

ASSEMBLY
OF
WESTERN EUROPEAN UNION

ASSEMBLÉE
DE
L'UNION DE L'EUROPE OCCIDENTALE

PROCEEDINGS

ACTES OFFICIELS

SEVENTEENTH ORDINARY SESSION

DIX-SEPTIÈME SESSION ORDINAIRE

Second Part

Deuxième Partie

December 1971

Décembre 1971

IV

IV

Minutes

Procès-verbaux

Official Report of Debates

Compte rendu des débats

W. E. U.

U. E. O.

BRUSSELS — BRUXELLES

**ASSEMBLY
OF
WESTERN EUROPEAN UNION**

**ASSEMBLÉE
DE
L'UNION DE L'EUROPE OCCIDENTALE**

PROCEEDINGS ACTES OFFICIELS

SEVENTEENTH ORDINARY SESSION

DIX-SEPTIÈME SESSION ORDINAIRE

Second Part

Deuxième Partie

December 1971

Décembre 1971

IV

IV

Minutes

Procès-verbaux

Official Report of Debates

Compte rendu des débats

W. E. U.

U. E. O.

BRUSSELS — BRUXELLES

The *Proceedings* of the Second Part of the Seventeenth Ordinary Session of the Assembly of WEU comprise two volumes :

Volume III : Assembly Documents.

Volume IV : Orders of the Day and Minutes of Proceedings, Official Report of Debates, General Index.

Les *Actes officiels* de la deuxième partie de la Dix-septième session ordinaire de l'Assemblée de l'U.E.O. comportent deux tomes :

Tome III : Documents de séance.

Tome IV : Ordres du jour et procès-verbaux, Compte rendu officiel des débats, Index général.

TABLE OF CONTENTS

	Page
List of Representatives and Substitutes	7
 Orders of the Day and Minutes of Proceedings :	
Seventh Sitting	11
Eighth Sitting	15
Ninth Sitting	18
Texts adopted	24
Tenth Sitting.....	27
Texts adopted	32
Eleventh Sitting	35
Texts adopted	38
Twelfth Sitting	41
Texts adopted	44
 Official Report of Debates :	
Seventh Sitting	48
Eighth Sitting	72
Ninth Sitting	101
Tenth Sitting.....	125
Eleventh Sitting	159
Twelfth Sitting	190
 Index.....	 225

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Liste des Représentants et des Suppléants	7
Ordres du jour et procès-verbaux :	
Septième séance	11
Huitième séance	15
Neuvième séance	18
Textes adoptés	24
Dixième séance	27
Textes adoptés	32
Onzième séance	35
Textes adoptés	38
Douzième séance	41
Textes adoptés	44
Compte rendu officiel des débats :	
Septième séance	48
Huitième séance	72
Neuvième séance	101
Dixième séance	125
Onzième séance	159
Douzième séance	190
Index	235

LIST OF REPRESENTATIVES BY COUNTRIES

LISTE DES REPRÉSENTANTS PAR PAYS

BELGIUM BELGIQUE

Representatives — Représentants

MM.	De GRAUW Joseph-Edmond	P.L.P.
	DELFORGE Paul	P.L.P.
	DEQUAE André	Soc. chr.
	HOUSLAUX Georges	Socialiste
	Président de l'Assemblée	
	LEYNEN Hubert	Soc. chr.
	MEYERS Paul	Soc. chr.
	VAN LENT Aimé	Socialiste

Substitutes — Suppléants

MM.	BEGHIN Georges	P.L.P.
	CISELET Jean-Claude	P.L.P.
	De KEULENEIR Amédée	Socialiste
	HERBIET Paul	Soc. chr.
	NOTHOMB Charles	Soc. chr.
	de STEXHE Paul	Soc. chr.
	VAN HOEYLANDT D. Bern.	Socialiste

FRANCE

Representatives — Représentants

MM.	BEAUGUITTE André	Républ. indép.
	CAILLAVET Henri	Gauche démoc.
	FLORNOY Bertrand	U.D.R.
	JUNG Louis	U.C.D.P.
	KRIEG Pierre-Charles	U.D.R.
	LABBÉ Claude	U.D.R.
	LEGARET Jean	Indépendant
	de MONTESQUIOU Pierre	P.D.M.
	NESSLER Edmond	U.D.R.
	PÉRIDIER Jean	Socialiste
	PÉRONNET Gabriel	Radical
	PETIT Camille	U.D.R.
	de PRÉAUMONT Jean	U.D.R.
	PRÉLOT Marcel	non inscrit
	RADIUS René	U.D.R.
	RIVIÈRE Paul	U.D.R.
	SCHLEITER François	Républ. indép.
	VITTER Pierre	Républ. indép.

Substitutes — Suppléants

MM.	ABELIN Pierre	P.D.M.
	BIZET Emile	U.D.R.
	BOURGEOIS Georges	U.D.R.
	CAPELLE Jean-Joseph	App. U.D.R.
	de CHEVIGNY Pierre	Indépendant
	DARDEL Georges	Socialiste
	DESTREMAU Bernard	Républ. indép.
	GRUSSENMEYER François	U.D.R.
	HAURET Robert	U.D.R.
	LAURENT-THOUVEREY C.	Gauche démoc.

MM.	LEMAIRE Marcel	Centre républ.
	MOULIN Arthur	U.D.R.
Mme	PLOUX Suzanne	U.D.R.
MM.	SCHLOESING Edouard	Radical
	SCHMITT Robert	App. U.D.R.
	VALLEIX Jean	U.D.R.
	WEBER Pierre	Républ. indép.
	YVON Joseph	U.C.D.P. - P.D.M.

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE

Representatives — Représentants

MM.	ALBER Siegbert	C.D.U.
	AMREHN Franz	C.D.U.
	BALS Johann Baptist	S.P.D.
	BAUER Hannsheinz	S.P.D.
	BLUMENFELD Erik Bernhard	C.D.U.
Mme	DIEMER-NICOLAUS Emmy	F.D.P.
MM.	DRAEGER Heinrich	C.D.U.
	FURLER Hans	C.D.U.
Mme	HERKLOTZ Luise	S.P.D.
	M. HÖSL Alex	C.D.U.
Mme	KLEE Marie-Elisabeth	C.D.U.
MM.	LEMMRICH Karl Heinz	C.D.U.
	LENZE Franz	C.D.U.
	PÖHLER Heinz	S.P.D.
	RICHTER Klaus	S.P.D.
	RINDERSPACHER Fritz	S.P.D.
	SCHMID Carlo	S.P.D.
	N...	

Substitutes — Suppléants

MM.	AHRENS Karl	S.P.D.
	BARZEL Rainer	C.D.U.
	ENDERS Wendelin	S.P.D.
	FRITSCH Walter	S.P.D.
	HERMESDORF Herbert	C.D.U.
	JUNG Kurt	F.D.P.
	KAHN-ACKERMANN Georg	S.P.D.
	KEMPFLER Fritz	C.D.U.
	KIESINGER Kurt Georg	C.D.U.
	KLEPSCH Egon	C.D.U.
	KLIESING Georg	C.D.U.
	MÜLLER Günther	S.P.D.
	ROSER Hans Leonhard	C.D.U.
	SCHMIDT Hermann	S.P.D.
	SCHMÜCKER Kurt	C.D.U.
	SIEGLERSCHMIDT Hellmut	S.P.D.
Mme	WALZ Hanna	C.D.U.
	M. WIENAND Karl	S.P.D.

ITALY
ITALIE

Representatives — Représentants

MM. BADINI CONFALONIERI V.	Libéral
BEMPORAD Alberto	Socialiste
BETTIOL Giuseppe	Dém. chr.
CASTELLACCIO Antonio	Socialiste
CORTI Bruno	Socialiste
DINDO Dino	Socialiste
FOSCHINI Nicola	Dém. chr.
GONELLA Guido	Dém. chr.
LA LOGGIA Giuseppe	Dém. chr.
MAMMI Oscar	Républicain
MINNOCCI Giacinto	Socialiste
PECORARO Antonio	Dém. chr.
PICA Domenico	Dém. chr.
SALARI Giuseppe	Dém. chr.
TREU Renato	Dém. chr.
VEDOVATO Giuseppe	Dém. chr.
ZANNINI Gino	Dém. chr.
N...	

Substitutes — Suppléants

MM. AVERARDI Giuseppe	Socialiste
BALDANI GUERRA Alfredo	Socialiste
CATELLANI Edoardo	Socialiste
COPPOLA Mattia	Dém. chr.
Mme DAL CANTON Maria Pia	Dém. chr.
MM. FANELLI Augusto Cesare	Dém. chr.
FORTUNA Loris	Socialiste
GENCO Giacinto	Dém. chr.
LAFORGIA Antonio	Dém. chr.
Mme MIOTTI CARLI Amalia	Dém. chr.
MM. PELIZZO Guglielmo	Dém. chr.
PREARO Roberto	Dém. chr.
PREMOLI Augusto	Libéral
SPADOLA Enrico	Dém. chr.
SPIGAROLI Alberto	Dém. chr.
TANGA Alfonso	Dém. chr.
TANSINI Angelo	Socialiste
ZAMBERLETTI Giuseppe	Dém. chr.

LUXEMBOURG

Representatives — Représentants

MM. ABENS Victor	Parti ouvrier soc.
MARGUE Georges	Parti chrét. social
MART René	Parti démocrat.

Substitutes — Suppléants

MM. CRAVATTE Henry	Parti social dém.
ELVINGER Paul	Parti démocrat.
SPAUTZ Jean	Parti chrét. social

NETHERLANDS
PAYS-BAS

Representatives — Représentants

MM. CORNELISSEN P. A. M.	Pop. cath.
GEELKERKEN N. G.	Antirévolution.
LETSCHERT H. B. P. A.	Pop. cath.
NEDERHORST G. M.	Travailliste
PORTHEINE F.	Libéral
van der STOEL M.	Travailliste
VONDELING A.	Travailliste

Substitutes — Suppléants

MM. DANKERT P.	Travailliste
de GOEDE A.	D. 66
PEIJNENBURG M. W. J. M.	Pop. cath.
PIKET F. H.	Chr. hist.
van RIEL H.	Libéral
van der SANDEN P. J. A.	Pop. cath.
VOOGD J. J.	Travailliste

UNITED KINGDOM

ROYAUME-UNI

Representatives — Représentants

Mr. Donald COLEMAN	Labour
Mr. George DARLING	Labour
Mr. Simon Wingfield DIGBY	Conservative
Lord GLADWYN	Liberal
Mr. W. Percy GRIEVE	Conservative
Mrs. Lena JEGER	Labour
Mr. Frank JUDD	Labour
Mr. Ian LLOYD	Conservative
Mr. Robert MACLENNAN	Labour
Mr. David MARQUAND	Labour
Mr. W. John PEEL	Conservative
Sir John RODGERS	Conservative
Mr. Hugh ROSSI	Conservative
Lord St. HELENS	Conservative
Mr. Duncan SANDYS	Conservative
Mr. Michael STEWART	Labour
Dame Joan VICKERS	Conservative
Lord WALSTON	Labour

Substitutes — Suppléants

Mr. James BOYDEN	Labour
Mr. Douglas DODDS-PARKER	Conservative
Mr. Peter EMERY	Conservative
Mr. Ernest FERNYHOUGH	Labour
Mr. Patrick GORDON WALKER	Labour
Mr. John HILL	Conservative
Mr. Arthur JONES	Conservative
Mr. Barry JONES	Labour
Dr. J. Dickson MABON	Labour
Dr. Maurice MILLER	Labour
Mr. William MOLLOY	Labour
Sir Brandon RHYS WILLIAMS	Conservative
Mr. Norman St. JOHN-STEVAS	Conservative
Mr. James SCOTT-HOPKINS	Conservative
Lord SELSDON	Conservative
Mr. David STEEL	Liberal
Mr. Dennis WALTERS	Conservative
Mr. William WHITLOCK	Labour

I

MINUTES OF PROCEEDINGS



PROCÈS-VERBAUX

SEVENTH SITTING

Monday, 29th November 1971

ORDERS OF THE DAY

1. Speech of welcome by Mr. Struye, President of the Belgian Senate.
2. Opening of the Second Part of the Seventeenth Ordinary Session of the Assembly.
3. Examination of Credentials.
4. Address by the President of the Assembly.
5. Adoption of the draft Order of Business (Doc. 549).
6. The Brussels Treaty and the European institutions (Prospects for Western European Union); The future organisation of western defence; Application of the Brussels Treaty (*Presentation of and Joint Debate on the Reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments*, Docs 554, 557 and Amendments and 558).
7. Nomination of members to Committees.

At 11.30 a.m. Speech by Mr. Gilmour, Minister of State for Defence Procurement of the United Kingdom.

MINUTES OF PROCEEDINGS

Speech of welcome by Mr. Struye, President of the Belgian Senate

Mr. Struye, President of the Belgian Senate, made a speech of welcome.

The Sitting was opened at 10.15 a.m. with Mr. Housiaux, President of the Assembly, in the Chair.

1. Resumption of the Session and Adoption of the Minutes

The President announced the resumption of the Seventeenth Ordinary Session of the Assembly.

The Minutes of Proceedings of the Sixth Sitting on Thursday, 17th June 1971, were agreed to.

2. Attendance Register

The names of Representatives and Substitutes who signed the Register of Attendance are given in the Appendix.

3. Examination of Credentials

In accordance with Rule 6(1) of the Rules of Procedure, the Assembly took note of the letter

from the President of the Consultative Assembly of the Council of Europe stating that the Assembly had ratified the credentials of seven Representatives and six Substitutes of the Netherlands.

In accordance with Rule 6(2) of the Rules of Procedure, and subject to subsequent ratification by the Council of Europe, the Assembly unanimously ratified the credentials of the following :

- Mr. de Goede, Substitute, of the Netherlands ;
- Mr. Rossi, Representative, and Mr. St. John-Stevas and Lord Selsdon, Substitutes, of the United Kingdom.

4. Observers

The President welcomed to the Second Part of the Session, as observers, MM. Seip and Larsen, members of the Norwegian Storting, and MM. Henning Andersen and Erik Andersen, members of the Danish Folketing.

5. Tribute

The President paid a tribute to the late Mr. Aimé Berthet, Italian Representative, Chairman of the Committee on Budgetary Affairs and Administration.

SEPTIÈME SÉANCE

Lundi 29 septembre 1971

ORDRE DU JOUR

1. Discours de bienvenue de M. Struye, Président du Sénat de Belgique.
2. Ouverture de la deuxième partie de la Dix-septième session ordinaire de l'Assemblée.
3. Vérification de pouvoirs.
4. Allocution du Président de l'Assemblée.
5. Adoption du projet de calendrier (Doc. 549).
6. Le Traité de Bruxelles et les institutions européennes (Perspectives offertes à l'Union de l'Europe Occidentale); L'organisation future de la défense occidentale; Application du Traité de Bruxelles (*Présentation et discussion commune des rapports de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Défense et des Armements*, Docs. 554, 557 et amendements, 558).
A 11 h. 30: Discours de M. Gilmour, Secrétaire d'Etat britannique à la défense pour les achats de matériels.
7. Nomination de membres de commissions.

PROCÈS-VERBAL

Discours de bienvenue de M. Struye, Président du Sénat de Belgique

M. Struye, Président du Sénat de Belgique, prononce un discours de bienvenue.

La séance est ouverte à 10 h. 15 sous la présidence de M. Housiaux, Président de l'Assemblée.

1. Reprise de la session et adoption du procès-verbal

Le Président déclare reprise la Dix-septième session ordinaire de l'Assemblée.

Le procès-verbal de la sixième séance du jeudi 17 juin 1971 est adopté.

2. Présences

La liste des Représentants et des Suppléants ayant signé le registre de présence fait l'objet de l'annexe ci-après.

3. Vérification de pouvoirs

L'Assemblée prend acte de la communication du Président de l'Assemblée consultative du

Conseil de l'Europe, prévue à l'article 6 (1) du Règlement et certifiant la validation, par cette assemblée, des pouvoirs des sept Représentants et de six Suppléants des Pays-Bas.

L'Assemblée unanime valide, en application de l'article 6 (2) du Règlement, sous réserve de conformité avec la vérification qui sera faite ultérieurement par l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe, les pouvoirs de :

— M. de Goede, Suppléant des Pays-Bas ;

— M. Rossi, Représentant, et M. St. John-Stevas et Lord Selsdon, Suppléants du Royaume-Uni.

4. Observateurs

Le Président souhaite la bienvenue à MM. Seip et Larsen, membres du Storting norvégien, et à MM. Henning Andersen et Erik Andersen, membres du Folketing danois, qui assistent à la deuxième partie de session à titre d'observateurs.

5. Eloge funèbre

Le Président prononce l'éloge funèbre de M. Aimé Berthet, Représentant de l'Italie, Président de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration.

6. Address by the President of the Assembly

The President addressed the Assembly.

7. Adoption of the draft Order of Business

(Doc. 549)

The Assembly agreed to the draft Order of Business for the Second Part of the Session.

8. The Brussels Treaty and the European institutions

(Prospects for Western European Union)

The future organisation of western defence

Application of the Brussels Treaty

(Presentation of the Reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments, Docs 554, 557 and Amendments and 558; Address by Mr. Gilmour, Minister of State for Defence Procurement of the United Kingdom)

The Report of the General Affairs Committee was presented by Lord Gladwyn, Rapporteur.

The Report of the Committee on Defence Questions and Armaments was presented by Mr. Boyden, Rapporteur.

Mr. Gilmour, Minister of State for Defence Procurement of the United Kingdom, addressed the Assembly.

Mr. Gilmour replied to questions put by MM. Blumenfeld, Maclennan, Sandys, van der Stoel, Emery, Lord Gladwyn, Mr. Kahn-Ackermann.

The supplementary Report of the Committee on Defence Questions and Armaments was presented by Mr. Vedovato, Rapporteur.

9. Changes in the membership of Committees

In accordance with Rule 8(3) of the Rules of Procedure, the Assembly ratified the following proposed changes in the Netherlands membership of Committees made provisionally by the Presidential Committee before the resumption of the Session :

Committee on Defence Questions and Armaments

<i>Members</i>	<i>Alternates</i>
MM. Geelkerken van Riel Dankert	MM. Cornelissen Piket van der Stoel

General Affairs Committee

MM. van der Stoel Peijnenburg Portheine	MM. Nederhorst van der Sanden Geelkerken
---	--

Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions

MM. Nederhorst Cornelissen	MM. Vondeling Portheine
-------------------------------	----------------------------

Committee on Budgetary Affairs and Administration

MM. Portheine Peijnenburg	MM. N... Voogd
------------------------------	-------------------

Committee on Rules of Procedure and Privileges

MM. Letschert Voogd	MM. van der Sanden Piket
------------------------	-----------------------------

Committee for Relations with Parliaments

MM. Geelkerken Vondeling	MM. Portheine N...
-----------------------------	-----------------------

In accordance with Rule 39(6) of the Rules of Procedure, on the proposal of the Delegations of the Federal Republic of Germany and the Netherlands, the Assembly ratified the following changes in the membership of Committees :

General Affairs Committee

Federal Republic of Germany :

Mr. Kahn-Ackermann as a Member in place of Mr. Schulz ;

Mr. Sieglerschmidt as a Member in place of Mr. Bauer ;

Mr. Bauer as an Alternate in place of Mr. Sieglerschmidt.

Netherlands :

Mr. Nederhorst as a Member in place of Mr. van der Stoel ;

Mr. van der Stoel as an Alternate in place of Mr. Nederhorst.

*Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions**Federal Republic of Germany :*

Mr. Draeger as a Member in place of Mr. Klepsch ;

Mr. Klepsch as an Alternate in place of Mr. Draeger.

*Committee on Budgetary Affairs and Administration**Netherlands :*

Mr. de Goede as an Alternate (vacant seat).

*Committee for Relations with Parliaments**Netherlands :*

Mr. de Goede as an Alternate (vacant seat).

10. Date and time of the next Sitting

The next Sitting was fixed for the same day at 3 p.m.

The Sitting was closed at 12.45 p.m.

Pays-Bas :

M. Nederhorst, comme titulaire, à la place de M. van der Stoel ;

M. van der Stoel, comme remplaçant, à la place de M. Nederhorst.

*Commission Scientifique,
Technique et Aérospatiale*

République Fédérale d'Allemagne :

M. Draeger, comme titulaire, à la place de M. Klepsch ;

M. Klepsch, comme remplaçant, à la place de M. Draeger.

*Commission des Affaires budgétaires
et de l'Administration*

Pays-Bas :

M. de Goede, comme remplaçant (siège vacant).

*Commission pour les Relations
avec les Parlements*

Pays-Bas :

M. de Goede, comme remplaçant (siège vacant).

10. Date et heure de la prochaine séance

La prochaine séance est fixée à ce jour, à 15 heures.

La séance est levée à 12 h. 45.

APPENDIX

Names of Representatives or Substitutes who signed the Register of Attendance¹:

MM. Abens
Alber
Badini Confalonieri
Müller (Bals)
Bauer
Beauguitte
Fanelli (Bettiol)
Blumenfeld
Schloesing (Caillavet)
Coleman
Molloy (Darling)
De Grauw
Delforge
de Steche (Dequae)
Mme Diemer-Nicolaus
MM. Digby
Draeger
Mme *Ploux* (Flornoy)
Mme *Miotti Carli* (Foschini)
M. Geelkerken
Lord Gladwyn

MM. Gonella
St. John-Stevas (Grieve)
Sieglerschmidt (Mme Herklotz)
Hösl
Judd
Mme Klee
MM. Lemmrich
Lenze
Letschert
Leynen
Lloyd
Maclennan
Spautz (Margue)
Boyden (Marquand)
Mart
Meyers
Nederhorst
Moulin (Nessler)
Peel
Péridier
Dardel (Péronnet)
Pöhler

ANNEXE

Noms des Représentants ou Suppléants ayant signé le registre de présence¹:

MM. *Capelle* (de Préaumont)
Prélot
Radius
Richter
Rinderspacher
Rivière
Sir John Rodgers
Mr. Rossi
Lord St. Helens
MM. Salari
Sandys
Ahrens (Carlo Schmid)
Stewart
van der Stoel
Treu
De Keuleneir (Van Lent)
Vedovato
Emery (Dame Joan Vickers)
Vondeling
Lord Walston
M. Kahn-Ackermann

The following Representatives apologised for their absence:

MM. Amrehn
Bemporad
Castellaccio
Cornelissen
Corti
Dindo
Furler
Mrs. Jeger

MM. Louis Jung
Krieg
Labbé
La Loggia
Legaret
Mammi
Minnocci

Les Représentants dont les noms suivent se sont excusés:

MM. de Montesquiou
Pecoraro
Petit
Pica
Portheine
Schleiter
Vitter
Zannini

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

EIGHTH SITTING

Monday, 29th November 1971

ORDERS OF THE DAY

The Brussels Treaty and the European institutions (Prospects for Western European Union); The future organisation of western defence; Application of the Brussels Treaty (*Joint Debate on the Reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments, Docs. 554, 557 and Amendments and 558*).

At 4.30 p.m. Address by Mr. Luns, Secretary-General of NATO, Chairman of the North Atlantic Council.

MINUTES OF PROCEEDINGS

The Sitting was opened at 3.10 p.m. with Mr. Housiaux, President of the Assembly, in the Chair.

1. Adoption of the Minutes

The Minutes of Proceedings of the previous Sitting were agreed to.

2. Attendance Register

The names of Representatives and Substitutes who signed the Register of Attendance are given in the Appendix.

3. The Brussels Treaty and the European institutions (Prospects for Western European Union)

The future organisation of western defence

Application of the Brussels Treaty

(Joint Debate on the Reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments, Docs 554, 557 and Amendments and 558)

The Debate was opened.

Speakers : MM. Beauguitte, Sandys.

Mr. Mart, Vice-President of the Assembly, took the Chair in place of Mr. Housiaux.

Speakers : MM. van der Stoel, Pöhler, St. John-Stevas.

Mr. Housiaux, President of the Assembly, resumed the Chair.

Speaker : Mr. Moulin.

The Debate was adjourned.

4. Address by Mr. Luns, Secretary-General of NATO, Chairman of the North Atlantic Council

Mr. Luns, Secretary-General of NATO, Chairman of the North Atlantic Council, addressed the Assembly.

Mr. Luns replied to questions put by MM. Blumenfeld, Capelle, Sieglerschmidt, Boyden, Lord Gladwyn, Mr. Kahn-Ackermann.

5. The Brussels Treaty and the European institutions (Prospects for Western European Union)

The future organisation of western defence

Application of the Brussels Treaty

(Resumed Joint Debate on the Reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments, Docs. 554, 557 and Amendments and 558)

The Debate was resumed.

Speaker : Mr. Gonella.

HUITIÈME SÉANCE

Lundi 29 novembre 1971

ORDRE DU JOUR

Le Traité de Bruxelles et les institutions européennes (Perspectives offertes à l'Union de l'Europe Occidentale); L'organisation future de la défense occidentale; Application du Traité de Bruxelles (*Discussion commune des rapports de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Défense et des Armements*, Docs. 554, 557 et amendements, 558).

A 16 h. 30: Discours de M. Luns, Secrétaire général de l'O.T.A.N., Président du Conseil de l'Atlantique nord.

PROCÈS-VERBAL

La séance est ouverte à 15 h. 10 sous la présidence de M. Housiaux, Président de l'Assemblée.

1. Adoption du procès-verbal

Le procès-verbal de la précédente séance est adopté.

2. Présences

La liste des Représentants et des Suppléants ayant signé le registre de présence fait l'objet de l'annexe ci-après.

3. Le Traité de Bruxelles et les institutions européennes (Perspectives offertes à l'Union de l'Europe Occidentale)

L'organisation future de la défense occidentale

Application du Traité de Bruxelles

(Discussion commune des rapports de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Docs. 554, 557 et amendements, 558)

La discussion est ouverte.

Interviennent : MM. Beauguitte, Sandys.

M. Mart, Vice-président de l'Assemblée, remplace M. Housiaux au fauteuil présidentiel.

Interviennent : MM. van der Stoel, Pöhler, St. John-Stevas.

M. Housiaux, Président de l'Assemblée, reprend place au fauteuil présidentiel.

Intervient : M. Moulin.

La discussion est interrompue.

4. Discours de M. Luns, Secrétaire général de l'O.T.A.N., Président du Conseil de l'Atlantique nord

M. Luns, Secrétaire général de l'O.T.A.N., Président du Conseil de l'Atlantique nord, prononce un discours.

M. Luns répond aux questions posées par MM. Blumenfeld, Capelle, Sieglerschmidt, Boyden, Lord Gladwyn, M. Kahn-Ackermann.

5. Le Traité de Bruxelles et les institutions européennes (Perspectives offertes à l'Union de l'Europe Occidentale)

L'organisation future de la défense occidentale

Application du Traité de Bruxelles

(Suite de la discussion commune des rapports de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Docs. 554, 557 et amendements, 558)

La discussion est reprise.

Intervient : M. Gonella.

Mrs. Klee, Vice-President of the Assembly, took the Chair in place of Mr. Housiaux.

Speakers : MM. Richter, Radius, Lemmrich.

Mr. Housiaux, President of the Assembly, resumed the Chair.

The Debate was adjourned.

6. Date and time of the next Sitting

The next Sitting was fixed for Tuesday, 30th November, at 10 a.m.

The Sitting was closed at 6.20 p.m.

Mme Klee, Vice-Présidente de l'Assemblée, remplace M. Housiaux au fauteuil présidentiel.

Interviennent : MM. Richter, Radius et Lemmrich.

M. Housiaux, Président de l'Assemblée, reprend place au fauteuil présidentiel.

La discussion est interrompue.

6. Date et heure de la prochaine séance

La prochaine séance est fixée au mardi 30 novembre, à 10 heures.

La séance est levée à 18 h. 20.

APPENDIX

Names of Representatives or Substitutes who signed the Register of Attendance¹:

MM. *Cravatte* (Abens)
 Alber
 Amrehn
 Badini Confalonieri
 Bals
 Bauer
 Beauguitte
Fanelli (Bettiol)
 Blumenfeld
Schloesing (Caillavet)
 Coleman
van der Sanden (Cornelissen)
 Corti
S. B. Jones (Darling)
 De Grauw
de Stezhe (Dequae)
 Digby
 Draeger
 Mme *Mioti Carli* (Foschini)
 MM. *Hermesdorf* (Furler)
 Geelkerken
 Lord Gladwyn
 M. Gonella

MM. *St. John-Stevas* (Grieve)
Sieglerschmidt (Mme Herklotz)
 Hösl
 Mrs. Jeger
 Mr. Judd
 Mme Klee
 MM. *Moulin* (Labbé)
 Legaret
 Lemmrich
 Letschert
 Leynen
 Lloyd
 MacIennan
 Margue
Boyden (Marquand)
 Mart
 Meyers
 de Montesquiou
 Nederhorst
 Nessler
 Peel
 Périquier

ANNEXE

Noms des Représentants ou Suppléants ayant signé le registre de présence¹:

MM. *Dardel* (Péronnet)
 Petit
 Pöhler
Capelle (de Préaumont)
 Prélot
 Radius
 Richter
 Rinderspacher
 Rivière
 Sir John Rodgers
 Mr. Rossi
 Lord St. Helens
 MM. Salari
 Sandys
 Stewart
 van der Stoel
 Treu
De Keuleneir (Van Lent)
 Vedovato
Emery (Dame Joan Vickers)
 Vondeling
 Lord Walston
 M. Kahn-Ackermann

The following Representatives apologised for their absence:

MM. Bemporad
 Castellaccio
 Delforge
 Mme Diemer-Nicolaus
 MM. Dindo
 Flornoy

MM. Louis Jung
 Krieg
 La Loggia
 Lenze
 Mammi
 Minnocci
 Pecoraro

Les Représentants dont les noms suivent se sont excusés:

MM. Pica
 Porthoine
 Schleiter
 Carlo Schmid
 Vitter
 Zannini

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

NINTH SITTING

Tuesday, 30th November 1971

ORDERS OF THE DAY

1. The Brussels Treaty and the European institutions (Prospects for Western European Union); The future organisation of western defence; Application of the Brussels Treaty (*Resumed Joint Debate on the Reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments and Votes on the draft Recommendations, Docs. 554, 557 and Amendments and 558*).
2. Conference on the rationalisation of the European defence efforts (*Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments and Votes on the draft Order and draft Resolution, Doc. 559*).

MINUTES OF PROCEEDINGS

The Sitting was opened at 10.05 a.m. with Mr. Housiaux, President of the Assembly, in the Chair.

1. Adoption of the Minutes

The Minutes of Proceedings of the previous Sitting were agreed to.

2. Attendance Register

The names of Representatives and Substitutes who signed the Register of Attendance are given in Appendix I.

3. Changes in the membership of Committees

In accordance with Rule 39(6) of the Rules of Procedure, on the proposal of the United Kingdom Delegation, the Assembly ratified the following changes in the membership of Committees :

Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions

Lord Selsdon as a Member (vacant seat) ;

Mr. Emery as an Alternate (vacant seat).

Committee on Rules of Procedure and Privileges

Mr. Rossi as a Member in place of Lord St. Helens.

Committee for Relations with Parliaments

Mr. Rossi as an Alternate in place of Mr. Emery.

4. The Brussels Treaty and the European institutions (Prospects for Western European Union)

The future organisation of western defence

Application of the Brussels Treaty

(Resumed Joint Debate on the Reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments and Votes on the draft Recommendations, Docs. 554, 557 and Amendments and 558)

The Debate was resumed.

Speakers : MM. Sieglerschmidt, Stewart, Boyden, Kahn-Ackermann, Gordon Walker.

Mrs. Klee, Vice-President of the Assembly, took the Chair in place of Mr. Housiaux.

Speakers : MM. Draeger, Emery.

Mr. Housiaux, President of the Assembly, resumed the Chair.

Speaker : Mr. Blumenfeld.

Lord Gladwyn, Rapporteur of the General Affairs Committee, Mr. Boyden and Mr. Vedo-

NEUVIÈME SÉANCE

Mardi 30 novembre 1971

ORDRE DU JOUR

1. Le Traité de Bruxelles et les institutions européennes (Perspectives offertes à l'Union de l'Europe Occidentale) ; L'organisation future de la défense occidentale ; Application du Traité de Bruxelles (*Suite de la discussion commune des rapports de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Défense et des Armements, et votes sur les projets de recommandations, Docs. 554, 557 et amendements, 558*).

2. Conférence sur la rationalisation des efforts de défense européens (*Présentation et discussion du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, et votes sur les projets de directive et de résolution, Doc. 559*).

PROCÈS-VERBAL

La séance est ouverte à 10 h. 15 sous la présidence de M. Housiaux, Président de l'Assemblée.

1. Adoption du procès-verbal

Le procès-verbal de la précédente séance est adopté.

2. Présences

La liste des Représentants et des Suppléants ayant signé le registre de présence fait l'objet de l'annexe I.

3. Modification dans la composition des commissions

Conformément aux dispositions de l'article 39 (6) du Règlement, sur la proposition de la délégation du Royaume-Uni, l'Assemblée approuve les modifications suivantes dans la composition des commissions :

*Commission Scientifique,
Technique et Aérospatiale*

Lord Selsdon, comme titulaire (siège vacant) ;
M. Emery, comme remplaçant (siège vacant).

Commission du Règlement et des Immunités

M. Rossi, comme titulaire, à la place de Lord St. Helens.

*Commission pour les Relations
avec les Parlements*

M. Rossi, comme remplaçant, à la place de M. Emery.

4. Le Traité de Bruxelles et les institutions européennes (Perspectives offertes à l'Union de l'Europe Occidentale)

L'organisation future de la défense occidentale

Application du Traité de Bruxelles

(*Suite de la discussion commune des rapports de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Docs. 554, 557 et amendements, 558*)

La discussion est reprise.

Interviennent : MM. Sieglerschmidt, Stewart, Boyden, Kahn-Ackermann, Gordon Walker.

Mme Klee, Vice-Présidente de l'Assemblée, remplace M. Housiaux au fauteuil présidentiel.

Interviennent : MM. Draeger, Emery.

M. Housiaux, Président de l'Assemblée, reprend place au fauteuil présidentiel.

Intervient : M. Blumenfeld.

Lord Gladwyn, rapporteur de la Commission des Affaires Générales, MM. Boyden et Vedo-

vato, Rapporteurs, and Mr. Peel, Chairman of the Committee on Defence Questions and Armaments, replied to the speakers.

Speaker : Mr. Radius (Explanation of vote).

The Debate was closed.

The Assembly proceeded to vote on the draft Recommendation contained in Document 554.

The draft Recommendation was agreed to unanimously. (This Recommendation will be published as No. 211) ¹.

The Assembly proceeded to consider the draft Recommendation contained in Document 557.

An Amendment (No. 1) was tabled by Lord Gladwyn :

In the third paragraph of the preamble to the draft Recommendation, leave out "it is premature to consider any" and insert : "for the time being there should be no".

An Amendment (No. 2) was tabled by Lord Gladwyn :

Leave out the fifth paragraph of the preamble to the draft Recommendation and insert the following new paragraph :

"Believing that the Assembly still offers the best forum for European parliamentary debate and for the supervision of certain defence arrangements, but that its future will have to be considered in relation to the progress made towards the harmonising of policies in an extended EEC and to the future development of the Atlantic Assembly."

An Amendment (No. 3) was tabled by Lord Gladwyn :

In paragraph 2 of the operative text of the draft Recommendation, leave out from the words "United States forces in NATO" to the end of the paragraph and insert :

"and that the North Atlantic Council should be the forum in which Western European and American policies on European security, disarmament and East-West relations should be concerted with those of the other NATO members."

An Amendment (No. 4) was tabled by Lord Gladwyn :

In paragraph 3 of the operative text of the draft Recommendation, after the first word, insert :

"pending the creation of any other organ dealing with Western European defence within the Atlantic Alliance."

An Amendment (No. 5) was tabled by Lord Gladwyn :

In paragraph 5 of the operative text of the draft Recommendation, after "not" insert "as yet".

An Amendment (No. 6) was tabled by Lord Gladwyn :

In paragraph 7 of the operative text of the draft Recommendation, leave out from the words "called for" to the end of the paragraph and insert :

"as soon as the prospective enlargement of the Community has resulted in agreed proposals for considering defence problems in a specifically Western European context".

The Amendments were withdrawn.

An Amendment (No. 7) was tabled by Mr. Boyden :

In paragraph 7 of the operative text of the draft Recommendation, leave out from the words "called for" to the end of the paragraph and insert :

"after the accession of the United Kingdom to the Community, in the light of the need for Europe to define a common policy and for this purpose to provide itself with the appropriate institutional means."

The Amendment was agreed to.

The Assembly proceeded to vote on the amended draft Recommendation.

The amended draft Recommendation was agreed to on a vote by roll-call (see Appendix II) by 49 votes to 4 with 11 abstentions. (This Recommendation will be published as No. 212) ¹.

Speaker : Lord Gladwyn (Explanation of vote).

1. See page 24.

1. See page 25.

vato, rapporteurs, et M. Peel, Président de la Commission des Questions de Défense et des Armements, répondent aux orateurs.

Intervient : M. Radius (explication de vote).

La discussion est close.

L'Assemblée procède au vote sur le projet de recommandation contenu dans le Document 554.

Le projet de recommandation est adopté à l'unanimité. (Cette recommandation sera publiée sous le n° 211)¹.

L'Assemblée examine le projet de recommandation contenu dans le Document 557.

Un amendement (n° 1) a été déposé par Lord Gladwyn :

Dans le troisième considérant du projet de recommandation, remplacer les mots : « qu'il est prématuré d'envisager des » par les mots : « que pour l'instant il ne devrait pas y avoir de ».

Un amendement (n° 2) a été déposé par Lord Gladwyn :

Remplacer le cinquième considérant du projet de recommandation par le texte suivant :

« Estimant que l'Assemblée constitue encore le meilleur 'forum' pour la discussion parlementaire européenne et pour le contrôle de certains accords de défense, mais que son avenir devrait être revu à la lumière du progrès accompli vers l'harmonisation des politiques au sein de la C.E.E. élargie et du développement futur de l'Assemblée atlantique. »

Un amendement (n° 3) a été déposé par Lord Gladwyn :

Dans le paragraphe 2 du projet de recommandation lui-même, remplacer la fin du paragraphe, après les mots : « au sein de l'O.T.A.N. », par les mots :

« et que le Conseil de l'Atlantique nord devrait être le 'forum' au sein duquel les politiques de l'Europe de l'ouest et des États-Unis sur la sécurité européenne, le désarmement et les relations Est-Ouest devraient s'harmoniser avec celles des autres membres de l'O.T.A.N. ».

Un amendement (n° 4) a été déposé par Lord Gladwyn :

1. Voir page 24.

Au début du paragraphe 3 du projet de recommandation lui-même, insérer, avant les mots : « que l'Eurogroupe », les mots :

« En attendant la création d'un autre organe s'occupant de la défense de l'Europe de l'ouest au sein de l'Alliance atlantique. »

Un amendement (n° 5) a été déposé par Lord Gladwyn :

Dans le paragraphe 5 du projet de recommandation lui-même, insérer après les mots : « sans toutefois les étendre », les mots : « pour le moment ».

Un amendement (n° 6) a été déposé par Lord Gladwyn :

Dans le paragraphe 7 du projet de recommandation lui-même, remplacer la fin du paragraphe, après les mots : « exige une révision », par les mots :

« aussitôt que l'élargissement prévu de la Communauté donnera lieu à des propositions pour examiner les problèmes de défense dans un contexte spécifiquement ouest-européen ».

Les amendements sont retirés.

Un amendement (n° 7) a été déposé par M. Boyden.

Dans le paragraphe 7 du projet de recommandation lui-même, remplacer la fin du paragraphe, après les mots : « présente recommandation », par les mots :

« soit revue après l'adhésion de la Grande-Bretagne à la Communauté, à la lumière de la nécessité pour l'Europe de définir une politique commune et de se doter à cet effet des moyens institutionnels appropriés ».

L'amendement est adopté.

L'Assemblée procède au vote sur le projet de recommandation tel qu'il a été amendé.

Le projet de recommandation est adopté à la suite d'un vote par appel nominal (voir annexe II) par 49 voix contre 4 et 11 abstentions. (Cette recommandation sera publiée sous le n° 212)¹.

Intervient : Lord Gladwyn (explication de vote).

1. Voir page 25.

The Assembly proceeded to vote on the draft Recommendation contained in Document 558.

The draft Recommendation was agreed to unanimously. (This Recommendation will be published as No. 213)¹.

5. Date and time of the next Sitting

The next Sitting was fixed for the same day at 3 p.m.

The Sitting was closed at 12.40 p.m.

1. See page 26.

L'Assemblée procède au vote sur le projet de recommandation contenu dans le Document 558.

Le projet de recommandation est adopté à l'unanimité. (Cette recommandation sera publiée sous le n° 213)¹.

5. Date et heure de la prochaine séance

La prochaine séance est fixée à ce jour, à 15 heures.

La séance est levée à 12 h. 40.

1. Voir page 26.

APPENDIX I

Names of Representatives or Substitutes who signed the Register of Attendance¹:

MM. Abens <i>Schmücker</i> (Alber) Amrehn Badini Confalonieri Bals Bauer Blumenfeld <i>Schloesing</i> (Caillavet) Coleman <i>Peijnenburg</i> (Cornelissen) Corti <i>Boyden</i> (Darling) Delforge Dequae <i>Kurt Jung</i> (Mme Diemer-Nicolaus) Digby Draeger Mme <i>Ploux</i> (Flornoy) Mme <i>Miotti Carli</i> (Foschini) MM. <i>Hermesdorf</i> (Furler) <i>van der Sanden</i> (Geelkerken) Lord Gladwyn MM. Gonella <i>Scott-Hopkins</i> (Grieve)	MM. <i>Ahrens</i> (Mme Herklotz) Hösl <i>Mabon</i> (Mrs. Jeger) <i>Fernyhough</i> (Judd) Louis Jung Mme Klee MM. Krieg <i>Moulin</i> (Labbé) Legaret <i>Kempfer</i> (Lemmrich) Letschert Leynen Lloyd Maclennan Margue <i>Gordon Walker</i> (Marquand) <i>Spanutz</i> (Margue) <i>Herbiet</i> (Meyers) de Montesquiou Nederhorst Nessler Peel <i>Hauret</i> (Péridier) <i>Bizet</i> (Péronnet)
---	---

ANNEXE I

Noms des Représentants ou Suppléants ayant signé le registre de présence¹:

MM. Petit Pöhler <i>de Goede</i> (Porthoine) <i>Capelle</i> (de Préaumont) Prélot Radius Richter Rinderspacher Rivière Sir John Rodgers Mr. Rossi Lord St. Helens MM. Salari <i>Emery</i> (Sandys) <i>de Chevigny</i> (Schleiter) <i>Sieglerschmidt</i> (Carlo Schmid) Stewart <i>Voogd</i> (van der Stoel) Treu <i>De Keuleneir</i> (Van Lent) Vedovato Dame Joan Vickers MM. <i>Valleix</i> (Vitter) <i>Whitlock</i> (Lord Walston) Kahn-Ackermann
--

The following Representatives apologised for their absence:

MM. Beauguitte Bemporad Bettioli Castellaccio De Grauw	MM. Dindo La Loggia Lenze Mammi
--	--

Les Représentants dont les noms suivent se sont excusés:

MM. Minnocci Pecoraro Pica Vondeling Zannini
--

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

APPENDIX II

Vote No. 2 by roll-call on the amended draft Recommendation on the future organisation of western defence (Doc. 557)¹:

Ayes	49
Noes	4
Abstentions	11

Ayes :

MM. Abens
Amrehn
Badini Confalonieri
Bals
Bauer
Coleman
Peijnenburg (Cornelissen)
Delforge
Dequae
Kurt Jung (Mme Diemer-Nicolaus)
Digby
Draeger
Hermesdorf (Furler)
van der Sanden (Geelkerken)
Scott-Hopkins (Grieve)
Ahrens (Mme Herklotz)

MM. Hösl
Mabon (Mrs. Jeger)
Fernyhough (Judd)
Louis Jung
Mme Klee
MM. *Kempfer* (Lemmrich)
Leynen
Lloyd
MacLennan
Margue
Gordon Walker (Marquand)
Herbiet (Meyers)
Nederhorst
Peel
Pöhler
de Goede (Porthoine)

Noes :

MM. *Moulin* (Labbé)
RADIUS

Abstentions :

M. *Schloesing* (Caillavet)
Mme *Ploux* (Flornoy)
Lord Gladwyn
M. Legaret

MM. de Montesquiou
Nessler
Hauret (Péridier)

ANNEXE II

Vote n° 2 par appel nominal sur le projet de recommandation amendé sur l'organisation future de la défense occidentale (Doc. 557)¹:

Pour	49
Contre	4
Abstentions	11

Pour :

MM. *Capelle* (de Préaumont)
Richter
Rinderspacher
Sir John Rodgers
Mr. Rossi
Lord St. Helens
MM. Salari
Emery (Sandys)
Sieglerschmidt (Carlo Schmid)
Stewart
Voogd (van der Stoel)
Treu
De Keuleneir (Van Lent)
Vedovato
Dame Joan Vickers
MM. *Whitlock* (Lord Walston)
Kahn-Ackermann

Contre :

MM. Rivière
Valleix (Vitter)

MM. *Bizet* (Péronnet)
Petit
Prélot
de Chevigny (Schleiter)

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

TEXTS ADOPTED AT THE NINTH SITTING

TEXTES ADOPTÉS A LA NEUVIÈME SÉANCE

RECOMMENDATION 211***on the Brussels Treaty and the European institutions
(Prospects for Western European Union)***

The Assembly,

Impressed by the need for the non-neutral Western European democracies so far as possible to speak with one voice at the forthcoming European security conference and consequently at least to possess in advance thereof some reasonably effective means for formulating a common policy ;

Aware that all the governments concerned at present apparently desire to make at any rate some progress towards this end in the context of the procedure for political consultation recently adopted by the six EEC powers *, while some wish, in addition, to make continued use, so far as defence is concerned, of the unofficial NATO "Eurogroup" ;

Holding nevertheless the view that the modified Treaty of Brussels still provides an excellent basis for eventually constructing some Western European political and defensive grouping within the Atlantic Alliance and that it should in no case be further modified,

RECOMMENDS THAT THE COUNCIL

Together with such candidates for membership of the EEC as may wish to join them, and in the light of any detailed suggestions that the Assembly may put forward :

- (a) Consider how as a result of the likely extension of the EEC the existing machinery of WEU may best be adapted to that now being built up under the present procedure of the Six, or *vice versa* ;
- (b) Examine, together with the Assembly, the new forms that the dialogue between the Assembly and the Council might take following the enlargement of the Communities ;
- (c) Make a real effort to set up a Western European armaments agency, involving standardisation of European armaments, designed to produce a more efficient defence for the same, or even at reduced cost, thus establishing Western Europe as a valid "partner" of the United States in a continuing Atlantic Alliance.

RECOMMANDATION n° 211**sur le *Traité de Bruxelles et les institutions européennes*
(*Perspectives offertes à l'Union de l'Europe Occidentale*)**

L'Assemblée,

Convaincue qu'il est nécessaire, pour les démocraties d'Europe occidentale qui ne sont pas neutres, de parler autant que possible d'une seule voix à la future conférence sur la sécurité européenne et, par conséquent, de disposer dès avant sa réunion, au moins d'un instrument assez efficace pour formuler une politique commune ;

Consciente de ce que tous les gouvernements intéressés paraissent actuellement désireux de faire tout au moins certains progrès en cette direction dans le cadre de la procédure de consultation politique récemment adoptée par les six puissances de la C.E.E. * tandis que certains souhaitent en outre continuer à utiliser, en matière de défense, « l'Eurogroupe » qui fonctionne de façon officieuse au sein de l'O.T.A.N. ;

Estimant, néanmoins, que le *Traité de Bruxelles révisé* reste une base excellente pour constituer éventuellement un groupement politique et défensif ouest-européen plus élaboré au sein de l'Alliance atlantique et qu'il ne doit, en aucun cas, subir de nouvelles modifications,

RECOMMANDE AU CONSEIL

En accord avec les pays candidats à la C.E.E. qui voudraient se joindre à lui, et à la lumière de toute suggestion détaillée que pourrait formuler l'Assemblée :

- (a) D'examiner quel serait le meilleur moyen, après l'élargissement probable de la C.E.E., d'adapter le mécanisme existant de l'U.E.O. à celui qui est actuellement en cours d'élaboration dans le cadre de la procédure des Six, ou de réaliser l'adaptation inverse ;
- (b) D'examiner, de concert avec l'Assemblée, les formes nouvelles que pourrait prendre le dialogue entre l'Assemblée et le Conseil à la suite de l'élargissement des Communautés ;
- (c) De faire un réel effort pour créer une Agence des armements de l'Europe occidentale, impliquant la standardisation des armements européens et conçue pour fournir une défense plus efficace, à frais égaux ou même inférieurs, afin de faire ainsi de l'Europe occidentale un « partenaire » valable des Etats-Unis à l'intérieur d'une Alliance atlantique qui subsisterait.

RECOMMENDATION 212***on the future organisation of western defence***

The Assembly,

Convinced that the defence of Europe is possible only within the framework of NATO ;

Aware that in fact France participates more fully in NATO than is generally realised, but stressing the need for the European member countries, the United States and Canada to participate fully in that organisation ;

Considering therefore that any defence functions that may be assumed by the European Community in the future must be kept within the framework of NATO, but believing that it is premature to consider any institutional changes in the existing arrangements for collective defence or in the defence activities of the Council defined in its second annual report ;

Welcoming the appointment of Mr. Brosio by the North Atlantic Council as a representative to conduct exploratory talks with the Soviet Government on force reductions, because the appointment symbolises the rôle of NATO in concerting the policies of the member countries on East-West relations, and because it offers prospects for meaningful negotiations on mutual and balanced force reductions ;

Believing that the Assembly itself continues to offer the best forum for the necessary European parliamentary debate and supervision of defence arrangements, and particularly the arms control functions of WEU, but believing that it should be linked more closely with the European Communities on their enlargement,

RECOMMENDS TO THE COUNCIL

1. That the anticipated enlargement of the European Communities should engender no change in the existing international defence institutions for the time being ;
2. That European defence should continue to be based on the integration of European and United States forces in NATO, and that the NATO countries should continue to concert their policies on European security, disarmament and East-West relations in the North Atlantic Council ;
3. That the Eurogroup within NATO should serve as the forum for the discussion of those defence questions on which it is desirable for the Alliance as a whole that a European consensus should emerge, but that it should avoid any action potentially divisive of the Alliance ;
4. That it facilitate better co-operation by the French Government with the NATO bodies ;
5. That the activities of the Council in the field of defence questions and armaments, defined in its second annual report, should be continued but not extended ;
6. That it urge member governments to support NATO proposals for negotiations on mutual and balanced force reductions, and to undertake detailed studies of all possible patterns of reductions that could provide equal security at lower levels of forces and armaments ;
7. That a review of the situation covered by this recommendation will be called for after the accession of the United Kingdom to the Community, in the light of the need for Europe to define a common policy and for this purpose to provide itself with the appropriate institutional means.

RECOMMANDATION n° 212***sur l'organisation future de la défense occidentale***

L'Assemblée,

Convaincue que la défense de l'Europe est seulement réalisable dans le cadre de l'O.T.A.N. ;

Consciente de ce que la France participe en réalité beaucoup plus largement à l'O.T.A.N. que l'on ne s'en rend compte généralement, mais soulignant la nécessité pour les pays membres européens, les États-Unis et le Canada de participer pleinement à cet organisme ;

Considérant, par conséquent, que toutes les fonctions de défense susceptibles d'être assumées ultérieurement par la Communauté européenne doivent rester dans le cadre de l'O.T.A.N., mais estimant qu'il est prématuré d'envisager des modifications institutionnelles en ce qui concerne les dispositions en vigueur pour la défense collective ou les activités de défense du Conseil définies dans son deuxième rapport annuel ;

Se félicitant de ce que le Conseil de l'Atlantique nord ait désigné M. Brosio comme représentant chargé de poursuivre des conversations exploratoires avec le gouvernement soviétique sur les réductions de forces, du fait que cette désignation symbolise le rôle joué par l'O.T.A.N. dans la concertation des politiques des pays membres en matière de relations Est-Ouest, et qu'elle offre des perspectives de négociations fructueuses sur les réductions mutuelles et équilibrées de forces ;

Estimant que l'Assemblée elle-même continue à constituer le meilleur « forum » pour la discussion et le contrôle parlementaires, nécessaires au niveau européen, des dispositions en matière de défense, et notamment des fonctions de l'U.E.O. ayant trait au contrôle des armements, mais estimant qu'elle devrait être liée plus étroitement aux Communautés européennes après leur élargissement,

RECOMMANDE AU CONSEIL

1. Que l'élargissement prévu des Communautés européennes n'entraîne pas, pour l'instant, de modifications aux institutions internationales de défense existantes ;
2. Que la défense européenne continue d'être fondée sur l'intégration des forces européennes et américaines au sein de l'O.T.A.N. et que les pays de l'O.T.A.N. continuent de concerter leurs politiques relatives à la sécurité européenne, au désarmement et aux relations Est-Ouest au sein du Conseil de l'Atlantique nord ;
3. Que l'Eurogroupe au sein de l'O.T.A.N. serve de « forum » pour l'examen des questions de défense sur lesquelles il est souhaitable, pour l'Alliance dans son ensemble, que se forme un consensus européen, mais d'éviter toute action qui pourrait diviser l'Alliance ;
4. De faciliter une meilleure coopération du gouvernement français aux organismes de l'O.T.A.N. ;
5. De poursuivre, sans toutefois les étendre, ses activités dans le domaine des questions de défense et des armements, telles qu'elles sont définies dans son deuxième rapport annuel ;
6. De prier instamment les gouvernements membres d'appuyer les propositions de l'O.T.A.N. relatives aux négociations sur des réductions mutuelles et équilibrées de forces et d'entreprendre l'étude détaillée de tous les schémas possibles de réduction susceptibles d'assurer une sécurité égale avec des niveaux inférieurs de forces et d'armements ;
7. Que la situation couverte par la présente recommandation soit revue après l'adhésion de la Grande-Bretagne à la Communauté, à la lumière de la nécessité pour l'Europe de définir une politique commune et de se doter à cet effet des moyens institutionnels appropriés.

RECOMMENDATION 213
on the application of the Brussels Treaty

The Assembly,

Considering the Council's replies to written questions Nos. 121, 122 and 123 ;

Considering the further amendment to Annex III to Protocol No. III, made by the Council on 15th September 1971 ;

Expressing its satisfaction at the information thus made available to it by the Council ;

Welcoming the amendment to the treaty permitting the construction of non-nuclear surface-to-surface naval missiles in Germany ;

Stressing the extreme importance of the supranational commitment contained in Article VI of Protocol No. II whereby Britain undertakes to maintain specified minimum forces on the continent, and not to withdraw them "against the wishes of a majority of the High Contracting Parties",

RECOMMENDS THAT THE COUNCIL

1. (a) State in future annual reports the number of inspections carried out by the Agency for the Control of Armaments, by category ;
(b) Notify the Assembly at once of any recommendation made by SACEUR for an amendment to Annex III of Protocol No. III ;
2. This failing, convey the foregoing information to the Committee on Defence Questions and Armaments confidentially ;
3. Seek the opinion of the Committee on Defence Questions and Armaments, if necessary in confidence, before making further amendments to Annex III to Protocol No. III ;
4. Notify the Assembly at once of any action affecting the interpretation of any part of the Brussels Treaty ;
5. State clearly in annual reports both the authorised minimum level and the actual level of British forces on the continent during the year under review.

RECOMMANDATION n° 213
sur l'application du Traité de Bruxelles

L'Assemblée,

Considérant les réponses du Conseil aux questions écrites n°s 121, 122 et 123 ;

Considérant le nouvel amendement à l'annexe III du Protocole N° III apporté par le Conseil le 15 septembre 1971 ;

Exprimant sa satisfaction devant les renseignements ainsi mis à sa disposition par le Conseil ;

Se félicitant de l'amendement au traité permettant la construction d'engins surface-surface non nucléaires pour la défense navale en Allemagne ;

Soulignant l'extrême importance de l'engagement supranational figurant à l'article VI du Protocole N° II par lequel la Grande-Bretagne s'engage à maintenir sur le continent un minimum spécifié de forces et à ne pas les retirer « contre le désir de la majorité des Hautes Parties Contractantes »,

RECOMMANDE AU CONSEIL

1. (a) D'indiquer dans ses futurs rapports annuels le nombre d'inspections effectuées par l'Agence pour le Contrôle des Armements, par catégories ;
(b) De saisir immédiatement l'Assemblée de toute recommandation du SACEUR concernant un amendement à l'annexe III du Protocole N° III ;
2. Sinon, de communiquer confidentiellement les informations ci-dessus à la Commission des Questions de Défense et des Armements ;
3. De demander l'avis de la Commission des Questions de Défense et des Armements, à titre confidentiel, le cas échéant, avant d'apporter de nouveaux amendements à l'annexe III du Protocole N° III ;
4. De saisir immédiatement l'Assemblée de toute action affectant l'interprétation d'une partie quelconque du Traité de Bruxelles ;
5. D'indiquer clairement, dans les rapports annuels, le niveau minimum autorisé et le niveau réel des forces britanniques sur le continent pendant l'année de référence.

TENTH SITTING

Tuesday, 30th November 1971

ORDERS OF THE DAY

1. Draft budget of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1972 (Doc. 551); Accounts of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1970 — The Auditor's Report and Motion to approve the final accounts (Doc. 550 and Addendum) (*Presentation of and Debate on the Reports of the Committee on Budgetary Affairs and Administration and Votes on the draft texts*, Docs. 551 and 550 and Addendum).
2. Draft Opinion on the budget of the ministerial organs of WEU for the financial year 1971 (*Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Budgetary Affairs and Administration and Votes on the draft texts*, Doc. 561).
3. Europe's place in the world (*Presentation of and Debate on the Report of the General Affairs Committee and Vote on the draft Recommendation*, Doc. 553).
4. Conference on the rationalisation of the European defence efforts (*Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments and Votes on the draft Order and draft Resolution*, Doc. 559).
5. Political violence and internal security (*Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments and Vote on the draft Order*, Doc. 560).

MINUTES OF PROCEEDINGS

The Sitting was opened at 3.10 p.m. with Mr. Radius, Vice-President of the Assembly, in the Chair.

1. Adoption of the Minutes

The Minutes of Proceedings of the previous Sitting were agreed to.

2. Attendance Register

The names of Representatives and Substitutes who signed the Register of Attendance are given in Appendix I.

3. Point of Order

Speakers : MM. Lloyd, de Montesquiou, Prélot.

The Assembly agreed to keep to the original time fixed for the debate on the Report to be presented by Mrs. Walz on behalf of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions.

4. Draft budget of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1972

(Doc. 551)

Accounts of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1970 — The Auditor's Report and Motion to approve the final accounts

(Doc. 550 and Addendum)

(Presentation of the Reports of the Committee on Budgetary Affairs and Administration and Votes on the draft texts, Docs. 551 and 550 and Addendum)

The Reports of the Committee on Budgetary Affairs and Administration were presented by Mr. Dequae, Vice-Chairman of the Committee.

The draft budget of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1972 contained in Document 551 was agreed to unanimously.

The Motion to approve the final accounts of the Assembly for the financial year 1970 con-

DIXIÈME SÉANCE

Mardi 30 novembre 1971

ORDRE DU JOUR

1. Projet de budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1972 (Doc. 551) ; Comptes relatifs aux dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1970 — Rapport du Commissaire aux comptes et motion d'approbation des comptes définitifs (Doc. 550 et Addendum) (*Présentation et discussion des rapports de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, et votes sur les projets de textes, Docs. 551, 550 et Addendum*).
2. Projet d'avis sur le budget des organes ministériels de l'U.E.O. pour l'exercice financier 1971 (*Présentation et discussion du rapport de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, et votes sur les projets de textes, Doc. 561*).
3. La place de l'Europe dans le monde (*Présentation et discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et vote sur le projet de recommandation, Doc. 553*).
4. Conférence sur la rationalisation des efforts de défense européens (*Présentation et discussion du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, et votes sur les projets de directive et de résolution, Doc. 559*).
5. La violence politique et la sécurité intérieure (*Présentation et discussion du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, et vote sur le projet de directive, Doc. 560*).

PROCÈS-VERBAL

La séance est ouverte à 15 h. 10 sous la présidence de M. Ravius, Vice-Président de l'Assemblée.

1. Adoption du procès-verbal

Le procès-verbal de la précédente séance est adopté.

2. Présences

La liste des Représentants et des Suppléants ayant signé le registre de présence fait l'objet de l'annexe I.

3. Motion d'ordre

Interviennent : MM. Lloyd, de Montesquiou, Prélot.

L'Assemblée décide de maintenir à l'ordre du jour de la séance du jeudi 2 décembre 1971 la discussion du rapport présenté au nom de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale par Mme Walz, rapporteur.

4. Projet de budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1972

(Doc. 551)

Comptes relatifs aux dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1970 — Rapport du Commissaire aux comptes et motion d'approbation des comptes définitifs

(Doc. 550 et Addendum)

(Présentation des rapports de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, et votes sur les projets de textes, Docs. 551, 550 et Addendum)

Les rapports de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration sont présentés par M. Dequae, vice-président de la commission.

Le projet de budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1972, contenu dans le Document 551, est adopté à l'unanimité.

La motion d'approbation des comptes définitifs de l'Assemblée pour l'exercice financier 1970,

tained in Document 550 and Addendum was agreed to unanimously.

5. Draft Opinion on the budget of the ministerial organs of WEU for the financial year 1971

(Presentation of the Report of the Committee on Budgetary Affairs and Administration and Votes on the draft texts, Doc. 561)

The Report of the Committee on Budgetary Affairs and Administration was presented by Mr. Scott-Hopkins, Rapporteur.

The draft Opinion on the budget of the ministerial organs of Western European Union for the financial year 1971 was agreed to unanimously. (This Opinion will be published as No. 18)¹.

The draft Recommendation on improving the status of WEU staff was agreed to unanimously. (This Recommendation will be published as No. 214)².

6. Europe's place in the world

(Presentation of and Debate on the Report of the General Affairs Committee, Doc. 553)

The Report of the General Affairs Committee was presented by Mr. Judd, Rapporteur.

The Debate was opened.

Speaker : Mr. Walters.

Mr. Housiaux, President of the Assembly, took the Chair in place of Mr. Radius.

Speakers : MM. Lloyd, Voogd, Molloy, Lord Walston.

The Debate was adjourned.

7. Change in the Order of Business

Speakers : The President, MM. de Montesquiou, Badini Confalonieri, de Montesquiou, Lloyd, Kahn-Ackermann, Peel, Blumenfeld.

The Assembly decided to attempt to complete its business, if possible, by Wednesday evening.

1. See page 32.

2. See page 33.

8. Europe's place in the world

(Resumed Debate on the Report of the General Affairs Committee and Vote on the draft Recommendation, Doc. 553)

The Debate was resumed.

Mr. Judd, Rapporteur, replied to the speakers.

The Debate was closed.

The Assembly proceeded to vote on the draft Recommendation contained in Document 553.

Speakers : Mr. Scott-Hopkins, Mrs. Klee, Mrs. Jeger.

The draft Recommendation was agreed to on a vote by roll-call (see Appendix II) by 39 votes to 2 with 4 abstentions¹. (This Recommendation will be published as No. 215)².

Speaker : Mr. Scott-Hopkins (On a point of order).

9. Conference on the rationalisation of the European defence efforts

(Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments, Doc. 559 and Amendment)

The Report of the Committee on Defence Questions and Armaments was presented by Mr. Rivière, Rapporteur.

The Debate was opened.

Speakers : MM. Scott-Hopkins, Rivière, Boyden, Peel.

The Debate was closed.

10. Political violence and internal security

(Presentation of the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments, Doc. 560)

The Report of the Committee on Defence Questions and Armaments was presented by Mr. Schloesing, Rapporteur.

11. Date and time of the next Sitting

The next Sitting was fixed for Wednesday, 1st December at 9.30 a.m.

The Sitting was closed at 6.45 p.m.

1. Voting figures announced in the Chamber were : Ayes 42 ; Noes 4 ; Abstentions 1. After verification of the vote, the result is : Ayes 39 ; Noes 2 ; Abstentions 4.

2. See page 34.

contenue dans le Document 550 et Addendum, est adoptée à l'unanimité.

5. Projet d'avis sur le budget des organes ministériels de l'U.E.O. pour l'exercice financier 1971

(Présentation du rapport de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, et votes sur les projets de textes, Doc. 561)

Le rapport de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration est présenté par M. Scott-Hopkins, rapporteur.

Le projet d'avis sur le budget des organes ministériels de l'U.E.O. pour l'exercice financier 1971, contenu dans le Document 561, est adopté à l'unanimité. (Cet avis sera publié sous le n° 18)¹.

Le projet de recommandation sur l'amélioration du statut du personnel de l'U.E.O. est adopté à l'unanimité. (Cette recommandation sera publiée sous le n° 214)².

6. La place de l'Europe dans le monde

(Présentation et discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 553)

Le rapport de la Commission des Affaires Générales est présenté par M. Judd, rapporteur.

La discussion est ouverte.

Intervient : M. Walters.

M. Housiaux, Président de l'Assemblée, remplace M. Radius au fauteuil présidentiel.

Interviennent : MM. Lloyd, Voogd, Molloy, Lord Walston.

La discussion est interrompue.

7. Modification du calendrier

Interviennent : le Président, MM. de Montesquiou, Badini Confalonieri, de Montesquiou, Lloyd, Kahn-Ackermann, Peel, Blumenfeld.

L'Assemblée décide d'achever ses travaux, si possible dans la journée de mercredi.

1. Voir page 32.

2. Voir page 33.

8. La place de l'Europe dans le monde

(Suite de la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et vote sur le projet de recommandation, Doc. 553)

La discussion est reprise.

M. Judd, rapporteur, répond aux orateurs.

La discussion est close.

L'Assemblée procède au vote sur le projet de recommandation contenu dans le Document 553.

Interviennent : M. Scott-Hopkins, Mme Klee, Mme Jeger.

Le projet de recommandation est adopté à la suite d'un vote par appel nominal (voir annexe II) par 39 voix contre 2 et 4 abstentions¹. (Cette recommandation sera publiée sous le n° 215)².

Intervient : M. Scott-Hopkins (pour un rappel au Règlement).

9. Conférence sur la rationalisation des efforts de défense européens

(Présentation et discussion du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Doc. 559 et amendement)

Le rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements est présenté par M. Rivière, rapporteur.

La discussion est ouverte.

Interviennent : MM. Scott-Hopkins, Rivière, Boyden, Peel.

La discussion est close.

10. La violence politique et la sécurité intérieure

(Présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Doc. 560)

Le rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements est présenté par M. Schloesing, rapporteur.

11. Date et heure de la prochaine séance

La prochaine séance est fixée au mercredi 1^{er} décembre, à 9 h. 30.

La séance est levée à 18 h. 45.

1. Les chiffres annoncés en séance étaient : Pour 42 ; Contre 4 ; Abstentions 1. Après vérification, le résultat du vote est : Pour 39 ; Contre 2 ; Abstentions 4.

2. Voir page 34.

APPENDIX I

Names of Representatives or Substitutes who signed the Register of Attendance¹:

MM. Abens	M. Hösl
Badini Confalonieri	Mrs. Jeger
Bals	MM. Judd
Bauer	Louis Jung
Blumenfeld	Mme Klee
<i>Schloesing</i> (Caillavet)	MM. Krieg
Coleman	Legaret
Cornelissen	Lenze
<i>Molloy</i> (Darling)	Letschert
De Grauw	Leynen
<i>de Stezhe</i> (Delforge)	Lloyd
Dequae	Maclennan
Mme Diemer-Nicolaus	Margue
M. Draeger	<i>Whitlock</i> (Marquand)
Mme <i>Ploux</i> (Flornoy)	<i>Elwinger</i> (Mart)
Mme <i>Miotti Carli</i> (Foschini)	Meyers
MM. <i>Hermesdorf</i> (Furler)	de Montesquiou
<i>van der Sanden</i> (Geelkerken)	Nederhorst
Lord Gladwyn	Peel
MM. Gonella	<i>Hauret</i> (Péridier)
<i>Scott-Hopkins</i> (Grieve)	Péronnet
<i>Enders</i> (Mme Herklotz)	Pöhler

The following Representatives apologised for their absence:

MM. Alber	MM. Digby
Amrehn	Dindo
Beauguitte	Labbé
Bemporad	La Loggia
Bettioli	Lemmrich
Castellaccio	Mammi
Corti	Minnocci

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

ANNEXE I

Noms des Représentants ou Suppléants ayant signé le registre de présence¹:

MM. <i>de Goede</i> (Porthoine)
<i>Capelle</i> (de Préaumont)
Prélot
Radius
Richter
Rinderspacher
Rivière
Sir John Rodgers
Lord St. Helens
MM. Salari
<i>Walters</i> (Sandys)
<i>de Chevigny</i> (Schleiter)
<i>Sieglerschmidt</i> (Carlo Schmid)
Stewart
<i>Voogd</i> (van der Stoel)
Treu
<i>De Keuleneir</i> (Van Lent)
Vedovato
Dame Joan Vickers
M. <i>Valleix</i> (Vitter)
Lord Walston
M. Kahn-Ackermann

Les Représentants dont les noms suivent se sont excusés:

MM. Nessler
Pecoraro
Petit
Pica
Rossi
Vondeling
Zannini

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

APPENDIX II

Vote No. 3 by roll-call on the draft Recommendation on Europe's place in the world (Doc. 553)¹:

Ayes 39
 Noes 2
 Abstentions 4

Ayes :

MM. Bauer
Schloesing (Caillavet)
 Coleman
 Cornelissen
Molloy (Darling)
de Steyhe (Delforge)
 Dequae
 Draeger
 Mme *Miotti Carli* (Foschini)
 MM. *van der Sanden* (Geelkerken)
 Gonella
Enders (Mme Herklotz)
 Mrs. Jeger

MM. Judd
 Legaret
 Lenze
 Letschert
 Leynen
 MacLennan
Whitlock (Marquand)
Elwinger (Mart)
 Meyers
 Nederhorst
Haurer (Péridier)
 Péronnet
 Pöhler

ANNEXE II

Vote n° 3 par appel nominal sur le projet de recommandation sur la place de l'Europe dans le monde (Doc. 553)¹:

Pour 39
 Contre 2
 Abstentions 4

Pour :

MM. *de Goede* (Portheine)
Capelle (de Préaumont)
 Radius
 Rivière
 Salari
 Stewart
Voogd (van der Stoel)
 Treu
De Keuleneir (Van Lent)
 Vedovato
 Dame Joan Vickers
 M. *Valleix* (Vitter)
 Lord Walston

*Noes :**Contre :*

MM. *Scott-Hopkins* (Grieve)
 Lloyd

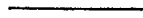
Abstentions :

Mme Klee
 MM. Margue
 Peel
 Prélôt

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

TEXTS ADOPTED AT THE TENTH SITTING



TEXTES ADOPTÉS A LA DIXIÈME SÉANCE

OPINION 18***on the budget of the ministerial organs of WEU
for the financial year 1971***

The Assembly,

Noting that in communicating the budget of Western European Union as a whole the Council has complied with the provisions of Article VIII (c) of the Charter ;

Having taken note of the contents,

Has no comments to make at this stage on the figures communicated.

AVIS n° 18***sur le budget des organes ministériels de l'Union de l'Europe Occidentale
pour l'exercice financier 1971***

L'Assemblée,

Constatant que le Conseil, en communiquant l'ensemble du budget de l'Union de l'Europe Occidentale, a mis en application les dispositions de l'article VIII (c) de la Charte ;

Ayant pris note de son contenu ;

N'a pas à formuler, à ce stade, d'observations sur les chiffres communiqués.

RECOMMENDATION 214
on improving the status of WEU staff

The Assembly,

Recalling and reiterating the terms of its Recommendation 200 ;

Regretting that no action at all has been taken with regard to the education allowance ;

Considering the importance of the problem of jurisdiction in staff matters ;

Welcoming the initiative taken by the Council in proposing to the co-ordinated organisations the setting up of a body of experts with a comprehensive mandate of enquiry and recommendation on a European civil service structure ;

Regretting the persistent delay experienced in achieving acceptance from the co-ordinated organisations of this draft mandate,

RECOMMENDS THAT THE COUNCIL

1. Endeavour to obtain the early agreement of the Councils of the other co-ordinated organisations to the setting up of this body of experts by urging governments which have reservations on this matter to set aside their objections ;
2. Invite the Secretary-General to press his colleagues to agree to submit to the Co-ordinating Committee proposals for safeguarding the monetary value of the Provident Fund despite fluctuations in exchange rates and the falling real value of money, whilst ensuring a distinct relation between the last salaries earned before retirement and the income to be obtained from capital made available by the mere accumulation of contributions over the official's past career ;
3. Instruct the Secretary-General to seek, together with his colleagues of the other co-ordinated organisations, harmonisation in the rules governing the appeals board for staff in these organisations ;
4. Instruct the Secretary-General to seek a just settlement to the anomalies which persist regarding the payment of education allowance ;
5. Transmit the present report to the Councils of the co-ordinated organisations for information.

RECOMMANDATION n° 214**sur l'amélioration du statut du personnel de l'U.E.O.**

L'Assemblée,

Rappelant et reprenant les termes de sa Recommandation n° 200 ;

Regrettant qu'aucune mesure n'ait été prise en ce qui concerne l'indemnité d'éducation ;

Considérant l'importance du problème juridictionnel en matière de personnel ;

Se félicitant de l'initiative prise par le Conseil qui a proposé aux organisations coordonnées la création d'un Comité d'experts doté d'un très large mandat pour étudier la structure de la fonction publique européenne et émettre des recommandations à ce sujet ;

Regrettant le retard prolongé apporté par les organisations coordonnées à accepter ce projet,

RECOMMANDE AU CONSEIL

1. De s'efforcer d'obtenir aussi rapidement que possible l'accord des Conseils des autres organisations coordonnées à la mise en place de ce Comité d'experts en intervenant auprès des gouvernements qui expriment des réserves à cet égard pour qu'ils renoncent à leurs objections ;
2. D'inviter le Secrétaire général à insister auprès de ses collègues pour qu'ils soumettent au Comité de coordination des propositions visant à sauvegarder la valeur monétaire du Fonds de prévoyance en dépit des fluctuations des taux de change et de l'érosion de la monnaie, tout en assurant une nette relation entre les derniers émoluments perçus avant la retraite et la rentabilité du capital constitué par la simple accumulation des contributions versées au cours de la carrière du fonctionnaire ;
3. De charger le Secrétaire général de chercher, avec ses collègues des autres organisations coordonnées, à harmoniser les règles gouvernant les commissions de recours pour le personnel de ces organisations ;
4. De charger le Secrétaire général de chercher un remède équitable aux anomalies qui persistent dans le paiement de l'indemnité d'éducation ;
5. De transmettre le présent rapport pour information aux Conseils des organisations coordonnées.

RECOMMENDATION 215
on Europe's place in the world

The Assembly,

Considering that the economic, social and political future of Europe is inseparable from that of the world as a whole ;

Noting the widening gap between the poverty of many developing countries and the wealth of the industrialised countries ;

Believing that this gap, together with the acute economic, social and political problems created by the explosion of the population of working age in the developing countries presents both an inescapable challenge to the values of western civilisation and a potential threat to world stability and peace ;

Accepting that WEU remains a relevant forum in which European members of the Atlantic Alliance can discuss together major international problems as authorised in paragraph 3 of Article VIII of the treaty and considering that these recommendations go further than the traditional considerations of the Council,

RECOMMENDS THAT THE COUNCIL

1. Pursue its regular study of political, social and economic progress in the developing countries and of the relationship between the developing countries and Western Europe ;
2. Seek a common policy by which to foster the economic and social progress of the developing countries ;
3. Seek also a common policy to counter racial discrimination wherever it exists ;
4. Establish wherever possible common objectives in the bilateral and multilateral foreign policy of its member States.

RECOMMANDATION n° 215
sur la place de l'Europe dans le monde

L'Assemblée,

Considérant que l'avenir économique, social et politique de l'Europe est inséparable de celui du monde entier ;

Constatant l'écart croissant entre la pauvreté de nombreux pays en voie de développement et la richesse des pays industrialisés ;

Persuadée que cet écart, ainsi que les graves problèmes économiques, sociaux et politiques suscités par l'accroissement rapide de la population active dans les pays en voie de développement, constituent un défi inéluctable pour les valeurs de la civilisation occidentale et une menace latente pour la stabilité et la paix mondiales ;

Acceptant que l'U.E.O. reste le lieu de rencontre approprié où les membres européens de l'Alliance atlantique peuvent s'entretenir des grands problèmes internationaux comme l'autorise le paragraphe 3 de l'article VIII du traité, et considérant que la présente recommandation va plus loin que les examens traditionnels du Conseil,

RECOMMANDE AU CONSEIL

1. De poursuivre l'examen périodique de l'évolution politique, sociale et économique des pays en voie de développement et des rapports entre les pays en voie de développement et l'Europe occidentale ;
2. De rechercher une politique commune permettant de favoriser le progrès économique et social des pays en voie de développement ;
3. De rechercher également une politique commune visant à combattre la discrimination raciale partout où elle existe ;
4. De définir, chaque fois que possible, des objectifs communs en matière de politique étrangère bilatérale et multilatérale pour les États membres.

ELEVENTH SITTING

Wednesday, 1st December 1971

ORDERS OF THE DAY

1. Political violence and internal security (*Debate on the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments and Vote on the draft Order, Doc. 560*).
2. Political implications of the European security conference (*Presentation of and Debate on the Report of the General Affairs Committee and Vote on the draft Recommendation, Doc. 563 and Amendment*).
3. At 11 a.m. Conference on the rationalisation of the European defence efforts (*Votes on the draft Order and draft Resolution, Doc. 559 and Amendment*).
4. At 11.30 a.m. Address by Mr. Harmel, Minister for Foreign Affairs of Belgium.
5. Relations with Parliaments (*Presentation of and Debate on the Report of the Committee for Relations with Parliaments and Vote on the draft Order, Doc. 555 and Addendum*).

MINUTES OF PROCEEDINGS

The Sitting was opened at 9.40 a.m. with Mr. Housiaux, President of the Assembly, in the Chair.

1. Adoption of the Minutes

The Minutes of Proceedings of the previous Sitting were agreed to.

2. Attendance Register

The names of Representatives and Substitutes who signed the Register of Attendance are given in the Appendix.

3. Political violence and internal security

(Debate on the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments and Vote on the draft Order, Doc. 560)

The Debate was opened.

Speakers : Dame Joan Vickers, MM. Capelle, Pöhler.

Mr. Schloesing, Rapporteur, and Mr. Peel, Chairman of the Committee, replied to the speakers.

The Debate was closed.

The Assembly proceeded to vote on the draft Order contained in Document 560.

The draft Order was agreed to unanimously. (This Order will be published as No. 39)¹.

4. Political implications of the European security conference

(Presentation of and Debate on the Report of the General Affairs Committee, Doc. 563 and Amendment)

The Report of the General Affairs Committee was presented by Mr. Nessler, Rapporteur.

The Debate was opened.

Speaker : Mr. Sieglerschmidt.

The Debate was adjourned.

5. Conference on the rationalisation of the European defence efforts

(Votes on the draft Order and draft Resolution, Doc. 559 and Amendment)

The Assembly proceeded to consider the draft Order and draft Resolution contained in Document 559.

An Amendment (No. 1) was tabled by Mr. Scott-Hopkins :

In the draft Order, paragraph 2(a), and in the draft Resolution, after the words "preparatory studies", insert the words : "excluding (i) (b) and (ii) (b) as set out in the report on page 6, column 2."

The Amendment was withdrawn.

1. See page 38.

ONZIÈME SÉANCE

Mercredi 1^{er} décembre 1971

ORDRE DU JOUR

1. La violence politique et la sécurité intérieure (*Discussion du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, et vote sur le projet de directive, Doc. 560*).
2. Les implications politiques de la conférence sur la sécurité européenne (*Présentation et discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et vote sur le projet de recommandation, Doc. 563 et amendement*).
3. A 11 heures : Conférence sur la rationalisation des efforts de défense européens (*Votes sur les projets de directive et de résolution, Doc. 559 et amendement*).
4. A 11 h. 30 : Discours de M. Harmel, Ministre des affaires étrangères de Belgique.
5. Relations avec les parlements (*Présentation et discussion du rapport de la Commission pour les Relations avec les Parlements et vote sur le projet de directive, Doc. 555 et Addendum*).

PROCÈS-VERBAL

La séance est ouverte à 9 h. 40 sous la présidence de M. Housiaux, Président de l'Assemblée.

1. Adoption du procès-verbal

Le procès-verbal de la précédente séance est adopté.

2. Présences

La liste des Représentants et des Suppléants ayant signé le registre de présence fait l'objet de l'annexe ci-après.

3. La violence politique et la sécurité intérieure

(*Discussion du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, et vote sur le projet de directive, Doc. 560*)

La discussion est ouverte.

Interviennent : Dame Joan Vickers, MM. Cappelletto, Pöhler.

M. Schloesing, rapporteur, et M. Peel, président de la commission, répondent aux orateurs.

La discussion est close.

L'Assemblée procède au vote sur le projet de directive contenu dans le Document 560.

Le projet de directive est adopté à l'unanimité. (Cette directive sera publiée sous le n° 39)¹.

1. Voir page 38.

4. Les implications politiques de la conférence sur la sécurité européenne

(*Présentation et discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 563 et amendement*)

Le rapport de la Commission des Affaires Générales est présenté par M. Nessler, rapporteur.

La discussion est ouverte.

Intervient : M. Sieglerschmidt.

La discussion est interrompue.

5. Conférence sur la rationalisation des efforts de défense européens

(*Votes sur les projets de directive et de résolution, Doc. 559 et amendement*)

L'Assemblée examine le projet de directive et le projet de résolution contenus dans le Document 559.

Un amendement (n° 1) a été déposé par M. Scott-Hopkins :

Dans le projet de directive, paragraphe 2 (a), et dans le projet de résolution, après les mots : « études préparatoires », insérer les mots : « à l'exclusion des points (i) (b) et (ii) (b), tels qu'ils apparaissent à la page 6, deuxième colonne, du rapport ».

L'amendement est retiré.

The Assembly proceeded to vote on the draft Order.

The draft Order was agreed to. (This Order will be published as No. 40)¹.

The Assembly proceeded to vote on the draft Resolution.

The draft Resolution was agreed to. (This Resolution will be published as No. 50)².

6. Political implications of the European security conference

(Resumed Debate on the Report of the General Affairs Committee, Doc. 563 and Amendment)

The Debate was resumed.

Speaker : Mr. Amrehn.

The Debate was adjourned.

7. Address by Mr. Harmel, Minister for Foreign Affairs of Belgium

Mr. Harmel, Minister for Foreign Affairs of Belgium, addressed the Assembly.

Mr. Harmel replied to questions put by MM. Peel, Nessler, Blumenfeld, Lord Gladwyn, Mr. Amrehn.

8. Change in the membership of a Committee

In accordance with Rule 39(6) of the Rules of Procedure, on the proposal of the Netherlands Delegation, the Assembly ratified the following change in the membership of a Committee :

Mr. de Goede in place of Mr. Nederhorst as a Member of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions.

9. Date and time of the next Sitting

The next Sitting was fixed for the same day at 3 p.m.

The Sitting was closed at 12.50 p.m.

1. See page 39.

2. See page 40.

L'Assemblée procède au vote sur le projet de directive.

Le projet de directive est adopté. (Cette directive sera publiée sous le n° 40)¹.

L'Assemblée procède au vote sur le projet de résolution.

Le projet de résolution est adopté. (Cette résolution sera publiée sous le n° 50)².

6. Les implications politiques de la conférence sur la sécurité européenne

(Suite de la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 563 et amendement)

La discussion est reprise.

Intervient : M. Amrehn.

La discussion est interrompue.

7. Discours de M. Harmel, Ministre des affaires étrangères de Belgique

M. Harmel, Ministre des affaires étrangères de Belgique, prononce un discours.

M. Harmel répond aux questions posées par MM. Peel, Nessler, Blumenfeld, Lord Gladwyn, M. Amrehn.

8. Modification dans la composition d'une commission

Conformément aux dispositions de l'article 39 (6) du Règlement, sur la proposition de la délégation des Pays-Bas, l'Assemblée approuve la modification suivante dans la composition d'une commission :

M. de Goede, à la place de M. Nederhorst, comme membre titulaire de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale.

9. Date et heure de la prochaine séance

La prochaine séance est fixée à ce jour, à 15 heures.

La séance est levée à 12 h. 50.

1. Voir page 39.

2. Voir page 40.

APPENDIX

Names of Representatives or Substitutes who signed the Register of Attendance ¹ :

MM. Abens
Alber
Amrehn
Badini Confalonieri
Enders (Bals)
Bauer
Beauguette
Blumenfeld
Schloesing (Caillavet)
Coleman
Cornelissen
Darling
De Grauw
Dequae
Mme Diemer-Nicolaus
MM. Digby
Draeger
Mme *Ploux* (Flornoy)
Mme *Miotti Carli* (Foschini)
MM. *Hermesdorj* (Furler)
van der Sanden (Geelkerken)
Lord Gladwyn
MM. Gonella
Emery (Grieve)

M. *Müller* (Mme Herklotz)
Mrs. Jeger
MM. *Boyden* (Judd)
Louis Jung
Mme Klee
MM. Krieg
Moulin (Labbé)
Mme *Walz* (Lemmrich)
MM. Lenze
Letschert
Leynen
Lloyd
S. B. Jones (MacIennan)
Margue
Fernyhough (Marquand)
Elvinger (Mart)
De Keuleneir (Meyers)
de Montesquiou
de Goede (Nederhorst)
Nessler
Peel
Péridier
Péronnet

ANNEXE

Noms des Représentants ou Suppléants ayant signé le registre de présence ¹ :

MM. Petit
Pöhler
Peijnenburg (Porthaine)
Capelle (de Préaumont)
Prélot
Radius
Richter
Rinderspacher
Rivière
Rossi
Lord St. Helens
MM. Salari
Scott-Hopkins (Sandys)
de Chevigny (Schleiter)
Sieglerschmidt (Carlo Schmid)
Stewart
Voogd (van der Stoel)
Treu
Van Lent
Vedovato
Dame Joan Vickers
MM. *Valleix* (Vitter)
Whitlock (Lord Walston)
Kahn-Ackermann

The following Representatives apologised for their absence :

MM. Bemporad
Bettioli
Castellaccio
Corti
Delforge

MM. Dindo
Hösl
La Loggia
Legaret
Mammi
Minnocci

Les Représentants dont les noms suivent se sont excusés :

MM. Pecoraro
Pica
Sir John Rodgers
MM. Vondeling
Zannini

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

TEXTS ADOPTED AT THE ELEVENTH SITTING



TEXTES ADOPTÉS A LA ONZIÈME SÉANCE

ORDER 39***on political violence and internal security***

The Assembly,

Having noted the report on political violence and internal security submitted on behalf of the Committee on Defence Questions and Armaments,

INSTRUCTS the Committee to continue its study and to report to the Assembly.

DIRECTIVE n° 39
sur la violence politique et la sécurité intérieure

L'Assemblée,

Ayant pris note du rapport sur la violence politique et la sécurité intérieure présenté au nom de la Commission des Questions de Défense et des Armements,

CHARGE la commission de poursuivre son étude et de faire rapport à l'Assemblée.

ORDER 40***on a conference on the rationalisation of the European defence efforts***

The Assembly,

1. Instructs its Presidential Committee to take a decision on a draft supplementary budget for preparatory work on the rationalisation of the European defence efforts and transmit it to the Council for approval;

2. Instructs its Committee on Defence Questions and Armaments :

(a) To organise the preparatory studies on the rationalisation of the European defence efforts proposed in Document 559 once the Council has approved the corresponding supplementary budget;

(b) To report further if in the light of progress on the preparatory studies the Committee deems it desirable to organise a conference on the rationalisation of the European defence efforts.

DIRECTIVE n° 40**sur une conférence sur la rationalisation des efforts de défense européens**

L'Assemblée,

1. Charge le Comité des présidents de se prononcer sur un projet de budget supplémentaire relatif aux études préparatoires sur la rationalisation des efforts de défense européens et de le transmettre pour approbation au Conseil ;

2. Charge sa Commission des Questions de Défense et des Armements :

(a) D'organiser les études préparatoires sur la rationalisation des efforts de défense européens proposées dans le Document 559 lorsque le Conseil aura approuvé le budget supplémentaire correspondant ;

(b) De présenter un nouveau rapport si, compte tenu des progrès des études préparatoires, la commission juge souhaitable d'organiser une conférence sur la rationalisation des efforts de défense européens.

RESOLUTION 50***on a conference on the rationalisation of the European defence efforts***

The Assembly,

Recalling its Orders 36, 38 and 40,

APPROVES the proposals for preparatory studies and a possible conference on the rationalisation of the European defence efforts put forward in the report of the Committee on Defence Questions and Armaments (Document 559).

RÉSOLUTION n° 50***sur une conférence sur la rationalisation des efforts de défense européens***

L'Assemblée,

Rappelant ses Directives nos 36, 38 et 40,

APPROUVE les propositions d'études préparatoires et de réunion d'une éventuelle conférence sur la rationalisation des efforts de défense européens formulées dans le rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements (Document 559).

TWELFTH SITTING

Wednesday, 1st December 1971

ORDERS OF THE DAY

1. Political implications of the European security conference (*Resumed Debate on the Report of the General Affairs Committee and Vote on the draft Recommendation, Doc. 563 and Amendment*).
2. Relations with Parliaments (*Presentation of and Debate on the Report of the Committee for Relations with Parliaments and Vote on the draft Order, Doc. 555 and Addendum*).
3. Prospects of space collaboration between the United States and Europe (*Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions and Vote on the draft Recommendation, Doc. 562*).

MINUTES OF PROCEEDINGS

The Sitting was opened at 3.05 p.m. with Mr. Radius, Vice-President of the Assembly, in the Chair.

1. Adoption of the Minutes

The Minutes of Proceedings of the previous Sitting were agreed to.

2. Attendance Register

The names of Representatives and Substitutes who signed the Register of Attendance are given in the Appendix.

3. Political implications of the European security conference

(Resumed Debate on the Report of the General Affairs Committee and Vote on the draft Recommendation, Doc. 563 and Amendment)

The Debate was resumed.

Speakers : Mr. Lenze, Mrs. Klee, Mr. Blumenfeld.

Mr. Nessler, Rapporteur, replied to the speakers.

Mr. Housiaux, President of the Assembly, took the Chair in place of Mr. Radius.

The Debate was closed.

The Assembly proceeded to consider the draft Recommendation contained in Document 563.

An Amendment (No. 1) was tabled by Mr. Sieglerschmidt and Mr. Blumenfeld :

Leave out paragraph 5 of the operative text of the draft Recommendation and insert :

"5. Take into consideration the interdependence of a policy of general, simultaneous, progressive and controlled disarmament and the successful conclusion of negotiations on security and co-operation between Eastern and Western Europe."

The Amendment was agreed to.

The Assembly proceeded to vote on the amended draft Recommendation.

Speakers : MM. Bauer, Amrehn, Krieg (Explanation of vote).

The amended draft Recommendation was agreed to unanimously. (This Recommendation will be published as No. 216)¹.

4. Relations with Parliaments

(Presentation of and Debate on the Report of the Committee for Relations with Parliaments and Vote on the draft Order, Doc. 555 and Addendum)

The Report of the Committee for Relations with Parliaments was presented by Mr. Péronnet, Rapporteur.

Mrs. Klee, Vice-President of the Assembly, took the Chair in place of Mr. Housiaux.

The Debate was opened.

Speaker : Mr. Hermesdorf.

1. See page 44.

DOUZIÈME SÉANCE

Mercredi 1^{er} décembre 1971

ORDRE DU JOUR

1. Les implications politiques de la conférence sur la sécurité européenne (*Suite de la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et vote sur le projet de recommandation, Doc. 563 et amendement.*)
2. Relations avec les Parlements (*Présentation et discussion du rapport de la Commission pour les Relations avec les Parlements et vote sur le projet de directive, Doc. 555 et Addendum.*)
3. Les perspectives d'une collaboration spatiale entre les Etats-Unis et l'Europe (*Présentation et discussion du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, et vote sur le projet de recommandation, Doc. 562.*)

PROCÈS-VERBAL

La séance est ouverte à 15 h. 05 sous la présidence de M. Radius, Vice-Président de l'Assemblée.

1. Adoption du procès-verbal

Le procès-verbal de la précédente séance est adopté.

2. Présences

La liste des Représentants et des Suppléants ayant signé le registre de présence fait l'objet de l'annexe ci-après.

3. Les implications politiques de la conférence sur la sécurité européenne

(*Suite de la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et vote sur le projet de recommandation, Doc. 563 et amendement*)

La discussion est reprise.

Interviennent : M. Lenze, Mme Klee, M. Blumenfeld.

M. Nessler, rapporteur, répond aux orateurs.

M. Housiaux, Président de l'Assemblée, remplace M. Radius au fauteuil présidentiel.

La discussion est close.

L'Assemblée examine le projet de recommandation contenu dans le Document 563.

Un amendement (n° 1) a été déposé par MM. Sieglerschmidt et Blumenfeld :

Remplacer le paragraphe 5 du projet de recommandation lui-même par le texte suivant :

« 5. De prendre en considération l'interdépendance d'une politique de désarmement général, simultané, progressif et contrôlé et de l'aboutissement des négociations sur la sécurité et sur la coopération entre l'Europe de l'est et l'Europe de l'ouest. »

L'amendement est adopté.

L'Assemblée procède au vote sur le projet de recommandation amendé.

Interviennent : MM. Bauer, Amrehn, Krieg (explication de vote).

Le projet de recommandation amendé est adopté à l'unanimité. (Cette recommandation sera publiée sous le n° 216) ¹.

4. Relations avec les parlements

(*Présentation et discussion du rapport de la Commission pour les Relations avec les Parlements et vote sur le projet de directive, Doc. 555 et Addendum*)

Le rapport de la Commission pour les Relations avec les Parlements est présenté par M. Péronnet, rapporteur.

Mme Klee, Vice-Présidente de l'Assemblée, remplace M. Housiaux au fauteuil présidentiel.

La discussion est ouverte.

Intervient : M. Hermesdorf.

1. Voir page 44.

Dame Joan Vickers, Chairman of the Committee, replied to the speaker.

The Debate was closed.

The Assembly proceeded to vote on the draft Order contained in the Addendum to Document 555.

The draft Order was agreed to unanimously. (This Order will be published as No. 41)¹.

5. Prospects of space collaboration between the United States and Europe

(Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions and Vote on the draft Recommendation, Doc. 562)

The Report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions was presented by Mrs. Walz, Rapporteur.

The Debate was opened.

Speakers : MM. Lloyd, Rinderspacher, Elvinger, Richter, Van Lent, Treu.

Mr. Housiaux, President of the Assembly, resumed the Chair.

Speakers : Mr. Cornelissen, Mrs. Walz, Mr. Draeger.

Mrs. Walz, Rapporteur, replied to the speakers.

The Debate was closed.

The Assembly proceeded to vote on the draft Recommendation contained in Document 562.

Speaker : Mr. Richter (Explanation of vote).

The draft Recommendation was agreed to unanimously. (This Recommendation will be published as No. 217)¹.

6. Close of the Session

The President declared the Seventeenth Ordinary Session of the Assembly closed.

The Sitting was closed at 6.30 p.m.

1. See page 45.

1. See page 46.

Dame Joan Vickers, présidente de la commission, répond à l'orateur.

La discussion est close.

L'Assemblée procède au vote sur le projet de directive contenu dans l'addendum au Document 555.

Le projet de directive est adopté à l'unanimité. (Cette directive sera publiée sous le n° 41)¹.

5. Les perspectives d'une collaboration spatiale entre les États-Unis et l'Europe

(Présentation et discussion du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, et vote sur le projet de recommandation, Doc. 562)

Le rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale est présenté par Mme Walz, rapporteur.

La discussion est ouverte.

Interviennent : MM. Lloyd, Rinderspacher, Elvinger, Richter, Van Lent, Treu.

M. Housiaux, Président de l'Assemblée, reprend place au fauteuil présidentiel.

Interviennent : M. Cornelissen, Mme Walz, M. Draeger.

Mme Walz, rapporteur, répond aux orateurs.

La discussion est close.

L'Assemblée procède au vote sur le projet de recommandation contenu dans le Document 562.

Intervient : M. Richter (explication de vote).

Le projet de recommandation est adopté à l'unanimité. (Cette recommandation sera publiée sous le n° 217)¹.

6. Clôture de la session

Le Président déclare close la Dix-septième session ordinaire de l'Assemblée.

La séance est levée à 18 h. 30.

1. Voir page 45.

1. Voir page 46.

APPENDIX

Names of Representatives or Substitutes who signed the Register of Attendance ¹:

MM. Alber	M. Krieg
Amrehn	Mme <i>Walz</i> (Lemmrich)
Badini Confalonieri	MM. Lenze
Bauer	Letschert
Blumenfeld	Lloyd
Cornelissen	Margue
Dequae	Marquand
Digby	<i>Elvinger</i> (Mart)
Draeger	<i>De Keuleneir</i> (Meyers)
Mme <i>Miotti Carli</i> (Foschini)	Nessler
MM. <i>Hermesdorf</i> (Furler)	Peel
<i>van der Sanden</i> (Geelkerken)	Péridier
<i>Müller</i> (Mme Herklotz)	Péronnet
Mrs. Jeger	Pöhler
M. Louis Jung	<i>de Goede</i> (Porthoine)
Mme Klee	

ANNEXE

Noms des Représentants ou Suppléants ayant signé le registre de présence ¹:

MM. Prélot
Radius
Richter
Rinderspacher
Sir John Rodgers
Lord St. Helens
MM. Salari
<i>Scott-Hopkins</i> (Sandys)
<i>Sieglerschmidt</i> (Carlo Schmid)
Stewart
<i>Voogd</i> (van der Stoel)
Treu
Van Lent
Vedovato
Dame Joan Vickers
M. <i>Grussenmeyer</i> (Vitter)

The following Representatives apologised for their absence:

MM. Abens	MM. Dindo
Bals	Flornoy
Beauguitte	Lord Gladwyn
Bemporad	MM. Gonella
Bettiol	Grieve
Caillavet	Hösl
Castellaccio	Judd
Coleman	Labbé
Corti	La Loggia
Darling	Legaret
De Grauw	Leynen
Delforge	MacLennan
Mme Diemer-Nicolaus	Mammi

Les Représentants dont les noms suivent se sont excusés:

MM. Minnocci
de Montesquiou
Nederhorst
Pecoraro
Petit
Pica
de Préaumont
Rivière
Rossi
Schleiter
Vondeling
Lord Walston
M. Zannini

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

TEXTS ADOPTED AT THE TWELFTH SITTING



TEXTES ADOPTÉS A LA DOUZIÈME SÉANCE

RECOMMENDATION 216***on the political implications of the European security conference***

The Assembly,

Noting that considerable changes are now occurring in relationships between the western powers and the Eastern European countries ;

Noting that the successful outcome of a European security conference might be expected to have a favourable effect on negotiations for disarmament ;

Recalling that any precipitate reduction in the West's means of defence may call in question the very foundations of peace ;

Considering that the western powers must insist on equal guarantees for all in any treaty concerning the sovereignty and frontiers of the European countries ;

Recalling that the North Atlantic Council, on the one hand, and the six EEC member countries, on the other, have undertaken detailed consultations with a view to preparing the European security conference,

RECOMMENDS THAT THE COUNCIL

1. Take the opportunity offered by the enlargement of the EEC to harmonise the policies of Western European countries with a view to finding a solution to the problems of Central Europe, the normalisation of East-West relations in Europe and European security ;
2. Ensure that any withdrawal of United States forces from Europe does not result in a unilateral reduction in the level of forces in Western Europe ;
3. Consider the implications of a conference on European security in regard to full and detailed preparation and also the date and place of such conference ;
4. Promote a policy of economic and cultural co-operation between Eastern and Western Europe ;
5. Take into consideration the interdependence of a policy of general, simultaneous, progressive and controlled disarmament and the successful conclusion of negotiations on security and co-operation between Eastern and Western Europe.

RECOMMANDATION n° 216
sur les implications politiques
de la conférence sur la sécurité européenne

L'Assemblée,

Constatant que les relations entre les puissances occidentales et les pays de l'Europe de l'Est connaissent actuellement d'importantes modifications ;

Estimant que l'on pourrait espérer que le succès d'une conférence sur la sécurité européenne ait un effet favorable sur les négociations concernant le désarmement ;

Rappelant qu'une réduction inconsidérée des moyens de défense de l'Occident risque de mettre en question les fondements mêmes de la paix ;

Considérant que les puissances occidentales doivent exiger, dans tout traité concernant la souveraineté et les frontières des pays européens, que les garanties accordées soient les mêmes pour tous ;

Rappelant que le Conseil de l'O.T.A.N., d'une part, les six pays membres de la C.E.E., d'autre part, ont entrepris des consultations approfondies en vue de la préparation de la conférence sur la sécurité européenne,

RECOMMANDE AU CONSEIL

1. De saisir la chance que constitue l'élargissement de la C.E.E. pour harmoniser la politique des pays de l'Europe occidentale en vue de la solution des problèmes de l'Europe centrale, de la normalisation des relations Est-Ouest en Europe et de la sécurité européenne ;
2. De veiller à ce qu'un éventuel retrait de forces américaines stationnées en Europe n'aboutisse pas à une réduction unilatérale du niveau des forces en Europe occidentale ;
3. De considérer les exigences d'une conférence sur la sécurité européenne aussi bien en ce qui concerne sa préparation minutieuse que du point de vue de sa date et du lieu de sa réunion ;
4. De promouvoir une politique de coopération économique et culturelle entre l'Europe de l'Est et l'Europe de l'Ouest ;
5. De prendre en considération l'interdépendance d'une politique de désarmement général, simultané, progressif et contrôlé et de l'aboutissement des négociations sur la sécurité et sur la coopération entre l'Europe de l'Est et l'Europe de l'Ouest.

ORDER 41***on relations with parliaments***

The Assembly,

Noting the report on regional parliaments submitted by the Committee for Relations with Parliaments ;

Welcoming the efforts made in each member country to encourage the development of regional and local institutions which have closer links with the people and whose main purpose — in a European context — is to ensure that the more prosperous regions afford their support to the less favoured regions,

INSTRUCTS the Committee for Relations with Parliaments to keep it regularly informed of developments in this field in the national parliaments.

DIRECTIVE n° 41
sur les relations avec les parlements

L'Assemblée,

Prenant acte du rapport de sa Commission pour les Relations avec les Parlements sur les assemblées régionales ;

Se félicite des efforts réalisés dans chaque pays membre en vue de favoriser le développement des institutions régionales et locales, plus proches des populations et destinées principalement à assurer — dans une perspective européenne — aux régions les plus défavorisées le soutien de celles qui connaissent une prospérité certaine,

CHARGE la Commission pour les Relations avec les Parlements de la tenir régulièrement informée de l'évolution dans ce domaine auprès des parlements nationaux.

RECOMMENDATION 217***on the prospects of space collaboration
between the United States and Europe***

The Assembly,

Aware that the next few months will be very important in deciding the terms of American European space collaboration over the next decade and thereafter ;

Convinced that American-European collaboration in the post-Apollo programme will be advantageous for both partners in the technological, economic and industrial fields ;

Considering that interdependence in this type of collaboration will require a United States undertaking to use the hardware produced by European industry in the framework of a possible general agreement to collaborate ;

Considering the contents of the letter of 1st September 1971 from the United States Under-Secretary of State, Mr. U. Alexis Johnson, to the Chairman of the European Space Conference, Mr. Théo Lefèvre, in which the American Government professed its willingness, in principle, to provide launching facilities to the European space organisations ;

Convinced that under Article XIV of the INTELSAT Treaty a two-thirds majority should be required in the Assembly of Parties, after taking into account the advice of the Board of Governors, in order to give a negative recommendation on a European request to set up a regional European communications satellite system ;

Considering the harmful consequences of member governments' lack of political consensus on long-term European space programmes, as shown during space conferences, and their consequent inability to justify the use of and need for space expenditure,

RECOMMENDS THAT THE COUNCIL

1. Urge all member States to re-examine with the United States the overall content and purposes of the space programmes of the late 1970s and 1980s and, in particular, the 10-year post-Apollo space programme ;
2. Invite the European Space Conference :
 - (a) to conduct technical discussions in the joint expert group, as proposed in the letter by the United States Under-Secretary of State, Mr. Johnson, and to seek agreement with the United States on the allocation of tasks in the post-Apollo programme ;
 - (b) to take rapid decisions on its industrial, financial and technological obligations and provide the necessary mechanism for effective collaboration ;
3. Urge the WEU Ministers for Science and Technology to hold a conference in order to co-ordinate their policies and prepare priority decisions ;
4. Invite the member governments :
 - (a) to set aside the funds necessary to ensure the application of these decisions ;
 - (b) to implement the decision on the establishment of a single space organisation, NASA's European partner, capable of negotiating, establishing and developing the joint programmes.

RECOMMANDATION n° 217***sur les perspectives d'une collaboration spatiale entre les Etats-Unis et l'Europe***

L'Assemblée,

Consciente de ce que les prochains mois seront très importants en ce qui concerne la définition des modalités de la collaboration spatiale entre l'Amérique et l'Europe pour les dix prochaines années et les années suivantes ;

Convaincue que la collaboration américano-européenne dans le cadre du programme post-Apollo sera avantageuse pour les deux partenaires dans les domaines technologique, économique et industriel ;

Considérant que l'interdépendance, dans ce genre de collaboration, exigera que les Etats-Unis s'engagent à utiliser du matériel produit par l'industrie européenne dans le cadre d'un éventuel accord de collaboration ;

Considérant la teneur de la lettre adressée le 1^{er} septembre 1971 par le sous-secrétaire d'Etat américain, M. U. Alexis Johnson, au Président de la Conférence Spatiale Européenne, M. Théo Lefèvre, et dans laquelle le gouvernement américain se déclare disposé, en principe, à fournir des moyens de lancement aux organisations spatiales européennes ;

Persuadée qu'aux termes de l'article XIV du traité d'INTELSAT, l'Assemblée des parties, après avoir tenu compte de l'avis du Conseil des gouverneurs, devrait réunir une majorité des deux tiers pour être à même de formuler une recommandation négative en réponse à la demande des Européens de créer un système régional européen de télécommunications par satellites ;

Considérant les conséquences néfastes de l'absence d'un consensus politique entre les gouvernements membres en ce qui concerne les programmes spatiaux européens à long terme, comme l'ont montré les diverses conférences spatiales, et l'impossibilité où ils se trouvent de justifier, en conséquence, l'emploi et la nécessité des crédits destinés à l'espace,

RECOMMANDE AU CONSEIL

1. De prier instamment tous les Etats membres de réexaminer avec les Etats-Unis l'ensemble du contenu et des objectifs des programmes spatiaux de la fin des années 1970 et 1980, et notamment le programme décennal post-Apollo ;
2. D'inviter la Conférence Spatiale Européenne :
 - (a) à procéder à des discussions techniques au sein du groupe d'experts commun, comme il est proposé dans la lettre de M. Johnson, Sous-secrétaire d'Etat américain, et à rechercher un accord avec les Etats-Unis sur la répartition des tâches relatives au programme post-Apollo ;
 - (b) à prendre rapidement des décisions en ce qui concerne ses obligations industrielles, financières et technologiques et à offrir le mécanisme nécessaire à une collaboration efficace ;
3. De prier instamment les ministres de la science et de la technologie de l'U.E.O. de tenir une conférence en vue de coordonner leurs politiques et de préparer les décisions prioritaires ;
4. D'inviter les gouvernements membres :
 - (a) à réserver les crédits nécessaires pour assurer l'application de ces décisions ;
 - (b) à appliquer la décision de créer une organisation spatiale unique, partenaire européen de la NASA, capable de négocier, d'établir et de développer les programmes communs.

II

OFFICIAL REPORT OF DEBATES



COMPTE RENDU OFFICIEL DES DÉBATS

SEVENTH SITTING

Monday, 29th November 1971

SUMMARY

Speech of welcome by Mr. Struye, President of the Belgian Senate.

1. Resumption of the Session and Adoption of the Minutes.
2. Attendance Register.
3. Examination of Credentials.
4. Observers.
5. Tribute.
6. Address by the President of the Assembly.
7. Adoption of the draft Order of Business (Doc. 549).
Speaker : The President.
8. The Brussels Treaty and the European institutions (Prospects for Western European Union) ; The future organisation of western defence ; Application of the Brussels Treaty (*Presentation of the Reports of the*

General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments, Docs. 554, 557 and Amendments and 558 ; Address by Mr. Gilmour, Minister of State for Defence Procurement of the United Kingdom).

Speakers : The President, Lord Gladwyn (*Rapporteur of the General Affairs Committee*), Mr. Boyden (*Rapporteur of the Committee on Defence Questions and Armaments*), Mr. Gilmour (*Minister of State for Defence Procurement of the United Kingdom*).

Replies by Mr. Gilmour to questions put by : Mr. Blumenfeld, Mr. MacLennan, Mr. Sandys, Mr. van der Stoep, Mr. Emery, Lord Gladwyn, Mr. Kahn-Ackermann.

Speakers : Mr. Vedovato (*Rapporteur of the Committee on Defence Questions and Armaments*), The President.

9. Changes in the membership of Committees.
10. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting.

Speech of welcome by Mr. Struye, President of the Belgian Senate

Mr. STRUYE (*President of the Belgian Senate*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, the Belgian Senate is happy to welcome a European assembly of parliamentarians such as yours, appreciative as it has always been of your exemplary activity, the quality of your debates and the stature of many of the statesmen attending, as well as the solid content and clarity of exposition of your reports, especially in your allotted sphere of European defence.

Europe — of which, as General de Gaulle said, wise men have dreamed — is not to be built in a day, for time is contemptuous of what is done in disregard of it. But if we reflect on the twenty-three years which have elapsed — and what are twenty-three years in the context of world history? — between the establishment of the Assembly of the Council of Europe in August 1949 and the present moment, when one of the European assemblies has come here to hold its session in this Senate, we can only marvel at the uninterrupted and rapid progress registered in drawing the peoples of Europe closer together

— progress made possible thanks only to the unremitting efforts of a handful of men of good will, delegated by their national parliaments, in striving to determine jointly the broad lines of policy necessary to ensure the survival and rebirth of Europe.

What eminent figures, what stirring events, what verbal duels — sometimes hard-fought, but always chivalrous — have been seen by these European parliaments, and especially by your own! Born of the disappointment felt at the failure to establish the EDC, and despite the transfer of some of its responsibilities to the Consultative Assembly of the Council of Europe, its elder sister, and to NATO, its rich and powerful cousin, your Assembly was able to retain enough imagination and master sufficient courage to help in finding the optimum solution for settling the Saar problem, to supervise the implementation of the Brussels Treaty so far as it applies to collective defence and the integration of the United Kingdom's armed forces in the defence of the continent, to exercise control over observance of the ban on the manufacture of certain arms and over the level of armaments, to encourage their standardisation, to accelerate, despite all the setbacks, the essential and inevitable movement to hitch the United Kingdom to

SEPTIÈME SÉANCE

Lundi 29 septembre 1971

SOMMAIRE

Discours de bienvenue de M. Struye, Président du Sénat de Belgique.

1. Reprise de la session et adoption du procès-verbal.
2. Présences.
3. Vérification de pouvoirs.
4. Observateurs.
5. Eloge funèbre.
6. Allocution du Président de l'Assemblée.
7. Adoption du projet de calendrier (Doc. 549).
Intervient : le Président.
8. Le Traité de Bruxelles et les institutions européennes (Perspectives offertes à l'Union de l'Europe Occidentale) ; L'organisation future de la défense occidentale ; Application du Traité de Bruxelles (*Présentation des*

rapports de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Docs. 554, 557 et amendements, 558 ; *Discours de M. Gilmour, Secrétaire d'Etat britannique à la défense pour les achats de matériels*).

Interviennent : le Président, Lord Gladwyn (*rapporteur de la Commission des Affaires Générales*), M. Boyden (*rapporteur de la Commission des Questions de Défense et des Armements*), M. Gilmour (*Secrétaire d'Etat britannique à la défense pour les achats de matériels*).

Réponses de M. Gilmour aux questions posées par : M. Blumenfeld, M. MacLennan, M. Sandys, M. van der Stoep, M. Emery, Lord Gladwyn, M. Kahn-Ackermann.

Interviennent : M. Vedovato (*rapporteur de la Commission des Questions de Défense et des Armements*), le Président.

9. Modification dans la composition des commissions.
10. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance.

Discours de bienvenue de M. Struye, Président du Sénat de Belgique

M. STRUYE (*Président du Sénat de Belgique*). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, le Sénat de Belgique est heureux d'accueillir une assemblée européenne de parlementaires comme la vôtre, dont il a toujours apprécié l'activité exemplaire, la qualité des débats, l'envergure de beaucoup des hommes d'Etat qui y ont siégé, la solidité et la précision de ses rapports, spécialement dans son domaine propre de la défense européenne.

L'Europe, ce rêve des sages, comme avait dit le Général de Gaulle, ne se bâtit pas en un jour, car le temps ne respecte pas ce que l'on fait sans lui. Mais, si l'on songe aux vingt-trois années — et qu'est-ce que vingt-trois années dans l'histoire du monde ? — qui séparent l'installation de l'Assemblée du Conseil de l'Europe, en août 1949, du moment présent où l'une des assemblées européennes vient siéger dans ce Sénat, on ne peut que s'émerveiller des incessants et rapides progrès du rapprochement entre les peuples européens qui n'a été rendu possible que par les efforts incessants d'une poignée d'hommes de

bonne volonté, délégués par les parlements nationaux, pour tenter de dégager ensemble les grandes options politiques nécessaires à la survie et à la renaissance de l'Europe.

Que de grands noms, que d'événements exaltants, que de joutes courtoises, quoique parfois très dures, ont connus les parlements européens, singulièrement le vôtre qui, né de la déception de l'échec de la C.E.D. et en dépit du transfert de certaines de ses compétences à l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe, sa sœur aînée, et à l'O.T.A.N., sa riche et puissante parente, a su conserver assez d'imagination et de courage pour contribuer à la recherche de la meilleure solution au règlement du problème sarrois, pour surveiller l'application du Traité de Bruxelles, en ce qu'il a trait à la défense collective et l'intégration des forces armées britanniques à la défense du continent, pour contrôler l'interdiction de la fabrication de certaines armes et le niveau des armements, pour promouvoir leur standardisation, pour accentuer, malgré toutes les traverses, le mouvement inévitable et indispensable qui devait amarrer la Grande-Bretagne au continent et pour présenter des solutions d'apaisement entre des partenaires parfois en désaccord sur les

Mr. Struye (continued)

the continent, and to put forward compromise solutions when disagreements sometimes arose between partners as to the means whereby this longed-for Europe should be born and grow to adulthood.

Notably, the explanatory memorandum to the report which your distinguished colleague, Lord Gladwyn, will shortly be presenting, contains the following passage :

"The Assembly of Western European Union... has consistently urged the seven governments to be active in evolving a common Western European defence policy ; to harmonise their foreign policies ; and, more generally, to build up Western Europe as a valid partner of the United States in a continuing Atlantic Alliance. It has constantly drawn attention to various ways in which these objectives could be achieved ; it has recommended suitable techniques ; above all, it has represented that an almost essential preliminary for any real progress would be an extension of the European Communities so as to include the United Kingdom."

I have myself participated in some of your proceedings, and I have been struck by the breadth of vision, perspicacity and weightiness of the communications made to you by such statesmen as Harold Macmillan, Léopold Senghor, Edgard Pisani, Arthur Conte, Michel Debré, Paul-Henri Spaak, Jean Rey, Joseph Luns, Joseph Bech and many more besides.

The very brief Article IX of the Brussels Treaty stipulates that : "The Council of Western European Union shall make an annual report on its activities and in particular concerning the control of armaments to an Assembly composed of representatives of the Brussels Treaty powers to the Consultative Assembly of the Council of Europe. By exploiting — if I may use the term — this briefly-worded and somewhat meagre statutory provision to the maximum, you have succeeded in building up an assembly which, although purely consultative, has nevertheless won autonomy in the choice of its headquarters, the periodicity of its sessions, the right to draw up its agenda, and the formulation of effective procedures for maintaining relations with the institution's executive body. Your Assembly has become NATO's chosen partner in discussing all the problems of Atlantic defence.

In response to the invitation of the United Kingdom Government, you held your May 1961 session in London. It was a memorable one at which, thanks to some extent, or so I believe, to the pressure that you exerted, we heard the spokesman of Her Majesty's Government, Mr. Macmillan, speak for the first time of the United Kingdom's resolve to join the Community of the Six.

And is it not a happy portent that, after an interval of ten years, your Assembly should once again hold its session "away from home", this time in Brussels, now become the capital of Europe, at the very moment when the finishing touches are being put to arrangements for enlarging the Common Market so as to include the United Kingdom and other friendly countries ?

From your very inception, you have over and again performed acts reflecting the faith and hope you place in this Europe of the Seven, soon to become the Europe of the Ten which you have constantly foreshadowed. Figuratively speaking, you have driven the first Channel tunnel. Today you are entitled to feel a legitimate pride in seeing success crown your efforts. What for long constituted your "highest hope and supreme preoccupation" emerges today in all its radiant reality.

Nowhere more than in Belgium is this a cause for rejoicing.

Our Senate, in particular, can pride and congratulate itself on having contributed to this result by sending you several of its most eminent members as representatives, and by giving you a President of rare distinction in the person of Mr. Georges Housiaux, a European of many years' standing who nevertheless retains his youthfulness and who has succeeded in guiding your proceedings with the competence, authority, dynamism, legal sense and wealth of eloquence which we have come to associate with him, thus successfully maintaining and enhancing the prestige and renown of your Assembly.

We are also happy to have given you in the person of Mr. Francis Humblet — whose complete recovery after a long ordeal borne with fortitude you greet with as much joy as we ourselves — an experienced Secretary-General and a colleague who is unfailingly on hand with precise and valued counsel, and who, through the permanent nature of his duties, has become, as it were, the very personification of your institution.

M. Struye (suite)

moyens de faire naître et grandir cette Europe tant désirée.

On peut lire, dans l'exposé des motifs du rapport que présentera tout à l'heure votre distingué collègue Lord Gladwyn :

« L'Assemblée de l'U.E.O. n'a cessé de presser les sept gouvernements d'agir en définissant une politique de défense commune en Europe occidentale, d'harmoniser leurs politiques étrangères et, plus généralement, de faire de l'Europe occidentale un partenaire valable des Etats-Unis au sein d'une Alliance atlantique qui subsisterait. Elle n'a cessé d'attirer l'attention sur les diverses manières d'atteindre ces objectifs, elle a préconisé les techniques appropriées et, surtout, elle a fait valoir que la base essentielle de tout progrès véritable serait l'extension des Communautés européennes par l'adhésion du Royaume-Uni ».

J'ai moi-même participé à certains de vos travaux et j'ai été frappé de la hauteur de vues, de la clairvoyance et de l'importance des communications qu'y avaient faites des hommes d'Etat tels que : Harold Macmillan, Léopold Senghor, Edgard Pisani, Arthur Conte, Michel Debré, Paul-Henri Spaak, Jean Rey, Joseph Luns, Joseph Bech, et combien d'autres.

D'un très bref article IX du Traité de Bruxelles stipulant que : « Le Conseil de l'Union de l'Europe Occidentale présentera à une assemblée composée de représentants des puissances du Traité de Bruxelles à l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe un rapport annuel sur ses activités, notamment dans le domaine du contrôle des armements », de ce mince et assez chétif viatique statutaire vous avez su, en l'exploitant, si j'ose dire, au maximum, forger une assemblée qui, bien que simplement consultative, n'en a pas moins conquis son autonomie quant au choix de son siège, la fréquence de ses sessions, la faculté d'établir son ordre du jour, l'élaboration de procédures efficaces de relations avec l'exécutif de l'institution et qui est devenue l'interlocuteur privilégié de l'O.T.A.N. sur tous les problèmes de la défense atlantique.

Répondant à l'invitation du gouvernement britannique, vous avez siégé à Londres en mai 1961 en une session mémorable où, un peu, je pense, sous la pression que vous exerciez, on entendit le porte-parole du gouvernement de Sa Majesté, M. Macmillan, parler pour la première fois de la volonté de la Grande-Bretagne de se joindre à la Communauté des Six.

Et n'est-ce pas un signe heureux qu'à dix ans d'intervalle, siégeant à nouveau « hors les murs », votre assemblée vienne à Bruxelles, devenue capitale de l'Europe, au moment même où se règlent les dernières modalités de l'élargissement du Marché commun à la Grande-Bretagne et à d'autres pays amis ?

A cette Europe des Sept, qui ne tardera pas à être l'Europe des Dix, vous avez multiplié dès votre naissance des actes de foi et d'espérance. Vous n'avez cessé d'en être la préfiguration. Vous avez créé, au figuré, le premier tunnel sous la Manche. Vous pouvez ressentir aujourd'hui une juste fierté de voir le succès couronner vos efforts. Ce qui a été longtemps votre « espoir suprême et suprême pensée » apparaît aujourd'hui sous les traits d'une radieuse réalité.

Nulle part plus qu'en Belgique on ne s'en réjouit.

Notre Sénat, en particulier, se félicite et se flatte d'y avoir contribué en vous déléguant plusieurs de ses membres les plus éminents et en vous donnant, en la personne de M. Georges Housiaux, un Président de haute classe, Européen de vieille roche bien que toujours jeune, qui a su diriger vos travaux avec la compétence, l'autorité, le dynamisme, le sens juridique et l'éloquence fleurie que nous lui connaissions, sachant renouveler et conforter le prestige et l'éclat de votre assemblée.

Nous nous réjouissons aussi de vous avoir donné, en la personne de M. Francis Humblet, dont vous saluez avec autant de joie que nous, le complet rétablissement, après une longue épreuve courageusement endurée, un secrétaire général averti et un collaborateur de tous les instants aussi précis que précieux et qui, de par la permanence de ses fonctions, est devenu en quelque sorte la personnification même de votre institution.

Mr. Struye (continued)

Belgium has always been united in hoping for the integration of the United Kingdom into the Common Market. It has not forgotten that it was Britain, more than any other country, which a century-and-a-half ago held it at the baptismal font of independence. Belgium has always felt that a Europe without the land of Shakespeare, Lord Byron and Winston Churchill would be no more than a truncated Europe.

My country recalls those verses by our great poet Emile Verhaeren in which he fervently sang the praises of Great Britain's rôle in the 1914-18 war and predicted its rediscovery of Europe today :

"And henceforward you are, in the eyes of all mankind, that sea-girt England which rejoices to feel itself the friend and tributary of a new Europe in a new world !"

Ladies and Gentlemen, it is your tenacity which will have made you the architects of this new Europe.

For the President of the Belgian Senate, this is a very special reason to feel gratified that you are holding your session in Brussels, to bid you welcome and to express our heartfelt wishes for the unqualified success of your proceedings. (*Applause*)

(The Sitting was opened at 10.15 a.m. with Mr. Housiaux, President of the Assembly, in the Chair)

The PRESIDENT (Translation). — Ladies and Gentlemen, Mr. President of the Senate and Mr. President of the Chamber, please allow me, on behalf of the Assembly of Western European Union, to thank not only Mr. Struye, the President of the Senate, but also the President of the Belgian High Assembly for the welcome which they have so graciously extended to us. (*Applause*)

Allow me to add, both on behalf of the Clerk of the Assembly of Western European Union and on my own behalf, our personal thanks for the all too flattering words which you have uttered but which have moved us all the more deeply in that they were inspired, we feel, by a friendship which has never wavered.

If I may make so bold, I should like to assure Mr. Van Acker of the great esteem in which he is held not only in our country but throughout Europe.

You, Gentlemen, are the two foremost personages in the Realm after the King. We are grateful to you for having welcomed us to Belgium. (*Renewed applause*)

1. Resumption of the Session and Adoption of the Minutes

The PRESIDENT (Translation). — The Sitting is open.

I declare resumed the Seventeenth Ordinary Session of the Assembly of Western European Union, which was adjourned on Thursday, 17th June 1971, at the conclusion of the Sixth Sitting.

In accordance with Rule 21 of the Rules of Procedure, the Minutes of Proceedings of the Sixth Sitting have been distributed.

Are there any comments ?...

The Minutes are agreed to.

2. Attendance Register

The PRESIDENT (Translation). — The names of the Substitutes attending this Sitting which have been notified to the President will be published with the list of Representatives appended to the Minutes of Proceedings¹.

3. Examination of Credentials

The PRESIDENT (Translation). — The next Order of the Day is the examination of the credentials of new Representatives and Substitutes.

The list of new Representatives and Substitutes to the Assembly of Western European Union for the second part of the session has been published in Notice No. 7.

Since the end of the last part-session of our Assembly, a new Netherlands Delegation has been appointed following the general election.

On 4th October last, the Consultative Assembly of the Council of Europe ratified the credentials of the seven Netherlands Representatives and of six Substitutes, one of the seats for Substitutes not yet having been filled at that date. Their

¹ See page 14.

M. Struye (suite)

Mesdames, Messieurs, la Belgique a toujours et unanimement souhaité l'intégration de l'Angleterre dans le Marché commun. Elle n'oublie pas que c'est, plus que toute autre, l'Angleterre qui l'a tenue, il y a un siècle et demi, sur les fonts baptismaux de l'indépendance. Elle a toujours considéré qu'une Europe sans la patrie de Shakespeare, de Lord Byron et de Winston Churchill ne serait qu'une Europe tronquée.

Et elle se souvient de ces vers de notre grand poète Emile Verhaeren qui chantait avec ferveur le rôle de la Grande-Bretagne pendant la guerre de 1914-1918 et prédisait les retrouvailles européennes d'aujourd'hui quand il lui disait :

« Et désormais parmi les eaux
Tu es aux yeux de l'univers cette Angleterre
Qui aime à se sentir amie et tributaire
D'une Europe nouvelle en un monde
[nouveau ! »

Mesdames, Messieurs, de cette Europe nouvelle vous aurez été les artisans tenaces.

C'est pour le Président du Sénat de Belgique une raison toute spéciale de se féliciter de votre session à Bruxelles, de vous souhaiter la bienvenue et formuler des vœux cordiaux de plein succès pour vos travaux. (*Applaudissements*)

(La séance est ouverte à 10 h. 15 sous la présidence de M. Housiaux, Président de l'Assemblée)

M. le PRÉSIDENT. — Mesdames, Messieurs, MM. les Présidents du Sénat et de la Chambre, permettez-moi, M. le Président du Sénat, au nom de l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale, de remercier non seulement M. Struye, mais aussi le Président de la Haute Assemblée de Belgique, de l'accueil qu'il lui a plu de nous réserver. (*Applaudissements*)

Permettez-moi d'y joindre, tant pour le Grefier de l'Assemblée de l'U.E.O. que pour moi-même, des remerciements personnels pour les paroles beaucoup trop élogieuses que vous avez prononcées, mais auxquelles nous sommes d'autant plus sensibles qu'elles sont inspirées, nous le sentons, par une amitié qui ne s'est jamais démentie.

Oserais-je dire à M. le Président Van Acker toute la considération dans laquelle non seulement notre pays, mais l'Europe le tient.

Messieurs, vous êtes les deux premiers personnages du Royaume après le Roi. Je vous remercie de nous accueillir en Belgique. (*Nouveaux applaudissements*)

1. Reprise de la session et adoption du procès-verbal

M. le PRÉSIDENT. — La séance est ouverte.

Je déclare reprise la Dix-septième session ordinaire de l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale, interrompue le jeudi 17 juin 1971, à la fin de la sixième séance.

Conformément à l'article 21 du Règlement, le procès-verbal de la sixième séance a été distribué.

Il n'y a pas d'observations ?...

Le procès-verbal est adopté.

2. Présences

M. le PRÉSIDENT. — Les noms des Suppléants siégeant à la présente séance qui ont été portés à la connaissance de la présidence seront publiés dans la liste de présence annexée au procès-verbal¹.

3. Vérification de pouvoirs

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour appelle la vérification des pouvoirs de nouveaux Représentants et Suppléants.

La liste des nouveaux Représentants et Suppléants appelés à siéger à l'Assemblée de l'U.E.O. pour cette deuxième partie de session a été publiée dans le corrigendum au Bulletin n° 7.

Pendant l'interruption de la session de notre assemblée, la délégation des Pays-Bas a été renouvelée à la suite d'élections générales.

Le 4 octobre dernier, l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe a validé les pouvoirs des sept Représentants néerlandais et de six Suppléants, l'un des sièges de Suppléant n'ayant pas encore été pourvu à cette date. La validation

¹. Voir page 14.

The President (continued)

ratification has been attested, in accordance with Rule 6 (1) of the Rules of Procedure of our Assembly, by the statement of the ratification of credentials communicated to me by the President of the Consultative Assembly of the Council of Europe.

After the session of the Assembly of the Council of Europe, Mr. de Goede was appointed on 14th October 1971 to fill the vacant seat for a Substitute in the Netherlands Delegation.

Furthermore, in the United Kingdom Delegation, Mr. Rossi has just been appointed as a Representative in place of Mr. St. John-Stevas, and Mr. St. John-Stevas and Lord Selsdon have been appointed as Substitutes in place of the Duke of Devonshire and Lord O'Neill of The Maine.

In accordance with the provisions of Rule 6 (2) of our Rules of Procedure, it is the duty of this Assembly to proceed to the ratification of their credentials.

The appointment of Mr. de Goede is certified by the Minister for Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands. The appointments of Mr. Rossi, Mr. St. John-Stevas and Lord Selsdon are certified by the Secretary of State for Foreign Affairs of the United Kingdom. No objection has been raised to their credentials.

If the Assembly were unanimous, it could ratify these credentials without referring them to a Credentials Committee beforehand.

Are there any objections to ratification of the credentials?...

Accordingly, and subject to conformity with the subsequent ratification by the Consultative Assembly of the Council of Europe, the credentials of the following are ratified: Mr. de Goede, Substitute of the Netherlands; Mr. Rossi, Representative of the United Kingdom; Mr. St. John-Stevas and Lord Selsdon, Substitutes of the United Kingdom.

4. Observers

The PRESIDENT (Translation). — Mr. Seip and Mr. Larsen, members of the Norwegian Storting, and Mr. Henning Andersen and Mr. Erik Andersen, members of the Danish Folketing, will take part in our session as Observers.

Mr. Seip is Chairman of the Foreign Affairs Committee and Mr. Larsen is Chairman of the Defence Committee of the Storting.

On behalf of the Assembly, I extend a very cordial welcome to our Danish and Norwegian colleagues.

5. Tribute

The PRESIDENT (Translation). — Ladies and Gentlemen, it is my sad duty to inform you of the sudden passing of our colleague and friend Senator Aimé Berthet, Chairman of the Committee on Budgetary Affairs and Administration. (*The Representatives rose*)

Mr. Aimé Berthet died just as he was about to come here to attend the present sitting.

I should like all the members of the Italian Delegation to know how deeply we feel with them in their sorrow. This unassuming man, with his friendly demeanour and his warmheartedness to which we can all testify, had frequent occasion to show the strength of his European convictions and with his tact and efficiency was able to find solutions to the many difficult problems with which his Committee was faced.

His passing leaves us with a sense of loss which will be sorely felt.

I should like, on behalf of the Assembly, to express to his widow, to the Christian Democrat Group and to all our Italian friends my sincerest condolences and the sympathy of every one of us.

6. Address by the President of the Assembly

The PRESIDENT (Translation). — Ladies and Gentlemen, November 1971 marks the beginning of a new phase in world history.

The United States no longer wishes to police the globe and has had to renounce its dominant rôle in the world economy. Mainland China has taken its due place both in the United Nations General Assembly and in the Security Council. Federal Germany has put an end to the cold war which divided Europe. The United Kingdom, by voting in favour of the principle of joining the Common Market, has given Europe a new dimension.

M. le Président (suite)

est attestée, conformément à l'article 6, paragraphe 1, du Règlement de notre assemblée, par l'acte de vérification des pouvoirs que m'a communiqué le Président de l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe.

Après la session de l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe, M. de Goede a été désigné, le 14 octobre 1971, pour occuper le siège de Suppléant demeuré vacant dans la délégation des Pays-Bas.

D'autre part, dans la délégation du Royaume-Uni, M. Rossi vient d'être désigné comme Représentant à la place de M. St. John-Stevas, et M. St. John-Stevas et Lord Selsdon ont été désignés comme Suppléants à la place du Duc de Devonshire et de Lord O'Neill of The Maine.

Il appartient à notre assemblée de procéder à la vérification de leurs pouvoirs dans les conditions prescrites au paragraphe 2 de l'article 6 de notre Règlement.

La désignation de M. de Goede est certifiée par le ministre des affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas. Les désignations de MM. Rossi, St. John-Stevas et Lord Selsdon sont attestées par le ministre des affaires étrangères du Royaume-Uni. Leurs pouvoirs n'ont fait l'objet d'aucune contestation.

Si l'Assemblée était unanime, elle pourrait les valider sans renvoi préalable à l'examen d'une commission de vérification des pouvoirs.

Il n'y a pas d'opposition à la validation ?...

En conséquence, et sous réserve de conformité avec la vérification qui sera ultérieurement faite par l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe, sont validés les pouvoirs : de M. de Goede, en qualité de Suppléant des Pays-Bas ; de M. Rossi, en qualité de Représentant du Royaume-Uni ; de M. St. John-Stevas et de Lord Selsdon, en qualité de Suppléants de Royaume-Uni.

4. Observateurs

M. le PRÉSIDENT. — MM. Seip et Larsen, membres du Storting norvégien, et M. Henning Andersen et M. Erik Andersen, membres du Folketing danois, prendront part à notre session en qualité d'observateurs.

M. Seip est président de la Commission des affaires étrangères et M. Larsen est président de la Commission de la défense du Storting.

Au nom de l'Assemblée, je souhaite à nos collègues danois et norvégiens une très cordiale bienvenue.

5. Eloge funèbre

M. le PRÉSIDENT. — Mesdames, Messieurs, j'ai la douleur de vous faire part de la disparition soudaine de notre collègue et ami le sénateur Aimé Berthet, président de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration de notre assemblée. (*Mmes et MM. les Représentants se lèvent*)

M. Aimé Berthet est décédé alors qu'il s'apprêtait à rejoindre la présente séance.

Permettez-moi de dire à tous les membres de la délégation italienne à quel point nous partageons leur affliction. Cet homme d'une modestie souriante, dont les qualités de cœur étaient connues de tous, a manifesté à maintes reprises la profondeur de ses convictions européennes et a su régler avec tact et efficacité les problèmes nombreux et délicats posés à sa commission.

Sa disparition nous laisse un sentiment de vide qui sera douloureusement ressenti.

Au nom de l'Assemblée, j'exprime à sa veuve, au groupe démocrate-chrétien et à tous nos amis italiens mes condoléances les plus sincères et l'expression de la sympathie de tous nos collègues.

6. Allocution du Président de l'Assemblée

M. le PRÉSIDENT. — Mesdames, Messieurs, depuis novembre 1971, nous sommes entrés dans un monde nouveau.

Les Etats-Unis ont cessé de vouloir être les gendarmes du monde et ont dû renoncer à en régenter l'économie. La Chine continentale a pris la place qui lui revient tant à l'Assemblée générales des Nations Unies qu'au Conseil de sécurité. L'Allemagne fédérale a mis fin à la guerre froide qui séparait l'Europe d'avec elle-même. La Grande-Bretagne, en votant le principe de son entrée dans le Marché commun, a donné à l'Europe toute sa dimension.

The President (continued)

Because of these four events, it will no longer be possible to follow the same line of reasoning that prevailed from the end of the second world war until the middle of this year.

All this seems to reflect not so much a political resolve on the part of the great powers as the growing difficulties encountered by them — difficulties in no way indicative, of course, of any weakening in the economic or military sense, but revelatory rather of the emergence of new forces. Little by little, by virtue of their numbers, the countries of the third world are beginning to make their influence felt by the great powers; little by little, as Western Europe slowly awakens, the outline of its future structure is taking shape.

Will the influence of each of the two great powers henceforth stop short at the sovereign boundaries of States whose increased strength reinforces their determination that their views and interests should prevail, rather than at ideological frontiers?

The fact is that President Nixon's speech of 15th August surprised only those who wished to be surprised.

It was not the first occasion on which he proclaimed the policy of Vietnamisation, which is designed to bring about the withdrawal of American troops and to provide support for a Vietnamese army capable of defending itself. Nor was it the first time the Americans asked, entreated, insisted that the wealthier nations of the world, including Japan and the European countries, should assume their share of the economic burden. In this connection, is it not rather intriguing to note that after we have been ringing the changes in telling the United States to correct its balance of payments, there should now be a show of indignation at the measures deemed necessary by the Americans to meet that demand? Is it not equally intriguing to note that after ringing the changes in demanding independence from the United States — reflected in the scribbles we see on walls all over the place urging: "US go home" — everyone is now apprehensive that they might do just that?

Nevertheless, the fact remains that the so-called policy of Vietnamisation has a corollary at the political level which might take the form of new-style isolationism in the shape of withdrawal to shelter, not, as before, beyond the

oceans but behind the screen of American technology. The fact remains that the increasing favour shown in the Senate to the Mansfield amendment for the withdrawal of the American forces stationed in Europe confirms — if confirmation were still needed — a growing trend in policy and feeling on the other side of the Atlantic against which we must be prepared.

China has also defined its policy, in making its entry into the United Nations. The utmost importance must be attached to the statements by Mr. Chiao Kuan-hua before the United Nations General Assembly to the effect that China belongs to the third world; will give its backing to the struggle which the third world nations are conducting in defence of their rights and independence; and will never take part in the so-called disarmament talks between the nuclear powers. China is thus striving, from the very outset, to secure a following among the developing countries, in whose territories the quality of its technical assistance has already earned it prestige and gratitude.

In Europe, Chancellor Brandt's *Ostpolitik* is bearing fruit. The cold war era is past. Treaties have been signed between Federal Germany and the USSR, on the one hand, and Poland on the other. No greater or more noble gesture can be imagined than that of the Chancellor kneeling before the Warsaw ghetto. On that day the Slav peoples truly understood that a new Germany had been born. On that day, too, Chancellor Brandt earned the Nobel Prize for Peace, and with it he restored to Germany its self-respect and its full dignity as a great nation in the eyes of the world.

The post-second world war period has come to an end and a new era for mankind is beginning. Will we be entering the era of the establishment of the foundations of peace for all mankind, or will the period be one that precedes a third world war? History as it is being shaped by our generation confronts us with this dilemma in all its tragic simplicity.

Just as the accession of mainland China to the United Nations completes the full representation of the planet in the United Nations, so the territorial construction of Western Europe is being completed by the accession of the United Kingdom to the European Communities. The inevitable twists and turns manifested in Britain's internal politics in no way alter the facts. At best they can but temper with bitter satisfaction the disappointment of the diehard anglophobes

M. le Président (suite)

Ces quatre événements font que, désormais, il ne pourra plus jamais être raisonné comme il le fut depuis la fin de la seconde guerre mondiale jusqu'au milieu de la présente année.

Il semble que tout ceci porte moins la marque de la volonté politique des grandes puissances que des difficultés croissantes auxquelles elles se sont heurtées. Et ces difficultés, qui ne sont évidemment pas l'indication de leur affaiblissement économique ou militaire, sont plutôt révélatrices de l'apparition de forces nouvelles : peu à peu, par leur nombre, les pays du tiers monde s'imposent aux plus grands ; peu à peu, dans le lent déploiement de son réveil, l'Europe occidentale fait apparaître l'ébauche de sa carrure future.

L'influence de chacune des deux grandes puissances s'arrêterait-elle moins désormais aux frontières des idéologies qu'aux confins de l'indépendance d'Etats que leur force accrue rend plus décidés à faire valoir leurs vues et leur intérêts ?

Il est vrai que le discours du 15 août du Président Nixon n'a pu surprendre que ceux qui voulaient l'être.

Ce n'est pas alors que la politique de vietnamisation a été annoncée, qui tend au retrait des troupes américaines tout en soutenant une armée vietnamienne capable de se défendre. Ce n'est pas alors non plus que les Américains prient, demandent, exigent que les peuples riches du monde, depuis le Japon jusqu'à l'Europe, supportent leur part du fardeau économique. N'est-il pas, à ce propos, assez piquant de constater qu'après avoir dit aux Etats-Unis et sur tous les tons : « Equilibrez la balance de vos paiements », on paraît s'indigner des mesures par lesquelles ils ont cru devoir répondre à cette exigence ? De même, n'est-il pas assez piquant qu'après avoir, sur tous les tons, prétendu à l'indépendance vis-à-vis des Etats-Unis que d'aucuns résumaient dans des graffiti tracés partout : « *US go home* », chacun s'inquiète de ce qu'ils pourraient le faire ?

Il n'en reste pas moins que la politique dite de vietnamisation trouve un corollaire dans le domaine politique, qui pourrait se manifester par un isolationnisme nouvelle manière, à l'abri, non plus des océans, mais de la technologie améri-

caine. Il n'en reste pas moins que le succès croissant de l'amendement Mansfield, au Sénat, qui tend au retrait de forces américaines stationnées en Europe, confirme, s'il en est besoin, l'orientation d'une politique et de sentiments d'outre-Atlantique contre le développement desquels nous devons être préparés.

La Chine a également précisé sa politique lors de son entrée aux Nations Unies. Il faut attacher la plus grande importance aux déclarations de M. Chiao Kuan-hua devant l'Assemblée des Nations Unies, selon lesquelles la Chine, appartenant au tiers monde, donnera son appui à la lutte des peuples du tiers monde pour défendre leurs droits et leur indépendance, « ne participera jamais aux prétendues conversations de désarmement entre les puissances nucléaires ». La Chine tente ainsi, d'entrée de jeu, de s'assurer la clientèle des pays sous-développés sur le territoire desquels la qualité de son assistance technique lui vaut déjà considération et reconnaissance.

En Europe, la politique orientale du Chancelier Brandt porte ses fruits. Les temps de la guerre froide sont franchis. Les traités de l'Allemagne fédérale avec la Russie, d'une part, et avec la Pologne, d'autre part, ont été signés. Nous ne connaissons pas de geste plus grand ni plus noble que l'agenouillement devant le ghetto de Varsovie. Ce jour-là, les peuples slaves ont compris qu'une autre Allemagne était née. Ce jour-là, aussi, le Chancelier Brandt gagna le prix Nobel de la paix. Avec lui, il restituait à l'Allemagne le respect d'elle-même et lui rendait, devant le monde, toute sa dignité de grande nation.

La période d'après la deuxième guerre mondiale est révolue. Un moment nouveau de l'humanité commence. Entrons-nous dans l'ère qui verra s'établir les fondements de la paix entre les hommes ou entrons-nous dans la période qui précède la troisième guerre mondiale ? L'histoire que notre génération élabore nous pose sans doute ce dilemme d'une tragique simplicité.

De même que l'entrée de la Chine continentale à l'O.N.U. complète en l'achevant la représentation de la planète au sein des Nations Unies, de même la formation territoriale de l'Europe occidentale s'achève par l'entrée de la Grande-Bretagne dans les Communautés européennes. Les inévitables détours de la politique intérieure anglaise ne changent rien à l'événement. Ils ne peuvent au mieux que nuancer d'une amère satisfaction la déception des anglophobes impé-

The President (continued)

or anti-Europeans who have long since been intent on serving groups of peoples other than those to which they belong.

But the treaty which is to set in motion the series of legal acts that will add the complement to Europe has not yet been signed; the final agreements have not yet been reached; the Parliament at Westminster has not yet pronounced its "Ayes" and "Noes" in taking the decisive step.

And already this huge new unit in process of formation, soon to group a population of 250 million and ten nations, has been called upon to answer the real American challenge which, in my view, can be expressed, without being simplistic, in a couple of sentences: You are rich and strong enough to assume the burden and responsibility of your defence; you are rich and strong enough to take your share of the economic burden which the prosperity and obligations of the western world make incumbent upon you.

To provide for one's own defence is normal. In giving itself this assurance and this independence, Europe will not be deprived of the reinsurance afforded by the United States in consequence.

To assume the obligations and burdens stemming from the existence of a Community of 250 million human beings with a per capita income among the highest in the world is a no less obvious commitment. It involves — and this must be strongly stressed — assistance to the developing countries which constitute one of the main problems of our times.

Few of us can lay claim to being distinguished economists, distinction in the profession being the exclusive and attested preserve of the few, and the profession itself the butt of those who fail to realise that dearth of information makes it more of an art than a science.

Monetary experts abound, but often they continue to argue in a national context. The uncertainty of their science is ascribable to the new dimensions with which it has to deal and to the economy of which it is a part. The mistakes made since the Bretton Woods constraints were breached provide an illustration of this.

It follows, therefore, that it is very difficult to decide, whether in the name of doctrine or of

expediency, between Mr. Giscard d'Estaing and Mr. Schiller. Their high office and personal authority induce the belief that both their opinions are well-founded. Yet I am convinced that in the doctrinal conflict between them, Mr. Schiller is wrong, but without Mr. Giscard d'Estaing being right. They stand condemned. They are each of them condemned to always being wrong without the other, and to never being right except together.

Europe must make its contribution, too, towards the establishment of international order. It would be unthinkable, indeed, for us to be unconcerned about developments in the Mediterranean and to leave the super powers free to collide head-on in an area so close to us and to which we are attached by myriads of historical, economic and cultural links.

Europe must everywhere be a guarantor of peace. Having set the example of how two bitter enemies can be reconciled, it must now promote understanding between nations. Be it in the Middle East, on the Indian sub-continent or in the Indo-Chinese peninsula, it can and must play a conciliatory rôle.

Only if it unites can Europe make this three-fold contribution towards providing its own defence, guiding the world economy and establishing international order. To this end, it must define a European policy. And judging from the present trend in world affairs, a European policy is inconceivable without the existence of a political Europe.

Knowing the particular framework within which political Europe is to be built is a matter of no importance. The skirmishing in which Europeans feel obliged to engage against one another in the name of the administrations they lead or the assemblies they belong to are of no more political significance than brushes between rival schoolboy gangs.

The main point is to hold fast to what has been gained. Each institution has made a valuable contribution to the European cause, be it the Council of Europe, the ECSC, the European Community, Euratom, the Court in Luxembourg or the Court of Human Rights. We must take care not to become cabined and confined in the cliques and coteries that lurk in the offices in Brussels, Paris, Luxembourg or Strasbourg. We must work shoulder to shoulder to perform the common task. Nothing matters but for Europe to

M. le Président (suite)

nitents ou des anti-Européens décidés depuis longtemps à servir d'autres groupes de peuples que ceux auxquels ils appartiennent.

Mais le traité n'est pas encore signé qui, par un premier trait, doit mettre en branle la série des actes juridiques qui compléteront l'Europe ; mais les derniers accords ne sont pas encore pris ; mais le parlement de Westminster n'a pas encore, par ses « *Ayes* » ou ses « *Noes* », accompli le pas décisif.

Et déjà, à cette formidable unité nouvelle en train de naître — qui groupe 250 millions d'hommes et bientôt dix nations — voici le vrai défi américain qui est lancé. Il n'est pas simpliste à mes yeux de le traduire en deux phrases : vous êtes assez riche et forte pour assurer les charges et les soucis de votre défense ; vous êtes assez riche et forte pour prendre votre part de la charge économique qu'impliquent la prospérité et les devoirs du monde occidental.

Assumer la défense va de soi. En se donnant à elle-même cette assurance et cette indépendance, l'Europe n'en perdra pas pour autant la réassurance américaine.

Assumer les devoirs et les charges qu'entraîne l'existence d'une communauté d'un quart de milliard d'êtres humains jouissant d'un revenu moyen parmi les plus élevés du monde n'est pas une obligation moins évidente. Elle implique, il faut le souligner avec force, l'assistance aux pays sous-développés qui posent l'un des principaux problèmes de notre époque.

Peu d'entre nous peuvent se flatter d'être des économistes distingués, qualification brevetée que d'aucuns se réservent, profession que l'on brocarde volontiers sans apercevoir assez que l'insuffisance des informations en font plus un art qu'une science.

Les experts en matière monétaire sont nombreux, mais continuent souvent de discuter dans le contexte national. Leur science trouve son défaut de sûreté dans les dimensions nouvelles auxquelles elle s'applique et dans l'économie dont elle est une part. Les erreurs commises depuis que sont rompues les contraintes de Bretton Woods en sont une illustration.

C'est dire qu'il est fort difficile de trancher, que ce soit au nom de la doctrine ou au nom de

l'opportunité, entre M. Giscard d'Estaing et M. Schiller. La fonction qu'ils occupent, l'autorité personnelle qu'ils possèdent conduisent à penser que chacune de leurs opinions a un fondement sérieux. Et cependant je suis convaincu que, dans le conflit doctrinal qui les oppose, M. Schiller a tort et M. Giscard d'Estaing n'a pas raison. Dès à présent ils sont condamnés. Ils sont condamnés à toujours avoir tort l'un sans l'autre. Ils sont condamnés à n'avoir jamais raison qu'ensemble.

L'Europe doit, de plus, apporter sa contribution à l'instauration d'un ordre international. C'est ainsi qu'il serait inconcevable que nous nous désintéressions de l'évolution en Méditerranée en laissant libre champ à l'affrontement des supergrands dans une zone toute proche à laquelle mille liens historiques, économiques et culturels nous attachent.

Partout l'Europe doit être une garante de la paix. Ayant donné l'exemple de la possibilité de la réconciliation entre deux adversaires acharnés, elle doit promouvoir l'entente entre les peuples. Que ce soit au Moyen-Orient, dans la péninsule indienne ou dans la péninsule indochinoise, elle peut et doit jouer un rôle de conciliatrice.

Cette triple contribution à sa propre défense, à la direction de l'économie mondiale et à l'instauration d'un ordre international, l'Europe ne peut l'assumer sans s'unir. Il lui faut, pour cela, définir une politique européenne. Et, comme vont les affaires du monde, une politique européenne ne se conçoit que par l'existence d'une Europe politique.

Il est indifférent de savoir si l'Europe politique doit se faire dans tel ou tel cadre. La petite guerre que des Européens croient pouvoir mener les uns contre les autres au nom des administrations qu'ils dirigent ou des assemblées dont ils font partie ne dépasse pas en intérêt politique la « guerre des boutons ».

L'essentiel est de ne pas abandonner ce qui a été acquis. Chaque institution a apporté à la cause de l'Europe une contribution précieuse, qu'il s'agisse du Conseil de l'Europe, de la C.E.C.A., de la Communauté européenne ou de l'Euratom, de la Cour de Luxembourg ou de la Cour des Droits de l'Homme. Il faut éviter de s'enfermer dans les chapelles et les coteries qui se dissimulent dans les bureaux de Bruxelles ou de Paris, de Luxembourg ou de Strasbourg. Nous devons travailler coude à coude à l'œuvre com-

The President (continued)

come to fruition ; for Europe, political ripeness is all.

The contribution to Europe of the treaty establishing WEU is first and foremost the fact that it is binding upon the signatory nations until the year 2004, without their being able to release themselves from their obligations except by unanimous agreement.

We hold, therefore, that although the institutions of WEU may be called upon to merge themselves into a European political unity grouping all the Communities, this commitment above all is one that cannot be relinquished. In addition, WEU retains responsibility for the control of armaments, a truly novel arrangement whereby our countries give each other mutual assurances and at the same time see to it that the most powerful among them gives its neighbours no cause for alarm, inasmuch as Federal Germany undertook unilaterally under the treaty not to manufacture weapons in categories A, B and C. It would be deplorable, too, to relinquish the control of armaments and particularly that of atomic, biological and chemical weapons provided for in our treaty, which has no equivalent anywhere in the world. These provisions could serve as a model for those that might be embodied in an agreement to institute world-wide armaments control. The general competence accorded to WEU under the treaty covering political and military matters, among others, provides an adequate framework for a European agreement along the broadest lines.

But Europe needs a far wider vista. If it is to assume its proper — and bounden — rôle in the economic field, to take responsibility for its defence and to define the requisite policy to govern that defence, far more than potential capacity alone is needed.

We shall know, within the coming year, whether Europe has decided to exist or has chosen, for its constituent nations, the status of dependency on one super power or other.

This we can be sure of. Europe will exist only if it has a legislative authority which, as in all federations or confederations, will provide, under a single-chamber or two-chamber system, for the representation of the people — in other words, the population of 250 million — on the one hand,

and for the representation of the States — ten of them — on the other.

A point worth noting, at this stage, is that the Italian communist leader Mr. Amendola, in the report he has just submitted in Rome to the representatives of the other communist parties of Western Europe, is calling for the election of a European parliament by universal suffrage.

As to the judicial authority, it is already in place. It will need to order its structure and allocate its tasks. That is perhaps the least difficult task, as the law is a science circumscribed within its proper limits by man.

As to the executive authority, what is needed is organisation more than anything else. Or perhaps political determination. Political determination to refuse henceforth to confuse the attributes of sovereignty with sovereignty itself.

A sovereign State is one which effectively guarantees its citizens against all outside threats, and ensures their right to happiness and prosperity.

In our part of the world, the United States of Western Europe constitute the necessary and adequate unit to shoulder that dual task.

We have been graciously informed that before going to China, President Nixon will confer with Mr. Pompidou, Mr. Heath and Mr. Brandt.

It would serve our peoples and democracy better for Europeans to concert with each other with the political determination to embark on their future together.

In order to crystallise this political resolve, in preparation for this march into the future, our Assembly, united in its European faith, stands ready to assist the governments through its work and through its determination to succeed. (*Applause*)

7. Adoption of the draft Order of Business (*Doc. 549*)

The PRESIDENT (Translation). — The next Order of the Day is the adoption of the draft Order of Business of the Second Part of the Seventeenth Ordinary Session of the Assembly.

This draft Order of Business is contained in Document 549 dated 22nd November 1971.

M. le Président (suite)

muné. Seule compte la maturation de l'Europe, et l'intérêt de l'Europe est d'arriver à la maturité politique.

L'apport à l'Europe du traité établissant l'U.E.O. est tout d'abord qu'il lie les nations signataires jusqu'en 2004 sans qu'elles puissent se délier de leurs obligations si ce n'est de leur accord unanime.

Aussi avons-nous la conviction que, si les institutions de l'U.E.O. peuvent être appelées à se fondre dans une unité politique européenne groupant toutes les Communautés, il ne peut être renoncé tout d'abord à cet engagement. L'U.E.O. garde, de plus, la charge d'un contrôle des armements, cette institution si originale par laquelle nos pays se donnent des assurances réciproques et, du même coup, évitent au plus puissant d'entre eux d'inspirer des craintes à ses voisins, puisque l'Allemagne fédérale s'est unilatéralement engagée, dans le cadre du traité, à ne pas fabriquer d'armes A, B et C. Il serait déplorable, également, de renoncer au contrôle des armements et, en particulier, à celui des armes atomiques, biologiques et chimiques qu'établit notre traité et qui n'a d'équivalent nulle part au monde. Ces dispositions peuvent servir de modèle à celles qui pourraient faire l'objet d'un accord pour instaurer un contrôle universel des armements. Les compétences générales qu'attribue le traité à l'U.E.O. et qui incluent notamment les domaines politique et militaire, donnent le cadre suffisant de l'accord européen le plus large.

Mais l'Europe a besoin de beaucoup plus que de pareilles perspectives. Assumer la part qui lui incombe — et qu'elle est contrainte d'accepter — sur le plan économique, assumer les soucis de sa défense et définir la politique qui doit l'ordonner, exige bien plus que de simples potentialités.

L'année qui vient nous apprendra si l'Europe a décidé d'exister ou a choisi, pour les peuples qui la composent, qu'ils deviennent les clients de quel que supergrand.

Soyons-en convaincus. L'Europe ne sera que si elle possède un pouvoir législatif qui, comme pour toutes les fédérations ou confédérations, instituera par un système unicaméral ou bicaméral la représentation des peuples, d'une part — et cela fait 250 millions d'habitants — la

représentation des États, d'autre part — et cela fera dix États.

N'est-il pas utile de souligner ici que le leader communiste italien, M. Amendola, dans le rapport qu'il vient de présenter à Rome aux représentants d'autres partis communistes d'Europe occidentale, revendique la désignation d'un parlement européen au suffrage universel ?

Pour ce qui est du pouvoir judiciaire, il est déjà en place. Il faudra qu'il se hiérarchise et distribue ses tâches. C'est peut-être là l'œuvre la moins difficile, car le droit est une science enfermée dans ses limites par les hommes.

Quant au pouvoir exécutif, c'est plus d'organisation dont on a besoin que d'autre chose. Sinon, la volonté politique. La volonté politique de se refuser désormais à confondre les attributs de la souveraineté avec la souveraineté elle-même.

Un État souverain, c'est celui qui garantit effectivement ses citoyens contre tout péril extérieur et assure leur droit au bonheur et à la prospérité.

Dans notre partie du monde, les États-Unis de l'Europe occidentale constituent l'unité nécessaire mais suffisante pour assumer cette double tâche.

On veut bien nous dire que, avant son voyage en Chine, le Président Nixon s'entretiendra avec M. Pompidou, avec M. Heath et M. Brandt.

Ce serait mieux servir nos peuples et la démocratie que de voir les Européens se concerter entre eux avec la volonté politique d'aborder ensemble leur avenir.

Pour dégager cette volonté politique, pour entreprendre cette marche d'avenir, notre assemblée, unie dans sa foi européenne, est prête à assister les gouvernements de son travail et de sa volonté de réussir. (*Applaudissements*)

7. Adoption du projet de calendrier*(Doc. 549)*

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour appelle l'adoption du projet de calendrier de la deuxième partie de la Dix-septième session ordinaire de l'Assemblée.

Il s'agit du projet contenu dans le Document 549 qui porte la date du 22 novembre 1971.

The President (continued)

Are there any objections to this draft Order of Business ?...

The Order of Business of the Second Part of the Seventeenth Session is therefore adopted.

**8. The Brussels Treaty and the
European institutions
(Prospects for Western European Union)**

The future organisation of western defence

Application of the Brussels Treaty

(Presentation of the Reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments, Docs. 554, 557 and Amendments and 558 ; Address by Mr. Gilmour, Minister of State for Defence Procurement of the United Kingdom)

The PRESIDENT (Translation). — The next Order of the Day is the presentation of the report of the General Affairs Committee on the Brussels Treaty and the European institutions (Prospects for Western European Union) contained in Document 554.

Before calling the Rapporteur, I wish to point out that this report will be discussed jointly with the two reports of the Committee on Defence Questions and Armaments which will be presented by Mr. Boyden and Mr. Vedovato.

I call Lord Gladwyn, Rapporteur of the General Affairs Committee.

Lord GLADWYN (*United Kingdom*). — Mr. President, my dear colleagues, in commending the report of the General Affairs Committee to the Assembly I need hardly rehearse the arguments which it contains in favour of conclusions which it reaches since they will all no doubt be familiar to you — at least, I hope so — and I imagine that there will be pretty general approval of the recommendations as such. Indeed, as you will see, all that is substantially recommended is that the Ministers should get together to consider the whole effect that the extension of the Communities will have on Western European Union and on the political discussions between the Six and the candidates.

Recommendation (c), the last of the recommendations, for its part merely repeats what has so

often been recommended in the past, but if the Assembly would for any reason prefer to drop it I should myself have no particular objection. But seeing that the two are to be discussed together in one debate I can hardly fail to draw the attention of the Assembly to the very considerable difference in approach and emphasis between my report and that of the Defence Committee. To some extent this is natural, since the Defence Committee's report deals with the general subject of western defence, that is, naturally, with the general subject of Atlantic defence, whereas that of my Committee considers the specific subject of the future of Western European Union.

It is arguable that from the purely theoretical and strategic angle it might be better, so far as the general defence of the West is concerned, if Western European Union did not exist, nor for that matter any body which might eventually absorb it, notably, an extended European Economic Community, which, if it is to endure, must, in accordance with all commonly accepted views, develop one day into some kind of political union.

But the fact is that with the extension of the Communities we can no longer dismiss the possibility, and even the likelihood, that Western Europe will, as a body, have at least some rôle to play in an Atlantic Alliance, the continuance of which is, by universal consent, the one sure guarantee of our essential freedom. Moreover, if Western Europe is to play a greater part in the Alliance, and thus take an increasing share of the burden of defence off the shoulders of the Americans, it is clear that it can do so only through institutions in which all its members are represented and which concern themselves not merely with defence but also with the strengthening and consolidation of their various economies.

Mr. Boyden's report, admirable though it undoubtedly is in nearly all respects as well as being extensive and readable, does not admit such possibilities as I have referred to, or does not seem to do so. Indeed, its whole purpose seems to be to ignore them, or at least to postpone their emergence until the Greek kalends. We may even legitimately infer that the Defence Committee regards the appearance on the scene of any meaningful European political community as something which might be calculated actually to disrupt the Alliance. For instance, from

M. le Président (suite)

Il n'y a pas d'opposition au projet de calendrier contenu dans ledit document ?...

Le calendrier de la deuxième partie de la Dix-septième session ordinaire est donc adopté.

**8. Le Traité de Bruxelles
et les institutions européennes
(Perspectives offertes à l'Union de l'Europe
Occidentale)**

L'organisation future de la défense occidentale

Application du Traité de Bruxelles

(Présentation des rapports de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Docs. 554, 557 et amendements, 558 ; Discours de M. Gilmour, Secrétaire d'Etat britannique à la défense pour les achats de matériels)

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour appelle la présentation du rapport de la Commission des Affaires Générales sur le Traité de Bruxelles et les institutions européennes (Perspectives offertes à l'Union de l'Europe Occidentale), contenu dans le Document 554.

Avant de donner la parole au rapporteur, je précise que ce rapport sera discuté conjointement avec les deux rapports de la Commission des Questions de Défense et des Armements, qui seront présentés par MM. Boyden et Vedovato.

La parole est à Lord Gladwyn, rapporteur de la Commission des Affaires Générales.

Lord GLADWYN (*Royaume-Uni*) (Traduction). — M. le Président, chers collègues, en recommandant à l'Assemblée d'adopter le rapport de la Commission des Affaires Générales, je n'ai guère besoin de rappeler les arguments qu'il contient en faveur de ses conclusions. En effet, vous devez tous les connaître — du moins je l'espère — et j'imagine que la recommandation rencontrera, en soi, une approbation quasi générale. Vous verrez d'ailleurs que ce qu'elle préconise, en substance, c'est que les ministres se réunissent pour examiner aussi bien l'ensemble des répercussions générales que l'élargissement des Communautés peut avoir sur l'Union de l'Europe Occidentale que les discussions politiques entre les Six et les pays candidats.

Le point (c), qui est le dernier de la recommandation, ne fait que reprendre, pour sa part,

ce qui a si souvent été préconisé par le passé, mais si l'Assemblée préférerait le supprimer pour une raison quelconque, je n'y verrais aucun inconvénient particulier. Cependant, étant donné que les deux rapports doivent être examinés ensemble au cours d'un même débat, je me dois d'attirer l'attention de l'Assemblée sur la différence considérable qui existe entre la manière dont mon rapport et celui de la Commission de défense abordent et approfondissent les problèmes. C'est assez naturel, puisque le rapport de la Commission de défense traite du grand sujet de la défense occidentale, c'est-à-dire, naturellement, du thème général de la défense atlantique, tandis que celui de ma commission se penche sur le problème spécifique de l'avenir de l'Union de l'Europe Occidentale.

Sous un angle purement théorique et stratégique, on pourrait arguer qu'il vaudrait mieux, pour autant qu'il s'agisse de la défense générale de l'Occident, que l'Union de l'Europe Occidentale n'existe point, pas plus que tout autre organisme susceptible de l'absorber un jour, par exemple une Communauté Economique Européenne élargie. Cette dernière, en effet, ne pourra survivre, de l'avis général, que si elle se transforme un jour en un type d'union politique.

En fait, l'élargissement des Communautés ne permet plus de nier la possibilité, voire la probabilité du rôle au moins relatif que l'Europe occidentale va être appelée à jouer en bloc dans cette Alliance atlantique dont la persistance est unanimement considérée comme la plus sûre garantie de nos libertés essentielles. D'autre part, si l'Europe occidentale doit jouer un plus grand rôle dans l'Alliance et décharger ainsi les États-Unis d'une part croissante des charges de défense, il est évident qu'elle ne pourra le faire que par le canal d'institutions où tous ses membres soient représentés et qui ne se consacrent pas seulement à la défense, mais au renforcement et à la consolidation de leurs diverses économies.

Le rapport de M. Boyden, qui est si remarquable à presque tous les égards, si approfondi et si facile à lire, n'admet pas — ou semble ne pas admettre — les possibilités que je mentionne. En fait, on a l'impression que tout son effort vise à les ignorer ou à en remettre l'examen aux calendes grecques. Nous pourrions même légitimement en déduire que la Commission de défense considère l'entrée en scène d'une communauté politique européenne cohérente comme un élément précisément destiné à perturber l'Alliance. C'est ainsi que le point 2 de la recommandation

Lord Gladwyn (continued)

recommendation 2 it looks as if it believes that the only policy-making centre can be NATO. The idea, therefore, that the extended European Community could ever develop a policy of its own, as it is now starting to do in the political institutions instituted by the Six, is something which the Committee must, presumably, deplore, at any rate as regards policy towards a European security conference. Yet for many years this Assembly, in recommendation after recommendation, has urged Ministers to do just this. Therefore, it will surely be paradoxical if at the very moment when Europe really does seem to be on the verge of appearing we should abruptly contradict ourselves and suggest that it should now retreat into its shell.

Nor is it as if any member of the General Affairs Committee wants to do anything which in any way weakens the North Atlantic Alliance. Nobody disputes that it is in the NATO Council — still, happily, attended by France — that an agreed policy for the West as a whole can best be elaborated. But we must surely recognise that, as things are, the United States is no longer prepared to be an overwhelmingly dominant partner in the Alliance, and that, this being so, there may fairly soon be some rather grave weakening in the whole structure of the Alliance unless Western Europe does develop a personality, a will and a determination to defend itself — not by itself, of course, but at least with a co-ordinated effort of its own.

What does seem rather improbable is that such a co-ordinated effort can only — and literally only, as recommendation 3 of the Defence Committee's report asserts — be effected within NATO in the unofficial Eurogroup. Again, nobody in the General Affairs Committee would wish to damage this group, which has certainly done much useful work and at least demonstrated the willingness of nearly all the European members of NATO to take on considerable additional defence burdens, thus making it more difficult for those in Washington who would like to reduce the number of United States troops in Europe, because of the alleged unwillingness of the Europeans to defend themselves, to prove their case.

But the Eurogroup does not include France, even if France does co-operate to some extent

with it, and it does include several European States which are neither members of the present EEC nor prospective members of the extended EEC. It can scarcely, therefore, be regarded as an institution — if that is the right term — which might eventually take over either from the existing Western European Union or from the present system of political, and thus potentially defence, discussions set on foot last year by the Six.

Pending the emergence of any institution which really can attempt to organise Western European defence within the Alliance, it will be very desirable — one could even say essential — to preserve and develop the Eurogroup. But what can hardly be maintained is that this group is something that reflects any coherent political conception and could therefore consequently at some stage make any notable advance in the direction of the unified Europe which all the leaders of the non-neutral Western European democracies now say that they desire.

Having said all this, I would be the first to admit that however essential in the present dangerous circumstances many of us may believe the emergence of a political Europe to be, it is unlikely that it will in fact emerge for some time, certainly not before the United Kingdom becomes a full member of the European Economic Community.

It should, therefore, be perfectly possible for us to reconcile to some extent the apparently — I only say "apparently" — divergent philosophies of the Defence and General Affairs Committees if Mr. Boyden were prepared, as I hope he will be, to modify his recommendations to some extent, to the extent at any rate that is to say of not excluding the possibility of forming some Western European group within the Alliance. To this end, with the approval of my Committee, I put before the last meeting of the Defence Committee a few amendments but none of them was accepted. They are in front of you now, and it is naturally open to this Assembly to adopt them if it so desires. They do not, I would insist, change in any way the general line of the Defence Committee's report. Those who believe in that can still vote for it if the amendments are accepted, but they make it possible, I suggest, for those who do not altogether accept this line to vote for it too. I do therefore hope that Mr. Boyden may, on reflection, be prepared to accept them.

Lord Gladwyn (suite)

laisse à penser que l'O.T.A.N. serait le seul centre de décision politique. Apparemment, la commission déplore que la Communauté européenne élargie puisse jamais, au moins en ce qui concerne la conférence européenne sur la sécurité, élaborer sa propre politique, comme elle commence actuellement de le faire dans les institutions politiques créées par les Six. Pourtant, c'est bien ce que cette assemblée exhorte depuis des années les ministres à faire dans ses recommandations successives. Il serait donc, certainement, paradoxal qu'au moment même où l'Europe semble réellement sur le point d'apparaître, nous nous contredisions brusquement pour suggérer qu'elle rentre dans sa coquille.

Il ne semble pas non plus qu'aucun membre de la Commission des Affaires Générales veuille faire quoi que ce soit qui puisse affaiblir de quelque manière l'Alliance de l'Atlantique nord. Personne ne conteste que c'est au sein du Conseil de l'O.T.A.N. — auquel la France continue heureusement d'assister — que peut au mieux s'élaborer une politique concertée de l'Occident dans son ensemble. Il ne faut certes pas oublier que les États-Unis ne désirent plus être un partenaire prédominant dans l'Alliance et que de ce fait toute la structure de l'Alliance risque, d'ici peu, de subir un grave affaiblissement, à moins que l'Europe occidentale n'affirme sa personnalité, sa volonté et sa détermination de se défendre, pas toute seule, évidemment, mais du moins en exerçant, pour sa part, un effort coordonné.

Ce qui semble assez improbable, c'est que cet effort coordonné puisse uniquement — et littéralement, à en croire le point 3 de la recommandation contenue dans le rapport de la Commission de défense — s'exercer au sein de l'« Eurogroupe » officieux de l'O.T.A.N. Ici encore, aucun membre de la Commission des Affaires Générales ne souhaite porter atteinte à ce groupe qui a certainement fait beaucoup de travail utile et a tout au moins démontré que presque tous les membres européens de l'O.T.A.N. étaient prêts à assumer une bien plus grande part du fardeau de la défense, ce qui réfute les arguments de ceux qui, à Washington, aimeraient réduire l'effectif des troupes américaines stationnées en Europe, sous prétexte que les Européens ne sont pas disposés à se défendre eux-mêmes.

Cependant, l'Eurogroupe ne comprend pas la France, encore qu'elle y collabore dans une cer-

taine mesure. Il comprend, par contre, plusieurs États européens qui ne sont ni membres de la C.E.E. actuelle, ni candidats à la C.E.E. élargie. On peut donc difficilement le considérer comme une institution — pour autant que ce terme lui soit applicable — qui puisse prendre un jour à son compte les activités de l'Union de l'Europe Occidentale ou le système actuel des discussions politiques, donc éventuellement militaires, déclenchées l'an dernier par les Six.

En attendant la création d'une institution qui puisse réellement tenter d'organiser une défense européenne dans le cadre de l'Alliance, il serait très souhaitable — on pourrait même dire indispensable — de maintenir et de développer l'Eurogroupe. Mais on peut difficilement prétendre que ce groupe reflète une conception politique cohérente et puisse donc, à un stade quelconque, faire notablement avancer cette unification de l'Europe que tous les dirigeants des démocraties d'Europe occidentale qui ne sont pas neutres disent désormais souhaiter.

Cela dit, je serais pourtant le premier à comprendre que, dans les dangereuses circonstances que nous vivons, beaucoup d'entre nous, tout en estimant essentiel de créer une Europe politique, pensent que cette création est en réalité peu probable avant un certain temps et, en tous cas, avant que le Royaume-Uni soit devenu membre à part entière de la Communauté Economique Européenne.

Nous devrions donc pouvoir parfaitement concilier, à un certain degré, les philosophies apparemment — je dis bien « apparemment » — divergentes de la Commission de défense et de la Commission des Affaires Générales si M. Boyden acceptait, comme je veux l'espérer, de modifier quelque peu sa recommandation, tout au moins de manière à ne pas exclure la possibilité de constituer un groupe de l'Europe occidentale au sein de l'Alliance. C'est dans ce sens qu'à la dernière réunion de la Commission de défense, j'ai présenté, avec l'approbation de la commission, quelques amendements, mais aucun d'eux n'a été accepté. Vous en êtes à présent saisis et l'Assemblée est naturellement libre de les adopter si elle le désire. J'insiste sur le fait qu'ils ne modifient en rien les grandes lignes du rapport de la Commission de défense. Ceux d'entre vous qui en sont persuadés pourront encore le voter, même si les amendements sont adoptés, mais je pense que ces amendements permettraient aussi de le faire voter par ceux qui ne souscrivent pas entièrement à son contenu. J'espère

Lord Gladwyn (continued)

The broad effect of the amendments as you will probably have noticed if you have read them, is indeed simply to keep open the possibility that, perhaps in a shorter time than now appears probable, it will be possible to base the Alliance not on American leadership and nothing else but on the famous "partnership" originally suggested over ten years ago by President Kennedy.

The recommendations of my own report, on the other hand, can, as I say, presumably be approved by members of the Defence Committee, who may not altogether accept the reasons on which they are based, without feeling that they are necessarily abandoning their own conceptions. After all, a common Western European policy in relation to the proposed European security conference is now in process of being elaborated in what might be called the "Six procedure", and the Assembly can hardly go on record as asserting, if only by inference, that it regards this as a bad thing. Nor can it seriously be maintained that the modified Treaty of Brussels does not provide a good basis for eventually constructing some Western European political and defensive grouping within the Alliance provided there is the will to make use of it. It is, after all, not yet certain that the candidates, other than the United Kingdom, will join the European Economic Community, and it is perhaps even less certain that, if they do, they will be prepared to accept the same political obligations as the present Seven. If so, it does not seem very desirable that the speed of the convoy should be that of the slowest ship.

There is one point in my report itself which I should like to clarify, as I think it has given rise to misunderstandings. In paragraph 51, I say that "should it be found necessary to arrange for members of the European Parliament to do a rather more full-time job than hitherto ... then it might possibly be thought that some members of it would also have the time to represent their own nations in the other two parliamentary bodies concerned ...". By this I meant, of course, not that the present members of the European Parliament could spare the time to do this under the present system — of course not — but that if they were either directly elected, or nominated on some less part-time basis than at present,

they might conceivably perform such a double function. That is all I wanted to suggest.

And so, Mr. President, I recommend the report of the General Affairs Committee to the favourable consideration of the Assembly. But if it does meet with approval, it seems to me that the Assembly could hardly, in the same breath, as it were, approve another report and recommendations which are based, after all, on a rather contrary conception. If, therefore, the Rapporteur of the Defence Committee cannot accept the amendments, which I have suggested on behalf of the General Affairs Committee, or even if they are approved by him but not by this Assembly, I can only suggest that my own report should be rejected.

However, if the Assembly does reject the report of the General Affairs Committee, it should, if possible, give some indication of what its feelings are regarding the whole future of the Western European Union — our own organisation. Are we really to assume that this organisation will continue to exist for the sole purpose of policing, to a rather limited degree, the Protocols of the modified Treaty of Brussels and of permitting its Defence Committee to pronounce from time to time on the best means, in the opinion of some excellent European parliamentarians, of organising the defence of the entire western world? Is it not, unfortunately perhaps, likely in the circumstances that a union which was reduced in practice to such a very basic function might tend to lose much of its vitality, while, more and more, parliamentary discussion of western defence as a whole might tend to take place in what is, after all, the more logical forum, namely, that of the Atlantic Assembly? As it seems to the General Affairs Committee, at any rate, considerations of this kind can scarcely fail to affect the judgment of all members of this Assembly. If they do not, then a report on the future of Western European Union must be prepared by a new Rapporteur who believes that the formation of "Europe", in the political sense at any rate, is an impracticable dream and that the only reality is for the small and medium Western European democracies to nestle for ever, as separate chicks, under the nuclear wing of the United States — unless of course they are one day perhaps taken over by the Soviet Union.

In any case, the hour of decision is rapidly approaching. The prospective entry of the United

Lord Gladwyn (suite)

done qu'à la réflexion, M. Boyden sera disposé à les accepter.

Si vous avez lu ces amendements, vous aurez sans doute remarqué qu'ils visent en gros à ne pas fermer la porte à la possibilité de fonder l'Alliance — et plus vite qu'il nous le semble — non plus sur le seul *leadership* américain, mais sur le fameux *partnership* que suggérerait, il y plus de dix ans, le Président Kennedy.

Par ailleurs, je pense que les membres de la Commission de défense qui ne souscrivent pas entièrement aux raisons qui sont à la base des recommandations de mon propre rapport pourront peut-être approuver ces dernières sans avoir nécessairement l'impression de trahir leurs propres conceptions. Après tout, une politique occidentale commune à l'égard du projet de conférence sur la sécurité européenne est en cours d'élaboration dans le cadre de ce que l'on pourrait appeler la « procédure des Six » et l'Assemblée pourrait difficilement affirmer, fût-ce par induction, qu'elle y voit un mal. On ne peut pas non plus prétendre sérieusement que le Traité de Bruxelles révisé n'offre pas une bonne base pour constituer un jour, au sein de l'Alliance, un groupement européen de caractère politique et défensif, à condition qu'on ait la volonté de l'utiliser. Après tout, il n'est pas encore certain que des candidats autres que le Royaume-Uni viennent adhérer à la Communauté Economique Européenne et il est peut-être moins certain encore qu'ils soient prêts, en cas d'adhésion, à accepter les mêmes obligations politiques que les Sept. Si tel était le cas, il ne semblerait pas très souhaitable de régler la vitesse du convoi sur celle du bâtiment le plus lent.

J'aimerais éclaircir un point de mon propre rapport qui semble avoir suscité des malentendus. Au paragraphe 51, je déclare que « si même on jugeait nécessaire d'envisager, pour les membres du Parlement européen, des activités permanentes... on pourrait fort bien concevoir que certains de ses membres aient aussi le temps de représenter leur propre pays dans les deux autres organismes intéressés... » Je n'ai naturellement pas voulu dire que les membres actuels du Parlement européen auraient suffisamment de temps libre pour ce faire dans le cadre du système actuel — il est évident qu'ils ne le pourraient pas — mais qu'ils pourraient peut-être s'acquitter de ce double rôle s'ils étaient soit directement

élus, soit nommés à temps moins partiel qu'en ce moment. C'est tout ce que j'ai voulu suggérer.

En conclusion, M. le Président, je recommande à l'Assemblée d'examiner favorablement le rapport de la Commission des Affaires Générales. Si elle doit l'adopter, il me semble qu'elle pourra difficilement approuver, dans le même temps, un autre rapport et une autre recommandation qui se fondent, après tout, sur une conception assez contraire. Par conséquent, si le rapporteur de la Commission de défense ne pouvait pas accepter les amendements que j'ai suggérés au nom de la Commission des Affaires Générales, ou même s'ils étaient approuvés par lui mais pas par l'Assemblée, il vaudrait mieux que mon propre rapport soit rejeté.

Cependant, si l'Assemblée repoussait le rapport de la Commission des Affaires Générales, elle devrait, si possible, donner quelques indications sur ses sentiments quant à l'avenir général de l'Union de l'Europe Occidentale, notre propre organisation. Devons-nous vraiment supposer que cette organisation continuera d'exister dans le seul but de contrôler, à un degré assez restreint, l'application des protocoles au Traité de Bruxelles révisé et de permettre à la Commission de défense d'exposer de temps à autre les meilleurs moyens, aux dires de quelques excellents parlementaires européens, d'organiser la défense de l'ensemble du monde occidental ? N'est-il pas probable, malheureusement peut-être, que, dans ces conditions, une union pratiquement réduite à une fonction aussi élémentaire tendrait à perdre beaucoup de sa vitalité, tandis que la discussion parlementaire de l'ensemble de la défense occidentale aurait de plus en plus tendance à se poursuivre dans l'enceinte, après tout plus logique, de l'Assemblée atlantique ? Pour sa part tout au moins, la Commission des Affaires Générales a le sentiment que des considérations de ce genre ne sauraient échapper aux membres de l'Assemblée. Sinon, il faudra confier la rédaction d'un rapport sur l'avenir de l'Union de l'Europe Occidentale à un nouveau rapporteur aux yeux duquel la création de l'« Europe », tout au moins au sens politique, sera un rêve impossible et la seule solution, pour les petites et moyennes démocraties d'Europe occidentale, sera de s'abriter à jamais, comme des poussins isolés, sous l'aile nucléaire des Etats-Unis — à moins, bien entendu, qu'elles ne tombent un jour sous celle de l'Union Soviétique.

De toute façon, l'heure de la décision approche rapidement. L'entrée prévue du Royaume-Uni

Lord Gladwyn (continued)

Kingdom into the Common Market will inevitably pose the essential question whether the European Economic Community is in future to be run on the basis of disguised national groupings or hegemonies or on that of a genuine Community spirit. If the former attitude is adopted, however — and there are signs that it may be — then the effort to create “Europe” will fail and the future will certainly develop in accordance with what might perhaps be described — I hope I am not causing any offence — as “the Boyden doctrine”. Objectively considered, this may even be thought to be likely. But it would be surprising if it were considered desirable by the Assembly of Western European Union. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Ladies and Gentlemen, I thank Lord Gladwyn for his interesting report and statement, which show that matters of defence and even attack come not only within the competence of the Committee on Defence Questions and Armaments but also within that of the General Affairs Committee.

The next Order of the Day is the presentation of the report tabled by Mr. Boyden on behalf of the Committee on Defence Questions and Armaments on the future organisation of western defence, Document 557 and amendments.

I call Mr. Boyden, Rapporteur.

Mr. BOYDEN (*United Kingdom*). — Mr. President and colleagues, I have the honour to present the report on the future organisation of western defence on behalf of the Committee on Defence Questions and Armaments. I think the Committee rather took the view which you, Sir, expressed in your opening remarks. In talking of European political unity, you said that it does not matter whether it is carried out in this or that framework. The Committee was pragmatic: it looked at the situation as it was, and tried to look about three or four years ahead. This is why I think Lord Gladwyn and the General Affairs Committee are perhaps a little impatient with us. We have our feet on the ground, as indeed anybody who deals with defence must. I point out that the Committee took its affairs very seriously.

We had long meetings here in Brussels with NATO and with SHAPE and we saw a variety of leading people and discussed with them what they thought was the future of defence in the next few years. I then followed this up with supplementary visits in SHAPE to SACEUR and Deputy SACEUR, and in NATO to Dr. Luns and the leading people in the Secretariat.

We then had two long Committee meetings to resolve our differences. We made considerable efforts to resolve them and to present a united front. Fairly recently the report was adopted by the Defence Committee with a majority of 17 for, 2 against and 2 abstentions.

In presenting the report I emphasise that it is a compromise, in the sense that there were differences of opinion and that great effort was made by the Chairman and the Rapporteur to agree on the situation we could see three or four years ahead — not to the Greek kalends. We were rather conscious that the Ides of March were not far away and, therefore, we wanted to have the substance of progress in defence and détente rather than to construct a scheme and organisations which were only beginning to find their feet.

The difference between the reports of the Committees is one of timing, of method and of emphasis, and not of fundamentals. People may ask why I do not accept the amendments that Lord Gladwyn has moved. It can equally be asked why Lord Gladwyn does not accept the report of the Defence Committee, as there is no difference of substance.

The Assembly can conclude its discussion on the reports by accepting both and leaving the matters of emphasis, of method and of timing for discussion in the future.

I turn now to the substance of the report of the Defence Committee and the reasons for laying emphasis in the way that the Committee did. One of the first fundamentals is that East-West relations are no longer a matter of propaganda. Some substantial progress has been made in negotiating. Recently the Soviets changed their view on bacteriological warfare, and progress is likely to be made here.

Outside NATO, the SALT talks seemed to be making progress. You yourself, Mr. President,

Lord Gladwyn (suite)

dans le Marché commun va poser inévitablement la question fondamentale de savoir si la Communauté Economique Européenne doit fonctionner, à l'avenir, sur la base de groupements nationaux ou d'hégémonies déguisés ou dans un esprit authentiquement communautaire. Si c'est la première attitude qui est adoptée — selon certains indices, ce ne serait pas impossible — les efforts déployés pour créer l'« Europe » échoueront et l'évolution future sera conforme à ce que l'on pourrait peut-être appeler, sans vouloir blesser personne, « la doctrine Boyden ». Si l'on considère objectivement la situation, on peut même tenir la chose pour probable. Mais il serait surprenant que l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale la juge souhaitable. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Mesdames, Messieurs, je remercie Lord Gladwyn de son intéressant rapport et de son intervention qui montrent que les matières de défense et même d'attaque ne sont pas seulement de la compétence de la Commission des Questions de Défense et des Armements, mais aussi de la compétence de la Commission des Affaires Générales.

L'ordre du jour appelle la présentation du rapport déposé par M. Boyden au nom de la Commission des Questions de Défense et des Armements sur l'organisation future de la défense occidentale, Document 557 et amendements.

La parole est à M. Boyden, rapporteur.

M. BOYDEN (*Royaume-Uni*) (Traduction). — M. le Président, chers collègues, j'ai l'honneur de présenter, au nom de la Commission des Questions de Défense et des Armements, le rapport sur l'organisation future de la défense occidentale. Je pense que la commission s'est plutôt ralliée au point de vue que vous avez exprimé dans votre exposé d'introduction. Parlant de l'unité politique européenne, vous avez dit qu'il importait peu qu'elle se réalise dans tel ou tel cadre. La commission a été pragmatique : elle a examiné la situation actuelle en essayant de voir comment elle se présentera d'ici trois ou quatre ans. C'est pour cela, je pense, que Lord Gladwyn et la Commission des Affaires Générales manifestent une certaine impatience à notre égard. Nous avons les pieds sur terre, ainsi qu'il convient à quiconque s'occupe de la défense. Je ferai remarquer que la commission a pris son travail très au sérieux.

Nous avons eu de longues réunions ici à Bruxelles avec l'O.T.A.N. et le SHAPE et nous avons rencontré toutes sortes de gens importants avec lesquels nous avons discuté de l'avenir de la défense tel qu'ils l'envisagent pour les prochaines années. En complément, j'ai effectué des visites au SHAPE pour rencontrer le SACEUR et le SACEUR adjoint, et à l'O.T.A.N. pour rencontrer M. Luns et les responsables du secrétariat.

Nous avons ensuite tenu deux longues réunions de commission pour aplanir nos divergences. Nous avons fait des efforts considérables pour les surmonter et présenter un front uni. A une date assez récente, la Commission de défense a adopté le rapport à une majorité de 17 voix, avec deux voix contre et deux abstentions.

En présentant le rapport, je souligne qu'il s'agit d'un compromis, en ce sens qu'il existait des divergences d'opinions et que le président et le rapporteur ont fait de grands efforts pour se mettre d'accord sur la situation à envisager dans les trois ou quatre ans à venir — et non pas aux calendes grecques. Etant assez conscients de la proximité des ides de mars, nous avons voulu montrer la substance du progrès en matière de défense et de détente plutôt que d'étudier des plans et des organisations qui commencent seulement à trouver leur équilibre.

La différence entre les rapports des deux commissions est donc une différence de temps, de méthode et d'accent, et non pas de fond. On peut se demander pourquoi je n'ai pas accepté les amendements déposés par Lord Gladwyn. On pourrait tout aussi bien demander pourquoi Lord Gladwyn ne souscrit pas au rapport de la Commission de défense, puisqu'il ne diffère en rien sur le fond.

L'Assemblée pourrait conclure son examen des rapports en les approuvant tous deux et en remettant à plus tard les discussions sur les questions d'accent, de méthode et de temps.

Je passe maintenant au fond du rapport de la Commission de défense et aux raisons pour lesquelles la commission insiste sur certains points. Une des données fondamentales, c'est que les relations Est-Ouest ne sont plus une simple affaire de propagande. Les négociations ont notablement progressé. Les vues des Soviétiques sur la guerre bactériologique viennent d'évoluer et des progrès sont probables dans ce domaine.

En dehors du cadre de l'O.T.A.N., les conversations SALT semblent progresser. Vous avez

Mr. Boyden (continued)

referred to the progress and détente in German discussions and relations with some of the Warsaw Pact countries and the Soviet Union. A partial test ban treaty has been achieved. A non-proliferation treaty has been achieved. We come to the point now where there is a possibility within NATO of discussing with the Warsaw Pact mutual and balanced force reductions and also, in this improving atmosphere, the possibility of a security conference.

One of the fundamentals of the Defence Committee was that these things are proceeding, that they have taken a lot of time, that they will take still more time, but that it is a more profitable exercise within NATO and with the Eurogroup to proceed along these lines and to concentrate on this than to concentrate in the period of *x* years ahead on what the Community might do.

I speak as a parliamentarian of a country which is not yet in the Community and which has not yet started on the nuts and bolts of discussing how to make economic co-operation work and how even to advance to political discussion in foreign affairs. It seems logical to me, as someone from the United Kingdom, that defence must come at the end of this series of discussions. It is quite as difficult as the other matters. It involves the setting up of considerable numbers of expert staff. It involves the hardest matters of European politics. It therefore seems to me, and I think to the Committee on Defence, that these matters are better not rushed but dealt with calmly and steadily to achieve a sound organisation within the Community.

There have been substantial results of European co-operation within NATO and the existing organisation. The Eurogroup has made considerable progress. We have reached the stage where the hardening of aircraft sites has been funded and is taking place rapidly. We have the improved NATO communications system stemming from the same Eurogroup consultations. We have an improvement in national defence efforts.

These things could merge easily with the lapse of time — not suddenly, because the Eurogroup has no staff. These matters of progress could merge comfortably in the future in the Community, but the short answer is that the time at the moment is not ripe. They have achieved a much greater degree of co-operation from the United States.

The report of the General Affairs Committee rather exaggerates the danger of the United States washing its hands of Europe. The report discusses isolationism to some extent, but I do not think that isolationism is the problem in the United States. The problem is war-weariness with Vietnam. I should have thought that a very considerable body of middle opinion in America would see that co-operation in Europe is likely to be a much more steady force for their own welfare than a retreat into isolationism.

The previous report of the Defence Committee, which I presented, said that one of the keys to a reasonable situation in Europe was President Nixon's statement that, provided that Europe made its own effort, America would back NATO. This is what has happened. Despite America's economic difficulties and despite the Mansfield resolutions, the President, in talking about the economic and financial situation, had only one sentence to say about defence and that was by no means hostile to the basic idea of maintenance of the full American forces in Europe.

It is true that time may prove that I am wrong; but time has not reached that stage. Therefore, one of the emphatic points — one of the points of emphasis in this report — is that NATO is undoubtedly the organisation which needs strengthening and that the Eurogroup itself needs strengthening, rather than that we should move into a theoretical future which is not in any way there on the ground in the Community but which could produce results which would not be as satisfactory as we would hope.

The Committee was warned on at least two occasions when talking to leading people in NATO and SHAPE that there is a potential in the Eurogroup itself of divisive factors which would harm rather than develop the common European approach. Here is another example of the difference in the immediate situation of the Defence Committee and the General Affairs Committee, but not, as I have said already, a

M. Boyden (suite)

évoqué vous-même, M. le Président, les progrès et la détente que marquent aussi bien les discussions entre les deux Allemagnes que les relations avec certains des pays du Pacte de Varsovie et l'Union Soviétique. Un traité sur l'interdiction partielle des essais nucléaires a été conclu. Un traité sur la non-prolifération a été conclu. Nous en venons au point où il va devenir possible, pour l'O.T.A.N., d'ouvrir des discussions avec le Pacte de Varsovie sur des réductions mutuelles et équilibrées de forces et où, grâce à cette amélioration de l'atmosphère, une conférence sur la sécurité deviendra également possible.

Un des principes fondamentaux qui ont guidé la Commission de défense, c'est qu'il s'agit d'une évolution en cours, d'une évolution qui a pris beaucoup de temps et en prendra bien plus encore. Il serait donc plus profitable de demander à l'O.T.A.N. et à l'Eurogroupe de poursuivre dans cette voie et de s'y tenir, plutôt que de considérer ce que la Communauté pourrait faire dans un avenir indéterminé.

Je m'exprime en parlementaire d'un pays qui ne fait pas encore partie de la Communauté et qui ne s'est pas encore penché sur les mécanismes de la discussion quant à la façon de mettre en marche la coopération économique, voire de faire progresser le débat politique sur les affaires étrangères. Il me semble logique, en tant que ressortissant du Royaume-Uni, que la défense vienne en conclusion de cette série de discussions. C'est un sujet tout aussi délicat que les autres. Il implique le recours à un nombre considérable d'experts. Il soulève les problèmes les plus ardu de politique européenne. Il me semble donc, comme à la Commission de défense, je pense, qu'il vaut mieux ne pas précipiter les choses, mais les aborder avec calme et sérieux, afin de mettre sur pied une organisation solide au sein de la Communauté.

La coopération européenne à l'O.T.A.N. et dans l'organisation existante a conduit à d'importants résultats. L'Eurogroupe a réalisé des progrès considérables. Nous avons atteint le stade où les mesures de protection des aérodromes voient leur financement assuré et se concrétisent rapidement. Nous avons amélioré le réseau de télécommunications de l'O.T.A.N. grâce à ces mêmes consultations de l'Eurogroupe. Nous avons développé les efforts nationaux en matière de défense.

Toutes ces activités pourraient aisément se fondre à la longue, mais pas brusquement, car l'Eurogroupe n'a pas de personnel. Ces éléments de progrès pourraient se fondre aisément dans l'avenir de la Communauté mais, pour tout dire, la chose n'est pas encore mûre. Ces éléments ont fait l'objet d'un bien plus grand degré de coopération de la part des Etats-Unis.

Le rapport de la Commission des Affaires Générales semble exagérer le danger de voir les Etats-Unis se désintéresser de l'Europe. Il évoque l'isolationnisme, mais je pense qu'aux Etats-Unis le grand problème n'est pas celui-là, mais celui de la lassitude que provoque la guerre du Vietnam. Il me semble qu'une fraction très importante de l'opinion publique de ce pays doit comprendre que la coopération avec l'Europe serait bien plus profitable à son propre bien-être qu'un repli sur l'isolationnisme.

Dans le précédent rapport de la Commission de défense que j'ai présenté, on pouvait lire qu'une des clés d'une situation européenne raisonnable serait une déclaration du Président Nixon précisant que les Etats-Unis soutiendraient l'O.T.A.N., à condition que l'Europe s'acquitte de sa part de l'effort. Or cette déclaration a été faite. En dépit des difficultés économiques des Etats-Unis et en dépit des « résolutions Mansfield », le Président n'a eu à prononcer, en évoquant la situation économique et financière, qu'une seule phrase sur la défense, mais une phrase nullement hostile au principe du maintien en Europe de la totalité des forces américaines.

Il se pourrait que les événements me démentent, mais le temps n'en est pas venu. C'est pourquoi l'un des points sur lesquels le présent rapport met l'accent est que, de toutes les organisations, c'est sans aucun doute l'O.T.A.N. qu'il faut renforcer ainsi que l'Eurogroupe, plutôt que de table sur un avenir hypothétique que la Communauté est encore loin de nous promettre et qui pourrait donner des résultats moins satisfaisants que nous ne l'espérons.

Lors de ses entretiens avec des responsables de l'O.T.A.N. et du SHAPE, la commission a été avertie par deux fois au moins qu'il existe, dans l'Eurogroupe lui-même, des facteurs de division capables de nuire à l'évolution vers un point de vue européen commun plutôt que de la favoriser. C'est là un autre exemple de la différence d'optique qui existe entre la Commission de défense et la Commission des Affaires Géné-

Mr. Boyden (continued)

matter which divides us as far as the future is concerned.

As far as the exact military situation is concerned — and this is referred to in the first chapter of the report — overall there is a balance between the forces of the United States and the Warsaw Pact and Europe. But if there are serious withdrawals of the United States, if there is relaxation of her policy, then Europe herself within the foreseeable future cannot hope to redress the balance. What we can hope for is improvement of our effort which will do two things: keep Europe as strong as possible and keep America in as good heart as possible. Here again, I come to the point of emphasis. To run after developments of a few years hence in the Community would be likely to create more damage than help at the moment.

Now I turn to the position of three of the four applicants in joining the Community. In foreign policy discussions at the moment Britain has, as it were, been treated rather differently from the other three. The other three, Ireland, Denmark and Norway, are in a very peculiar position. Ireland for obvious reasons is most unlikely to wish to discuss defence for some considerable time. In a different setting, Norway and Denmark, with their strong ties with Sweden, are equally likely to want to have a position where Sweden might come closer to the Community, indeed, might ultimately join it without having discussions of defence from the very first interfering with progress along those lines. Thus in the discussions at the moment it seems to me that the British pragmatic way of taking matters step by step would actually advance the cause of a European defence effort rather than hinder it as Lord Gladwyn has suggested in taking immediate steps because these problems — the problem of Ireland, the problem of Denmark and the problem of Norway — are very deep as anybody who has ever had to deal with Ireland in any category knows full well. Here then is something which would turn from being a friendly discussion into a most acrimonious one if the pace is too hot.

Might I now turn to another area where the Defence Committee is very anxious to see progress and where again matters are very difficult?

Quite a lot of the report is devoted to a description of NATO activities and perhaps a rather undue amount is devoted to the participation which France has in the various agencies of the Eurogroup and NATO. Here again there is an argument for not proceeding too fast. It is of course a sorrow for someone like myself that France is not in the integrated NATO commands and that France does not participate in a number of NATO matters. But, as Mr. Brosio told us in Paris at the last Assembly, France is a most important part of the NATO political machinery, fundamental to the defence of Europe and the West. I would have thought it was very clear from the announcements of the discussions between Mr. Pompidou and Mr. Heath that neither Britain nor France is looking to a very active acceleration of defence matters within the Community. They are looking at negotiations and matters on an intergovernmental basis rather than a supranational basis.

The Committee deplores this, but this is the hard fact. It would seem to the Defence Committee and to me that the method of proceeding is to try to persuade France to take more and more active participation in NATO to try to hope that one day she will move into the military posture with the rest of NATO and that at the same time developments within the Community will bring France much closer into the general defence world. This is spelled out in some detail in the report.

There is no question that WEU has a vital rôle to play in the next few years, and the Defence Committee is not looking beyond that. I originally proposed in the Defence Committee that one way of improving the relationships between WEU and NATO and the Community was by co-locating the office of WEU with the others in Brussels and working out what I thought was rather an ingenious device for associating the European Parliament with the WEU Assembly. I am sorry to say my ingenuity was unsuccessful. The Defence Committee was not interested in this. This seemed to me — and I mention it because I hope it will come up again — a very practical method that I may have learned myself in my own Ministry of Defence. If you are faced with trying to economise on the structure of the Royal Air Force or the Army or the Navy and you cannot make a consolidated approach to the problem by putting them all

M. Boyden (suite)

rales quant à la situation immédiate, mais nullement, ainsi que je l'ai déjà dit, quant à l'avenir.

S'agissant de la situation militaire réelle dont traite le premier chapitre du rapport, il existe un équilibre général des forces entre les Etats-Unis, l'Europe et le Pacte de Varsovie. Mais si les Etats-Unis procédaient à d'importants retraits de leurs effectifs, si leur politique se relâchait, l'Europe ne pourrait, avant longtemps, espérer rétablir l'équilibre des forces. Ce qu'elle peut escompter, c'est une amélioration de notre effort qui aboutisse à deux résultats : maintenir l'Europe aussi forte que possible et faire en sorte que les Etats-Unis restent dans d'aussi bonnes dispositions que possible. J'en reviens au point essentiel : en comptant sur ce qui pourrait se produire dans la Communauté dans quelques années, on risque de faire, pour le moment, plus de mal que de bien.

Je passe maintenant à la position de trois des quatre pays candidats à la Communauté. Pour l'instant, la Grande-Bretagne a été traitée, au cours des discussions de politique étrangère, d'une manière assez différente des trois autres candidats. Ces derniers, l'Irlande, le Danemark et la Norvège, se trouvent dans une situation très particulière. Pour des raisons évidentes, il y a très peu de chances que l'Irlande souhaite discuter de défense avant longtemps. Dans un contexte différent, la Norvège et le Danemark, ayant des liens étroits avec la Suède, voudront probablement adopter une position qui permette à cette dernière de se rapprocher de la Communauté, voire d'y adhérer un jour, sans que des discussions sur la défense viennent empêcher, dès le début, tout progrès dans ce sens. Il me semble donc qu'au cours des discussions actuelles, la manière pragmatique dont la Grande-Bretagne mène les choses par étapes successives pourrait favoriser la cause de l'effort européen de défense plutôt que lui nuire, comme le dit Lord Gladwyn en suggérant des mesures immédiates. En effet, ces problèmes — de l'Irlande, du Danemark et de la Norvège — sont très complexes. D'ailleurs, quiconque a jamais eu à se préoccuper de quelque façon de l'Irlande le sait très bien. En allant trop vite, on risquerait de transformer une discussion amicale en un débat fort acrimonieux.

Puis-je passer maintenant à un autre domaine dans lequel la Commission de défense souhaite vivement voir apparaître des progrès et où les

choses sont, une fois de plus, très délicates ? Le rapport décrit assez longuement les activités de l'O.T.A.N. et parle peut-être trop de la participation de la France aux diverses agences de l'Eurogroupe et de l'O.T.A.N. Là encore, nous avons un argument pour ne pas aller trop vite. Je déplore naturellement que la France ne fasse pas partie des commandements intégrés de l'O.T.A.N. et qu'elle ne participe pas à un certain nombre de ses activités. Mais, comme M. Brosio nous l'a dit à Paris lors de la dernière session de l'Assemblée, la France est, dans le mécanisme politique de l'O.T.A.N., un rouage très important et fondamental pour la défense de l'Europe et de l'Occident. Il ressort très clairement, je crois, des comptes rendus des entretiens qu'ont eus M. Pompidou et M. Heath que ni la Grande-Bretagne, ni la France n'envisagent une mise en route très active de l'examen des questions de défense au sein de la Communauté. Ces pays considèrent les négociations et les problèmes d'un point de vue intergouvernemental plutôt que supranational.

La commission le déplore, mais le fait est là. La Commission de défense et moi-même pensons que la méthode à suivre consiste à essayer de persuader la France de participer de plus en plus activement à l'O.T.A.N., dans l'espoir qu'elle s'intégrera un jour à la structure militaire avec le reste de l'O.T.A.N. et que l'évolution de la Communauté la rapprochera en même temps de l'ensemble du monde de la défense. Ces idées sont exposées d'une manière assez détaillée dans le rapport.

L'U.E.O. va indubitablement avoir un rôle capital à jouer dans les prochaines années et la Commission de défense ne désire pas viser plus loin. J'avais suggéré, à l'origine, qu'un des moyens d'améliorer les relations entre l'U.E.O., l'O.T.A.N. et la Communauté consisterait à rapprocher le siège de l'U.E.O. de celui des autres organisations, en le transférant à Bruxelles, de façon à mettre sur pied un moyen, à mon sens assez ingénieux, d'associer le Parlement européen aux activités de l'Assemblée de l'U.E.O. J'ai le regret de dire que mon ingéniosité a échoué. La Commission de défense ne s'y est pas intéressée. Cependant, cette méthode qui me paraissait très pratique et que je mentionne dans l'idée qu'elle sera reprise un jour, je l'ai sans doute apprise dans mon propre ministère de la défense. Lorsqu'il faut faire face à un problème d'institutions, lorsqu'il faut essayer d'économiser sur les structures de l'aviation, de l'armée de terre ou de la marine et qu'on ne peut aborder

Mr. Boyden (continued)

together, by following shall we say the Canadian precedent, you can make progress by putting people together, by having a geographical agreement, as it were, so that they work together within their different uniforms and within their different military philosophies. Time and time again in the Ministry of Defence under Denis Healey if there was not a possibility of making a united piece of defence then very often there was a possibility of co-locating and getting greater efficiency, more economy and an approach to this problem. However, I raise that only to say that on this particular issue of putting Western European Union in Brussels I did not have much support and of course there are some very good reasons for that: national prestige is involved, questions of staff and so on.

Be that as it may, what I hope the Assembly will agree is that in the present very difficult circumstances where there is promise of progress, where many things — I have mentioned some of them, there are more in the report — can give us hope that we can move forward, that we can accomplish détente and we can make progress with disarmament, it is very much better to do that from the basis of existing institutions which are making progress rather than theoretically to anticipate a situation which we cannot be sure will exist. Perhaps this is a personal prejudice, but I am not at all keen myself on discussing procedures and new organisations in theory unless there is a practical evolution. Very often such discussions can become arid, they can become too theoretical and they can cloud the particular objectives.

I end in this way. We have substantial opportunities in front of us for achieving improvements in the security of Europe and North America. We have, within measurable time but not within the time of the report, an opportunity of doing still better with new institutions. The Defence Committee was, I think, right to take the practical view that in the field of defence where things are so difficult, where one needs the maximum expertise and, indeed, the greatest stability, one should proceed fairly cautiously and only report as the situation is ripe for it. I have had a lot of experience in the British Ministry of Defence of changes, of reforms, of altering existing institutions, in order to make

economies and greater efficiency. Of course, in doing that one was often criticised. One thing I have learned, however, is this. It is a great mistake to go too fast and not from time to time to try to consolidate on the basis of the progress that one has made. Therefore, whilst at this moment wishing that the Assembly discuss Lord Gladwyn's amendments, I would say that there seems no sound reason why they should be incorporated in the Defence Committee's report. I would certainly be prepared to see how the discussions go and whether amendments are necessary. But I make the basic point that the fact that there is a different emphasis does not at all prevent the two reports being adopted, with or without some amendments, and forming a basis for discussions in this Assembly on future occasions. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Boyden, for your report.

I should like to extend a very warm welcome to Mr. Ian Gilmour, Minister of State for Defence Procurement of the United Kingdom. Mr. Gilmour, apart from having an active career in the House of Commons, has distinguished himself in literary and journalistic fields and as a political philosopher. His work in these fields has brought him a wide influence in British political society. It is particularly appropriate that a British Minister with such a wide political background should address us on the problems of European defence, to which he and his country bring a special expertise.

Mr. GILMOUR (*Minister of State for Defence Procurement of the United Kingdom*). — Thank you very much, Mr. President, for your very warm welcome.

For twenty years Europe has enjoyed peace and relative security. We have enjoyed this because, together with the United States, we have combined well for our defence in NATO. Defence alliances are founded on mutual need and a recognition of danger. NATO has provided the framework for our Alliance, and despite imperfections and weaknesses it has worked pretty well so far. But we must not assume that what has sufficed until now will do without change or improvement in the future. We must never be deluded into believing that we can lower our guard and reduce our efforts and defence contributions.

M. Boyden (suite)

le problème d'une manière globale en réunissant le tout, d'après ce que l'on peut appeler le précédent canadien, on peut progresser en réunissant les gens, en réalisant un accord géographique, pour ainsi dire, de telle sorte que ces gens travaillent ensemble sous leurs uniformes différents et avec leurs philosophies militaires différentes. A maintes reprises, lorsqu'il n'était pas possible, du temps où Denis Healey était ministre de la défense, de réaliser un ensemble militaire unifié, on arrivait très souvent, en revanche, à opérer un regroupement, de façon à obtenir une plus grande efficacité, une meilleure économie et une analyse du problème. Mais, si j'en parle, c'est uniquement pour dire que, sur la question du transfert de l'Union de l'Europe Occidentale à Bruxelles, je n'ai guère eu d'encouragements, et bien entendu pour d'excellentes raisons, le prestige national entrant en jeu, ainsi que des questions de personnel, etc.

Quoi qu'il en soit, j'ose espérer que l'Assemblée conviendra que, dans les circonstances actuelles très délicates où se dessine un progrès, où beaucoup d'éléments — j'en ai mentionné certains, mais le rapport en cite d'autres — nous font espérer que nous pourrions aller de l'avant, obtenir une détente et progresser dans la voie du désarmement, il vaut bien mieux s'y employer dans le cadre des institutions existantes où se poursuit une évolution plutôt que d'anticiper sur une situation future rien moins que certaine. Peut-être est-ce là un parti pris de ma part, car je ne suis guère enclin à discuter dans l'abstrait de méthodes et organisations nouvelles en dehors d'une évolution pratique. De telles discussions peuvent très souvent devenir stériles, trop théoriques et capables de voiler les objectifs précis que l'on vise.

Pour terminer, je dirai que de vastes possibilités s'offrent à nous d'améliorer la sécurité de l'Europe et de l'Amérique du nord. De nouvelles institutions nous offriront peut-être la possibilité, dans un délai prévisible, mais qui excède la période couverte par le présent rapport, de faire mieux encore. Je crois que la Commission de défense a eu raison d'adopter la thèse réaliste selon laquelle dans le domaine de la défense, où les choses sont si difficiles, où l'on a besoin d'un maximum de technicité et même de stabilité, il faut avancer très prudemment et ne rendre compte que quand la situation est suffisamment mûre. Au ministère britannique de la défense, j'ai connu quantité de modifications, de réfor-

mes, de réorganisations des institutions existantes visant à l'économie et à l'efficacité. Les critiques, naturellement, ne manquaient pas. Mais ce que j'en ai conclu, c'est qu'il est très dangereux d'aller trop vite sans essayer, de temps à autre, de consolider les choses sur la base des progrès réalisés. C'est pourquoi, tout en souhaitant que l'Assemblée discute les amendements de Lord Gladwyn, j'estime qu'il n'y a pas de raisons valables de les inclure dans le rapport de la Commission de défense. Je suis certes prêt à suivre le débat pour voir si des amendements s'imposent. Mais je tiens à préciser que, même si l'optique des deux rapports diffère, cela ne les empêche pas d'être approuvés tous deux, avec ou sans amendements, pour servir de base à de futures discussions de l'Assemblée. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Je vous remercie, M. Boyden, de votre rapport.

Je suis très heureux d'accueillir ici M. Ian Gilmour, Secrétaire d'Etat britannique à la défense pour les achats de matériels. Membre actif de la Chambre des communes, M. Gilmour s'est également distingué dans la littérature, le journalisme et la philosophie politique. Ses travaux dans ces domaines lui ont assuré en Grande-Bretagne une vaste audience dans le monde politique. Il nous paraît particulièrement approprié qu'un ministre britannique doté d'une si vaste expérience politique nous parle aujourd'hui des problèmes de la défense européenne dont son pays et lui-même ont une connaissance approfondie.

M. GILMOUR (*Secrétaire d'Etat britannique à la défense pour les achats de matériels*) (Traduction). — Je vous remercie, M. le Président, de la chaleur de votre accueil.

Depuis plus de vingt ans, l'Europe jouit d'une période de paix et de sécurité relative. Si nous en jouissons, c'est parce qu'avec les Etats-Unis, nous nous sommes fort bien associés en vue de notre défense au sein de l'O.T.A.N. Les alliances défensives naissent d'un besoin commun et de la reconnaissance des dangers. Malgré ses imperfections et ses faiblesses, l'O.T.A.N. a constitué le cadre de notre alliance et a assez bien fonctionné jusqu'à présent. Mais il ne faut pas croire que ce qui suffisait jusqu'ici va suffire sans changement ni amélioration, ni surtout nous imaginer que nous puissions baisser notre garde en réduisant nos efforts et nos contributions à la défense.

Mr. Gilmour (continued)

Facts simply do not support a case for any relaxation on the part of NATO. For evidence, we can point to increased Warsaw Pact spending in real terms on forces of undiminished size and the loss of assured NATO supremacy at sea. Moreover, the introduction of flexibility in response demands more effective conventional forces, and provides no justification for reducing our expenditure on defence.

As far as one can predict, adverse trends are likely to continue throughout the 1970s. However, there are also hopeful signs that NATO may continue to improve its efforts, particularly in following up the action of the AD 70 study, and the European nations have shown their awareness of their own responsibilities by their combined efforts within Eurogroup. But we cannot rest until we see improvements actually manifested in stronger forces and better equipment. There are signs that the Soviet Union is also having problems with its own allocation of resources, but the Soviet leadership is not subjected to the same public pressures for changes and reductions in their defence expenditures as we are, and we have to live with them all the time. We must recognise that if Soviet policy requires them to maintain or improve their level of forces facing NATO, they will do it.

Although the forward trends are not favourable, for the time being the relative decline in NATO defence forces will be gradual. There is no imminent risk of a dramatic change in the balance, barring any major policy changes. But we have no grounds for complacency. It is difficult to attempt to measure the extent of the present balances, and judgments differ. But we must always remember, in weighing numbers of aircraft, tanks, men and ships, that an enormous military advantage accrues to an aggressor who can select the time and place of his attack.

If the present balance, even with massive American assistance, is uncertain, what are the prospects for the future? Although I have said that NATO has apparently only slightly fallen back in its efforts relative to those of the Warsaw Pact, this assessment is made on the basis of one extremely important assumption — that NATO countries will continue at least to make

efforts broadly comparable with those they are making now. If individual countries slacken their efforts — and we are all under pressure to devote more resources to other sectors of the economy — others may be tempted to follow them, and we run the real risk of an accelerating decline.

So we should not be complacent. This is especially true about the United States contribution. We Europeans have for a long time relied heavily on the Americans' commitment to Europe both for their conventional forces and for the strategic deterrent. President Nixon has promised that the present force level will be maintained and even increased, given an equivalent effort by Europe. But we are all aware of the immense pressures on the American Administration to reduce its overseas commitments. The Americans have increasing problems of their own, and we must recognise this.

Nevertheless, we still need the United States if we are to have a viable defence of Europe and a realistic deterrent against Soviet aggression, and we are likely to need it for a long time to come. All Europe combined cannot match the great defence resources of the Soviet Union and the Warsaw Pact without crippling our economies.

Mr. Boyden has examined this problem in his report, and in one place implies that in 10 years' time we shall see substantially the same American commitment to Europe as we do now. Ten years is a long time, but I hope that he is right. The Americans retain a strong interest in bolstering the defence of Europe, but, as I have said, there are pressures on them to reduce that commitment, and those pressures are likely to become stronger rather than weaker. Inevitably there will be demands that Europe should take a greater share of the burden of its own defence.

The Americans, therefore, must be encouraged to stay in Europe in strength, and to do that we must play an increasing part in our own defence. Our determination to achieve this increase must be apparent to all. Lord Gladwyn's report, on the other hand, suggests that considerable reductions in United States conventional forces may take place in a year's time. Lord Gladwyn is a wise man of immense experience, but I hope that that view is wrong. Even by the end of the decade, let alone a year, however much we increase our efforts, I have no doubt

M. Gilmour (suite)

Les faits interdisent tout relâchement de la part de l'O.T.A.N. La preuve en est que le Pacte de Varsovie affecte des sommes accrues à des effectifs inchangés et que l'O.T.A.N. a perdu la suprématie qu'elle exerçait sur les mers. De plus, l'adoption d'une stratégie de riposte graduée exige des forces classiques plus efficaces et ne justifie en rien la réduction de nos budgets de défense.

Pour autant qu'on puisse le prédire, ces tendances adverses vont probablement persister jusqu'en 1980. Pourtant, certains signes nous permettent aussi d'espérer que l'O.T.A.N. pourra continuer d'améliorer ses efforts, notamment en poursuivant l'action prévue dans l'étude AD 70. De leur côté, les nations européennes se sont montrées conscientes de leurs propres responsabilités en associant leurs efforts dans l'Euro-groupe. Mais nous n'aurons de cesse que ces améliorations se traduisent en forces plus puissantes et en équipements améliorés. Selon certains indices, l'affectation des ressources pose-rait également un problème délicat en Union Soviétique, mais les dirigeants de ce pays ne sont pas sans cesse pressés comme nous par l'opinion publique de modifier ou de réduire leurs dépenses militaires. Il est indéniable que, s'ils ont besoin, pour des raisons politiques, de maintenir ou d'augmenter le niveau des forces qu'ils déploient face à l'O.T.A.N., ils n'hésiteront pas à le faire.

Bien que les tendances à terme ne soient pas favorables, la réduction relative des forces de l'O.T.A.N. va pour le moment rester graduelle. A moins d'une évolution politique majeure, le risque d'une modification spectaculaire de l'équilibre n'est pas imminent. Mais nous n'avons pas le droit de nous reposer sur nos lauriers. Il est difficile d'évaluer l'état d'équilibre actuel et les avis diffèrent sur ce point. Ce qu'il ne faut pourtant pas oublier quand on compte les avions, les chars, les hommes et les navires, c'est qu'un agresseur a l'avantage militaire énorme de choisir à son gré le moment et le lieu de son attaque.

Si l'équilibre actuel est incertain, en dépit du soutien massif des Etats-Unis, qu'en sera-t-il à l'avenir ? Lorsque je disais que, par rapport au Pacte de Varsovie, l'effort de l'O.T.A.N. ne s'était que légèrement relâché, cette évaluation reposait sur l'hypothèse essentielle que les pays de l'O.T.A.N. vont au moins poursuivre des efforts du même ordre qu'à présent. Si quelques

pays ralentissaient leurs efforts — et tous sont poussés à consacrer une plus forte part de ressources à d'autres secteurs de l'économie — d'autres pourraient être tentés de suivre leur exemple et le risque d'un déclin rapide serait réel.

Gardons-nous donc d'un optimisme exagéré, surtout en ce qui concerne la contribution des Etats-Unis. Pendant longtemps, les Européens se sont fortement appuyés sur l'engagement des Etats-Unis en Europe, du double point de vue de leurs forces classiques et de leur dissuasion stratégique. Le Président Nixon a promis que les niveaux actuels des forces seraient maintenus, voire augmentés, si l'Europe déployait un effort équivalent. Mais personne n'ignore que le gouvernement des Etats-Unis est très fortement incité à réduire ses engagements à l'étranger. Il faut reconnaître que ce pays se heurte lui-même à des difficultés croissantes.

Nous n'en avons pas moins besoin des Etats-Unis, et pendant longtemps encore, si nous voulons réaliser une défense efficace de l'Europe et une dissuasion valable contre toute agression de l'Union Soviétique. A eux tous, les pays d'Europe ne pourraient égaler les vastes ressources militaires de l'Union Soviétique et du Pacte de Varsovie sans mettre leur économie à genoux.

Evoquant ce problème dans son rapport, M. Boyden laisse entendre que, dans les dix ans à venir, l'engagement américain en Europe va rester pratiquement inchangé. Dix ans, c'est beaucoup, mais je souhaite qu'il ait raison. Les Etats-Unis accordent encore un grand intérêt au renforcement des défenses de l'Europe mais, comme je l'ai déjà dit, on les presse de réduire leur engagement et les pressions risquent de se renforcer plutôt que de s'atténuer. On va inévitablement exiger que l'Europe prenne en charge une part plus importante du fardeau de sa propre défense.

Il nous faut donc encourager les Américains à rester en grand nombre en Europe et, pour ce faire, jouer nous-mêmes un plus grand rôle dans notre propre défense, en manifestant aux yeux de tous notre volonté d'y réussir. Par contre, Lord Gladwyn avance, dans son rapport, que les forces classiques américaines pourraient subir de fortes réductions d'ici un an. Lord Gladwyn est un sage et son expérience est immense, mais j'espère qu'il se trompe. Je suis convaincu que, d'ici dix ans, sans parler d'un an, et quelle que soit l'augmentation de nos

Mr. Gilmour (continued)

that Europe will still need substantial support from the United States.

So far I have assumed, for obvious reasons, that the threat will remain. But what of détente? The relaxation of tension between East and West is a declared objective of western policy and one the British Government strongly supports. However, there is some danger here. We all want détente so much that we may mistake the shadow for the substance and be tempted to read too much into encouraging signs from the other side. We must beware of relaxing our precautions until we have evidence that the Soviet leaders genuinely seek a continuing reduction of tension and are prepared to take real steps to lessen their vast and increasing capability to threaten Western Europe.

If we are to negotiate effectively, we must not allow ourselves to slide into a position of weakness: negotiations between unequal protagonists lead only to settlements favouring the stronger party, so we must ensure that we do not speak from a position of disadvantage. The Warsaw Pact countries may well want force reductions; I hope they do. But they do not respect weakness. Moreover, they are much less susceptible than we to the pressures of public opinion and perhaps more opportunist in grasping advantages in negotiations. They already have concrete advantages conferred by their interior lines of communication and by the present balance of conventional forces in their favour. We must make them realise that we will be resolute in not reducing our own defence efforts until they show a realistic approach to the problem. If we are not resolute, the discussions will be not only a waste of time but could lead to a position where NATO is far more vulnerable to military pressures.

I do not believe that the Soviet Union at present wishes to exercise direct military pressure against Western Europe, but we have seen that they have no inhibitions about using force when they consider that their vital interests are threatened.

What should we in Europe do to prepare for defence in the future? One obvious target is the achievement of a far higher degree of European

defence co-operation. The thoughtful papers of Mr. Boyden and Lord Gladwyn have explored some of the institutional possibilities. In this connection I should like to touch briefly on the question of France. Mr. Boyden has referred to the involvement of France in any long-term plans for the security of Europe. The French Government must take its own decision on this matter; it is well aware of the importance of this and of its constant review.

Obviously, we must arrest the relative decline in European defence efforts. Ideally, we should spend more money on defence and to some extent we should be able to do this if the economies of Europe expand as predicted and if we devote at least the same proportion of our gross national products to defence as we do now. Generally, we will see a real improvement only if each separate nation makes the maximum contribution to the collective effort.

The United Kingdom has no cause to be ashamed of its own efforts in the defence of Europe. Whatever world-wide commitments we may have had in the past, no one has had any doubt that Europe is now the central pillar of our defence estimates, which have been increasing. Last year we announced the retention of the Ark Royal aircraft carrier, the planned addition of four Jaguar squadrons to the Royal Air Force and the expansion of the reserve army. We have also played a full part in the European defence improvement programme. Very recently we announced the acceleration of our naval construction programme, the ordering of new Buccaneer aircraft and the addition of four infantry battalions, entailing an addition of more than £100 million to the defence budget over the next three years. We have great problems caused by allocation of resources, but the United Kingdom is playing a full part in the defence of Europe and intends to continue to do so.

Besides such increases as each individual country can afford to make, there is scope for arresting the decline by more efficient use of resources already devoted to defence, with European nations co-operating closely to gain the maximum advantage from our total resources. Much is already being done within NATO to ensure that the resources are properly directed, particularly the follow-up work on the AD 70 study, where priorities are being established for

M. Gilmour (suite)

efforts, l'Europe aura toujours besoin d'un appui substantiel des États-Unis.

J'ai admis jusqu'ici, pour des raisons évidentes, que la menace persisterait. Mais que fait-on de la détente ? La politique occidentale — que soutient vivement le gouvernement britannique — a pour objectif avéré le relâchement des tensions entre l'Est et l'Ouest. Cette politique n'est pourtant pas sans danger. Nous désirons tant la détente que nous risquons de lâcher la proie pour l'ombre et d'attribuer trop de poids au moindre signe encourageant qui nous vient de l'autre camp. Prenons garde de ne pas renoncer à nos précautions avant d'être sûrs que les dirigeants soviétiques cherchent vraiment à réduire progressivement les tensions et sont disposés à prendre des mesures réelles pour réduire l'armement énorme et toujours croissant qu'ils dressent contre l'Europe occidentale.

Si nous voulons négocier sérieusement, il ne faut pas que nous nous laissions glisser dans une position de faiblesse : les négociations entre deux protagonistes de puissance inégale amènent toujours un règlement favorable au plus fort. Il faut donc éviter de parler à partir d'une position désavantageuse. Il se pourrait que les pays du Pacte de Varsovie souhaitent aussi une réduction des forces. Je le souhaite. Mais ils ne respectent pas la faiblesse. De plus, ils sont bien moins soumis à l'opinion publique et sont peut-être plus opportunistes, ce qui leur permet de saisir tous les avantages au cours d'une négociation. Ils sont déjà concrètement avantagés sur le plan des communications intérieures et sur celui des armements classiques. Nous devons leur faire comprendre que nous sommes résolus à ne pas réduire nos propres efforts défensifs avant qu'ils n'aient fait preuve d'une attitude réaliste vis-à-vis de ce problème. Si nous manquons de fermeté, ces discussions ne seront qu'une perte de temps et risqueront de mettre l'O.T.A.N. dans une position bien plus vulnérable aux pressions militaires.

Je ne crois pas que l'Union Soviétique ait actuellement l'intention d'exercer une pression militaire directe sur l'Europe occidentale, mais nous savons qu'elle n'hésite pas à employer la force lorsqu'elle considère que ses intérêts fondamentaux sont en jeu.

Que doivent faire les Européens pour se préparer à se défendre dans l'avenir ? Un but évident serait d'atteindre un niveau beaucoup plus

élevé de coopération militaire. Dans leurs excellents rapports, Lord Gladwyn et M. Boyden ont examiné quelques-unes des possibilités institutionnelles. A cet égard, je voudrais dire quelques mots de la France. M. Boyden a évoqué sa participation à des plans à long terme pour la sécurité de l'Europe. Le gouvernement français devra, bien entendu, prendre lui-même position sur ce point. Il sait qu'il s'agit d'un point important et constamment remis à l'étude.

Nous devons évidemment mettre un terme à l'amenuisement relatif des efforts européens de défense. Dans l'idéal, nous devrions augmenter nos budgets de défense et, dans une certaine mesure, nous devrions y parvenir si l'économie européenne se développait comme prévu et si nous consacrons alors à la défense au moins le même pourcentage du P.N.B. qu'actuellement. D'une façon générale, il n'y aura d'amélioration réelle qui si chacun des pays apporte sa contribution maximale à l'effort collectif.

Le Royaume-Uni n'a pas à rougir des efforts qu'il a lui-même consacrés à la défense européenne. Quels qu'aient été ses engagements mondiaux dans le passé, c'est maintenant l'Europe — nul ne le contestera — qui est le centre essentiel de l'estimation de ses dépenses militaires, lesquelles sont d'ailleurs en augmentation. L'année dernière, il a annoncé son intention de garder en service le porte-avions « Ark Royal », d'équiper la R.A.F. de quatre escadrilles d'avions Jaguar et d'accroître les effectifs de l'armée de réserve. Il a également joué un rôle important dans le programme européen d'amélioration de la défense. Tout récemment, le Royaume-Uni a annoncé l'accélération de son programme de construction navale, la commande de nouveaux chasseurs Buccaneer et le recrutement de quatre nouveaux bataillons d'infanterie, ce qui entraîne, pour les trois années à venir, une augmentation du budget de la défense nationale de l'ordre de 100 millions de livres sterling. Malgré de graves difficultés d'affectation des ressources, le Royaume-Uni participe pleinement à la défense de l'Europe et continuera de le faire.

En dehors des relèvements que chaque nation peut se permettre, on pourrait mettre un frein à ce déclin en utilisant d'une façon plus efficace les ressources déjà consacrées à la défense, moyennant une collaboration étroite entre nations européennes pour tirer le maximum de nos ressources globales. L'O.T.A.N. fait déjà de grands efforts pour veiller à la bonne affectation des ressources, notamment en donnant suite à l'étude AD 70 qui a défini des priorités en cette matière.

Mr. Gilmour (continued)

the allocation of resources. European nations are also co-operating closely within the Eurogroup to rationalise and co-ordinate their defence efforts. There are other areas, such as the harmonisation of tactical and logistic concepts, standardisation of equipment and economies in defence procurement. There is great diversity among the European nations, and such co-operation needs to be explored cautiously and with the maximum flexibility as to methods. We may not see dramatic gains from any single step, but I believe that a properly co-ordinated programme of continuing action on a broad front, exploring all feasible possibilities of multilateral and bilateral co-operation, will lead to a steady and marked improvement in the capability of European forces as a whole.

The second objective is twofold; to give Europe an influence more in keeping with the sum of its defence resources in the resolution of the major policy issues affecting western security, and to give Europe the ability to act — and react — cohesively when circumstances demand. If we Europeans speak with several or even conflicting voices on the major policy issues, on MBFR, for example, there is at least a risk that those issues will be resolved without taking full account of European interests. In the super-power dialogue the United States can be relied upon to do its best to safeguard the interests of her allies but, in the absence of other indications, they will be forced to make their own judgment about where those interests lie. The other necessity is for Europe to put itself into better shape to take over an increasing share of responsibility for its own defence. *Ad hoc* arrangements, perhaps hurriedly put together in times of crisis, do not always produce the best or the most sensible result, or produce it swiftly enough. Some kind of machinery for consultation and action will be needed. It would be premature to predict just what form that might take and it might not even be a single piece of machinery but several: the Eurogroup has already given a pointer in what I believe is the right direction. The question of finding the right means is one that the Europeans must solve together if it is to be solved at all.

The need for Europe to find the means of acting together more closely and effectively arises not least in the field of arms procurement, for

which I have special ministerial responsibility in the United Kingdom.

This is an area where we can make a real effort. I said earlier that we Europeans must collaborate to make the most efficient use of the resources we already devote to defence. Looking at these resources in money terms, during the decade our defence budgets are going to be squeezed in two particular ways. Manpower costs are likely to rise, which will tend to squeeze the equipment sector of the defence budget. But equipment costs are bound to rise, too, particularly with the demands for more complex, sophisticated equipment. Just as we will need equipment in quantity, so we will need our equipment to be sophisticated if our forces are to be capable of fighting on equal terms. For the Soviet Union is devoting enormous efforts to military research and development. Even if they do not succeed in a series of technological breakthroughs, this effort should lead to a marked increase in the relative effectiveness of their forces.

NATO's effort in defence research and development is considerable, too, and in some ways we have advantages in the more advanced state of our economy. Technological progress seems to be moving upwards in an ever rising curve, and Europe cannot afford to be left well down the scale.

If we cannot afford to spend more money, we must collaborate. I do not believe that, by the end of the decade, any one country in Europe will have a sufficiently large home market for high technology equipment to support the essential research and development to keep pace with the super powers. I do not believe that it makes sense for we Europeans to compete among ourselves in every field of defence equipment. If we are to keep pace, we must make the best use of our combined resources — and very substantial resources they are if we take them as a whole. We collaborate a lot on military equipment already. I think that we shall have to accept that we should collaborate a good deal more, if only because of the inner pressure on our defence budgets and on our resources as a whole.

Of course there are real obstacles arising from entrenched military, technological and industrial positions. I believe that natural developments within the Common Market will, up to a point,

M. Gilmour (suite)

En outre, les nations européennes collaborent étroitement à l'Eurogroupe afin de rationaliser et de coordonner leurs efforts de défense. Parmi d'autres domaines possibles, on peut citer l'harmonisation des conceptions tactiques et logistiques, la normalisation du matériel et la réalisation d'économies sur les achats de matériel. Les nations européennes étant très diverses, il faut explorer cette collaboration prudemment et en donnant le plus de souplesse possible aux méthodes. Il se peut qu'on ne voie pas de gain notable dans une étape unique, mais je crois qu'un programme d'action permanente et correctement coordonnée sur un large front, envisageant toutes les possibilités de collaboration multilatérale et bilatérale, amènera une amélioration nette et régulière de la puissance globale des forces européennes.

Le deuxième objectif est double : donner à l'Europe, sur les grands problèmes de la sécurité européenne, un pouvoir de décision plus en rapport avec ses ressources défensives globales et la doter d'une capacité d'agir — et de réagir — en bloc si les circonstances l'exigent. Si les Européens parlent de façon différente, voire opposée, sur les grandes questions de politique — par exemple, sur la réduction mutuelle et équilibrée des forces — ces questions risquent d'être résolues sans tenir pleinement compte des intérêts de l'Europe. Dans le dialogue entre superpuissances, on peut compter que les Etats-Unis feront de leur mieux pour sauvegarder les intérêts de leurs alliés, mais, faute d'autres indications, ils seront bien obligés de déterminer par eux-mêmes où se trouvent ces intérêts. L'Europe doit aussi se mettre en meilleur état d'assumer une part croissante de la responsabilité de sa propre défense. Les accords *ad hoc*, parfois hâtivement conclus en période de crise, ne produisent pas toujours les résultats les meilleurs, les plus rationnels, ni même les plus rapides. Il faudra donc établir quelque mécanisme de consultation et d'action. Il serait prématuré d'en prévoir la forme, d'autant qu'il pourrait y avoir non pas un, mais plusieurs mécanismes. L'Eurogroupe a fait, je crois, un pas dans cette direction que j'estime bonne. Le problème du meilleur moyen ne saurait être résolu que par l'ensemble des Européens ou pas du tout.

La nécessité pour l'Europe de trouver un moyen d'agir en liaison plus étroite et plus efficace ne se pose pas moins dans le domaine des

fournitures d'armes qui est, au Royaume-Uni, de la compétence du secrétariat que j'occupe.

C'est là un domaine où nous pourrions déployer un réel effort. J'ai dit, tout à l'heure, que les Européens doivent collaborer à rendre plus rationnelle l'utilisation des ressources consacrées à la défense. Du point de vue financier, il faut s'attendre, dans les dix prochaines années, à des difficultés budgétaires de deux ordres. Les frais de main-d'œuvre vont sans doute augmenter, ce qui tendra à réduire la part équipement du budget militaire. Mais les frais d'équipement vont nécessairement s'accroître également, notamment parce que nous aurons besoin de matériel plus complexe et plus moderne. Pour que nos forces puissent affronter à égalité celles de l'Union Soviétique, qui consacre actuellement d'énormes efforts à la recherche et au développement militaires, il ne faut pas seulement multiplier le matériel, mais le moderniser. En effet, même si l'effort des Soviétiques ne débouche pas sur une série de grandes découvertes, il accroîtra certainement l'efficacité relative de leurs armées.

L'O.T.A.N. déploie, dans le domaine de la recherche et du développement militaires, un effort également considérable et, à certains égards, nous profitons de l'état plus avancé de notre économie. Le progrès technique semble suivre une courbe toujours ascendante et l'Europe ne peut se permettre de rester au bas de l'échelle.

Si nous ne pouvons pas augmenter nos dépenses, nous devons collaborer. Je ne crois pas que, d'ici 1980, aucun pays d'Europe puisse disposer, pour le matériel très technique, d'un marché intérieur suffisamment vaste pour alimenter un secteur de recherche et de développement capable de rivaliser avec celui des superpuissances. Je ne crois pas, non plus, qu'il soit raisonnable pour les Européens de se faire mutuellement concurrence pour chaque type de matériel militaire. Pour rester dans la course, nous devons utiliser au mieux nos ressources communes qui, globalement parlant, sont considérables. Notre collaboration, dans le domaine du matériel militaire, est déjà considérable. Il faudra convenir de collaborer bien plus encore, ne fût-ce qu'en raison de la charge que ce matériel constitue pour nos budgets militaires et l'ensemble de nos ressources.

Certes, les résistances bien ancrées de la part de militaires, techniciens et industriels constituent de très réels obstacles. Je crois que l'évolution naturelle du Marché commun va faciliter

Mr. Gilmour (continued)

help to facilitate international co-operation on defence procurement. Beyond that point a conscious effort may well be necessary.

Collaboration will to some extent be forced upon us ; to some extent it may come naturally ; and to some extent we must act positively to achieve it. For its part the United Kingdom is ready to co-operate wholeheartedly with its European allies in this context.

To conclude, I see no contradiction between these various requirements for greater European co-operation on the one hand, and the maintenance of the Atlantic Alliance, on the other. The Americans expect us to take an ever increasing share of the defence burden. We can do that best by consulting closely among ourselves to determine how we see European security developing and how we see our resources best allocated.

There is no single magic formula to transform the defence problems of Europe. The Eurogroup, which has already done great work in helping to co-ordinate European efforts, provides a valuable forum. But some nations, notably France, do not participate, and some subjects may not be particularly appropriate for that forum. It may be that bilateral discussions — interlocking discussions between the European countries — will help to co-ordinate European attitudes. However we set about it, I am sure that this decade must find a steadily growing European defence identity, a more specifically European voice in the great issues affecting western security, and a far more coherent European defence effort. Europe must become sufficiently coherent in defence matters to be a key factor in determining the future of its own security. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you very much, Mr. Gilmour, for your interesting and important contribution to this debate. Every member of the Assembly will be grateful to you for the information you have given us and for the ways of thinking you have shown us.

Would you agree to answer questions by members of the Assembly ?

Mr. GILMOUR. — Gladly, Mr. President.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Blumenfeld.

Mr. BLUMENFELD (*Federal Republic of Germany*). — I compliment Mr. Gilmour on his excellent speech, and specifically on the fact that he warned against any complacency on the part of Europeans in regard to mistaking the shadow for the substance in our feelers and negotiations for détente. I was fortified by what Mr. Gilmour said — I take it on behalf of the British Government.

I want to ask two questions which have been with the Assembly for some time. Can Mr. Gilmour enlarge a little on the situation in the Mediterranean and, more specifically, in the Near East ? He put his finger on that spot in a general way, but the Assembly would like to hear more about the concerted effort of the European partners in this trouble spot. In view of the actual and ever-present dangers of an armed conflict arising out of the present tensions — which have not been abated so far — I should greatly appreciate it if Mr. Gilmour could give us some more guidance.

My second question also relates to the Mediterranean. Some of my distinguished colleagues in the Assembly have discussed this matter before, both in their reports and in their interventions. It is a matter of procurement in a broader sense. It is a question of the on-call force in the Mediterranean, and whether determined efforts have been made to bring this into the far wider perspective of a naval force comprising all the European nations, so as to be of a respectable size and to complement the United States naval forces in the Mediterranean. We all believe that we are relying too much on the presence of the United States forces in the Mediterranean and that a determined European effort is called for.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Gilmour.

Mr. GILMOUR. — I thank Mr. Blumenfeld. We share the concern about the Mediterranean, as it is obviously a key theatre for NATO and Western European Union, and all Europe certainly has an interest in the preservation of peace in that area. As Mr. Blumenfeld knows, we have the on-call force in the Mediterranean, and the present administration have increased Britain's

M. Gilmour (suite)

jusqu'à un certain point la collaboration internationale en matière de commandes de matériel militaire. Au-delà, un effort conscient pourrait s'imposer.

Ainsi, la collaboration va nous être en partie imposée ; jusqu'à un certain point, elle se fera peut-être naturellement et, pour le reste, il nous faudra agir positivement pour la réaliser. Le Royaume-Uni, quant à lui, est prêt à y travailler sans arrière-pensée avec ses alliés européens.

Je dirai, pour conclure, que je ne vois aucune contradiction entre, d'une part, ces divers motifs d'étendre la coopération européenne et, de l'autre, le maintien de l'Alliance atlantique. Les Américains espèrent que nous allons assumer une part sans cesse croissante du fardeau de la défense. Pour y parvenir au mieux, nous devons nous consulter étroitement pour définir notre façon de considérer le développement de la sécurité européenne et la répartition de nos ressources.

Il n'existe aucune formule magique qui puisse transformer les problèmes de la défense européenne. L'Eurogroupe, qui a déjà beaucoup contribué à la coordination des efforts européens, constitue un « forum » intéressant. Cependant, certains pays, notamment la France, n'en font pas partie et certains sujets semblent lui être interdits. Il se pourrait que l'ouverture d'un réseau de conversations bilatérales entre pays européens permette de rapprocher nos optiques. Mais quel que soit notre point de départ, je suis persuadé que, dans les dix prochaines années, l'Europe va peu à peu assumer une identité militaire unique, parler des grands problèmes de la sécurité occidentale d'une voix plus spécifiquement européenne et déployer un effort de défense bien plus cohérent. Sur le plan de la défense, la cohésion européenne doit aller jusqu'au point où l'Europe sera maîtresse de la définition de sa sécurité future. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT (Traduction). — Je vous remercie, M. Gilmour, de cette intéressante et importante contribution à nos débats. Les membres de l'Assemblée se féliciteront d'être, grâce à vous, mieux informés de certains faits et de certaines façons de penser.

Auriez-vous l'amabilité de répondre à leurs questions ?

M. GILMOUR (Traduction). — J'en serai très heureux, M. le Président.

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Blumenfeld.

M. BLUMENFELD (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — Je félicite M. Gilmour de son excellente intervention et surtout de nous avoir avertis de ne pas prendre trop à la lettre nos démarches et nos négociations en vue de la détente. J'ai été rassuré par ce que M. Gilmour vient de nous dire — au nom du gouvernement britannique, je suppose.

J'aimerais cependant poser deux questions qui préoccupent l'Assemblée depuis un certain temps. M. Gilmour pourrait-il nous donner un peu plus de détails sur la situation en Méditerranée, plus précisément au Proche-Orient ? Il a évoqué le sujet en général, mais l'Assemblée souhaiterait en savoir plus quant aux efforts concertés que déploient les partenaires européens dans cette région troublée. Compte tenu des risques réels et omniprésents d'un conflit armé susceptible de découler des tensions actuelles, qui sont loin de s'apaiser, je serais très heureux que M. Gilmour nous donne un avis plus précis sur ce point.

Ma deuxième question porte également sur la Méditerranée. D'autres membres de l'Assemblée l'ont déjà évoquée, tant dans leurs rapports que dans leurs interventions. C'est une question d'approvisionnement au sens large du terme. Il s'agit de la force disponible sur demande en Méditerranée, et de savoir si l'on s'est efforcé d'en faire une force navale de plus grande envergure à laquelle participeraient toutes les nations européennes, de façon qu'elle atteigne des dimensions respectables et vienne compléter la force navale américaine en Méditerranée. Il ne fait de doute pour personne que nous comptons trop sur la présence des forces américaines en Méditerranée et que l'Europe devrait faire un effort décisif pour remédier à cette situation.

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. le Ministre.

M. GILMOUR (Traduction). — Je remercie M. Blumenfeld. Nous partageons son inquiétude quant à la Méditerranée. Elle est manifestement un des grands théâtres d'opérations de l'O.T.A.N. et de l'Union de l'Europe Occidentale, et l'ensemble de l'Europe a évidemment intérêt à y maintenir la paix. M. Blumenfeld n'ignore pas que nous avons une force disponible sur

Mr. Gilmour (continued)

capability in that theatre although, as he also knows, one or two political difficulties still have to be settled relating to the naval and army forces in the Mediterranean. I think that we would be prepared to enter into any talks or discussions on the way in which to increase that on-call force, but at the moment we are certainly doing our share. We definitely share the speaker's views on the importance of the Mediterranean.

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr Gilmour.

I call Mr. MacLennan.

Mr. MACLENNAN (*United Kingdom*). — Could the Minister enlarge a little on what he said in the course of his interesting remarks about the strengthening of the European contribution to the defence effort? In particular, can he say something about the time scale that Her Majesty's Government have in mind for institutional changes in the arrangements for Western European defence, particularly in so far as they relate to the European Economic Community? The Minister will realise that this is a matter of some debate in this Assembly, and we should be interested to hear any further contribution that he can make.

Secondly, can he say anything about the implications for Western European security of Her Majesty's Government's commitments in Northern Ireland?

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Gilmour.

Mr. GILMOUR. — On the first point, Mr. MacLennan is perhaps asking us to advance rather quickly. We have not yet joined the EEC, and the EEC itself does not say anything about defence. Any institutional changes that may take place are bound to come gradually and pragmatically. The British Government have no time scale in mind in making these changes.

On the question of Northern Ireland, we keep all our allies and the Secretary-General very carefully and closely informed of any troop movements that we have to make from BAOR

to Northern Ireland and of course plans are always made and means are ready to transfer the troops in Northern Ireland back to BAOR, should the need arise.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Duncan Sandys.

Mr. SANDYS (*United Kingdom*). — I should like to add my word to that of Mr. Blumenfeld in thanking the Minister for his very important statement. I attach particular importance to his assurance that the British Government would be prepared, and are, indeed, anxious, to co-operate with other European governments in the task of co-ordinating and integrating the defence armaments programme. This is one of the most urgent matters before us today, and it is, incidentally, the special responsibility of Mr. Gilmour. But it is not enough for one Government, or for various governments separately, to express their views and their concurrence in this ideal. What is needed now is action. I do not believe there is any time to be lost.

Therefore, I ask Mr. Gilmour whether he would represent to the British Government the need for collective European decision to implement this policy. I suggest in particular that, if they are convinced of the need for this policy, the British Government might take the initiative at the forthcoming summit of European heads to ask for a firm decision in principle — all we can get to start off with is a firm decision in principle — that the European governments are going to try to integrate their defence procurement programmes. Once the decision in principle has been taken — once the political will has been shown — I believe that it will be possible to resolve the technical and financial problems which arise.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Gilmour.

Mr. GILMOUR. — I am grateful to Mr. Duncan Sandys for what he says. Of course I shall be very glad indeed to pass on what he said about the European summit to the Prime Minister. As he knows, the agenda for that summit has not yet been fixed, but I will certainly see that his views are fully conveyed to the government.

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Minister.

I call Mr. van der Stoep.

M. Gilmour (suite)

demande en Méditerranée et notre gouvernement actuel a augmenté les capacités militaires de la Grande-Bretagne sur ce front, encore que — M. Blumenfeld le sait également — il reste un petit nombre de problèmes politiques à régler en ce qui concerne les forces navales et terrestres en Méditerranée. Je crois que nous serions prêts à ouvrir des pourparlers ou des discussions sur les moyens d'accroître cette force disponible sur demande, mais pour l'instant nous faisons largement notre part. Quoi qu'il en soit, nous partageons entièrement l'opinion de M. Blumenfeld quant à l'importance de la Méditerranée.

M. le PRÉSIDENT. — Je remercie M. Gilmour.

La parole est M. MacLennan.

M. MACLENNAN (*Royaume-Uni*) (Traduction). — M. le Ministre pourrait-il développer quelque peu ses intéressantes remarques au sujet du renforcement de la contribution européenne à l'effort de défense ? Pourrait-il, en particulier, nous donner une idée du calendrier qu'envisage le gouvernement de Sa Majesté pour procéder à une modification institutionnelle des dispositifs de défense de l'Europe occidentale, notamment dans leurs rapports avec la Communauté Economique Européenne ? M. Gilmour n'ignore certainement pas que cette question est assez débattue dans notre assemblée et que nous serions heureux qu'il nous donne plus de détails sur ce point.

En deuxième lieu, peut-il nous informer sur les incidences que les engagements du gouvernement britannique en Irlande du nord peuvent avoir sur la sécurité de l'Europe occidentale ?

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. le Ministre.

M. GILMOUR (Traduction). — Sur le premier point, je crois que M. MacLennan nous demande d'aller un peu vite. Nous ne sommes pas encore entrés dans la C.E.E. et d'ailleurs la C.E.E. en soi ne s'occupe pas de défense. Les modifications institutionnelles éventuelles ne pourront se faire que progressivement et de façon pragmatique. Le gouvernement britannique n'a encore songé à aucun calendrier en la matière.

En ce qui concerne l'Irlande du nord, nous prenons grand soin d'informer de façon précise nos alliés et le secrétaire général de tous les transferts de troupes britanniques depuis l'armée

du Rhin jusqu'à l'Irlande du nord. Des plans sont constamment établis et nous disposons de moyens pour ramener les troupes d'Irlande du nord sur le Rhin en cas de besoin.

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. Duncan Sandys.

M. SANDYS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je voudrais m'associer aux remerciements que M. Blumenfeld a adressés à M. Gilmour pour son très important exposé. Ce qui me paraît particulièrement intéressant, c'est qu'il nous ait assuré que le gouvernement britannique est disposé — et tient même beaucoup — à collaborer avec les autres gouvernements européens à la coordination et à l'intégration des programmes d'armements. C'est l'une des questions les plus cruciales dont nous soyons saisis aujourd'hui et elle relève d'ailleurs tout spécialement des responsabilités de M. Gilmour. Mais il ne suffit pas qu'un gouvernement — ni même plusieurs gouvernements séparément — se déclarent d'accord sur cet idéal. Ce qu'il faut maintenant, c'est agir. A mon avis, il n'y a plus de temps à perdre.

Je demande donc à M. Gilmour s'il accepterait de faire valoir devant le gouvernement britannique la nécessité où est l'Europe de décider collectivement d'appliquer cette politique. Je pense, en particulier, que si ce gouvernement était convaincu de cette nécessité, il pourrait, à la prochaine réunion au sommet des chefs d'Etat européens, exiger la ferme décision de principe — au début nous ne saurions aller au-delà — de s'efforcer d'intégrer leurs programmes d'achats d'armements. Une fois que cette décision de principe sera prise, que cette démonstration de volonté politique sera faite, nous pourrons, je crois, résoudre les problèmes techniques et financiers qui se poseront.

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. le Ministre.

M. GILMOUR (Traduction). — Je remercie M. Duncan Sandys de son intervention. Je serai certes très heureux de transmettre au Premier ministre ce qu'il vient de nous dire à propos du sommet européen. On sait que l'ordre du jour de cette réunion n'a pas encore été fixé, mais je veillerai à transmettre point par point ces idées au gouvernement.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Je vous remercie, M. le Ministre.

La parole est à M. van der Stoep.

Mr. van der STOEL (*Netherlands*). — Mr. President, the Minister has spoken about the rising cost of defence. He has referred to the fact that every new generation of weapons is more expensive than the previous one and that personnel costs are rising, and against this background he has made a plea for further European defence co-operation. In this Assembly the same ideas have been put forward quite frequently. This has led to the conclusion, as Mr. Duncan Sandys has just put it, that rationalisation of European defence is one of the most vital tasks in front of us.

In our Assembly we have made plans for a conference on the rationalisation of European defence. Could Mr. Gilmour say whether his government will be prepared to give support to such an idea? Such governmental support would be essential for such a conference.

My second question concerns the future organisation of European defence. I wonder especially whether in the future the integration of forces should not proceed much more quickly than has been the case so far. For instance, in a recent debate in our parliament the question was raised that in future we might have to ensure that the number of European navies be merged into one. In this connection, the British and Netherlands navies have been mentioned. What is the opinion of Mr. Gilmour about such plans? Does he think that these are really things to be discussed in future, or that they are much too futuristic? I take the view that if we really want to keep defence costs within reasonable limits we must think about these possibilities.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Gilmour.

Mr. GILMOUR. — I agree with Mr. van der Stoel that we should think about all means of co-operation. But, as he knows, it is normally the British habit to feel our way forward rather pragmatically and empirically. We think that that usually gets us further along the road than if we set out a grand objective in advance. At present it is rather futuristic to think of navies or other forces actually merging. We can go by smaller steps and see how we get on.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Emery.

Mr. EMERY (*United Kingdom*). — I welcome what Mr. Gilmour said because it is unusual for this Assembly, which has so often spoken about

the need to co-ordinate arms procurement, to be addressed by a Defence Minister whose sole responsibility is to deal with purchasing and procurement of weapons systems and armaments in his own country. I should like to go further than Mr. Sandys. It must surely be obvious that if we are collectively to cut down our duplication of armaments and weapons systems expenditure it cannot be done just at the stage of the arms purchasing, but must go right back to research and development. If there is no co-ordination of weapons systems research and development, does not Mr. Gilmour believe that there is bound to be a competitive factor, because the only way in which any industry can obtain a return on its research and development is by winning the order? Therefore, will Mr. Gilmour attempt to get not only the Defence Ministries but the Ministries of Commerce and Industry, which are concerned with research and development, thinking along the same lines as he has suggested today? He may not realise for how many years we have been talking along these lines. Whenever he speaks to Ministers of Defence around Europe will he sing exactly the same tune as he has been singing on the floor of the Belgian Senate today?

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Gilmour.

Mr. GILMOUR. — I entirely agree with Mr. Emery about the implications of combining in defence procurement. These must extend to research and development, and on such European projects as the MRCA or the Jaguar the research and development is shared out. I am sure that everyone will agree with what Mr. Emery says about the need to spread this message around, and I assure him that I will not change my tune merely because I go to another gathering.

The PRESIDENT (Translation). — I call Lord Gladwyn.

Lord GLADWYN (*United Kingdom*). — I should like first to associate myself with what Mr. Sandys and my other colleagues have said, and to congratulate the Minister on his important statement — notably in terms of what he said about European defence. However pragmatic and cautious the attitude of Her Majesty's Government may be, would not Mr. Gilmour admit that if there is to be any co-ordination of Western European defence it can only be in some body in which some such co-ordination or integration can be discussed, and decisions can be taken? Or does he maintain that it can be done without any institution at all?

M. van der STOEL (*Pays-Bas*) (Traduction). — M. le Président, M. le Ministre nous a parlé de la hausse du coût de la défense. Il a rappelé que chaque génération d'armes est plus chère que la précédente et que les frais de personnel augmentent. Dans ce contexte, il a plaidé en faveur d'un développement de la coopération européenne en matière de défense. De ces idées souvent avancées devant notre assemblée, il découle, comme vient de nous le dire M. Duncan Sandys, que la rationalisation de la défense européenne est l'une des tâches capitales qui nous attendent.

Cette assemblée a déjà dressé des plans en vue de la conférence sur la rationalisation de la défense européenne. M. Gilmour pourrait-il nous dire si son gouvernement est prêt à soutenir cette idée ? Le soutien des gouvernements conditionne en effet une conférence de ce genre.

Ma deuxième question porte sur l'organisation future de la défense européenne. Je me demande surtout si, à l'avenir, il ne conviendrait pas d'accélérer sensiblement l'intégration des forces. C'est ainsi que, lors d'un récent débat, notre parlement a évoqué la nécessité où nous pourrions être de fusionner un jour les marines européennes en une seule. A cet égard, on a parlé des marines britannique et néerlandaise. Que pense M. Gilmour de ces projets ? Estime-t-il qu'il faille vraiment en discuter d'ici peu, ou les croit-il trop futuristes ? Pour moi, si nous voulons contenir nos budgets de défense dans des limites raisonnables, nous devons y penser.

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. le Ministre.

M. GILMOUR (Traduction). — M. van der Stoel a raison de dire qu'il faut envisager tous les moyens de coopération. Mais il n'est pas sans connaître l'habitude qu'ont les Britanniques de n'avancer que de façon empirique et pragmatique. Cela leur permet généralement d'aller plus loin qu'en se fixant au préalable un objectif grandiose. Il est certes prématuré de parler déjà d'une fusion des marines ou de telles autres forces militaires. Nous pouvons progresser par petites étapes et voir où elles nous mènent.

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. Emery.

M. EMERY (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je suis heureux de l'intervention de M. Gilmour, car l'Assemblée, où l'on parle si souvent de la

nécessité de coordonner les achats d'armements, a rarement le privilège d'entendre un secrétaire à la défense dont l'unique fonction est de s'occuper des achats et des fournitures d'armes dans son pays. J'irai plus loin que M. Sandys. Il me semble évident que, si nous voulons éviter collectivement les doubles emplois de dépenses consacrées aux armements, nous ne saurions le faire uniquement au stade de l'achat, mais aussi à celui de la recherche et du développement. M. Gilmour ne pense-t-il pas qu'en l'absence d'une coordination de la recherche et du développement, il y aura concurrence, puisque la seule façon pour une industrie de rendre ses recherches rentables est de remporter des commandes. M. Gilmour entreprendra-t-il de rallier à la thèse qu'il vient d'exposer non seulement les ministères de la défense, mais ceux du commerce et de l'industrie qui s'occupent de la recherche et du développement ? Il ne sait peut-être pas depuis combien d'années nous reprenons cette idée. Va-t-il tenir aux ministres de la défense des pays européens le langage qu'il tient aujourd'hui dans l'hémicycle du Sénat de Belgique ?

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. le Ministre.

M. GILMOUR (Traduction). — Ce que dit M. Emery des incidences d'une association en matière de fournitures militaires me paraît très juste. Il faut, en effet, l'étendre à la recherche et au développement, dont les frais sont déjà partagés dans des projets européens comme le MRCA et le Jaguar. M. Emery a indubitablement raison de me demander d'en parler autour de moi et je peux l'assurer que je ne changerai pas de langage en changeant d'auditoire.

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à Lord Gladwyn.

Lord GLADWYN (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je voudrais d'abord m'associer aux paroles de M. Sandys et de mes autres collègues et féliciter le ministre de son important exposé, surtout en matière de défense européenne. L'attitude du gouvernement de Sa Majesté est certes pragmatique et prudente, mais M. Gilmour ne conviendra-t-il pas que la coordination et l'intégration de la défense de l'Europe occidentale ne sauraient se faire qu'au sein d'un organe approprié, chargé d'en discuter et d'en décider ? Ou bien pense-t-il que ce soit possible en dehors de toute institution ?

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Gilmour.

Mr. GILMOUR. — I think that Lord Gladwyn is right, in that ultimately it would have to be done in an institution, but I also think that the beginnings of it can be achieved without an institution — project by project. I should not like any co-operation to be held up by differences about where or what the exact institution should be.

The PRESIDENT. — Thank you very much, Mr. Gilmour, for the way in which you have dealt with this question time.

I call Mr. Kahn-Ackermann.

Mr. KAHN-ACKERMANN (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — In the light of the Minister's reply to Lord Gladwyn, I should like to ask him whether, if one were from the outset to press for an institutionalisation of co-operation in Europe, this would not encourage those political forces in the United States that want to see a reduction of the American contribution to European defence to call for this at a time when it certainly seems premature and unreasonable?

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Gilmour.

Mr. GILMOUR. — Of course, there is the danger to which Mr. Kahn-Ackermann refers, but my belief is that the best way of encouraging the Americans to continue their close interest in the defence of Europe is for the European nations to be seen combining together and doing as much on their own as possible. I think that this is less likely to discourage the Americans than if we do very little.

The PRESIDENT. — I have already thanked you, Mr. Gilmour, for having so completely answered the questions. Now we shall resume the debate.

(The President continued in French)

(Translation). — I call Mr. Vedovato, Rapporteur of the Committee on Defence Questions and Armaments, to present the supplementary report on the application of the Brussels Treaty.

Mr. VEDOVATO (*Italy*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, in the course of the present discussions of the Assembly which, as you yourself have pointed out, also

concern the Europe of tomorrow, the Committee on Defence Questions and Armaments regards it as highly opportune to examine, and to have examined, the present position of our organisation with particular reference, as far as the Assembly is concerned, to the control of armaments.

You are all aware that the basic rôle of our Assembly under Article IX of the Brussels Treaty is precisely to examine the annual reports submitted to it by the Council, in particular those concerning the control of armaments.

In view of the fact that co-operation between the Council, the Assembly, the Committee on Defence Questions and Armaments and the Agency for the Control of Armaments had yielded extremely positive results in 1970, the Committee deemed it opportune to include in the agenda for our discussions a supplementary report which I am presenting on the Committee's behalf and which completes the report submitted at the first part of our ordinary session.

Why this request to submit a supplementary report? Because it was felt to be advisable, before the next session, to make known the Council's position regarding certain questions submitted to the Council by your Rapporteur in the matter of armaments control.

And so, even if my report may show signs of less than total satisfaction with the replies submitted by the Council, I can congratulate the latter on the frank and open way it has answered the questions that I put to it on the Defence Committee's behalf.

In point of fact, the supplementary report refers to three questions: Nos. 121, 122 and 123. For several years, and in particular this year, the Assembly has been complaining that the Council has failed to indicate in its reports the number of inspections, by category, carried out during the year to which the report dealing with the control of armaments referred.

As a result of our insistence, and after having repeatedly raised the question in the various reports which I have had the honour to present in the name of the Committee for 1970, the Council has provided analytical data concerning the inspections referred to in Question 123. These data were communicated to all members of the

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. le Ministre.

M. GILMOUR (Traduction). — Je pense que Lord Gladwyn a raison de penser qu'il faudra en définitive créer une institution, mais je crois que l'on pourra s'en passer au début, en travaillant projet par projet. Il serait regrettable que la coopération soit entravée par des discussions sur le genre ou sur le siège de l'institution nécessaire.

M. le PRÉSIDENT. — Je vous remercie, M. Gilmour, d'avoir bien voulu répondre à cette série de questions.

La parole est à M. Kahn-Ackermann.

M. KAHN-ACKERMANN (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — Je voudrais demander à M. le Ministre, compte tenu de la réponse qu'il a faite à la question posée par Lord Gladwyn, si, en insistant dès le début sur une organisation institutionnelle de la coopération en Europe, on n'encouragera pas les forces politiques qui, aux Etats-Unis, souhaiteraient une réduction de la contribution américaine à la défense de l'Europe, à réclamer cette réduction pour une date certainement prématurée et peu raisonnable.

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. le Ministre.

M. GILMOUR (Traduction). — Certes, le danger dont parle M. Kahn-Ackermann existe, mais je suis persuadé que la meilleure façon pour les nations européennes d'encourager les Américains à continuer de s'intéresser de près à la défense de l'Europe est de s'associer et de faire le maximum par elles-mêmes. Ainsi, elles risqueront moins de décourager les Américains qu'en restant passives.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Je vous ai déjà remercié, M. Gilmour, d'avoir répondu aux questions d'une façon aussi complète. Nous allons maintenant reprendre le débat.

(Le Président poursuit en français)

La parole est à M. Vedovato, rapporteur de la Commission des Questions de Défense et des Armements, pour présenter le rapport supplémentaire sur l'application du Traité de Bruxelles.

M. VEDOVATO (*Italie*) (Traduction). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, la Commission des Questions de Défense et des Armements a jugé tout à fait opportun d'examiner et

d'inviter l'Assemblée à examiner, au cours de ce débat qui porte aussi, comme vous l'avez dit vous-même, sur l'Europe nouvelle, la situation actuelle de notre organisation, et en particulier, pour ce qui est de l'Assemblée, le contrôle des armements.

Chacun, ici, sait que le rôle fondamental de notre assemblée est, aux termes de l'article IX du Traité de Bruxelles, d'examiner le rapport annuel que le Conseil adresse chaque année à l'Assemblée sur ses activités « notamment dans le domaine du contrôle des armements ».

Les relations entre le Conseil, l'Assemblée, la Commission des Questions de Défense et des Armements et l'Agence pour le Contrôle des Armements ont eu, en 1970, des résultats particulièrement satisfaisants ; c'est pourquoi la commission a jugé utile de faire inscrire à l'ordre du jour de notre débat ce rapport supplémentaire que je vous présente au nom de la commission et qui vient compléter le rapport soumis au cours de la première partie de notre session ordinaire.

Pourquoi ce rapport supplémentaire ? Parce qu'il a paru souhaitable de faire connaître, avant la prochaine session, la position du Conseil sur certaines des questions que votre rapporteur lui a posées à propos du contrôle des armements.

On trouvera, certes, dans mon rapport certaines réflexions indiquant que nous ne sommes pas entièrement satisfaits des réponses données par le Conseil, mais je n'en tiens pas moins à le féliciter de la parfaite franchise avec laquelle il a répondu aux questions que je lui avais posées au nom de la Commission des Questions de Défense et des Armements.

En fait, ce rapport supplémentaire traite de trois questions : les questions n° 121, 122 et 123. Depuis quelques années et surtout depuis un an, l'Assemblée n'a cessé de regretter que le Conseil omette dans ses rapports d'indiquer le nombre d'inspections par catégories effectuées durant l'année de référence au titre du contrôle des armements.

Devant l'insistance avec laquelle la commission soulevait cette question dans les divers rapports que j'ai eu l'honneur de présenter en son nom pour l'année 1970, le Conseil a fini par communiquer à tous les membres de l'Assemblée, en réponse à la question n° 123, des chiffres relatifs à ces contrôles. Il les a fournis à titre confidentiel

Mr. Vedovato (continued)

Assembly on a confidential basis. In accordance with the Council's request, these matters will not be mentioned or disputed in this plenary Assembly.

One point arises in this respect which to our mind could be the subject of discussion and decision, namely, our request to the Council that this information, which had formerly appeared in the Council's reports, and was again provided, for 1970, after a lapse of six years, should in future be given to the Committee on Defence Questions and Armaments, but now — we hope — not invariably on a confidential basis.

Passing to the second question, No. 121, which is of particular interest because of the principles implied in it, the Council was asked whether it was correct that the Federal German Government was building four submarines for delivery to Greece. The reply, for which once again we thank the Council and the German Government, is that four submarines, out of the quota of six allowed to Germany, were to be sent to Greece in accordance with amendments to the Brussels Treaty based on a SACEUR recommendation in 1968, and not communicated to the Assembly by the Council. The Committee for which I speak, in taking note of this extremely important information and without adopting any stand regarding the basic problem of the expediency of exporting arms to Greece, has expressed, in the draft recommendation attached to the report, the wish that in future the Council should give immediate notification of any changes that it may decide to make with regard to the interpretation of the treaty, especially on questions as delicate as the one we are examining.

The third reply which the Committee, and hence the Assembly, will take note of with satisfaction is that the Council states that the level of British forces approved by the Council, subject to temporary redeployments, will be 55,000 men plus the 2nd Tactical Air Force. From this we gather — and we are happy to have this confirmation — that the British forces will remain on the continent at this level, and that this contingent of 55,000 men plus the 2nd Tactical Air Force will not be reduced.

My final point, Mr. President, is that this information has been received by all of us with particular satisfaction even though we had to ask specific questions in order to get it. I must add, in this connection, that it was only during the very last meeting of the Committee on Defence Questions and Armaments, a few days ago, that we received a reply from the Council to another question, first raised in Committee and then passed through the Assembly, concerning the draft recommendation contained in my previous report referred to at the beginning of my present statement: the question concerns the Council's reply, on page 10 of the supplementary report, to Recommendation 209. I mention these details because, since it was not possible for the Committee to examine the substance of this reply and since I take the liberty of expressing my personal opinion on it, the emphasis I give may be endorsed, or not, in the discussions which are about to take place in this Assembly.

In its Recommendation 209 our Assembly proposed that the Council should state in its reports, in respect of the countries concerned, that "no effective production of nuclear and biological weapons has yet been undertaken". The Council has replied as follows:

"Inclusion of categorical statements in future reports that 'no effective production of nuclear and biological weapons has yet been undertaken' must depend on a notification to that effect by the member States concerned. But such negative notifications are not called for under the treaty."

A spontaneous question now arises: the text referring to the production of nuclear and biological weapons is word for word the same as that referring to chemical weapons. If the Council answers that the statement regarding chemical weapons already appears in its reports, why, the texts being identical, cannot a similar reply be given for nuclear and biological weapons? The absence of such a statement — and I remind you that I speak in my own name — could lead to the logical conclusion that the effective production of nuclear and biological weapons has already begun in some of the territories of certain member States of our organisation. This is certainly not a conclusion that I can personally reach, nor is it one that will be drawn by my colleagues here present: it is simply the result arrived at by a logical process of thought. But

M. Vedovato (suite)

et l'Assemblée ne peut donc ni les mentionner, ni les contester.

En revanche, nous pourrions, je crois, débattre et décider d'une question qui se pose à cet égard : pourquoi, comme nous le lui demandons, le Conseil ne mettrait-il pas à la disposition de la Commission des Questions de Défense et des Armements — et, si possible, sans les rendre confidentiels — ces chiffres qui figuraient autrefois dans ses rapports annuels et qu'il nous a fournis de nouveau, après une interruption de six ans, pour l'année 1970 ?

Passons à la seconde question. Cette question, qui portait le n° 121, revêtait une importance particulière du fait des principes qu'elle contenait implicitement : nous demandions en effet au Conseil s'il était exact que l'Allemagne avait entrepris la construction de quatre sous-marins destinés à la Grèce. La réponse, dont nous remercions encore une fois le Conseil et le gouvernement de la République fédérale, est la suivante : sur le contingent de six sous-marins que l'Allemagne est autorisée à fabriquer, quatre sont destinés à la Grèce, conformément aux amendements apportés au Traité de Bruxelles adoptés à la suite d'une recommandation du SACEUR de 1968 que le Conseil n'a pas portée à la connaissance de l'Assemblée. En prenant acte de cette fort importante déclaration, et sans prendre position sur le problème de fond des exportations d'armes vers la Grèce, la commission que je représente a exprimé, dans le projet de recommandation qui accompagne le rapport, le vœu qu'à l'avenir le Conseil saisisse immédiatement l'Assemblée de toute décision touchant à l'interprétation du traité, surtout lorsqu'il s'agit de questions aussi délicates que celle qui est à l'étude.

Dans sa troisième réponse, dont la commission — et par conséquent l'Assemblée — prendra acte avec satisfaction, le Conseil informe l'Assemblée que le niveau des forces britanniques approuvé par le Conseil, sous réserve de redéploiements temporaires, sera de 55.000 hommes, plus la Deuxième force aérienne tactique. D'où nous déduisons — et nous ne pouvons que nous en féliciter — que les forces britanniques sur le continent seront maintenues au niveau indiqué et que ce contingent de 55.000 hommes plus la Deuxième force aérienne tactique ne subira aucune réduction.

En conclusion, M. le Président, nous avons tous été particulièrement satisfaits des renseignements fournis, encore qu'il ait fallu, il faut bien le constater, poser pour les obtenir des questions précises. Je dois ajouter, à cet égard, que c'est seulement lors de la dernière réunion de la Commission des Questions de Défense et des Armements, qui s'est tenue il y a quelques jours à peine, que nous est parvenue la réponse du Conseil à une autre question, soulevée à l'origine par la commission et reprise par l'Assemblée dans le projet de recommandation qui accompagnait mon précédent rapport dont j'ai parlé au début de mon intervention : la réponse du Conseil à la Recommandation n° 209 reproduite à la page 10 du rapport supplémentaire. C'est pourquoi, étant donné que la commission n'a pas été en mesure d'examiner cette réponse quant au fond, je ne puis exprimer que mon opinion personnelle, et il appartiendra à l'Assemblée de l'appuyer ou non.

Dans sa Recommandation n° 209, l'Assemblée avait proposé au Conseil de déclarer dans ses rapports, en ce qui concerne les pays intéressés, « qu'aucune production effective d'armes nucléaires et biologiques n'est entreprise jusqu'à présent ». Le Conseil a répondu en ces termes :

« L'inclusion dans les rapports futurs d'une déclaration catégorique affirmant qu'aucune production effective d'armes nucléaires et biologiques n'est entreprise jusqu'à présent est subordonnée à une notification à cet effet par les Etats membres intéressés. Mais de telles notifications négatives ne sont pas prévues par le traité. »

On se pose alors immédiatement une question : le texte qui porte sur la production d'armes nucléaires et biologiques est exactement le même que celui qui porte sur les armes chimiques. Si le Conseil répond que la déclaration relative aux armes chimiques figure dans ses rapports, pourquoi, puisque les textes sont identiques, ne donne-t-il pas une réponse analogue au sujet des armes nucléaires et biologiques ? On pourrait logiquement conclure de l'absence de cette déclaration — je vous rappelle que je parle en mon nom personnel — que la production effective d'armes nucléaires et biologiques a déjà commencé sur le territoire de certains Etats membres de notre organisation. Ce n'est certes pas une conclusion tirée des faits par mes collègues ici présents ou par moi-même ; c'est une simple déduction logique. Mais c'est aussi la conclusion à

Mr. Vedovato (continued)

it is the conclusion that may be reached by people outside our Assembly, and in particular by Warsaw Pact countries.

In thanking the Council for these important statements that will be examined by the Assembly, and doubtless also by the Committee on Defence Questions and Armaments, I must additionally state that in its reply to the recommendation submitted by the Assembly with a view to bringing about a meeting between the Council and the Committee on Defence Questions and Armaments, the Council suggested that that meeting could be held after it had been apprised of the views of the Committee on Defence Questions and Armaments on the interpretation of Recommendation 209. This point will be examined by the Committee tomorrow under its programme of future activities, and then at the hoped-for meeting with the Council to be called to clarify and decide certain matters of interpretation with reference to the control of armaments within the context and framework of the Brussels Treaty.

To conclude this arid technical statement, I invite the Assembly to accept the draft recommendation attached to the supplementary report which I have had the honour to submit and which has been approved by the Committee with only one abstention. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. Vedovato for his statement and also for his report. I join with him in expressing appreciation of the unusually complete way in which the Council of Ministers has replied to the questions put to them by the Assembly. I was glad to note the Rapporteur's desire for even fuller coverage. He is obviously well equipped for his task and we can be happy that he has provided us with such complete answers.

9. Changes in the membership of Committees

The PRESIDENT (Translation). — The next Order of the Day is the nomination of members for Committees.

During the period since the first part-session the Presidential Committee made provisional appointments to Committees following changes in the Netherlands Delegation.

The provisional appointments have been published in Notice No. 7. They are submitted to the Assembly for ratification in accordance with the provisions of Rule 8, paragraph 3, of the Rules of Procedure.

Are there any objections to the ratification of these appointments?...

There are no objections.

The provisional appointments are ratified.

The Assembly also has to decide on new nominations for changes in membership of Committees:

The German Delegation proposes Mr. Kahn-Ackermann as a titular member of the General Affairs Committee in place of Mr. Schulz.

The German Delegation also wishes to propose, with regard to the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions, the appointment of Mr. Draeger, at present an alternate, as a titular member in place of Mr. Klepsch, who would become an alternate.

Mr. Sieglerschmidt, an alternate, would become a titular member of the General Affairs Committee, in place of Mr. Bauer.

The Netherlands Delegation proposes Mr. de Goede as an alternate member of the Committee on Budgetary Affairs and Administration and of the Committee for Relations with Parliaments, these two seats being vacant.

The Netherlands Delegation also proposes Mr. Nederhorst, who is at present an alternate member of the General Affairs Committee, as a titular member in place of Mr. van der Stoel, who would become an alternate.

These new nominations are submitted to the Assembly in accordance with the provisions of Rule 39, paragraph 6, of the Rules of Procedure.

Are there any objections to these nominations?...

There are no objections.

The nominations to the Committees are ratified.

Ladies and Gentlemen, it is past 12.45 p.m., and we cannot embark on the general debate at such a late hour. Would the Assembly no doubt

M. Vedovato (suite)

laquelle pourraient arriver des États qui ne sont pas représentés à notre assemblée, les puissances du Pacte de Varsovie, par exemple.

En remerciant le Conseil de ses importantes communications que l'Assemblée examinera avec le plus grand intérêt — comme le fera, sans aucun doute, la Commission des Questions de Défense et des Armements — j'ajouterai que, dans sa réponse à la recommandation de l'Assemblée relative à la convocation d'une réunion commune du Conseil et de la Commission des Questions de Défense et des Armements, le Conseil indique que cette réunion pourra avoir lieu lorsque la commission lui aura fait connaître son sentiment sur sa réponse à la Recommandation n° 209. La commission examinera cette question demain dans le cadre de l'examen de son programme d'activités futures, et elle espère que cette réunion commune pourra se tenir afin de préciser et de mieux définir certaines interprétations du Traité de Bruxelles ayant trait au contrôle des armements.

Je terminerai cet aride exposé technique en invitant l'Assemblée à adopter le projet de recommandation qui accompagne le rapport supplémentaire que j'ai eu l'honneur de présenter et que la commission a approuvé à l'unanimité avec une seule abstention. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Je remercie M. Vedovato de son exposé et aussi de son rapport. Je me joins à lui pour me féliciter de la manière inhabituellement complète dont le Conseil des Ministres a répondu aux questions de l'Assemblée. J'ai entendu avec plaisir que le rapporteur voulait, lui, être plus complet encore. Il est évidemment dans son rôle et nous pouvons nous réjouir qu'il nous ait donné des réponses aussi complètes.

9. Modification dans la composition des commissions

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour appelle la nomination de membres de commissions.

Pendant l'intersession, le Comité des présidents a désigné, à titre provisoire, des membres de commissions à la suite du renouvellement de la délégation des Pays-Bas.

Ces nominations provisoires ont été publiées dans le Bulletin n° 7. Elles sont soumises à la ratification de l'Assemblée, conformément au paragraphe 3 de l'article 8 du Règlement.

Y a-t-il des oppositions à la ratification de ces nominations ?...

Ce n'est pas le cas.

Les nominations provisoires sont ratifiées.

D'autre part, l'Assemblée doit se prononcer sur de nouvelles propositions de modifications :

La délégation allemande propose la candidature de M. Kahn-Ackermann comme membre titulaire de la Commission des Affaires Générales, à la place de M. Schulz.

Elle propose, en outre, que, dans la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, M. Draeger, qui est membre remplaçant, devienne membre titulaire à la place de M. Klepsch, qui deviendra membre remplaçant.

M. Sieglerschmidt, membre remplaçant, deviendra titulaire à la place de M. Bauer, qui deviendra remplaçant dans la Commission des Affaires Générales.

La délégation des Pays-Bas propose la candidature de M. de Goede comme membre remplaçant de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration et de la Commission pour les Relations avec les Parlements, ces deux sièges étant vacants.

Elle propose, en outre, que, dans la Commission des Affaires Générales, M. Nederhorst, qui est membre remplaçant, devienne membre titulaire à la place de M. van der Stoel, qui deviendra membre remplaçant.

Ces candidatures nouvelles sont soumises à l'Assemblée, conformément au paragraphe 6 de l'article 39 du Règlement.

Y a-t-il des oppositions à ces candidatures ?...

Ce n'est pas le cas.

Elles sont approuvées.

Mesdames, Messieurs, il est plus de 12 h. 45 et la discussion générale ne peut être entamée à une heure aussi tardive. L'Assemblée voudra

The President (continued)

prefer to suspend its work now and resume at 3 p.m. ? (*Assent*)

It is so agreed.

10. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting

The PRESIDENT (Translation). — I propose that the Assembly hold its next public Sitting this afternoon at 3 p.m. with the following Orders of the Day:

The Brussels Treaty and the European institutions (Prospects for Western European Union);
The future organisation of western defence ;

Application of the Brussels Treaty (Joint Debate on the Reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments, Docs. 554, 557 and Amendments and 558).

At 4.30 p.m. Address by Mr. Luns, Secretary-General of NATO, Chairman of the North Atlantic Council.

Are there any objections ?...

The Orders of the Day of the next Sitting are therefore agreed to.

Does anyone wish to speak ?...

The Sitting is closed.

(The Sitting was closed at 12.45 p.m.)

M. le Président (suite)

sans doute interrompre maintenant ses travaux, qu'elle pourrait reprendre à 15 heures ? (*Assentiment*)

Il en est ainsi décidé.

10. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance

M. le PRÉSIDENT. — L'Assemblée tiendra donc sa prochaine séance publique cet après-midi, à 15 heures, avec l'ordre du jour suivant :

Le Traité de Bruxelles et les institutions européennes (Perspectives offertes à l'Union de l'Europe Occidentale) ; L'organisation future

de la défense occidentale ; L'application du Traité de Bruxelles (Discussion commune des rapports de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Documents 554, 557 et amendements, 558).

A 16 h. 30 : Discours de M. Luns, Secrétaire général de l'O.T.A.N., Président du Conseil de l'Atlantique nord.

Il n'y a pas d'opposition ?...

L'ordre du jour de la prochaine séance est ainsi réglé.

Personne ne demande la parole ?...

La séance est levée.

(*La séance est levée à 12 h. 45*)

EIGHTH SITTING

Monday, 29th November 1971

SUMMARY

1. Adoption of the Minutes.

2. Attendance Register.

3. The Brussels Treaty and the European institutions (Prospects for Western European Union); The future organisation of western defence; Application of the Brussels Treaty (*Joint Debate on the Reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments, Docs. 554, 557 and Amendments and 558*).

Speakers: Mr. Beauguitte, Mr. Sandys, Mr. van der Stoel, Mr. Pöhler, Mr. St. John-Stevas, Mr. Moulin.

4. Address by Mr. Luns, Secretary-General of NATO, Chairman of the North Atlantic Council.

Speakers: The President, Mr. Luns.

Replies by Mr. Luns to questions put by: Mr. Blumenfeld, Mr. Capelle, Mr. Sieglerschmidt, Mr. Boyden, Lord Gladwyn, Mr. Kahn-Ackermann.

5. The Brussels Treaty and the European institutions (Prospects for Western European Union); The future organisation of western defence; Application of the Brussels Treaty (*Resumed Joint Debate on the Reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments, Docs. 554, 557 and Amendments and 558*).

Speakers: Mr. Gonella, Mr. Richter, Mr. Radius, Mr. Lemmrich.

6. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting.

The Sitting was opened at 3.10 p.m. with Mr. Housiaux, President of the Assembly, in the Chair.

The PRESIDENT (Translation). — The Sitting is open.

1. Adoption of the Minutes

The PRESIDENT (Translation). — In accordance with Rule 21 of the Rules of Procedure, the Minutes of Proceedings of the previous Sitting have been distributed.

Are there any comments ?...

The Minutes are agreed to.

2. Attendance Register

The PRESIDENT (Translation). — The names of the Substitutes attending this Sitting which have been notified to the President will be published with the list of Representatives appended to the Minutes of Proceedings¹.

1. See page 17.

3. The Brussels Treaty and the European institutions (Prospects for Western European Union)

The future organisation of western defence Application of the Brussels Treaty

(Joint Debate on the Reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments, Docs. 554, 557 and Amendments and 558)

The PRESIDENT (Translation). — Ladies and Gentlemen, this morning we heard the three Rapporteurs on the Brussels Treaty and the European institutions, Document 554, the future organisation of western defence, Document 557, and the application of the Brussels Treaty, Document 558.

It has been decided to proceed to a joint debate on the three reports.

The debate is opened.

I call Mr. Beauguitte of the French Delegation.

HUITIÈME SÉANCE

Lundi 29 novembre 1971

SOMMAIRE

1. Adoption du procès-verbal.

2. Présences.

3. Le Traité de Bruxelles et les institutions européennes (Perspectives offertes à l'Union de l'Europe Occidentale); L'organisation future de la défense occidentale; Application du Traité de Bruxelles (*Discussion commune des rapports de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Défense et des Armements*, Docs. 554, 557 et amendements, 558).

Interviennent : M. Beauguitte, M. Sandys, M. van der Stoep, M. Pöhler, M. St. John-Stewas, M. Moulin.

4. Discours de M. Luns, Secrétaire général de l'O.T.A.N., Président du Conseil de l'Atlantique nord.

Intervient : le Président, M. Luns.

Réponses de M. Luns aux questions posées par : M. Blumenfeld, M. Capelle, M. Sieglerschmidt, M. Boyden, Lord Gladwyn, M. Kahn-Ackermann.

5. Le Traité de Bruxelles et les institutions européennes (Perspectives offertes à l'Union de l'Europe Occidentale); L'organisation future de la défense occidentale; Application du Traité de Bruxelles (*Reprise de la discussion commune des rapports de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Défense et des Armements*, Docs. 554, 557 et amendements, 558).

Intervient : M. Gonella, M. Richter, M. Radius, M. Lemmrich.

6. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance.

La séance est ouverte à 15 h. 10 sous la présidence de M. Housiaux, Président de l'Assemblée.

M. le PRESIDENT. — La séance est ouverte.

1. Adoption du procès-verbal

M. le PRESIDENT. — Conformément à l'article 21 du Règlement, le procès-verbal de la précédente séance a été distribué.

Il n'y a pas d'observations ?...

Le procès-verbal est adopté.

2. Présences

M. le PRESIDENT. — Les noms des Suppléants siégeant à la présente séance qui ont été portés à la connaissance de la présidence seront publiés dans la liste de présence annexée au procès-verbal¹.

1. Voir page 17.

3. Le Traité de Bruxelles et les institutions européennes (Perspectives offertes à l'Union de l'Europe Occidentale)

L'organisation future de la défense occidentale

Application du Traité de Bruxelles

(*Discussion commune des rapports de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Défense et des Armements*, Docs. 554, 557 et amendements, 558)

M. le PRESIDENT. — Mesdames, Messieurs, nous avons entendu ce matin les trois rapporteurs sur le Traité de Bruxelles et les institutions européennes, Document 554, l'organisation future de la défense occidentale, Document 557, et l'application du Traité de Bruxelles, Document 558.

Il a été décidé de procéder à une discussion commune sur les trois rapports.

La discussion est ouverte.

La parole est à M. Beauguitte, de la délégation française.

Mr. BEAUGUITTE (*France*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, in the evaluation made of France's defence policy by its allies in Western European Union certain reservations or at any rate hesitations can be noted. These seem to be due to a misunderstanding of the policy defined more than ten years ago by the Head of State of my country and applied since then.

Thus the report of our colleague Mr. Boyden — so well thought out by him, incidentally — takes up a position on the future organisation of national defence and recognises from the very outset, indeed, that France remains a full and active member of the Atlantic Alliance and its organisation although it has withdrawn from the integrated military structure.

A little further on, however, the same report evinces surprise at aspects of operations in which our country continues to collaborate in joint defence in conjunction with the American forces in Europe.

It seems necessary to dispel ambiguities of this kind, since therein lies a danger of underrating both the magnitude of the national efforts made by France in the military sphere and also the natural coupling of such efforts with those of all the other European countries, and even of the United States.

The defence of France, national as it is, is inconceivable, except in full and positive harmony with the other western nations. This is a point I would stress.

We could go on endlessly, discussing the prospects for Europe and the time necessary for Community-building.

The gratifying thing is the progress made each day, especially in the economic sphere.

As regards defence, the cause of such commotion in the past, implicit in the democratic structure of our armed forces is consideration for such factors as the psychological ones, with their corollary of military policy clearly defined and applied.

In the words of Mr. Michel Debré, the Minister for National Defence, in the debate on appropriations for the army, in the National Assembly in Paris on 2nd November 1971: "All defence policy is based on patriotism. The fact is that we are living in a world where patriotism is the expression of national feelings. It is upon these

national feelings, therefore, that defence policy must be based."

This definition, which had already been formulated by General de Gaulle, reflects the postulate that a nation's will to defend itself — and this applies even to nations allied with others — must today as in the past be self-sustained. No alliance — no matter how perfect — could make up for a lack of determination on the part of any of its members to defend itself. An alliance can only complement that clearly expressed resolve.

It was on the basis of that fact that our country reconstructed its military machine after the end of the colonial conflicts, and was willing to make financial sacrifices which, as you know, were considerable.

Our country is at present devoting between 16 % and 17 % of its annual budget, and approximately 3.2 % of its gross national product, to defence expenditure.

As far as 1972 is concerned, the total figure for expenditure, conditional on a debate scheduled to take place in the near future, will amount to nearly 32,000 million francs, or an increase of 8 % as compared with the 1971 budget figure.

Two characteristic features of this expenditure are that it is comparable with that of other Western European countries and lower — which is natural — than that of the USSR and the United States, and that it represents a balanced whole as between the functioning of our army and the improvement of its equipment.

These characteristics stem from three lines of policy on which the organisation of our army is based: the constitution of an atomic arm, the establishment of a powerful mechanised combat force and the organisation of national resistance forces.

The first generation of aircraft is now fully installed. The second generation of missiles is becoming operational. And the third generation of naval equipment will now be reaching a high stage of effectiveness. Some people still try to debate the value of this deterrent force, and the report of our colleague Mr. Boyden notes that it is equipped only with nuclear weapons of the Hiroshima type. This evaluation seems to me to be particularly beside the point, and I should merely like to recall here the words of the American strategist Hermann Kahn, who emphasised

M. BEAUGUITTE (*France*). — M. le Président, Mesdames, mes chers collègues, dans l'appréciation que portent sur la politique de la défense de la France ses alliés au sein de l'Union de l'Europe Occidentale, on peut relever certaines réserves ou tout au moins des hésitations. Celles-ci semblent résulter d'une méconnaissance de la politique définie il y a plus de dix ans par le chef de l'Etat de mon pays et mise en œuvre depuis lors.

C'est ainsi que le rapport de notre collègue, M. Boyden, si remarquablement étudié, d'ailleurs, par lui, prend une position sur l'organisation future de la défense nationale et reconnaît, dès le début du reste, que la France, tout en ayant quitté l'organisation militaire intégrée, demeure membre à part entière et actif de l'Alliance atlantique et de son organisation.

Mais, un peu plus loin, le même rapport considère comme surprenants les aspects des mesures dans lesquelles notre pays continue de collaborer à la défense commune en liaison avec les forces américaines en Europe.

Il paraît nécessaire de dissiper une telle ambiguïté qui risque de minimiser à la fois l'importance de l'effort national consenti par la France en matière militaire et la liaison naturelle de cet effort avec celui de tous les autres pays européens et même des Etats-Unis.

Nationale par nature, la défense de la France ne se conçoit qu'en pleine communauté d'esprit constructif avec les autres nations occidentales. Je tiens à l'affirmer.

On peut discuter à perte de vue sur les perspectives de l'Europe et sur les délais d'une réalisation communautaire.

Il faut se réjouir des progrès accomplis chaque jour, en particulier dans le domaine économique.

En matière de défense, le brouhaha du passé, la structure démocratique de nos forces armées impliquent la prise en considération de facteurs psychologiques qui ont pour corollaire la politique militaire définie et mise en application.

Comme le déclarait le 2 novembre 1971, à l'occasion du débat sur les crédits de l'armée à l'Assemblée nationale de Paris, M. Michel Debré, Ministre chargé de la défense nationale : « Toute politique de défense implique un patriotisme. Or, nous vivons dans un monde où le patriotisme est l'expression d'un sentiment national. C'est donc

sur le sentiment national que peut être fondée une politique de défense. »

Cette définition, qui était déjà celle du Général de Gaulle, exprime le postulat qu'aujourd'hui encore, la volonté de défense de pays même alliés doit reposer sur eux-mêmes. Aucune alliance ne pourrait, quel que soit son degré de perfection, suppléer à l'absence de volonté de se défendre de la part de chacun de ses membres. Elle ne peut être que le complément de cette volonté clairement exprimée.

C'est sur cette donnée que notre pays a reconstruit, après la fin des conflits coloniaux, son instrument militaire et consenti des sacrifices financiers qui ont été, vous le savez, considérables.

A l'heure actuelle, notre pays consacre entre 16 et 17 % de son budget annuel aux dépenses de défense et environ 3,2 % de son produit national brut.

Pour l'année 1972, le montant total des dépenses attendra, pour être fixé, un débat qui est prochain, et se montera à près de 32 milliards, soit une augmentation de 8 % par rapport au budget de 1971.

Ces dépenses présentent deux caractéristiques. Elles sont comparables à celles des autres pays de l'Europe occidentale et inférieures — ce qui est normal — à celles de l'U.R.S.S. et des Etats-Unis. Elles représentent un tout équilibré entre le fonctionnement de notre armée et les progrès de son équipement.

Ces caractéristiques sont la conséquence des trois options sur lesquelles repose l'organisation de notre armée : la constitution d'une force atomique, la mise en place d'un corps de bataille mécanisé et puissant, l'organisation des forces de résistance nationale.

La première génération aérienne est maintenant totalement en place. La seconde génération de missiles devient opérationnelle. Et la troisième génération maritime atteint désormais un degré élevé. Certains tentent de discuter encore la valeur de cette force de dissuasion, et le rapport de notre collègue M. Boyden souligne qu'elle n'est dotée que d'engins nucléaires du type Hiroshima. Cette appréciation me paraît particulièrement vaine et je voudrais seulement rappeler ici les mots du stratège américain Hermann Kahn qui soulignait qu'après une attaque atomique, la

Mr. Beauguitte (continued)

that after an atomic attack the major question to be asked would be whether the living envied the fate of the dead.

As a solid fact, our deterrent force reflects France's determination to face, even alone, any eventuality that might have to be coped with.

As regards the main combat forces, which are composed of mechanised divisions on the one hand and of emergency action forces on the other, these are in fact an exact indication of my country's determination to keep faith with all its commitments — international commitments as well as those connected with the territory of Europe — even if the countries to which we are linked through bilateral commitments take no action themselves.

The notable efforts made over the past few years to achieve modernisation, and the technical calibre of the officers and men assigned to formations in the joint forces deployed to face the forces of the Warsaw Pact, are clearly evident. It is impossible to think of their being employed outside the strategy of the European and NATO forces.

France's individual effort in this connection is inseparably linked with those made by other member States of WEU or NATO.

And finally, once the overseas wars had been ended, the government concentrated on reconstituting and developing the most truly national resistance forces — those which constitute the last resort in any invaded country. Indeed, no purely atomic deterrent is conceivable; it must be complemented by a resolute demonstration of the entire nation's will to resist on its home territory. The organisation and training of reserves has gained increased momentum over the past few years. The results are appreciable, for France has seasoned veterans of earlier campaigns that it can use for this purpose. The operational defence of French territory ensures that the main combat force's rear is covered and that strategic nuclear forces are protected. It also serves as the last resort in face of any possible invasion.

The budgetary and technical burdens accepted by France to ensure its defence are therefore substantial. Is this, on France's part, an isolated, independent and therefore ineffective effort, and thus prejudicial to the West as a whole, as

Mr. Boyden appears to imply in his comments on paragraph 4 on page 25 of his report?

It seems necessary to point out that although French defence is national from this standpoint, it is neither nationalistic nor egoistic.

The intention of the government to place our defence squarely within the framework of our alliances is plain. This makes it impossible, to my mind, to draw any valid distinction between the words "co-operation" and "integration".

Mr. Boyden's report, reiterating in that connection the statement of Mr. Brosio, the Secretary-General of NATO, notes that France has not abandoned its alliances. It has never, for that matter, given any indication that it would do so. This determination was further reaffirmed by Mr. Debré, the Minister for National Defence, during the debate on the last budget, to which I referred a few moments ago. He declared, textually: "It has sometimes been said that, in the realm of defence, French policy was that of France alone. That has at no time been our policy. It is no more our policy today than it was yesterday. It is proper that alliances should be concluded in accordance with circumstances and needs".

As our colleague Mr. Boyden recognises, France applies this principle of participation in existing alliances not only by exerting the necessary efforts in respect of its national armed forces but also by shouldering its full responsibilities in respect of the Atlantic Alliance's political operation and technical operation alike, since it serves not only on the Council but also on the seven main management bodies, namely, the International Secretariat, the Central Europe Operating Agency, the NATO Maintenance and Supply Agency, and the rest.

I will go further, Ladies and Gentlemen, and say that the national character of French defence policy serves the Alliance's primary aims, in particular the maintenance of Europe's independence and world security.

By putting an end to the myth of a bipolar world in which the peoples would have to get used to living under the cover of one of the atomic umbrellas, either that of the United States or that of the USSR, France has helped to make possible a new relationship between East and West.

The thaw which was begun on France's initiative has been continued by the present German

M. Beauquitte (suite)

grande question à se poser serait de savoir si les vivants envieraient les morts.

Dans sa réalité concrète, notre force de dissuasion marque la volonté de la France d'affronter, même seule, les événements qui pourraient devenir nécessaires.

En ce qui le concerne, le corps de bataille composé, d'une part, des divisions mécanisées et, d'autre part, des éléments d'intervention, est justement la marque de la volonté de mon pays de rester fidèle à tous ses engagements — internationaux, et sur le territoire européen — et sans les pays avec lesquels nous sommes liés par des engagements bilatéraux.

Le remarquable effort de modernisation accompli depuis plusieurs années, la qualité technique des cadres et des hommes affectés aux formations de l'ensemble des forces qui sont déployées face aux forces du Pacte de Varsovie, apparaissent en pleine lumière. Son emploi ne se conçoit pas en dehors de la stratégie des forces européennes et de celles de l'O.T.A.N.

L'effort individuel de la France est ici indissociable de celui qu'ont accompli les autres pays membres de l'U.E.O. ou de l'O.T.A.N.

Enfin, après la fin des guerres d'outre-mer, le gouvernement s'est attaché à reconstituer et à développer les forces de résistance les plus propres nationales, celles qui constituent le recours ultime de tout pays envahi. Il n'est pas, en effet, de dissuasion concevable au seul plan atomique ; elle se doit d'être complétée par une manifestation déterminée du concept de résistance de toute la nation sur son propre territoire. L'organisation et l'entraînement des réserves ont pris, depuis quelques années, un essor accru. Les résultats sont sensibles, car la France peut utiliser à cette fin des effectifs aguerris par les précédentes campagnes. La défense opérationnelle du territoire français assure la couverture des arrières du corps de bataille et la protection des forces nucléaires stratégiques. Elle est aussi l'ultime recours contre toute invasion possible.

Ce qui est consenti au titre budgétaire et technique par la France pour assurer sa défense est donc substantiel. Est-il un effort isolé, indépendant et donc peu efficace pour la France et préjudiciable pour l'ensemble de l'Occident, comme

semble le laisser entendre M. Boyden, à la page 25 de son rapport, dans ses commentaires sur le paragraphe 4 ?

Il paraît nécessaire de souligner que, si la défense française est nationale de ce point de vue, elle n'est ni nationaliste ni égoïste.

L'esprit du gouvernement qui consiste à situer sa défense au sein de nos alliances est manifeste. Il écarte toute discrimination valable, me semble-t-il, entre les mots « coopération » et « intégration ».

Le rapport de M. Boyden, reprenant en cela la déclaration de M. Brosio, Secrétaire général de l'O.T.A.N., constate que la France n'a pas quitté ses alliances. Elle n'a jamais laissé entendre, du reste, qu'elle le ferait. Cette volonté a encore été affirmée par M. Debré, Ministre de la défense nationale, à l'occasion du dernier budget dont je viens de parler il y a quelques instants. Il a déclaré très exactement : « On a dit quelquefois que, dans le domaine de la défense, la politique française était celle de la France seule. A aucun moment notre politique n'a été telle ; elle ne l'est pas plus aujourd'hui qu'elle ne le fut hier. Il est bon que des alliances soient conclues en fonction des circonstances et des exigences. »

Comme le reconnaît notre collègue M. Boyden, ce principe de participation aux alliances existantes, la France l'applique non seulement en assurant l'effort voulu pour sa force militaire nationale, mais aussi en prenant toutes ses responsabilités au plan du fonctionnement politique de l'Alliance atlantique, comme à celui de son fonctionnement technique, puisqu'elle appartient tant au Conseil qu'aux sept organismes principaux de gestion : le Secrétariat général, l'Agence Centre-Europe d'exploitation, l'Agence O.T.A.N. d'entretien et d'approvisionnement, etc.

Bien plus, mes chers collègues, les aspects nationaux de la politique de défense française servent les buts primordiaux de l'Alliance, en particulier le maintien de l'indépendance de l'Europe et la sécurité mondiale.

En mettant fin au mythe d'un monde bipolaire dans lequel les peuples devraient s'habituer à vivre sous la protection d'un des parapluies atomiques, celui des Etats-Unis ou celui de l'U.R.S.S., elle a contribué à l'éventualité de rapports nouveaux entre l'Est et l'Ouest.

Le dégel amorcé à l'initiative de la France s'est poursuivi par l'actuelle politique allemande et

Mr. Beauguitte (continued)

policy, and finally by proposals for controlled reductions in forces emanating from NATO itself.

Can we not entertain the hope of the early staging of the European security conference which will confirm that new relationship?

French policy, again, by providing an independent and truly European nuclear deterrent, makes possible a simultaneous reduction in the forces of the parties facing each other, which would also affect the level of American forces.

Whether we like it or not, the question of the American presence in Europe remains, and will perhaps continue to be to an even greater extent in the times ahead, the weak point in western defence as a whole.

It is not casting doubt on the United States Government's doctrine of commitment when we note that its economic and monetary difficulties, and its difficulties in Asia, place a heavy strain on that doctrine, as far as its durability is concerned.

Defence must take account of all possible hypotheses, including the hypothesis that Western Europe might very soon find itself obliged to assume fuller, or sole, responsibility for its own military destiny. It is desirable, therefore, to call a halt to the constant feuding with France for having substituted military co-operation for integration.

The latter would make sense today only if it resulted in a completely unified defence.

But that is impossible. Impossible for historical and psychological reasons so far as human beings are concerned, and impossible at top level for the reason that nuclear forces, by their very nature, must remain national.

On this score, the policy of the United States and of the United Kingdom is identical with our own. The remaining possibility would be integration at the intermediate level. This, in point of fact, would be costly and futile, for it would reduce patriotic motivation for defence without making for additional effectiveness.

On the other side, it can be taken as certain that straightforward co-ordination of the defence policies of the European States could pave the

way for the only foreseeable and only natural form of integration — the integration which would result from the constitution of Europe as a community not only of an economic but also of a political and cultural nature, a Europe which would become the motherland of all Europeans.

The Committee on Defence Questions and Armaments does not consider that in present circumstances French forces could be reintegrated in any purely European common defence structure. I should like, however, before concluding my remarks, to state here with all the conviction at my command that it is because the majority of the French people believes that the future of its defence is rooted in the very existence of that structure that it has these many years been willing, and will go on being willing, to provide the appropriations serving to constitute the foundations of that structure at national level.

Through its international implications, Ladies and Gentlemen, this policy seeks to serve towards fulfilling the supreme hope enshrined in the agreements; the safeguarding of peace! (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. Beauguitte for his statement.

I call Mr. Duncan Sandys.

Mr. SANDYS (*United Kingdom*). — This is a very important debate and Mr. Gilmour's grave warning this morning will, I hope, kill any tendency towards complacency about the state of western security. Since we last met there has been further evidence of the enormous expansion of Soviet military power. Apart from her immense nuclear capability, the Soviet Union is the only country in the world which has an anti-ballistic missile system actually in operation. The Russians have also established a commanding lead in supersonic bomber development and their early warning radar aircraft — a very important element in modern defence — is several years ahead of its American counterpart.

These and other technical advances, coupled with the increasing presence of Soviet forces in the Mediterranean, must surely make us realise that the balance of military power is shifting against the West.

On top of this, we have been given a sharp warning that the Americans are getting tired

Mr. Sandys (continued)

inevitably raise quite complex issues. But, having myself had some experience as Minister of Defence in my own country, I am fully convinced that given the political will which has hitherto been lacking, workable solutions can be found to all the practical problems involved. It goes without saying that we all want to see what is called a *détente* in the relations between the West and the Soviet bloc which would open the way to a balanced reduction of forces and armaments on both sides. It may well be that a European security conference might help to produce this desirable result, but the conference must be thoroughly prepared and the western allies must enter it united and strong. Common policies must be worked out in advance and our views fully co-ordinated. Above all, we must negotiate from a position of strength.

The Russians will agree to reduce their forces only if they are convinced that this is the price they have to pay to secure corresponding reductions by NATO. If it appears to them that the Americans have already decided to reduce their forces unilaterally and that the Western European nations are prepared to allow the balance of power to tip against them rather than increase their defence efforts, then it is obvious that we would start the disarmament talks in a hopelessly weak bargaining position.

Let us therefore send to the Council of Ministers today a clear and simple message. Let us say to them that we are gravely concerned about the growing military imbalance between NATO and the Soviet bloc, that we attach great importance to the maintenance at their present level of the American forces in Europe, that we recognise that the Americans are entitled to ask the European members of the Alliance to bear a larger share of the burden of joint defence, that in order to do so without intolerable increases in taxation our forces must be fully integrated and our armaments standardised, that this policy should be approved in principle at the forthcoming European summit meeting and that the necessary machinery for implementing it should be set up without delay.

I have no doubt that the second world war might have been avoided if France and Britain

had not failed to recognise until too late the growing military power of nazi Germany. Let us not repeat the same mistake. I do not attribute any aggressive intentions to the Soviet Union, but we cannot afford to drift into a position of military inferiority in which our continued existence as free nations is dependent upon the goodwill of the Kremlin.

This Assembly of Western European Union has by its constitution a special responsibility for European defence. In the present critical situation we have, I believe, a clear duty to sound the warning and to call for action. President Housiaux in his interesting speech this morning asked a very pertinent question. "Are we", he asked, "entering a new period of peace and goodwill or are we moving towards a third world war?". As Mr. Gilmour emphasised, peace cannot be taken for granted. If we are prepared to make the effort and to pay the price, war can surely be avoided, but not otherwise. *(Applause)*

(Mr. Mart, Vice-President of the Assembly, took the Chair in place of Mr. Housiaux)

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. van der Stoel.

Mr. van der STOEL (*Netherlands*) (Translation). — Mr. President, this debate on the military and political situation is taking place against the background of the changed American attitude to Europe.

I think it is very important for us here in Europe to try to analyse exactly what this change in the American attitude is.

There are people who tend to think that America is going to sink back into neo-isolationism, but this seems to me to be a rather extreme view to take. I do not see any signs, yet, of American troops withdrawing completely from Berlin, from West Germany or from Western Europe as a whole. Nor do I yet see the Americans cancelling their nuclear guarantee for Western Europe.

What I do see is signs that the Americans would like to see a larger share of the burden of defending Europe carried by the nations of Western Europe, who have become so much wealthier during the past 25 years. The Amer-

M. Sandys (suite)

une part disproportionnée du fardeau de la défense occidentale. Je pense qu'il faut prendre cet avertissement très au sérieux. Certes, la défense de l'Europe occidentale est d'un intérêt vital pour les Etats-Unis. S'ils laissaient l'Europe occidentale tomber sous la domination soviétique, rien ne pourrait empêcher la mainmise des communistes sur l'ensemble de l'Afrique et du Moyen-Orient et l'absorption par la Russie des régions d'Asie non encore annexées dans l'intervalle par la Chine. Les Etats-Unis verraient alors leur sphère d'influence se réduire à l'hémisphère occidental et, même là, ils auraient à faire face à une menace croissante d'infiltration et de subversion communistes en Amérique centrale et en Amérique du sud.

Mais, si le maintien de l'indépendance de l'Europe est d'une importance vitale pour les Etats-Unis, les Américains estiment, non sans raison, qu'il devrait nous intéresser plus encore. Ils s'étonnent donc d'avoir à supporter une part inéquitable du fardeau de notre défense commune. Après l'expérience amère qu'ils ont faite au Vietnam, la population et le parlement des Etats-Unis poussent énergiquement le gouvernement, ainsi que nous l'avons vu, à réduire ses engagements à l'étranger, non seulement en Extrême-Orient, mais également en Europe.

Sur cet arrière-plan d'opinion publique américaine, certaines réductions de l'effort militaire américain en Europe me semblent presque inévitables. Par contre, nous admettons tous, j'espère, qu'une diminution spectaculaire de la présence américaine en Europe pourrait avoir les conséquences les plus graves pour la sécurité occidentale, laquelle est subordonnée, en dernière analyse, à la force de dissuasion nucléaire américaine.

Je pense que nous devons tous admettre que la crédibilité de la force de dissuasion a déjà été fortement ébranlée par l'énorme accroissement de la puissance nucléaire soviétique et, plus encore peut-être, par l'extrême vulnérabilité des villes américaines à une attaque nucléaire. Si les Etats-Unis devaient procéder maintenant à d'importants retraits de leurs troupes, Moscou aurait forcément l'impression que la détermination des Américains de tout risquer en cas de besoin pour la défense de l'Europe commence à faiblir.

Il est donc évident que nous devons faire un sérieux effort pour satisfaire à la demande des

Américains, en rendant plus efficace la contribution militaire de l'Europe. Les dépenses militaires et le service militaire ne sont pas plus populaires dans nos pays d'Europe qu'aux Etats-Unis. Nous n'échapperons sans doute pas à quelques augmentations de nos budgets de défense — autrement dit de nos impôts — ni à quelques accroissements de nos forces armées. Il n'en faudra pas moins essayer, dans la mesure du possible, d'arriver à une plus grande rentabilité en accroissant l'efficacité de la défense, de façon à mieux utiliser les crédits et les hommes qui y sont affectés.

Il existe deux moyens d'y parvenir : premièrement, mieux coordonner nos efforts nationaux dans le cadre de l'O.T.A.N. ; deuxièmement — j'y insiste — normaliser notre matériel.

Le rôle essentiel des armées de tous nos pays est d'assurer la défense commune de l'Europe libre et il est fort improbable qu'aucun d'entre nous ait jamais à livrer une guerre d'envergure sans ses alliés. Il est donc évident que, du point de vue militaire, rien ne justifie que nous équipions nos troupes de types d'armements différents.

Les deux intéressants rapports que nous ont présentés aujourd'hui la Commission de défense et la Commission des Affaires Générales insistent tous deux sur la nécessité de normaliser les armements européens. Or, nous adoptons depuis des années résolution sur résolution à ce sujet. Je me rappelle avoir préconisé à cet effet dans un rapport à l'Assemblée, lorsque j'étais rapporteur de la Commission de défense en 1965, la création d'une Commission européenne des armements et l'Assemblée avait présenté au Conseil des Ministres une recommandation très ferme à cette fin. Mais, au cours des six années suivantes, aucun progrès n'a été réalisé dans le sens d'un système collectif d'armements européen : en effet, je ne considère pas que les divers projets bilatéraux soient un progrès vers cet objectif. Tout en se prétendant favorables au principe de la normalisation, nos gouvernements et nos pays continuent de gaspiller d'énormes sommes en programmes d'armements nationaux distincts qui se chevauchent et font double emploi. Cet immobilisme n'est pas dû à un défaut d'accord. En réalité, les gouvernements ne se sont pas montrés enclins, jusqu'à présent, à débattre sérieusement de cette question. Il existe naturellement toutes sortes de difficultés. La méthode à suivre pour déterminer les besoins communs d'armements, la répartition équitable d'un programme commun de recherche et de développe-

Mr. Sandys (continued)

of carrying a disproportionately large share of the burden of western defence. I believe that this warning must be taken very seriously. It is true that the defence of Western Europe is a vital American interest. If Western Europe were allowed to fall under Soviet domination, nothing could prevent the extension of communist control over the whole of Africa and the Middle East and the absorption by Russia of whatever parts of Asia had not in the interval already been annexed by China. The United States would thus find her sphere of influence restricted to the western hemisphere; and even there she would be faced with a growing threat of communist infiltration and subversion in Central and South America.

But, while the preservation of Europe's independence is vitally important to the United States, the Americans, not unnaturally, feel that it is even more important to us. They therefore see no reason why they should have to bear an unfair share of the burden of our joint defence. As we have seen, after their bitter experience in Vietnam the American people and Congress are putting strong pressure on the administration to reduce overseas commitments, not only in the Far East, but also in Europe.

Against this background of American public opinion, I believe that some cuts in their military effort here in Europe are almost inevitable. However, I am sure that we agree that any dramatic diminution of the American presence in Europe could have the gravest consequences for western security, which ultimately depends upon the American nuclear deterrent.

The credibility of the deterrent has, I think we must admit, already been appreciably eroded by the enormous growth of Soviet nuclear power and, perhaps more important still, the extreme vulnerability of American cities to nuclear attack. If United States troops were now to be withdrawn on a substantial scale, this would be bound to give the impression in Moscow that the American determination if need be to risk all for the defence of Europe was beginning to weaken.

It is, therefore, quite clear that we must make a serious effort to satisfy the American request

for a more effective European military contribution. Military expenditure and military service are no more popular here in Europe than they are in the United States. Some increases in our defence budgets — that is another way of saying in taxation — and some increase in our armed forces will probably be unavoidable. However, we must surely try as far as possible to secure greater effectiveness by means of greater efficiency and thus obtain better value in terms of defence for money and men.

There are two ways of achieving this: first by the closer co-ordination of our national forces within the framework of NATO; and secondly — and I emphasise this — by standardising our equipment.

The prime rôle of the armed forces of all our countries is the joint defence of free Europe, and it is highly improbable that any of us would have to fight a major war except together as allies. There is therefore, it stands to reason, no military justification whatsoever for equipping our forces with different types of armaments.

The two interesting reports submitted to us today by the Defence Committee and the General Affairs Committee both stress the need for the standardisation of European armaments. But we have been passing resolutions about this for years, one resolution after another. I remember that as Rapporteur of the Defence Committee in 1965 I myself in a report to this Assembly urged the establishment of a European armaments board for this precise purpose, and the Assembly submitted a strong recommendation to this effect to the Council of Ministers. But in the six years no advance whatsoever has been made towards the creation of a collective European armaments system, because I do not include as progress towards that objective bilateral projects of various kinds. While paying lip-service — and that is what it is — to the principle of standardisation our governments and our countries continue to waste vast sums of money on separate national armament programmes which duplicate and overlap one another. This lack of progress is not due to a failure to agree. The truth is that governments have so far shown no inclination to get down to any serious discussion of this question. Of course, there are all sorts of difficulties. The procedure for defining common weapon requirements, the equitable sharing of a joint programme of research and development and the arrangements for financing it

M. Beauguitte (suite)

enfin par les propositions de l'O.T.A.N. même d'une réduction contrôlée des forces.

Ne peut-on espérer que bientôt se tiendra la conférence sur la sécurité européenne, qui entérinera ces nouvelles relations ?

En second lieu, la politique française, pour mettre en place une force de dissuasion nucléaire indépendante et proprement européenne, rend possible une réduction simultanée des forces des parties en présence qui porterait sur les forces américaines.

Qu'on le veuille ou non, la question de la présence américaine en Europe demeure et demeurera peut-être de plus en plus, dans les temps qui viennent, le point faible de l'ensemble de la défense occidentale.

Ce n'est pas mettre en doute la doctrine d'engagement du gouvernement des Etats-Unis que de constater que ses difficultés économiques et monétaires, ses difficultés en Asie pèsent lourdement sur la pérennité de cette doctrine.

Une défense doit tenir compte de toutes les hypothèses et, parmi celles-ci, de celle qui consisterait à voir l'Europe occidentale rapidement obligée d'assurer plus amplement, ou seule, son destin militaire. C'est pourquoi il convient de mettre un terme à la querelle permanente faite à la France pour avoir substitué la coopération militaire à l'intégration.

Cette dernière n'aurait aujourd'hui de sens que si elle avait pour conséquence l'unité totale de la défense.

Or, cela est impossible. Impossible au niveau des hommes pour des raisons historiques et psychologiques, impossible au sommet puisque les forces nucléaires, par leur nature même, doivent demeurer nationales.

Sur ce point, la politique des Etats-Unis ou de la Grande-Bretagne est identique à la nôtre. Reste l'intégration au niveau moyen. Elle est, en fait, coûteuse et inutile, car elle amenuiserait les ressorts patriotiques de la défense sans apporter d'efficacité supplémentaire.

En revanche, on peut être persuadé qu'une simple coordination des politiques de défense des Etats européens pourrait préparer la seule inté-

gration prévisible, la seule naturelle : celle qui résulterait de la constitution de l'Europe en tant que communauté non seulement économique, mais aussi politique et culturelle, une Europe qui deviendrait la patrie de tous les Européens.

La Commission des Questions de Défense et des Armements ne pense pas que, dans les circonstances actuelles, les forces françaises puissent être réintégrées dans une structure de défense commune purement européenne. Je tiens pourtant, avant d'en terminer, à dire ici, avec toute ma conviction, que c'est parce que la majorité du peuple français croit que l'avenir de sa défense réside dans l'existence même de cette structure qu'il consent, depuis de nombreuses années, et qu'il consentira dans l'avenir, malgré les difficultés financières de notre époque, les crédits utiles à constituer au niveau national les bases de celle-ci.

Cette politique, mes chers collègues, par ses prolongements internationaux, se veut au service de l'espoir suprême inclus dans les accords : la sauvegarde de la paix ! (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Je remercie M. Beauguitte de son exposé.

La parole est à M. Duncan Sandys.

M. SANDYS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Ce débat est très important et le sérieux avertissement qu'a lancé ce matin M. Gilmour nous empêchera de nous illusionner sur l'état de la sécurité occidentale. Depuis notre dernière réunion, nous avons eu de nouvelles preuves de l'énorme expansion de la puissance militaire soviétique. En dehors de son immense capacité nucléaire, l'Union Soviétique est le seul pays du monde où un système d'engins anti-missiles soit effectivement en service. Les Soviétiques ont également pris la première place dans la réalisation des bombardiers supersoniques et leurs avions-radars d'alerte avancée — élément très important de la défense moderne — sont en avance de plusieurs années sur ceux des Américains.

Jointe à d'autres progrès techniques et à l'accroissement des forces soviétiques en Méditerranée, cette avance devrait nous faire comprendre que l'équilibre de la puissance militaire se modifie au détriment de l'Occident.

En sus de tout cela, les Etats-Unis nous ont nettement avertis qu'ils étaient las d'endosser

M. Sandys (suite)

ment et les dispositions financières y afférentes soulèvent forcément des problèmes fort complexes. Mais, en tant qu'ancien ministre de la défense de mon pays, j'ai une certaine expérience en la matière et je suis absolument convaincu que, si la volonté politique qui a fait défaut jusqu'à présent se faisait jour, on pourrait trouver des solutions à tous les problèmes pratiques à résoudre. Il va sans dire que nous aspirons tous à voir intervenir dans les relations entre l'Occident et le bloc soviétique une détente qui ouvrirait la voie à une réduction équilibrée des troupes et des armements des deux camps. Peut-être une conférence sur la sécurité européenne contribuerait-elle à provoquer ce résultat souhaitable, mais il faudrait qu'elle soit soigneusement préparée et que les alliés occidentaux s'y présentent unis et résolus. Il faudra élaborer d'avance des politiques communes et coordonner parfaitement nos vues. Surtout, nous devons négocier à partir d'une position de force.

Les Soviétiques n'accepteront de réduire leurs forces que s'ils sont convaincus que c'est là le prix d'une réduction correspondante de celles de l'O.T.A.N. S'ils avaient l'impression que les Etats-Unis ont déjà décidé de réduire unilatéralement leurs forces et que les nations d'Europe occidentale sont prêtes à voir l'équilibre des forces se modifier à leur désavantage plutôt que d'accroître leurs efforts de défense, il est évident que nous aborderions les transactions sur le désarmement dans une position désespérément faible.

Faisons donc parvenir aujourd'hui au Conseil des Ministres un message clair et simple. Disons-lui que nous nous préoccupons vivement du déséquilibre militaire croissant entre l'O.T.A.N. et le bloc soviétique, que nous attachons une grande importance au maintien des forces américaines en Europe à leur niveau actuel, que nous reconnaissons que les Etats-Unis sont en droit de demander aux membres européens de l'Alliance de supporter une part plus grande du fardeau de la défense commune, que, pour nous permettre d'y parvenir sans un accroissement intolérable des impôts, il faudra que nos forces soient pleinement intégrées et nos armements normalisés, que cette politique devrait recevoir une approbation de principe à la prochaine conférence européenne au sommet et que le mécanisme nécessaire à sa mise en œuvre devrait être mis sur pied sans tarder.

Je suis persuadé que la deuxième guerre mondiale aurait pu être évitée si la France et la

Grande-Bretagne avaient reconnu, en temps utile, la puissance militaire croissante de l'Allemagne hitlérienne. Ne répétons pas la même faute. Je n'attribue pas d'intentions agressives à l'Union Soviétique, mais nous ne pouvons pas nous laisser entraîner vers une position d'infériorité militaire dans laquelle le maintien de l'existence de nos nations libres dépendrait de la bonne volonté du Kremlin.

La charte de l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale lui confère une responsabilité spéciale à l'égard de la défense européenne. J'estime que, dans la situation critique que nous traversons, nous avons le devoir de lancer cet avertissement et de demander que des mesures soient prises. Dans son intéressant discours de ce matin, M. Housiaux a posé une question très pertinente : « Entrons-nous dans l'ère qui verra s'établir les fondements de la paix entre les hommes ou entrons-nous dans la période qui précède la troisième guerre mondiale ? » Ainsi que l'a souligné M. Gilmour, on ne peut considérer la paix comme acquise. Si nous sommes prêts à faire l'effort qui s'impose et à en payer le prix, la guerre pourra certainement être évitée, mais c'est à cette seule condition. (*Applaudissements*)

(*M. Mart, Vice-Président de l'Assemblée, remplace M. Housiaux au fauteuil présidentiel*)

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. van der Stoel.

M. van der STOEL (*Pays-Bas*) (Traduction). — M. le Président, ce débat sur la situation politique et militaire a pour toile de fond un changement dans l'attitude américaine à l'égard de l'Europe.

Il est de la plus haute importance, je crois, que l'Europe essaye d'analyser précisément cette modification de l'attitude des Etats-Unis.

Certains estiment que ceux-ci vont revenir à un nouvel isolationnisme. Cette opinion me paraît excessive. Je ne vois pas encore les troupes américaines se retirer complètement de Berlin, de l'Allemagne fédérale et de toute l'Europe occidentale. Comme je ne vois pas les Américains retirer leur garantie nucléaire à l'Europe occidentale.

Je vois, certes, bon nombre d'indices d'où il ressort que les Américains souhaitent que les pays de l'Europe occidentale, dont la prospérité a considérablement augmenté au cours des vingt-cinq dernières années, supportent une part plus

Mr. van der Stoep (continued)

icans are willing to make their contribution towards European defence, but they also want us to make a greater effort, so that their own effort can be lessened.

I cannot see any evidence that America is withdrawing completely into isolationism, for it would simply not be in the Americans' own interests to do so.

The Americans cannot afford to look on Europe as a continent that might be dominated by the overwhelming might of the Soviet Union.

If this is a correct analysis of the situation, Mr. President, then the main question facing us in our relations with America is how to achieve a reasonable sharing of the costs. One could argue for a very long time about what is a reasonable sharing of costs.

One could, for instance, take the national incomes of the various countries as one's starting point. If we do this, we come to the conclusion that the Americans account for about two-thirds of the total income of the countries in the Atlantic Alliance.

Seen against this, the American contribution to our defence — and their own defence — cannot be regarded as particularly excessive.

The reality is that the Americans, who have the political means to do so, want to make us contribute more to the defence of Europe.

How are we to settle this problem in the years ahead? First of all, I think we must appreciate the importance of the present monetary crisis and the effect it will have on the future cohesion of the Alliance. This cohesion is suffering with every week that passes. Or to put it another way, if we want to keep the bond that exists between the Europeans and the Americans in the Atlantic Alliance, solving this monetary crisis is a matter of top priority.

I find it disturbing that up to now — at least so far as an outsider can tell — little progress seems to be being made. One may hope that the various high-level conferences planned

for the coming weeks, though regrettably bilateral ones, can help towards finding a solution.

A second aspect that we must undoubtedly take into account when considering our future relationship with America, and the American contribution to European defence, is the famous question of mutual balanced force reductions.

I often get the impression, Mr. President — and there have already been hints of this today — that in NATO military circles there is a certain reluctance towards these talks; arguments often put forward are on the one hand the geographical factors, and on the other the fact that in many people's opinion the Warsaw Pact countries already have the upper hand in various categories of conventional weaponry. If we have to negotiate from this position, the argument runs, the western defence potential will inevitably suffer too much as a result.

I believe that this kind of reasoning could lead to our going into the talks with too little thought and enthusiasm, or even not starting talks at all. This kind of reasoning is dangerous against this very background of a changed American attitude, which will inevitably lead to America wanting to keep fewer troops stationed in Europe.

If this is the case — and I think that among ourselves there is very little doubt about it — then it is patently clear that from the viewpoint of organising western defence it would be preferable to see the cutback in American troops taking place within the context of a mutual reduction of forces than purely unilaterally.

This is the background against which this hesitancy must be overcome, and against which the NATO countries must try, despite the hesitation and despite difficulties made by the Warsaw Pact countries, to enter into a serious dialogue on this matter of mutual balanced force reductions.

I would — and I want to avoid any possible misunderstanding, Mr. President — certainly not seek to defend thinking solely in terms of foreign troops, meaning Russian and American troops, in these negotiations on mutually reducing the level of military forces. I am thinking of troops

M. van der Stoel (suite)

grande des charges de la défense de l'Europe. Ils entendent apporter leur contribution à la défense de l'Europe, mais ils veulent aussi que notre effort soit plus important, ce qui allégerait par conséquent la part qui leur incombe dans la défense de l'Europe.

Rien n'indique, à mon sens, un retour complet des Etats-Unis à l'isolationnisme pour la raison bien simple que cette attitude ne servirait pas les intérêts américains.

Les Américains ne peuvent pas se permettre de voir l'Europe occidentale devenir un continent dominé par la puissance qui serait alors tout à fait prépondérante de l'Union Soviétique.

M. le Président, si cette analyse est exacte, la question essentielle qui se posera dans les relations entre l'Europe et les Etats-Unis, du moins dans les années à venir, est la suivante : comment parvenir à une répartition raisonnable des charges ? On peut discuter longuement sur ce qu'il faut entendre par là.

On peut, par exemple, prendre comme point de départ les revenus nationaux des divers pays. On arrive ainsi à la conclusion que les Américains disposent environ des deux tiers de l'ensemble des revenus nationaux des pays du Pacte atlantique.

Vue sous cet angle, la contribution américaine à notre défense, qui est aussi la leur, ne devrait pas sembler particulièrement excessive.

En réalité, les Américains veulent — et ils en ont les moyens politiques — nous forcer à contribuer dans une plus large mesure à la défense de l'Europe.

La question se pose dès lors de savoir comment nous pouvons régler ce problème dans les prochaines années. A mon avis, nous devons, en premier lieu, voir l'importance que revêt la crise monétaire actuelle, notamment pour la cohésion future de l'Alliance. Chaque semaine qui passe entame cette cohésion. En d'autres termes, si l'on veut maintenir les liens entre Européens et Américains dans le cadre atlantique, il faut accorder une priorité absolue à la solution de la crise monétaire.

Je trouve inquiétant que, jusqu'à présent, rien n'indique — du moins à l'extérieur — que l'on progresse dans ce sens. J'ose espérer que les différentes conférences au sommet — hélas, bila-

térales — annoncées pour les semaines à venir pourront contribuer à une solution.

Lorsque nous examinons notre position future à l'égard des Etats-Unis et la future contribution américaine à la défense européenne, il importe indubitablement de considérer un second point : le problème bien connu des réductions mutuelles et équilibrées des forces armées en Europe.

M. le Président, j'ai souvent l'impression — on y a déjà fait allusion aujourd'hui — que les milieux militaires de l'O.T.A.N. manifestent une certaine hésitation à l'égard de ces discussions. Les arguments qui reviennent souvent sont, d'une part, des facteurs géographiques et, d'autre part, le fait que, selon une opinion largement répandue, les pays du Pacte de Varsovie détiennent déjà la suprématie dans plusieurs catégories de l'armement classique. Si l'on est obligé de négocier à partir d'une telle situation — poursuit-on — ne risque-t-on pas inévitablement de trop entamer le potentiel des forces armées occidentales ?

M. le Président, j'estime que pareil raisonnement pourrait aboutir à ce que les négociations soient entamées avec une attention et un enthousiasme insuffisants ou même à ce qu'elles ne soient pas entamées du tout. Ce raisonnement est dangereux précisément à cause du changement intervenu dans la position américaine, qui amènera fatalement les Etats-Unis à vouloir réduire leurs troupes en Europe.

S'il en est ainsi — et je crois qu'on n'en doute guère dans nos milieux — il est clair que, du point de vue de l'organisation de la défense occidentale, il serait préférable de voir une réduction des contingents américains intervenir dans le cadre de réductions réciproques plutôt que d'assister un jour à une réduction unilatérale de ces forces.

Compte tenu de cet arrière-plan, les hésitations doivent être vaincues, et les pays de l'O.T.A.N. doivent s'efforcer, en dépit des hésitations et des difficultés rencontrées du côté du Pacte de Varsovie, de nouer un dialogue sérieux sur les réductions mutuelles des forces armées.

Je ne voudrais en aucune façon défendre la thèse — ceci pour éviter tout malentendu, M. le Président — selon laquelle les négociations concernant ces réductions devraient se borner aux troupes étrangères, russes ou américaines. Je songe aussi aux contingents nationaux. Mais il

Mr. van der Stoep (continued)

belonging to the European countries as well. But some of the American troop withdrawals should at all events take place within the framework of these mutual troop reductions.

My third comment, against this background of a changed American attitude towards European defence, concerns a topic already mentioned by the last speaker — the rationalisation of European defence.

When there is on the one hand American pressure on the Western Europeans to make a larger contribution to collective defence, and on the other a disinclination on the part of our own public to spend any bigger percentage of the national income on defence — and they would in fact sooner see the present percentage reduced — then there is only one way out of the dilemma: as well as striving to achieve a mutual reduction of military forces in Europe, there must be rationalisation so that European defence costs can be brought down.

This is a long process, I know: all the more reason for making a start on it as soon as possible. Up to now attempts along these lines have always been only piecemeal, and they have never been made with the sense of urgency the importance of which the problem demands.

I have of course in mind, like Mr. Sandys, such things as the joint procurement and production of weapons, which could lead on to standardisation. But today I am also thinking — and I gathered from a recent debate in the Dutch Parliament that I am not alone, and that my ideas are widely shared in my own country — in terms of a certain distribution of tasks between the various countries in the Alliance. Certainly the smaller nations in the Alliance will have to get used to the idea that they simply cannot contribute to all the potential defence tasks, and that they will have to choose which area they are going to specialise in.

What applies to the smaller nations of the Alliance in 1971 will, it seems to me, also apply before the end of the '70s to the medium-sized countries, bearing in mind the rising cost of each new generation of weapons. There can be no doubt, therefore, that priority must be

given to efforts towards rationalising European defence.

And against this background of lessening American readiness to maintain American forces at their present level we hear more and more about the desirability of finally setting up a European nuclear force.

I would like to see those who advocate such a move to draw up a balance sheet of what their plans would involve; they should realise what the possibilities and the difficulties would be and, I believe, what dangers such a solution would present.

What are they aiming at? Do they want a modest European nuclear force, whose primary task would, when the need arose, be to act as a fuse for the very much greater American nuclear force? If we chose this formula, it would be the best possible way of ensuring that America pulls out of Europe even faster, because she will certainly not want to see the vital decision on the use of her own nuclear weapons placed in European hands in this way.

Or do they want some other solution?

Do they want to go for a nuclear force that would be genuinely comparable to the nuclear power of Russia? If so, we must face the fact that our defence budgets, everywhere in Western Europe, will have to be doubled. I would like to know who among my listeners would be prepared to put this idea to the voters, and who can see a chance of getting this accepted in his national parliament. As I see it this is completely impossible, unless we were to decide wholly to neglect the field of conventional weapons. If this is the solution people want, they should say so; but to my mind this is the most unwarranted solution one could think up.

I think there is everything to be said for holding as firmly as possible to the present-day strategy of flexible response, which really means putting off for as long as possible the fateful decision to use nuclear weapons in one's defence.

Nor should it be forgotten, Mr. President, that the European nuclear force would, should there be a federal Europe — and I am sure that no one is expecting anything of this sort to come about during the next ten years — run counter to the non-proliferation treaty.

M. van der Stoep (suite)

faudrait, de toute façon, que le retrait partiel des troupes américaines s'effectue dans le cadre de ces réductions mutuelles.

La troisième observation qui m'est dictée par le changement intervenu dans l'attitude américaine à l'égard de la défense de l'Europe se rapporte à un sujet que l'orateur qui m'a précédé à cette tribune a déjà abordé, à savoir la rationalisation de la défense occidentale.

Si, d'une part, les Etats-Unis font pression sur l'Europe occidentale pour qu'elle apporte une contribution plus substantielle à la défense collective et si, d'autre part, nos peuples ne sont pas disposés à consacrer un pourcentage plus important de leurs revenus nationaux à des fins de défense et préféreraient même réduire ce pourcentage, il ne reste plus, dans cette optique, qu'une seule possibilité de sortir du dilemme : il faudra, tout en s'efforçant de parvenir à des réductions mutuelles des forces armées, rechercher une rationalisation de la défense européenne qui permette d'en réduire le coût.

Il s'agit là, je le sais, d'un processus à long terme, mais c'est une raison de plus pour l'entreprendre aussi rapidement que possible. Jusqu'à présent, les tentatives faites sur ce point sont restées fragmentaires sans avoir eu, je le crains, ce caractère d'urgence qu'exigeait l'importance du problème.

Je pense évidemment, comme M. Sandys, à des questions telles que l'achat et la production en commun des armements, qui pourraient aboutir à une standardisation. Mais je songe aussi — et un débat qui s'est déroulé récemment au parlement néerlandais m'a appris que je n'étais pas seul à défendre cette opinion, qu'elle était largement partagée dans mon pays — à une certaine répartition des tâches entre les différents pays de l'Alliance. Certes, les petits pays qui en font partie devront s'accoutumer à l'impossibilité de contribuer à toutes les tâches de défense possibles ; ils devront faire un choix parmi elles et se spécialiser.

Ce qui, en 1971, est valable pour les petits pays de l'Alliance le sera également, j'en ai l'impression, avant la fin de la présente décennie, pour les pays d'importance moyenne de notre alliance, étant donné les coûts croissants de chaque nouvelle génération d'armements. C'est la raison pour

laquelle il importe d'accorder sans hésitation la priorité aux efforts tendant à rationaliser la défense européenne.

M. le Président, les Etats-Unis étant moins disposés à maintenir leurs effectifs au niveau actuel, on parle aussi, de plus en plus, de l'opportunité d'aboutir finalement à la création d'une force nucléaire européenne.

J'aimerais que ceux qui préconisent cette solution se rendent compte de ce qu'impliquent leurs plans, qu'ils prennent conscience des possibilités et des difficultés, voire des dangers que présente une telle création.

Que veut-on ? Veut-on une force nucléaire européenne modeste dont la tâche primordiale consisterait, en cas de danger, à servir de détonateur à la force nucléaire américaine combien plus impressionnante ? Choisir cette formule serait adopter la meilleure méthode pour amener plus rapidement encore les Etats-Unis à se détacher de l'Europe, car les Américains ne voudront sûrement pas remettre de cette façon entre les mains de l'Europe la décision vitale concernant l'engagement de leurs propres armes nucléaires.

Ou veut-on choisir une autre solution ?

Veut-on accéder à une force nucléaire qui puisse réellement se comparer à la force atomique soviétique ? Dans ce cas, il faudra, partout en Europe occidentale, doubler nos budgets de la défense nationale. Je voudrais savoir qui, parmi vous, aimerait défendre pareille mesure devant ses électeurs, et qui lui accorderait une chance d'être acceptée par le parlement national ? A mon sens, ceci est tout à fait impossible, à moins qu'on ne choisisse de négliger totalement l'armement classique. Si l'on estime que telle est la solution, qu'on le dise, mais personnellement, je pense que ce serait la plus injustifiable de toutes.

Nous avons tout intérêt, je crois, à nous en tenir autant que possible à la stratégie actuelle de la riposte graduée, ce qui signifie en fait que l'on essaye de retarder le plus longtemps possible la décision fatale de l'engagement, à des fins défensives, de l'armement nucléaire.

On ne peut oublier, d'autre part, M. le Président, que la force nucléaire européenne serait contraire au traité de non-prolifération à moins qu'il ne soit question d'une Europe fédérale à la naissance de laquelle personne ne s'attend, je crois, dans la décennie à venir.

Mr. van der Stoep (continued)

Nor, again, must we forget that opting for a European nuclear force really means sowing dissension in Europe. There are countries in Europe — my own is one of them, and they include the Scandinavian countries as well — who are firmly against the idea of the European nuclear force.

During the '60s we had arguments about the MLF, which was supposed to bind our nations together and which ended up causing more discord in Europe than there need have been. We should learn a lesson from this; let us not embark rashly on something whose consequences have quite obviously not been weighed up.

If we are to see the problem of the future relationships in the Alliance, and between Europe and America, in its true light, we need a crash programme centred not on the matter of a European nuclear force, but first and foremost on finding a solution to the monetary crisis, and then on the need for part of the American cutback in troops to take place within the context of negotiations on mutual force reductions, with the growing burden of European defence offset by greater rationalisation. This seems to me to be a feasible approach, Mr. President, as well as a far more reasonable approach.

Finally, just one or two words on the future of the European institutions, starting with support for what Mr. Boyden had to say in his introductory remarks.

It is conceivable that political and military collaboration might be concentrated within the framework of Western European Union, although I do think that people should realise that if this were actually to come about, if political and military co-operation were to take place in WEU, this would create the problem of having two foci of European co-operation — WEU working along these lines on the one hand, and the EEC dealing with economic policy on the other.

Is it possible to draw a clearcut line between political co-operation and economic co-operation? Where does political co-operation end and economic co-operation begin? Is not economic co-operation political at the same time, and does

it not have so many political aspects that it becomes impossible to draw a line?

Against this background I would be far more inclined to go for European integration, which would include political and economic integration.

What is now developing, albeit on a very modest scale — I mean the talks on political consultation taking place in connection with the Davignon report — is admittedly not happening entirely within the context of the EEC; but the fact remains that it is the Ministers of the European Community who are consulting each other about political co-operation, and soon it will be the Ministers of the enlarged Community.

The trend is more towards the EEC and towards a final fusion of political and economic co-operation, than towards a parting of the ways, with political collaboration taking place in one particular institution and economic co-operation in another.

It is against this background that we must discuss the future of Western European Union; speaking personally, I will stress at once that I think the treaty setting up WEU, with all its protocols, should remain intact. This treaty has a quite special value, and must not be weakened in any way. At the same time one must however bear in mind that this Assembly, which has played a valuable part in defence especially, can continue to fill this rôle in future, even though perhaps in a different context.

This context ought, as I see it, to be one of closer collaboration between Western European Union and the European Parliament. This, I feel, would be the right answer, in view of the fact that current developments are moving towards a greater fusion of political and economic co-operation in and around the EEC.

Precisely because this is happening I believe that the future of WEU would best be guaranteed if this close collaboration between the European Parliament and WEU could be given formal shape. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I call our German colleague, Mr. Pöhler.

M. van der Stoep (suite)

Il faut encore ajouter que si l'on optait pour la formule de la force nucléaire européenne, on sèmerait, en réalité, la discorde en Europe. En effet, certains pays européens — notamment le mien et les pays scandinaves — sont formellement opposés à tout engagement dans la voie d'une force nucléaire européenne.

Au cours des années 1960, nous avons vu naître le conflit au sujet de la force multilatérale qui, alors qu'elle était conçue comme un lien, a, en définitive, provoqué en Europe plus de dissensions qu'il n'était nécessaire. Que ceci nous serve de leçon. Evitons donc de nous engager à la légère dans une voie, alors que, manifestement, nous n'avons pas pesé les conséquences de notre geste.

Si l'on veut aborder correctement le problème de la cohésion future de l'Alliance, des relations futures entre l'Europe et les Etats-Unis, il est nécessaire d'établir un programme d'urgence qui ne mettrait pas l'accent sur la force nucléaire européenne, mais bien, en premier lieu, sur la solution de la crise monétaire, et ensuite sur la nécessité d'effectuer une réduction partielle des forces américaines dans le cadre des négociations sur les réductions mutuelles des forces, les charges croissantes de la défense européenne étant compensées par une rationalisation plus poussée de celle-ci. Cette voie me paraît praticable et beaucoup plus justifiable.

Une seule observation, enfin, au sujet de l'avenir des institutions européennes. A cet égard, je voudrais, tout d'abord, m'associer en particulier aux observations que M. Boyden a formulées dans son discours d'introduction.

On peut concevoir que la coopération politique et militaire s'organise dans le cadre de l'Union de l'Europe Occidentale, mais je crois qu'il faut se rendre à l'évidence que, si cette éventualité se réalisait, si la coopération politique et militaire s'accomplissait dans le cadre de l'U.E.O., on se heurterait en même temps à l'objection que nous disposerions de deux centres européens de coopération : l'U.E.O., d'une part, sur le plan politique et militaire, et la C.E.E., d'autre part, dans le domaine de la politique économique.

Est-il possible, M. le Président, de faire une nette distinction entre la coopération politique et la coopération économique ? Où s'arrête la coopération politique et où commence la coopération économique ? La coopération économique

n'est-elle pas tout autant une coopération politique ? Ne présente-t-elle pas des aspects politiques tels qu'il est impossible de tracer une ligne de démarcation ?

Cela étant, je serais davantage enclin à opter pour une intégration européenne où l'intégration politique et l'intégration économique iraient de pair.

Certes, les conversations actuelles, si modestes soient-elles, sur la consultation politique dans le cadre du « rapport Davignon », ne s'inscrivent pas entièrement dans le cadre communautaire de la C.E.E., mais ce sont bien les ministres de celle-ci, les ministres de la Communauté européenne, et demain ce seront ceux de la Communauté élargie, qui discutent de coopération politique.

La tendance est donc plutôt favorable à la C.E.E. et à l'harmonisation finale des coopérations politique et économique, plutôt qu'à une solution qui aboutirait à leur scission en confiant la coopération politique à une institution déterminée et la coopération économique à une autre.

C'est dans cette perspective que nous devons mener nos discussions sur l'avenir de l'Union de l'Europe Occidentale. Je tiens, en outre, à souligner qu'il importe, à mon sens, de garder intact le Traité de Bruxelles ainsi que tous ses protocoles. Ce traité a une valeur toute particulière et ne peut, d'aucune façon, être affaibli. En même temps, on doit avoir présente à l'esprit l'idée que cette assemblée, qui a joué un rôle si précieux, notamment dans le domaine de la défense, peut continuer à le jouer à l'avenir, même dans un contexte modifié.

Ce contexte serait, à mon sens, celui d'une coopération plus étroite de l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale avec le Parlement européen. C'est là, me semble-t-il, la conclusion logique à tirer de l'évolution actuelle qui tend à une harmonisation plus poussée de la coopération politique et économique au sein de la C.E.E. ou autour d'elle.

Cela me fait croire que l'avenir de l'U.E.O. pourrait être assuré de la meilleure façon en permettant à cette collaboration étroite entre le Parlement européen et notre assemblée de prendre corps. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Je donne la parole à notre collègue allemand, M. Pöhler.

Mr. PÖHLER (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, I have one or two comments on the report by our colleague Mr. Boyden. This is an important report on the problems of the future organisation of European defence, and gives, I think, an excellent analysis of the general military situation in the world and at the same time a very objective presentation and evaluation of how things stand in the defence of free Europe today.

The Assembly's Committee on Defence Questions and Armaments has discussed the various aspects of this report thoroughly and comprehensively, and I would like to thank our Rapporteur for his readiness to co-operate with all members of the Committee, including those who hold other views and put forward different arguments.

The report is based on the assumption of the impending enlargement of the EEC, and asks whether this fact can, and indeed must, lead to new forms for the organisation of European defence. Now it is undoubtedly time that after the enlargement of the European Economic Communities new forms of co-operation among the European institutions and new delimitations of competency will have to be found.

I do feel, however, that certain thoughts or, if you like, wishful thinking about a fusion or amalgamation of European assemblies tend to be mere speculation, or are at least highly premature. In view of the present-day realities we all know about — judge them how we will — and for which I and my political friends are not responsible, I see no chance whatever of giving an enlarged EEC any decisive political or even military powers. For the present I just cannot see how this could be done.

The idea of enlarging the present Western European Union, too, is unfortunately very much in question at present.

Faced with these inescapable realities which confront us today, I am very pleased to see that Mr. Boyden's report leaves nothing to be desired in the way of refreshing clarity on vital questions. The report says that in the future, too, an effective and credible European defence will

really be possible only within the framework of the full Atlantic Alliance. I want to stress this particularly, and to add that where defence is concerned there will be no alternative to NATO, at least for the foreseeable future.

I will try, briefly, to give my reasons for saying this. In the atomic age the potential military threat is and always remains a global threat, especially where thermonuclear weapons are concerned but it is not confined to these. This truth cannot be fundamentally changed either by a consolidation and maintenance of military balance in Europe, which I hope will be possible, nor by the hoped-for successful negotiations for a détente and a balanced troop reduction in Europe. So I think it would be anachronistic to believe that a global challenge could be met on a national basis, that is to say with an isolated, national defence concept. However the further integration of Europe may develop, I believe that today and in the future there is either collective military security within the context of the Atlantic Alliance, or none at all.

This may be a bitter pill for some of those with outdated national ideas, but it is true nonetheless. But we cannot turn back the clock of history. As proof of this there is the changed general military situation in the world following the nuclear stalemate, brought about by the new possibility of a second strike by Soviet inter-continental ballistic missiles. As we know, this has brought about a decisive and disquieting change in the military position of the United States. The Atlantic defence community, NATO, has been forced, because of it, to alter its strategic and operational thinking to suit. What has in fact happened in Europe, and what changes have taken place here? The answer is that free Europe was threatened by medium-range ballistic missiles prior to the nuclear stalemate; and she is still threatened in the same way. The question remains of how a credible deterrent, a credible prevention of an attack in Europe, can be assured. Credible military security in Europe, meaning credible in the mind of a potential adversary, even after the nuclear stalemate, is possible only through the Atlantic defence community.

M. PÖHLER (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, Mesdames et Messieurs, je voudrais présenter quelques remarques sur le rapport de mon collègue, M. Boyden. Il s'agit d'un rapport important qui traite des problèmes de l'organisation future de la défense européenne. Je considère ce rapport comme une excellente analyse de la situation militaire à l'échelle mondiale ; il constitue en même temps un exposé et une critique très objectifs de la situation en matière de politique de défense dans l'Europe libre d'aujourd'hui.

La Commission des Questions de Défense et des Armements de cette assemblée a examiné en détail tous les aspects de ce rapport. Ce qui me donne l'occasion d'exprimer au rapporteur mes remerciements pour son esprit de coopération avec tous les membres de la commission, y compris avec ceux qui ont fait valoir une opinion ou des arguments différents.

Le présent rapport prend comme base de départ l'élargissement futur de la C.E.E. et pose la question de savoir si ce fait entraînera éventuellement ou nécessairement de nouvelles structures de l'organisation de la défense européenne. Il est hors de doute qu'après l'élargissement de la C.E.E., il faudra trouver de nouvelles formes de coopération entre les institutions européennes et il sera certainement inéluctable d'aboutir à de nouvelles délimitations des compétences.

Je considère, cependant, comme plutôt spéculatives, ou tout au moins très prématurées, certaines réflexions ou, si l'on préfère, certains désirs chimériques sur une fusion ou un regroupement des assemblées européennes. Face aux réalités actuelles que nous connaissons tous — quel que soit le jugement que pour portons à leur sujet — et dont, avec mes amis politiques, je n'ai pas à prendre la responsabilité, je ne vois, pour le moment, aucune possibilité de doter la C.E.E. élargie de compétences décisives, politiques ou même militaires. Actuellement, je n' imagine pas comment cela pourrait être réalisable.

De même, l'idée que l'U.E.O. actuelle pourrait être élargie comporte encore, malheureusement, de nombreux points d'interrogation.

Eu égard aux réalités inéluctables auxquelles nous sommes confrontés, j'apprécie particulièrement l'agréable clarté du rapport de M. Boyden sur cette question décisive. Il établit qu'une défense européenne efficace et crédible n'est vraiment possible, même à l'avenir, que dans le

cadre de l'Alliance atlantique. Je voudrais souligner expressément ce fait et constater que, dans le domaine de la politique défensive, il n'y a d'autre solution que l'O.T.A.N., du moins dans un avenir plus ou moins rapproché.

Je vais essayer de justifier ce point de vue en quelques phrases. Mesdames et Messieurs, à l'ère atomique, toute menace militaire potentielle constitue et constituera toujours, en particulier dans le domaine thermonucléaire — mais pas uniquement dans ce secteur — une menace globale. Ni la garantie et le maintien des équilibres en Europe — que l'on espère possibles — ni d'éventuelles négociations couronnées de succès en vue d'une détente et d'une réduction équilibrée des forces armées en Europe ne pourront y apporter aucun changement décisif. C'est pourquoi je considère comme anachronique l'idée que l'on pourrait opposer, à une provocation globale, des répliques nationales, c'est-à-dire des conceptions défensives nationales et isolées. Quelle que soit l'évolution ultérieure de l'intégration européenne, il n'existe, à mon sens, aujourd'hui comme demain, qu'une sécurité militaire collective dans le cadre atlantique ou pas de sécurité du tout.

Pour certaines conceptions nationales périmées, cela peut paraître amer, mais n'en reste pas moins vrai. On ne peut cependant renverser le cours de l'histoire. A l'appui de cette affirmation, je me permets de rappeler les changements intervenus dans la situation militaire mondiale depuis l'établissement de l'équilibre nucléaire par la stratégie désormais possible de la riposte par les fusées intercontinentales soviétiques. De ce fait, nous le savons, la position militaire des Etats-Unis s'est trouvée modifiée de manière décisive et fâcheuse. La communauté de défense atlantique, l'O.T.A.N., a dû en tirer les conséquences sur le plan opérationnel et stratégique. Je pose cependant une question : que s'est-il passé, au juste, en Europe, quels changements y sont intervenus ? Voici la réponse : avant l'établissement de l'équilibre nucléaire, l'Europe libre était menacée par les fusées de portée moyenne. Sur ce plan, l'Europe est restée sous la menace militaire. Aujourd'hui comme hier, on se demande comment assurer une dissuasion convaincante, comment empêcher véritablement une attaque en Europe ? Seule la communauté atlantique de défense peut rendre convaincante la sécurité militaire de l'Europe dans l'esprit d'un adversaire potentiel, éventuel, même depuis l'établissement de l'équilibre atomique.

Mr. Pöhler (continued)

Having said this, Mr, President, I would point out one or two further facts. I was glad to see that the report shows very clearly that future attempts, such as we are seeing now, at finding political solutions for a détente in Europe presuppose an effective Atlantic defence community. Its institutions, the NATO Council and, if you like, the North Atlantic Assembly too — which though it has no concrete powers does form a framework for consultations at parliamentary level — offer in my view the best basis for planning all future negotiations. I would add that however much the need, and the will, to find political solutions aimed at détente in Europe, co-operation and solidarity within NATO will become not less, but far more necessary than one might think — especially in the preparation of common negotiating concepts and common negotiating aims.

Finally, there are the possibilities that result from making the Eurogroup more effective within the NATO framework. No one can deny that successful steps have been taken. There is the programme to strengthen the Eurogroup, with expenditure of almost \$ 1,000 million up to 1975 in very important sectors of European defence. Even better use could and should be made of these possibilities offered by the Eurogroup when dealing with specifically European defence problems in the future.

To conclude, Mr. President, Ladies and Gentlemen, I would say that whatever direction future developments in a free Europe may take, I believe that we must try to find solutions that will intensify, not reduce the effectiveness of the Atlantic Alliance. I believe this is the only possible way of maintaining and securing peace and liberty in Europe, and I am grateful to note that Mr. Boyden's report takes account of this necessity. For that reason I urge the Assembly to approve the report. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. St. John-Stevas.

Mr. St. JOHN-STEVAS (*United Kingdom*). — I want to confine my remarks to Lord Gladwyn's

report, but I must first express my agreement with the rather sombre warnings which have been given to us today about the state of European defence by Mr. Ian Gilmour and Mr. Duncan Sandys. I do not think that any of us can draw much comfort from their *tours d'horizon*, however brilliant they were, because they revealed a situation where our defence is in disarray and is threatened by becoming even weaker.

Although I fully agree with the very clear analysis which is made in Mr. Boyden's report, if there is a criticism of that report it is that perhaps it is too optimistic, almost complacent, about the future state of defence as organised in NATO. To get the question in perspective, the analysis must be compared with the very grave warnings which have been uttered today by men of great experience in this field.

May I congratulate Lord Gladwyn on his report? That is not to say that I agree with everything that is in it. But what is essential at the moment is that there should be the frankest and most wide-ranging discussion about the future of European institutions, because we are truly at a turning point. The European Economic Community is about to be transformed from a Community of Six into a Community of Ten, and this enlargement poses problems for all the European institutions, the Council of Europe, Western European Union, the NATO Assembly and the European Parliament itself. We are clearly in danger of foundering in a sea of institutions which are duplicating each other's work, and as a consequence we are faced with a system which is inefficient and placing an intolerable load of work on a small group of parliamentarians. We are, in other words, having the worst of all worlds. Therefore, what we need is a redefinition of function so that we can deploy our efforts in a most effective way.

Let us start by briefly mentioning the Council of Europe, which was mentioned by Lord Gladwyn in paragraphs 48 and 49 of his report. Of course the suggestion — not, incidentally, made by him — that the Council of Europe is no longer needed cannot in fact be sustained, but it is true that radical changes should be made in the work that the Council of Europe is doing. I agree with Lord Gladwyn that the political discussions that take place at the moment in the Council of Europe should be concentrated in the European Parliament when

M. Pöhler (suite)

Ces remarques faites, puis-je, M. le Président, signaler quelques autres faits ? Heureusement, le rapport montre très nettement que les tentatives prochaines — qui commencent déjà à prendre corps — pour trouver des solutions politiques à la détente en Europe, supposent l'existence d'une communauté de défense atlantique efficace. Ses institutions — le Conseil de l'Atlantique nord et aussi, si vous voulez, l'Assemblée de l'Atlantique nord, même dépourvus de pouvoirs réels, mais en tant qu'organismes consultatifs sur le plan parlementaire — constituent, à mon avis, le meilleur élément de planification pour les négociations à venir. Je voudrais encore ajouter ceci : quelles que soient la nécessité et la volonté de trouver des solutions politiques pour une détente en Europe, la coopération et la solidarité dans le cadre de l'O.T.A.N. deviendront plus — et non pas moins — nécessaires, contrairement à ce qu'on semble croire, surtout lorsqu'il s'agira de déterminer les modes et les objectifs communs des négociations.

Pour terminer, je voudrais encore attirer l'attention sur les possibilités offertes par la réalisation de l'Eurogroupe dans le cadre de l'O.T.A.N. Personne ne peut contester que des succès aient été remportés. Je rappellerai le programme de renforcement de l'Eurogroupe établi jusqu'en 1975, pour les secteurs essentiels de la défense européenne, dans les limites d'un crédit de près d'un milliard de dollars. Les chances qu'offrent ces possibilités de l'Eurogroupe pourraient et devraient être encore mieux utilisées à l'avenir, également en ce qui concerne les problèmes propres à la défense de l'Europe.

M. le Président, Mesdames et Messieurs, en conclusion, je voudrais ajouter ceci : quel que soit le sens de l'évolution future de l'Europe libre, je pense que nous devons nous efforcer de trouver des solutions qui n'affaiblissent pas la réalité de l'Alliance atlantique, mais qui, au contraire, puissent la renforcer. J'y vois la seule possibilité de conserver et de garantir la paix et la liberté en Europe. Le rapport de M. Boyden, répond, me semble-t-il, de manière satisfaisante à cette nécessité. C'est pour quoi je me permets d'inciter vivement l'Assemblée à l'approuver. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. St. John-Stevas.

M. St. JOHN-STEVAS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — J'aurais désiré limiter mes obser-

vations au rapport de Lord Gladwyn, mais je dois d'abord dire que j'approuve les mises en garde assez sévères qu'ont lancées aujourd'hui M. Ian Gilmour et M. Duncan Sandys quant à l'état de la défense européenne. Je ne pense pas qu'aucun d'entre nous ait pu tirer un grand réconfort de leurs tours d'horizon, si brillants soient-ils, puisqu'ils ont révélé une situation dans laquelle notre défense est en désarroi et risque de s'affaiblir encore.

Bien que je souscrive entièrement à l'analyse très claire que donne le rapport de M. Boyden, ce qu'on pourrait lui reprocher, c'est de considérer avec trop d'optimisme, presque de satisfaction, l'avenir de la défense organisée par l'O.T.A.N. Pour situer la question dans sa vraie perspective, il faut comparer cette analyse aux mises en garde très sévères formulées aujourd'hui par des hommes fort expérimentés dans ce domaine.

Je me permets de féliciter Lord Gladwyn de son rapport, sans pour autant en approuver intégralement le contenu. Mais l'essentiel, à l'heure actuelle, c'est que l'avenir des institutions européennes fasse l'objet des discussions les plus franches et les plus vastes, car nous sommes vraiment à un tournant. La Communauté Economique Européenne est sur le point de passer de six à dix membres et cet élargissement pose des problèmes à toutes les institutions européennes, qu'il s'agisse du Conseil de l'Europe, de l'Union de l'Europe Occidentale, de l'Assemblée de l'Atlantique nord ou du Parlement européen lui-même. Nous risquons nettement d'être submergés par une multitude d'institutions dont les travaux feront double emploi et de nous heurter, par conséquent, à un système inefficace qui impose un intolérable surcroît de travail à un petit groupe de parlementaires. En d'autres termes, nous vivons dans le pire des mondes. Il importe donc de redéfinir les fonctions de façon à pouvoir déployer nos efforts aussi efficacement que possible.

Commençons d'abord par évoquer brièvement le Conseil de l'Europe que Lord Gladwyn mentionne aux paragraphes 48 et 49 de son rapport. On peut négliger la suggestion selon laquelle le Conseil de l'Europe n'aurait plus d'utilité — elle ne vient d'ailleurs pas de Lord Gladwyn — mais il est certain que ses activités devraient être radicalement modifiées. Je suis d'accord avec Lord Gladwyn pour estimer que les discussions politiques qui ont actuellement lieu au Conseil de l'Europe devront se tenir au Parlement européen lorsque celui-ci passera de six à

Mr. St. John-Stevas (continued)

that Parliament is expanded to accommodate the Ten rather than the Six. We need to expand the competence of the European Parliament more in the political direction and not confine it as it is mainly at the moment to a discussion of technical matters. The Council of Europe has a very important rôle to play nevertheless, because it has a rôle of bringing together those countries which are part of Europe but will not be part of the Community of Ten. It should, I believe, promote dialogue in particular between East and West and between countries such as those of the Iberian Peninsula which are an integral part of Europe. Many of us were, I think, greatly encouraged by the recent speech of Mr. Schumann in Madrid on this subject, and we want to see the countries of the Iberian Peninsula brought steadily more into contact with the parliamentary democracies of Western Europe so that their own systems can evolve to a point where they can take their rightful place in the concert of Europe.

Now let me turn briefly to the future of Western European Union. One of Lord Gladwyn's ideas is that we should build on Western European Union, which contains the Six and Great Britain, and create a new kind of defence community. That has many attractions, but I cannot agree with his suggestion that we should have an exclusive series of conferences of the Seven alone. After all, with regard to the enlargement of the Communities, there is not one applicant, there are four, and all should be treated alike. A meeting of the Seven therefore is not a substitute for a meeting of the Ten. I conclude therefore that it is much better to continue with the Davignon arrangements and improve those because the distinction between the six members and the four candidates as such is not satisfactory. I think that the two-tier arrangement is tolerable during the progress of the negotiations, but once the treaties of accession have been signed in the individual cases, then they should be treated as full members with absolutely equal status. That should apply equally to each applicant as it signs the treaty.

I trust that the discussions about fishing which are now going on here in Brussels at this very moment will clear the way for the early accession of all the candidates. What we want really then is unified meetings of the Seven or the Eight or the Nine or the Ten dependent on the

signature of the treaty itself. That I think would obviate the need for some of the changes which Lord Gladwyn proposes and it would avoid what we are all anxious to avoid, a period of a year between the signing of the treaty and the accession in full when everything will be left in the air.

Now what of the future of Western European Union? There are these two alternatives. One is that Western European Union will gradually fade away and its functions will be taken over by the European Parliament. That may well be something that will take place in the future, but it is not something that is likely to take place in the immediate future. What we have today in Western European Union is an organisation that has actually existed and that is worth a great deal. Think of the problems that there would be today if you tried to call an organisation like this into existence starting from scratch. We have in fact an excellent secretariat to which I think we should pay tribute, because they are concerned about their future. We have a tradition of debate in defence matters established in Assembly. Surely we should build on that and we should be thinking in terms of practicalities, of finding, for example, a permanent home for Western European Union so that we are not condemned to a nomadic existence even though that has its attractions. It is very nice to be here in Brussels particularly in these delightful 19th century surroundings which are such an improvement on the building in which we normally meet in Paris. Nevertheless, our effectiveness would be greatly increased if we met permanently in one place. We would have a practical link if we could meet in the same permanent place as the European Parliament. That would be an effective means of bridging the gap to which Mr. van der Stoel referred. The one place where we must not have this permanent seat is Strasbourg. It is extremely difficult to get into Strasbourg and even more difficult to get out of it. I remember on Ascension Day last year they cancelled all the planes and expected us to get out by our own motor power. It was impossible. The case for Brussels is a strong one. The proximity of the European Communities is a very strong argument, but there are already a great number of international institutions here in Brussels. I believe therefore that the best place to have the European Parliament and the permanent seat of WEU is either in Paris or in London. May I make a plea for London since we have not got a single international institution of major status there and this

M. St. John-Stevás (suite)

dix Etats membres. Il nous faudra étendre les compétences de ce dernier dans une direction plutôt politique, au lieu de les limiter aux questions techniques, comme c'est essentiellement le cas en ce moment. Le Conseil de l'Europe n'en aura pas moins un rôle très important à jouer, qui sera de réunir les pays qui font partie de l'Europe, sans faire partie de la Communauté des Dix. Je pense qu'il devrait notamment encourager le dialogue entre l'Est et l'Ouest et avec des pays comme ceux de la péninsule ibérique qui font partie intégrante de l'Europe. Je crois que beaucoup d'entre nous ont trouvé très encourageant le discours que M. Schumann a récemment prononcé à ce sujet à Madrid et voudraient voir les pays de la péninsule ibérique entrer en contact plus étroit avec les démocraties parlementaires d'Europe occidentale, de façon que leurs régimes puissent évoluer jusqu'à un point qui leur permette de reprendre la place qui leur revient dans le concert européen.

Je vais maintenant évoquer brièvement l'avenir de l'Union de l'Europe Occidentale. L'une des idées de Lord Gladwyn est que nous devrions nous appuyer sur l'Union de l'Europe Occidentale, puisqu'elle groupe les Six et la Grande-Bretagne, pour créer un nouveau type de communauté de défense. J'y verrais nombre d'avantages, mais je ne suis pas d'accord pour organiser, comme il le suggère, une série de conférences exclusivement à Sept. Après tout, l'élargissement des Communautés ne comporte pas un seul candidat, mais quatre que nous devons traiter de façon égale. On ne saurait donc substituer une réunion des Sept à une réunion des Dix. J'en conclus donc qu'il vaut bien mieux maintenir les arrangements Davignon et les améliorer, car la distinction entre les six Etats membres et les quatre candidats n'est pas satisfaisante. Je pense qu'un arrangement à deux niveaux serait admissible tant que les négociations se poursuivront, mais qu'une fois les traités d'adhésion signés par chaque Etat, les signataires devront être traités comme membres à part entière et sur un pied d'égalité absolue. Cette règle devrait s'appliquer à tous les signataires du traité.

J'espère que les discussions sur la pêche qui se poursuivent en ce moment même à Bruxelles ouvriront la voie à une adhésion rapide de tous les pays candidats à la Communauté. Ce que nous voulons voir ensuite, ce sont des réunions unifiées à Sept, Huit, Neuf ou Dix, selon les signataires

du traité. Cela rendrait inutiles, à mon sens, certaines des modifications que propose Lord Gladwyn et permettrait d'éviter ce que nous craignons tous, à savoir un délai d'un an entre la signature du traité et l'adhésion de plein droit, pendant lequel tout restera en suspens.

Quel sera d'autre part l'avenir de l'Union de l'Europe Occidentale ? Il y a deux possibilités. L'une serait qu'elle disparaisse graduellement et que ses fonctions soient reprises par le Parlement européen. Cela pourrait se produire un jour, mais probablement pas dans l'avenir immédiat. Dans l'Union de l'Europe Occidentale, nous voyons quelque chose de très précieux et qui existe réellement. Imaginez les problèmes qui se poseraient si nous voulions créer aujourd'hui une organisation de ce genre à partir de zéro ! Nous disposons d'un excellent secrétariat auquel nous devons rendre hommage, je pense, car il s'inquiète de son avenir. Dans cette assemblée, nous avons une tradition bien établie de débats sur les questions de défense. Nous devrions certainement nous appuyer sur elle et penser aussi aux questions pratiques, comme la découverte d'un siège permanent qui permette à l'Union de l'Europe Occidentale d'échapper à son existence nomade quels qu'en soient les attraits. Il est très agréable d'être ici à Bruxelles, en particulier dans ce ravissant cadre du XIX^e siècle, si nettement supérieur aux locaux dans lesquels nous nous réunissons normalement à Paris. Nous n'en bénéficierions pas moins d'une bien plus grande efficacité si nous avions un lieu de réunion permanent. Si notre lieu de réunion coïncidait avec celui du Parlement européen, il s'établirait une liaison matérielle. Ce serait un moyen efficace de franchir le fossé qu'évoque M. van der Stoep. Mais il ne faudrait cependant pas que ce soit Strasbourg, ville d'accès extrêmement difficile et encore bien plus difficile à quitter. Je me souviens que l'an dernier, tous les billets d'avion ayant été annulés le jour de l'Ascension, nous étions censés revenir en voiture, ce qui était impossible. Bruxelles a de grands atouts. La proximité des Communautés européennes milite fortement en sa faveur, mais les institutions internationales y sont déjà très nombreuses. C'est pourquoi je pense que le meilleur endroit pour le Parlement européen et le siège permanent de l'U.E.O. serait soit Paris, soit Londres. Puis-je plaider en faveur de Londres ? Il n'y existe en effet aucune grande organisation internationale ; une telle décision contribuerait beaucoup à créer une conscience européenne en Grande-Bretagne. La Grande-Bretagne n'est-elle pas la mère des parlements et ne peut-

Mr. St. John-Steuas (continued)

would have, I think, a great effect in creating a European consciousness in Britain. After all, Britain is the Mother of Parliaments and therefore has a claim to be host to this latest development in what we must hope is still a long and continuing dynasty.

In conclusion, I believe we should give our support to the report of Lord Gladwyn. No one of course could be in total agreement with everything in it — probably not even Lord Gladwyn is in that position. But it makes an important contribution to our discussion and dialogue and it is well thought-out, constructive and forward-looking. I believe that it will provide a valuable basis for further discussions on these vital problems, not only here in this Assembly of WEU but also in the various parliaments of the member States. (*Applause*)

(Mr. Housiaux, President of the Assembly, resumed the Chair)

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Moulin.

Mr. MOULIN (*France*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, as a newcomer to this Assembly I am much afraid that I have not yet mastered the terms used in the discussions here. It is for this reason that I shall refrain from making a speech as well as crave your indulgence regarding my style, which all too often resembles that of the peasant of the Danube.

I was particularly struck this morning by a remark made by the President, Mr. Housiaux. Briefly, it ran as follows: "This is the real American challenge to a Europe in process of formation, a Europe soon to group a population of 250 million and ten nations. Europe is rich and strong enough to assume the burden and responsibility of its own defence."

This formulation seemed to me to express a reality which will doubtless be that of tomorrow and of a very imminent tomorrow.

But I think that once a fact has been noted, even if it is not of immediate urgency, conclusions should be drawn from it and all its consequences analysed.

I should like to mention today two of these consequences in the form of questions which I shall not attempt to answer but which I present, rather, as subjects for your consideration.

My first question is: What will become of the neutral countries integrated into a Europe which is to assume the burdens and responsibilities of its own defence, or, more precisely, what will become of the neutrality of those countries?

My second question is the following: Granted that the Europe of tomorrow will be assuming the burdens and responsibilities of its own defence, will it be able to do so without recourse to such modern means of deterrence as atomic and thermonuclear weapons, which are only possessed at present by France and Great Britain in Western Europe?

That is all that I wished to say here today, Mr. President. I do not know whether this was the proper time or place to say it, but say it I did, and now it is for us to consider the matter together. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. Moulin for his remarks and congratulate him on his maiden speech in our Assembly.

4. Address by Mr. Luns, Secretary-General of NATO, Chairman of the North Atlantic Council

The PRESIDENT (Translation). — Ladies and Gentlemen, I have the pleasure of welcoming to our Assembly Mr. Joseph Luns, Secretary-General of NATO.

Mr. Luns has been well-known to us — very well-known indeed — as Foreign Minister of the Netherlands and as Chairman-in-Office of the Council. He has been a frequent speaker at our assemblies, and it gives me great pleasure to call him today. Perhaps, in allowing us to be the first parliamentary assembly to have the opportunity of hearing him, he was mindful of the happy memories he had left us with. The fact remains that as far as we are concerned, we are happy to find him back in harness in his new post, in which we have no doubt that he will be as successful as in the other prominent positions he has already occupied. As for us, it is not so much a case of welcoming the Secretary-General of NATO as of inviting an old friend to speak. (*Applause*)

M. St. John-Stevas (suite)

elle donc pas prétendre à abriter le plus récent héritier d'une dynastie que nous espérons devoir encore être longue.

En conclusion, je pense que nous devons approuver le rapport de Lord Gladwyn. Personne ne saurait naturellement souscrire intégralement à tout ce qu'il contient — probablement même pas Lord Gladwyn lui-même. Il apporte cependant une importante contribution à notre discussion et à notre dialogue et il est bien conçu, constructif et rédigé dans un esprit de prospective. Je crois qu'il constituera une base utile pour la discussion de ces problèmes vitaux, non seulement ici à cette assemblée de l'U.E.O., mais aussi dans les divers parlements des Etats membres. *(Applaudissements)*

(M. Housiaux, Président de l'Assemblée, reprend place au fauteuil présidentiel)

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. Moulin.

M. MOULIN (*France*). — M. le Président, mes chers collègues, nouveau venu dans cette assemblée, je crains fort de ne pas encore avoir la maîtrise des formules que l'on utilise dans de tels débats. C'est pourquoi je n'ai pas l'intention de prononcer un discours et c'est pourquoi, également, je vous prie de bien vouloir excuser mon style, qui s'apparente trop souvent à celui du paysan du Danube.

Ce matin, une phrase prononcée par le Président Housiaux m'a particulièrement frappé. Je désire la rappeler ici sous une forme extrêmement résumée : « Voici le vrai défi américain qui est lancé à l'Europe en train de naître et qui groupe 250 millions d'hommes et bientôt dix nations ! L'Europe est assez riche et forte pour assurer les charges et les soucis de sa défense. »

Cette présentation me paraît correspondre à une réalité qui sera sans doute celle de demain, et d'un demain très proche.

Mais je pense qu'après avoir constaté un fait, même si celui-ci n'est pas encore d'une actualité brûlante, il convient d'en tirer et surtout d'en analyser toutes les conséquences.

Je voudrais aujourd'hui exprimer deux de ces conséquences sous forme de questions auxquelles je n'entends pas apporter de réponse. Il ne s'agit, pour moi, que de formuler deux sujets de réflexion.

Voici ma première question : que deviendront éventuellement les pays neutres intégrés dans une Europe devant assumer les charges et les soucis de sa défense, ou plus exactement que deviendrait la neutralité de tels pays ?

Ma seconde question est la suivante : l'Europe de demain devant assumer les charges et les soucis de sa défense, pourra-t-elle le faire sans utiliser les moyens modernes de dissuasion que constituent les armes atomiques ou thermonucléaires dont seules jusqu'ici la France et la Grande-Bretagne sont détentrices en Europe occidentale ?

Voici, M. le Président, tout ce que je tenais à dire aujourd'hui et ici. Je ne sais si c'était le moment et le lieu, mais c'est maintenant chose faite et il nous appartiendra à tous d'y réfléchir en commun. *(Applaudissements)*

M. le PRÉSIDENT. — Je remercie M. Moulin de son intervention et je le félicite de son *maiden speech* dans notre assemblée.

4. Discours de M. Luns, Secrétaire général de l'O.T.A.N., Président du Conseil de l'Atlantique nord

M. le PRÉSIDENT. — Mesdames, Messieurs, j'ai la joie d'accueillir dans notre assemblée M. Joseph Luns, Secrétaire général de l'O.T.A.N.

Nous l'avons connu, et même fort bien connu, comme Ministre des affaires étrangères des Pays-Bas, comme Président du Conseil en exercice. Il fut un orateur habituel de nos assemblées. Il m'est une joie de lui donner aujourd'hui la parole. Peut-être a-t-il songé, en nous accordant la primeur d'une adresse à une assemblée parlementaire, aux bons souvenirs qu'il avait laissés parmi nous. Toujours est-il qu'en ce qui nous concerne, c'est avec joie que nous le retrouvons à son poste, où nous ne doutons pas qu'il réussira aussi bien que dans les fonctions éminentes qu'il a déjà occupées. Ce n'est pas encore le secrétaire général que nous accueillons. C'est un ami à qui nous donnons la parole. *(Applaudissements)*

Mr. LUNS (*Secretary-General of NATO, Chairman of the North Atlantic Council*) (Translation). — Mr. President of the Assembly, Senators and Deputies, I warmly thank the President for the very kind words which he so graciously addressed to me, and which I deeply appreciate.

It is, indeed, always an honour and a pleasure for me to address you.

You have just recalled my long-standing connection with WEU and its parliamentary assembly. However, my earlier relations were based on a standpoint which was that of a member of government or President of the Common Market Commission rather than of a member of the legislative assembly of my own country, whereas today I speak to you as Secretary-General of NATO, and for me this is a new experience to add to the rewarding experiences of the past.

Allow me, before presenting various points for your consideration, to compliment you on the reports you have before you and which I have personally read with keen interest.

They are excellent reports replete with ideas and inspired, above all, by a solid desire to find solutions to Europe's defence problems: practical and realistic solutions providing a firm foundation for achieving positive results. In a word, it seems to me that your reports are inspired by a desire to proceed to action.

Your contribution to the construction of Europe is a sound one by reason of the suggestions you make but also a commendable one in that your initiative comes at what I consider to be a crucial moment in our old continent's history.

However, it seemed to me, reading between the lines, that a certain sense of bitterness emerges from your reports, arising perhaps from a feeling that they would not be appreciated as much as they deserve by the national as well as international bodies to which they are addressed. Let me give you a word of encouragement. Even if your ideas, proposals and viewpoints are not immediately translated into legislative texts or given expression in the organisational structure that you recommend, I can assure you that they are studied with close attention and have had a real effect — much more than you imagine — on everything that

has so far been done. You yourselves and the national parliaments you represent in this Assembly continue to be the essential leaven for the creation of a unified and democratic Europe.

(The speaker continued in English)

Allow me, Mr. President, to continue in English which, in NATO as well as in Western European Union, is our other official language.

Your excellent reports are pertinent not only because of what they say in themselves but also because of the moment at which they say it. Mankind has always known that all things change: our generation in particular has learned that the rate of change has been of late enormously and incredibly accelerated. But over the past few months, if not weeks, important events conducive to change in several fields have occurred. I may name the most important of them.

China, by entering the United Nations, has, we hope, come out of its self-imposed isolation in which it has lived for a whole generation. Furthermore, the President of the United States, Mr. Nixon, is going to visit China. East-West relations have undergone a further evolution: a quadripartite agreement over Berlin has been reached, though its details have yet to be hammered out between the two Germanies. Multilateral preparations for a European security conference may be in the offing. Then there are hopes for talks on mutual and balanced force reductions. The various initiatives and elements of the *Ostpolitik* pursued by the Federal German Republic are known to you all. Finally, the exchange of visits between statesmen of the West and those of the Warsaw Pact have multiplied, and President Nixon is also to go to Moscow.

However, not only East-West relations are evolving. Those between the two sides of the Atlantic are also evolving, and in all logic this must be so. After the last war, America came to Europe's rescue; Europe is now rescued, and America now expects Europe to take upon itself a greater share of the common burden of defence. This is only reasonable, and it is to be hoped that there will be a positive European reaction.

Last but not least, the change within Europe itself has gained momentum: the British Par-

M. LUNS (*Secrétaire général de l'O.T.A.N., Président du Conseil de l'Atlantique nord*). — M. le Président de l'Assemblée, Messieurs les sénateurs et députés, je tiens à remercier vivement M. le Président des paroles fort aimables qu'il a bien voulu m'adresser et auxquelles je suis très sensible.

En effet, c'est toujours pour moi un honneur et un grand plaisir que de vous adresser la parole.

Vous venez de le rappeler, mes relations avec l'Union de l'Europe Occidentale et son assemblée parlementaire datent de longues années. Cependant, si mes rapports précédents portaient d'un point de vue qui était celui d'un membre du gouvernement, ou du Président de la Commission du Marché commun, plutôt que celui d'un membre de l'assemblée législative de mon propre pays, aujourd'hui, je vous parle en tant que secrétaire général de l'O.T.A.N. et c'est pour moi une expérience nouvelle qui s'ajoute aux expériences fructueuses du passé.

Permettez-moi, avant de vous faire part de quelques propos, de vous exprimer mes félicitations pour les rapports inscrits à votre ordre du jour, que j'ai personnellement lus avec un vif intérêt.

Ils sont excellents, riches d'idées et surtout motivés par un réel désir de trouver une solution aux problèmes de défense de l'Europe : solutions pratiques et réalistes qui offrent une base concrète pour aboutir à des résultats concrets. En un mot, il me semble que vos rapports sont animés par le désir de passer à l'action.

Votre apport à la construction européenne est non seulement valable par les propositions que vous avancez, mais il est surtout méritoire parce que votre impulsion vient à un moment que je crois être crucial dans l'histoire de notre vieux continent.

Par ailleurs, il m'a semblé, en lisant entre les lignes, qu'un certain sentiment d'amertume ressort de vos rapports, peut-être pour la raison qu'ils ne seraient pas suffisamment appréciés sur le plan officiel autant qu'ils le méritent, par les instances tant nationales qu'internationales auxquelles ils ont été adressés. Permettez-moi de vous encourager. Même si vos idées, vos propositions, vos manières de voir ne se traduisent pas immédiatement en législation concrète et dans une structure d'organisation telle que vous la préconisez, je tiens à vous dire qu'ils sont étudiés avec beaucoup d'attention et ont influencé de façon réelle tout ce qui a été fait jusqu'à présent,

plus que vous ne le soupçonnez. Vous-mêmes et les parlements nationaux que vous représentez dans cette assemblée continuez d'être le levain indispensable à l'élaboration d'une Europe unie et démocratique.

(*L'orateur poursuit en anglais*)

(Traduction). — Permettez-moi, M. le Président, de continuer en anglais, notre deuxième langue officielle, aussi bien à l'Union de l'Europe Occidentale qu'à l'O.T.A.N.

Si vos excellents rapports nous intéressent, c'est en raison non seulement des idées qu'ils contiennent, mais aussi de l'époque à laquelle ils sont rédigés. L'humanité a toujours su que tout change, mais notre génération constate plus particulièrement que le rythme d'évolution s'est récemment accéléré d'une manière incroyable. Depuis quelques mois, voire quelques semaines, nous avons assisté à de grands événements qui vont amener des modifications dans plusieurs domaines. Je n'énumérerai que les plus importants.

En entrant aux Nations Unies, la Chine a quitté, nous l'espérons, l'isolement dans lequel elle a vécu durant toute une génération. En outre, M. Nixon, Président des Etats-Unis, doit se rendre en Chine. Les relations Est-Ouest ont subi, elles, une nouvelle évolution avec l'accord quadripartite sur Berlin, encore que les deux Allemagnes n'en aient pas encore forgé les détails. Des préparatifs multilatéraux en vue d'une conférence sur la sécurité européenne se profilent à l'horizon. Les entretiens sur des réductions mutuelles et équilibrées des forces soulèvent aussi des espoirs. Personne n'ignore les initiatives et les éléments divers de l'*Ostpolitik* poursuivie par la République Fédérale d'Allemagne. Enfin, les échanges de visites entre les hommes d'Etat occidentaux et ceux du Pacte de Varsovie se sont multipliés et le Président Nixon doit également se rendre à Moscou.

Mais les relations n'évoluent pas seulement entre l'Est et l'Ouest, mais d'une rive à l'autre de l'Atlantique, ce qui n'est que logique. Après la dernière guerre, l'Amérique est venue au secours de l'Europe. L'Europe est maintenant sauvée et l'Amérique espère qu'elle va assumer, à présent, une part plus grande du fardeau commun de la défense. C'est parfaitement raisonnable et il faut espérer que la réaction de l'Europe sera positive.

Le plus important peut-être, c'est que les changements en Europe même se soient accélérés.

Mr. Luns (continued)

liament has taken an historical vote, and the enlargement of the European Communities by the accession of the United Kingdom, as well as by three other European States, now seems fairly well secured. Your reports reflect this expectation. A new dimension is being added to European unity and will, if all goes well, powerfully affect both East-West relations and West-West relations.

The report of Mr. Boyden underlines with remarkable clarity and forcefulness the new rôle which Europe is called upon to play and will have to play if it is to continue to have its rightful say in world affairs. It clearly points out the vital strategic rôle its geography plays in an Atlantic context, and it underlines the crucial rôle of the Alliance, not only in military defence but also in the development of a western overall grand strategy embracing the political, economic and social fields, while it stresses the great importance of a European contribution thereto.

Lord Gladwyn's report is notable for its rationalisation of how such a European contribution can be developed and harmonised through appropriate institutional arrangements, and the four alternatives he offers represent an imaginative and effective step forward along the all too lengthy road towards European unification.

The report by Mr. Vedovato is important and reminds us not only that the Brussels Treaty and the institutions and obligations it created are at the very foundation of the equilibrium which has existed in Europe for over 20 years, but that the treaty and its provisions must not be lost sight of in any future conference dealing with the security of Europe.

Last but not least, the report of Mr. Rivière concentrates on the highly desirable rationalisation of European defence efforts, the production of armaments, and the economic and political aspects about which so much has been written and said but about which hitherto so little action has been taken.

Implicit in your reports are very pertinent questions. What policies should Europe develop in the field of defence? Who is to translate policies into action and what action is to be taken? Should Europe develop its own strategic nuclear deterrent? Should it concentrate upon

developing new tactical weapons? By whom and how should such weapons be controlled? Should Europe maintain purely conventional forces and rely on external nuclear forces? What rôle should the existing European forces play, and how do they fit into the overall European integration process? How will SALT, the non-proliferation treaty and maybe mutual and balanced force reductions affect these crucial problems?

Enough European institutions and frequent bilateral European contacts offer adequate forums for the solution of such problems: all that is basically needed is political will. NATO, on the other hand, is a forum wider than purely European, and you will understand that, though European efforts deserve every encouragement and support, I speak from a broader point of view: that of an Atlantic Alliance.

I think it is important that I should insist, at this juncture, on the Atlantic nature of my theme, and this for three reasons. Firstly, Europe as such — federation, confederation, *l'Europe des patries*, call it what you will — is unfortunately not yet in existence. But I put it to you, that, whatever form this Europe will take, it should organise itself within an Atlantic framework.

My second reason is that, perhaps because East-West political relations are evolving somewhat, there has been an unwarranted relative decline in NATO countries' defence expenditure, while no reduction has occurred in the trend of Warsaw Pact expenditure. On the contrary, the growth of their military might, strategic and conventional, on land, in the air and on the seas, has progressed unabated far beyond what they would reasonably require for self-defence.

Never have the Soviets been so militarily strong as today, and I would call to your attention one particular aspect of Soviet efforts which has a major impact on defence: as far as we can ascertain, the Soviets have been implementing for some time a very large programme in the field of scientific research and development and its application to defence. We should seriously consider whether such a programme, given its scale and momentum, may not enable them to gain a technological lead over the West in a number of fields. This may well be one of the most important developments which have occur-

M. Luns (suite)

Après un vote historique au parlement britannique, l'élargissement des Communautés européennes par l'adhésion du Royaume-Uni et celle de trois autres Etats européens semble à présent assuré. Vos rapports reflètent cet espoir. L'unité européenne prend ainsi une dimension nouvelle qui, si tout va bien, va avoir de puissantes répercussions sur les relations entre l'Est et l'Ouest comme entre Occidentaux.

Le rapport de M. Boyden souligne avec une clarté et une force remarquables le nouveau rôle que l'Europe est appelée à jouer si elle continue d'occuper la place qui lui est due dans les affaires mondiales. Il fait clairement remarquer le rôle stratégique essentiel que joue sa géographie dans le contexte atlantique et souligne le rôle capital de l'Alliance, non seulement sous l'angle de la défense militaire, mais également sous celui de l'élaboration d'une vaste stratégie globale de l'Occident dans les domaines politique, économique et social. Il relève, enfin, le grand intérêt de la contribution européenne à cet égard.

Ce qui caractérise le rapport de Lord Gladwyn, c'est son exposé rationnel de la façon dont cette contribution européenne pourrait être développée et harmonisée, grâce à des dispositions institutionnelles appropriées. Les quatre possibilités qu'il étudie représentent une étape constructive et efficace sur la voie bien trop longue qui mène à l'unification européenne.

Le rapport de M. Vedovato est important, car il nous rappelle non seulement que le Traité de Bruxelles et les institutions et obligations qu'il a créées constituent le fondement même de l'équilibre qui existe en Europe depuis plus de vingt ans, mais aussi que, lors de toute conférence future sur la sécurité de l'Europe, il ne faudra pas perdre de vue le traité et ses dispositions.

Non moins intéressant est le rapport de M. Rivière. Il porte sur la rationalisation si souhaitable des efforts de défense européens, sur la production des armements et sur les aspects économiques et politiques à propos desquels on a tant écrit et parlé, sans toutefois véritablement agir.

Vos rapports évoquent des questions très pertinentes. Quelle politique l'Europe doit-elle poursuivre dans le domaine de la défense ? Par qui et comment cette politique doit-elle être mise en œuvre ? L'Europe doit-elle réaliser sa propre force de dissuasion nucléaire ? Doit-elle s'attacher

à réaliser de nouvelles armes tactiques ? Par qui et comment celles-ci devraient-elles être contrôlées ? L'Europe doit-elle conserver uniquement des forces classiques et compter sur des forces nucléaires extérieures ? Quel rôle les forces européennes existantes doivent-elles jouer et comment s'insèrent-elles dans l'ensemble du processus d'intégration européen ? Quelles seront les répercussions, sur ces problèmes vitaux, des conversations SALT, du traité de non-prolifération et peut-être des réductions mutuelles et équilibrées de forces ?

Un nombre suffisant d'institutions européennes et de fréquents contacts européens bilatéraux offrent d'excellents terrains pour la solution de ces problèmes. Ce qui manque fondamentalement, c'est une volonté politique. L'O.T.A.N., par ailleurs, déborde le cadre de l'Europe proprement dite et, bien que les efforts européens méritent tous les encouragements et soutiens possibles, vous comprendrez aisément que je parle du point de vue plus vaste d'une alliance atlantique.

Je crois devoir insister, ici, sur le caractère atlantique de mon exposé et ce, pour trois raisons. Premièrement, l'Europe en tant que telle — qu'on l'appelle fédération, confédération ou Europe des patries — n'existe malheureusement pas encore. Quelque forme qu'elle prenne, je vous assure qu'elle devra s'organiser dans un cadre atlantique.

Deuxièmement — peut-être parce que les relations politiques entre l'Est et l'Ouest sont en train d'évoluer quelque peu — une diminution relative injustifiée des budgets de défense des pays de l'O.T.A.N. est intervenue, sans que les dépenses du Pacte de Varsovie aient subi aucune réduction. Bien au contraire, le développement des forces armées terrestres, aériennes et maritimes, aussi bien stratégiques que classiques du Pacte, s'est poursuivi sans répit et bien au-delà du niveau raisonnablement nécessaire à son auto-défense.

Jamais les Soviétiques n'ont été, militairement, aussi puissants qu'aujourd'hui et je vous prierai de remarquer un aspect particulier des efforts soviétiques qui a une incidence capitale sur la défense : pour autant que nous puissions le savoir, les Soviétiques auraient mis en œuvre depuis quelque temps un très vaste programme de recherches scientifiques, de développement et d'application à la défense. Devant l'ampleur et l'élan de ce programme, nous devrions sérieusement nous demander s'il ne va pas leur permettre d'acquérir une avance technique sur l'Ouest dans un certain nombre de domaines. C'est

Mr. Luns (continued)

red of late, and may turn out to be one of the greatest challenges which NATO countries and the Atlantic Alliance as a whole will have to face in the near future.

Thirdly because, from a defence point of view, the Atlantic area is not divisible; détente is not and should not be divisible and vary in degrees between one geographic sub-area and another; defence is not divisible either.

All members of the Alliance stand together for the common defence outside of which there is no security for each individual member. Each member of NATO contributes to its own as well as to the common defence. Some with more technological sophistication, some with important financial resources, some with manpower, some with their territory. No forces of one country are located in a given area to protect that area alone. They are where they are to defend the Alliance as a whole. Their size, their posture, their location may vary, and have varied in the past, in accordance with all sorts of considerations. But the primary consideration which must apply to any change must be its political interpretation and the impact this would have on the cohesion, the solidarity, defensibility, and therefore the credibility and security of the Alliance. Today such solidarity and credibility are more important than ever because the global trend towards change, and the consequent uncertainties which are becoming more and more apparent, make it more than ever necessary to maintain intact and even enhance such factors of stability as the presence of American forces in strength in Europe.

If I insist on the vital need for an undiminished presence of American forces in Europe, this does not mean that the European members of NATO should not do more. The United States has been pressing for this for some time, and although the East-West climate may have improved somewhat, in the light of Soviet maritime expansion and the pressure that this brings to bear, in the light of increased Soviet penetration in the Mediterranean and Near East areas, and in the light of their really disturbing conventional military superiority in the central area of Europe, it is essential that the European members of NATO improve their defensive posture and capacity.

Thus, if our policy towards the East must be to stand firm and pursue every effort for genuine détente, whilst realistically backing it by an adequate effort in the field of defence, within our own fold we should reassess the policies which have so far governed the relations between North America and Western Europe as well as the sharing of the burden of defence which expresses, together with many other things, the interdependence between the two sides of the Atlantic.

A false sense of security, which not even the events of Czechoslovakia could dispel for any length of time, has brought about in quite a few countries a decrease in their defence effort, the full impact of which now weighs heavily on the quality of our forces. As has so often happened in the past, it is now evident that it is more expensive to rectify deficiencies than to maintain a steady rate of defence expenditure.

The policy of the Atlantic Alliance is, and must continue to be, the twin policy of defence/détente. These two concepts, which may by some be considered to be in opposition from a linguistic point of view, are in reality complementary: they are the two facets of a single coin, the twin interdependent pillars which support our security. And this must be clearly and comprehensibly explained to public opinion in Europe and America alike in order to obtain the so necessary support of our citizens. Détente without defence would end in appeasement. Defence without détente would be a step backwards and undermine NATO's consistent and patient policy aimed at the establishment of a stable and secure peace in Europe.

Defence and détente have a practical manifestation, on the one hand in the improvements called for by the AD 70 study, and on the other in the concept of mutual and balanced force reductions. It is to be regretted that hitherto no positive reply has been forthcoming to our request to the Soviet Government to receive Mr. Brosio as the explorer on behalf of fourteen of the NATO countries.

Let me only briefly mention that, whilst I am among the very first to believe in the political value of MBFR for détente in Europe, I must at the same time caution against any misleading ideas on the possibilities of deriving any financial advantages and savings from such an exercise. Let me also point out that AD 70 does not call

M. Luns (suite)

peut-être l'un des faits les plus importants qui soient intervenus ces derniers temps et il se pourrait qu'il constitue un défi que l'ensemble des pays de l'O.T.A.N. et de l'Alliance atlantique devront relever dans un proche avenir.

Troisièmement, comme la zone atlantique n'est pas divisible du point de vue défensif, la détente ne peut et ne doit être divisible ni varier en intensité d'une région géographique à une autre. La défense, elle non plus, n'est pas divisible.

Tous les membres de l'Alliance doivent constituer un front commun de défense, sans quoi il n'y aurait de sécurité pour aucun d'entre eux. Chaque membre de l'O.T.A.N. doit contribuer à sa propre défense comme à cette défense commune. Certains apportent une technologie plus moderne, d'autres de grandes ressources financières, d'autres des hommes, d'autres enfin leur territoire. Les forces d'un pays ne sont jamais stationnées dans une région déterminée pour protéger cette seule région. Elles y sont pour défendre l'Alliance dans son ensemble. Leur effectif, leur position, leur emplacement peuvent varier et ont d'ailleurs varié jusqu'ici en fonction de toutes sortes de considérations. Mais la considération essentielle de tout changement devrait être son interprétation politique, ainsi que son incidence sur la cohésion, la solidarité, la capacité de défense et, par conséquent, sur la crédibilité et la sécurité de l'Alliance. Cette solidarité, cette crédibilité s'imposent plus que jamais, puisque la tendance générale à une évolution globale et les incertitudes croissantes et de plus en plus apparentes qui en découlent, nous imposent plus que jamais de conserver en l'état, voire d'accroître les éléments de stabilité, notamment la présence d'importantes forces américaines en Europe.

En insistant sur la nécessité vitale de maintenir intactes les forces américaines en Europe, je n'entends pas que les membres européens de l'O.T.A.N. ne doivent pas en faire davantage. Les États-Unis les y invitent instamment depuis un certain temps et, bien que le climat se soit quelque peu amélioré entre l'Est et l'Ouest, l'expansion maritime soviétique et la pression qu'elle engendre, la pénétration soviétique accrue en Méditerranée et au Proche-Orient, l'inquiétante supériorité militaire des Soviétiques en matière d'armes classiques dans la zone de l'Europe centrale, commandent aux membres européens de l'O.T.A.N. d'améliorer leurs positions et leur capacité de défense.

Dans notre politique à l'égard de l'Est, nous devons donc tenir bon et persévérer dans nos efforts en vue d'une vraie détente, en appuyant cette politique de façon réaliste par un effort approprié dans le domaine de la défense. Il conviendrait aussi que, dans notre propre camp, nous acceptions de réévaluer la politique qui a présidé jusqu'à présent aux relations entre l'Amérique du nord et l'Europe occidentale, ainsi que le partage du fardeau de défense qui matérialise, entre nombre d'autres choses, l'interdépendance des deux côtés de l'Atlantique.

Un faux sentiment de sécurité, que même les événements de Tchécoslovaquie n'ont pas réussi à dissiper de longtemps, ayant amené certains pays à relâcher leur effort de défense, la qualité de nos forces s'en ressent sérieusement. Comme on l'a souvent constaté dans le passé, on voit maintenant qu'il est plus onéreux de pallier des insuffisances que de maintenir un rythme constant de dépenses militaires.

La politique de l'Alliance atlantique est et doit rester une politique mixte de défense et de détente. Ces deux notions, que d'aucuns peuvent considérer comme opposées sous l'angle de la sémantique, sont en réalité complémentaires. Ce sont les deux faces d'une même pièce, le double pilier qui était notre sécurité. C'est ce qu'il faut expliquer de façon claire et compréhensible à l'opinion publique, tant en Europe qu'en Amérique, afin d'obtenir de nos concitoyens l'appui dont nous avons tant besoin. La détente sans défense conduirait à la passivité. La défense sans détente constituerait un pas en arrière et saperait la politique de l'O.T.A.N. qui n'a cessé d'œuvrer patiemment à l'établissement d'une paix stable et sûre en Europe.

Les améliorations demandées par l'étude AD 70 ainsi que le projet de réductions mutuelles et équilibrées de forces représentent des manifestations pratiques de cette double notion de défense et de détente. Il est regrettable que le gouvernement soviétique n'ait pas encore donné de réponse favorable à la demande que nous lui avons faite de recevoir M. Brosio, en qualité de représentant chargé d'une tâche exploratoire désigné par quatorze pays membres de l'O.T.A.N.

Je mentionne, en passant, que tout en me classant parmi ceux qui, les premiers, ont cru à la valeur politique que représentent, pour la détente en Europe, les réductions mutuelles et équilibrées de forces, je dois en même temps vous demander de ne pas vous illusionner quant aux avantages financiers et aux économies qui en résulteraient.

Mr. Luns (continued)

for increases in the level of forces, it calls for the qualitative improvements needed to maintain a minimum of military balance, and thereby a factor of stability, between East and West.

Such improvements are clearly within the economic capability of countries, and offer numerous opportunities for rationalisation and joint production schemes, Alliance-wide or by the European members of NATO as called for in the report by Mr. Rivière. Indeed, the undertaking of such programmes could help in redressing sectoral or regional economic slow-downs.

In this respect, the questions you have raised in your reports, the rationales you have developed, the solutions you offer add momentum to the solution of European problems by the Europeans themselves, for the benefit of not only Europe but of the whole Atlantic Alliance. Though it would be unduly optimistic to expect immediate solutions to these difficult problems, I believe they will eventually be solved. Indeed, they must be solved.

But whatever solutions be adopted in the future, as a European contribution to the Alliance as a whole, there is one thing which can be done now, and which you as parliamentarians can do at once: that is to make your citizens aware that, in this troubled and imperfect world we live in, a sustained defence expenditure remains necessary. Only with sufficient military strength can the West ensure that the outcome of this era of negotiations will provide peace, freedom and stability to our future generations.

The allocation of resources and the voting of adequate defence budgets will be your, and Europe's, best contribution to the maintenance of peace.

(The speaker continued in French)

(Translation). — Mr. President and distinguished members of the WEU Assembly, if I stress the importance of an increased European defence contribution and if I point out that in my view European problems should be solved within the framework of European institutions,

I must also urge the necessity of organising all European action within the context of the Atlantic Alliance. Any European action not taken within the Atlantic context would actually be contrary to Europe's best interests.

Similarly, granting that NATO is not the proper forum for solving problems which come primarily within the province of the European countries, although it would be perfectly legitimate to study them within the Alliance, it is also true that NATO is not the most appropriate body for seeking technical solutions to the current weighty problems in the economic, monetary and commercial fields.

Furthermore, we must also, within the NATO context, face up to the reality and vital importance of the serious financial and economic problems confronting America and Europe. Major discussions on these problems are due to take place. It is imperative that they succeed; for otherwise there is a grave danger that an economic recession and the resultant tensions will bring about a revival of protectionist forces and even isolationism which would seriously impair the solidarity of the Alliance and at the same time spoil chances for East-West détente itself.

And now, as my last point, we must not forget that the developing third world countries, to the leadership of which Peking seems to be aspiring at the moment, are looking in our direction, towards the western, developed, Atlantic "well-to-do" countries. It is our duty, politically and morally, not to disappoint them. The third world needs our aid, in fact, in order to attain a level of prosperity essential for world peace. These questions are of extreme importance, although I personally would at present give priority to financial, monetary and economic problems. But the problem of the developing countries which I have just mentioned is equally important, and the organisation of Europe, and even the latter's development of self-awareness and the maintenance of *pax atlantica* depend on it.

Mr. President, only by maintaining peace through a policy based on balanced forces and on détente, based on the continuation of economic prosperity, will it be possible to resolve the problems facing us.

In seeking the solutions, Europe must play its part and make its contribution. And this task

M. Luns (suite)

Je précise également que le document AD 70 ne nous demande pas d'accroître numériquement nos forces, mais préconise les perfectionnements qualitatifs nécessaires au maintien entre l'Est et l'Ouest d'un minimum d'équilibre militaire, donc d'un facteur de stabilité.

De tels perfectionnements ne dépassent certainement pas la capacité économique de nos pays et offrent de nombreuses occasions de rationaliser et de mettre en commun les programmes de fabrication, soit à l'échelle de l'Alliance, soit, comme le propose le rapport de M. Rivière, entre membres européens de l'O.T.A.N. La mise en œuvre de ces programmes pourrait contribuer à pallier certains ralentissements de l'économie sectorielle ou régionale.

A cet égard, les questions que vous avez posées dans vos rapports, les idées que vous avez développées, les solutions que vous proposez viennent encourager la tendance selon laquelle la solution des problèmes européens doit venir des Européens eux-mêmes, dans l'intérêt non seulement de l'Europe, mais de l'Alliance atlantique dans son ensemble. Il serait, certes, exagéré d'espérer une solution immédiate de ces problèmes délicats, mais je suis persuadé qu'ils finiront par se résoudre. C'est d'ailleurs inéluctable.

Quelques solutions que nous adoptions à l'avenir quant à la contribution européenne à l'ensemble de l'Alliance, une démarche est dès maintenant possible et s'offre dans l'immédiat aux parlementaires que vous êtes. Il s'agit de faire comprendre à vos concitoyens que, dans le monde troublé et imparfait où nous vivons, le maintien d'un budget de défense reste nécessaire. C'est seulement s'il dispose d'une puissance militaire suffisante que l'Occident pourra s'assurer que cette ère de négociations apporte à nos descendants la paix, la liberté et la stabilité.

C'est par l'affectation de ressources et par le vote de budgets de défense suffisants que vous-mêmes et l'Europe contribuerez le plus au maintien de la paix.

(L'orateur poursuit en français)

M. le Président et très distingués membres de l'Assemblée de l'U.E.O., si je souligne l'importance d'une contribution européenne accrue pour la défense, et si je vous fais part qu'à mon point de vue, les problèmes européens doivent être résolus dans le cadre des institutions européennes,

permettez-moi d'insister sur la nécessité d'insérer toute action européenne dans les limites d'une alliance atlantique. Toute action européenne qui ne s'inscrirait pas dans le contexte atlantique irait à l'encontre même des intérêts de l'Europe.

De même, si l'O.T.A.N. n'est pas le forum approprié pour résoudre des problèmes qui sont du ressort des pays européens en premier lieu, bien qu'il soit parfaitement légitime de les étudier au sein de notre alliance, il est aussi vrai que l'O.T.A.N. n'est pas l'enceinte la plus indiquée pour rechercher la solution technique des problèmes, fort importants à cette heure, d'ordre économique, monétaire et commercial.

En outre, nous devons également, dans le contexte de l'O.T.A.N., regarder la réalité en face, de même que l'importance capitale des graves problèmes financiers et économiques qui se posent à l'Amérique et à l'Europe. Des négociations importantes dans ces domaines doivent encore avoir lieu ; il est impératif qu'elles réussissent, sinon il est fort à craindre qu'une récession économique et les tensions qui en résulteraient amènent la renaissance de forces protectionnistes, voire isolationnistes, qui porteraient une atteinte grave à la solidarité de l'Alliance et, en même temps, compromettraient les chances de la détente elle-même.

Ensuite, et pour finir, n'oublions pas que le tiers monde sous-développé, dont en ce moment Pékin semble vouloir revendiquer la direction, regarde vers nous, pays occidentaux, développés, atlantiques et dits riches. Il nous incombe, par obligation politique et morale, de ne pas le décevoir. En effet, il a besoin de notre aide pour atteindre un niveau de prospérité nécessaire à la paix générale. Ces questions sont de haute importance quoique, personnellement, j'accorderais en ce moment-ci la priorité aux problèmes financiers, monétaires et économiques. Mais le problème que je viens d'évoquer, c'est-à-dire celui des pays sous-développés, est également important. L'organisation, voire la reprise de conscience de l'Europe par elle-même et le maintien de la *pax atlantica* en dépendent.

M. le Président, seuls le maintien de la paix au moyen d'une politique fondée sur l'équilibre militaire, et la détente, fondée sur la continuation d'un bien-être économique, permettront de résoudre les problèmes auxquels nous sommes confrontés.

Dans la recherche des solutions, l'Europe doit jouer son rôle et apporter sa contribution. Sans

Mr. Luns (continued)

cannot be accomplished without the conviction, support and co-operation of the members of the parliaments of the seven countries which you represent and which form so important a part of our continent. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Secretary-General.

We can see for ourselves that you have lived up to your high reputation, and we have listened to you, as you will have observed, with all the regard that we feel for your person.

I should like to ask you whether you would agree to answer questions?

Mr. LUNS (Translation). — I shall be glad to do so.

The PRESIDENT (Translation). — Thank you.

I call Mr. Blumenfeld.

Mr. BLUMENFELD (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, I congratulate you and ourselves on the fact that today, only a few months after Mr. Luns took up office, we have been able to welcome him here and to listen to him.

I should like to put three questions to the Secretary-General. In doing so I am quite aware that there are no awkward questions, only awkward answers.

The Secretary-General has visited the Middle East during the past few weeks; how does he view the military and political situation there, bearing in mind the evident weakness of the European part of the Western Alliance in that area?

Secondly, there is undoubtedly a connection between the future MBFR negotiations which the Secretary-General mentioned, if they do come about, and the conference on European security, should this take place. How does he see the priorities? In other words, does the Secretary-General feel that progress must first be made in the negotiations — at least in the multilateral preparations, the MBFR negotiations — before preparations for a security conference can be started, or is an alternative feasible?

And thirdly, we have over the past few weeks heard a great deal about the decisive date of

9th December, when the NATO Council of Ministers will be meeting here in Brussels, in connection with the internal German negotiations on the conclusion of the four-power agreement on Berlin. Does he know officially of any date by which these negotiations will have to be completed?

The PRESIDENT (Translation). — I call the Secretary-General of NATO.

Mr. LUNS (Translation). — Please allow me to reply in French, Mr. Blumenfeld, as my German would be appalling. (*Laughter*)

I have just made a tour that included Ankara and Aden. As you are perhaps aware, some years ago the Secretary-General of NATO was given what is known as a watching brief on Helleno-Turkish relations in so far as they affect the Cyprus problem.

With regard to that problem, I returned feeling rather relieved, after holding talks with the two governments. You will have read in the press that the two countries have agreed that a conference should be arranged between the two communities in Cyprus which would be attended by Turkish and Greek experts and held under United Nations auspices.

This is obviously very important for Helleno-Turkish relations, which in consequence will not be embittered by the problem.

I noted a certain degree of anxiety in the two countries about the international repercussions of the conflict. Archbishop Makarios's visit to Moscow and its possible long-term implications have not been forgotten. But that will also encourage Greece and Turkey to reach an understanding.

As to the military situation, this remains serious.

The Soviet fleet, which averages some forty-five vessels in the eastern Mediterranean and which is at this very moment carrying out manoeuvres between Sardinia, Corsica and the Italian coast, is a power factor of rather alarming magnitude.

On the other hand, so long as the United States Sixth Fleet and the naval squadrons of the allied countries are maintained there — I am thinking of France, which has a large fleet in the Mediterranean — the military situation, although not so good as it was six or seven years ago, is still, to use the English term, manageable.

M. Luns (suite)

la conviction, le soutien, ainsi que la coopération des membres des parlements des sept pays que vous représentez, et qui forment une si importante partie de notre continent, cette tâche ne pourra être menée à bien. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Merci, M. le Secrétaire général.

Nous vous avons retrouvé égal à vous-même et vous avons écouté, vous l'aurez remarqué, avec toute la sympathie que nous vous portons.

Puis-je vous demander si vous acceptez de répondre à certaines questions ?

M. LUNS. — Volontiers.

M. le PRESIDENT. — Je vous remercie.

La parole est à M. Blumenfeld.

M. BLUMENFELD (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — Je félicite M. le Président, et nous nous félicitons tous d'avoir pu aujourd'hui, si peu de mois après son entrée en fonctions, recevoir ici le secrétaire général, et écouter ses propos.

Je voudrais lui poser trois questions, en me rendant parfaitement compte qu'il n'existe pas de questions désagréables, mais uniquement des réponses désagréables.

Première question. Il s'est trouvé, ces dernières semaines, dans la zone méditerranéenne. Comment conçoit-il la situation militaire et politique dans cette région, eu égard à la faiblesse manifeste de la fraction européenne de l'Alliance occidentale dans cette partie du monde ?

Deuxième question. Sans nul doute, une relation existe entre les négociations futures qu'il a mentionnées — pour autant qu'elles aient lieu — sur les réductions mutuelles et équilibrées de forces et la conférence sur la sécurité européenne — pour autant que celle-ci ait lieu. Quelle est son opinion sur les priorités ? Autrement dit, est-il nécessaire, à son avis, de progresser d'abord dans les négociations, du moins dans les préparatifs multilatéraux des négociations sur les R.M.E.F., avant de passer aux préparatifs d'une conférence sur la sécurité ? Ou peut-on envisager une autre solution ?

Troisième question. Nous entendons beaucoup parler ces semaines-ci du 9 décembre, date déci-

sive à laquelle se réunira à Bruxelles le Conseil des Ministres de l'O.T.A.N., et ceci en rapport avec les négociations interallemandes sur l'application de l'accord quadripartite sur Berlin. Connaît-il officiellement une date limite quelconque à laquelle ces négociations doivent être terminées ?

M. le PRESIDENT. — La parole est au secrétaire général de l'O.T.A.N.

M. LUNS. — Permettez-moi, M. Blumenfeld, de vous répondre en français, car mon allemand serait affreux. (*Sourires*)

Je viens de faire une tournée à Ankara et à Aden. Comme vous le savez peut-être, le secrétaire général de l'O.T.A.N. s'est vu confier, voici quelques années, ce que l'on appelle un *watching brief* sur les relations turco-helléniques en rapport avec le problème de Chypre.

En ce qui concerne celui-ci, je suis revenu plutôt réconforté, après m'être entretenu avec les deux gouvernements. Vous aurez lu dans la presse que les deux pays ont accepté l'organisation d'une conférence entre les deux communautés de Chypre, en présence d'experts turcs et grecs et sous l'égide des Nations Unies.

Ceci est évidemment très important pour les relations entre les deux pays, qui ne seront donc pas envenimées par ce problème.

J'ai constaté une certaine préoccupation dans ces deux pays quant aux répercussions internationales du conflit. On n'a pas oublié le voyage de Mgr Makarios à Moscou et les conséquences qui pourraient en résulter à la longue. Mais cela aussi favorisera une entente entre la Grèce et la Turquie.

Quant à la situation militaire, elle reste sérieuse.

La flotte soviétique, qui compte en moyenne en Méditerranée orientale quelque 45 navires et qui, aujourd'hui même, effectue des manœuvres entre la Sardaigne, la Corse et la côte italienne, est un élément d'une puissance assez angoissante.

Par ailleurs, tant que la Sixième flotte des Etats-Unis et les escadres des pays alliés y sont maintenues — et je songe à la France qui a une flotte importante en Méditerranée — la situation militaire, bien qu'elle soit assez compromise si on la compare à celle d'il y a six ou sept ans, est encore, selon l'expression anglaise *manageable*,

Mr. Luns (continued)

Nevertheless, if something were to happen in the Middle East, if a fresh crisis were to occur or renewed hostilities break out, there would obviously be reason to fear rather painful consequences. Fortunately, matters have not reached that stage.

Helleno-Turkish military and naval co-operation is satisfactory, and I was able to observe that the two countries are maintaining vigilance in respect of military preparedness. Greece maintains 200,000 men under arms, which represents quite a considerable effort for a population of less than nine million; and Turkey has more than 600,000 men under arms. With regard to equipment, there are difficulties and certain shortages are making themselves felt.

That is my reply to the first question.

With regard to the second, there is in fact a link between the possibility of mutual balanced force reductions (MBFR) and an all-European conference.

If you were to ask us whether, in our opinion, a conference on MBFR calls for advanced preparations for the all-European conference, I would answer that the priorities must be placed in a different order. The view taken not only by the Federal Republic of Germany but also by other countries is that there cannot be an all-European conference without a conference on mutual balanced force reductions.

Moreover, it is perfectly possible to envisage the latter being held without an all-European conference necessarily ensuing.

As I have already indicated, it does not look as if the USSR were prepared to receive Mr. Brosio at the present time. Nevertheless, I remain fairly optimistic, perhaps not for the near future but for some not too far distant date, although I have no facts to go on.

As to the problem of the Berlin Agreement, I think it is scarcely possible to fix a date before the ministerial conference of 9th December. The Soviet position seems to have hardened of late. The USSR is once again said to be demanding that the treaty between the Soviet Union and the Federal Republic of Germany should be ratified before signature of the Berlin Agreement.

As you are aware, the Minister for Foreign Affairs of the Federal Republic is at present

in Moscow. The negotiations have not yet been concluded, but so far it does not seem as though the Soviet position has become more flexible.

Moreover, the following political circumstance must be taken into account: the Federal German Government cannot guarantee ratification by the German Bundestag unless the agreement reaffirming Bonn's rights in Berlin has been signed. If this attitude were to persist, a deadlock might result. Nevertheless, we must remain optimistic.

That is the situation at present. It may be that tomorrow or the day after my views will be belied by events. I should be happy if this were to happen. I have always been sorry, indeed, that I lack the gift of prophecy. (*Laughter and applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank the Secretary-General.

I call Mr. Capelle.

Mr. CAPELLE (*France*) (Translation). — I should like to ask your opinion, Mr. Secretary-General, on the degree of military integration among the Warsaw Pact countries in the following spheres: research, standardisation and manufacture of equipment, and military command.

The PRESIDENT (Translation). — I call the Secretary-General of NATO.

Mr. LUNS (Translation). — In answer to the honourable member, I may say that the leaders of the Warsaw Pact countries — and I am thinking first and foremost of the Soviet Union — are more favourably inclined towards military integration than are the leaders of the NATO countries — and here I have the United States in mind.

Not only does the Warsaw Pact ensure for Moscow a preponderance greater than it would normally have, and not only has Moscow largely equipped the armies of the signatory countries and completely equipped their navies, but, in addition to all this, bilateral agreements guarantee that the *de facto* situation as regards standardisation and the presence of Soviet troops would remain unchanged even if the Pact ceased to exist tomorrow.

It should be pointed out that there is one rather notable exception within the Warsaw Pact, namely, Rumania. There are no Soviet troops

M. Luns (suite)

Toutefois, si quelque chose devait se passer au Moyen-Orient, si une nouvelle crise devait surgir ou de nouvelles hostilités, il faudrait évidemment craindre des conséquences assez pénibles. Heureusement, on n'en est pas là.

La coopération turco-hellénique militaire et maritime est satisfaisante et j'ai pu constater qu'au point de vue de la préparation militaire, ces deux pays restent vigilants. La Grèce maintient 200.000 hommes sous les armes, ce qui représente un effort assez considérable pour une population de moins de 9 millions d'habitants, et la Turquie plus de 600.000 hommes. Quant à l'équipement, des difficultés et certains manques se font sentir.

Ceci est ma réponse à la première question.

En ce qui concerne la seconde, il existe, en effet, une relation entre la possibilité d'une réduction mutuelle et équilibrée des forces (R.M.E.F.) et une conférence paneuropéenne.

Si vous nous demandez si, selon nous, une conférence sur la R.M.E.F. exige des préparatifs avancés concernant la conférence européenne, je vous répondrai qu'il faut placer les priorités ailleurs. Le point de vue non seulement de l'Allemagne fédérale, mais également d'autres pays, est qu'il ne peut y avoir de conférence européenne sans une conférence sur la réduction mutuelle et équilibrée des forces.

D'autre part, on peut parfaitement envisager cette dernière sans qu'une conférence européenne s'ensuive nécessairement.

Ainsi que je l'ai déjà indiqué, il ne semble pas qu'actuellement, l'U.R.S.S. soit préparée à recevoir M. Brosio. Je reste néanmoins assez optimiste, sinon pour un proche avenir, du moins dans un immédiat pas trop éloigné, mais je ne peux cependant me fonder sur des faits.

Quant au problème de l'accord de Berlin, je ne crois guère qu'une date puisse être fixée avant la conférence ministérielle du 9 décembre. La position soviétique semble s'être raidie dernièrement. L'U.R.S.S. demanderait de nouveau que le traité entre l'U.R.S.S. et l'Allemagne fédérale soit ratifié avant la signature de l'accord de Berlin.

Comme vous le savez, le ministre des affaires étrangères de la République fédérale se trouve

en ce moment à Moscou. Les pourparlers ne sont pas encore terminés, mais jusqu'à présent, il ne semble pas que la position soviétique se soit assouplie.

Il faut tenir compte, en outre, du fait politique suivant : le gouvernement de l'Allemagne fédérale ne peut pas garantir une ratification par le Bundestag si la réaffirmation des droits de Bonn à Berlin n'a pas été signée. Si cette attitude devait persister, une impasse pourrait en résulter. Toutefois, il faut rester optimiste.

Telle est actuellement la situation. Il se peut que, demain ou après-demain je sois démenti par les événements. J'en serais heureux. Je continue d'ailleurs à regretter de n'être pas prophète. (*Sourires et applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Je remercie M. le Secrétaire général.

La parole est à M. Capelle.

M. CAPELLE (*France*). — M. le Secrétaire général, je voudrais vous demander votre avis sur le degré d'intégration militaire des pays du Pacte de Varsovie sur les points suivants : la recherche, la standardisation et la fabrication du matériel, le commandement militaire.

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. le Secrétaire général de l'O.T.A.N.

M. LUNS. — Je peux répondre à l'honorable député que les dirigeants du Pacte de Varsovie — et je pense en premier lieu à l'Union Soviétique — sont plus favorables à l'intégration militaire que les dirigeants des pays de l'O.T.A.N. — et je songe ici aux Etats-Unis.

Non seulement le Pacte de Varsovie garantit une prépondérance plus que naturelle à Moscou, non seulement Moscou a équipé en grande partie les armées et entièrement les marines des pays signataires, mais, en outre, des accords bilatéraux garantissent, du point de vue de la standardisation et du point de vue de la présence des troupes soviétiques, que la situation de fait ne changerait pas, même si, demain, le Pacte n'existait plus.

Il est à signaler, dans le Pacte de Varsovie une exception assez notable : la Roumanie. Il n'y a pas de troupes soviétiques sur le territoire

Mr. Luns (continued)

on Rumanian soil, nor is Rumania entirely dependent on Soviet aid for its armaments.

I should be happy, incidentally, if I could say the same things about NATO. But do not forget that our situation is conditioned by those very principles of freedom that we are defending, so that we can hardly complain about it too much. *(Laughter)*

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Secretary-General.

I call Mr. Sieglerschmidt.

Mr. SIEGLERSCHMIDT (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, I should like to express my pleasure at the fact that the Secretary-General is remaining with us and continuing to act as the great catalyst of European policy, officially in a different but essentially in a similar capacity.

I have two questions for Mr. Luns. First, how does he assess the relative importance and tasks of the Eurogroup and WEU in their relations with each other and with regard to the Atlantic defence, at the present time and in their possibilities of future development?

Secondly, it is claimed that the disarmament negotiations, that is to say the MBFR, between East and West will to some extent inevitably lead to an entrenchment of the pact systems on both sides. Is such a conclusion correct? Is there a clear-cut choice between co-ordinated negotiations by the blocs and bilateral negotiations among member countries of both blocs? Ought we not perhaps to think in terms of both at the same time? And finally, might not the success of these disarmament negotiations cause the importance of the pact systems to decline?

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Luns.

Mr. LUNS (Translation). — I should like to thank the speaker, as well as Mr. Blumenfeld, for the kind words that they have been good enough to address to me.

In asking me for my opinion regarding the Eurogroup, I presume you are addressing me as Secretary-General of NATO and in the NATO context.

The Eurogroup which, as I would stress, is still in process of organisation, can play an important part in NATO. However, I must warn the Assembly of the danger of seeing the group take independent decisions at a particular juncture before talks have been possible with the allies. A certain degree of flexibility needs to be kept. Even now, in fact, countries not belonging to the Eurogroup are afraid that decisions may be taken in advance of the major NATO conferences without the views of other countries being taken into consideration. It seems to me, as Secretary-General of NATO, that the absolute equality of the members must be maintained. I repeat that a Eurogroup composed, for example, of the Common Market countries and including the United Kingdom and the three other countries that are candidates for admission, will be useful. It is desirable, though, that it should not act as a completely separate group but should be open to receive all views and consider all problems when major NATO conferences — such as the Ministerial Meetings, for example — are held.

Personally, and here I come to the second question, I am not afraid that negotiations on MBFR might lead to the two blocs becoming more or less "frozen". It is rather the opposite that will occur.

I would point out to you, in parenthesis, that it is not disarmament that is involved, but rather a withdrawal of certain troops, in the first instance from the central sector towards the rear areas of the two defence systems, the balance — one might almost say the imbalance — of existing conventional forces being taken into account. Thus it is not actually a question of disarmament. Indeed, if the United States, say, were to withdraw two divisions from NATO to station them on its own soil, the idea would not be to demobilise them but to keep them in a state of readiness to play their part in serving the interests of the Alliance.

Similarly, if the Soviet Union were to withdraw some of its forces to the interior of the country, it could always bring them into service when it wanted to.

You may perhaps wish to ask me: what is then the advantage? I would reply that the advantage is very clear. At present, whenever a political crisis occurs it simultaneously tends to be a military crisis, for the reason that the troops are always face to face, and very little is needed to set them in motion.

M. Luns (suite)

roumain, et, du point de vue de l'armement, la Roumanie ne dépend pas entièrement de l'aide soviétique.

Pour le reste, je serais heureux si je pouvais dire la même chose à propos de l'O.T.A.N. Mais n'oubliez pas que c'est la conséquence même des principes de liberté que nous défendons, de sorte qu'il ne faut pas trop s'en plaindre. (*Sourires*)

M. le PRESIDENT. — Merci, M. le Secrétaire général.

La parole est à M. Sieglerschmidt.

M. SIEGLERSCHMIDT (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, permettez que j'exprime très brièvement ma joie de savoir que M. le Secrétaire général, grand catalyseur de la politique européenne, reste avec nous, dans une fonction différente au point de vue officiel, mais inchangée dans son action.

Deux questions à présent : quelle est l'opinion de M. le Secrétaire général sur la signification et la mission de l'Eurogroupe et de l'U.E.O. dans leurs rapports réciproques et sous l'angle de la défense atlantique dans le présent et dans leur évolution ultérieure ?

Deuxième question : on prétend que les négociations sur le désarmement, c'est-à-dire la R.M.E.F., entre l'Est et l'Ouest conduiront plus ou moins obligatoirement à la consolidation, de part et d'autre, du système des pactes. Cette conclusion est-elle exacte ? De même, est-il exact d'y voir un choix absolu entre les négociations centrales des deux blocs et les négociations bilatérales entre Etats membres de ces deux blocs ? Ne faudrait-il pas y voir, éventuellement, un « non seulement, mais encore » ? Et enfin, l'aboutissement favorable des négociations sur le désarmement ne conduirait-il pas à un affaiblissement de l'importance du système des pactes ?

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Luns.

M. LUNS. — Je tiens à remercier l'orateur, ainsi que M. Blumenfeld, des paroles aimables qu'ils ont bien voulu m'adresser.

Quand vous me demandez une opinion sur le groupe européen, je présume que vous vous adressez au secrétaire général de l'O.T.A.N., et dans le contexte de l'O.T.A.N.

Le groupe européen qui s'organise, j'y insiste, peut jouer un rôle important dans l'O.T.A.N. Toutefois, je mets en garde l'Assemblée contre le danger de voir ce groupe, à un moment donné, décider souverainement avant que des entretiens aient pu avoir lieu avec les alliés. Il convient de garder une certaine « flexibilité ». En effet, dès à présent, des pays qui ne font pas partie de ce groupe craignent que des décisions interviennent avant les grandes conférences de l'O.T.A.N. sans que l'opinion des autres pays soit prise en considération. En tant que secrétaire général de l'O.T.A.N., il me semble que l'égalité absolue des membres devra être conservée. Je répète que ce groupe européen composé, par exemple, des pays du Marché commun, y compris l'Angleterre et les trois autres pays qui demandent leur adhésion, sera utile. Il convient toutefois qu'il ne joue pas le rôle d'un groupe complètement à part, mais qu'il soit ouvert à toutes les opinions et à l'étude de tous les problèmes lors des grandes conférences de l'O.T.A.N., comme, par exemple, lors des réunions ministérielles.

Personnellement, et j'en arrive à la seconde question, je ne crains pas que des négociations sur la R.M.E.F. conduisent à ce que les deux blocs soient plus ou moins « gelés ». C'est plutôt le contraire qui se produira.

Je vous fais remarquer, entre parenthèses, qu'il s'agit non pas de désarmement, mais bien d'un retrait de certaines troupes, et tout d'abord du secteur central vers l'intérieur des deux systèmes de défense, en tenant compte de l'équilibre — on pourrait presque dire du déséquilibre — des forces conventionnelles existantes. Il ne s'agit donc pas, en fait, de désarmement. En effet, si, par exemple, l'Amérique retirait deux divisions de l'O.T.A.N. pour les placer sur son propre territoire, l'idée n'est pas de les démobiliser, mais bien de les tenir prêtes à intervenir pour servir les intérêts de l'Alliance.

De même, en retirant certaines de ses forces à l'intérieur du pays, la Russie pourrait toujours en disposer au moment voulu.

Vous pourrez peut-être me demander : mais quel en est alors l'avantage ? Je vous répondrai qu'il est très clair. Actuellement, lorsqu'une crise politique surgit, elle a tendance à être en même temps une crise militaire, parce que les troupes sont toujours présentes et qu'il faut très peu pour les mettre en mouvement.

Mr. Luns (continued)

With a mutual and more or less balanced withdrawal of sufficient numbers of troops, however, there would be two stages: first of all, the political crisis and the subsequent adoption of certain measures by one side and the other — or possibly first by one side and then by the other — to move the troops that had been withdrawn back to the common frontiers, so that more time would be available to try and resolve the crisis before it is too late.

A further point worth noting is that since there have been talks on the proposals put forward by NATO, in Reykjavik in 1968, it is highly conceivable that each country will take individual advantage of what transpires from those talks.

It is confirmed, incidentally, that it is also proposed to hold talks with countries that are not members of NATO. Of course, we can hardly speak of the third world in Europe, for the position of a country like Finland, for example, is completely different from that of Ireland, just as the position of Austria differs from that of Yugoslavia. Provision has already been made for their participation. The capitals of these countries have, indeed, already been informed by NATO, and documents have been passed on to them.

This will perhaps reassure you a little.

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Secretary-General.

I call Mr. Boyden.

Mr. BOYDEN (*United Kingdom*). — I think we would all agree that it is a very good augury for the future of WEU that Mr. Luns, the new Secretary-General of NATO, should so quickly come in our midst and talk to us so frankly. I voice the opinion of the Assembly when I say to him, "Thank you very much".

In the evaluation of mutual and balanced force reductions, what progress does the Secretary-General think can be achieved by reducing and balancing unlike weapons? For example, the Warsaw Pact appears to have a surplus of tanks and heavy armour; it could be said that the West has a surplus of nuclear weapons. What progress does he expect to see in the evaluation of the relative weight of these two defences to the different sides in negotiating some reduction?

My second question is perhaps less difficult. I have recently returned from a visit to the Royal Air Force in Germany. One of the points made by the Royal Air Force to the Committee of which I was a member was that air efficiency would be very much increased if there were interoperability between the different airfields of NATO. I am sure the Warsaw Pact has this interoperability in almost all its airfields. This is a matter related to the harmonisation of the defence effort which I would have thought lay rather more within the competence of NATO itself. I wonder whether there is a considerable movement in NATO for such simple things as, say, being able to refuel or re-arm squadrons at any airfield, a matter really of nozzles and taps which is nothing like so complicated as the big issue raised by Mr. Rivière in his report, for example.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Luns, Secretary-General of NATO.

Mr. LUNS. — I thank Mr. Boyden for his very kind words. In reply to his first question, very lengthy preparations and studies are made by NATO into the very question which he has raised. The idea is that several different types of weapons should be balanced against each other but not evaluated in the context Mr. Boyden names. For instance, it would be very difficult to say that withdrawal of 200 tanks would be the same as the withdrawal of five batteries of missiles.

However, it is expected that in certain fields the Warsaw Pact countries and the North Atlantic Alliance countries would proceed to a phased withdrawal of part of their forces. For example, it might be easy to withdraw some divisions of infantry but more difficult to reach an agreement on the relative importance of withdrawing a Russian system of conventional missiles as against the withdrawal of a NATO system. It can be done. However, even if it is not in all phases successful, we hope that in some more easy sectors such withdrawal might be possible.

The first thing is to come to the withdrawal of divisions, because nowadays divisions, in the NATO countries as well as in the Warsaw Pact countries, are composed of infantry, supporting weapons, small missile batteries, and all sorts of things. Therefore, perhaps a whole division of the Russian army could be more or less equated with a whole division of the American army.

M. Luns (suite)

Or, avec un retrait mutuel et en quelque sorte équilibré de forces suffisantes, il y aura deux stades : tout d'abord la crise politique et ensuite certaines mesures de part et d'autre — ou, éventuellement, d'abord une partie, puis l'autre — pour rétablir les troupes retirées aux frontières communes, de sorte qu'on dispose de plus de temps pour essayer de résoudre la crise avant qu'il soit trop tard.

Je vous signale, en outre, que, s'il y a eu des conversations sur les propositions formulées par l'O.T.A.N. à Reykjavik en 1968, on peut très bien concevoir que les conséquences qui en découleront seront mises à profit par chaque pays individuellement.

Il est d'ailleurs avéré qu'on envisage également des conversations avec des pays qui ne sont pas membres de l'O.T.A.N. Certes, on ne peut pas parler du tiers monde en Europe, parce que la position d'un pays tel que la Finlande, par exemple, est complètement différente de celle de l'Irlande, tout comme la position de l'Autriche est différente de celle de la Yougoslavie. Une participation a déjà été prévue à ce sujet. Les capitales de ces pays ont d'ailleurs été informées par l'O.T.A.N. et des documents leur ont été remis.

Ceci vous rassurera peut-être quelque peu.

M. le **PRESIDENT**. — Je vous remercie, M. le Secrétaire général.

La parole est à M. Boyden.

M. **BOYDEN** (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Vous conviendrez tous, je l'espère, qu'il est d'excellent augure pour l'avenir de l'U.E.O. que M. Luns, nouveau Secrétaire général de l'O.T.A.N., soit venu si vite à l'Assemblée pour lui parler avec tant de franchise. Je crois me faire l'interprète de l'Assemblée en le remerciant de tout cœur.

Dans l'évaluation des réductions mutuelles et équilibrées de forces, quel progrès représentera, selon le secrétaire général, la réduction équilibrée d'armes dissemblables ? Il semblerait, par exemple, que le Pacte de Varsovie ait un excédent de chars et de blindés lourds ; quant à l'Occident il possède, pourrait-on dire, un excès d'armes nucléaires. Comment le secrétaire général pense-t-il qu'on réussira à évaluer le poids relatif de ces deux systèmes de défense lors des négociations sur les réductions ?

Ma deuxième question est peut-être moins épineuse. Je viens de rendre visite à la R.A.F. en Allemagne. L'une des observations que les officiers ont faites devant la commission dont j'étais membre est que l'efficacité aérienne serait grandement accrue si les appareils pouvaient utiliser indifféremment tous les aérodromes de l'O.T.A.N. Je suis convaincu qu'il en est ainsi sur presque tous les aérodromes du Pacte de Varsovie. Je vois là un problème d'harmonisation de l'effort de défense qui me semble relever plutôt de la compétence de l'O.T.A.N. Je me demande si l'on se préoccupe beaucoup à l'O.T.A.N. de choses aussi simples que de permettre à une escadrille de refaire le plein ou de se réapprovisionner en armes sur n'importe quel aérodrome, c'est-à-dire de problèmes d'ajutages et de robinets qui sont loin d'être aussi complexes que la grave question, par exemple, que M. Rivière soulève dans son rapport.

M. le **PRESIDENT**. — La parole est à M. Luns, Secrétaire général de l'O.T.A.N.

M. **LUNS** (Traduction). — Je remercie M. Boyden de ses très aimables paroles. En réponse à sa première question, je dirai que l'O.T.A.N. a très longuement étudié la question qu'il soulève. La thèse est qu'on peut équilibrer, les uns par rapport aux autres, plusieurs types d'armes dissemblables, mais non les évaluer de la manière qu'évoque M. Boyden. C'est ainsi qu'il serait très difficile de dire que le retrait de 200 chars équivaut à celui de cinq batteries de fusées.

On pense toutefois que, dans certains domaines, les pays du Pacte de Varsovie et ceux de l'Alliance atlantique vont procéder à des phases successives de retrait d'une partie de leurs forces. Il serait, par exemple, facile de retirer quelques divisions d'infanterie et moins facile d'arriver à un accord sur l'intérêt relatif du retrait d'un groupe soviétique de fusées classiques ou d'un groupe de fusées de l'O.T.A.N. Ce n'est pas impossible. Même si l'on n'y réussissait pas à chaque phase, nous espérons que, dans certains secteurs plus faciles, les retraits seront possibles.

La première chose à faire est de retirer des divisions, car de nos jours les divisions — celles des pays de l'O.T.A.N. comme celles des pays du Pacte de Varsovie — sont composées d'infanterie, d'armements d'appui, de batteries d'engins et de toutes sortes d'autres choses. On pourrait donc égaler à peu près une division complète de l'armée soviétique à une division complète de l'armée américaine.

Mr. Luns (continued)

However, Russian divisions have far less supporting personnel. I have been told that a major in a Russian company has a little booklet in which there are about 350 names. When one of those people dies the major simply crosses off his name. With divisions in the Western Alliance it is somewhat more complicated and difficult, especially in the American army.

However, it could be done. If politically the Soviet Union were prepared to embark upon such a course, we could reach agreement.

The question of the usability, so to speak, of air bases within the NATO commands by all NATO air forces is a problem which has not been satisfactorily solved. However, it has been solved in the various sectors. For instance, for the Royal Air Force it would be very easy without any special arrangements, which can be made and which are being made, for them to use the airfields of Dutch, German and American air forces.

Mr. Boyden points out that the Warsaw Pact country air forces do not suffer from this liability. This is one of the points which is being studied at present. Just as with the standardisation of weapons, it has not yet been achieved.

There is also the fact that some countries have very weak air forces while others are more generously provided for. There is therefore a tendency for those countries to keep their own planes as near as possible to their own shores, and it is not easy to ask for integration of the armed forces of sovereign nations.

On the second question raised by Mr. Boyden, at the meeting held on 6th and 7th October, the opinion was expressed in some quarters that a withdrawal in the central sector might have an adverse effect on the northern and southern sectors. However, I can assure the Assembly that it will not be accepted that, because of withdrawal in one sector, the other sectors should be more in danger than they are now. To take an easy example, one could imagine a Russian division being withdrawn to Murmansk but not to Bessarabia, which would be very near to the southern sector but not to the northern region. No NATO nation would accept that.

The PRESIDENT (Translation). — I call Lord Gladwyn.

Lord GLADWYN (*United Kingdom*). — Perhaps I did not fully understand what the Secretary-General said, but, if I heard his reply to Mr. Sieglerschmidt aright, he seemed to suggest that it was inadvisable, perhaps even wrong, for certain groups within the Atlantic Alliance to try to come to some common agreement on policy outside the actual NATO machine.

As I understand it, the Six, and under the Davignon procedure eventually the Ten, are even now trying to get out a common policy in regard to their attitude towards a European security conference. I take it that the Secretary-General does not object to such efforts towards forming a common policy among the Six or the Ten, which might even one day embrace questions of defence; provided only — and this is the question that I ask the Secretary-General — that when they have arrived at a common view they discuss it in the NATO Alliance and try, I should hope successfully, to harmonise it with the policy of the Americans and of countries inside the NATO machine but outside the specific group. Does the Secretary-General agree with that?

The PRESIDENT (Translation). — I call the Secretary-General.

Mr. LUNS. — I am in general agreement with what Lord Gladwyn has said. In my former reply perhaps I did not make it quite clear that I was talking about NATO problems. The position of a European security conference is being discussed in NATO, but it is more in the form of information and explaining the position of various countries. What I meant was that typically NATO problems should not be arrived at in a decision on a take-it-or-leave-it basis. There should be a flexible approach and every European grouping should come to some conclusion on whether it would be willing to go ahead, especially in the defence sphere and fully consult its allies. Then, if it says that, in the light of the discussions, it must change its plans, it should be able and willing to do so. So I am in general agreement with Lord Gladwyn's very pertinent observations.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Kahn-Ackermann.

M. Luns (suite)

Les divisions soviétiques ont néanmoins beaucoup moins de personnel d'appui. On m'a raconté que le commandant d'une compagnie soviétique possède un petit carnet de 350 noms environ. Quand l'une de ces personnes meurt, le commandant raie simplement son nom. Dans les divisions de l'Alliance atlantique, surtout dans l'armée américaine, les choses sont un peu plus complexes et délicates.

Les réductions n'en sont pas moins possibles et nous pourrions arriver à un accord si l'Union Soviétique était politiquement disposée à s'engager dans cette voie.

La question de l'ouverture, si je puis dire, des bases aériennes des commandements de l'O.T.A.N. à toutes les forces aériennes de l'O.T.A.N. n'a pas été résolue à notre satisfaction. Toutefois, elle a été résolue dans les divers secteurs. C'est ainsi que la Royal Air Force pourrait très facilement utiliser les aérodromes de l'armée de l'air néerlandaise, allemande ou américaine, en dehors des accords particuliers qui sont concevables et parfois en voie de réalisation.

M. Boyden nous fait remarquer que les forces aériennes du Pacte de Varsovie n'ont pas de difficultés à cet égard. C'est une question qui est à l'étude, mais qui n'a pas encore abouti, pas plus que celle de la normalisation des armements.

Il faut aussi considérer que certains pays ont une aviation très modeste, alors que d'autres sont amplement pourvus. Les premiers ont donc tendance à vouloir garder leurs appareils au plus près de leurs rivages, outre qu'il est difficile de demander à des nations souveraines d'intégrer leurs forces armées.

En ce qui concerne la deuxième question posée par M. Boyden à la réunion des 6 et 7 octobre, certains milieux ont émis l'opinion qu'un retrait au centre pourrait avoir des effets néfastes sur les secteurs nord et sud. Je peux toutefois affirmer à l'Assemblée que nous n'admettrons pas qu'un retrait dans un secteur puisse aggraver la position des autres. Pour prendre un exemple simple, on pourrait envisager qu'une division russe soit reculée à Mourmansk, mais non en Bessarabie, région bien plus proche du secteur sud que du nord. Aucun pays de l'O.T.A.N. ne l'accepterait.

M. le PRESIDENT. — La parole est à Lord Gladwyn.

Lord GLADWYN (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je n'ai peut-être pas entièrement compris ce que disait le secrétaire général, mais si j'ai bien saisi sa réponse à M. Sieglerschmidt, il serait à son sens inopportun, voire erroné, qu'à l'intérieur de l'Alliance atlantique, certains groupes recherchent un accord politique commun en dehors des mécanismes proprement O.T.A.N.

Selon moi, les Six et même les Dix — au titre de la procédure Davignon — s'efforcent dès maintenant de définir une politique commune quant à la conférence sur la sécurité européenne. J'espère que le secrétaire général ne voit aucun inconvénient à ce que les Six ou les Dix définissent cette politique commune qui pourrait même porter un jour sur les questions de défense, à condition — et voilà la question que je pose au secrétaire général — qu'une fois d'accord sur une politique commune, ils en discutent au sein de l'Alliance atlantique et s'efforcent de l'harmoniser, j'espère avec succès, avec la politique que suivent les Etats-Unis et les pays de l'O.T.A.N. autres que ceux du groupe en question. Le secrétaire général en convient-il ?

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. le Secrétaire général.

M. LUNS (Traduction). — Je suis, dans l'ensemble, d'accord avec ce que vient de dire Lord Gladwyn. Je n'ai peut-être pas assez précisé dans ma précédente réponse que je parlais des problèmes de l'O.T.A.N. On discute actuellement à l'O.T.A.N. de la thèse d'une conférence sur la sécurité européenne, mais plutôt sous forme d'informations et d'explications sur la position des divers pays. Ce que je voulais dire, c'est que les problèmes particuliers à l'O.T.A.N. ne devraient pas être résolus par une décision du type « tout ou rien », mais par une méthode souple, chaque groupement européen devant décider s'il veut aller de l'avant — surtout en matière de défense — en étroite consultation avec ses alliés. S'il se voit, à la lumière des discussions, contraint de modifier ses plans, il devra pouvoir le faire. C'est pourquoi je suis assez d'accord avec les très pertinentes remarques de Lord Gladwyn.

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Kahn-Ackermann.

Mr. KAHN-ACKERMANN (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — I am grateful to the Secretary-General for mentioning, in his excellent speech, that the current economic circumstances are important for the future organisation of European defence. Is there a shared intention among the European NATO partners to emphasise the importance of this at the next ministerial conference, in view of the fears that in the event of difficulties in world trade American intentions to help us with regard to burden-sharing would be endangered, and that a number of improvements in our defence efforts envisaged by the European partners could not then be carried out?

The PRESIDENT (Translation). — I call the Secretary-General of NATO.

Mr. LUNS (Translation). — The honourable member, Mr. Kahn-Ackermann, has in my opinion gone to the very root of the present situation. MBFR, a European conference, the Berlin problem and intra-German relations are all of them important, but if a recession — or worse, an economic and financial crisis — were to develop, the whole situation would be in jeopardy. I have not perhaps stressed this sufficiently, but the very conception of détente might suffer as a result.

Secondly, I would point out that the primaries in New Hampshire are due to take place shortly, at the end of February. I invite you to reflect upon the attitude of the United States Government in an election year!

It is obvious that finding a solution to these problems is a matter of extreme importance, and that there remain only four or five months in which to do so.

Although Article 2 of its charter confers upon NATO the right to concern itself with monetary, economic and financial problems, I myself consider, and I believe that the members of this organisation will share my view, that NATO cannot be asked to take over the rôles of OECD, the Group of Ten, GATT or the Common Market, in order to solve these problems, at one special conference or another.

It is extremely important that the Ministers for Foreign Affairs, who will be meeting in Brussels in a fortnight's time, should be thoroughly alive to the very special gravity of the

situation and that a process of osmosis should enable them to find a solution. I am glad to learn that President Nixon is going to meet first President Pompidou, then Mr. Heath and lastly Chancellor Brandt. Perhaps a solution will emerge from these talks.

What complicates the situation is that not all the European countries speak the same language. Thus, although the Federal Republic of Germany may perhaps be reproached with having, at the beginning of the crisis, made several procedural mistakes which had repercussions in Paris, the position of France, for its part, is different from that of Germany. I hope that the talks between Mr. Brandt and Mr. Pompidou, which are to be held within the next few days, will lead to common ground and understanding.

The illusion that a complete solution to the problem may be found within four months from now is not untinged by a large measure of optimism.

Of course, if the European countries were prepared to revalue their currencies slightly and the United States to devalue the dollar, an understanding could be reached. But to hope at the same time for abolition of the 10 % surcharge and an end to investments and, in accordance with American wishes, for concessions by Europe in respect of their economic and agricultural policies, in addition to burden-sharing, would be over-ambitious.

It might perhaps be possible to reach partial agreement on currencies and on their stabilisation, and later on to agree on seeking solutions to the other problems within a certain space of time and in some specific form. If that were to happen, a big step forward would already have been made.

I repeat that NATO will certainly take up these questions. The Secretary-General has the right to refer to many of the problems, if not all of them, in his introductory statement. The solution must, however, be sought in other ways. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Secretary-General.

You have been good enough to reply very fully to the various questions put to you, and you have given us a shining example of how well-equipped you are with information which you have been good enough to make available to your questioners.

We thank you once again. (*Applause*)

M. KAHN-ACKERMANN (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Secrétaire général, dans son excellent exposé, n'a pas manqué de mentionner — nous lui en savons gré — l'importance des circonstances économiques actuelles dans l'organisation future de la défense européenne. Existe-t-il, dès à présent, une conception commune entre partenaires européens de l'O.T.A.N. permettant, lors de la prochaine conférence des ministres, de souligner l'importance de cette question face à la crainte que des perturbations du commerce mondial menacent non seulement un certain nombre de demandes que les Américains nous ont adressées au sujet du *burden-sharing*, mais encore toute une série de mesures envisagées par les partenaires européens de l'O.T.A.N. pour améliorer notre effort défensif ?

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Luns, Secrétaire général de l'O.T.A.N.

M. LUNS. — L'honorable député Kahn-Ackermann a touché, à mon avis, le point le plus important de la situation actuelle. La R.M.E.F., une conférence européenne, le problème de Berlin, les relations interallemandes, tout est important, mais si une récession, pour ne pas dire une crise économique et financière, se développait, tout cela serait compromis. Peut-être ne l'ai-je pas dit suffisamment, mais même la conception de la détente pourrait en souffrir.

En second lieu, je fais observer que dans peu de temps, dès la fin février prochain, se tiendront *the primaries in New Hampshire*. Je vous invite à réfléchir à l'attitude du gouvernement américain dans une année d'élections !

Il est clair que la solution des problèmes est extrêmement importante et qu'il ne reste guère pour la trouver que quatre ou cinq mois.

Bien que l'article 2 de sa Charte confère à l'O.T.A.N. le droit de s'occuper des problèmes monétaires, économiques et financiers, j'estime, et je pense que les membres de cette organisation partageront mon avis, qu'on ne peut demander à l'O.T.A.N. de se substituer, pour les résoudre, à l'O.C.D.E., au Groupe des Dix, au GATT, au Marché commun, à une conférence spéciale ou autre.

Il est extrêmement important que les ministres des affaires étrangères, qui se réuniront à Bruxelles dans une quinzaine de jours, se pénétrant de la toute particulière gravité de la situation et

qu'un phénomène d'osmose permette d'aboutir à une solution. Je me réjouis d'apprendre que le Président Nixon va rencontrer le Président Pompidou, ensuite M. Heath et, enfin, le Chancelier Brandt. De ces conversations sortira peut-être une solution.

La situation est complexe parce que tous les pays européens ne parlent pas le même langage. C'est ainsi que, si l'on peut peut-être reprocher à l'Allemagne fédérale d'avoir, au début de la crise, commis quelques fautes de procédure qui ont été ressenties à Paris, la position de la France, elle, est différente de celle de l'Allemagne. Je souhaite que les conversations Brandt-Pompidou qui doivent se dérouler dans les prochains jours, débouchent sur un terrain d'entente.

L'illusion que la solution complète du problème pourra être trouvée d'ici à quatre mois n'est pas exempte de beaucoup d'optimisme.

En effet, si les pays européens étaient disposés à réévaluer quelque peu leur monnaie et si l'Amérique était prête à dévaluer le dollar, on pourrait arriver à une entente. Mais vouloir en même temps la suppression des 10 %, la fin des investissements et que, selon le désir américain, l'Europe fasse des concessions en matière de politiques économique et agricole, ainsi que le *burden-sharing*, ce serait trop ambitieux.

Peut-être pourrait-on arriver à un accord partiel sur les monnaies et leur stabilisation et, ensuite, à un accord pour rechercher, dans un certain délai et dans une certaine forme, la solution des autres problèmes. Dans ce cas, un grand pas en avant serait déjà fait.

Je répète que l'O.T.A.N. s'occupera certainement de ces questions. Le secrétaire général a le droit de parler de bien des problèmes, sinon de tous, dans son exposé introductif. Mais la solution devra être cherchée sous d'autres formes. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Merci, M. le Secrétaire général.

Vous avez bien voulu répondre abondamment aux diverses questions qui vous ont été posées et vous nous avez donné le plus bel exemple de la large documentation dont vous disposez et dont vous voulez bien faire bénéficier ceux qui vous interrogent.

Je vous réitère nos remerciements. (*Applaudissements*)

**5. The Brussels Treaty and the European institutions
(Prospects for Western European Union)**

**The future organisation of western defence
Application of the Brussels Treaty**

(Resumed Joint Debate on the Reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments, Docs. 554, 557 and Amendments and 558)

The PRESIDENT (Translation). — Ladies and Gentlemen, we shall now resume discussion of the three reports on which we opened a joint debate at the beginning of the afternoon.

I call Mr. Gonella.

Mr. GONELLA (*Italy*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, Lord Gladwyn's report is analytical and constructive. It presents us with specific alternatives for the future of WEU.

We are grateful to the Rapporteur for reminding us that the position of WEU has improved, with the United Kingdom preparing to join EEC.

Unfortunately, Europe is not yet sufficiently integrated to be regarded as a pillar of world policy.

The Rapporteur very aptly attaches great importance to the establishment of a permanent secretariat. However, if we want that secretariat to be effective, our common aims will need to be more concrete and our political resolve more coherent and dynamic. The same vital requirement applies to the independent commission, consisting of eminent personages appointed by governments.

The Rapporteur is right in envisaging the possibility of inviting Norway, Denmark and Ireland — which, unlike the United Kingdom, are not members of WEU — to attend WEU meetings once they have joined the EEC.

It is difficult for us not to endorse Lord Gladwyn's views when he suggests revision of the Brussels Treaty, some of whose provisions have been overtaken by events. Among other things, there is no reason why WEU should concern itself with economic, social and cultural questions, which come within the purview of other international organisations specialising in these matters.

Now we come to the most serious problem raised by the Rapporteur: what will WEU do after the enlargement of the EEC?

We have been greatly struck by the Rapporteur's outstanding contribution in formulating a series of hypotheses as regards institutions and in indicating the different alternative solutions which would ensure that each body fulfilled its specific functions and that co-operation between the various bodies was maintained.

His reflections regarding development of the EEC are based on an irrefutable principle, namely, that an economic union, or even a monetary union, must also be concerned with defence questions, for the good reason that defence expenditure is an integral part of the economy.

The economy comprises many other activities, but there is no need whatever to extend the EEC's competence to cover these activities. What has to be considered is the specific character of the competence exercised by the other Communities.

I share Lord Gladwyn's opinion concerning the action to be taken during the coming months, but WEU must not suspend its activities in order to await the European security conference. Regardless of the chances of success of this conference, we must achieve real progress in harmonising the foreign policies and defence policies of Western Europe. Europe must appear at the conference with a foreign policy that has been concerted beforehand and already consolidated.

The goal aimed at by the USSR at this European conference will be the complete withdrawal of American forces from Europe, or at least a significant reduction in those forces. On the other hand, by way of contrast, the Soviet Union — as a European power — intends to maintain its forces intact and to uphold the Brezhnev doctrine of the limited sovereignty of countries in the eastern bloc.

WEU must continue to play its part in consolidating political and economic unity, so as to resist the pressures exerted by the East. With a European conference in prospect, a common policy is more necessary than ever.

We cannot forget the warning of the Rapporteur that it is the shortcomings of the western

5. Le Traité de Bruxelles et les institutions européennes
(Perspectives offertes à l'Union de l'Europe Occidentale)

L'organisation future de la défense occidentale

Application du Traité de Bruxelles

(Suite de la discussion commune des rapports de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Docs. 554, 557 et amendements, 558)

M. le **PRESIDENT**. — Mesdames, Messieurs, nous reprenons le débat sur les trois rapports dont nous avons entamé la discussion commune au début de l'après-midi.

La parole est à M. Gonella.

M. **GONELLA** (*Italie*). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, le rapport de Lord Gladwyn est analytique et constructif : il a présenté des alternatives concrètes au sujet de l'avenir de l'U.E.O.

Nous sommes reconnaissants au rapporteur d'avoir rappelé que la situation de l'U.E.O. s'est améliorée : le Royaume-Uni s'apprête à entrer dans la C.E.E.

Malheureusement, l'Europe n'est pas encore suffisamment intégrée pour être considérée comme un pilier de la politique mondiale.

Le rapporteur attribue opportunément une grande importance à l'institution d'un secrétariat permanent. Mais, si nous voulons qu'il soit efficace, il faut que les objectifs communs soient plus solides et que la volonté politique soit plus cohérente et plus énergique. La même exigence s'impose à l'égard de la Commission permanente, composée de hautes personnalités désignées par les gouvernements.

Le rapporteur envisage avec raison la possibilité que la Norvège, le Danemark et l'Irlande — qui, contrairement au Royaume-Uni, ne sont pas membres de l'U.E.O. — soient invités à assister aux réunions de l'U.E.O. après leur entrée à la C.E.E.

Il nous est difficile de ne pas partager les suggestions de Lord Gladwyn pour la révision du Traité de Bruxelles qui comprend des normes dépassées par les événements. Entre autres, il n'y a aucune raison pour que l'Union s'intéresse aux questions économiques, sociales et culturelles, qui sont de la compétence d'autres institutions internationales spécialisées dans ces matières.

Voilà le plus grave problème exposé par le rapporteur : que fera l'U.E.O. après l'élargissement de la C.E.E. ?

Nous avons beaucoup apprécié le remarquable effort du rapporteur pour élaborer différentes hypothèses organiques dans le dessein d'indiquer les diverses alternatives d'une solution qui garantisse les fonctions spécifiques de chaque organe et la collaboration entre les organes.

Ses considérations au sujet du développement de la C.E.E. se fondent sur un principe incontestable : une union économique, voire une union monétaire, doit se préoccuper également de la défense, notamment en raison du fait que les dépenses de défense sont partie intégrante de l'économie.

Beaucoup d'autres activités sont comprises dans l'économie, mais point n'est besoin d'étendre à ces activités la compétence de la C.E.E. Il faut voir le caractère spécifique de la compétence des autres communautés.

Je partage l'avis de Lord Gladwyn au sujet des initiatives à prendre dans les mois à venir, mais l'U.E.O. ne doit pas interrompre son activité en attendant la conférence sur la sécurité européenne. Indépendamment des chances de succès de cette conférence, nous devons réaliser des progrès réels en matière d'harmonisation de la politique étrangère et de la défense dans l'Europe occidentale. A la conférence sur la sécurité, l'Europe devra se présenter avec une politique extérieure préalablement concertée et déjà consolidée.

Le but visé par l'U.R.S.S., au cours de cette conférence européenne, est le retrait complet des forces américaines de l'Europe ou, du moins une réduction sensible de ces forces. Par contre, l'U.R.S.S. — en tant que puissance européenne — a l'intention de maintenir ses forces intactes et de conserver la doctrine Brejnev sur la demi-souveraineté dans les pays de l'Est.

L'U.E.O. doit continuer à contribuer à la consolidation de l'unité politique et économique pour résister aux pressions de l'Est. En raison de la perspective d'une conférence européenne, une politique commune est plus que jamais nécessaire.

Nous ne pouvons oublier l'avertissement du rapporteur : c'est l'incapacité des démocraties

Mr. Gonella (continued)

democracies which encourage the USSR to adopt a policy which is dangerous to us and which might, in fact, lead tomorrow to a reversal of the existing balance.

Unfortunately, the western world is tired and dispirited. We must give it faith in its future and remind it of the danger that exists of losing the freedom won at the cost of so many sacrifices.

It would be fitting to ponder on Lord Gladwyn's closing words: "We are now more preoccupied with pollution than with freedom; with sex rather than with service; with worlds in space or of our imagination rather than with the only world we have. But parliamentarians can speak more freely and speculate more widely than responsible Ministers... in this critical hour in Europe's destiny."

As we move steadily towards supranational solutions, it remains our task to promote progress in co-ordinating foreign policy and Western European security.

This progress can be achieved if we follow the future course mapped out by our Rapporteur, whom we ask once again to accept our thanks for his excellent work. (*Applause*)

(*Mrs. Klee, Vice-President of the Assembly, took the Chair, in place of Mr. Housiaux*)

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Richter.

Mr. RICHTER (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Madam President, Ladies and Gentlemen, I think that after this overall review of western defence it would be rather difficult to revert to points of detail. I do want, however, like Mr. Pöhler, to look again at Mr. Boyden's excellent report.

I should like to start with the adoption of the Harmel report in December 1967 and with the two tasks that confronted NATO as a result. To the traditional task of deterring an aggressor by having adequate military strength, a new task was added — and here I quote verbatim from the report where it discusses the search for progress towards a more stable relationship with Eastern Europe.

The Alliance at that time directed that :

"Each ally should play its full part in promoting an improvement in relations with the Soviet Union and the countries of Eastern Europe."

For — as the NATO partners were unanimous in saying —

"The way to peace and stability rests in particular on the use of the Alliance continuously in the interest of détente."

Like the Secretary-General, this leads me to the conclusion that deterrence and détente are not contradictory, but complementary. This is, I think, a completely new way of looking at European security.

In this further development of NATO, by giving it a wider scope, due heed was paid to the political needs of the Alliance as well as to the security requirements. A NATO that continued to think of itself solely as a military counter-force would have had to expect to lose more than just the co-operation of France. But with its wider tasks, which began with the Reykjavik communiqué and which might — as was mentioned earlier — have led to the planned, and possible, sending of a NATO emissary into the headquarters of the opposing camp — the Alliance has undergone a surprising renaissance, on a scale really expected by only a very small number of parliamentarians.

Making an interim assessment of the overall situation, we can today mark up a considerable number of successes in this policy of détente. For several years now the two leading powers in the two Alliances have, as well as taking rearmament measures to their mutual disadvantage — to exaggerate slightly — also been concluding agreements to their mutual benefit.

Up to now these advantages have usually meant that in the interest of both sides surviving, and both sides making savings in costs, technically feasible weapon systems were either not developed further or were prevented from proliferating. On this basis of mutual advantage — Mr. Brezhnev used the expression for the first time when explaining to the 24th Party Congress the advantages of establishing an Italian car factory in the Soviet Union — a number of agreements of great importance to

M. Gonella (suite)

occidentales qui encourage l'U.R.S.S. à adopter une politique dangereuse pour nous, politique qui, en fait, pourrait provoquer demain un renversement des équilibres actuels.

Malheureusement, le monde occidental est fatigué et découragé. Nous devons lui donner foi dans l'avenir et lui rappeler que le danger subsiste de perdre la liberté acquise au prix de tant de sacrifices.

Il serait bon de méditer les paroles finales de Lord Gladwyn : « Nous nous préoccupons maintenant davantage de la pollution que de la liberté, des questions sexuelles que de la nécessité de servir, des mondes de l'espace ou de notre imagination que du seul monde que nous ayons. Mais les parlementaires peuvent parler plus librement et spéculer plus longuement que les ministres responsables en cette heure critique du destin de l'Europe. »

Tendant sans cesse vers des solutions supranationales, notre tâche reste de promouvoir le progrès de la coordination de la politique extérieure et de la sécurité de l'Europe occidentale.

Un tel progrès peut être effectué en se conformant aux perspectives indiquées par notre rapporteur, auquel nous renouvelons notre gratitude pour son excellent travail. (*Applaudissements*)

(*Mme Klee, Vice-Présidente de l'Assemblée, remplace M. Housiaux au fauteuil présidentiel*)

Mme la PRESIDENTE. — La parole est à M. Richter.

M. RICHTER (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — Mme la Présidente, chers collègues, je pense qu'après ce tour d'horizon de la défense occidentale, il est très difficile de reprendre l'examen de points de détail. J'ai cependant l'intention de revenir, tout comme mon collègue Pöhler, sur le très bon rapport de M. Boyden.

Je voudrais partir de l'adoption du rapport Harmel en décembre 1967, adoption qui a mis l'O.T.A.N. devant deux tâches. A la mission traditionnelle de réaliser, par des forces armées suffisantes, l'effet de dissuasion voulu à l'endroit d'un agresseur, vient s'ajouter la nouvelle tâche, vis-à-vis de l'Europe de l'Est — je cite textuellement le passage du rapport — « de poursuivre ses efforts en vue de progresser vers l'établissement de rapports plus stables ».

Textuellement, l'Alliance s'était alors donné la mission suivante :

« Chaque allié devrait jouer pleinement son rôle dans l'amélioration des relations avec l'Union Soviétique et les pays de l'Europe de l'Est... [car] le chemin de la paix et de la stabilité en Europe »

— les membres de l'O.T.A.N. l'avaient déclaré à l'unanimité —

« consiste notamment à utiliser l'Alliance dans un esprit constructif dans l'intérêt de la détente. »

Comme M. le Secrétaire général tout à l'heure, je voudrais tirer de cette mission une conclusion analogue ; dissuasion et détente ne s'opposent pas, mais se complètent réciproquement. Ceci constitue, je crois, une façon entièrement nouvelle d'envisager la politique européenne de sécurité.

Le développement ultérieur de l'O.T.A.N. par l'extension de ses tâches a tenu simultanément compte des exigences de la politique de sécurité et des nécessités de la politique des alliances. Si l'O.T.A.N. avait continué à se considérer uniquement comme contrepois militaire, elle aurait dû s'attendre à perdre davantage que la seule coopération de la France. Avec l'élargissement de ses tâches, dont le signal de Reykjavik a marqué le début, et qui pourrait aller — on l'a mentionné tout à l'heure — jusqu'à l'envoi prévu et possible d'un observateur de l'O.T.A.N. au siège du pacte adverse, l'Alliance a connu une renaissance surprenante à l'ampleur de laquelle seuls quelques très rares parlementaires osaient s'attendre.

A l'actif de cette politique, nous pouvons dès à présent enregistrer, comme bilan provisoire de ce climat d'ensemble, une série considérable de succès de détente. Depuis des années, les puissances dirigeantes des deux coalitions, à côté de mesures de réarmement réciproquement préjudiciables — j'exagère un peu — concluent également des accords profitables aux deux parties.

En règle générale, ces avantages ont consisté jusqu'ici, dans l'intérêt de la survie réciproque et de la réduction réciproque des dépenses, soit à ne pas développer plus avant des systèmes d'armes techniquement réalisables, soit d'empêcher leur prolifération. Sur la base des avantages réciproques — la formule a été employée la première fois par Leonid Brejnev lorsqu'il a exposé aux délégués du XXIV^e congrès du parti les avantages de l'implantation en Union Soviétique d'une usine de construction automobile italienne

Mr. Richter (continued)

all of us have been concluded, in spite of all the disagreements. To mention some of them, there are, for example, the treaty banning further nuclear tests in the atmosphere, the non-proliferation treaty which prevents a further spread of nuclear weapons, the treaty renouncing orbital weapons systems, the treaty renouncing the use of weapons installed on the seabed, and the treaty renouncing biological weapons. These are surprising results after we have for years become used to looking on the efforts in Geneva as a kind of European aberration.

Mr. Boyden's report generates a fresh sense of purpose. I am thinking in particular of paragraph 6 of the draft recommendation. Should it prove possible, as Mr. Boyden suggests, to achieve a reduction of forces in Europe, I think this would be the start of a new phase in European security. At the same time, these mutual and balanced force reductions could help to bring about a properly-balanced ratio of forces at a lower price than we have to pay today. At the same time the way in which troop reductions are achieved should not only result in smaller numbers but also improve the quality for our joint security. As well as the numbers, the complexity of the weapons systems along the existing lines of confrontation might also be reduced. While retaining all the defensive systems, especially the anti-tank defences and certain types of anti-aircraft defence systems — and this might be the tenor of these negotiations — armoured fighting vehicles and certain types of aircraft could be partially withdrawn from certain areas.

The NATO Defence Ministers have often considered such ideas at their meetings. The clearest example of this was on 27th May last year in Rome, when they laid down the following principles for mutual balanced force reductions :

“(a) Mutual force reductions should be compatible with the vital security interests of the Alliance and should not

operate to the military disadvantage of either side having regard for the differences arising from geographical and other considerations.

- (b) Reductions should be on a basis of reciprocity, and phased and balanced as to their scope and timing.
- (c) Reductions should include stationed and indigenous forces and their weapons systems in the area concerned.”

These thoughts, which have been expressed by NATO and the NATO Ministerial Council, were first taken up by the Soviet Union in March this year. Speaking in Tiflis, Mr. Brezhnev also spoke in favour of a reduction of forces. Soviet support for MBFR measures marks an important change in the whole Soviet thinking on security in general.

So far there has not — as the report comments and the Secretary-General has confirmed — been a forum where future European security problems could be discussed fully and frankly.

What is also lacking, unfortunately, is a standing conference which could deal with problems of security. The Federal Republic has made plain its interest in such a conference. In the government statement of 28th October 1969, Willy Brandt said :

“After careful preparation such a conference may well become an important step on the way towards more security with less armaments, and towards progress among the partners in Eastern and Western Europe.”

From this aspect of Mr. Boyden's report, I would like to thank him for the very sound points he has made to this Assembly. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Radius.

Mr. RADIUS (*France*) (Translation). — Madam President, Ladies and Gentlemen, Lord Gladwyn will not, I hope, take it amiss if I tell him that I disagree with his report, not only in the main, concerning the draft recommendation, but also on account of certain statements contained in the explanatory memorandum. I am well aware that the Assembly will vote on the

M. Richter (suite)

— il a été possible de conclure, malgré toutes les oppositions, une série d'accords, très importants pour nous tous, que je voudrais rappeler ici. Par exemple, l'accord sur l'arrêt des essais nucléaires dans l'atmosphère, le traité de non-prolifération qui interdit la dissémination des armes atomiques, l'accord sur la renonciation aux armes dites orbitales, le traité interdisant de placer des armes sur le fond des mers et des océans, l'accord sur la renonciation aux armes biologiques. Voilà des résultats surprenants pour nous qui avons été habitués, des années durant, à considérer les efforts déployés à Genève comme plutôt dénués d'utilité en Europe.

Le rapport de notre collègue Boyden amène aussi le développement d'une nouvelle prise de conscience des buts à atteindre. Je pense plus spécialement au point 6 de la recommandation qui nous est soumise. Si ce que M. Boyden suggère dans son rapport pouvait se réaliser, si l'on pouvait aboutir en Europe à une réduction des effectifs militaires, alors commencerait, à mon avis, une nouvelle phase de la politique de sécurité européenne. Les réductions de forces envisagées, mutuelles et équilibrées, pourraient contribuer à réaliser, à moins de frais qu'aujourd'hui, le maintien d'un rapport des forces bien balancé. Simultanément, ce mode de réduction devrait permettre d'obtenir une réduction quantitative, mais surtout une amélioration qualitative de la sécurité commune. Parallèlement à la diminution numérique, on pourrait également réduire la complexité des systèmes d'armes dans la zone des lignes de confrontation existantes. Tout en maintenant tous les systèmes défensifs — ce qui pourrait constituer la teneur de ces négociations — notamment les défenses antichars et certains systèmes de défense aérienne, on pourrait retirer de secteurs déterminés, par exemple des chars de combat et certains types d'avions.

Des considérations de ce genre ont été fréquemment abordées par les ministres de la défense à l'occasion de leurs réunions à l'O.T.A.N. Ceci n'a jamais été fait aussi clairement, pour autant que je sache, que le 27 mai de l'année dernière à Rome, lorsqu'ils ont établi comme suit les principes de base pour la réduction mutuelle et équilibrée des forces armées :

« (a) Les réductions mutuelles de forces devraient être compatibles avec les intérêts vitaux de la sécurité de l'Alliance et ne

devraient pas entraîner de désavantage militaire pour l'une ou l'autre partie, compte tenu des différences provenant de considérations géographiques ou autres.

- (b) Les réductions devraient s'établir sur une base de réciprocité et être échelonnées et équilibrées quant à leur ampleur et à leur rythme.
- (c) Les réductions devraient comprendre des forces stationnées et autochtones et leurs systèmes d'armes dans la zone concernée. »

Depuis le mois de mars dernier, ces délibérations, qui ont été engagées par l'O.T.A.N. et par le Conseil des Ministres de l'O.T.A.N., ont été également abordées par l'Union Soviétique. A Tiflis, Brejnev s'est également prononcé en faveur de la réduction des effectifs. L'appui soviétique en faveur des R.M.E.F. indique, à mon avis, un changement significatif de la pensée soviétique en matière de sécurité.

Jusqu'ici nous manquons en Europe — le rapport le mentionne — d'une tribune où il serait possible de discuter en toute franchise des problèmes de la sécurité future. Cette absence, M. le Secrétaire général l'a également confirmée.

Malheureusement, l'organisation d'une conférence permanente consacrée aux problèmes de sécurité fait également défaut. La République fédérale a témoigné de l'intérêt qu'elle porte à une telle conférence. Dans sa déclaration gouvernementale du 28 octobre 1969, Willy Brandt a déclaré textuellement à ce propos :

« Une telle conférence peut, si elle est bien préparée, marquer une étape importante sur la voie d'une plus grande sécurité tout en réduisant les armements, et elle peut amener des progrès entre les partenaires de l'Europe de l'Est et de l'Ouest. »

Je voudrais remercier M. Boyden pour cet aspect de son rapport et pour les explications intéressantes qu'il a fournies à l'Assemblée. (*Applaudissements*)

Mme la PRESIDENTE. — La parole est à M. Radius.

M. RADIUS (*France*). — Mme la Présidente, mes chers collègues, Lord Gladwyn ne m'en voudra pas, je l'espère, lorsque je lui dirai que je ne suis pas d'accord sur son rapport, non pas principalement sur le projet de recommandation, mais à cause de certaines affirmations contenues dans l'exposé des motifs. Je sais bien que l'Assemblée se prononce sur la recommandation, mais les

Mr. Radius (continued)

recommendation but the statements made by Lord Gladwyn are too serious for me to allow them to pass. I refer to Section VI: "Reflections on possible European and Atlantic parliamentary developments." I am glad that he has used the word "possible".

Paragraph 49 in this section contains an indictment of Strasbourg. It urges the desirability of de-politicising the Consultative Assembly of the Council of Europe. I shall return to this shortly.

I am sure you will excuse me, as representative of the constituency housing the Palais de l'Europe, for expressing my surprise at that attack, for three reasons.

The first reason — and I am not speaking as a Strasbourgeois — is that for many years the town of Strasbourg has spared no effort to make life agreeable for visitors of whatever nature. (*Applause*) But on this I could, at the worst, be faulted.

The second reason is more important. The indictment comes at a time when the French Government has granted a loan, on very favourable terms, for the construction of new buildings capable of accommodating the Council of Europe in its entirety and also the European Parliament, at a time when we have also been given the most categorical assurances that steps have been taken as far as communications are concerned to provide visitors to Strasbourg in the earliest future with facilities that will certainly meet their needs.

But the third and most important reason is the one relating to de-politicisation.

And on this point, I confess, I am at a total loss. I note, incidentally, that our Rapporteur contradicts himself, for after speaking of de-politicisation, he states that "... the Consultative Assembly has built up over the years a considerable reputation as a forum in which distinguished statesmen from all over the world can give expression to their feelings about Europe".

Yet in the earlier passage, our Rapporteur wants to de-politicise the Council of Europe. However, be that as it may and pending proof to the contrary, the political rôle played by the Council of Europe is, and will continue to be for many years ahead, far more important than

that of the Assembly of the European Parliament and even, if you will excuse my saying it, of our WEU Assembly.

I would be the first indeed to wish it were otherwise, and that we would finally have a political community at the level of the Six and soon of the Ten. But events move slowly, step by step. I would recall the presidential remarks by Mr. Struye this morning to the effect that when it came to making something durable it was a question of more haste less speed. Sufficient unto the day.

Let us not therefore, Ladies and Gentlemen, put up camouflaged candidatures for a possible new headquarters. For what does Lord Gladwyn mean when he states that the various institutions involved in an extended EEC, should be removed from Strasbourg and situated at the headquarters of a meaningful Western European organisation? What is this meaningful Western European headquarters town? Is it the capital of one of the member States? If so, let me express my doubts, for if the headquarters were thus to be in the capital of a member State, this would certainly not be to the advantage of the organisation itself, for reasons which I shall not enlarge on but which are quite obvious!

Allow me, therefore, Madam President, to express my astonishment at this charge and to say that I cannot accept Lord Gladwyn's point. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Radius.

I now call Mr. Lemmrich. However, I should like to ask him to be brief in his remarks, as committees still have to meet at the end of this sitting.

Mr. LEMMRICH (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Madam President, I shall try to be as brief as possible.

We have dealt very thoroughly in Committee with Mr. Boyden's report on the future organisation of western defence. Mr. Boyden, as Rapporteur, had to exercise a great deal of patience with us, and I should like to thank him most sincerely for this, and especially for including in his report most of the points made in the Committee discussions.

The enlargement of the European Communities — and consequently of the European Parliament

M. Radius (suite)

affirmations de Lord Gladwyn sont trop graves pour que je les laisse passer. Il s'agit du chapitre VI : « Réflexions sur l'évolution éventuelle des parlements européen et atlantique ». Heureusement qu'il est écrit « éventuelle ».

Au paragraphe 49 de ce chapitre se trouve une charge contre Strasbourg. Il y est demandé de dépolitiser l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe. J'y reviendrai dans un court instant.

Pardonnez au représentant de la circonscription dans laquelle se trouve le Palais de l'Europe de s'étonner de cette charge et ce pour trois raisons.

La première, et ce n'est pas en ma qualité de Strasbourgeois que je parle, est que depuis des années la ville de Strasbourg fait tout pour rendre agréable le séjour des personnes qui y viennent à quelque titre que ce soit. (*Applaudissements*) Mais à ce propos, on peut à la rigueur me récuser.

La deuxième raison est plus importante. Cette charge vient à un moment où le gouvernement français a accordé un emprunt dans de très bonnes conditions pour construire de nouveaux bâtiments susceptibles d'héberger à la fois, dans sa totalité, le Conseil de l'Europe et le Parlement européen ; à un moment où nous avons les assurances les plus formelles qu'en matière de liaison, des dispositions sont prises pour que, dans les plus brefs délais, ceux qui se rendent à Strasbourg bénéficient de facilités dont ils seront certainement satisfaits.

Mais le troisième et le plus important facteur, c'est cette dépolitisation.

Et là, j'avoue que je ne comprends plus. Je constate d'ailleurs que notre rapporteur est en contradiction avec lui-même, puisque, après avoir parlé de dépolitisation, il constate : « L'Assemblée consultative s'est acquise, au cours des ans, une grande réputation de forum où des hommes d'Etat éminents du monde entier peuvent exprimer sans aucun doute leurs vues sur l'Europe. »

Mais, auparavant, notre rapporteur veut dépolitiser le Conseil de l'Europe. Or, quoi qu'il en soit, jusqu'à preuve du contraire et pendant de longues années encore, le rôle politique du Conseil de l'Europe est bien plus important que celui de l'Assemblée Parlementaire Européenne et mêm-

me, qu'on me le pardonne, de notre assemblée de l'U.E.O.

Je suis d'ailleurs le premier à souhaiter qu'il en soit autrement et que nous ayons enfin sur le plan des Six, et demain sur celui des Dix, une communauté politique. Mais les choses se font lentement et pas à pas. Et je me réfère alors au discours prononcé ce matin par M. le Président Struye qui, en quelque sorte, a dit que rien de durable ne se fait dans la précipitation et dans la hâte. A chaque jour suffit sa peine.

Alors, Messieurs, ne posons pas encore des candidatures camouflées pour un éventuel nouveau siège. Car, que veut dire Lord Gladwyn lorsqu'il déclare que tout ce qui concerne la C.E.E. élargie devrait quitter Strasbourg pour s'établir au siège d'une organisation ouest-européenne importante ? Or, qu'est-ce que cette importante ville-siège ouest-européenne ? Est-ce une capitale d'un des pays membres ? Et alors, je me permets là d'exprimer des doutes, car, s'il devait y avoir un siège de cette sorte dans une quelconque capitale d'un des pays membres, ce ne serait certes pas pour le bénéfice de l'organisation elle-même, et ce pour des raisons sur lesquelles je ne veux pas m'étendre, mais qui sont absolument évidentes !

Permettez-moi donc, Mme la Présidente, de m'étonner de cette charge et de déclarer que je ne puis pas suivre Lord Gladwyn. (*Applaudissements*)

Mme la PRÉSIDENTE. — Je vous remercie, M. Radius.

La parole est maintenant à M. Lemmrich. Je voudrais toutefois lui demander d'avoir la gentillesse de bien vouloir s'exprimer brièvement, parce que des commissions doivent encore se réunir à l'issue de cette séance.

M. LEMMRICH (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — Mme la Présidente, je m'efforcerai d'être aussi bref que possible.

La commission a procédé à l'examen approfondi du rapport de M. Boyden sur l'organisation future de la défense occidentale. En sa qualité de rapporteur, M. Boyden a dû user à notre égard de beaucoup de patience. Je voudrais l'en remercier très cordialement, et particulièrement d'avoir inséré dans son rapport la plupart des idées exprimées par la commission.

L'extension des Communautés européennes, et par voie de conséquence du Parlement européen,

Mr. Lemmrich (continued)

as well — will, of course, mean extra political problems in this field; already, in fact, the political questions are discussed in the European Parliament.

I am sure that with the enlargement of the Communities a number of things will be in a state of flux. Until new and concrete forms have evolved, I feel that WEU will remain the forum for discussing defence policy.

By their military presence in Europe the United States protect our liberty and maintain the military balance in Europe. In the event of troop reductions by the great powers, as recommended particularly by our colleague, Mr. van der Stoep, we must not overlook the fact that Europe and the United States are separated by the Atlantic, with communications by air and sea which are more easily disrupted than the land routes of the Soviet Union. Supplies going by land can be split up; by sea this is more difficult.

After the discussions that have been going on in the United States for some time on cutting back American forces in Europe, the Europeans must wonder what the outcome of these discussions, and their final results, will be. Will the Americans remain in Europe in their present strength? Will they reduce their forces? If so, by how much? Or are they even going to pull them out altogether?

Everybody knows of course that the United States have interests in Europe, which make them stay here. At least we Europeans think so. However, since many things have started moving in the world, it is not impossible that interests, too, will begin to alter and to shift.

It is a fact that the nations and countries of free Europe are to an exceptionally high degree dependent on the United States for the maintenance of their liberty. For that reason we are of course to a certain extent dependent on domestic political decisions in the United States. At election times there, these matters also figure in the discussions. In this respect, too, one or the other aspect may change. At any rate it is not only the people in Asia who have become slightly unsure about the American presence and

commitment, but apparently we in Europe as well. Maybe we should not assume that we will benefit from American efforts and American commitment for ever and a day. One does, at least, hear voices in Europe which might be taken to suggest this: there is, for example, the Federal German Chancellor's comment to the SPD Party Congress in Bonn on 18th November. Mr. Brandt said that some people were thinking, not without a slight shudder, of what might soon happen to Germany had we not decided on this policy — referring to the German *Ostpolitik*. There were, he said, examples of how a country could be overtaken by events if its leaders confuse repeating old stock phrases with having a foreign policy.

Here we see a very clearly drawn comparison with the swing in American policy, which has, if I may express myself cautiously, created difficulties for Taiwan. This statement also highlights a motive underlying the German *Ostpolitik* not publicly mentioned before, that of taking precautions against the possibility of one day being left in the lurch.

I am sure that such thoughts are in the minds of people not only here in Europe but elsewhere, even if they are not voiced publicly. In any case it would not come amiss to think about such possibilities.

What could be done if the European countries found themselves left to their own devices? I can see two possible courses of action.

One would be a rapprochement with the Soviet Union, a super power based on the Euro-Asian continent, which would mean greater readiness to do what it wants. This could start off a process the end of which cannot be clearly foreseen, if indeed a halt could be called at a given point. Some people are worried that we could, as a result, find ourselves completely in the Soviet sphere of influence.

I do believe, however, that hardly anybody in the free part of Europe looks on this as a possibility at the present time. But the history of the world offers us no guarantee that things which, on present showing, seem out of the question, will not one day become possible. A lot

M. Lemmrich (suite)

fera naturellement surgir de nouveaux problèmes politiques dans ce domaine. Aujourd'hui déjà, les questions politiques sont discutées au Parlement européen.

L'extension des Communautés mettra à coup sûr bien des choses en mouvement. Mais, avant qu'elles n'aient pris des tournures nouvelles et concrètes, l'U.E.O. restera, je pense, la tribune où l'on pourra aborder les problèmes concernant la politique de défense.

Par leur présence militaire en Europe, les Etats-Unis garantissent notre liberté et établissent l'équilibre militaire en Europe. En cas de réduction des forces par les grandes puissances, telle qu'elle a été plus particulièrement recommandée par notre collègue van der Stoep, il ne faut pas perdre de vue qu'entre l'Europe et l'Amérique s'étend l'Atlantique avec ses voies de communication aériennes et maritimes qu'il est plus facile de couper que les voies terrestres de l'Union Soviétique. Sur terre, les transports peuvent se diviser ; il est plus malaisé d'en faire autant sur mer.

A propos des discussions qui se poursuivent depuis un certain temps aux Etats-Unis sur la réduction des forces américaines en Europe, une question se pose aux Européens : comment se termineront ces discussions ? Quel en sera le résultat ? Les Américains resteront-ils en Europe, avec le potentiel militaire qu'ils ont aujourd'hui ? Y aura-t-il une réduction, et dans quelle proportion ? Ou se retireront-ils complètement en fin de compte ?

Bien entendu, les Etats-Unis possèdent également — chacun le sait — des intérêts en Europe qui les incitent à s'y maintenir. C'est du moins ainsi que nous, Européens, le voyons. Mais, comme beaucoup de choses bougent dans ce monde, il n'est pas exclu que des intérêts se modifient et bougent à leur tour.

De fait, les peuples et les Etats de l'Europe libre dépendent au plus haut point des Etats-Unis pour assurer leur liberté. C'est pourquoi nous nous trouvons tout naturellement aussi sous une certaine dépendance des décisions de politique intérieure des Etats-Unis. Lors des élections qui ont lieu dans ce pays, ces problèmes s'inscrivent dans les débats d'une manière ou d'une autre. Ici aussi, tel ou tel changement peut intervenir. En tout cas, les populations — non seulement en Asie, mais manifestement aussi en

Europe — se montrent quelque peu inquiètes de la présence et de l'engagement de l'Amérique et de ses obligations. Peut-être ne peut-on pas considérer que nous serons toujours les bénéficiaires des efforts et des engagements américains. On entend, en tout cas en Europe, des réflexions qui peuvent s'interpréter dans ce sens. Je pense, à ce propos, aux paroles du Chancelier fédéral lors du congrès du parti social-démocrate, le 18 novembre à Bonn. Le Chancelier Brandt disait alors : « Ce n'est pas sans un léger frisson que beaucoup d'entre nous évoquent aujourd'hui ce qui pourrait advenir à notre pays ces temps-ci si nous n'avions pas opté pour cette politique (il s'agissait, dans son esprit, de la politique allemande à l'égard de l'Est). Il existe, en effet, des exemples montrant comment un pays peut se trouver dépassé par les événements si ses dirigeants confondent répétition d'anciennes formules et politique étrangère ».

Voici, Mesdames et Messieurs, une comparaison tout à fait claire avec l'infléchissement de la politique américaine qui a mis Formose en difficulté, si je peux m'exprimer avec circonspection. Ce propos laisse apparaître nettement un motif, qui n'a pas été mentionné publiquement jusqu'ici, de la politique allemande à l'égard de l'Est, à savoir qu'il faut prendre des dispositions pour le cas où l'on se retrouverait abandonnés.

Ce n'est certainement pas en Europe seulement que pareilles idées ont cours, mais aussi ailleurs, même si elles ne sont pas exprimées publiquement. En tout cas, des réflexions sur ce genre d'éventualité ne sont pas hors de propos.

Devant quelles éventualités se trouverait-on placé dans l'hypothèse où les Etats européens ne pourraient compter que sur eux-mêmes ? Je vois deux issues possibles.

L'une consisterait à se rapprocher de l'Union Soviétique, superpuissance implantée sur le continent euro-asiatique, en tenant compte d'avantage de ses desiderata, ce qui pourrait déclencher un processus dont l'aboutissement serait difficilement prévisible, et auquel il serait peut-être difficilement possible de mettre terme. D'aucuns appréhendent que nous tombions ainsi entièrement dans la zone d'influence de l'Union Soviétique.

Je crois néanmoins qu'à l'époque actuelle, personne dans l'Europe libre n'envisage une telle possibilité. Mais l'histoire mondiale n'a pas encore prouvé que ce qui semble aujourd'hui hors de question ne deviendra pas possible un jour. Beaucoup de choses qu'on croyait impossibles se sont

Mr. Lemmrich (continued)

of things that people thought impossible have in fact happened — one has only to look back over the last 34 years in Europe.

The second possible course of action would be for Europe to become at long last able to act politically, with all that this entails for the European countries, and with particular priority given to the ability to act in world politics. In my view this task cannot be left to the next generation, as my country's Federal Chancellor said recently. Creating an effective political Europe is the most urgent task facing us, because it will form a lasting element in building a stable peace.

But as well as this political community in Europe there must be a European will to assert ourselves in this insecure world. This will and assertiveness is vital, for tanks and guns and other weapons are not enough if it is lacking. You can have as many guns and tanks as you like, and they will just be useless paraphernalia, not worth spending the money on. There must be the determination to claim and maintain one's position.

These are possibilities, and perhaps they are even prospects, in a world which is in upheaval. Such a Europe should, however, remain a close ally of the United States, not only because of the shared material interests but because we stand for shared moral values such as individual liberty and respect for the dignity of all men everywhere, in the countries of the East as well as in the West. (*Applause*)

(Mr. Housiaux, President of the Assembly, resumed the Chair)

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. Lemmrich for his contribution to our debate.

Ladies and Gentlemen, our work for this afternoon is ended.

6. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting

The PRESIDENT (Translation). — I propose that the Assembly hold its next public Sitting tomorrow morning, Tuesday 30th November, at 10 a.m., with the following Orders of the Day :

1. The Brussels Treaty and the European institutions (Prospects for Western European Union) ; The future organisation of western defence ; Application of the Brussels Treaty (Resumed Joint Debate on the Reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments and Votes on the draft Recommendations, Documents 554, 557 and Amendments and 558).
2. Conference on the rationalisation of the European defence efforts (Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments and Votes on the draft Order and draft Resolution, Document 559).

Are there any objections ?...

The Orders of the Day of the next Sitting are therefore agreed to.

Does anyone wish to speak ?...

The Sitting is closed.

(The Sitting was closed at 6.20 p.m.)

M. Lemmrich (suite)

réalisées. Qu'il nous suffise de nous reporter aux trente-quatre dernières années de l'histoire européenne.

La seconde éventualité serait celle où l'Europe, enfin en mesure d'agir politiquement, avec toutes les conséquences qui en résulteraient pour les Etats européens, donnerait naissance à une Communauté européenne capable, en priorité, de participer activement à la politique mondiale. J'estime que cette tâche ne peut pas être laissée à la génération à venir, comme le Chancelier fédéral de mon pays l'a récemment déclaré. La création d'une Europe politique, capable d'agir, est la plus urgente des tâches qui nous attendent, car cette Europe sera un élément durable de l'instauration et du maintien de la paix.

Mais cette communauté politique doit être animée par la volonté des Européens de s'affirmer dans ce monde d'insécurité. Cette volonté de s'affirmer est d'une importance capitale, car les chars, les canons et les autres armes ne suffisent pas si la volonté fait défaut. Quel que soit le nombre des canons et des chars, ils ne serviraient alors à rien et il serait dommage de dépenser de l'argent pour acquérir ces accessoires inutiles. Ce qu'il faut, c'est la volonté de s'affirmer et de maintenir sa position.

Ce sont des possibilités que je viens d'évoquer, peut-être même des perspectives dans un monde secoué par des bouleversements. Cette Europe devra toutefois rester, à mon avis, étroitement alliée aux Etats-Unis, non seulement à cause d'intérêts matériels communs, mais aussi parce que nous défendons des valeurs spirituelles qui nous sont communes, telles que la liberté individuelle et le respect de la dignité humaine dans tous les pays, à l'Est comme à l'Ouest. (*Applaudissements*)

(*M. Housiaux, Président de l'Assemblée, reprend place au fauteuil présidentiel*)

M. le PRESIDENT. — Je remercie M. Lemmrich de sa contribution à nos débats.

Mesdames, Messieurs, nos travaux de cet après-midi se terminent.

6. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance

M. le PRESIDENT. — Je propose à l'Assemblée de tenir sa prochaine séance publique demain matin, mardi 30 novembre, à 10 heures, avec l'ordre du jour suivant :

1. Le Traité de Bruxelles et les institutions européennes (Perspectives offertes à l'Union de l'Europe Occidentale) ; L'organisation future de la défense occidentale ; L'application du Traité de Bruxelles (Suite de la discussion commune des rapports de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Défense et des Armements, et votes sur les projets de recommandations, Documents 554, 557 et amendements, 558).
2. Conférence sur la rationalisation des efforts de défense européens (Présentation et discussion du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, et votes sur les projets de directive et de résolution, Document 559).

Il n'y a pas d'opposition ?...

L'ordre du jour de la prochaine séance est ainsi réglé.

Personne ne demande la parole ?...

La séance est levée.

(*La séance est levée à 18 h. 20*)

NINTH SITTING

Tuesday, 30th November 1971

SUMMARY

1. Adoption of the Minutes.
2. Attendance Register.
3. Changes in the membership of Committees.
4. The Brussels Treaty and the European institutions (Prospects for Western European Union); The future organisation of western defence; Application of the Brussels Treaty (*Resumed Joint Debate on the Reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments and Votes on the draft Recommendations, Docs. 554, 557 and Amendments and 558*).

Speakers: The President, Mr. Sieglerschmidt, Mr. Stewart, Mr. Boyden, Mr. Kahn-Ackermann, Mr. Gordon Walker, Mr. Draeger, Mr. Emery, Mr. Blumenfeld, Lord Gladwyn (*Rapporteur of the General Affairs Committee*), Mr. Boyden (*Rapporteur of the Committee on Defence Questions and Armaments*), Mr. Vedovato (*Rapporteur of the Committee on Defence Questions and Armaments*), Mr. Peel (*Chairman of the Committee on Defence Questions and Armaments*).

Explanation of vote: Mr. Radius, Lord Gladwyn.

5. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting.

The Sitting was opened at 10.05 a.m. with Mr. Housiaux, President of the Assembly, in the Chair.

The PRESIDENT (Translation). — The Sitting is open.

1. Adoption of the Minutes

The PRESIDENT (Translation). — In accordance with Rule 21 of the Rules of Procedure, the Minutes of Proceedings of the previous Sitting have been distributed.

Are there any comments ?...

The Minutes are agreed to.

2. Attendance Register

The PRESIDENT (Translation). — The names of the Substitutes attending this Sitting which have been notified to the President will be published with the list of Representatives appended to the Minutes of Proceedings¹.

3. Changes in the membership of Committees

The PRESIDENT (Translation). — The United Kingdom Delegation proposes the following changes in the membership of various Com-

mittees: Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions, as a full member: Lord Selsdon (for a vacant seat), and as a substitute member: Mr. Emery (for a vacant seat); Committee on Rules of Procedure and Privileges, as a full member: Mr. Rossi (in place of Lord St. Helens); Committee for Relations with Parliaments, as a substitute member: Mr. Rossi (in place of Mr. Emery).

Are there any objections ?...

These changes in the membership of Committees are approved.

4. The Brussels Treaty and the European institutions (Prospects for Western European Union)

The future organisation of western defence Application of the Brussels Treaty

(Resumed Joint Debate on the Reports of the General Affairs Committee and of the Committee on Defence Questions and Armaments and Votes on the draft Recommendations, Docs. 554, 557 and Amendments and 558)

The PRESIDENT (Translation). — The next Order of the Day is the resumed joint debate on the report of the General Affairs Committee on the Brussels Treaty and the European institutions (Prospects for Western European Union), Document 554; the report of the Committee on Defence Questions and Armaments on the future

1. See page 21.

NEUVIÈME SÉANCE

Mardi 30 novembre 1971

SOMMAIRE

1. Adoption du procès-verbal.
2. Présences.
3. Modification dans la composition des commissions.
4. Le Traité de Bruxelles et les institutions européennes (Perspectives offertes à l'Union de l'Europe Occidentale); L'organisation future de la défense occidentale; Application du Traité de Bruxelles (*Suite de la discussion commune des rapports de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Défense et des Armements, et votes sur les projets de recommandations, Docs. 554, 557 et amendements, 558*).

Interviennent : le Président, M. Sieglerschmidt, M. Stewart, M. Boyden, M. Kahn-Ackermann, M. Gordon Walker, M. Draeger, M. Emery, M. Blumenfeld, Lord Gladwyn (*rapporteur de la Commission des Affaires Générales*), M. Boyden (*rapporteur de la Commission des Questions de Défense et des Armements*), M. Vedovato (*rapporteur de la Commission des Questions de Défense et des Armements*), M. Peel (*président de la Commission des Questions de Défense et des Armements*).

Explication de vote : M. Radius, Lord Gladwyn.

5. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance.

La séance est ouverte à 10 h. 05 sous la présidence de M. Housiaux, Président de l'Assemblée.

M. le PRÉSIDENT. — La séance est ouverte.

1. Adoption du procès-verbal

M. le PRÉSIDENT. — Conformément à l'article 21 du Règlement, le procès-verbal de la précédente séance a été distribué.

Il n'y a pas d'observations ?...

Le procès-verbal est adopté.

2. Présences

M. le PRÉSIDENT. — Les noms des Suppléants siégeant à la présente séance qui ont été portés à la connaissance de la présidence seront publiés dans la liste de présence annexée au procès-verbal¹.

3. Modification dans la composition des commissions

M. le PRÉSIDENT. — La délégation du Royaume-Uni propose les modifications suivantes dans certaines commissions : dans la Commission

Scientifique, Technique et Aérospatiale, comme membre titulaire : Lord Selsdon (siège vacant), et comme membre remplaçant : M. Emery (siège vacant) ; dans la Commission du Règlement et des Immunités, comme membre titulaire : M. Rossi (à la place de Lord St. Helens) ; dans la Commission pour les Relations avec les Parlements, comme membre remplaçant : M. Rossi (à la place de M. Emery).

Y a-t-il des oppositions ?...

Ces modifications sont approuvées.

4. Le Traité de Bruxelles et les institutions européennes (Perspectives offertes à l'Union de l'Europe Occidentale)

L'organisation future de la défense occidentale

Application du Traité de Bruxelles

(Suite de la discussion commune des rapports de la Commission des Affaires Générales et de la Commission des Questions de Défense et des Armements, et votes sur les projets de recommandations, Docs. 554, 557 et amendements, 558)

M. le PRÉSIDENT. — Mesdames, Messieurs, l'ordre du jour appelle la suite de la discussion commune : du rapport de la Commission des Affaires Générales sur le Traité de Bruxelles et les institutions européennes (Perspectives offertes à l'Union de l'Europe Occidentale), Document 554 ; du rapport de la Commission des Questions

1. Voir page 21.

The President (continued)

organisation of western defence, Document 557 and Amendments; the supplementary report of the Committee on Defence Questions and Armaments on the application of the Brussels Treaty, Document 558, and votes on the draft recommendations.

I call Mr. Sieglerschmidt.

Mr. SIEGLERSCHMIDT (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, the last speaker yesterday evening, my German colleague Mr. Lemmrich, thought fit to use this international forum for quoting a newspaper report. Although I feel that a European body should not be dragged into national political arguments even if it is done as politely as it was yesterday, I do unfortunately feel compelled to say a few words about this quotation.

I have looked through the text of the speech by the Federal Chancellor Mr. Brandt at the SPD Party Conference, and I would like to repeat the quotation concerned, particularly for the benefit of those who were not here yesterday evening. What the *Neue Zürcher Zeitung* said was this:

“Without actually mentioning Formosa by name, the German Federal Chancellor drew an unmistakable comparison with the Chinese part-State disowned by the United States in a sudden switch of policy by saying that: ‘Many shudder a little at the thought of what might soon happen to our country had we not decided on this policy. There are examples of how a country can be overtaken by events if its leaders confuse repeating old stock phrases with having a foreign policy.’”

To this the *Neue Zürcher Zeitung* added:

“This seems a fairly clear indication of a motive behind Mr. Brandt’s *Ostpolitik* that has not hitherto been mentioned openly”.

If one looks at the context of this speech it will be seen that, while there is nothing to stop a paper like the *Neue Zürcher Zeitung*, which has sometimes shown itself to be more Christian Democrat than the CDU, from interpreting Mr.

Brandt’s words as I have quoted, it sounded from yesterday evening’s speaker as if Mr. Brandt was more or less trying to say that we had to get on good terms with the Soviet Union in case the Americans leave us in the lurch. Such an interpretation is completely unacceptable. I think what the Federal Chancellor meant was that German foreign policy was beginning to run the danger of finding itself isolated within the framework of the NATO Alliance’s European and international policy of détente, and to remain, as it were, the last iceberg in a sea of détente, and that this danger has been averted by the German *Ostpolitik* referred to here.

But now let me come to the main point of what I have to say.

First, a word or two about the compatibility of the Gladwyn and Boyden reports. Both Rapporteurs have commented on this. Putting it rather bluntly, Lord Gladwyn has said that if his report were accepted, the Boyden report could not be. Mr. Boyden, on the other hand, has said that in his view the two reports, looked at in the right light, are in the last analysis perfectly compatible.

I tend to agree more with Mr. Boyden’s view, and I see his report basically as a very sober stocktaking for the immediate future, while the Gladwyn report is an inspiring display of models for future development in Europe. I think that if one looks at these two reports against this differential time scale one is perfectly justified in saying that they fit together.

I should like to comment on the real point of constructing the kind of models contained in Lord Gladwyn’s report, and where the limitations lie. There is no doubt great merit in working out plans such as Lord Gladwyn has done so that one can have them to hand when the time is ripe. On the other hand, one should beware of over-rating institutional measures as a means of European integration. It is quite true that we have that well-known tag in international dealings, *pacta sunt servanda*, that is to say one may build on what has been agreed, and this does become safer when there are institutional arrangements in being. But we also know, and this I would like to remind you of at this point in the discussion, that the determination to act together is what matters in the end,

M. le Président (suite)

de Défense et des Armements sur l'organisation future de la défense occidentale, Document 557 et amendements ; du rapport supplémentaire de la Commission des Questions de Défense et des Armements sur l'application du Traité de Bruxelles, Document 558 ; et les votes sur les projets de recommandations.

M. Sieglerschmidt, vous avez la parole.

M. SIEGLERSCHMIDT (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, le dernier orateur d'hier soir, mon collègue allemand, M. Lemmrich, a cru bon d'utiliser ce « forum » international pour y faire état d'une citation. Je ne pense pas qu'il soit judicieux de mêler une assemblée européenne à des controverses politiques nationales, même dans une forme très courtoise comme ce fut le cas hier ; je suis néanmoins obligé, à regret, de dire quelques mots au sujet de cette citation.

J'ai revu le texte du discours prononcé par le Chancelier Brandt devant le congrès de la S.P.D. et je me permets, particulièrement à l'intention de ceux qui étaient absents hier soir, de lire à nouveau la citation qui a été utilisée ici, telle qu'elle a paru dans la *Neue Zürcher Zeitung* :

« Sans mentionner le nom de 'Formose', le Chancelier allemand a établi une comparaison non équivoque avec la partie d'Etat chinois désavouée de façon soudaine par les Etats-Unis, en déclarant : 'Ce n'est pas sans un léger frisson que beaucoup d'entre nous évoquent aujourd'hui ce qui pourrait advenir à notre pays ces temps-ci si nous n'avions pas opté pour cette politique. Il existe, en effet, des exemples montrant comment un pays peut se trouver dépassé par les événements lorsque ses dirigeants confondent répétition de vieilles formules et politique étrangère.' »

Et la *Neue Zürcher Zeitung* ajoutait :

« Il s'agit ici d'une allusion assez claire à un mobile de la politique d'ouverture à l'Est de M. Brandt, qui jusqu'à présent n'avait pas été publiquement mentionné. »

Si l'on examine le contexte de ce discours, force est de constater qu'un journal comme la *Neue Zürcher Zeitung* qui, dans ses commentaires, s'est montré parfois plus démocrate-chrétien que la C.D.U., est libre de donner aux

paroles de M. Brandt l'interprétation citée. Mais les propos tenus hier soir par l'orateur ont pu faire croire que M. Brandt a, en quelque sorte, voulu dire qu'il fallait s'entendre avec les Soviétiques pour le cas où l'on serait abandonné par les Américains. Une telle explication est totalement inadmissible. Je crois plutôt que le Chancelier a voulu ici exprimer l'idée que, dans le cadre de la politique européenne et de la politique internationale de détente du Pacte atlantique, la politique étrangère de l'Allemagne risquait de se trouver isolée, de figurer, pour ainsi dire, comme le dernier iceberg au milieu de cette détente, et que ce danger a été évité grâce à la politique d'ouverture à l'Est dont il est question ici.

Mais permettez-moi de passer maintenant à l'objet proprement dit de mon exposé.

Tout d'abord, je voudrais dire quelques mots au sujet de la compatibilité des rapports de Lord Gladwyn et de M. Boyden. Les deux rapporteurs se sont déjà expliqués à ce sujet. Pour sa part, Lord Gladwyn a déclaré que si l'on adoptait son rapport — je le redis en termes assez directs — on ne pouvait pas adopter le rapport de M. Boyden. Par contre, M. Boyden trouve les deux rapports parfaitement conciliables à condition de les interpréter correctement.

Personnellement, je penche plutôt vers la thèse de M. Boyden. En effet, je considère le rapport de ce dernier essentiellement comme une analyse objective de la situation dans l'immédiat et le rapport de Lord Gladwyn comme un exposé stimulant des formes que pourrait revêtir l'évolution future de l'Europe. Si l'on tient compte de ce décalage, les deux rapports me semblent parfaitement conciliables.

Permettez-moi encore de faire une observation au sujet de l'intérêt que présente l'analyse des diverses solutions, comme le fait le rapport Gladwyn et des limites de ce genre d'exposé. Certes, il est méritoire, comme l'a fait Lord Gladwyn, d'aller jusqu'au bout dans son jeu d'hypothèses afin de pouvoir, le moment venu, se reporter aux divers modèles. Mais, d'autre part, il faut éviter de surestimer le rôle des institutions en tant que moyen d'intégration européenne. On invoquera, certes, le célèbre adage du droit international : « *Pacta sunt servanda* », c'est-à-dire qu'on peut construire sur ce qui a été convenu, et l'existence de règles institutionnelles apporte une garantie supplémentaire. Mais nous savons — je voudrais le rappeler à ce stade de la discussion — qu'en définitive, c'est la volonté

Mr. Sieglerschmidt (continued)

and that the appropriate organisational and institutional forms have always been found whenever the will to work together was there. There are historical examples of highly effective associations of States which were in fact almost completely devoid of any institutional form.

One final remark on the priorities which are to some extent discussed in both reports, i.e. the priorities for European policy. Anybody working here as a convinced European must of course base himself on the political objective of the Treaty of Rome, and I want to do this here quite unequivocally. The question is, however, of the order in which we are to approach this goal. I think it is obvious that the sequence must be: first, economic integration, then political integration in the sense of a harmonisation of foreign policy, and only at the very end might we be able to think about harmonisation in matters of defence. I am not denying that there are certain affinities between these three areas, between economic policy and defence, and between foreign policy and defence, that can prompt the thoughts that have already been expressed.

But I do believe, Mr. President, that it is simply too soon to start looking at the defence aspects of an enlarged European Economic Community. So I would finish by saying that I would think it wrong to adopt any additions to the recommendations in the Boyden report that would cover such defence aspects. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Michael Stewart.

Mr. STEWART (*United Kingdom*). — I share Mr. Boyden's view that two of the reports before us — Mr. Boyden's report and Lord Gladwyn's report — are not completely in conflict. I also share the view that, of the two, it is Mr. Boyden's which points us most directly and immediately to what we ought to do to solve the problem facing us. It is plain enough what that problem is in view of the very sombre figures set out early in Mr. Boyden's report. It is that in

matters of defence Western Europe is massively outnumbered by the forces of the Soviet Union and her allies.

The solution to that problem can be sought along three lines. First, it may well be that the United States, recognising the nature of the problem, will not make such withdrawals of troops as would put Western Europe in serious danger. However, although we can hope that, and although we can endeavour to persuade, the issue of that question does not lie entirely in our hands.

Second, some part of the solution may be found in the search for and discovery of a workable plan for mutual and balanced force reductions. But there again, though we may hope and try, the solution does not lie entirely in our hands.

The third road, which is entirely our responsibility, is to see that Western Europe herself strengthens her own defences. In view of the difficulties of persuading electorates to countenance greatly increased expenditure, though they may well have to countenance some increase, it becomes all the more important to see that Western Europe gets the best value for money that it can out of what it spends on defence. That is a matter, as others have pointed out, of a more serious attempt than has so far been made to secure the standardisation of armaments and the rationalisation of their production.

To this end, the immediate instrument we have is the Eurogroup inside NATO. It has not done as much as we would have hoped, as much as is needed. It is apparent, as Mr Boyden's report brings out, that almost everything that has been actually done in a practical way has so far been done through the work of the Eurogroup. It may well be, as Lord Gladwyn's report suggests, that this is not the permanent pattern and arrangement, but it is what lies to our immediate hand.

I mentioned the possibilities of mutual and balanced force reductions. I have heard it argued, mainly by military people, that there is no plan that could be put forward for mutual and balanced force reductions that would not work out to the disadvantage of the West. I do not believe that to be true. If that were true, it

M. Sieglerschmidt (suite)

d'agir en commun qui est décisive et que l'on a toujours trouvé les formes d'organisation correspondantes lorsque cette volonté existait réellement. Nous connaissons des exemples historiques d'alliances parfaitement efficaces qui, en fait, étaient à peu près dépourvues de toute forme institutionnelle.

Permettez-moi de formuler une dernière observation au sujet du problème des priorités, qui a été traité d'une certaine manière dans les deux rapports. J'entends les priorités en matière de politique européenne. Celui qui, en Européen convaincu, participe activement aux travaux de cette assemblée doit, cela va de soi, prendre comme point de départ l'objectif politique des Traités de Rome. Je voudrais le faire sans équivoque. Mais ici se pose la question de savoir dans quel ordre nous procéderons pour nous rapprocher de ce but. Je pense que, manifestement, cet ordre doit être le suivant : d'abord l'intégration économique, ensuite l'intégration politique dans le sens d'une harmonisation des politiques étrangères, et ce n'est que tout à fait à la fin qu'on pourra songer à harmoniser les politiques de défense. A cet égard, je ne nierai pas qu'il existe, entre ces trois domaines, des affinités qui peuvent déjà donner matière à réflexion, à savoir entre la politique économique et la politique de défense, entre la politique étrangère et la politique de défense.

M. le Président, je crois pourtant qu'il est prématuré de vouloir, dès à présent, examiner certains aspects de la politique de défense de la Communauté Economique Européenne élargie. Ce serait dès lors une erreur — et je terminerai par cette observation — d'adopter des amendements à la recommandation du rapport de M. Boyden, amendements qui concernent de tels aspects de la politique de défense. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. Michael Stewart.

M. STEWART (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je partage l'avis de M. Boyden et j'estime comme lui que les deux textes dont nous sommes saisis — le rapport de M. Boyden et celui de Lord Gladwyn — ne sont pas tout à fait contradictoires. Je suis également d'avis que, des deux rapports, c'est celui de M. Boyden qui indique, de la manière la plus directe et la plus immédiate, la marche à suivre pour résoudre le problème qui nous intéresse. Les chiffres très inquié-

tants qui figurent au début du rapport de M. Boyden font apparaître clairement la nature du problème : dans le domaine de la défense, l'Europe occidentale est très largement distancée par l'Union Soviétique et ses alliés.

La solution de ce problème peut être envisagée de trois manières. Premièrement, il se peut que les Etats-Unis, conscients de la nature du problème, ne procèdent pas à des retraits de troupes susceptibles de faire courir un grave danger à l'Europe occidentale. Bien que nous puissions l'espérer, en nous efforçant d'en persuader les Etats-Unis, le résultat ne dépend pas entièrement de nous.

Deuxièmement, une solution partielle résiderait dans la recherche et la découverte d'un plan pratique de réductions mutuelles et équilibrées de forces. Bien que, là non plus, nous ne soyons pas entièrement maîtres de la solution, nous pouvons rester confiants et travailler dans ce sens.

La troisième voie dépend au contraire entièrement de nous. Elle consiste à amener l'Europe occidentale à renforcer elle-même ses propres défenses. Comme il est très difficile de faire accepter aux électeurs de fortes augmentations de dépenses, encore qu'ils puissent avoir à en accepter certaines, il importe d'autant plus de veiller à ce que l'Europe occidentale tire le maximum de profit des sommes qu'elle consacre à sa défense. Il s'agit, comme d'autres orateurs l'ont souligné, de considérer désormais bien plus sérieusement la normalisation des armements et la rationalisation de leur fabrication.

L'instrument immédiat dont nous disposons à cette fin est l'Eurogroupe de l'O.T.A.N. Il n'a répondu ni à tous nos espoirs, ni à toutes les nécessités. On constate cependant, comme le souligne le rapport de M. Boyden, que presque tout ce qui a été réalisé, en fait, sur le plan pratique est jusqu'ici l'œuvre de l'Eurogroupe. Il se pourrait, comme le suggère le rapport de Lord Gladwyn, qu'il ne soit pas un système ni un dispositif permanent, mais c'est lui que nous avons à portée de la main.

J'ai mentionné la possibilité de réductions mutuelles et équilibrées de forces. J'ai entendu dire, surtout par des militaires, qu'il n'existe aucun plan de ce genre dont la mise en œuvre ne se fasse au détriment de l'Occident. Je ne le pense pas. S'il en était ainsi, cela signifierait que, par une coïncidence extraordinaire, les forces dont

Mr. Stewart (continued)

would mean that by some extraordinary coincidence the exact number of forces we have now is exactly what can be managed. There is always a tendency for professional military men to say that the number they need is always the number that actually happens to be available at the time.

I do not underestimate the difficulties of working out plans for mutual and balanced force reductions. I am certain that we ought to try. Even though we do not rate the opportunity very highly, if we throw away the opportunity and subsequently the West finds itself making unilateral reductions through sheer lack of will, we shall have the worst of all worlds. Dr. Luns reminded us of what he called the twin concepts of defence and détente which should govern NATO policy. We must always have that in mind.

Mr. Luns also urged us to remember that, if we were dissatisfied and frustrated at times because we met and talked and Ministers did not appear to pay any attention, in fact a great deal more thought had been given by Ministers to suggestions coming from this body than perhaps we ourselves realised. We ought to take hold of this piece of hope that is offered to us, because the solution of the defence of Western Europe is not something that can be discovered once and for all. It will be a continuing problem. The enlarged Community has no deliberative or consultative organ through which it can make such a continuous study, unless this body undertakes that job.

I see this, therefore, as one of the future functions of Western European Union: that, although as Mr. Boyden suggests we shall have to handle the immediate problem, if we look ahead to the future the deliberations of this body will help to provide an enlarged Community with that continued study of defence problems that will be necessary; and from such study we hope that Ministers will from time to time take part of our advice and proceed as we suggest. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Ladies and Gentlemen, Mr. Boyden, the Rapporteur, wishes to exercise his right to make an immediate statement at this point.

I call the Rapporteur.

Mr. BOYDEN (*United Kingdom*). — This is not my winding-up speech, but the President and I thought that it would be convenient if I were to say now what I think that the attitude of the Defence Committee would be to the amendments and if I tried to get a settlement, as it were, on the question of the compatibility of the two reports. I have been anxious all along that there should be the minimum discussion on what I think are very minor amendments. The three reports deal with issues of great importance. It is I think these general lines of major issue which will look to the future and which future assemblies and committees will discuss.

I therefore hope very much indeed that we shall not in what has been an excellent and very high level debate descend to drafting amendments which are much better left to civil servants and brought into committees.

I was asking the Defence Committee yesterday to resist all Lord Gladwyn's amendments on the ground that they are relatively trivial.

His further amendment yesterday suggested the substitution of "for the time being" for "premature". In my view "premature" covers almost everything. The phrase "for the time being" is more limiting and does not justify the moving of an amendment. This is the sort of argument about trivialities that does not advance us very far.

Therefore I hope in the interests of cordiality, sweetness and compatibility an amendment I am moving will satisfy Lord Gladwyn and the General Affairs Committee that we can take this one amendment and then pass the three reports which I hope would make a trinity of suggestions as to the future, would not tie the hands of future assemblies unduly and would in fact, when the situation demands it, lead us to reopen discussions either on the lines of Lord Gladwyn or on my lines, depending on the situation. There is nothing in Lord Gladwyn's report that could not be brought into operation and discussion immediately the situation warrants it. My report looks at a rather narrow future. That is what the Assembly is concerned with today.

In the interests of this harmonisation, may I move that the seventh recommendation of the Defence Committee be amended to read in this way:

M. Stewart (suite)

nous disposons à l'heure actuelle correspondent exactement à nos possibilités. Les militaires de carrière ont toujours tendance à estimer les effectifs dont ils ont besoin au nombre qui se trouve disponible au même moment.

Je sais combien il est difficile d'élaborer des plans de réductions mutuelles et équilibrées de forces, mais je suis certain que nous devrions essayer d'y parvenir. Même si les chances nous paraissent maigres, nous ne saurions y renoncer car, si l'Occident venait à procéder par la suite à des réductions unilatérales par simple manque de volonté, nous aurions le pire des mondes. M. Luns nous a rappelé que la politique de l'O.T.A.N. doit être régie par la double notion de défense et détente. Ne l'oublions jamais.

M. Luns nous a également demandé de ne pas oublier que, bien que nous éprouvions parfois une certaine amertume, un certain mécontentement à l'idée que les ministres ne semblent accorder aucune attention à nos déclarations, ceux-ci examinent en réalité les suggestions formulées dans cette assemblée beaucoup plus attentivement que nous ne le soupçonnons. Il faut nous accrocher à cet espoir qu'on nous offre, car la solution de la défense de l'Europe occidentale ne sera pas découverte une fois pour toutes. Elle pose en effet un problème continu. La Communauté élargie ne dispose d'aucun organe délibératif ou consultatif qui puisse poursuivre une étude continue de ce genre, à moins que notre organisation ne s'en charge.

Je vois donc là l'une des fonctions futures de l'Union de l'Europe Occidentale. Certes, M. Boyden nous demande d'aborder un problème immédiat mais, si l'on considère l'avenir, les délibérations de cette organisation pourraient permettre de mettre à la disposition de la Communauté élargie l'étude continue des problèmes de défense qui se révélera nécessaire. Nous espérons que, sur la base de cette étude, les ministres voudront bien profiter de temps en temps de nos avis et agir selon nos suggestions. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Mesdames, Messieurs, M. le rapporteur Boyden demande, comme il en a le droit, à intervenir immédiatement.

Vous avez la parole, M. le rapporteur.

M. BOYDEN (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Ce ne sera pas ma dernière intervention, mais le Président et moi-même avons jugé utile que je précise maintenant quelle sera, à mon sens, l'attitude de la Commission de défense à l'égard des amendements et que j'essaie d'obtenir une sorte d'accord amiable quant à la compatibilité des deux rapports. Je n'ai cessé d'espérer que la discussion d'amendements qui me semblent très mineurs serait réduite au minimum. Les trois rapports traitent de questions très importantes. Ce sont leurs grandes lignes qui compteront pour l'avenir et que les futures assemblées et commissions discuteront.

C'est pourquoi j'espère que nous n'allons pas dénaturer un excellent débat, de niveau très élevé, pour nous abaisser à rédiger des amendements de forme qu'il vaudrait mieux confier à des fonctionnaires et examiner en commission.

J'avais demandé hier à la Commission de défense de s'opposer à tous les amendements de Lord Gladwyn du fait qu'ils sont relativement insignifiants.

Lord Gladwyn a également suggéré hier de remplacer les mots « qu'il est prématuré » par les mots « que pour l'instant ». A mon avis, le mot « prématuré » couvre presque tout et ne justifie pas le dépôt d'un amendement. La discussion de ce genre de vétilles ne nous mène pas très loin.

C'est pourquoi j'espère que, dans un esprit de cordialité, de gentillesse et de compatibilité, Lord Gladwyn et la Commission des Affaires Générales pourront accepter l'amendement que je vais présenter, après quoi nous pourrions adopter les trois rapports. J'espère que ces derniers représenteront une trilogie de suggestions pour l'avenir, une trilogie qui ne liera pas trop les mains aux assemblées futures et permettra, si la situation l'exige, de rouvrir la discussion selon les orientations de Lord Gladwyn ou les miennes, en fonction de l'état des choses. Dans le rapport de Lord Gladwyn, il n'y a rien qui ne puisse être mis en œuvre et discuté immédiatement si la situation l'exige. Mon rapport considère l'avenir sous l'angle assez étroit qui préoccupe l'Assemblée aujourd'hui.

Dans l'intérêt de cette harmonisation, je proposerai donc que le paragraphe 7 du projet de recommandation de la Commission de défense soit modifié comme suit :

Mr. Boyden (continued)

"That a review of the situation covered by this recommendation will be called for after the accession of the United Kingdom to the Community, in the light of the need for Europe to define a common policy and for this purpose to provide itself with the appropriate institutional means."

That, I think, harmonises the views of Lord Gladwyn and the General Affairs Committee. It is satisfactory to the Defence Committee in substituting something rather more precise than "a few years". I hope my colleagues in the Assembly will accept this and that we shall not have any need to discuss a whole series of trivial amendments at the end of this debate (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Ladies and Gentlemen, I warmly thank the Committee on Defence Questions and Armaments, and especially its Rapporteur, for their efforts to clarify the position facing us.

As Mr. Stewart so aptly explained a moment ago, there had been a manifest need for such clarification. The amendment proposed by Mr. Boyden has the virtue of achieving that result and removing an antithesis rather difficult to understand, considering the underlying political philosophy of the studies made.

It would irk me to let slip this opportunity of congratulating the authors of these reports, Lord Gladwyn for the perfect diplomatic report he has presented to the Assembly and Mr. Boyden for the very solid work he has performed on our behalf. These are documents which our library will always retain as basic.

I call Mr. Kahn-Ackermann.

Mr. KAHN-ACKERMANN (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, the numerous ideas in Lord Gladwyn's report for making our future work more effective include points that call for careful thought, for it is indeed possible that developments in Europe will make it necessary one day to harmonise, to a much greater extent than is possible at present, the policies of all parties to the Rome Treaty and all European parties to the Atlantic Alliance in the most important fields.

For the moment, however, I doubt whether it is of such vital importance for us to worry ourselves about WEU's future. We know from two of the seven member governments that they do not at present want to change the terms of the Brussels Treaty on WEU, and I think, too, there will be fewer reasons for future changes than we are assuming. I am most grateful to Lord Gladwyn for his precise presentation and analysis of the most important provisions of the treaty, because it contains points that are really worth thinking about. Who can believe that a treaty conceived and signed at a time when the experience of the last war was still fresh in our minds, could be changed now or in the immediate or more distant future without losing some of its essential substance?

Many of you may assume that the continuation of authority to exercise control over only one party (which, under the terms of the treaty, has in any case voluntarily renounced things) would not be regarded as discriminatory by that party. This is not the case. The party concerned would of course endeavour to bring about changes, and it would be quite wrong to assume otherwise.

I believe, too, that the undertaking to render assistance automatically, which we are glad to have in the treaty, would not emerge from a revision of the treaty without serious and restrictive modifications.

These are only two points to which the present parties to the treaty — admittedly from widely differing motives — attach great importance. And since unfortunately we are not approaching a closely-federated Europe, let alone the integrated Europe that most of us would like to see, but a Europe which will for many years to come be struggling towards harmonisation in the major political fields through an exhausting process of consultation, I do not believe that present interests are likely to change.

To talk realistically about the future of WEU also means visualising what form a discussion about Lord Gladwyn's report would be likely to take in our national parliaments — all those who feel that in matters of security and defence charity begins at home and not elsewhere in Europe would have something to say as well.

M. Boyden (suite)

« Que la situation couverte par la présente recommandation soit revue après l'adhésion de la Grande-Bretagne à la Communauté, à la lumière de la nécessité pour l'Europe de définir une politique commune et de se doter à cet effet des moyens institutionnels appropriés. »

Je pense que cet amendement concilie les points de vue de Lord Gladwyn et de la Commission des Affaires Générales. Il donne satisfaction à la Commission de défense parce qu'il remplace l'expression « quelques années après » par quelque chose de plus précis. J'espère que mes collègues de l'Assemblée l'approuveront et que nous n'aurons pas à discuter de toute une série d'amendements insignifiants à la fin de ce débat. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Mesdames, Messieurs, je remercie vivement la Commission de défense et plus particulièrement son rapporteur de l'effort fait pour clarifier la position devant laquelle nous nous trouvons.

Comme le disait très bien il y a un instant M. Stewart, il était nécessaire que pareille clarification intervienne. L'amendement présenté par M. Boyden a le mérite d'avoir ce résultat et de mettre fin à une opposition assez peu compréhensible eu égard à la philosophie politique profonde des travaux accomplis.

Je désire ne pas laisser passer cette occasion de féliciter les auteurs de ces rapports, Lord Gladwyn pour le parfait rapport diplomatique qu'il a offert à l'Assemblée et M. Boyden pour le travail substantiel qu'il nous a donné. Ce sont des documents qui resteront dans notre bibliothèque.

La parole est à M. Kahn-Ackermann.

M. KAHN-ACKERMANN (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, chers collègues, le rapport de Lord Gladwyn renferme de nombreuses suggestions pour améliorer l'organisation de nos futurs travaux. Certaines d'entre elles demandent à être soigneusement étudiées et pesées, car il est en effet pensable que l'évolution de l'Europe exigera un jour une harmonisation plus poussée que nous ne pouvons le faire aujourd'hui dans les domaines les plus importants de la politique de tous les partenaires du Traité de Rome et de tous les partenaires européens de l'Alliance atlantique.

Dans l'immédiat toutefois, je doute de la nécessité vitale de nous faire tant de souci au sujet de l'avenir de l'U.E.O. Nous savons, par les déclarations mêmes de deux des gouvernements sur les sept qui sont intéressés, qu'il n'est pas dans leur intention de modifier actuellement les dispositions du Traité de Bruxelles sur l'U.E.O. Et je pense aussi que, dans un avenir rapproché, il y aura moins de motifs qu'on semble le croire aujourd'hui de procéder à une modification. Je suis très reconnaissant à Lord Gladwyn d'avoir rendu et analysé les dispositions les plus significatives du traité avec autant de précision, car certains points méritent en effet qu'on y réfléchisse. Qui donc pourrait croire qu'un traité, pleinement et entièrement conçu et signé sous l'influence des événements de la dernière guerre et de ses conséquences, pourrait être retouché aujourd'hui, demain ou après-demain sans y perdre de sa substance !

Beaucoup d'entre vous estiment peut-être que, par exemple, le maintien des droits de contrôle à l'égard d'un seul des partenaires qui, de plus, s'est déclaré disposé, aux termes du traité, à des renonciations volontaires, ne serait pas considéré comme discriminatoire par ce partenaire. Il n'en est rien. De toute évidence, le partenaire intéressé agirait dans le sens d'une modification. On ne peut supposer une autre attitude.

De plus, je pense que le devoir d'assistance automatique inscrit dans le traité, et dont nous avons tous lieu de nous réjouir, ne résisterait pas à une révision du traité sans subir des modifications restrictives et lourdes de conséquences.

Il ne s'agit ici que de deux points auxquels les partenaires actuels du traité attribuent — pour des motifs très variés sans doute — un poids considérable. Et, comme nous nous orientons malheureusement non pas vers une Europe étroitement confédérée, et moins encore vers une Europe intégrée, souhaitée par la plupart d'entre nous, mais vers une Europe qui luttera encore pendant des années pour l'harmonisation des domaines essentiels de sa politique en allant de consultation en consultation — si épuisantes soient-elles — je ne crois pas à un changement, dans la conjoncture actuelle des intérêts.

Parler en réaliste de l'avenir de l'U.E.O. veut dire aussi se représenter ce que serait la discussion du rapport de Lord Gladwyn dans nos parlements nationaux. Car tous ceux qui, lorsqu'il est question de sécurité et de défense, pensent que charité bien ordonnée commence par soi-même, voudraient avoir leur mot à dire. C'est la raison

Mr. Kahn-Ackermann (continued)

This is why I am not worried about this Assembly losing its special significance and special vocation at a time of increasing national irritation at the prospect of a probable increase in our defence commitments. This may prove particularly important at a time when we shall be facing the unpredictable consequences of American policy aimed at correcting the balance of payments ; this policy is, seen from the European point of view, a misguided one, and we can only hope that its consequences can be avoided by a reasonable and, above all, timely compromise.

Previous speakers have rightly warned against looking at the future organisation of European security too much as separate from the essential and very close links with the United States in the Atlantic Alliance. The NATO Secretary-General, Mr. Luns, and my colleague Mr. Pöhler both stressed this very earnestly yesterday, and the point cannot be overemphasised.

In his message of February 1971, the American President said that European unity would also create problems for American policy which it would be foolish to ignore, and there can be no doubt that the process of coming to terms with these problems has already begun. Professor Henry Kissinger, President Nixon's special adviser on security matters, recently said that this new policy involved an awareness that in future not all the decisions could be made in Washington. In other words, the Americans, in their foreign policy, are beginning to refrain from bringing their weight, as a leading western power, to bear in all spheres quite so heavily as they have in the past. The resulting room for manoeuvre, left to America's European allies, involves a great burden of responsibility ; the nature of this is something we shall have to think about here in this Assembly as well, far more deeply than we have in the past.

This new development need not necessarily lead to the reduction of American troops in Europe now so frequently being demanded in the United States. Unfortunately, however, this cannot be ruled out completely, because it is clear that in everything we do in Europe we

must be aware of the fact that powerful political forces in the United States are trying to impose on their leading politicians a policy marked by isolationist, protectionist and strongly nationalistic trends. At this critical stage, therefore, the dialogue with the United States must be carried on with greater determination ; and it seems to me that, at parliamentary level, this is a special task for our Assembly.

If I may turn to the task of this Assembly for a moment, its special significance stems also from the fact that, unlike the North Atlantic Assembly which consists mainly of defence experts from the national parliaments, our Assembly represents a much broader cross-section of national parliamentary opinion. This is important in the light of what I have said about growing reluctance in our member countries to maintain or increase present defence efforts.

This Assembly, too, will in a few years' time be dominated by a generation of parliamentarians who know the last war only from the history books and who, we know, take a totally different attitude towards many of the security questions which occupy so much of our thinking, an attitude that derives from the personal experience of this younger generation of politicians. The Assembly of WEU, especially, is the right place for them to learn that common defence obligations in Europe are of a different quality and a different dimension than is frequently apparent in national parliamentary debates. This task alone gives the continued existence of the Assembly of Western European Union a special significance, and a special content which must be highlighted when we are talking about the future of WEU.

Transferring foreign policy and defence questions to the European Parliament for discussion does not therefore seem likely in the immediate future, if only because this would need an amendment of the Treaty of Rome and would mean an additional burden for the members of the European Parliament. In view of their present work load they would find themselves completely unable to participate properly in the life of their national parliaments. I do not think that this would, in the near future, be a desirable development just as it cannot be

M. Kahn-Ackermann (suite)

pour laquelle je ne m'inquiète pas à l'idée qu'en cette période de lassitude nationale croissante, devant l'augmentation probable des efforts en matière de sécurité, l'Assemblée pourrait perdre sa signification particulière et sa vocation. Ceci peut se révéler particulièrement important à une époque où nous risquons d'avoir à faire face aux conséquences incalculables de la politique américaine — inadéquate selon le point de vue européen — visant à rétablir la balance des paiements, conséquences dont nous pouvons seulement espérer qu'elles nous seront épargnées par un compromis judicieux et surtout opportun.

Au cours de nos débats, on nous a avertis à juste titre qu'il serait dangereux de voir l'organisation future de la sécurité européenne par trop en dehors des liens extrêmement étroits et strictement indispensables qui nous lient aux Etats-Unis dans le cadre de l'Alliance atlantique. Le secrétaire général de l'O.T.A.N., M. Luns, et mon collègue Pöhler l'ont rappelé hier avec beaucoup de gravité. On ne soulignera jamais ce point avec trop d'énergie.

Dans son message de février 1971, le Président des Etats-Unis a déclaré que l'unité européenne placera la politique américaine devant des problèmes qu'il serait déraisonnable d'ignorer, et il est hors de doute que le processus de l'étude approfondie de ces problèmes a déjà commencé. Le professeur Henry Kissinger, Conseiller spécial du Président pour les questions de sécurité, a récemment déclaré dans cet ordre d'idées que la nouvelle politique était pénétrée de la conviction que, désormais, tous les décisions ne peuvent plus être prises à Washington. En d'autres termes, en politique étrangère, les Américains commencent à renoncer à faire valoir, dans tous les domaines, leur importance de grande puissance occidentale dirigeante avec autant d'insistance que dans le passé. Il en résultera, pour les alliés européens des Etats-Unis, une latitude d'action lourde d'une grande responsabilité sur la nature de laquelle nous aurons aussi à nous interroger, dans cette assemblée, beaucoup plus profondément que nous ne l'avons fait jusqu'ici.

Cette nouvelle évolution ne conduira pas inéluctablement à la réduction des forces armées américaines en Europe, comme on le demande actuellement aux Etats-Unis avec une insistance répétée. Malheureusement, cette réduction ne saurait être complètement exclue, car il est clair

que nous devons être conscients, dans toutes nos négociations en Europe, du fait qu'aux Etats-Unis, de puissantes forces politiques cherchent à imposer aux dirigeants politiques américains une orientation empreinte de tendances isolationnistes, protectionnistes et fortement nationalistes. Pour cette raison, le dialogue avec les Etats-Unis devra être poursuivi avec plus de détermination en cette période critique. Sur le plan parlementaire, ceci constitue, il me semble, une tâche particulière pour notre assemblée.

Permettez-moi de revenir encore un instant sur la mission de cette assemblée. Son importance particulière réside aussi dans le fait que, contrairement à l'Assemblée des parlementaires de l'O.T.A.N. qui se compose principalement d'experts des problèmes de défense venant des parlements nationaux, notre assemblée offre une gamme beaucoup plus étendue de représentants des parlements nationaux. Ceci m'apparaît important, à la lumière de ce que j'ai dit à propos de la réticence croissante des Etats membres à maintenir ou à augmenter l'effort de défense actuel.

Cette assemblée aussi sera dominée, dans quelques années, par une génération de parlementaires qui ne connaîtra la dernière guerre que par les manuels scolaires et dont nous savons qu'elle a, sur beaucoup des problèmes de sécurité qui tiennent tant de place dans nos préoccupations, une optique totalement différente, découlant de la propre expérience de cette nouvelle génération d'hommes politiques. L'Assemblée consultative de l'U.E.O. est justement le lieu où ils apprendront que les obligations communes de la défense européenne sont d'une autre dimension et d'une autre qualité que ne le font souvent apparaître les débats des parlements nationaux. Cette tâche confère, à elle seule, au maintien de l'existence de cette assemblée, une signification et une importance particulières qu'il importe de souligner en parlant de l'avenir de l'U.E.O.

Le transfert et la discussion, dans un proche avenir, des tâches de politique extérieure et de politique de défense au Parlement européen n'apparaissent pas comme probables, ne serait-ce qu'en raison de la nécessité de modifier à cet effet le Traité de Rome, et parce que cela imposerait aux membres du Parlement européen, compte tenu du volume des tâches qui leur incombent actuellement, un surcroît de travail qui exclurait totalement leur participation et leur collaboration indispensables au sein des parlements nationaux. Je ne pense pas qu'une telle

Mr. Kahn-Ackermann (continued)

a good thing politically, for the highly complex questions of European security to be discussed exclusively in an assembly containing experts. This would have disastrous consequences on the broad support for our future European defence tasks, a support on which we depend at home, in all our countries. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Kahn-Ackermann.

I call Mr. Gordon Walker.

Mr. GORDON WALKER (*United Kingdom*). — We have just listened to an important and wide-ranging speech from Mr. Kahn-Ackermann. During my speech I will come back to some of the points he made.

I was very glad to hear the intervention of my friend Mr. Boyden, because it is important to get away from the more trivial verbal points of the amendments originally proposed by Lord Gladwyn and get down to the real substance of the Boyden and Gladwyn reports, both of which are important and both of which I think we need.

Lord Gladwyn makes important though not immediate proposals, whereas Mr. Boyden concentrates on important and concrete questions relating to the next two or three years. Therefore, in one sense Mr. Boyden's report is more valuable for us now, because we must consider the next year or two, but the points raised by Lord Gladwyn will gain in importance as time goes by.

I agree with Lord Gladwyn that in the long run there must be some amalgamation of our various organisations in Europe, including this one. But I do not think that it is possible, and therefore I do not think that it is very useful to try, to work out now exactly how these things will come about. Nobody knows. We know that they will come about, for all sorts of reasons, and they may take forms that we cannot now foresee in detail.

I am sure that some concentration of our organisations will be necessary. For one thing, it is very important to reduce the burden on members of parliament. If we are not careful, the great proliferation and multiplication of our

European organisations will eat up and destroy members of parliament. Those who do undertake the increasingly burdensome time-consuming work of these various organisations will lose their seats at home, because they will not be able to pay enough attention to their constituencies and parliaments. Therefore, we shall not get the right sort of members. In time, we might not even be able to man some of the organisations if we do not concentrate and reduce them.

One possibility is that at some stage we could merge this Assembly with the European Parliament, perhaps during the European Parliament having some sessions on defence in which only those countries which wanted to do so — there might be some which did not — would take part, with a corresponding organisation of officials.

We must discuss these matters widely, but they will not be brought to fruition by motions and propositions, however well-drafted and well thought out, passed by us here. If changes come about, as I am sure they will, it will be in response to a traumatic challenge. People will change these things when they absolutely have to because there will be no choice before us. That is how constitutional matters get changed — not by clever people working out formulas, but by a challenge which practical people then have to face.

The most likely such challenge has been referred to very often in this debate: the early and possibly large-scale reduction of American troops. I take a more pessimistic view than Mr. Kahn-Ackermann about this, and his view is scarcely optimistic. American public opinion appears to be moving very rapidly and sincerely in the wrong direction and it will not be cured by the solution of Vietnam. Vietnam may have started it all, but it has undermined for the time being the self-confidence of the American public. The Senate is already responding to this movement of public opinion. The views of the President have been expressed; but Mr. Nixon, if I may put it so, has shown himself perfectly capable of radical and rapid adjustment of views — even a reversal of views — when it has become necessary in his opinion to change policies. It would not need as big a reversal as occurred with the economic situation to cause him to withdraw troops from Europe. We must at least reckon with that. It might be very dramatic.

However, it does not necessarily follow that the result would be as disastrous as people

M. Kahn-Ackermann (suite)

évolution serait souhaitable dans un proche avenir, pas plus qu'il ne serait souhaitable, dans l'intérêt de notre politique, de discuter exclusivement les problèmes très complexes de la sécurité européenne devant une assemblée composée d'experts. Il en résulterait des conséquences néfastes pour un large soutien de nos futures tâches de défense, pour un appui dans tous les domaines nationaux, dont nous dépendons cependant dans nos pays respectifs. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Merci, M. Kahn-Ackermann.

La parole est à M. Gordon Walker.

M. GORDON WALKER (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Nous venons d'entendre l'intervention aussi ample qu'importante de M. Kahn-Ackermann. Je reprendrai plus tard certains des points qu'il a soulevés.

J'ai été très heureux de l'intervention de mon ami M. Boyden, parce qu'il importe de laisser de côté les amendements purement formels qu'avait à l'origine proposés Lord Gladwyn pour en venir au fond des rapports Boyden et Gladwyn, que j'estime tous deux fort importants et utiles.

Lord Gladwyn présente des propositions intéressantes, mais pas dans l'immédiat ; M. Boyden traite, par contre, de questions concrètes et essentielles pour les deux ou trois prochaines années. En un sens, le rapport de M. Boyden a donc plus de valeur pour nous au moment où nous envisageons notre avenir à une ou deux années de distance, tandis que les sujets qu'évoque Lord Gladwyn vont gagner en intérêt avec le temps.

Je conviens avec Lord Gladwyn qu'à terme, il faudra amalgamer, d'une façon ou d'une autre, les diverses organisations européennes, y compris celle-ci, mais je crois qu'il est impossible de voir, dès maintenant, comment cette évolution s'opérera exactement. Personne n'en sait rien. Nous savons que cela se fera, pour toutes sortes de raisons, sous des formes que nous ne pouvons pas prévoir en détail aujourd'hui.

Je suis convaincu qu'une concentration de nos organisations va s'imposer, ne serait-ce que pour alléger la tâche des parlementaires. Si nous n'y prenons pas garde, la prolifération des organisations européennes va user et détruire nos par-

lementaires. Ceux qui assument le travail de plus en plus lourd et fastidieux de ces diverses organisations vont perdre leur siège de député, parce qu'ils ne pourront plus se consacrer assez à leurs électeurs et à leur parlement. Nous n'aurons donc plus le type de membres que nous désirons. Il se pourrait même, au bout d'un certain temps, que nous ne puissions plus trouver aucun candidat pour ces organisations, à moins de les concentrer et d'en réduire le nombre.

L'une des possibilités serait, à un certain stade, de faire fusionner notre assemblée avec celle du Parlement européen, par exemple au cours de séances que ce parlement consacrerait aux questions de défense et auxquelles ne participeraient que les pays qui le souhaiteraient — certains s'y refuseraient peut-être. Il y aurait, évidemment, une organisation parallèle de fonctionnaires.

Ces questions, qu'il faut étudier à fond, ne seront pas résolues par nos motions et nos propositions, si bien rédigées et bien pensées soient-elles. Si des modifications surviennent, comme je le crois, ce sera par réaction à un traumatisme. On ne changera les choses que lorsqu'il faudra absolument les changer, faute d'un autre choix. C'est ainsi que se modifient les détails constitutionnels, jamais parce que des gens intelligents ont élaboré des formules, mais par suite d'une difficulté que les gens d'esprit pratique ont à surmonter.

On a souvent évoqué, au cours de ce débat, la plus probable de ces difficultés : le retrait proche et peut-être massif des troupes américaines. Je suis encore plus pessimiste que M. Kahn-Ackermann à ce sujet, alors qu'il n'est guère optimiste. L'opinion publique américaine semble prendre aussi rapidement que sincèrement la mauvaise route et une solution au Vietnam n'y changera rien. Que le Vietnam soit ou non à l'origine, il a miné la confiance en soi du peuple américain. Le Sénat réagit déjà à ce mouvement de l'opinion publique. Le Président a certes exprimé ses vues, mais M. Nixon s'est montré parfaitement capable, si je puis dire, de réajuster rapidement et radicalement son point de vue, voire de faire volte-face, lorsqu'il juge indispensable de changer de politique. Pour retirer des troupes d'Europe, un revirement aussi important qu'en matière économique ne serait peut-être pas nécessaire. Nous devons au moins en tenir compte. La chose pourrait être tout à fait spectaculaire.

Cependant, le résultat ne sera pas forcément aussi désastreux que certains l'imaginent. Lors-

Mr. Gordon Walker (continued)

assume. When one factor in a complicated equation is changed, many other factors change as well; the situation will not be static. It might well be that, faced with a reduction of American troops, Russia would breathe a sigh of relief and be content to make absolutely certain of the recognition of the *status quo* in Europe, which is one of its basic desires. It may also still want very much, and give priority to, the gaining of technological know-how and help from Western Europe. It may take the opportunity to concentrate more on its conflict with China, on establishing itself as a major world sea power. It does not follow that it would concentrate on trying to overrun Western Europe. I am not at all sure that the withdrawal of American troops would necessarily bring about such grave consequences as we all assume, but it might, and it would be prudent for us to make this assumption, if America, as I think it will, withdraws its troops.

It seems to me therefore that this argument actually strengthens the case for the proposals put before us by Mr. Boyden. If there is going to be a danger as the result of a withdrawal of American troops, it becomes all the more important to press forward with existing organisations to solve problems that are now ahead of us, to concentrate on the mutual and balanced reduction of forces, on the European security conference and on Eurogroup. These things are immediately at hand and need to be tackled.

I agree with all those who seek to economise through the pooling of equipment and so forth. Europe may very well be facing a very grave and serious military challenge which might involve us — this would be difficult, but we would have to face it in our parliament — in greater defence expenditure since I do not consider that the economies resulting from the pooling of equipment would be very great even though they are desirable. It may lead us to a more rapid and radical move in an enlarged Europe than many people now expect towards closer unity in defence and in foreign policy. (*Applause*)

(Mrs. Klee, Vice-President of the Assembly, took the Chair in place of Mr. Housiaux)

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Gordon Walker.

I call Mr. Draeger.

Mr. DRAEGER (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Madam President, Ladies and Gentlemen, discussion and adoption of the three reports by Lord Gladwyn, Mr. Boyden and Mr. Vedovato could, bearing in mind their theme, form and content, make this a great day for WEU in Brussels. The fact that here and there the first two of these reports differ radically does nothing to alter this; an assembly as capable as ours of forming its opinions freely can take this in its stride and suffer no harm. It would of course have been better if the two Rapporteurs, our two friends from Britain, had got together beforehand, but I gather from what Mr. Boyden has just said that we are well on the way to achieving this. Personally I could agree to Lord Gladwyn's Amendments Nos. 2 or 6 without much difficulty.

We heard excellent speeches here, yesterday and today. We hope, and we are confident, that they will be followed by appropriate action. A first test case could well be the meeting of the NATO Ministerial Council from 8th to 10th December in Brussels.

In his report on the future organisation of European defence Mr. Boyden has discussed whether the enlargement of the EEC could or would be bound to result in new forms of European co-operation. Now, WEU is designed for promoting political unity, with special commitments in joint defence; I will point only to the quite clearly defined obligation to render assistance automatically, and to the very long duration of the treaty.

To avoid uncertainty about our institution, I will say here and now that:

1. There can be no alternative to NATO. WEU has its place within this larger Alliance.
2. For the foreseeable future, WEU is the only institution that remains closely associated with the Brussels Treaty.
3. The fact that the EEC is growing larger is not so far any reason for giving it tasks of a military kind.
4. The candidate countries for EEC membership are at liberty to join WEU with equal rights and duties.

M. Gordon Walker (suite)

qu'on modifie l'un des facteurs d'une équation complexe, un grand nombre d'autres facteurs s'en trouvent modifiés. La situation ne va pas demeurer stationnaire. Il se pourrait que, devant une réduction des troupes américaines, l'U.R.S.S. pousse un soupir de soulagement et se contente de s'assurer de la stricte reconnaissance du statu quo en Europe, l'un de ses desiderata essentiels. Peut-être souhaitera-t-elle encore, avant tout, bénéficier des connaissances et de l'aide de la technologie occidentale. Elle pourrait en profiter pour se consacrer bien plus à son conflit avec la Chine ou pour devenir une grande puissance maritime mondiale. Elle ne tendrait pas forcément à envahir l'Europe occidentale. Je ne suis pas du tout certain que le retrait des troupes américaines doive entraîner nécessairement les graves conséquences que nous imaginons, mais ce n'est pas inconcevable et, si l'Amérique retire ses troupes, comme je le crois, la prudence nous oblige à considérer cette hypothèse.

Il me semble donc qu'en réalité, cet argument donne plus de poids encore aux propositions de M. Boyden. Si le retrait des troupes américaines constitue un risque, il importe d'autant plus d'engager les organisations existantes à résoudre les problèmes qui se posent aujourd'hui, à s'occuper essentiellement de la réduction mutuelle et équilibrée des forces, de la conférence sur la sécurité européenne et de l'Eurogroupe. Tels sont les problèmes immédiats à considérer.

Je suis d'accord avec tous ceux qui cherchent à économiser, grâce à la mise en commun du matériel, et ainsi de suite. Il se pourrait fort bien que l'Europe ait à faire face à une très grave situation militaire qui nous entraîne à accroître nos dépenses de défense — opération difficile à laquelle nous devrions faire face dans notre parlement — car je ne crois pas que, si désirables soient-elles, les économies qui découleraient de la mise en commun du matériel soient bien grandes. Mais cela nous conduira peut-être au sein d'une Europe élargie, à prendre des mesures d'unification de la défense et de la politique étrangère plus rapides et plus radicales que ne l'imaginent bien des gens. (*Applaudissements*)

(*Mme Klee, Vice-Présidente de l'Assemblée, remplace M. Housiaux au fauteuil présidentiel*)

Mme la PRÉSIDENTE (Traduction). — Je vous remercie, M. Gordon Walker.

La parole est à M. Draeger.

M. DRAEGER (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — Mme la Présidente, Mesdames et Messieurs, par leur sujet, leur présentation et leur énoncé, les trois rapports présentés respectivement par Lord Gladwyn, M. Boyden et M. Vedovato pourraient, avec leur discussion et leur adoption, marquer une date dans l'activité de l'U.E.O. à Bruxelles. Le fait que les deux premiers divergent totalement par endroits n'y change rien. Une assemblée comme celle de l'U.E.O. où chacun est libre de se faire une opinion n'en souffrira pas. Certes, il aurait été préférable que les deux rapporteurs, nos honorables collègues anglais, se soient mis d'accord d'emblée. Je retiens d'un propos que M. Boyden vient de tenir qu'on est en bonne voie d'y parvenir. Je pourrais, pour ma part, approuver sans réserves majeures les propositions d'amendement n° 2 ou 6.

Hier et aujourd'hui, d'excellents discours ont été prononcés. Qu'ils soient suivis d'actes correspondants, voilà notre désir et notre espoir. La réunion du Conseil des Ministres de l'O.T.A.N., qui se tiendra du 8 au 10 décembre à Bruxelles, pourrait fournir un premier test.

Dans son rapport sur l'organisation future de la défense occidentale, M. Boyden a étudié la question de savoir si l'élargissement de l'U.E.O. pourrait ou même devrait entraîner de nouvelles formes de coopération européenne. L'U.E.O. est bien un instrument d'unification politique comportant un engagement particulier sur le plan de la défense commune. Sur ce point, je renvoie simplement à l'obligation non équivoque d'assistance automatique et à la très longue durée du traité.

Afin de prévenir toute incertitude concernant cette institution, je voudrais retenir dès maintenant les points suivants :

1. Il ne peut y avoir d'autre solution que l'O.T.A.N. L'U.E.O. a sa place dans cette alliance plus vaste.
2. Dans l'avenir immédiat, l'U.E.O. est la seule institution étroitement liée au Traité de Bruxelles.
3. L'élargissement de la Communauté ne constitue pas encore un motif suffisant pour lui assigner des tâches de caractère militaire.
4. Les pays candidats à cette Communauté pourront devenir membres de l'U.E.O. avec les mêmes droits et les mêmes obligations.

Mr. Draeger (continued)

5. The Assembly of WEU has its seat in Paris.

At a press conference after his visit to Bonn a few days ago, the Danish Prime Minister, Mr. Krag, expressed doubts about the necessity and effectiveness of WEU, and said that his country would not be joining WEU.

We would do well to take note of this frank and clear statement, because it seems to indicate quite clearly even at this stage that not all members of the enlarged Community will belong to WEU as well. There is no need, therefore, to discuss what additional tasks the European Parliament might have in this field.

The appendices on pages 26 to 29 of Mr. Boyden's report, Document 557, by providing a welcome array of comparative statistics, give a striking picture of the military balance, or rather imbalance, between NATO and the Warsaw Pact. I should like to add a point here, which may help to show what the military balance on both sides of the iron curtain looks like along the actual interface between East and West in Central Europe, from the Baltic to the Alps.

In the area west of the USSR and to the east of the Federal Republic of Germany, the East has 960,000 soldiers, 16,000 tanks and 4,200 aircraft, with the bulk of them stationed in the territory of the GDR and substantial forces in Czechoslovakia.

The curious and naive ought to know that the 220,000 Soviet soldiers with 6,000 tanks and 1,100 aircraft stationed in the GDR, and the 80,000 Soviet soldiers with 1,800 tanks stationed in Czechoslovakia, are crack units, with the most up-to-date weapons and equipment.

What has the West to put up against this in Western Europe, in the way of NATO forces? Where troops are concerned, about 60 % of the East's total, at best one-third as many tanks, and barely half the number of aircraft — a modest contribution indeed compared to the East's potential in the area I have mentioned.

This, Ladies and Gentlemen, is the situation today. These are the facts. The position is a

serious one, and should make us think hard. Who of us does not feel worry and responsibility, wondering how things are going to develop? Do we in Western Europe still have a chance to make up the lost ground? Is it possible at least to maintain the present *status quo*? Or is the gap going to be widened still further?

I ought to mention here the relative trends in the East and West over the past few years. Since 1968, the NATO combat forces in Central Europe have been reduced by about 25,000 men. During the same period the USSR has raised the number of its operational divisions in Central and Eastern Europe, increasing the tally of its troops by about 60,000 men. Doing just the opposite would have benefited the Soviet Union, and would have contributed a measure of goodwill by offering proof of the credibility of the much-publicised disarmament and the highly praised *détente* for all the world to see; but while Europe is hoping and waiting for *détente*, the Soviet Union relies on increased armaments.

Seen in this light, what really and effectively remains of what some of our colleagues said yesterday about nuclear weapons and flexible response? Where are the mutual balanced force reductions, when there is such a discrepancy in the starting position? I can understand only too well why the government in London is rather cool about MBFR, and the government in Paris even cooler.

I will call three key witnesses to prove that I am not painting everything in stark black or white, nor indulging in cheap optimism.

My first witness said, to quote almost his exact words, that the Soviets may be counting on increasingly marked military inferiority... leaving Western Europe in the future without any convincing strategy. Political pressure, backed up by the threat from far superior military strength, could force the endangered members of the Atlantic Alliance into neutrality.

Such, at any rate, are the fears of the British Prime Minister, Mr. Heath. I would add that from then on it would not be long before the Atlantic Alliance began to disintegrate and this

M. Draeger (suite)

5. Le siège de l'U.E.O. est à Paris.

Le Premier ministre danois, M. Krag, à l'occasion de sa visite à Bonn il y a quelques jours, a exprimé, au cours de la conférence de presse qui lui faisait suite, ses doutes au sujet de la nécessité et de l'efficacité de l'U.E.O. et a déclaré que son pays n'en deviendrait pas membre.

L'Assemblée serait bien inspirée de prendre connaissance de ce propos clair et net, car il semble en découler que tous les membres de la Communauté élargie ne feront pas simultanément partie de l'U.E.O. De même, certaines remarques sur le rôle additionnel que pourrait jouer le Parlement européen dans ce domaine sont ainsi superflues.

Le rapport de M. Boyden apporte en annexe au Document 557, pages 26 à 29 — et nous lui en sommes reconnaissants — quantité de chiffres comparatifs qui font ressortir de manière saisissante l'équilibre, ou plutôt le déséquilibre, entre l'O.T.A.N. et le Pacte de Varsovie sur le plan militaire. Permettez-moi d'apporter ici un complément d'information qui montrera comment se présente l'équilibre militaire de part et d'autre du Rideau de fer, le long de la ligne de contact entre l'Est et l'Ouest, de la mer Baltique aux Alpes, au cœur de l'Europe.

Dans le secteur situé à l'ouest de l'Union Soviétique et à l'est de la République Fédérale d'Allemagne sont stationnés, du côté oriental, 960.000 hommes, 16.000 blindés et 4.200 avions, pour la plupart sur le territoire de l'Allemagne de l'Est, ainsi que des forces appréciables en Tchécoslovaquie.

Il faudrait que les curieux et les naïfs sachent que les 220.000 soldats russes stationnés en Allemagne de l'Est, avec 6.000 chars et 1.100 avions, et les 80.000 soldats russes présents en Tchécoslovaquie, avec 1.800 chars, appartiennent à des unités d'élite caractérisées, équipées d'armes et de matériel du type le plus moderne.

Quelles sont les forces de l'O.T.A.N. que l'Occident peut leur opposer en Europe ? Environ 60 % en hommes, au mieux un tiers de chars et à peine la moitié d'avions. Cela constitue une contribution vraiment modeste en comparaison du potentiel aligné à l'Est dans le secteur que j'ai défini.

Mesdames et Messieurs, voilà la situation actuelle, voilà la réalité. Elle est grave et devrait

nous inciter à la réflexion. Lequel d'entre nous, soucieux et conscient de sa responsabilité, ne se demande pas avec angoisse quelle va être la suite. Nous reste-t-il une chance, en Europe occidentale, de rattraper le retard ? Sera-t-il au moins possible de maintenir l'état actuel, le statu quo ? Ou l'écart s'accroîtra-t-il encore davantage ?

Je ne devrais pas omettre de signaler ici quelles ont été les tendances relatives à l'Est et à l'Ouest au cours des dernières années. Depuis 1968, les forces armées de l'O.T.A.N. ont diminué d'environ 25.000 hommes dans le secteur central de l'Europe. Pendant la même période, l'U.R.S.S. a augmenté d'environ 60.000 hommes les effectifs de ses divisions d'intervention en Europe centrale et orientale. Faire le contraire aurait servi les intérêts de l'U.R.S.S. et aurait constitué une marque de bonne volonté en accréditant ainsi aux yeux du monde la propagande bruyante en faveur du désarmement et de la détente si fortement vantée. Mais, pendant que l'Europe espère que la détente viendra et l'attend, l'Union Soviétique mise sur le renforcement de l'armement.

A la lumière de ce qui vient d'être révélé, que reste-t-il de force probante et convaincante dans les remarques de quelques collègues qui se sont prononcés hier en faveur des armes nucléaires et de la riposte graduée ? Où en est la R.M.E.F., cette réduction mutuelle, équilibrée des forces, devant la diversité des bases de départ ? Je ne comprends que trop bien la réserve du gouvernement de Londres et la réserve plus grande encore du gouvernement de Paris à ce sujet.

Je voudrais citer ici trois témoins principaux qui prouveront qu'il n'est nullement dans mes intentions ce matin de brosser un tableau trop sévère ni de me laisser aller à un optimisme de circonstance.

Voici d'abord le témoin principal qui déclare textuellement : « Les Soviétiques peuvent tabler sur le fait qu'à l'avenir l'infériorité militaire sans cesse croissante... laissera l'Europe occidentale sans stratégie convaincante. La pression politique, appuyée par la menace de forces armées très supérieures, pourrait alors forcer l'un des partenaires menacés du Pacte atlantique à chercher refuge dans la neutralité. »

C'est du moins ce que redoute le Premier ministre anglais, M. Heath. J'ajoute ceci : on ne serait pas loin alors de la désagrégation de l'Alliance atlantique, et ce dernier pas pourrait

Mr. Draeger (continued)

could mean an expansion of the Soviet sphere of influence, possibly as far as the Atlantic seaboard.

My second piece of evidence comes from the recent congress of the American AFL and CIO trade unions at Miami Beach, which drew attention to the acceleration in the growth of the military power of the Soviet Union at the same time as the stepping-up of its peace offensive. Moscow's plans were, it was said, based on consolidating its postwar conquests, separating Europe from America and dividing and disarming the free world. The congress also felt that the insistent demand from the free world for international détente and an end to the cold war was to be welcomed: yet even the most worthy aims could not be achieved by wishful thinking.

And finally my third witness, who said that the allied governments in Washington and Bonn, Paris and Rome, London, Brussels, The Hague, Ottawa and elsewhere could not imagine that a policy of détente could have any prospect of success, any prospect of a reasonable outcome, unless it were accompanied by continuing and adequate defence efforts... a policy of détente without a constant and common determination to defend ourselves would, he said, be pointless and hazardous. This was Helmut Schmidt, the German Minister for Defence, speaking to the American Chamber of Commerce in Frankfurt-on-Main on 22nd October 1971.

This brings me to the end of what I have to say. It is late, but not yet too late. We in Western Europe should not ask too often what the United States is doing about our security; we should look at ourselves more and ask what are we doing for our own countries, and for Western Europe.

Granted, Western Europe is at present suffering from uncertainty about currencies, and this has a particularly bad effect on our common security policy. Granted, Western Europe has decided on a certain programme of increased defence efforts and will be putting this into effect. But all of us as convinced Europeans, and our national governments, must do more contingency planning; and the contingency is not war, but peace, peace in freedom and security. This is what the nations of WEU are expecting

from us, who represent them here in Brussels. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Emery.

Mr. EMERY (*United Kingdom*). — Madam President, much has been said during the debate about détente. I want to say a little more. However, before I do I hope that the suggestion made by the Rapporteur from the Defence Committee may act as a détente between Boyden and Gladwyn in reaching a conclusion. This seems to me to lead entirely to a useful solution of the minor irritations that have arisen between the two reports and the two Committees.

I believe that the outline of détente as put forward by Mr. Boyden in section VIII of his report is thorough, comprehensive and down to earth. But it is because I believe that public opinion has come to expect much more in terms of political results by détente. Often led by sugar-coated reporting in the press, much of public opinion has come to associate détente with a lessening not only of tension but also of defence and of the stringent needs for expenditure on that defence. This after all is not an unknown factor specifically when it is used for political — may I say electioneering — purposes. It has been used before and I have no doubt that in the next 12 to 15 months it will be used considerably in that way again.

Therefore I believe when the Minister, Ian Gilmour, said yesterday that we must not be lulled to accept the shadow for the substance in rapprochement between the East and the West we ought to look at the history of this whole matter. If I may purposely for emphasis mix a British metaphor, may I say the Russian bear has not changed his spots. The spread and the extension of communism in Europe is still the constant aim of the Kremlin, and we must not take away from that consideration when we are thinking either of détente itself or of the reforming of defences within Europe. For the moment it is convenient for the Russians to wage this battle not by fighting a hot war or aggression, not even by the cold war and the disruption of international accord, but I believe by a lulling of the West into considering that there is no war in existence. It is what the Americans term "the soft sell". The balalaika now strums from Moscow a lullaby: "Let us all be friends together and you, the West, forget the Russian aggression in Hungary; you forget our suppression of the

M. Draeger (suite)

signifier l'extension de la sphère de domination soviétique, peut-être jusqu'à l'Atlantique.

Permettez-moi de citer un second témoin : « Le congrès se réfère à l'accroissement accéléré de la puissance militaire de l'Union Soviétique, simultanément à l'intensification de sa pseudo-offensive de paix. Moscou poursuit le but de consolider ses conquêtes de l'après-guerre, de séparer l'Europe de l'Amérique, de diviser et de désarmer le monde libre. » En outre, il a été dit au cours de ce congrès : « On doit se réjouir de l'intense désir du monde libre d'aboutir à la détente internationale et à la fin de la guerre froide. Mais il ne suffit pas de souhaiter une chose — même des plus honorables — pour qu'elle se réalise. » Ainsi s'est exprimé le congrès des syndicats américains AFL et CIO dans ses décisions les plus récentes de Miami Beach.

Voici enfin un troisième témoin qui déclare : « Les gouvernements alliés, à Washington et à Bonn, à Paris et Rome, à Londres, Bruxelles, La Haye, Ottawa et ailleurs ne peuvent s'imaginer qu'une politique de détente a des chances de réussite, des chances d'aboutir à des résultats sensés sans des efforts persévérants et suffisants en faveur de la défense... Sans volonté défensive persévérante et commune, la politique de détente serait dangereuse et sans effet. » Tels sont les propos tenus par le ministre allemand de la défense, M. Helmut Schmidt, devant l'*American Chamber of Commerce* à Francfort-sur-le-Main, le 22 octobre 1971.

J'en viens à la conclusion. Certes, il est déjà tard, mais pas encore trop tard. Nous, Européens de l'Ouest, ne devrions pas demander trop souvent ce que les États-Unis font pour notre sécurité, mais plutôt prendre davantage conscience de nous-mêmes et nous interroger sur ce que nous faisons pour notre propre pays, pour l'Europe occidentale.

Certes, l'Europe de l'Ouest souffre présentement de l'insécurité monétaire qui a des effets particulièrement négatifs sur la politique de sécurité commune. Certes, l'Europe occidentale a convenu d'un certain programme de renforcement de la défense et le réalisera. Mais nous tous, en Européens convaincus que nous sommes, devons, avec nos gouvernements nationaux, faire davantage en prévision d'un cas d'urgence. Ce cas d'urgence n'est pas la guerre, mais la paix, la paix dans la liberté et la sécurité. C'est ce que

les nations de l'U.E.O. attendent de nous, qui les représentons ici à Bruxelles. (*Applaudissements*)

Mme la PRESIDENTE. — La parole est à M. Emery.

M. EMERY (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Mme la Présidente, on a beaucoup parlé de détente au cours de ce débat. Je voudrais en dire un peu plus, et tout d'abord combien j'espère que la proposition du rapporteur de la Commission de défense, permettra de parvenir à une détente entre M. Boyden et Lord Gladwyn et d'amener une conclusion satisfaisante qui mette fin aux légères irritations provoquées par les deux rapports entre les deux commissions.

Je pense qu'au chapitre VIII de son rapport, M. Boyden a défini la détente de façon complète, approfondie et réaliste. Mais je crois que l'opinion publique attend de la détente des résultats politiques plus positifs. Souvent influencée par des articles lénifiants parus dans la presse, une grande partie du public l'associe à une réduction non seulement de la tension, mais aussi de l'effort de défense et des stricts besoins de dépenses qu'il entraîne. C'est là une thèse assez courante, surtout lorsqu'elle sert des fins politiques — et en particulier électorales, si je puis dire. Elle a servi dans le passé et je ne doute pas qu'elle soit utilisée abondamment au cours des douze à quinze mois à venir.

M. Ian Gilmour nous ayant dit hier, à propos du rapprochement entre l'Est et l'Ouest, qu'il ne fallait pas lâcher la proie pour l'ombre, je pense que nous devons considérer l'évolution de cette question dans son ensemble. Puis-je utiliser une métaphore britannique, pour mettre l'accent sur la situation, et dire que l'ours russe n'a pas changé de pelage ? La propagation et l'extension du communisme en Europe continuent d'être le but constant du Kremlin et nous ne devons pas l'oublier lorsque nous nous préoccupons, soit de réaliser la détente elle-même, soit de modifier la défense en Europe. Pour l'instant, les Soviétiques ont intérêt, non pas à entreprendre une vraie guerre ou une agression, ni même à mener une guerre froide et à porter atteinte à des accords internationaux, mais à endormir les soupçons de l'Occident quant à l'existence d'une guerre. C'est ce que les Américains appellent « *soft sell* ». Pour l'instant, la balalaïka de Moscou nous joue la berceuse que voici : « Soyons amis, et vous, Occidentaux, oubliez l'agression soviétique en Hongrie, la suppression des velléités de libre

Mr. Emery (continued)

small chink of free enterprise and free expression in Czechoslovakia ; you forget our unwillingness to have open inspection of the control of atomic tests under the nuclear test ban treaty ; you forget that our defence expenditure and the number of men under arms is larger in ratio than in any other nation in the world ; and, lastly, please forget that we spend tens of millions of pounds a year not in feeding the needy, not in aid to the least developed areas of the world, but to finance communist cells throughout Europe that we recruit and run in order to ferment disturbance and to undermine the system of democratic government."

This is why I say when the bear acts like a lamb, welcome this strange conversion, but beware. Beware because not only is it not natural but on close examination it is not even half true. When this happens there must be no lowering of our guard, no cutting of our defences, no break up of our Alliance, because this is the very aim of the Russian aspect of détente, the object of the present phase that I have termed the "non-existent war".

This allows me to turn to an aspect in paragraph 60 of Lord Gladwyn's report when he talks about troop withdrawals. We all know that as far as America is concerned this is going to continue, none of us knows to what level. I am not so much worried about the withdrawals as such in the initial stages as long as we ensure that the reinforcement procedure is properly tested and not allowed to fall into disrepair. Modern communications are so much different today from what they were at the time of the formation of NATO that the substance of men on the ground is less important than it was 20 years ago. But that is not true if we have not got the reinforcing procedure to bring men from any part of the world to a particular area in Europe where trouble might arise.

There is one thing which is never said in public even in the discussions of this Assembly that affects troop withdrawals to a very considerable extent. If the United States of America countenances troop withdrawals from Europe to the size and scale advocated by certain so-called "peace" movements in America — and, indeed, feared by the former British Foreign

Secretary, Mr. Patrick Gordon Walker — this will create an entirely new situation within NATO which must affect the command structure of NATO itself. Whilst America was in predominance, it was quite obviously acceptable that SACEUR should be a Command General nominated by the United States of America. But if there is to be a massive withdrawal by the United States of troops from Europe, surely the command structure should be altered so that a European General should act as SACEUR certainly as far as troops are concerned within the European theatre.

There may, of course, be need for a new post as Supreme Commander Nuclear Air, but I would see this as a special position under a European General as Supreme Allied Commander Europe. I do not think the Americans will like this thought. I do not think that the Americans have even considered it. I believe that they take it for granted that they will continue to dominate in command. But a change in troop support must bring changes in substances, and so the command position will not remain the same.

It is because of the alterations in composition and dispersment which are ahead of us, not just because of the enlargement of the Community, that I turn to the future rôle of WEU which is outlined by the three reports. I have always believed that the most effective organ of European political strength has been Western European Union. This Assembly has done more useful work, and our secretariat has provided a quiet excellence which has been unrivalled. Perhaps as important as anything else, the behind-the-scenes activity of WEU has been of action obtained rather than just conversation. That is why I consider that WEU has a continuing and permanent rôle within the structure of an enlarged Community. Particularly as increasingly we see the actions of the European Community going beyond the bounds of the Treaty of Rome, with more and more political co-operation, which, as Mr. Kahn-Ackermann suggested earlier, is what everybody wants, even if it is not reaching the federal level.

To bring the defence structure under the European Parliament or under the Treaty of Rome would need a completely new treaty. But to run Western European Union and its Assembly in close harness with the European Parliament and the Commission in Brussels would accomplish parliamentary and political control

M. Emery (suite)

entreprise et de libre expression en Tchécoslovaquie ; oubliez notre opposition à la libre inspection en vue du contrôle des essais atomiques que prévoit le traité sur l'interdiction des essais nucléaires ; oubliez que nos dépenses militaires et le nombre de nos hommes sous les drapeaux sont proportionnellement plus élevés que dans n'importe quel autre pays du monde et enfin, oubliez, s'il vous plaît, que nous dépensons chaque année des milliards, non pas pour nourrir les nécessiteux, non pas pour venir en aide aux régions les moins développées du monde, mais pour financer les cellules communistes que nous formons et entretenons à travers l'Europe pour fomenteur des troubles et saper les régimes démocratiques. »

C'est pourquoi lorsque l'ours se fait agneau, nous pouvons nous réjouir de cette étrange conversion, mais sans oublier notre méfiance, car cette transformation n'est pas naturelle, et elle n'est même pas réelle lorsqu'on y regarde de près. Si cela arrive, gardons-nous bien de baisser notre garde, de réduire nos défenses, de rompre notre alliance, car c'est le but même de la détente à la manière soviétique, l'objet de la phase actuelle que j'ai appelée « guerre inexistante ».

J'en viens ainsi à un aspect du rapport de Lord Gladwyn où ce dernier, au paragraphe 60, évoque les retraits de troupes. Nous savons tous que les Etats-Unis vont poursuivre ces retraits et nul ne sait jusqu'à quel point. Dans les phases initiales, je ne me préoccupe pas tellement des retraits de troupes proprement dits, pour autant que les processus d'acheminement de renforts soient bien étudiés et correctement entretenus. Les communications modernes sont si différentes de celles qui existaient à la création de l'O.T.A.N. que la présence d'hommes sur le terrain n'est plus aussi indispensable qu'il y a vingt ans. Mais cela cesse d'être vrai en l'absence d'un processus d'acheminement de renforts qui permette de transférer des troupes de n'importe quel point du globe jusqu'à une région déterminée d'Europe en cas de crise.

Il est une chose dont on ne parle jamais en public, même devant cette assemblée, et qui peut avoir une influence considérable sur les retraits de troupes. Si les Etats-Unis procédaient à des retraits de leurs troupes d'Europe au degré que préconisent les mouvements américains dits « pacifistes » — ce que craint, d'ailleurs, M. Patrick Gordon Walker, ancien Ministre britan-

nique des affaires étrangères — il en résulterait une situation entièrement nouvelle qui ne manquerait pas d'influer sur la structure même du commandement de l'O.T.A.N. Tant que les Etats-Unis y prédominent, il est évidemment admissible que le SACEUR soit un général désigné par les Etats-Unis d'Amérique. Mais, si les Etats-Unis devaient procéder à des retraits massifs de leurs troupes d'Europe, il faudrait certainement que la structure du commandement soit modifiée et que le SACEUR soit un général européen, au moins pour les troupes stationnées en Europe.

Nous pourrions, naturellement, avoir besoin d'un nouveau poste de Commandant suprême des forces aériennes nucléaires, mais je pense qu'il s'agirait d'un poste spécial relevant du général européen qui serait Commandant suprême des forces alliées en Europe. Je ne pense pas que cette perspective plaise aux Etats-Unis, ni même qu'ils l'aient jamais envisagée. Je crois qu'ils trouveraient normal de continuer à dominer le commandement. Mais une modification des troupes de soutien doit entraîner une modification des structures et le commandement ne devrait donc pas rester le même.

C'est sous l'angle de ces modifications de composition et de cette dispersion à prévoir, et non du seul point de vue de l'élargissement de la Communauté, que je tiens à aborder le rôle futur de l'U.E.O. tel qu'il est esquissé dans les trois rapports. J'ai toujours pensé que cette dernière était l'organe le plus efficace d'expression politique de l'Europe. Cette assemblée a fait beaucoup de travail utile et notre secrétariat est d'une efficacité sans égale. Mais, ce qui est peut-être plus important encore, l'activité qu'a eue l'U.E.O. en coulisse ne s'est pas limitée à des conversations : elle a abouti à des résultats positifs. C'est pourquoi je considère que l'U.E.O. continuera de jouer un rôle permanent au sein de la structure d'une Communauté élargie, d'autant plus que nous voyons l'activité de la Communauté européenne déborder le cadre du Traité de Rome et accroître de plus en plus la coopération politique. C'est d'ailleurs ce que chacun souhaite, ainsi que l'a observé M. Kahn-Ackermann, même si le niveau fédéral n'est pas atteint.

Si la structure de la défense devait dépendre du Parlement européen ou de la C.E.E., il faudrait un traité entièrement nouveau. Mais si le travail de l'Union de l'Europe Occidentale et de cette assemblée était étroitement lié à celui du Parlement européen et de la Commission de Bruxelles, nous disposerions d'un contrôle parle-

Mr. Emery (continued)

and would strengthen both our bodies for a single purpose, the increase of Europe's economic and defence strength.

That is why in a small sense I disagree with Lord Gladwyn's suggestion that all members of parliament should do a full-time job. Obviously, he has never served as an elected member, to know what a full-time job some of us have to do in parliament. It is impossible for the parliamentary representatives to serve the Atlantic Assembly, the Council of Europe, the Western European Union Assembly and the European Parliament, as well as look after other matters at home. However, I do not think that it would be an impossibility for those elected to the European Parliament to be those who serve on Western European Union. That is a reversal of the Council of Europe and WEU membership, bringing about a membership of the European Parliament and the WEU. This would need an amendment to the Treaty of Brussels, but it would be only very small. I think that it would bring about the type of unity for the future between the economic and military wings, in order to obtain a progressive advance for Europe overall, which I believe everyone in this Assembly wishes. (*Applause*)

(Mr. Housiaux, President of the Assembly, resumed the Chair)

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Blumenfeld.

Mr. BLUMENFELD (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, I think that the two reports, the main points of which we discussed here yesterday and today, have had some very cogent things to say, and have helped to put our discussion on a realistic basis. Lord Gladwyn's report in particular is an excellent, I would almost say a historic, document offering ideas for the future not just for WEU but for the European parliamentary assemblies and future organisation in general.

I have one critical comment on Mr. Boyden's report. I think this report, indeed like everything tabled by the Committee on Defence Questions and Armaments, is really an excellent piece of work going into great detail. My criticism is that I think the Rapporteur of the Committee on

Defence Questions and Armaments nowadays could and should have dealt rather more roughly with our governments. His proposals could easily have been somewhat more outspoken and less restrained and pragmatic — as our British colleagues generally prefer to be — when dealing with political matters. I think that something of the political boldness that marks Lord Gladwyn's report might perhaps also have been reflected in Mr. Boyden's comments on matters of basic principle.

And secondly, I — and I believe other members of this Assembly too — would have liked this report to be even more specific on certain aspects of military and armaments policy.

Perhaps I can illustrate this with an example. For many years — at a time when Mr. Boyden was serving in the British Government — we, here in this Assembly and also in the North Atlantic Assembly, discussed the setting up of a European division, not merely as a symbol of the European will to demonstrate our common defence efforts more clearly, but also and especially because of the political implications such a European division — which could, in fact, be developed without difficulty from the on-call force — would have as a cohesive force.

The second quick example to illustrate what I meant by my critical comment is that the organisation of the joint European air force in our area is badly in need of improvement on many points of detail; one of these was touched upon yesterday, during question time with the NATO Secretary-General, Mr. Luns.

If I say this to Mr. Boyden, it is because in my personal view the plenary debates of the WEU Assembly should be fired by a far more unbridled eagerness to shake our governments from their often rigid inflexibility, and to goad them in the direction we have been urging them to take for a long, long time. At present all we can do in our Assembly is to urge.

I also have one criticism of Lord Gladwyn's report which, as I said before, I think is otherwise really excellent. In one passage towards the end of his written report Lord Gladwyn says

M. Emery (suite)

mentaire et politique et nous renforcerions nos organisations en vue d'un objectif unique, l'accroissement de la puissance de l'Europe dans le domaine de l'économie et de la défense.

C'est pourquoi je suis légèrement en désaccord avec Lord Gladwyn, quand il souhaite que tous les parlementaires travaillent à plein temps. Il n'a jamais dû être élu, pour ignorer le genre de travail à plein temps que certains d'entre nous font au parlement. Des parlementaires ne pourraient pas servir à la fois l'Assemblée atlantique, le Conseil de l'Europe, l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale et le Parlement européen, tout en s'acquittant d'autres tâches dans leur pays. En revanche, je pense qu'il ne serait pas impossible que les membres élus au Parlement européen soient précisément les membres de l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale. Au lieu d'être simultanément délégués au Conseil de l'Europe et à l'U.E.O., ils le seraient au Parlement européen et à l'U.E.O. Il suffirait d'apporter un tout petit amendement au Traité de Bruxelles. Je pense qu'il en résulterait à l'avenir le genre d'unité entre aspects économiques et militaires qu'exige le progrès moderne de l'ensemble de l'Europe et que tous les membres de cette assemblée appellent, je crois, de leurs vœux. (*Applaudissements*)

(*M. Housiaux, Président de l'Assemblée, reprend place au fauteuil présidentiel*)

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Blumenfeld.

M. BLUMENFELD (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, je considère que les deux rapports dont nous avons discuté l'essentiel ici, hier et aujourd'hui, renferment des indications tout à fait remarquables et qu'ils ont apporté à notre discussion une base réaliste. Le rapport de Lord Gladwyn, en particulier, constitue un document vraiment excellent, je serais tenté de dire un document historique, riche en vues sur l'avenir, utiles non seulement à l'U.E.O. mais, d'une manière générale, aux assemblées parlementaires européennes et à l'organisation de l'avenir.

Je voudrais faire une remarque critique au sujet du rapport de M. Boyden que je considère — à l'égal de tous les travaux qui nous sont présentés par la Commission des Questions de Défense et des Armements — comme une étude vraiment excellente, abordant de nombreux

points de détail. Je pense que, dans les circonstances présentes, le rapporteur de la Commission des Questions de Défense et des Armements aurait dû et aurait pu talonner un peu plus les gouvernements. Il aurait pu apporter plus d'audace à ses propositions et ne pas s'en tenir à un pragmatisme plein de retenue — qualité commune à nos collègues britanniques — lorsqu'il aborde les problèmes politiques. Je pense qu'un peu de cette audace politique qui caractérise le rapport de Lord Gladwyn aurait pu trouver place parmi ses déclarations de principe.

Mon deuxième commentaire critique revient à dire que j'aurais apprécié — comme d'autres membres de cette assemblée, je crois — de voir traiter certains problèmes de politique militaire et de politique d'armement d'une façon encore plus détaillée que cela n'a été fait.

Permettez-moi de citer un exemple. Depuis de longues années — c'était à une époque où M. Boyden assumait encore des fonctions dans le gouvernement britannique — nous avons discuté ici, dans cette assemblée, et également dans l'Assemblée de l'Atlantique nord, de la façon de mettre sur pied une division européenne, non seulement comme symbole de la volonté des Européens de donner une expression visible d'une défense commune, mais encore et surtout à cause des incidences politiques qu'aurait eues, en tant que force de cohésion, cette division européenne qui aurait pu aisément être dérivée de la « force rassemblée sur demande ».

Le second exemple que je voudrais brièvement donner pour illustrer mon commentaire critique est celui de l'organisation des forces aériennes européennes dans notre espace, qui demande à être améliorée en de nombreux points particuliers ; l'un d'entre eux a été abordé hier avec le secrétaire général, M. Luns, au cours de notre discussion.

Si je peux me permettre de tenir ici ce langage, c'est par la conviction que les discussions plénières de l'U.E.O. devraient être animées, selon moi, d'un élan plus impétueux, capable d'arracher nos gouvernements à une inflexibilité parfois rigide et de les pousser dans la direction que nous réclamons depuis longtemps. C'est tout ce que nous pouvons faire actuellement dans notre assemblée de l'U.E.O.

Je voudrais également me permettre une critique à l'égard du rapport de Lord Gladwyn que je tiens par ailleurs — je l'ai déjà dit — pour tout à fait excellent. Dans une des remarques

Mr. Blumenfeld (continued)

that the difficulty of bringing the various European assemblies to a common denominator could and would mean that the Consultative Assembly of the Council of Europe, for example, would have to be de-politicised. I must disagree vigorously, not only because all of us — including Lord Gladwyn — are members of the Council of Europe, but because I think such a remark gives the wrong impression.

I will come back later to the points touched upon by Mr. Emery at the end of his speech, about where European parliamentarians might fulfil their supervisory duties and carry out their work in an organisation. But I must assure Lord Gladwyn that the Consultative Assembly of the Council of Europe will certainly still have an important political rôle to play in the future — that of discussing and co-ordinating, together with the neutral countries and those who either cannot or do not want to become members of an enlarged Community, the major political issues and, leaving out questions of defence, the major problems of foreign policy. It will, for the foreseeable future, remain the only parliamentary assembly where this is possible.

Now, Mr. President, I would like to make two comments on yesterday's and today's debate. Firstly, I believe that the erosion, or danger of erosion, of our Alliance between the European and North American nations, especially the United States, has gone further and deeper than many people think. In his verbal report yesterday Mr. Boyden put forward the view that if we really looked at this problem it could not turn out to be as serious or as dangerous as some of the critical remarks made here yesterday suggested. I am afraid that seen overall a process of what I would call erosion has set in, even though as a result of the normalisation, as that splendid term goes, of relations between North America and Europe and of bilateral relations between the United States and France, the United Kingdom and the Federal Republic of Germany, to name but a few, there are no particular difficulties. This is due to a number of circumstances, but basically to the fact that during the past few years our governments have been giving a higher priority to home, social and economic affairs, in other words to domestic

issues rather than to matters relating to the Alliance.

Added to this there is of course the fact that the policy of détente has everywhere given rise to the hope — sometimes euphoric hope — that things will put themselves right all of their own accord, and that no further efforts are needed. This danger of an erosion of our Alliance is shown most clearly — and Mr. Luns, the Secretary-General, said this yesterday in answering a question — in the area of monetary, financial and trade policy within the Alliance. Nothing could show more dramatically and more clearly the true worth of our Alliance in the political sense than this very question, being discussed today in Rome by the Group of Ten. During the coming days and weeks it will be further highlighted by meetings between leading statesmen from the member States of the Alliance and the President of the United States.

I am saying this here, and to Mr. Boyden in particular, because I am sure he will share my view that questions of defence burdens and of a better distribution of the financial load on many shoulders, especially European shoulders, form one part of the grievances behind the questions the United States Government and American politicians are asking their European friends and colleagues.

Defence costs are a major part of the problems that have led to financial and monetary difficulties between the allies. If we look at it this way, then I am afraid we do not have as much time as Mr. Boyden's comments might suggest. He has given us a realistic but very cautious analysis of what Europeans have to do, and above all what the European pillar of the Alliance has to do. It seems to me that the élan Lord Gladwyn has brought to the problem of coping with future tasks — although one may argue with him on one point or another — is the quicker, better, surer way for us in Europe, and for our assemblies, and for our purposes. Apart from that, I am glad that the amendment put forward by the Committee on Defence Questions and Armaments with its report has made it possible to bridge the differences in

M. Blumenfeld (suite)

finales de son rapport, Lord Gladwyn a évoqué le fait que la difficulté de ramener différentes assemblées européennes à un dénominateur commun pourrait et devrait conduire à la nécessité de dépolitiser par exemple l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe. Je dois m'élever vivement contre cette assertion, non pas pour la raison que nous tous — comme lui-même — sommes membres du Conseil de l'Europe, mais parce que, à mon sens, cette réflexion conduirait à une vue inexacte.

J'en viendrai tout à l'heure aux questions abordées par mon collègue Emery à la fin de son intervention sur la question de savoir dans quelle organisation les parlementaires européens peuvent satisfaire à leurs obligations de contrôle et de travail. Mais je puis assurer Lord Gladwyn que l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe aura, même à l'avenir, une importante mission politique à remplir, à savoir celle de discuter et de coordonner les grands problèmes politiques et certainement, à l'exception des questions de défense, les grands thèmes de politique étrangère, et ceci en commun avec les pays neutres, en commun avec ceux qui ne peuvent ou ne veulent adhérer à une Communauté élargie. Elle sera, dans l'avenir immédiat, la seule assemblée de parlementaires où de tels échanges seront possibles.

Permettez-moi, M. le Président, de faire deux remarques au sujet du débat d'hier et d'aujourd'hui. Voici la première. Je pense qu'en réalité l'érosion, ou le risque d'érosion, de notre alliance, l'alliance des nations européennes avec celles de l'Amérique du nord, et en particulier avec les Etats-Unis, est plus avancée et plus profonde que d'aucuns le croient. Dans son rapport oral d'hier, M. Boyden a exprimé l'opinion que cette question, si elle était vraiment posée, ne connaîtrait pas des développements aussi graves ou aussi dangereux que ceux présentés hier par certains commentaires critiques. Je crains que, du fait de la normalisation, comme on dit si joliment, des rapports entre l'Amérique du nord et l'Europe, ainsi que des rapports bilatéraux entre les Etats-Unis et la France, la Grande-Bretagne et la République Fédérale d'Allemagne — pour n'en citer que quelques-uns — ce ne soit pas des difficultés particulières qui surgissent ; mais, vu sur un plan d'ensemble, on s'apercevra que ce que j'appelle une érosion a déjà commencé à se manifester sous l'effet d'une pluralité de données provenant, pour l'essentiel, du

la Commission de défense en même temps que fait qu'au cours des dernières années, nos gouvernements ont accordé la priorité aux problèmes de politique intérieure, sociale, économique, bref aux problèmes nationaux, et non plus aux problèmes de l'Alliance et du Pacte atlantique.

Il s'y ajoute naturellement que la politique de détente a fait partout éclore l'espoir, parfois même l'espoir euphorique, que les choses se normaliseront d'elles-mêmes, sans plus nécessiter d'efforts. Ce danger d'une érosion de notre alliance apparaît le plus clairement — et le secrétaire général, M. Luns, l'a nettement dit hier en réponse à une question qui lui avait été posée — dans les problèmes de politique monétaire, de politique financière, de politique commerciale qui surgissent à l'intérieur de notre alliance. Rien ne saurait illustrer de manière plus dramatique et plus claire comment se présente vraiment, à l'heure actuelle, la qualité de notre alliance au sens politique du terme que cette question que l'on examine justement aujourd'hui à Rome, entre membres du Club des Dix. Elle se trouvera soulignée et illustrée au cours des jours et semaines à venir par les rencontres entre les dirigeants des pays membres de l'Alliance et le Président des Etats-Unis.

Je dis devant cette assemblée, et je m'adresse spécialement au rapporteur, M. Boyden, car il partagera certainement mon opinion à ce sujet, que les problèmes relatifs aux charges de la défense et à la répartition plus équitable du fardeau financier entre tous les partenaires, surtout européens, font partie intégrante des doléances que le gouvernement et les hommes politiques des Etats-Unis répercutent sous forme de questions à leurs collègues et amis européens.

Les charges de la défense constituent une bonne partie des problèmes qui ont fait surgir entre alliés des difficultés dans les domaines monétaire et financier. Ceci dit, je crains que nous ne disposions pas des délais qu'ont paru suggérer les commentaires de M. Boyden. Le rapporteur a présenté une analyse réaliste, mais néanmoins fort prudente, de ce que les Européens ont à faire et avant tout de ce que le pilier européen de cette alliance doit faire. J'ai l'impression que l'élan apporté par Lord Gladwyn à accomplir les tâches futures, encore que l'on puisse sur l'un ou l'autre point avoir une opinion différente, constitue la voie la meilleure, la plus rapide, la plus sûre pour nous autres, en Europe, pour nos assemblées et pour nos buts. Au reste, je me réjouis de voir que l'amendement présenté par

Mr. Blumenfeld (continued)

views, which as has been said before were not all that specific, between Lord Gladwyn, as Rapporteur for the General Affairs Committee, and the Defence Committee. If I have understood Lord Gladwyn correctly, he is prepared to accept this amendment although I and my colleague Mr. Draeger would have been prepared, together with many others, to support Lord Gladwyn's Amendments Nos. 2 and 6.

To conclude, Mr. President, I want to say a few words about the problems facing our Assembly, and about the points made by Mr. Kahn-Ackermann and Mr. Emery. But first, one comment. While we are speaking here, the final negotiations on the enlargement of the EEC have once again reached crisis point. I do not know how many crises there have been up till now; but this, too, shows that some of our governments think they have plenty of time. As I have said before, their indecision stems from what I feel is a wrong order of priorities. Here, too, a settlement must be reached as quickly as possible.

Mr. President, I believe that parliamentarians will have a great chance, in 1972 and 1973, of achieving the breakthrough we need if we are really to be able to talk about a united Europe, or one that is on the way to becoming united, and to see it become a reality. Amalgamation of the parliamentary assemblies as has just been proposed by Mr. Emery, i.e., the European Parliament, the enlarged European Parliament of the future, and of this Assembly, is possible by means of suitable amendment of the Brussels Treaty. It is also possible to see this Brussels Treaty, apart from its defence and security and political basis, in its true light. The Brussels Treaty does provide for political and automatic military aid for as long as we are not united. Once we have a European confederation or federation, I think the Brussels Treaty, too, can be incorporated into this future structure. Before then it will and must be possible to bring the parliamentarians together with a single, shared function. There cannot be divergencies or differences between the delegates dealing with defence and foreign policy on the one hand and with agriculture, economics, technology and science on the other. I think, too, we would all

be swamped with work if we sat in too many future European assemblies.

A second point that has not yet been touched upon today, but that we urgently need reminding of, is that of direct elections to the European Parliament. This will be the task for our national parliaments during 1972; we must create these direct elections. I think it will be — must be — possible, on the basis of European guidelines and the Treaty of Rome, to arrange for joint elections, based to start with on the respective national electoral systems, including that of the new member, the United Kingdom. Such joint elections to the European Parliament would form the basis for a fresh impetus and a fresh departure for a politically-united Europe. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Ladies and Gentlemen, we have thus reached the end of the general debate on the three reports of Lord Gladwyn, Mr. Boyden and Mr. Vedovato.

I imagine that the Rapporteurs would like to reply.

I call Lord Gladwyn.

Lord GLADWYN (*United Kingdom*). — I promise to be as brief as I possibly can in summing up or commenting on this most interesting debate which I have found to be fascinating, as I hope that all of you have. I regret, however, to say that I have found it in some respects just a little "smug"! I do not quite know how the interpreters will interpret "smug", but I should say that for want of a better term one might use the word "complacent" or even "unimaginative".

I regret that that applies to some of the speeches that we have heard. It is true that Mr. Sandys and, indeed, the Secretary-General of NATO referred to the great dangers which now confront all the members of the Western Alliance. I would also certainly exempt Mr. Michael Stewart from the charge of smugness and, they will be relieved to hear, in varying degrees all the British speakers whom I have heard.

M. Blumenfeld (suite)

son rapport permet de concilier les différences de conception qui, sans être très spécifiques, existaient entre la Commission de défense et Lord Gladwyn, en sa qualité de rapporteur de la Commission des Affaires Générales. Si j'ai bien compris Lord Gladwyn, il est disposé à prendre cet amendement à son compte encore que moi-même, ainsi que mon collègue Draeger, étions prêts, avec beaucoup d'autres, à apporter notre soutien aux amendements n° 2 et 6 de Lord Gladwyn.

Pour finir, permettez-moi, M. le Président, d'ajouter quelques mots sur les problèmes de notre assemblée et les interventions de MM. Kahn-Ackermann et Emery. A ce propos, j'aimerais faire une remarque préliminaire. Alors que nous discutons ici, mes chers collègues, les négociations finales sur l'élargissement de la C.E.E. traversent une fois de plus une crise. J'ignore combien d'autres ont précédé celle-ci. Mais ici aussi, il apparaît que maints de nos gouvernements s'imaginent disposer de beaucoup de temps. Leur indécision résulte, comme je viens de le dire, d'un ordre, à mon avis, mal établi des priorités. Ici également, il importe d'aboutir aussi vite que possible à une conclusion.

M. le Président, j'estime que les parlementaires ont une sérieuse chance d'opérer, dans les années 1972 et 1973, la percée qui nous est nécessaire pour qu'il puisse vraiment être question d'une Europe unie ou en voie d'unification et qu'on puisse assister à sa réalisation effective. La fusion des assemblées parlementaires, telle que M. Emery vient de la présenter, à savoir du Parlement européen, du Parlement européen élargi de l'avenir, et de notre assemblée, est réalisable au prix d'une modification correspondante du Traité de Bruxelles. Il est possible aussi de voir dans le Traité de Bruxelles ce qu'il est en réalité, en plus de ses principes politiques de défense et de sécurité. Le Traité de Bruxelles stipule, en effet, que nous nous apporterons un soutien politique et un soutien militaire automatique aussi longtemps que nous ne serons pas fédérés. S'il existe un jour une confédération ou une fédération européenne, il me semble possible d'intégrer également le Traité de Bruxelles dans cette œuvre d'avenir. Mais d'ores et déjà, il devrait être possible de regrouper les parlementaires en une assemblée ayant une seule et même fonction. Il ne peut y avoir de divergences ou de différences entre les parlementaires qui s'in-

téressent à la défense et à la politique étrangère d'une part, et ceux qui s'intéressent aux questions agricoles, économiques, techniques ou scientifiques, d'autre part. De plus, j'estime que nous serions tous surmenés si, à l'avenir, nous devions siéger dans trop de parlements européens.

Un deuxième point n'a pas été abordé aujourd'hui, mais devra être impérativement remis en mémoire : celui de l'élection au Parlement européen au suffrage universel direct. Mes chers collègues, ce sera là une mission pour les parlements européens en 1972. Il faut obtenir ces élections au suffrage universel direct. Je crois qu'il sera possible — qu'il doit être possible — de prévoir des élections communes en s'appuyant sur les directives européennes et sur le Traité de Rome, en procédant tout d'abord selon les lois électorales propres à chaque pays, y compris la Grande-Bretagne dont l'adhésion est en voie de réalisation. Cette élection du Parlement européen au suffrage universel direct serait à l'origine d'une nouvelle impulsion, d'un nouveau départ vers une Europe politiquement unie. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Mesdames, Messieurs, nous sommes arrivés ainsi à la fin de notre débat général sur les trois rapports de Lord Gladwyn, de M. Boyden et de M. Vedovato.

Je suppose que les rapporteurs désirent répondre.

La parole est à Lord Gladwyn.

Lord GLADWYN (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je vous promets de résumer et de commenter aussi brièvement que possible ce débat qui m'a paru, comme à vous tous je l'espère, prodigieusement intéressant, mais je regrette d'avoir à dire qu'à certains égards je l'ai trouvé un peu « *smug* » ! Je ne sais pas comment les interprètes vont traduire le mot « *smug* », mais faute de mieux je crois qu'on pourrait dire « empreint d'autosatisfaction » ou même « dépourvu d'imagination ».

Je regrette que ce terme puisse s'appliquer à certaines des interventions, encore que M. Sandys et le secrétaire général de l'O.T.A.N. lui-même aient évoqué les grands dangers qui menacent tous les membres de l'Alliance atlantique. Je lave également de cette accusation M. Michael Stewart, et même à des degrés divers les autres orateurs britanniques. J'espère qu'ils seront soulagés de l'apprendre.

Lord Gladwyn (continued)

For example, a considerable number of speakers seemed to me, in the first place, to think that there was very little prospect of the Americans, perhaps soon after the elections next year, withdrawing any substantial amount of their troops and, in the second place, to be rather unaware — one might almost say quite unaware — of the necessity, in case the Americans do anything of the kind, of the European members of the Alliance shortly forming some adequate machine for streamlining and co-ordinating their own conventional forces so as to fill any gap.

We must all hope that such complacency, which also emerges from the report of our colleague, Mr. Boyden, will be justified in the event; but undoubtedly we shall be taking a pretty big risk if we do so contemplate the course of events.

Many speakers — I instance the speech of Mr. van der Stoep — seemed to be quite happy to let the prospective enlargement of the European Economic Community proceed very slowly and very cautiously so that, perhaps after five to ten years, Norway — and no doubt Ireland — will be sufficiently incorporated in the new machine to permit it to adopt certain common political and even defence policies. But before then no serious effort should be made, so I understand, to form any kind of European political and defence community and, to put it bluntly, the pace of the convoy should always be that of the slowest ship.

No doubt we should, under such a scheme, also have to pay particular attention to the views of the neutral associates, as they will be, of the enlarged European Economic Community such as Sweden, Switzerland and Austria and that, pending general agreement on the formation of a political community, which might well under this thesis take anything from about ten to fifteen years, nothing should be done in a European framework within the Alliance and everything should be done in the NATO Council and, indeed, in NATO itself.

It would apparently be hoped that the French would play this game; but if they did not it just could not be helped, so I understand. The great thing would be to proceed "pragmatically", which means of course accepting the fact that no real progress will be possible for a considerable period to come. Indeed, under this thesis it might be best even to forget about any specifi-

cally European defence. *Détente* would be the slogan and mutual and balanced reduction of the forces the principal, if somewhat unrealisable, aim.

I beg my colleagues in the Assembly to consider that all this might well be a formula for disaster. As I see it, events will push us towards greater Western European unity much sooner than we think. If we are not prepared for this in advance, we may well be tripped up in the process of coming closer together. Caught up in some possibly impending recession we may well, not to put too fine a point upon it, be at the mercy of any flick of the paw of Mr. Emery's spotted bear.

The difference of approach between my own report and that of Mr. Boyden's is also, I think, very real. It is not just a question of emphasis and nothing more. It is, as I believe, a whole philosophy which is involved. In an effort to bridge the gap I have, as you all know, put down various amendments to Mr. Boyden's recommendations. The purpose of these was to make it clear that the Defence Committee, while maintaining its own view, at least did not exclude the possibility of what might be called the counter thesis which is embodied in my own report. It will be seen that these amendments could not be described with any accuracy as trivial.

Seeing that the Defence Committee has, it seems, now decided to oppose all these amendments I formally withdraw them. But if they are not accepted you will see that, for instance, paragraph 3 of Mr. Boyden's recommendations in the Defence Committee reads: "it is premature to consider any institutional changes in the existing arrangements for collective defence", and so on. This is quite contrary to the thesis expressed in my own report. This is not just a trivial matter. It is something.

Again, I had an amendment to the fifth paragraph of the preamble in which I tried to bring out the thought, which Mr. Boyden did not, that what should be aimed at, first of all, is the formation of a European voice or policy and then its discussion in the NATO Council itself in order to harmonise it with the United States policy and that of the other countries concerned. That thought is foreign to the policy recommended by Mr. Boyden. Then again paragraph 2 of the recommendations, if it is taken literally,

Lord Gladwyn (suite)

Par exemple, un nombre considérable d'orateurs m'ont semblé, tout d'abord, croire fort peu probable que les Américains puissent retirer, peut-être dès après les élections de l'année prochaine, une quantité appréciable de leurs troupes, et ensuite ne pas être pas très conscients, et même tout à fait inconscients, de la nécessité où seraient dans ce cas les membres européens de l'Alliance d'instituer rapidement un système capable de moderniser et de coordonner leurs propres forces classiques de manière à combler tous les vides.

Nous devons tous espérer que cette autosatisfaction, que dégage également le rapport de notre collègue M. Boyden, va être confirmée par les faits, mais ce serait prendre un grand risque que de considérer ainsi la suite des événements.

Nombre d'orateurs, en particulier M. van der Stoep, semblent fort bien s'accommoder d'une marche vers l'élargissement de la Communauté Economique Européenne qui soit suffisamment lente et prudente pour que, dans cinq ou dix ans, la Norvège et sans doute l'Irlande étant assez intégrées au nouveau système, ce dernier puisse adopter une ligne politique commune et même une stratégie de défense commune. Mais auparavant, il ne faudrait, si je comprends bien, faire aucun effort sérieux pour constituer une communauté européenne politique et défensive, l'allure du convoi devant toujours se modeler sur celle du navire le plus lent.

Selon un tel plan, il nous faudrait évidemment recueillir aussi l'avis des pays neutres éventuellement associés à la Communauté Economique Européenne élargie — la Suède, la Suisse et l'Autriche, par exemple — et, dans l'attente d'un accord général sur la création d'une communauté politique, ce qui pourrait, dans cette hypothèse, prendre quelque chose comme dix à quinze ans, ne rien faire dans le cadre européen de l'Alliance, tout le travail s'opérant au Conseil de l'O.T.A.N. et, de fait à l'O.T.A.N. même.

On espère apparemment que les Français vont jouer ce jeu, mais s'ils s'y refusaient, cela ne changerait rien, si j'ai bien compris. Toute la grande machine avancerait de façon « pragmatique », c'est-à-dire en considérant comme avéré qu'aucun progrès véritable ne se fera avant un temps considérable. Dans cette hypothèse, il vaudrait mieux renoncer à toute défense spécifique-

ment européenne. La devise serait « détente » et l'objectif principal, encore que peu réaliste, « réduction mutuelle et équilibrée des forces ».

J'adjure mes collègues de cette assemblée de bien comprendre qu'il pourrait y avoir dans tout cela une formule de désastre. Pour moi, les événements nous pousseront, bien plus tôt que nous le croyons, à réaliser l'unité de la grande Europe occidentale. Si nous ne nous y préparons pas à l'avance, nous risquons de trébucher au cours de notre rapprochement. Si nous étions pris dans une éventuelle récession, nous serions à la merci du moindre coup de patte de l'ours à pelage changeant dont parle M. Emery.

La différence d'optique entre mon propre rapport et celui de M. Boyden est très réelle. Il ne s'agit pas, à mon sens, d'une simple différence d'accent. Je crois plutôt que toute une philosophie est en jeu. Pour tenter de rapprocher nos points de vue, j'ai déposé, vous le savez, plusieurs amendements au projet de recommandation présenté par M. Boyden. Mon but était de bien préciser que la Commission des Questions de Défense et des Armements maintient son propre point de vue mais n'exclut pas, à tout le moins, l'éventualité de ce qu'on pourrait appeler la « contre-thèse » que représente mon rapport. On verra que ces amendements sont bien loin d'être insignifiants.

Constatant que la Commission des Questions de Défense et des Armements a décidé de s'opposer à tous ces amendements, j'accepte de les retirer officiellement. Mais, en leur absence, vous verrez que le troisième considérant du projet de recommandation que M. Boyden a présenté à la Commission de défense, dit : « Il est prématuré d'envisager des modifications institutionnelles en ce qui concerne les dispositions en vigueur pour la défense collective, etc. » Cela est tout à fait contraire à l'idée que j'exprime dans mon propre rapport. Il ne s'agit pas d'une question mineure, bien au contraire.

J'avais aussi présenté un amendement au cinquième considérant dans lequel je m'efforçais d'exprimer une idée qui a échappé à M. Boyden, à savoir que notre premier but devrait être de donner à l'Europe la possibilité de s'exprimer ou d'élaborer une politique, puis d'en discuter au Conseil de l'O.T.A.N. afin de l'harmoniser avec la politique des Etats-Unis et celle des autres pays intéressés. Cette idée semble étrangère aux thèses de M. Boyden. Par ailleurs, le paragraphe 2 de la recommandation, si on le

Lord Gladwyn (continued)

means it is wrong even to try to get a European policy as regards East-West relations, concerning the European security conference and so on. On the face of it, that is what seems to be intended.

Finally, paragraph 3 says the Eurogroup should be the sole forum for discussing these questions and gives the impression that only the Eurogroup can perform such functions. That may be so for the time being. I would not dispute it. Nevertheless, some guide on the provisional phase ought to be put in to the effect that we hope it will be provisional.

Therefore, it is obvious that in the absence of my amendments there will be a considerable conflict between the two reports. We have now, however, for which I am grateful, received an amendment by Mr. Boyden which takes the place of my last amendment to paragraph 7 of the recommendations that goes considerably further than my own recommendation did. Mr. Boyden's amendment says: "a review of the situation covered by this recommendation will be called for after the accession of the United Kingdom to the Community, in the light of the need for Europe to define a common policy and for this purpose to provide itself with the appropriate institutional means". I put something forward to the effect that this should be considered as soon as the enlargement of the Community had resulted in the formation of any common policy. Now, however, we have a recommendation to the effect that as soon as the United Kingdom accedes to the Community — and the treaty of accession may well be signed within about a month or six weeks from now — at that very moment, perhaps no less than six weeks from now, it would be desirable, in the light of the need for Europe to define a common policy, for this purpose to provide itself with an appropriate institutional means. That goes much further than even I ventured to suggest. I, of course, gratefully accept this new amendment which, as I say, goes a very considerable way to meeting my own point of view.

Although I maintain that there is still a considerable conflict between the two reports when one reads them as a whole — and I do not think one can read them without grasping the fact that there is a philosophical difference of considerable importance — we may perhaps exaggerate the effect of the adoption of two

apparently contradictory reports. Certainly the resolutions of this Assembly may be unlikely to affect the course of destiny to any very appreciable extent, and we need not worry, therefore, too much about whether they are to some extent contradictory.

I want, however, to make this one point. It seems to me a little sad that this great Assembly may be, or should apparently be, incapable of expressing a positive and unqualified view in favour of the early establishment of some European political and defence community. After all, the existing system for arriving at any kind of European unity is so grotesque that one often wonders how it could ever possibly have come into being. If anyone in 1946 had suggested that what we wanted in this small peninsula was three parliaments, none with any power and none directly elected, three Councils of Ministers varying greatly in composition and all with tasks which clearly overlap, the whole disparate machine lacking any really powerful secretariat and taking all essential decisions by unanimous vote, well, frankly, he would have been thought to be crazy. Yet a quarter of a century later this is what we have.

It is true that with enormous difficulty we may soon remove one major contradiction, namely, the existence in one tiny area of two separate economic systems. But even here, it looks as if the extended Community will operate on the lines of the unanimity rule, that is to say, of the so-called national veto, which means that, until the folly of such a procedure is demonstrated in the event it will to a large extent be unable to function. Certainly, we must all be optimists and hope that finally all confusion will be cleared up and no doubt by the end of the century something positive and constructive will have emerged. But whether we have unlimited time — and I reflect here something Mr. Blumenfeld said — is something which many people, including your Rapporteur, take leave to doubt.

It remains simply for me to refer to certain points which have been made in the debate. The first is that raised by my friend Mr. Radius, and, indeed, by Mr. Blumenfeld, about my possibly unfortunate remarks concerning Strasbourg. The European Parliament of course will remain in Strasbourg until such time as it becomes an important directly elected body. When it becomes that, I believe quite irrespective of the fact that I personally like Strasbourg very much and I

Lord Gladwyn (suite)

prend à la lettre, nous interdit même de tenter d'élaborer une politique européenne en ce qui concerne les rapports Est-Ouest, la conférence sur la sécurité européenne, etc. C'est du moins l'intention qui paraît s'en dégager.

Nous lisons enfin, au paragraphe 3, que l'Eurogroupe doit être le seul « forum » pour l'examen de ces questions et on en retire l'impression que l'Eurogroupe est le seul qui soit habilité à cette fin. C'est peut-être le cas pour l'instant, je ne le conteste pas. Mais il faudrait peut-être inclure quelque orientation sur la phase transitoire dans l'espoir qu'elle ne sera que passagère.

Sans mes amendements, il y a donc manifestement, et dans une large mesure, conflit entre les deux rapports. Toutefois, M. Boyden vient de présenter un amendement — je l'en remercie — en remplacement de mon dernier amendement au paragraphe 7 du projet de recommandation. Ce texte va beaucoup plus loin que le mien. Il dit : « Que la situation couverte par la présente recommandation soit revue après l'adhésion de la Grande-Bretagne à la Communauté, à la lumière de la nécessité pour l'Europe de définir une politique commune et de se doter à cet effet des moyens institutionnels appropriés ». Je proposais, pour ma part, d'y procéder dès que l'élargissement de la Communauté aurait abouti à l'élaboration d'une politique commune. Or, nous disposons maintenant d'une recommandation selon laquelle, aussitôt après l'adhésion du Royaume-Uni à la Communauté — et le traité d'accession pourrait bien être signé d'ici quatre ou six semaines — il serait aussitôt souhaitable, vu la nécessité pour l'Europe de définir une politique commune, de la doter à cet effet des moyens institutionnels appropriés. Cela va bien plus loin que ce que j'osais avancer. Je ne peux donc qu'accepter avec reconnaissance ce nouvel amendement qui répond, dans une large mesure, à mes propres désirs.

Si je maintiens qu'il existe une nette opposition entre les deux rapports quand on les lit d'affilée — et je ne crois pas qu'on puisse le faire sans s'apercevoir de la profonde différence philosophique qui les marque — il ne faut peut-être pas exagérer l'effet qu'aurait l'adoption de deux rapports apparemment contradictoires. Les

résolutions de notre assemblée ne risquent sans doute guère de modifier sensiblement le cours du destin et il ne faut donc pas trop nous inquiéter de les voir se contredire quelque peu.

Je voudrais, cependant, dire qu'à mon sens, il est assez triste qu'une grande assemblée comme la nôtre soit ou paraisse incapable de se déclarer positivement et sans réserves en faveur de la création rapide d'une Communauté européenne politique et défensive. A bien considérer, le système que nous utilisons pour arriver à quelque sorte d'unité européenne est tellement grotesque qu'on se demande comment il a bien pu naître. Si, en 1946, quelqu'un nous avait dit qu'un jour nous souhaiterions disposer, pour notre petite péninsule, de trois parlements élus au second degré et dépourvus de pouvoirs, de trois conseils des ministres de composition très différente et dont les tâches font évidemment double emploi, de toute une machine disparate, dénuée d'un secrétariat réellement puissant et forcée de prendre toutes ses grandes décisions à l'unanimité — franchement, nous l'aurions pris pour un fou. Et pourtant, c'est bien ce que nous avons un quart de siècle plus tard.

Il est vrai que nous pourrions bientôt, quoique au prix d'énormes difficultés, résoudre l'une de nos plus grandes contradictions qui est l'existence, dans une région géographique restreinte, de deux ensembles économiques distincts. Mais là encore, il semble que la Communauté élargie doive conserver la règle de l'unanimité — c'est-à-dire ce « veto national » qui lui interdit pratiquement de fonctionner — jusqu'au jour où la folie d'une telle procédure aura enfin été démontrée. Certes, il faut être optimiste, en espérant qu'un jour enfin, toute la confusion se dissipera et qu'à la fin de ce siècle, nous aurons créé quelque chose de constructif. Mais quand on nous dit que nous avons tout notre temps devant nous — je pense aux paroles de M. Blumenfeld — bien des gens, y compris votre rapporteur, se permettent d'en douter.

Il ne me reste plus qu'à revenir sur certains points soulevés durant la discussion, le premier par mon ami M. Radius et M. Blumenfeld aussi, quant aux propos peut-être malheureux que j'ai tenus au sujet de Strasbourg. Le Parlement européen restera naturellement à Strasbourg jusqu'au jour où il deviendra un organe important, élu au suffrage direct. A ce moment, je crois, en dépit du fait que personnellement j'aime beaucoup Strasbourg, et que je sois ravi que le Par-

Lord Gladwyn (continued)

am very glad it is there at that moment, it must be, and inevitably will be, close to wherever the centre is where the Ministers normally meet in whatever European capital is selected. I do not think in those circumstances it can for many years remain in Strasbourg. There is nothing against Strasbourg, but I doubt it.

As regards the Council of Europe, that will stay in Strasbourg. I myself think the Council of Europe will have a great future. I am certain it will develop to a very large extent and become increasingly useful. It will be the major — in fact the only — body in which the relations between the two Europes, the West and East, will be facilitated by all kinds of means, cultural, economic and other. That will be the principal function of the Council of Europe. It will become more and more, not less and less, important.

When I used the word “de-politicising”, for which I have probably rightly been criticised, all I meant was that a certain amount of the political activity which it now exercises will inevitably be transferred to the European government of the future if that is ever formed. There cannot be two centres of political authority in Western Europe; there must be one.

The function of the Council of Europe will be something quite different from the new European entity or government which will be situated elsewhere, but it will have enormous importance in getting the European idea as a whole across to the world and indeed developing relationships with other countries on the border, but more particularly with Eastern Europe. That I believe is the function of the Council of Europe which will certainly stay in Strasbourg and will be of greater and greater importance as the years go by. I ask Mr. Radius and Mr. Blumenfeld to accept that that is what I believe. I am sorry if by my unfortunate word I may have given the wrong impression.

Mr. Pöhler seemed to think my suggestion of any kind of European authority must weaken the Atlantic Alliance and he seemed to be against it on those grounds. I ask him to believe it is not a question of weakening the Alliance but of strengthening it. Any workable operative European group, or whatever one may call it, working inside the Alliance would strengthen it more than anything else could. Of that I am quite certain.

The Americans would welcome this phenomenon, I am sure, more than anything else.

I am grateful to Mr. St. John-Stevas for what he said about my report. I am not sure from what he said — and I have not re-read his speech — but it may be that he did not appreciate that I was putting forward various alternatives and not coming to any definite view on any of them. I was merely putting them forward as various courses which the Ministers might choose. In the course of this analysis, I did not necessarily come down very strongly in favour of any particular thesis.

The Secretary-General in his powerful speech which I was very glad to hear — so were we all — said something which I will not say shocked me, “shocked” is the wrong word, but it certainly struck me. He said that Europe must evidently take on wider obligations in order that the Alliance might function properly and so on. But, of course, like everybody else he begged the question: Europe, what is Europe? What is this Europe which is going to take on additional functions? Is it a lot of individual members of the Alliance or is it something in itself? We must face that. If we want Europe to be considered to be a thing, we must begin to organise it in all respects. We cannot say that this is just theory and speculation about the future; it is something very real and positive. One cannot say that Europe is a thing without saying what is meant by “Europe”.

I should like to thank Mr. Gonella for his very flattering remarks about my report, and also to thank my friend Mr. Blumenfeld. I was *comblé* by his remarks about what I had ventured to put forward. I thank everyone for listening with attention to what I have said and for having to a large extent accepted, I think, many of the theses advanced in my report.

I, of course, accept the amendment proposed by Mr. Boyden, which I think goes a long way to meet my own feelings. I hope that we shall adopt both reports, even though I believe that they are to a considerable extent contradictory. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank Lord Gladwyn for his statement.

I draw his attention — for this seems to me to be relevant to quite a number of the remarks he has made — to the fact that Mr. Boyden's

Lord Gladwyn (suite)

lement s'y réunisse actuellement, que celui-ci devra absolument se transporter dans un endroit proche de celui où les ministres se réunissent normalement, c'est-à-dire dans la capitale européenne que l'on aura choisie. Sans rien avoir contre Strasbourg, je ne crois pas, dans ces conditions, que le Parlement européen puisse y rester durant de nombreuses années.

Le Conseil de l'Europe, par contre, doit rester à Strasbourg. A mon avis, le Conseil de l'Europe est appelé à un grand avenir. Je suis convaincu qu'il se développera énormément et qu'il deviendra de plus en plus utile. Ce sera le principal, voire le seul organisme capable de faciliter les rapports entre l'Europe de l'Ouest et celle de l'Est, par toutes sortes de moyens culturels, économiques et autres. Telle devant être la fonction principale du Conseil de l'Europe, il va prendre de l'importance au lieu d'en perdre.

Lorsque j'ai usé du mot « dépolitiser » — pour lequel on m'a critiqué, sans doute à juste titre — tout ce que je voulais dire c'était qu'une certaine part de son activité politique actuelle serait inévitablement prise en charge par le futur gouvernement européen, s'il était un jour créé. Il ne saurait, en effet, y avoir deux centres de décision politique en Europe occidentale.

La fonction du Conseil de l'Europe sera très différente de celle du nouveau gouvernement européen, lequel sera situé ailleurs, mais il contribuera énormément à diffuser l'idée européenne dans le monde entier et à développer les rapports de l'Europe avec les pays qui l'entourent, notamment avec l'Europe orientale. C'est ce que je crois être la fonction du Conseil de l'Europe qui, en restant à Strasbourg, va prendre de plus en plus d'importance à mesure que passeront les années. J'aimerais que M. Radius et M. Blumenfeld admettent que telle est mon opinion. Je regrette de leur avoir donné une fausse impression en employant un mot malheureux.

M. Pöhler estime apparemment que mon idée d'autorité européenne va affaiblir l'Alliance atlantique et il semble que ce soit à ce titre qu'il la rejette. Je le prie de croire qu'il n'est pas question d'affaiblir l'Alliance, mais au contraire de la renforcer. La création d'un groupe européen viable — qu'on l'appelle ainsi ou autrement — à l'intérieur de l'Alliance serait la meilleure façon possible de la renforcer. J'en suis absolu-

ment convaincu. De plus, les Américains devraient être bien plus favorables à ce phénomène qu'à toute autre transformation.

Je remercie M. St. John-Stevas de ce qu'il a dit de mon rapport. Je ne suis pas sûr des termes de son intervention que je n'ai pas encore relue, mais il se pourrait qu'il n'ait pas saisi que je présentais plusieurs solutions de rechange sans me prononcer définitivement sur aucune d'elles. Je les présentais uniquement comme des choix ouverts aux ministres. Au cours de mon analyse, je n'en ai soutenu fortement aucune.

Dans son énergique exposé — que j'ai été heureux d'entendre, comme nous tous — le secrétaire général a dit quelque chose qui ne m'a pas véritablement choqué, le mot serait trop fort, mais qui m'a certainement frappé. Il a dit que, pour que l'Alliance puisse fonctionner correctement, l'Europe devait de toute évidence assumer des obligations plus grandes. Mais une question s'impose alors à nous tous : l'Europe, qu'est-ce que c'est ? Quelle est cette Europe qui va assumer de nouvelles fonctions ? Est-ce un nombre de membres individuels de l'Alliance ou un fait en soi ? Ne nous leurrons pas ; si nous voulons que l'Europe soit considérée comme un fait, nous devons commencer à l'organiser sur tous les plans. Ce n'est ni une simple théorie ni une spéculation sur l'avenir, c'est quelque chose de très réel et de très positif. On ne saurait dire que l'Europe est un fait sans préciser ce que l'on entend par « l'Europe ».

Je remercie M. Gonella de la façon très flatteuse dont il a parlé de mon rapport, ainsi que mon ami M. Blumenfeld, dont les paroles à l'égard des idées que je me suis permis de formuler m'ont comblé. Je vous remercie tous de m'avoir écouté avec attention et d'avoir accepté, dans une assez grande mesure je crois, beaucoup des thèses que j'avance dans mon rapport.

J'accepte, bien entendu, l'amendement proposé par M. Boyden, qui répond à la plupart de mes desiderata. J'espère que nous allons adopter les deux rapports, bien qu'ils me paraissent notablement contradictoires. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Je remercie Lord Gladwyn de son intervention.

J'attire son attention — car ceci me paraît rencontrer un nombre important de remarques qu'il a formulées — sur le fait que l'amendement

The President (continued)

amendment stresses the need for Europe to define a common policy, but adds: "and for this purpose to provide itself with the appropriate institutional means".

This answers most of the points made by our distinguished Rapporteur.

The "appropriate institutional means", in fact, embrace not only internal Western European problems but also its defence and, of course, its foreign relations. It seems difficult to me, at any rate, to interpret this term otherwise.

Furthermore, the regular principle applied in our Assembly is that the report itself is binding on the Rapporteur. It is the resolution which is specifically binding on the Committee and the Assembly, and it is in the context of the resolution that this amendment applies.

I take this opportunity to thank Lord Gladwyn for the excellent work which he has done and which has undoubtedly been of help to us in studying a difficult question.

I call Mr. Boyden.

Mr. BOYDEN (*United Kingdom*). — I am most grateful for the co-operation of Lord Gladwyn in accepting my amendment. If he pulls my leg because it goes even further than he wishes, it demonstrates that there was no intention on my part or that of the Defence Committee to be obstructive, but that we have considerable sympathy with the aims of the General Affairs Committee. If it goes further, this helps with what I hope is now a solution to our problem, that at the end of the debate instead of discussing what I still maintain are quite minor matters and spending some time on amendments, we can end on the high note on which we began of dealing with fundamental matters, coming to universal agreement on the three reports, I hope, and setting out a reasonable line of approach to the great problems of defence.

Perhaps I could follow the House of Commons tradition and try to distil the atmosphere of the debate and draw conclusions from it.

Mr. Beauguitte in opening the debate on one of our thorniest problems, the position of France in NATO, adopted the non-partisan and hopeful line that the Defence Committee would have wished. He emphasised France's part in NATO, as did my report, and particularly stressed that French defence efforts were not nationalistic and egoistic. That was a good tone on which we entered upon the debate.

Mr. Sandys and Mr. van der Stoel were down to earth on one of our basic problems, the problem that the Secretary-General of NATO emphasised and which I found in Germany in the past few days when I was there on another committee, the difficult long-standing problem of how to harmonise our squadrons, our guns, our will, in order both to economise and to be more effective.

One air force commander told me that some relatively minor changes would increase by three-fold the efficiency of his squadron. Mr. Sandys said that we need the political will — and we do — in this technical field. It was very good that Mr. Sandys, Mr. Gilmour — our own British Minister — and Mr. van der Stoel all pressed on the same keys. It was Mr. van der Stoel's report about 18 months ago that led up to the efforts of Mr. Rivière's sub-committee to push the matter forward by summoning the best-informed public opinion on the subject to influence Ministers.

Mr. Pöhler strengthened the case in the Defence Committee report that at present there is no effective alternative to discussions on these difficult defence matters outside NATO. The Eurogroup within NATO gives us the European consensus, he says, but only within NATO can we resolve the solidarity and the weight of our efforts to secure progress.

Mr. St. John-Stevas warned us of the great difficulties MPs have in attending what he called a "sea of institutions". He said that it was an intolerable burden on MPs, but I thought that he looked remarkably buoyant. Although I suppose that as a United Kingdom representative I should wish to see the European Parliament in London, I think of the further traffic congestion

M. le Président (suite)

de M. Boyden souligne la nécessité pour l'Europe de définir une politique commune, mais ajoute : « et de se doter à cet effet des moyens institutionnels appropriés » ; en anglais : « *and to provide itself with the appropriate institutional means* ».

Ceci rencontre la plupart des observations qu'a présentées à un moment donné notre distingué rapporteur.

En effet, les « moyens institutionnels appropriés » couvrent non seulement les problèmes internes à l'Europe occidentale, mais également sa défense et, évidemment, ses relations étrangères. Tout au moins me paraît-il difficile d'interpréter cette expression autrement.

En outre, il est de jurisprudence constante au sein de notre assemblée que le rapport lui-même engage le rapporteur. Ce qui engage plus particulièrement et la commission et l'Assemblée, c'est la recommandation et c'est dans le cadre de celle-ci que cet amendement intervient.

Je profite de l'occasion pour remercier Lord Gladwyn de l'excellent travail qu'il a accompli et qui nous a incontestablement facilité l'examen d'une question délicate.

La parole est à M. Boyden.

M. BOYDEN (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je suis extrêmement reconnaissant à Lord Gladwyn de l'esprit de coopération dont il a fait preuve en acceptant mon amendement. Le fait que celui-ci aille même au-delà de ses désirs, ainsi qu'il l'a dit pour me taquiner, démontre que ni la Commission de défense, ni moi-même, n'avions l'intention de faire de l'obstruction ; bien au contraire, nous apprécions vivement les objectifs de la Commission des Affaires Générales. Si mon amendement va plus loin, il contribuera, je l'espère, à résoudre notre problème et à faire en sorte que notre débat se termine, non pas par la discussion de questions que je persiste à considérer comme mineures et l'examen prolongé d'amendements, mais sur la haute note sur laquelle nous l'avons entamé en examinant des questions fondamentales, ce qui nous permettra de parvenir, je l'espère, à un accord unanime sur les trois rapports et de définir une méthode raisonnable pour aborder les grands problèmes de défense.

Peut-être pourrais-je suivre la tradition de la Chambre des communes en essayant de faire la synthèse du débat et d'en tirer les conclusions.

En ouvrant le débat sur un de nos problèmes les plus épineux, la position de la France à l'O.T.A.N., M. Beauguitte a adopté l'attitude objective et optimiste que souhaitait la Commission de défense. Comme dans mon propre rapport, il a en effet mis l'accent sur la participation de la France à l'O.T.A.N. et a, en particulier, souligné que les efforts de la France en matière de défense n'étaient ni nationalistes, ni égoïstes. Le débat a donc commencé sur un ton satisfaisant.

M. Sandys et M. van der Stoel se sont penchés sur les réalités pratiques d'un de nos problèmes fondamentaux, celui sur lequel le secrétaire général de l'O.T.A.N. a mis l'accent et que j'ai rencontré il y a quelques jours en Allemagne où je participais à une autre commission. Il s'agit du problème délicat et déjà ancien de l'harmonisation de nos escadrilles, de nos canons et de nos volontés, dont la solution doit nous permettre à la fois de réaliser des économies et d'être plus efficaces.

Un commandant de l'armée de l'air m'a déclaré que quelques modifications relativement mineures lui permettraient de tripler l'efficacité de son escadrille. M. Sandys a dit que nous avions besoin d'une volonté politique dans ce domaine technique et cela est vrai. Il était bon que M. Sandys, M. Gilmour — notre propre ministre britannique — et M. van der Stoel insistent tous les trois sur les mêmes questions. C'est le rapport de M. van der Stoel, publié il y a environ dix-huit mois, qui a été à l'origine des efforts déployés par la sous-commission de M. Rivière pour faire avancer cette question, en faisant appel à l'opinion publique la mieux informée afin d'influencer les ministres.

M. Pöhler a appuyé la thèse défendue dans le rapport de la Commission de défense, à savoir qu'à l'heure actuelle, les délicats problèmes de la défense ne sauraient être discutés efficacement ailleurs qu'à l'O.T.A.N. L'Eurogroupe de l'O.T.A.N., a-t-il dit, permet d'obtenir un consensus européen, mais c'est uniquement au sein de l'O.T.A.N. qu'existe la solidarité nécessaire pour donner plus de poids aux efforts que nous faisons pour progresser.

M. St. John-Stevas nous a mis en garde contre les grandes difficultés qu'éprouvent les parlementaires à participer à une multitude d'institutions. Quand il a précisé que c'était pour eux une charge intolérable, j'ai pensé qu'il paraissait en parfaite santé. En tant que Représentant du Royaume-Uni, je devrais probablement souhaiter que le Parlement européen s'installe à Londres,

Mr. Boyden (continued)

around Westminster, and I would accept his claim only if I could be satisfied that parliament would be moved to York and the European Parliament could come into the Palace of Westminster. I thought that he was at last about to decide how many angels could dance on the point of a pin, but at the critical moment he disappointed me.

Mr. Moulin stressed the need for Europe to defend itself. That I agreed with, but I could not agree that we may well need more nuclear defence. One of the things I stressed in my previous report was that there is a superfluity of nuclear weapons and that this must be the greatest factor in determining the Soviets, the Americans and ourselves to make as rapid a progress as we can in nuclear détente and disarmament.

Mr. Richter was very progressive and forward-looking in his interpretation of my report. I liked particularly the emphasis he put on deterrence and détente not being contradictory. NATO has a very good record, from the Reykjavik days to the present, in pressing those two aspects of our security — peace and security, deterrence and defence. Mr. Richter went on in his thoughtful speech to underline the possibilities of a breakthrough with mutual balanced force reductions, which he called a significant departure. He thought that a standing conference was necessary to make further progress. That, too, I agree with.

Mr. Radius invoked in me an instant reaction. Strasbourg is a symbol; it is not a matter of bricks and mortar and co-location, to which I referred earlier. Strasbourg is a symbol which we should preserve at all costs. It is a marvellous comment on the evolution of European attitudes that Alsace, the area over which armies have marched more than anywhere else, should now be the symbol of European co-operation. The constituents of Mr. Radius contrive a wonderfully co-operative atmosphere for those of us who go there as foreigners. I can pay the citizens of Strasbourg no higher compliment than to say that their attitude of welcome is much the same as that of my own constituents in County Durham. It would be as shocking to me to abandon Strasbourg as the home of international

co-operation as it would be to contemplate moving Durham cathedral to York on some theory of ecumenical unity.

Mr. Lemmrich was very kind in referring to the patient efforts I have been making in the Defence Committee to get a consensus. That is what we should have in the Assembly today. I was very pleased that last night the Defence Committee, in discussing the amendments, took only a few minutes to be completely unanimous; it is difficult to achieve unanimity on these great matters but as I interpret the atmosphere in the Assembly today we are making a great stride towards that.

Mr. Lemmrich said that there were possibilities and prospects. It is on that note that I think we should go away. Both reports sketch these out, mine perhaps more pragmatic, that of Lord Gladwyn perhaps a little smug and a little complacent. That is not my nature nor is it that of most of the members of this Assembly.

Mr. Emery was most anxious to pour oil on troubled waters, although I cannot follow his modern, "with-it" zoology. I do not know which I like least, bearish lambs or lambish bears. The only bears in fiction I understand are those on the stock exchange and I keep well away from them. I think we should leave the realm of fiction as far as defence matters are concerned and face the prospects and propositions as they are put forward, leaving aside undertones of whom we like and whom we dislike. When all is said and done, one often dislikes people who are entirely virtuous; and it would be a great mistake to let prejudice and colourful emotions influence us in this particular field of defence where there is so much at stake. My colleagues in the Defence Committee know that no matter which of them is my friend on a personal basis this does not make any difference when we come to deal with practical matters.

Mr. Blumenfeld thought I was not progressive enough in defence matters. If he had consulted the army commanders who served me for three years, he would not find that this is really my nature; if he would like to give me a nice job in NATO, gingering up military ideas, I should be very happy to have it. The present deputy SACEUR was for almost the whole time of my

M. Boyden (suite)

mais je pense aux embouteillages supplémentaires que cela créerait aux environs de Westminster et je n'accepterais sa proposition que si j'avais l'assurance que le parlement britannique serait transféré à York et que le Parlement européen s'installerait dans le Palais de Westminster. Je pensais qu'il finirait par nous dire combien d'anges peuvent danser sur la pointe d'une aiguille, mais au moment critique il m'a déçu.

M. Moulin a souligné la nécessité pour l'Europe de se défendre elle-même. A cet égard, je suis d'accord avec lui, mais je ne pense pas, comme lui, que notre défense nucléaire doit être renforcée. J'avais souligné dans mon précédent rapport que notre armement nucléaire était excessif et que c'était cet élément qui pourrait déterminer les Soviétiques, les Américains et nous-mêmes à progresser aussi rapidement que possible vers la détente et le désarmement nucléaires.

M. Richter a commenté mon rapport de façon franche et ouverte. J'apprécie tout particulièrement qu'il n'ait pas considéré la dissuasion et la détente comme contradictoires. L'O.T.A.N. a fort bien réussi, depuis l'époque de Reykjavik jusqu'à maintenant, à mettre l'accent sur le double aspect de notre sécurité : paix et sécurité, dissuasion et défense. Poursuivant son excellent discours, M. Richter a souligné combien le projet de réductions mutuelles et équilibrées des forces, qui représente selon lui un gros changement d'orientation, pourrait modifier les choses. A son avis, une conférence permanente serait nécessaire pour progresser dans cette voie. Ici encore, je suis d'accord.

Les propos de M. Radius ont suscité en moi une réaction immédiate. Strasbourg est un symbole ; ce n'est pas d'une question de briques et de ciment, ni de regroupement que je voulais parler tout à l'heure. Strasbourg est un symbole que nous devons préserver à tout prix. C'est un merveilleux témoignage de l'évolution des attitudes européennes que l'Alsace, cette terre qui a été foulée par les armées bien plus qu'aucune autre, soit à présent le symbole de la coopération européenne. Les électeurs de M. Radius offrent à ceux d'entre nous qui s'y rendent en étrangers un climat de coopération remarquable. Le meilleur hommage que je puisse rendre aux Strasbourgeois est de dire que leur accueil ressemble beaucoup à celui de mes propres électeurs du comté de Durham. Il me paraîtrait aussi cho-

quant d'abandonner Strasbourg, siège de la coopération internationale, que d'envisager de transférer la cathédrale de Durham à York sous prétexte d'unité œcuménique.

M. Lemmrich a eu l'amabilité de mentionner les efforts patients que j'ai déployés à la Commission de défense pour parvenir à un accord. Aujourd'hui, c'est à l'Assemblée que nous devons réaliser cet accord. J'ai constaté avec grand plaisir que, lorsque la Commission de défense a examiné hier soir les amendements, il ne lui a fallu que quelques minutes pour atteindre l'unanimité complète ; c'est chose difficile lorsqu'il s'agit d'aussi vastes questions, mais dans l'ambiance qui règne aujourd'hui à l'Assemblée, je pense que nous avons fait un grand pas dans ce sens.

M. Lemmrich a évoqué des possibilités et des perspectives. Je crois que c'est sur cette note que nous devrions nous séparer. Les deux rapports les esquissent, le mien de façon peut-être plus pragmatique, celui de Lord Gladwyn peut-être avec une certaine autosatisfaction qui ne convient ni à mon tempérament, ni à celui de la plupart des membres de cette assemblée.

M. Emery a beaucoup tenu à verser de l'huile sur une mer agitée, mais je ne puis suivre sa zoologie moderne appliquée. Je ne sais si ce sont les agneaux qui jouent à l'ours ou les ours qui jouent à l'agneau qui me déplaisent le plus. Les seuls ours fictifs que je comprenne ce sont ces baissiers de la bourse que j'évite de mon mieux. Je crois que nous devrions quitter la fiction lorsqu'il est question de la défense et faire face aux perspectives et aux propositions que nous avons devant nous en renonçant à toute allusion aux gens que nous aimons ou n'aimons pas. Après tout, on éprouve souvent de l'antipathie pour des gens parfaitement vertueux et nous aurions grand tort de nous laisser influencer par des préjugés et des réactions sentimentales dans le domaine particulier de la défense où tant de choses sont en jeu. Mes collègues de la Commission de défense savent que, lorsque nous en venons à examiner des questions pratiques, les amitiés personnelles ne jouent plus.

M. Blumenfeld m'a jugé insuffisamment ouvert au progrès en matière de défense. S'il avait consulté les chefs militaires qui ont servi sous mes ordres pendant trois ans, il saurait que ma nature est tout autre. S'il voulait m'offrir un joli poste à l'O.T.A.N., où je puisse donner de l'allant aux idées militaires, je serais très heureux de le prendre. L'actuel SACEUR-adjoint

Mr. Boyden (continued)

term of office as Army Minister the vice-chief of my general staff. I should be very happy to use in NATO some of the projects Mr. Blumenfeld referred to.

Seriously, a European division would be an excellent thing. The question I asked Dr. Luns about the inter-operability of air squadrons is a small matter, but it is the sort of thing on which one can bring pressure to bear to achieve quick results. There are a host of other things. In defence of my own Labour Government and myself, I do not think the services would complain that Labour Government Ministers were not lively in making reforms; they would be more likely to complain of the opposite. Among the many changes in the army made by the Labour Ministers was one which touches all of us in our army concepts — the more progressive and more closely-linked training. There is very great scope for constant co-operation in this sphere, for the constant working together of international forces as happens in NATO. Here we can make progress without a very great deal of difficulty.

I agree with Mr. Blumenfeld about the problem of offsets, the budgetary problems faced by the Americans. However, I must point out that one of the reasons why the British temporarily withdrew the brigade from BAOR was this problem; I was concerned in Cabinet discussions on this particular matter and remember it very well. The military argument for maintaining the brigade in BAOR was overcome by the financial one, which required Britain to look at every penny of foreign exchange. I would therefore say to Mr. Blumenfeld that, although I do not think he should "twit" me or the British Government about this, we really have a big job here in which the Community can help in resolving problems which are not fundamental ones of policy but rather fictional problems of getting our economies right. He is right to say that nothing would be more hopeful than the elimination from military discussions of the need to look at this kind of finance. It is not the same as the kind of finance where we have to appeal to electors to maintain heavy expenditures, but one which is capable of human adjustment.

Perhaps I may now refer to the visiting speakers. I think — or at any rate hope — the entire British Delegation would be pleased with the bipartisan approach of Mr. Gilmour to my report and to the situation which faces Britain at the moment. We would give full support, for example, to the extended naval programme. However, our domestic politics come into it in that we would be critical of the non-military circumstances which have caused this. We are very glad that it is providing employment, but subtly to advance a programme for extraneous reasons is not the best way of deciding defence matters. Nevertheless, these are the problems which have constantly affected defence.

I am not trying to score points; I am merely trying to show that despite differences we unite on basic essentials. But if I may take the question of reactivating more regiments, any government of 1975 is going to have the greatest difficulty in Britain in manning the existing regiments, let alone four more. I do not say this in a partisan spirit. My view of the Minister's speech is that it was helpful to the Assembly; he will take up the issue Mr. Duncan Sandys raised and we may expect considerable progress on that front in Britain.

I wish Dr. Luns' speech could have been heard in every house in Europe and in the Warsaw Pact countries; it would knock on the head the idea that NATO is some militaristic organisation, full of terrible brass hats waiting to stamp out the liberties of the people. It was the speech of a generous, progressive statesman of Europe, one which everybody should have heard and which should affect the political attitudes of the listeners. It is a remarkable tribute to Dr. Luns and indeed to the European feeling in Europe that a new Secretary-General, a few weeks in office, should have such a mastery of detail and of fundamental principles. It was quite inspiring to hear him here so soon after his appointment.

M. Boyden (suite)

était chef-adjoint de mon Etat-major pendant la majeure partie du temps où j'ai été ministre des armées. Je serais très heureux que certains des projets mentionnés par M. Blumenfeld soient intégrés à l'O.T.A.N.

Je pense, très sérieusement, qu'une division européenne serait une excellente chose. La question que j'ai posée à M. Luns au sujet de la possibilité pour les escadrilles d'utiliser indifféremment tous les aérodromes est d'une importance secondaire, mais c'est le genre de choses où l'on peut exercer une pression pour obtenir des résultats rapides. Il y en a quantité d'autres. Je dirai, pour prendre la défense de mon gouvernement travailliste et me défendre moi-même, que je ne pense pas que les trois armées aient à se plaindre du peu de réformes que les ministres du gouvernement travailliste ont réalisé. Elles se plaindraient plutôt du contraire. Parmi les nombreux changements apportés à l'armée par les ministres travaillistes, il en est un qui concerne nos conceptions militaires à tous — je veux parler d'un entraînement plus moderne et plus étroitement combiné. Ce domaine se prête abondamment à la coopération constante des forces internationales, comme c'est le cas à l'O.T.A.N. En cette matière, nous pouvons progresser sans rencontrer trop de difficultés.

Je partage l'avis de M. Blumenfeld au sujet des problèmes budgétaires auxquels se heurtent les Américains. Je ferai remarquer que c'est précisément une des raisons pour lesquelles les Britanniques ont retiré temporairement une brigade de leur armée du Rhin ; j'ai participé aux discussions de Cabinet sur ces questions et je m'en souviens très bien. Les arguments militaires en faveur du maintien de la brigade ont cédé devant les arguments financiers qui exigeaient que la Grande-Bretagne économise ses devises jusqu'au dernier penny. C'est pourquoi je dirai à M. Blumenfeld que, tout en pensant qu'il a tort de taquiner le gouvernement britannique et moi-même à ce sujet, il y a là un gros travail à faire, dans le cadre duquel la Communauté pourrait contribuer à résoudre des problèmes qui ne sont pas des questions fondamentales de politique, mais des problèmes théoriques de redressement de nos économies. M. Blumenfeld a raison de dire que rien ne serait plus encourageant que de pouvoir débarrasser les discussions militaires de ce genre de considérations financières. Il ne s'agit pas du genre de dépenses que l'on ne peut maintenir qu'en faisant appel à la compréhension

des électeurs, mais de finances qui se prêtent à un réajustement humain.

Je voudrais maintenant dire un mot des orateurs invités. Je crois — je l'espère à tout le moins — que toute la délégation britannique a apprécié la manière équilibrée dont M. Gilmour a abordé mon rapport et la situation actuelle de la Grande-Bretagne. Nous serions prêts, par exemple, à donner tout notre appui à l'extension du programme naval. Ici, cependant, notre politique intérieure intervient, car il faudrait mettre en cause les facteurs non militaires qui sont à l'origine de la chose. Nous sommes très heureux qu'il en résulte des emplois, mais la mise en œuvre d'un programme pour des raisons étrangères à son but n'est pas la meilleure façon de prendre des décisions en matière de défense. Ce sont néanmoins des problèmes qui ont une incidence constante sur la défense.

Je n'essaie pas de marquer des points ; j'essaie uniquement de montrer qu'en dépit de nos divergences, nous sommes d'accord sur les questions fondamentales. Mais, pour revenir sur le problème de la remise en service d'un plus grand nombre de régiments, je ferai observer qu'en 1975, n'importe quel gouvernement aura les plus grandes difficultés à recruter des effectifs pour les régiments existants et à plus forte raison pour quatre régiments supplémentaires. Je ne dis pas cela dans un esprit de parti. A mon avis, le discours du ministre a été utile pour l'Assemblée ; M. Gilmour va donner suite à la question posée par M. Duncan Sandys et nous escomptons des progrès considérables dans ce domaine en Grande-Bretagne.

J'aurais souhaité que le discours de M. Luns ait pu être entendu dans tous les foyers d'Europe, y compris dans les pays du Pacte de Varsovie. Il aurait, en effet, détruit la théorie selon laquelle l'O.T.A.N. est une organisation militariste, truffée de redoutables officiers d'état-major ne songeant qu'à supprimer les libertés des gens. Il a parlé en homme d'Etat européen, aux idées généreuses et progressistes. Tout le monde aurait dû l'entendre, car il aurait infléchi les attitudes politiques des auditeurs. Il faut rendre hommage à M. Luns — et aussi au sentiment européen de nos pays — de la maîtrise dont il fait preuve dans les principes fondamentaux comme dans les détails alors qu'il n'est secrétaire général que depuis quelques semaines seulement. Nous avons été enthousiasmés de l'entendre ici si peu de temps après sa nomination.

Mr. Boyden (continued)

I would like to quote one sentence of his which I think sums up my report and which is in line with his pragmatic approach. He said :

“The questions you have raised in your reports, the rationales you have developed, the solutions you offer add momentum to the solution of European problems by the Europeans themselves, for the benefit of not only Europe but of the whole Atlantic Alliance. Though it would be unduly optimistic to expect immediate solutions to those difficult problems, I believe they will eventually be solved. Indeed, they must be solved.”

It is on that point that I should like to end. These are difficult problems. I am very glad we are not discussing minor amendments. We are concentrating on the great problems facing us.

In NATO we have an inspiring and progressive military command — in SHAPE, that is — and a most effective broadminded and progressive secretariat. That is where our weight must go. We shall at the same time, in following Lord Gladwyn's ideas, work out in due course the European contribution. The British are not there yet. The three other nations must develop their attitudes to it. It is very much better — I am sure that the Defence Committee agrees with this — that we should concentrate on what is progressive and developing in our own institutions. WEU has a considerable rôle to play in this in the future.

May I end on a personal note. Mr. Stuart Whyte and his staff have been devoted in their work for the Defence Committee — in preparing material and in looking after our physical comfort. I join in the other tributes which have been paid to the WEU secretariat. They are most conscientious and they have helped to bring us to this stage. I hope that we are on the point of being able unanimously to adopt all the three reports. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I warmly thank Mr. Boyden both for his excellent report and for his last statement.

To amplify what I said earlier on and to ensure that no confusion exists, I should like to emphasise that a Committee is obviously responsible for any draft resolution or recommendation that it submits to the Assembly.

It is equally obvious that the report is submitted with the Committee's agreement. Although it may and should reflect the personality of the Rapporteur, it is self-evident that the report must also echo the views of the various Committee members. Lastly, the standpoints it adopts must not be in contradiction with the recommendation or resolution presented.

In the case in point, there is no ground for saying that a contradiction of that nature exists in the report submitted by the Committee on Defence Questions and Armaments.

Ladies and Gentlemen, we still have two speakers on our list, Mr. Vedovato for sixty seconds and Mr. Peel for a hundred and twenty seconds. (*Laughter*)

I call Mr. Vedovato.

Mr. VEDOVATO (*Italy*) (Translation). — Mr. President, the consensus in favour of my report in the Committee on Defence Questions and Armaments appears to have been confirmed by the Assembly also. I thank the colleagues who were so kind as to give expression to that consensus, particularly my colleagues Mr. Kahn-Ackermann and Mr. Draeger. I should like to stress how greatly I appreciated the remarks of the Secretary-General of NATO, Mr. Luns, concerning my report, namely that it and the earlier reports on the application of the Brussels Treaty, which I have had the responsibility of submitting to the Committee over a period of several years, are of particular importance for two reasons. First, because the Brussels Treaty, with its institutions and obligations, has been the true foundation for the equilibrium which has existed in Europe during the past twenty years ; and secondly, because this treaty, with all its achievements and prospects, will not be affected by the future European security conference.

I would be fully satisfied should there be equal unanimity in the vote on the draft recommendation which I have submitted. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Vedovato.

I call Mr. Peel.

M. Boyden (suite)

J'aimerais citer une phrase qu'il a prononcée : je pense qu'elle résume mon rapport et qu'elle va dans le sens de son esprit pragmatique. La voici :

« A cet égard, les questions que vous avez posées dans vos rapports, les idées que vous avez développées, les solutions que vous proposez viennent encourager la tendance selon laquelle la solution des problèmes européens doit venir des Européens eux-mêmes, dans l'intérêt non seulement de l'Europe, mais de l'Alliance atlantique dans son ensemble. Il serait certes exagéré d'espérer en une solution immédiate de ces problèmes délicats, mais je suis persuadé qu'ils finiront par se résoudre. C'est d'ailleurs inéluctable. »

C'est sur cette note que je terminerai. Ces problèmes sont complexes. Je suis très heureux que nous ne discutions pas d'amendements mineurs et que nous nous concentrons sur les grands problèmes qui nous confrontent.

A l'O.T.A.N. nous disposons — avec le SHAPE — d'un commandement militaire enthousiaste et ouvert sur l'avenir, d'un secrétariat extrêmement efficace et épris de progrès. C'est là-dessus qu'il faut nous appuyer. En même temps, selon les suggestions de Lord Gladwyn, nous allons élaborer notre contribution à l'Europe. La Grande-Bretagne ne fait pas encore partie de la Communauté et les trois autres pays candidats doivent encore définir leur attitude à son égard ; pour l'instant, il vaut beaucoup mieux — je suis certain que la Commission de défense est de cet avis — que nous nous attachions à ce qu'il y a de moderne et d'évolutif dans nos propres institutions. L'U.E.O. va avoir un rôle considérable à jouer à cet égard.

J'aimerais terminer sur une note personnelle. M. Stuart Whyte et son personnel ont fait preuve d'un grand dévouement à l'égard de la Commission de défense en préparant de la documentation à son intention et en veillant à son confort. Je me joins à ceux qui ont adressé des remerciements au secrétariat de l'U.E.O. Son personnel est extrêmement consciencieux et c'est grâce à son aide que nous en sommes au stade actuel. J'espère que nous allons bientôt être en mesure d'adopter les trois rapports à l'unanimité. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Je remercie vivement M. Boyden à la fois pour son excellent rapport et sa dernière intervention.

En complément de ce que je disais tout à l'heure et de manière qu'aucune confusion n'existe, je tiens à souligner qu'une commission est évidemment responsable du projet de résolution ou de recommandation qu'elle propose à l'Assemblée.

Il est non moins évident que le rapport est présenté avec l'accord de la commission. Si la personnalité du rapporteur peut et doit s'y exprimer, il va de soi que le contenu du rapport doit également faire écho aux opinions des divers commissaires. Enfin, les prises de position qu'il contient ne peuvent être en contradiction avec la recommandation ou la résolution présentée.

En l'espèce, rien ne permet de dire que pareille contradiction existe dans le travail présenté par la Commission des Questions de Défense et des Armements.

Messieurs, il nous reste à entendre deux orateurs : M. Vedovato, pour soixante secondes, et M. Peel pour cent vingt secondes. (*Sourires*)

La parole est à M. Vedovato.

M. VEDOVATO (*Italie*) (Traduction). — M. le Président, l'approbation unanime recueillie par mon rapport à la Commission des Questions de Défense et des Armements a été, me semble-t-il, confirmée par l'Assemblée. J'en remercie mes collègues et en particulier M. Kahn-Ackermann et M. Draeger. Je me félicite tout particulièrement des paroles qu'a bien voulu prononcer M. Luns, Secrétaire général de l'O.T.A.N., à propos de mon rapport, à savoir que, comme les rapports que la commission m'a chargé de présenter, ces dernières années, sur l'application du Traité de Bruxelles, il est particulièrement important pour deux raisons : premièrement, parce que le Traité de Bruxelles, de par ses institutions et les obligations qu'il impose, a été le véritable fondement de l'équilibre européen de ces vingt dernières années ; deuxièmement, parce que ce traité, les résultats qu'il a permis d'obtenir et les perspectives qu'il ouvre, ne seront en rien modifiés par la future conférence sur la sécurité européenne.

Ma satisfaction serait totale si, comme je l'espère, le projet de recommandation que j'ai présenté recueillait, lors du vote, une approbation tout aussi unanime. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Merci, M. Vedovato.

La parole est à M. Peel.

Mr. PEEL (*United Kingdom*). — As Chairman of the Defence Committee I shall wind up by making only two points at the end of what has been an extremely useful debate which has proved that the subjects we decided to tackle were topical and very much to the point.

First, I am sure that none of us in any way underrated the urgency of the need for the western defences to be made more effective. We have heard a great deal in the last year or two, both here and in the North Atlantic Assembly, about the threat to the southern flank of the Alliance — the Mediterranean flank. I think it is now time that we turned our attention to the northern flank; because I do not think that people realise the very great and growing threat of Russia to our northern flank. On the naval side it is in many ways much more threatening than the Mediterranean situation. I hope that we shall study that in the near future.

It is all very well to say that the central front is the vital concern. Of course it is. But in any military situation the flanks are of vital importance, too; because if the flanks crumble the central front will go. It is therefore right for us to consider the situation on the flanks of our Alliance.

My second point concerns the particular need to consider defence in the European context. What Lord Gladwyn describes as the different approach of his report and Mr. Boyden's report springs from differing opinions as to how we tackle the European contribution to our common defence. There is the school that believes that it can best be done through the Eurogroup of NATO. There is the school that believes that it can best be done through Western European Union.

I think that both are essential and that this should be pursued in both spheres. I think that Mr. Boyden struck the practical note by realising that, although our defence arrangements are urgent and vital, we shall not move all that quickly in regard to creating new institutions. However, much more can be done and must be done for European defence within the present arrangements and the present institutions. If we have the will, we can do it. (*Applause*)

Finally, I thank all of my colleagues in the Assembly for making this a very worthwhile debate and for their very valuable contributions to it. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Peel.

Mr. Radius has asked for the floor for 120 seconds. I give them to him. This seems to me to be an excellent method for reducing the time factor. (*Laughter*)

Mr. RADIUS (*France*) (Translation). — Thank you, Mr. President.

I have listened to Lord Gladwyn's statement. I am sorry he is withdrawing his amendments to Mr. Boyden's draft recommendation, for the text would have been further improved, although I am bound to state in all honesty that it would still not have sufficed as far as I and several of my friends are concerned, and that we cannot accept it.

However, I should like to take this opportunity to thank Mr. Boyden for what he said about Strasbourg. He demonstrates that his feelings on the matter are identical with those which at the time inspired the Foreign Minister of Great Britain, Mr. Bevin. I would add, for his further information, that the British Ambassador in Paris was in full agreement with that proposal at the time. (*Laughter*)

And now I go back to Lord Gladwyn. He has given Mr. Blumenfeld and me some explanations concerning "de-politicisation", an expression which he had put between inverted commas. All right then. I take note of the explanation concerning Strasbourg. It does not entirely satisfy me, but I have no desire to put a spoke in the wheel. The explanatory memorandum and the recommendation are two separate things. You have just described how matters should stand: there should be no contradiction between the explanatory memorandum and the recommendation. I would point out that there is none, for the good reason that in the recommendation there is no question of location. Let us therefore not discuss it.

Adopting that approach and being in agreement with Lord Gladwyn's recommendation, my friends and I will vote in favour of it.

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. Radius for his statement. Everyone had appreciated that in departing from the report itself to talk of Strasbourg, Mr. Radius had a perfect right to speak for personal reasons. (*Laughter*)

M. PEEL (*Royaume-Uni*) (Traduction). — En ma qualité de président de la Commission des Questions de Défense et des Armements, je conclurai par deux remarques un débat qui été fort utile et a prouvé que les questions que nous avons décidé d'aborder sont d'une actualité frappante.

Premièrement, aucun de nous ne sous-estime, j'en suis convaincu, l'urgente nécessité de donner plus d'efficacité à la défense occidentale. On a beaucoup parlé, ces dernières années, tant ici qu'à l'Assemblée de l'Atlantique nord, de la menace qui pèse sur la Méditerranée, flanc sud de l'Alliance. Il est temps maintenant, je crois, de penser au flanc nord, car je ne sais pas si l'on se rend suffisamment compte de la menace croissante que l'U.R.S.S. y exerce. Du point de vue naval, le risque est à maints égards beaucoup plus grave qu'en Méditerranée. J'espère que nous pourrons d'ici peu étudier ce problème.

C'est très joli de dire que le front central est notre principal souci. Bien sûr. Mais dans toute situation militaire, les flancs ont également une importance vitale, car s'ils s'effondrent, le front central disparaît. Il serait donc tout indiqué d'examiner la situation sur les flancs de notre alliance.

Ma deuxième remarque porte sur la nécessité d'envisager la défense dans le contexte européen. Ce que Lord Gladwyn appelle la différence d'optique entre son rapport et celui de M. Boyden est le résultat de divergences d'opinion quant à la façon d'envisager la contribution européenne à la défense commune. Il y a deux écoles : l'une qui croit que cette contribution doit passer par l'Eurogroupe, l'autre qui croit qu'elle passe par l'Union de l'Europe Occidentale.

Ces deux organismes sont à mon avis essentiels et l'effort doit se poursuivre dans leurs deux directions. M. Boyden a fait preuve de réalisme en disant que, si vitaux et urgents que soient nos dispositifs de défense, il ne faut pas trop se hâter de créer des institutions nouvelles. Par contre, on peut et on doit faire beaucoup plus pour la défense européenne dans le cadre des dispositions et des institutions existantes. Il suffit d'en avoir la volonté. (*Applaudissements*)

Pour terminer, je remercie mes collègues de l'Assemblée d'avoir donné tant d'intérêt à ce débat en lui apportant leurs précieuses contributions. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Merci, M. Peel.

M. RADIUS a demandé la parole pour 120 secondes. Je la lui donne. C'est une excellente formule, me semble-t-il, de diminuer ainsi l'unité de temps. (*Sourires*)

M. RADIUS (*France*). — Je vous remercie, M. le Président.

J'ai entendu Lord Gladwyn. Je regrette qu'il retire ses amendements à la recommandation de M. Boyden, car le texte eût été amélioré encore, bien que l'honnêteté m'oblige à dire que, pour moi et quelques-uns de mes amis, cela n'aurait pas suffi et que nous ne pouvons l'accepter.

Cependant, je désire profiter de l'occasion pour remercier M. Boyden des paroles qu'il a eues pour Strasbourg. Il prouve que son état d'esprit est identique à celui qui, à l'époque, avait inspiré le ministre des affaires étrangères de Grande-Bretagne, M. Bevin. Pour compléter son information, j'ajoute que l'ambassadeur de Sa Majesté à Paris était, en ce temps-là, parfaitement d'accord, je crois, sur cette proposition. (*Sourires*)

Je me tourne maintenant vers Lord Gladwyn. Il a donné à M. Blumenfeld et à moi-même quelques explications sur la « dépolitisation », terme qu'il avait mis entre guillemets. Soit ! J'enregistre pour ce qui est de Strasbourg. Cela ne me donne pas entièrement satisfaction, mais je ne veux pas être un empêcheur de danser en rond. L'exposé des motifs est autre chose que la recommandation. Vous venez de rappeler comment les choses doivent se passer. Il ne doit pas y avoir contradiction entre l'exposé des motifs et la recommandation. Je constate qu'il n'y en a pas, pour la bonne raison que, dans la recommandation, il n'est pas question du siège. Donc, n'y touchons pas.

C'est dans cet état d'esprit qu'étant d'accord sur la recommandation présentée par Lord Gladwyn, mes amis et moi-même la voterons.

M. le PRÉSIDENT. — Je remercie M. Radius de son intervention. Chacun avait compris qu'en quittant le domaine du rapport pour parler de Strasbourg, M. Radius avait nécessairement droit à la parole pour un fait personnel. (*Sourires*)

The President (continued)

That point having been made, Ladies and Gentlemen, the Assembly must now proceed to the vote on the draft recommendation on the Brussels Treaty and the European institutions submitted by the Committee on Defence Questions and Armaments in Document 554.

No amendment has been tabled to this draft recommendation.

Rules 34 and 35 of the Rules of Procedure require the vote on a draft recommendation taken as a whole to be by roll-call, the majority required being an absolute majority of the votes cast. However, if the Assembly is unanimous and there are no objections to the draft recommendation and no abstentions, we can save the time needed for a vote by roll-call.

Are there any objections to the draft recommendation ?...

Are there any abstentions ?...

I note that the Assembly is unanimous.

*The draft recommendation is therefore adopted unanimously*¹.

All our efforts are thus rewarded !

The Assembly must now vote on the draft recommendation contained in Document 557, submitted by Mr. Boyden.

If I understand aright, all the amendments submitted by Lord Gladwyn are withdrawn. (*Assent*)

In addition, we must now take it that the draft recommendation has been completed by an amendment just tabled by Mr. Boyden which amends and amplifies paragraph 7 of the operative text to read as follows :

"7. That a review of the situation covered by this recommendation will be called for after the accession of the United Kingdom to the Community, in the light of the need for Europe to define a common policy and for this purpose to provide itself with the appropriate institutional means."

I therefore put to the vote the amended draft recommendation as a whole.

1. See page 24.

Are there any objections or abstentions in respect of this draft recommendation ?...

Lord GLADWYN (*United Kingdom*). — I abstain.

The PRESIDENT (Translation). — In that case it will be necessary to vote by roll-call, beginning with the name of Mr. Paul Meyers, whose substitute is Mr. Herbiet.

The voting is open.

(*A vote by roll-call was then taken*)

Does any other Representative wish to vote ?...

The voting is closed.

The result of the vote is as follows¹ :

Number of votes cast	64
Ayes	49
Noes	4
Abstentions	11

*The draft recommendation is therefore adopted*².

Lord GLADWYN (*United Kingdom*) (Translation). — Mr. President, I should like the floor to explain why I abstained from voting.

The PRESIDENT (Translation). — I call Lord Gladwyn.

Lord GLADWYN (*United Kingdom*). — I should like to explain why I abstained on the recommendation, Mr. President. If my original amendments had been accepted by the Defence Committee, I should have voted for it. The amendment submitted by Mr. Boyden gave me considerable satisfaction, but in my view there still remains a basic contradiction between the first part of the recommendation and the last. Therefore, I abstained.

The PRESIDENT (Translation). — Ladies and Gentlemen, the Assembly must now vote on the draft recommendation submitted by the Committee on Defence Questions and Armaments in Document 558. No amendment has been submitted.

No objections have been raised to this text.

1. See page 22.

2. See page 25.

M. le Président (suite)

Cela étant dit, Mesdames, Messieurs, l'Assemblée doit maintenant se prononcer sur le projet de recommandation sur le Traité de Bruxelles et les institutions européennes, présenté par la Commission des Questions de Défense et des Armements dans le Document 554.

Aucun amendement n'a été déposé sur ce projet de recommandation.

En application des articles 34 et 35 du Règlement, le vote sur l'ensemble d'un projet de recommandation doit se faire par appel nominal, la majorité requise étant la majorité absolue des suffrages exprimés. Toutefois, si l'Assemblée était unanime et s'il n'y avait pas d'opposition au projet de recommandation, ni d'abstentions, nous pourrions épargner le temps que demande un vote par appel nominal.

Il n'y a pas d'opposition au projet de recommandation ?

Il n'y a pas d'abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

*Le projet de recommandation est adopté à l'unanimité*¹.

Nos nombreux efforts sont donc ainsi récompensés !

L'Assemblée doit maintenant se prononcer sur le projet de recommandation contenu dans le Document 557, présenté par M. Boyden.

Si j'ai bien compris, tous les amendements présentés par Lord Gladwyn sont retirés. (*Assentiment*)

Pour le surplus, nous devons considérer que la recommandation a été complétée par un amendement déposé tout à l'heure par M. Boyden, qui corrige et complète le point 7 du dispositif de la manière suivante :

« 7. Que la situation couverte par la présente recommandation soit revue après l'adhésion de la Grande-Bretagne à la Communauté, à la lumière de la nécessité pour l'Europe de définir une politique commune et de se doter à cet effet des moyens institutionnels appropriés. »

Je mets donc aux voix l'ensemble de cette recommandation ainsi amendée.

1. Voir page 24.

Y a-t-il une opposition ou une abstention à ce projet de recommandation ?...

Lord GLADWYN (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je m'abstiens.

M. le PRÉSIDENT. — Il y a donc lieu de procéder au vote par appel nominal, qui commencera par le nom de M. Paul Meyers, remplacé par M. Herbiet.

Le scrutin est ouvert.

(*Il est procédé à un vote par appel nominal*)

Personne ne demande plus à voter ?...

Le scrutin est clos.

Voici le résultat du scrutin¹ :

Nombre de votants	64
Pour	49
Contre	4
Abstentions	11

*En conséquence, le projet de recommandation est adopté*².

Lord GLADWYN (*Royaume-Uni*). — M. le Président, je demande la parole pour une explication de vote.

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à Lord Gladwyn.

Lord GLADWYN (*Royaume-Uni*) (Traduction). — M. le Président, je voudrais expliquer les raisons de mon abstention. Si la Commission des Questions de Défense et des Armements avait accepté mes amendements, j'aurais voté pour le projet de recommandation. L'amendement présenté par M. Boyden m'a dans une large mesure donné satisfaction, mais il demeure à mon avis une contradiction fondamentale entre la première et la dernière partie du projet. C'est pourquoi je me suis abstenu.

M. le PRÉSIDENT. — Mesdames, Messieurs, l'Assemblée doit maintenant se prononcer sur le projet de recommandation présenté par la Commission des Questions de Défense et des Armements dans le Document 558. Aucun amendement à ce projet n'a été présenté.

Aucune opposition ne s'est manifestée à ce texte.

1. Voir page 22.

2. Voir page 25.

The President (continued)

Are there any abstentions ?...

I shall therefore put this draft recommendation to the vote by show of hands.

*The draft recommendation is adopted unanimously*¹.

5. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting

The PRESIDENT (Translation). — Ladies and Gentlemen, I am sure the Assembly will agree to postpone until this afternoon the presentation of and debate on Mr. Rivière's report, which is the last Order of the Day of the present sitting.

Are there any objections ?...

It is so decided.

I propose that Mr. Judd's report on Europe's place in the world which appears as Order of the Day for the beginning of the sitting tomorrow morning, Wednesday, should be discussed this afternoon, immediately before or after the budgetary questions, as Mr. Judd must be present without fail in the House of Commons tomorrow morning and would like the opportunity to speak before the end of this afternoon's sitting.

We shall therefore ask Mr. Judd to present his report immediately after the report of the Committee on Budgetary Affairs and Administration. I think it hardly likely, incidentally, that Mr. Judd's report will give rise to much argument.

After that we would take Mr. Rivière's report and then Mr. Schloesing's report. (*Assent*)

The Orders of the Day for this afternoon shall therefore be as follows :

1. Draft budget of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year

1972 (Document 551) ; Accounts of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1970 — The Auditor's Report and Motion to approve the final accounts (Document 550 and Addendum) (Presentation of and Debate on the Reports of the Committee on Budgetary Affairs and Administration and Votes on the draft texts, Documents 551 and 550 and Addendum).

2. Draft Opinion on the budget of the ministerial organs of WEU for the financial year 1971 (Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Budgetary Affairs and Administration and Votes on the draft texts, Document 561).
3. Europe's place in the world (Presentation of and Debate on the Report of the General Affairs Committee and Vote on the draft Recommendation, Document 553).
4. Conference on the rationalisation of the European defence efforts (Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments and Votes on the draft Order and draft Resolution, Document 559).
5. Political violence and internal security (Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments and Vote on the draft Order, Document 560).

Are there any objections ?...

The Orders of the Day of the next Sitting are therefore agreed to.

Does anyone wish to speak ?...

The Sitting is closed.

(The Sitting was closed at 12.40 p.m.)

1. See page 26.

M. le Président (suite)

Il n'y a aucune abstention ?...

Je mets donc ce projet de recommandation aux voix à main levée.

*Le projet de recommandation est adopté à l'unanimité*¹.

**5. Date, heure
et ordre du jour de la prochaine séance**

M. le PRÉSIDENT. — Mesdames, Messieurs, l'Assemblée sera sans doute d'accord pour reporter à cet après-midi la présentation et la discussion du rapport de M. Rivière, qui figurent au dernier point de l'ordre du jour de la présente séance.

Il n'y a pas d'opposition ?...

Il en est ainsi décidé.

Je propose que le rapport de M. Judd sur la place de l'Europe dans le monde, inscrit au début de la séance de demain mercredi matin, vienne en discussion cet après-midi, immédiatement avant ou après les questions budgétaires, M. Judd devant, à tout prix, se trouver à la Chambre des communes demain matin et souhaitant pouvoir prendre la parole avant la fin de la séance de cet après-midi.

Nous demanderons donc à M. Judd de développer son rapport immédiatement avant le rapport de la Commission des Affaires budgétaires. Je crois d'ailleurs que le rapport de M. Judd ne donne pas lieu à contestation.

Viendrait ensuite le rapport de M. Rivière, puis, le rapport Schloesing. (*Assentiment*)

En conséquence, l'ordre du jour de cet après-midi est ainsi établi :

1. Projet de budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice finan-

cier 1972 (Document 551) ; Comptes relatifs aux dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1970 — Rapport du Commissaire aux comptes et motion d'approbation des comptes définitifs (Document 550 et Addendum) (Présentation et discussion des rapports de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, et votes sur les projets de textes, Documents 551, 550 et Addendum).

2. Projet d'avis sur le budget des organes ministériels de l'U.E.O. pour l'exercice financier 1971 (Présentation et discussion du rapport de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, et votes sur les projets de textes, Document 561).
3. La place de l'Europe dans le monde (Présentation et discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et vote sur le projet de recommandation, Document 553).
4. Conférence sur la rationalisation des efforts de défense européens (Présentation et discussion du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, et votes sur les projets de directive et de résolution, Document 559).
5. La violence politique et la sécurité intérieure (Présentation et discussion du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, et vote sur le projet de directive, Document 560).

Il n'y a pas d'opposition ?...

L'ordre du jour de la prochaine séance est ainsi réglé.

Personne ne demande la parole ?...

La séance est levée.

(*La séance est levée à 12 h. 40*)

1. Voir page 26.

TENTH SITTING

Tuesday, 30th November 1971

SUMMARY

1. Adoption of the Minutes.
2. Attendance Register.
3. Point of Order.
Speakers : The President, Mr. Lloyd, Mr. de Montesquiou, Mr. Prélot.
4. Draft budget of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1972 (Doc. 551); Accounts of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1970 — The Auditor's Report and Motion to approve the final accounts (Doc. 550 and Addendum) (*Presentation of the Reports of the Committee on Budgetary Affairs and Administration and Votes on the draft texts*, Docs. 551 and 550 and Addendum).
Speakers : The President, Mr. Dequae (*Vice-Chairman of the Committee*).
5. Draft Opinion on the budget of the ministerial organs of WEU for the financial year 1971 (*Presentation of the Report of the Committee on Budgetary Affairs and Administration and Votes on the draft texts*, Doc. 561).
Speakers : The President, Mr. Scott-Hopkins (*Rapporteur*).
6. Europe's place in the world (*Presentation of and Debate on the Report of the General Affairs Committee*, Doc. 553).
Speakers : The President, Mr. Judd (*Rapporteur*), Mr. Walters, Mr. Lloyd, Mr. Voogd, Mr. Molloy, Lord Walston.
7. Change in the Order of Business.
Speakers : The President, Mr. de Montesquiou, Mr. Badini Confalonieri, Mr. de Montesquiou, Mr. Lloyd, Mr. Kahn-Ackermann, Mr. Peel, Mr. Blumenfeld, the President.
8. Europe's place in the world (*Resumed Debate on the Report of the General Affairs Committee and Vote on the draft Recommendation*, Doc. 553).
Speakers : The President, Mr. Judd (*Rapporteur*), Mr. Scott-Hopkins, Mrs. Klee, Mrs. Jeger.
On a point of order : Mr. Scott-Hopkins.
9. Conference on the rationalisation of the European defence efforts (*Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments*, Doc. 559 and Amendment).
Speakers : The President, Mr. Rivière (*Rapporteur*), Mr. Scott-Hopkins, Mr. Rivière, Mr. Boyden, Mr. Peel, (*Chairman of the Committee*).
10. Political violence and internal security (*Presentation of the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments*, Doc. 560).
Speakers : The President, Mr. Schloesing (*Rapporteur*).
11. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting.

The Sitting was opened at 3.10 p.m. with Mr. Radius, Vice-President of the Assembly, in the Chair.

The PRESIDENT (Translation). — The Sitting is open.

1. Adoption of the Minutes

The PRESIDENT (Translation). — In accordance with Rule 21 of the Rules of Procedure, the Minutes of Proceedings of the previous Sitting have been distributed.

Are there any comments ?...

The Minutes are agreed to.

2. Attendance Register

The PRESIDENT (Translation). — The names of the Substitutes attending this Sitting

which have been notified to the President will be published with the list of Representatives appended to the Minutes of Proceedings¹.

3. Point of Order

The PRESIDENT (Translation). — As the General Affairs Committee has not finished its work, I propose that we proceed to consider the report of the Committee on Budgetary Affairs and Administration.

Are there any objections ?...

It is so decided.

1. See page 29.

DIXIÈME SÉANCE

Mardi 30 novembre 1971

SOMMAIRE

1. Adoption du procès-verbal.

2. Présences.

3. Motion d'ordre.

Interviennent : le Président, M. Lloyd, M. de Montesquiou, M. Prélot.

4. Projet de budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1972 (Doc. 551) ; Comptes relatifs aux dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1970 — Rapport du Commissaire aux comptes et motion d'approbation des comptes définitifs (Doc. 550 et Addendum) (*Présentation des rapports de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, et votes sur les projets de textes, Docs. 551, 550 et Addendum*).

Interviennent : le Président, M. Dequae (*vice-président de la commission*).

5. Projet d'avis sur le budget des organes ministériels de l'U. E. O. pour l'exercice financier 1971 (*Présentation du rapport de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, et votes sur les projets de textes, Doc. 561*).

Interviennent : le Président, M. Scott-Hopkins (*rapporteur*).

6. La place de l'Europe dans le monde (*Présentation et discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 553*).

Interviennent : le Président, M. Judd (*rapporteur*), M. Walters, M. Lloyd, M. Voogd, M. Molloy, Lord Walston.

7. Modification du calendrier.

Interviennent : le Président, M. de Montesquiou, M. Badini Confalonieri, M. de Montesquiou, M. Lloyd, M. Kahn-Ackermann, M. Peel, M. Blumenfeld, le Président.

8. La place de l'Europe dans le monde (*Suite de la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et vote sur le projet de recommandation, Doc. 553*).

Interviennent : le Président, M. Judd (*rapporteur*), M. Scott-Hopkins, Mme Klee, Mme Jeger.

Intervient sur un point d'ordre : M. Scott-Hopkins.

9. Conférence sur la rationalisation des efforts de défense européens (*Présentation et discussion du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Doc. 559 et amendement*).

Interviennent : le Président, M. Rivière (*rapporteur*), M. Scott-Hopkins, M. Rivière, M. Boyden, M. Peel (*président de la commission*).

10. La violence politique et la sécurité intérieure (*Présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Doc. 560*).

Interviennent : le Président, M. Schloesing (*rapporteur*).

11. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance.

La séance est ouverte à 15 h. 10 sous la présidence de M. Radius, Vice-Président de l'Assemblée.

M. le PRÉSIDENT. — La séance est ouverte.

1. Adoption du procès-verbal

M. le PRÉSIDENT. — Conformément à l'article 21 du Règlement, le procès-verbal de la précédente séance a été distribué.

Il n'y a pas d'observations ?...

Le procès-verbal est adopté.

2. Présences

M. le PRÉSIDENT. — Les noms des Suppléants siégeant à la présente séance qui ont été

portés à la connaissance de la présidence seront publiés dans la liste de présence annexée au procès-verbal¹.

3. Motion d'ordre

M. le PRÉSIDENT. — La Commission des Affaires Générales n'ayant pas terminé ses travaux, je vous propose d'aborder l'examen du rapport de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration.

Il n'y a pas d'opposition ?...

Il en est ainsi décidé.

1. Voir page 29.

The President (continued)

I call Mr. Lloyd on a point of order concerning the Orders of the Day.

Mr. LLOYD (*United Kingdom*). — On a point of order, Mr. President. There is a rumour circulating within the Assembly that there is a possibility that the Assembly will draw to its close tomorrow evening and that the debate scheduled for Thursday on science and technology will either be crammed into tomorrow's business or will not take place. Can you enlighten us on this matter ?

Mr. de MONTESQUIOU (*France*) (Translation). — Mr. President, I should like to support Mr. Lloyd.

His feelings are shared by all the members of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions, since we have all of us learned that the suggestion has been mooted — I will not say once again, although this has frequently occurred in the past — of not allowing this Assembly to have a proper discussion on Mrs. Walz's first-rate report.

This would be all the more regrettable in that the Rapporteur deals with a subject which is decisive for the technological future of relations between Europe and the United States, and that numerous technicians from ELDO and ESRO have arranged to come here on Thursday morning to hear Mrs. Walz's report debated.

It would be deplorable, in its effects on public opinion, to cut short the four-day programme of work that had been arranged so that Thursday morning would be set aside for debating a report of such paramount importance. I urge you, Mr. President, to reassure the Committee members and tell them that it will not be necessary to call off the attendance of the ELDO and ESRO representatives.

The PRESIDENT (Translation). — Our Order of Business in fact called for the presentation on Thursday morning at 10 o'clock, of the report of the Committee for Relations with Parliaments, followed by the item to which reference has just been made, namely, prospects of space collaboration between the United States and Europe.

In view of the fact that a number of eminent persons have made arrangements to attend on Thursday morning, Mr. de Montesquiou objects to the programme of work being compressed.

Would you agree, Mr. de Montesquiou, to defer discussion of this point of order for one hour, as there are so few of us present at the moment ? We could then take a decision in full knowledge of the facts.

Mr. de MONTESQUIOU (*France*) (Translation). — I thank you, Mr. President, for thus confirming your fair-mindedness. It is in no way my intention to upset the programme, but I consider it a mistake to show undue haste in these matters in disregard of the part we play in space questions. I also feel that the study of a draft text of this importance, which affects relations between the United States and Europe, deserves something more than a rushed debate, considering the high calibre of the Rapporteur and the magnitude of the problems raised.

You have sufficient authority, Mr. President, to assure us that this debate will take place on Thursday morning.

The PRESIDENT (Translation). — I take it, therefore, that you are asking me to confirm the Order of Business in its original form.

Is that the feeling of the Assembly ?...

Mr. PRELOT (*France*) (Translation). — It is, indeed, Mr. President. Moreover, we have a quorum.

The PRESIDENT (Translation). — Shall we maintain the Order of Business ?

It is so decided.

4. Draft budget of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1972

(Doc. 551)

Accounts of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1970 — The Auditor's Report and Motion to approve the final accounts

(Doc. 550 and Addendum)

(Presentation of the Reports of the Committee on Budgetary Affairs and Administration and Votes on the draft texts, Docs. 551 and 550 and Addendum)

The PRESIDENT (Translation). — The first Order of the Day is the presentation of and debate on the reports of the Committee on Budgetary Affairs and Administration and votes on the draft budget of the administrative expend-

M. le Président (suite)

La parole est à M. Lloyd, pour un rappel à l'ordre du jour.

M. LLOYD (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Pour un rappel au Règlement, M. le Président. Le bruit court que l'Assemblée terminerait ses travaux demain soir et que le débat prévu pour jeudi sur la science et la technique viendrait s'ajouter à l'ordre du jour déjà lourd de demain ou bien serait annulé. Pourriez-vous nous renseigner ?

M. de MONTESQUIOU (*France*). — M. le Président, je voudrais appuyer M. Lloyd.

Son émotion est partagée par tous les membres de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, car nous avons appris, les uns et les autres, qu'il était question — je ne dirai pas une fois de plus, bien que cela ait été souvent le cas — de ne pas permettre à cette Assemblée de discuter valablement le rapport remarquable de Mme Walz.

C'est d'autant plus regrettable qu'elle y traite d'un sujet qui domine l'avenir technologique des rapports entre l'Europe et les Etats-Unis, et que de nombreux techniciens du C.E.C.L.E.S. et du C.E.R.S. ont pris leurs dispositions pour venir jeudi matin entendre la discussion du rapport de Mme Walz.

Il serait regrettable, vis-à-vis de l'opinion publique, de raccourcir le programme de travail de quatre jours qui avait été établi, la matinée de jeudi devant être consacrée à la discussion d'un rapport capital. Je vous prie, M. le Président, de rassurer les membres de la commission en leur disant qu'il ne faudra pas décommander la venue des représentants du C.E.C.L.E.S. et du C.E.R.S.

M. le PRESIDENT. — Notre calendrier prévoyait, en effet, pour jeudi, à 10 heures, la présentation du rapport de la Commission pour les Relations avec les Parlements, puis le point qui vient d'être évoqué, à savoir les perspectives d'une collaboration spatiale avec les Etats-Unis et l'Europe.

M. de Montesquiou s'oppose à ce que l'on condense le programme, étant donné que différentes hautes personnalités ont pris leurs dispositions pour être présentes jeudi matin.

Accepteriez-vous, M. de Montesquiou, de reporter d'une heure cette discussion sur ce rappel à l'ordre du jour, car nous ne sommes pas très nombreux pour l'instant ? Nous pourrions alors nous prononcer en toute connaissance de cause.

M. de MONTESQUIOU (*France*). — Je vous remercie, M. le Président, de confirmer ainsi votre libéralisme. Mon intention n'est nullement de perturber le programme, mais j'estime, en dépit du rôle que nous jouons dans le domaine spatial, que nous ne devons pas précipiter les choses. Je considère, en outre, que l'étude d'un projet de cette importance, qui conditionne les rapports entre les Etats-Unis et l'Europe, mérite, compte tenu du rapporteur de qualité et de l'importance des problèmes posés, davantage qu'une discussion à la sauvette.

Votre autorité, M. le Président, est suffisante pour nous donner la certitude que cette discussion aura lieu jeudi matin.

M. le PRESIDENT. — Vous me demandez donc de confirmer le calendrier fixé jusqu'à présent.

Est-ce le sentiment de l'Assemblée ?...

M. PRELOT (*France*). — Certainement, M. le Président. Nous sommes d'ailleurs en position pour délibérer.

M. le PRESIDENT. — Maintenons-nous le calendrier ?...

Il en est ainsi décidé.

4. Projet de budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1972

(Doc. 551)

Comptes relatifs aux dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1970 — Rapport du Commissaire aux comptes et motion d'approbation des comptes définitifs

(Doc. 550 et Addendum)

(Présentation des rapports de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, et votes sur les projets de textes, Docs. 551, 550 et Addendum)

M. le PRESIDENT. — L'ordre du jour appelle la présentation et la discussion des rapports déposés au nom de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration et les votes sur le projet de budget des dépenses administra-

The President (continued)

iture of the Assembly for the financial year 1972, Document 551, and on the accounts of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1970 — The Auditor's Report and Motion to approve the final accounts, Document 550 and Addendum.

I call Mr. Dequae, Vice-Chairman of the Committee, to present the reports.

Mr. DEQUAE (*Belgium*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, before we proceed to examine the budget, I should like to express the profound sorrow felt by our Committee on Budgetary Affairs on learning of the sudden death of our Chairman, Mr. Berthet.

Mr. Berthet was not only an admirable Chairman, being punctilious and above all kindly, but he had also become a friend and wise counsellor to all of the Committee members.

On behalf of the Committee I should like to pay a sincere tribute to him and convey to his family our heartfelt condolences.

Mr. President, Ladies and Gentlemen, the accounts of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1970, which are now submitted to the Assembly, show a credit balance of 95,375 French francs, or 3.14 % of the total budget.

The fact that the Assembly sat for only two days in June, instead of four, made it possible to effect savings under various budgetary heads, and in particular on certain installations necessary for the session.

The Auditor's comments, as well as those of the President of the Assembly, are included in the report.

I invite the Assembly to approve these accounts, thus discharging the President of his financial responsibility.

The draft budget, which I have the honour to submit to the Assembly, amounts to 3,107,000 French francs, representing an increase of 3.17 % as compared with 1971.

This increase will seem small to the Assembly, the explanation being that it will be necessary to prepare a supplementary budget for the year 1972 in order to take into account the general review of salaries paid to permanent staff in

implementation of the decisions to be taken by the co-ordinated organisations which are only likely to be made known towards the end of the year.

The draft budget, which can thus be regarded as a renewal of that for 1971, reflects only slight increases in the cost of living.

Our Committee felt, however, that it would be unrealistic to make fresh budgetary demands at the present stage reached by our organisation, and that it was best to wait until we had a clearer view of WEU's future, in as much as the enlargement of the Communities will necessitate an appraisal of the rôle which the various European organisations will have to play.

The PRESIDENT (Translation). — I thank the Vice-Chairman of the Committee.

Does anyone wish to speak ?...

The debate is closed.

No amendment has been tabled to the draft budget of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1972.

The vote on the draft budget as a whole will be taken by roll-call if the Assembly is not unanimous.

Are there any objections to the draft budget ?...

Are there any abstentions ?...

I note that the Assembly is unanimous.

The draft budget is adopted unanimously.

No amendment has been tabled to the motion to approve the final accounts of the Assembly for the financial year 1970.

Are there any objections to the motion ?...

Are there any abstentions ?...

I note that the Assembly is unanimous.

The motion is adopted unanimously.

5. Draft Opinion on the budget of the ministerial organs of WEU for the financial year 1971

(Presentation of the Report of the Committee on Budgetary Affairs and Administration and Votes on the draft texts, Doc. 561)

The PRESIDENT (Translation). — We shall now take the presentation of and debate on the report of the Committee on Budgetary Affairs

M. le Président (suite)

tives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1972, Document 551, et sur les comptes relatifs aux dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1970 — Rapport du Commissaire aux comptes et motion d'approbation des comptes définitifs, Document 550 et Addendum.

La parole est à M. Dequae, vice-président de la commission, pour présenter les rapports.

M. DEQUAE (*Belgique*). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, avant d'aborder l'examen du budget, je tiens à témoigner de l'émotion profonde de notre commission du budget en apprenant le décès inopiné de son président, M. Berthet.

M. Berthet ne fut pas seulement un président exemplaire, ponctuel et surtout aimable ; il était devenu un ami et un sage conseiller pour tous les membres de la commission.

Au nom de la commission, je veux encore lui rendre un hommage ému et exprimer nos profondes condoléances à sa famille.

M. le Président, chers collègues, les comptes relatifs aux dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1970, qui sont soumis à l'Assemblée, indiquent qu'un solde s'élevant à 95.375 francs français reste en excédent, soit 3,14 % du montant du budget.

Le fait que l'Assemblée n'ait siégé que deux jours en juin au lieu de quatre a permis de réaliser des économies sur certains postes budgétaires, en particulier sur certaines installations nécessaires pour la session.

Les commentaires du Commissaire aux comptes sont inclus dans le rapport ainsi que ceux du Président de l'Assemblée.

Je demande à l'Assemblée d'approuver les comptes donnant au Président quitus de sa gestion financière.

Le projet de budget que j'ai l'honneur de soumettre à l'Assemblée s'élève à 3.107.000 francs français et représente une majoration de 3,17 % par rapport à 1971.

Cette augmentation paraîtra faible à l'Assemblée, du fait qu'il sera nécessaire d'établir un budget supplémentaire pour l'année 1972 afin de tenir compte de la révision générale des traitements de fonctionnaires du cadre, en ap-

plication des décisions prises par les organisations coordonnées et qui ne seront sans doute connues que vers la fin de l'année.

Le projet de budget, qui peut donc être considéré comme une reconduction de celui de 1971, reflète uniquement de faibles augmentations dues au coût de la vie.

Néanmoins, notre commission a estimé que, dans l'état actuel de l'organisation, il était peu réaliste de formuler de nouvelles demandes et qu'il fallait attendre de voir plus clair dans l'avenir de l'U.E.O., l'élargissement des Communautés demandant un examen du rôle que seront appelées à jouer les différentes organisations européennes.

M. le PRÉSIDENT. — Je vous remercie, M. le vice-président de la commission.

Personne ne demande plus la parole ?...

La discussion est close.

Sur le projet de budget des dépenses de l'Assemblée pour 1972, aucun amendement n'a été déposé.

Le vote sur l'ensemble du projet de budget se ferait par appel nominal si l'Assemblée n'était pas unanime.

Y a-t-il une opposition au projet de budget ?...

Y a-t-il des abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

Le projet de budget est adopté à l'unanimité.

Sur la motion d'approbation des comptes définitifs de l'Assemblée pour l'exercice financier 1970, aucun amendement n'a été déposé.

Y a-t-il une opposition à l'adoption de cette motion ?...

Y a-t-il des abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

La motion est adoptée à l'unanimité.

5. Projet d'avis sur le budget des organes ministériels de l'U.E.O. pour l'exercice financier 1971

(Présentation du rapport de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, et votes sur les projets de textes, Doc. 561)

M. le PRÉSIDENT. — J'appelle la présentation et la discussion du rapport de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration

The President (continued)

and Administration on the draft opinion on the budget of the ministerial organs of WEU for the financial year 1971, Document 561.

I call Mr. Scott-Hopkins, Rapporteur of the Committee.

Mr. SCOTT-HOPKINS (*United Kingdom*). — Mr. President, as we are dealing with administrative matters in this report, may I start by saying how very grateful the Assembly is to the Belgian Senate officials and, indeed, to the Belgian Government for allowing us to come here and for the arrangements which have been made for our convenience not only in the Assembly but also in the various committee rooms. We are very appreciative of all they have done to help our staff in making the Assembly and its committees work so smoothly during this week.

The report deals with the conditions of work and pay of the staff that works for the WEU and services the committees and the Assembly. Of all the European organisations, as far as I can make out, this is the only one that appears to take to heart the conditions of work and pay of the staff. It is very creditable that the Assembly pays so much attention and gives so much time to trying to obtain something worthwhile for those who serve us so well.

One of the problems of trying to do that is that we cannot act on our own. We are part of what is known as the co-ordinated organisations, NATO, OECD and various others. Any actions we take have to be co-ordinated with them. It is therefore difficult for this Assembly to take any initiative; indeed, we cannot on our own, unless it has been co-ordinated with others, such as the Council of Europe and NATO. It is this that leads to the log-jams, delays and frustrations. We must take great care that we do not get ourselves into a position which unhappily some of our colleagues in a different place just down the road from here in the European Commission found themselves in when facing a strike of their staff yesterday. We do not want to have those sorts of conditions created amongst the co-ordinated organisations if it can be avoided. I give fair warning to the Assembly that we are not making sufficient progress in various matters, such as these concerning those who work for us. Unless we do, we could well be in the same situation.

As the Assembly will know, my predecessor, Peter Kirk, who is now a Minister in the British Government, and I have been trying for a long time to get various matters through with the Assembly's approval and help in order to improve the standards and conditions of those who work for us. Progress has undoubtedly been made.

If members look at the reply to a letter which you, Mr. President, sent to the Chairman of the Council of Ministers, in Appendix VI, they will see some of the progress which has been made since I last had the honour of standing before you when I presented my report to you this time last year. The Chairman of the Council of Ministers, Mr. Schumann, Minister for Foreign Affairs in the French Government, wrote a letter to you, Mr. President, in reply to your letter of 20th November outlining the progress that has been made over the past year and the various matters that this Assembly raised at its last meeting in Recommendation 200. I should like to deal with the matters raised in this letter as the easiest way of instituting this debate. There are, of course, other matters not mentioned in the letter concerning education and the possible postponement of general improvement because of the general review which is taking place and a common basis for appeals which I will mention briefly at the end.

The first and foremost point I make to the Assembly about which I ask them to think very carefully concerns the first paragraph of Mr. Schumann's letter. That deals with the mandate and the initiative the Council of Ministers of WEU took together with the Chairman of that time, my own Foreign Secretary, Sir Alec Douglas Home, following our Recommendation 200 with the full accord of the Council of Ministers to set up a working party of experts to examine the whole structure of the co-ordinated organisations. If members of the Assembly will look at the third page of Appendix VI, they will see what the terms considered appropriate — the mandate, in other words — for that particular working group of experts should have been. It will be seen that this covers almost every aspect of the improvement of the conditions of work that we in the Assembly and the Committee on Budgetary Affairs have been trying over the past years to push forward.

This was a tremendous initiative begun by the Council of Ministers on our behalf. I regret to

M. le Président (suite)

sur le projet d'avis sur le budget des organes ministériels de l'U.E.O. pour l'exercice financier 1971, Document 561.

La parole est à M. Scott-Hopkins, rapporteur de la commission.

M. SCOTT-HOPKINS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — M. le Président, nous entrons avec ce rapport dans la discussion de questions administratives et c'est pourquoi je me permettrai de dire combien les membres de l'Assemblée doivent de reconnaissance aux fonctionnaires du Sénat belge, et bien entendu au gouvernement belge, pour leur avoir permis de se réunir ici et avoir tout arrangé pour qu'ils disposent de cette salle et aussi de diverses salles de commissions. Nous apprécions énormément les efforts faits pour aider notre personnel à veiller au déroulement normal des travaux de l'Assemblée et des commissions cette semaine.

Le rapport traite des conditions de travail et de traitement du personnel qui travaille pour l'U.E.O., les commissions et l'Assemblée. Il me semble que, de toutes les organisations européennes, ce soit la seule qui prenne à cœur les conditions de travail et de rémunération de son personnel. Il est tout à l'honneur de l'Assemblée qu'elle consacre tant d'attention et de temps à s'efforcer d'obtenir quelque chose qui en vaille la peine pour ceux qui nous servent si bien.

Or, l'un des problèmes qui se pose en la matière, c'est que nous ne pouvons agir seuls. Nous faisons partie de ce qu'on appelle les organisations coordonnées, O.T.A.N., O.C.D.E., etc. Nous devons coordonner toutes nos actions avec elles. Il est donc difficile, que dis-je, impossible que l'Assemblée prenne aucune initiative sans coordination avec les autres organisations européennes. C'est ce qui entraîne ces embarras, ces retards, ces déceptions. Il faut prendre grand soin de ne pas nous mettre dans la position malheureuse de nos collègues de la Commission européenne dont le personnel s'est hier mis en grève à deux pas d'ici. Evitons, si c'est possible, de recréer les mêmes situations dans les organisations coordonnées. J'avertis franchement l'Assemblée que nous n'avons pas assez progressé sur diverses questions, notamment celle des traitements du personnel qui travaille pour nous. Si nous n'y veillons pas, nous pourrions bien nous trouver dans la même situation.

L'Assemblée sait que mon prédécesseur, Peter Kirk, aujourd'hui ministre du gouvernement britannique, et moi-même nous efforçons depuis longtemps de faire approuver, avec l'aide et l'appui de l'Assemblée, diverses mesures susceptibles d'améliorer le statut et les conditions de travail de notre personnel. Quelques progrès ont, certes, été faits.

Si les membres de l'Assemblée se reportent à la réponse à une lettre que notre Président a adressée au Président du Conseil des Ministres, et qui figure à l'annexe VI, ils verront que certains progrès ont été faits depuis la dernière fois que j'ai eu l'honneur de monter à cette tribune pour présenter mon rapport, l'année dernière. Le Président du Conseil des Ministres, M. Schumann, Ministre des affaires étrangères du gouvernement français, vous a adressé, M. le Président, une réponse à votre lettre du 20 novembre dans laquelle il énumère les progrès accomplis durant l'année écoulée et les divers problèmes soulevés par la Recommandation n° 200, adoptée par l'Assemblée lors de sa dernière session. Je reprendrai les points de cette lettre, car cela me paraît le moyen le plus simple d'aborder ce débat. Bien entendu, certaines questions ne sont pas mentionnées dans la lettre, notamment les indemnités d'éducation, l'éventuel report d'une amélioration générale en raison de la révision générale des traitements qui est en cours, et l'unification des procédures de recours, problème sur lequel je reviendrai brièvement pour finir.

Mon premier point, d'ailleurs le plus important et sur lequel je voudrais appeler toute l'attention de l'Assemblée, concerne le paragraphe 1 de la lettre de M. Schumann. Il y est question du mandat d'un comité d'experts chargé d'examiner les structures des organisations coordonnées et de l'initiative de le créer qu'avaient prise, en plein accord, le Conseil des Ministres de l'U.E.O. et son Président de l'époque, Sir Alec Douglas Home, Ministre des affaires étrangères de mon propre pays, conformément à notre Recommandation n° 200. Si les membres de l'Assemblée veulent bien consulter la troisième page de l'annexe VI, ils verront ce qu'aurait dû être le mandat de ce groupe d'experts. Ce texte couvre en effet presque toutes les améliorations des conditions de travail que l'Assemblée et la Commission des Affaires budgétaires s'efforcent de faire adopter depuis des années.

C'est une remarquable initiative qu'a ainsi prise le Conseil des Ministres en notre nom. Je

Mr. Scott-Hopkins (continued)

have to tell the Assembly that I learnt that there has been a great lack of co-operation from other member organisations of the Co-ordinating Committees. That is the reason for my first recommendation. There has been a lack of agreement. I am told — I cannot substantiate this fully — that the NATO Council, for instance, took the view that the WEU Council of Ministers were putting this forward as empire-builders. There seemed to be suspicion among some member countries of the NATO Council that the two leading countries, my country and France, were putting the working party with a mandate idea before the co-ordinated organisations with a hidden purpose, which perhaps had something to do with the status of our two countries for obtaining control. That is absolute nonsense; there is not a grain of truth in it. For the WEU Council of Ministers, whose future in any event is in the melting pot, to be accused of trying to empire build, is too ludicrous for words. Could it be that some of those countries distrust us? I do not know. I do not know the reasons for the attitude I have described.

We in WEU have always had a reputation, and I think we still have, for being a closely-knit organisation. It saddens me greatly when I hear that there is discord amongst our own Ministers and Council when they are talking in other forums than our own Council. If that is the case, it can hardly be surprising that countries like America and Canada, who belong to NATO, Japan, which belongs to OECD, and others like Turkey, Switzerland and Sweden, which belong to the Council of Europe, should look with mistrust and amazement if the Council of Ministers of WEU itself does not seem to agree on what it is putting forward, and its members seem to distrust each other. That is why I put paragraph 1 in the recommendation.

I hope that every member of the Assembly will do what he can to press his own government to carry forward the initial unanimous agreement of the Council of Ministers of WEU that the working party should be set up and given the mandate to be seen in Appendix VI. If there is unanimity amongst the Council of Ministers of WEU in other forums — NATO, OECD and the Council of Europe — we can expect progress. I understand that the NATO Council has referred the suggestion back to its Secretary-General for discussion in the Co-ordinating Committee

and that OECD has postponed the matter until February.

We cannot wait for as long as that. A further initiative must now be made. The position of the mandate and the working party is most distressing. I trust that the Assembly as a body, and you, Mr. President, in particular, will do all you can to impress upon our Council of Ministers how we, the ordinary members of the Assembly, view with great importance the establishment of the working party within the co-ordinated organisations and that it should be given the mandate in Appendix VI.

I turn to other matters of equal importance but perhaps not such wide-ranging influence, concerning redundancies and the provident fund. Unhappily, I have to report that although progress has been made in other directions there has been no progress on the provident fund. There is a letter in Appendix VI from Mr. Peter Fraser, of the London organisation, in reply to a letter of mine, saying that no common ground for action has been found and further discussion was therefore necessary. This is damaging and a shame. It does our employees no good. They are at the mercy of the vagaries of the currencies of Europe, which are going up and down like yo-yos. They are being given little if any protection for the time when they draw out from the provident fund when they retire. We in this Assembly should not countenance that for a day longer.

I turn to the redundancy position, which is also part of the mandate, part of what the working party of experts was to look into and which is bound up with the general review of salaries being undertaken for all the co-ordinated organisations. This is being delayed, and it is one of the "heart" reasons why up the road there were the troubles yesterday with the administrative staff of the Commission. This is why they went on strike. It is incredible that we cannot work out a proper level of redundancy pay in this day and age for our employees, and I refer not only to us but to other organisations within the co-ordinated organisations in Europe. Not only can we not work out one which is fair and equitable, but we do not seem able to organise ourselves and have any mutuality amongst our organisations, any comparability.

The third point is to give employees a decent and reasonable level of redundancy pay when

M. Scott-Hopkins (suite)

dois malheureusement informer l'Assemblée que les autres organisations coordonnées n'ont guère fait preuve de coopération. C'est à cela que cherche à remédier la première partie de mon projet de recommandation. L'accord ne s'est pas fait. On m'a dit — sans que j'en aie la preuve formelle — que le Conseil de l'O.T.A.N., par exemple, aurait estimé qu'en prenant cette initiative, le Conseil des Ministres de l'U.E.O. se posait en « bâtisseur d'empire ». Certains membres du Conseil de l'O.T.A.N. semblent craindre qu'en présentant aux organisations coordonnées l'idée d'un groupe de travail doté d'un mandat, les deux grands pays que sont la France et le mien nourrissent une intention cachée, celle par exemple de profiter de leur statut pour prendre les commandes. C'est d'un ridicule achevé ; il n'y a pas une once de vérité là-dedans. Quant à accuser le Conseil des Ministres de l'U.E.O., dont l'avenir est en tout état de cause dans le creuset, de vouloir se poser en bâtisseur d'empire, c'est plus que risible. Certains pays se méfieraient-ils de nous ? Je n'en sais rien. Je ne comprends pas la raison de l'attitude que je viens de décrire.

L'U.E.O. a toujours eu — et a encore, je crois — la réputation d'être une organisation très unie. Je suis navré d'entendre parler d'une mésentente entre le Conseil et nos propres ministres quand ils interviennent à d'autres tribunes que celle du Conseil. Si c'est exact, il n'est guère surprenant que des pays comme les États-Unis et le Canada qui sont membres de l'O.T.A.N., comme le Japon qui fait partie de l'O.C.D.E., ou comme la Turquie, la Suisse et la Suède qui appartiennent au Conseil de l'Europe, manifestent de la méfiance et de la stupéfaction quand le Conseil des Ministres de l'U.E.O. semble lui-même en désaccord avec ce qu'il avance et quand ses membres se méfient les uns des autres. C'est la raison du premier paragraphe de mon projet de recommandation.

J'espère que tous les membres de l'Assemblée vont faire tout leur possible pour convaincre leurs gouvernements de mettre en œuvre la décision, qui avait reçu initialement l'accord unanime du Conseil des Ministres de l'U.E.O., de créer un groupe de travail doté du mandat reproduit à l'annexe VI. Si le Conseil des Ministres de l'U.E.O. fait bloc à d'autres tribunes — l'O.T.A.N., l'O.C.D.E. et le Conseil de l'Europe — nous pouvons escompter un progrès. Il semble que le Conseil de l'O.T.A.N. ait renvoyé la proposition à son secrétaire général pour discussion

au Comité de coordination et que l'O.C.D.E. ait reporté l'examen de la question au mois de février.

Dans l'impossibilité d'attendre aussi longtemps, il nous faut prendre une autre initiative. La position, en ce qui concerne le mandat et le groupe d'experts, est des plus pénibles. J'aime à croire que l'Assemblée tout entière et vous-même, M. le Président, feront tout pour faire comprendre à notre Conseil des Ministres l'immense importance que nous attachons à la création de ce groupe de travail au sein des organisations coordonnées, et à l'adoption du mandat figurant à l'annexe VI.

J'en viens maintenant à d'autres questions d'égale importance mais d'une incidence peut-être plus limitée : celle des indemnités pour perte d'emploi et celle du Fonds de prévoyance. J'ai le regret de dire que si nous avons progressé à certains égards, ce n'est pas sur la question du Fonds de prévoyance. On trouvera à l'annexe VI la réponse de M. Peter Fraser, de l'organisation de Londres, à la lettre que je lui ai adressée. Il y indique qu'aucun terrain d'entente n'ayant pu être trouvé, de nouvelles discussions s'imposent. C'est aussi nocif et malheureux que déplorable pour nos agents. Ceux-ci sont à la merci des caprices des monnaies européennes qui montent et descendent à la façon d'un yo-yo. On ne leur assure que peu ou pas de protection pour l'époque où, prenant leur retraite, ils liquident leur compte au Fonds de prévoyance. L'Assemblée ne devrait pas le tolérer un seul jour de plus.

J'en reviens à la question de l'indemnité de perte d'emploi qui fait, elle aussi, partie des problèmes que le groupe de travail aurait eu mandat d'étudier et qui est liée à la révision générale des salaires entreprise pour toutes les organisations coordonnées. Ce travail a pris du retard et c'est l'une des raisons qui sont au « cœur » des difficultés que la Commission avait hier avec son personnel administratif. C'est pour cette raison, en effet, que ce dernier s'est mis en grève. Il est incroyable qu'à l'époque actuelle, nous ne puissions trouver un juste taux d'indemnisation de nos employés, pas seulement ici, mais dans toutes les autres organisations européennes coordonnées. Nous sommes non seulement incapables de fixer un taux juste et équitable, mais même de nous organiser et de nous mettre d'accord pour harmoniser les situations d'une organisation à l'autre.

Le troisième point est d'accorder au personnel une indemnité raisonnable lorsqu'il nous quitte

Mr. Scott-Hopkins (continued)

they leave us for any reason. Action must be taken during 1972.

That brings me to two other outstanding matters. First, I draw your attention to the last paragraph of my report, which concerns education allowances. These are payable to all grades of staff except the lowest-paid grade that we employ, C2 and 3. I drew attention to the matter in my report last year and it is mortifying that the Assembly treats its worst-paid employees worst of all in the matter of education allowances. There is no reason or justice in this, and I ask the Assembly to do what it can to force our Council of Ministers to deal with the question as a matter of urgency during 1972.

My last point concerns a new issue, the appeals procedure, referred to in paragraph 23 of my report. Here there are all the co-ordinated organisations. Although many of them have an identical text, we should not forget that the Appeals Board of each organisation is a law unto itself and its decision is final. The staff appeal to that body, the Appeals Board, and the decision it takes is final and binding on it and the staff; there is nothing they can do about it. Although they are working from an identical text, because there is no co-ordination you get differing interpretations taking place with widely differing results on appeal flowing from this identical text. I do not need to labour the point but you can see that two people working in different organisations, for example, WEU and the Council of Europe, could well have different decisions taken concerning their cases. All I am asking for is that there should be co-ordination and harmonising of rules concerning the Appeals Board of the co-ordinated organisations throughout Europe. It is not a very difficult matter, not something you would have thought would need to be mentioned in this particular debate; but it has not happened yet and I think it should do so now.

Progress has been made since last year in many fields, for example, officials' pay, and so on, and other matters are in hand at the moment. I would repeat, however, that we are trying only to help our staff to build up a proper European structure and until we have a thoroughgoing examination of these questions we shall never achieve this structure. It is to our advantage, for the common good of those of us who believe in

the future of Europe, that we should build up throughout Europe a staff which is loyal, which has prospects and opportunities for promotion, whose redundancy pay is on a comparable level throughout, and where provident and pension fund payments are not subject to the vagaries of currency revaluation or devaluation.

I urge members of the Assembly and you, Mr. President, to support us in the resolutions we are putting forward which, after all, are based on an attempt to get the best conditions we can, not for ourselves, but for those who serve us so well. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Does anyone else wish to speak ?...

The debate is closed.

The Committee submits a draft opinion and a draft recommendation to the Assembly.

No amendment has been tabled to the draft opinion on the budget of the ministerial organs of Western European Union for the financial year 1971.

Rules 34 and 35 of the Rules of Procedure require the vote on a draft recommendation or opinion taken as a whole to be by roll-call, the majority required being an absolute majority of the votes cast. However, if the Assembly is unanimous and there are no objections to the draft recommendation or opinion and no abstentions, we can save the time needed for a vote by roll-call.

Are there any objections to the draft opinion ?...

Are there any abstentions ?...

I note that the Assembly is unanimous.

*The draft opinion is adopted unanimously*¹.

No amendment has been tabled to the draft recommendation.

Are there any objections to the draft recommendation ?...

Are there any abstentions ?...

I note that the Assembly is unanimous.

*The draft recommendation is adopted unanimously*².

1. See page 32.

2. See page 33.

M. Scott-Hopkins (suite)

pour une raison quelconque. Il faudra prendre des mesures à cet égard en 1972.

Cela m'amène à deux autres questions irrésolues. Premièrement, j'attire votre attention sur le dernier paragraphe de mon rapport, qui traite des indemnités d'éducation. Ces dernières sont versées aux agents de tous grades, sauf aux moins bien payés, les C2 et C3. Dans mon rapport de l'an dernier, je disais déjà combien il était humiliant qu'en matière d'indemnité d'éducation, l'Assemblée traite pis que tous les autres ses employés les moins rémunérés. Je n'y vois ni raison ni justice et je demande à l'Assemblée de tout faire pour contraindre le Conseil des Ministres à examiner d'urgence cette question en 1972.

J'en viens enfin à un problème nouveau, celui de la procédure de recours dont il est question au paragraphe 23 de mon rapport. Toutes les organisations coordonnées sont en cause. Bien qu'un grand nombre d'entre elles se fondent sur un texte identique, chaque commission de recours, ne l'oublions pas, est souveraine et décide sans appel. Le fonctionnaire peut présenter un recours devant cette commission dont la décision est définitive et contraignante pour lui-même et pour l'organisation. Aucun appel n'est possible. Même quand diverses commissions utilisent le même texte, l'absence de coordination fait naître des différences d'interprétation et donc de décision. Inutile d'insister là-dessus. Disons simplement que, si deux personnes travaillent dans deux organisations différentes, par exemple l'U.E.O. et le Conseil de l'Europe, sont dans un cas identique, la décision peut fort bien différer. Tout ce que je demande, c'est une coordination et une normalisation des règles qui gouvernent les commissions de recours des organisations coordonnées d'Europe. Ce n'est pas un problème complexe et il est étonnant d'avoir à en parler au cours de ce débat. Mais la solution se fait attendre et il me semble qu'elle s'impose aujourd'hui.

Depuis l'année dernière, nous avons progressé sur bien des points, les traitements des fonctionnaires par exemple, et d'autres questions sont à l'étude. Je répéterai, toutefois, que nous ne cherchons qu'à aider notre personnel à édifier une structure européenne satisfaisante, ce qui ne pourra se faire sans un examen approfondi de ces questions. Il est de notre intérêt — et de celui de tous ceux qui croient en l'avenir

de l'Europe — d'édifier une fonction publique européenne loyale, qui ait des perspectives de carrière et d'avancement, dont les indemnités de départ soient partout semblables et dont les versements aux fonds de prévoyance et de retraite ne soient pas soumis aux oscillations erratiques des dévaluations ou réévaluations monétaires.

Je prie donc instamment les membres de l'Assemblée, et vous-même, M. le Président, d'approuver le projet de recommandation que nous vous présentons. Il ne vise, en somme, qu'à assurer les meilleures conditions possibles, non pas à nous-mêmes, mais au personnel qui nous sert si bien. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Personne ne demande plus la parole ?...

La discussion est close.

La commission soumet à l'Assemblée un projet d'avis et un projet de recommandation.

Sur le projet d'avis sur le budget des organes ministériels de l'U.E.O. pour 1971, aucun amendement n'a été déposé.

En application des articles 34 et 35 du Règlement, le vote sur l'ensemble d'un projet de recommandation ou d'avis doit se faire par appel nominal, la majorité requise étant la majorité absolue des suffrages exprimés. Toutefois, si l'Assemblée était unanime et s'il n'y avait pas d'opposition au projet de recommandation ou d'avis, ni d'abstentions, nous pourrions épargner le temps que demande un vote par appel nominal.

Il n'y a pas d'opposition au projet d'avis ?...

Il n'y a pas d'abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

*Le projet d'avis est adopté à l'unanimité*¹.

Sur le projet de recommandation, aucun amendement n'a été déposé.

Il n'y a pas d'opposition à ce projet de recommandation ?...

Il n'y a pas d'abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

*Le projet de recommandation est adopté à l'unanimité*².

1. Voir page 32.

2. Voir page 33.

6. Europe's place in the world

(Presentation of and Debate on the Report of the General Affairs Committee, Doc. 553)

The PRESIDENT (Translation). — Mr. Judd, the Rapporteur, is now present. The next Order of the Day is the presentation of and debate on the report of the General Affairs Committee on Europe's place in the world and the vote on the draft recommendation, Document 553.

I call Mr. Judd, Rapporteur of the Committee.

Mr. JUDD (*United Kingdom*). — Mr. President, first of all I should like to thank you and the Assembly most sincerely for accommodating this report at this stage in the proceedings at my request. I should also like to express my very deep appreciation to the Clerk and his colleagues on the staff, the Secretary of the General Affairs Committee and my colleagues on that Committee for all the work that they have done to make this report finally possible. It would be invidious to pick out individuals, but I should just like to mention by name Mr. de Grauw, who has put a particularly large amount of time into co-operating in the production of this report and of whose work the section on Latin America is largely the result.

There are three things to be said about this report at the outset. The first is that it is not and does not pretend to be comprehensive; the intention of the General Affairs Committee has been that other reports will be produced in due course with other Rapporteurs concentrating on other areas of the international setting. The second point is that we must recognise that, because of the controversy surrounding the report at an earlier stage and the delay in debating it, its text has to some extent been overtaken by events. I feel that if we had produced it more recently we should, for example, have wanted to say something about the evidence of the still further withdrawal by the United States from her world engagement; we should particularly have wanted to say something about the implications of the recent decisions on aid programmes by the United States. We should obviously have wanted to say something about the rôle of China in the United Nations and also about the threat to the international community as a whole, in terms of security, of the conflict within Pakistan and increasingly between Pakistan and India. We should also have wanted to examine the latest

developments in and surrounding Rhodesia. This has not been possible in the text of the report, but I hope that members of the Assembly will not feel inhibited from drawing in more up-to-date information and events as the debate moves forward.

The third point which ought to be made about the report is that it is controversial. The ground covered in it is bound to arouse strong feelings among different people who see the same ground in different ways. You ought therefore to take account of the fact that the text of the report reflects to some extent this controversy and these honestly held different opinions. It seems to me, however, that we should never have any fear in WEU about controversy and open debate; the whole purpose of WEU is the defence of European democracy which will always flourish on constructive, controversial debate.

I have found when talking to members of the Assembly, not necessarily in the General Affairs Committee, that two questions have repeatedly been put to me about the report. The first is whether the report is in order at all: it seems that technically most people are satisfied that it is in order. Then they go on to ask whether it is really in the spirit of WEU to take on as wide a debate as this at one of our meetings. I think I would be speaking for most members of the General Affairs Committee in replying that it is certainly relevant to take on a wider debate of this kind because the nature of the international community has changed fundamentally since 1945. Since then we have with us for all time the ability to destroy the human species completely. It is therefore meaningless to discuss the security of Europe without looking at the position of Europe in the context of the wider international situation. One only has to look at the crises of recent decades, the crisis in the Middle East, that in South-East Asia, and the new crisis in Asia between India and Pakistan, to see that in situations of this type there are the seeds of the potential destruction of human society and that therefore they are intimately related to our own preoccupation about security within Europe itself.

Having taken account of this point, therefore, what we have done is briefly to examine the relationship of Western Europe to the United States and the Soviet Union. We have made one important observation in passing, that if we are

6. La place de l'Europe dans le monde

(Présentation et discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 553)

M. le PRESIDENT. — M. Judd, rapporteur, étant maintenant en séance, nous pouvons aborder la présentation et la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales sur la place de l'Europe dans le monde et le vote sur le projet de recommandation, Document 553.

La parole est à M. Judd, rapporteur de la commission.

M. JUDD (*Royaume-Uni*) (Traduction). — M. le Président, je tiens d'abord à vous remercier très sincèrement, ainsi que l'Assemblée, d'avoir bien voulu accéder à ma demande et d'avoir aménagé l'ordre du jour de manière à me permettre de présenter mon rapport au stade actuel du débat. J'aimerais également remercier très vivement le Greffier et ses collaborateurs, le secrétaire de la Commission des Affaires Générales et mes collègues de cette commission de tout le mal qu'ils se sont donné pour permettre à ce rapport de voir finalement le jour. Il serait déplacé de citer des noms, sinon celui de M. de Grauw qui a consacré un temps particulièrement considérable à la rédaction du rapport et à qui nous sommes en grande partie redevables du passage relatif à l'Amérique latine.

D'emblée, il y a trois choses à dire à propos de ce rapport. En premier lieu, il n'est pas complet et ne prétend pas à l'être. La Commission des Affaires Générales a l'intention de le compléter en temps voulu par d'autres rapports dans lesquels d'autres rapporteurs examineront d'autres secteurs de la scène internationale. Deuxièmement, nous devons admettre qu'en raison des controverses auxquelles le rapport a donné lieu à un stade antérieur et du retard avec lequel il vient en discussion, le texte en est quelque peu dépassé par les événements. Si nous l'avions rédigé plus récemment, nous aurions tenu à mentionner, par exemple, les nouveaux signes du désengagement des Etats-Unis de leurs obligations mondiales, et à évoquer tout particulièrement les incidences des décisions prises récemment par les Etats-Unis au sujet des programmes d'aide. Nous aurions, naturellement, tenu à parler du rôle de la Chine aux Nations Unies et de la menace que constitue, pour la sécurité de l'ensemble de la communauté internationale, le problème pakistanais, lequel devient de plus en plus un conflit indo-pakistanais. Nous aurions, également, tenu à examiner l'évolution

récente de la situation en Rhodésie et dans les pays voisins. Faute d'avoir pu le faire dans le texte du rapport, nous espérons que cela n'empêchera pas les membres de l'Assemblée d'apporter des renseignements plus récents à ce sujet au cours du débat.

La troisième observation qu'appelle le rapport est qu'il prête à controverse. Les questions dont il traite sont de nature à provoquer des réactions très vives entre gens qui considèrent les mêmes choses sous des angles différents. Il ne faut donc pas oublier que le texte du rapport reflète dans une certaine mesure cette controverse et ces opinions sincères mais divergentes. Toutefois, il me semble que nous ne devons jamais craindre à l'U.E.O. d'avoir de vives controverses et de libres débats. Le but même de l'U.E.O. est la défense de la démocratie européenne qui donnera toujours lieu à des débats constructifs et contradictoires.

En causant avec des membres de l'Assemblée, dont certains ne faisaient pas partie de la Commission des Affaires Générales, j'ai constaté que l'on me posait constamment deux questions à propos de ce rapport. On me demandait d'abord s'il relevait bien de notre compétence, la plupart de mes interlocuteurs estimant que, techniquement parlant, il entrait dans notre mandat. On me demandait également s'il était vraiment conforme à l'esprit de l'U.E.O. d'ouvrir un débat aussi vaste que celui-ci dans une de nos réunions. Je crois me faire l'interprète de la plupart des membres de la Commission des Affaires Générales en répondant qu'il est certainement opportun de tenir un vaste débat de ce type, car la communauté internationale s'est profondément modifiée depuis 1945. Nous avons à présent la possibilité d'anéantir totalement le genre humain. Il est donc vain de discuter de la sécurité de l'Europe sans replacer notre continent dans le contexte plus vaste de la situation internationale. Il suffit de considérer les crises des récentes décennies, qu'il s'agisse de celle du Moyen-Orient, de celle du Sud-Est asiatique ou de la nouvelle crise survenue en Asie entre l'Inde et le Pakistan, pour constater que des situations de ce type contiennent les germes d'une destruction possible de l'humanité et qu'elles sont, de ce fait, étroitement liées aux préoccupations que nous inspire la sécurité de l'Europe même.

C'est donc compte tenu de cette observation que nous avons brièvement examiné les relations que l'Europe occidentale entretient avec les Etats-Unis et l'Union Soviétique. Chemin faisant, nous avons fait une observation importante, à

Mr. Judd (continued)

concerned, as most of us here are, about the brutality of the Brezhnev doctrine, we must ask ourselves more honestly and frequently than perhaps we do whether there is not a tacit "Brezhnev doctrine" of our own in the West whereby we underwrite in strategic terms régimes which could certainly not be described as democratic by anyone in this Assembly.

Then we go on to do some further thinking about some of the issues which are accumulating and which may, as they develop, threaten our security here in Europe. The first issue at which we have looked is that of world economic and social development. One of the points we make in approaching this subject is that there has since 1945 been a revolution in world communications, which means that the under-privileged majority of the world are increasingly aware of their predicament by contrast with the privileged living standards enjoyed by the minority of which we are a part.

The report refers to issues which are frequently discussed, such as the issue of world hunger and world poverty. In that section of the report we make one reference to some interesting research which was undertaken fairly recently and which brings home very clearly the point of the degree of world poverty. That is the statistic concerning the situation in India. The first development decade, which has now been completed, had as its objective the growth of income in the developing world of 5 % per annum. If allowance had been made for a 3 % to 3½ % per annum increase in the rate of population growth — that is a quite modest calculation — this would have meant a 1 % to 1½ % per capita increase in income per annum in the developing countries. It would have taken 30 to 35 years to double living standards. This would have meant, taking India alone, that after those 30 to 35 years the per capita income would still have been only 120 dollars per annum, and that is if the first development decade had been fully successful. This illustrates in one example the magnitude of the degree of poverty and its long-term significance.

The report brings out another issue which is becoming more important as people recognise its existence. This is the problem of unemployment in the developing world ; at the moment the rate of unemployment in the developing world

outside China, for which we have no accurate statistics, is about 30 %. As though this were not enough, we now know that during the next decade we can expect an increase in the population of working age in the developing countries of 225 million. Even if miraculously overnight effective world population policies were introduced to curb the acceleration in the world population growth, we could not stop this problem. It is with us now.

I draw attention to the section of the report where we take a quotation from a report presented by the International Labour Organisation to the Council of Europe almost a year ago in dealing with this. I want to read this brief quotation because it puts the case succinctly :

"Development with benefits for the few, visible but unavailable to the vast majority, is unlikely to breed domestic stability. This has implications which stretch far beyond the prospects for the developing countries themselves to the international community. The world is one because every part of the world is promptly aware of and increasingly sensitive to the effects of events in virtually every other part. Growing unemployment in the developing parts of the world will not only adversely affect the trade and investments of the developed part of the world. It can destroy the fabric of national societies, as it once did in Europe, and thereby threaten world peace."

The Committee then considered how we should set about tackling the problem of world poverty and came to the conclusion that it would be wrong simply to limit our analysis to how we can secure an increase in gross national product as an end in itself. The Committee was of the view that we had to look more closely at how a wider representative cross-section of the populations of the countries of the developing world were benefiting or not benefiting as a result of increases in gross national product.

In this context, we examined the relevance of intermediate technology and the need for more relevant, perhaps one might describe it as non-élite, concepts of education, the sort of curriculum in education which will be designed to meet the immediate developmental needs of the developing countries. We accepted also that perhaps the most critical factor of all in the develop-

M. Judd (suite)

savoir que, si la plupart d'entre nous s'inquiètent de la brutalité de la doctrine Brejnev, il faut aussi nous demander, plus honnêtement et plus fréquemment peut-être que nous le faisons, si nous n'avons pas de notre côté, en Occident, une « doctrine Brejnev » tacite grâce à laquelle nous cautionnons, en termes stratégiques, des régimes qu'aucun d'entre nous ici ne pourrait qualifier de démocratiques.

Nous avons ensuite développé certaines idées au sujet de certaines difficultés qui s'accumulent et risquent, en s'amplifiant, de menacer la sécurité de l'Europe. Nous avons d'abord examiné l'évolution économique et sociale du monde. Nous avons constaté, notamment, que depuis la révolution en matière de télécommunications mondiales survenue depuis 1945, la majorité des habitants des régions insuffisamment développées se rend de plus en plus compte de la situation défavorisée dans laquelle elle se trouve par rapport à la minorité privilégiée dont nous faisons partie.

Le rapport évoque des problèmes dont on discute souvent, comme ceux de la faim et de la pauvreté dans le monde. Nous citons, dans cette section, d'intéressantes recherches de date assez récente et qui mettent nettement en relief le degré de pauvreté qui règne dans le monde. Il s'agit de statistiques sur l'Inde. La première décennie pour le développement qui vient de se terminer avait pour objectif d'accroître de 5 % par an le taux d'augmentation des revenus dans les régions en voie de développement. Le taux de croissance démographique atteignant 3 à 3,5 % par an selon les estimations les plus modestes, il en aurait résulté une augmentation d'environ 1 à 1,5 % du revenu annuel par habitant dans les pays en question. Il aurait fallu 30 à 35 ans pour y doubler le niveau de vie. Autrement dit, dans le cas d'un succès complet de cette décennie et pour ne prendre que l'Inde pour exemple, le revenu annuel par habitant n'aurait atteint que 120 dollars par an au terme de ces 30 à 35 ans. Cet exemple illustre toute l'étendue de la pauvreté actuelle et sa signification à long terme.

Le rapport fait état d'un autre problème qui prend une ampleur croissante au fur et à mesure que l'on reconnaît son existence : celui du chômage dans les pays en voie de développement. En dehors de la Chine, pour laquelle nous ne

possédons pas de statistiques précises, ce taux est actuellement d'environ 30 %. Et, comme si cela ne suffisait pas, nous savons à présent que la population active de ces pays va atteindre les 225 millions au cours de la prochaine décennie. Même si une politique démographique mondiale efficace était miraculeusement mise en œuvre du jour au lendemain pour freiner l'expansion de la population mondiale, nous ne pourrions résoudre ce problème, et il se pose maintenant.

Je voudrais aussi attirer votre attention sur la section de notre rapport où nous citons un bref passage d'un rapport présenté sur ce thème au Conseil de l'Europe, par l'Organisation Internationale du Travail, il y aura bientôt un an. Je vais vous le lire, car il résume parfaitement la situation :

« Un essor dont les avantages ne profitent qu'à quelques-uns, sont tangibles mais inaccessibles à la vaste majorité, ne risque guère d'engendrer la stabilité intérieure. Les répercussions de cette situation menacent, non seulement l'avenir des pays en voie de développement, mais la communauté internationale elle-même. Le monde est un, car chaque région du monde est rapidement informée des événements qui se produisent dans presque toutes les autres régions et en subit de plus en plus les contrecoups. L'extension du chômage dans le tiers monde ne risque pas seulement de nuire aux échanges commerciaux et aux investissements des pays développés ; elle peut détruire la structure des sociétés nationales, comme elle l'a fait jadis en Europe et, par là, compromettre la paix mondiale. »

La commission s'étant demandé comment attaquer le problème de la pauvreté dans le monde, elle a conclu qu'il ne suffirait pas d'analyser les moyens d'assurer une augmentation du produit national brut et d'en faire une fin en soi. Elle considère qu'il convient d'examiner de plus près la façon dont une tranche représentative plus large des populations des pays en voie de développement bénéficie ou ne bénéficie pas de l'augmentation du produit national brut.

Dans ce contexte, nous avons examiné l'utilité de la technologie intermédiaire et la nécessité d'une conception de l'éducation qui soit plus proche des besoins et non pas réservée à l'élite, en d'autres termes, de programmes d'études répondant aux besoins immédiats du développement dans les pays du tiers monde. Nous avons également admis que le facteur peut-être le plus

Mr. Judd (continued)

mental situation is the style and the commitment of the government on the spot. Therefore, we must examine the attitudes of the political leaders in developing countries when entering into relationships of partnership designed to improve the well-being of the people of the developing countries.

On this point it is possible to discern, in what has been described too frequently as the fairly negative action recently in the United States of cutting back aid programmes, an element of sound commonsense, a feeling that was there amongst at least some of those involved in the United States that some aid programmes were counter-productive and not designed to achieve the purpose which everybody had stated.

Taking this point and examining the situation from our own position, we, too, must look more closely at the general social and political context in developing countries with which we have economic and social relationships.

In discussing how we are to mobilise the necessary effort, the general thesis of the report suggests that we should be cautious about the charitable approach in terms just of aid targets of so much per cent of gross national product, or whatever it may be. The report spells out that we must look at the forms and the terms of aid and says that for example the Pearson Commission made it very plain that, if aid programmes were to achieve their potential effectiveness, 70 % of the aid effort would have to be through official governmental and intergovernmental programmes.

The other point at which we looked was the need to examine fundamentally our approach to world trade, which was still far too much organised from the point of view of the privileged élite communities, of which we are a part. If we are to examine the reorganisation of world trade patterns, we must look at the terms of trade. We must see that many developing countries are getting very low prices with very small profit margins for their primary products, on which they are desperately dependent, but that at the same time we are selling to the developing countries relatively sophisticated goods with high profit margins and that this contributes to a

general deterioration in their relative well-being as compared with our own.

We also must look at the need in terms of our tariff policy to try to introduce specific measures which will benefit labour-intensive production in the developing countries, which is the most critical need if we have taken the political and social dimensions of the unemployment problem seriously.

We must also look at our approach to multinational institutions and recognise that it is not good enough just to criticise them for their inadequacy and that there should be far more discussion between member countries of WEU about our rôle within those multinational institutions and about common action which might be possible to strengthen them.

Having said all this, I am sure that the Committee recognises that increased prosperity in the developing world will not of itself automatically guarantee peace. The history of human society does not provide much evidence for this thesis. But what we suggest is that by overcoming some of the gravest problems that exist there at the moment we shall be overcoming some of the potential causes of conflict in the international community. We also suggest that, if we are doing this in the right spirit of practical international co-operation, we may be building up a spirit of collective international action which might have all sorts of benefits for strengthening world-wide stability beyond the development programme itself.

One other issue which we have examined rather carefully in the report is that of race relations. It is of course not altogether unrelated to the issue of development. What we have to recognise in our Western European community is that the growing majority of mankind is not white or of European descent. Therefore, if we want security in the world we have to work out meaningful and sensible relationships with that majority of the human race. If we agree with this we then have to recognise whatever our differing analyses might be that places like Southern Africa have a significance well beyond the problems of that area itself. They are the nerve centre of the whole race relations situation throughout the international community.

In discussing this we have said in the report that there is a need to recognise in Southern

M. Judd (suite)

critique du processus de développement est le style du gouvernement et les engagements qu'il prend sur place. Il faut donc examiner le comportement des dirigeants politiques des pays en voie de développement lorsque nous entamons avec eux des relations d'association destinées à améliorer le bien-être de leurs populations.

A cet égard on peut discerner, dans la récente décision qu'ont prise les Etats-Unis de réduire les programmes d'aide et que l'on a trop souvent qualifiée de négative, un élément de solide bon sens, le sentiment, chez une partie au moins des responsables, que certains de ces programmes d'aide sont antiproductifs et non conçus pour atteindre l'objectif visé.

En revenant sur ce point pour analyser la situation de notre propre point de vue, nous devons, nous aussi, examiner plus attentivement le contexte social et politique général dans les pays en voie de développement avec lesquels nous entretenons des relations économiques et sociales.

Quant à la manière dont nous devrions mettre en œuvre les efforts nécessaires, la thèse générale du rapport est que nous devrions nous garder, en fixant l'aide à une somme fixe, à un pourcentage donné du produit national brut, ou de toute autre manière, de donner l'impression de faire la charité. Le rapport précise que nous devons veiller aux formes et aux conditions de l'aide et il rappelle que la Commission Pearson, par exemple, a très clairement conclu que, pour rendre les programmes d'aide efficaces, 70 % de l'aide doivent être dispensés par l'intermédiaire de programmes gouvernementaux ou intergouvernementaux officiels.

Nous avons également évoqué la nécessité de réviser fondamentalement notre conception des échanges mondiaux, lesquels sont encore beaucoup trop organisés du point de vue des communautés « élitistes » privilégiées dont nous faisons partie. Avant d'entamer la réorganisation des systèmes d'échanges mondiaux, il faut nous pencher sur les termes de l'échange. Il faut constater que beaucoup de pays en voie de développement perçoivent un très bas prix et de très faibles marges bénéficiaires en échange des produits de base dont ils dépendent désespérément, alors que, dans le même temps, nous leur vendons des produits relativement élaborés en pré-

levant une forte marge bénéficiaire. Cela contribue à une détérioration générale de leur bien-être relatif par rapport au nôtre.

Il faudrait également reconsidérer notre politique de tarifs douaniers, pour essayer d'y inclure des mesures spécialement capables de favoriser, dans les pays en voie de développement, une production à forte proportion de main-d'œuvre. C'est là, en effet, le point critique, si l'on prend au sérieux l'ampleur politique et sociale du problème du chômage.

Nous devons aussi revoir nos opinions sur les institutions plurinationales et reconnaître qu'il ne suffit pas de leur reprocher d'être inadéquates. Les pays membres de l'U.E.O. devraient bien plus abondamment discuter de notre rôle dans ces institutions plurinationales et des initiatives communes susceptibles de les renforcer.

Cela dit, je crois exprimer l'opinion de la commission en disant qu'à elle seule, une prospérité accrue des pays du tiers monde ne suffirait pas à garantir automatiquement la paix. L'histoire de l'humanité n'apporte guère de preuves à cet égard, mais nous pensons qu'en résolvant certains des problèmes les plus graves qui se posent en ce moment dans ces pays, nous écarterions quelques-unes des causes possibles de conflit dans la communauté internationale. Nous pensons aussi que, si nous le faisons dans l'esprit de coopération internationale concrète qui convient, nous susciterons peut-être un élan d'action collective qui pourrait être bénéfique, à tous égards, pour le renforcement de la stabilité mondiale, en sus du programme de développement lui-même.

Il est un autre problème que nous avons examiné d'assez près : celui des relations raciales. Il n'est naturellement pas sans rapport avec celui du développement. Notre communauté d'Europe occidentale doit reconnaître qu'une majorité croissante de l'humanité n'est ni blanche, ni d'origine européenne. Si nous voulons la sécurité du monde, il nous faut donc établir des relations valables et raisonnables avec la majorité du genre humain. Si nous l'admettons, nous devons reconnaître, si différentes que puissent être nos analyses, que des régions comme l'Afrique australe revêtent une importance qui excède de loin les difficultés locales, car elles sont le plexus nerveux de l'ensemble des relations raciales dans la communauté internationale.

En examinant ce problème, nous indiquons dans le rapport qu'il faut reconnaître la corré-

Mr. Judd (continued)

Africa the interrelationships between the problems of different parts of Southern Africa, the interrelationships economically, politically and strategically between South Africa itself, Rhodesia, South-West Africa and the Portuguese territories of Mozambique and Angola. We have said that there is a need in recognising this interrelationship to see the implications and the long-term effects of what may appear to be to the people of that part of the world an increasing involvement on our own part with the white majority régimes in that situation. We have to examine this, apart from our moral commitment to the principles on which we say Western European democracy is based, practically from the point of view of the increased economic opportunities in the larger part of the African continent as distinct from the economic opportunities within the more limited white redoubt whose days are probably numbered.

During a recent visit to Central and Southern Africa I could not help noticing a growing fear — whether it is justified or not we cannot say — amongst the political leaders in that part of the world of a tendency on the part of certain Western European powers together with South Africa to have an approach towards the African continent not dissimilar from the approach of the United States traditionally to Latin America. We have to be very careful that we do not give any evidence in our action for this growing suspicion.

I would also say that we all ought to be prepared to look at this very bluntly in terms of long-term enlightened self-interest because it seems to me that when we talk about the danger of the spread of communist influence in the African continent north of the Zambesi we must beware that all our policies do not in fact provoke the very threat about which we say we are concerned. We have to be very careful that by an apparent preoccupation with the white minority governments of Southern Africa we are not forcing African majority governments into an increasingly close relationship, almost exclusive relationship, with totalitarian governments with all sorts of dangers that I do not need to spell out in the context of this debate.

If these arguments about Africa are true, they also have a certain applicability to Latin Ame-

rica. The view of the Committee was that within Western Europe we ought again towards Latin America to have an imaginative and flexible relationship which will seize the opportunities when presented of forming new economic and social contact with Latin America which will prevent new political developments there becoming unduly dominated by external influence from totalitarian communist powers.

We have on all these points to remember that there is now very much on the international scene a super-power-to-be, China, which is anxious to identify itself as the champion of the under-privileged majority of the world population. This is a point which we ignore at our peril.

In conclusion, I know that a large number of people in this Assembly have often talked as I have talked myself about the problem of the apparent alienation of the younger generation in Western Europe, or too many of that younger generation, from the political institutions of which we are a part. We have to ask ourselves why this has happened. I believe that one of the reasons it has happened is that we, the politicians, seem too often to be totally preoccupied with technicalities, that we appear to the younger generation to refuse to face the contradictions in our own position. If some people are going firmly to tell me that it is sentimental in the context of a meeting like this to talk about the ideals or the objectives of Western European society, can we not at least firmly remind ourselves of the principles on which we claim our Western European community is founded? I believe that if we do remind ourselves of these principles, if we do spell them out repeatedly as guidelines for collective action by Western Europe in the wider international setting, we will be strengthening the democratic health of the Western European community by the resulting record of integrity and consistency in our action together in the wider international community. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Walters to speak in the debate.

Mr. WALTERS (*United Kingdom*). — Mr. President, I am sure that it was right, as Mr. Judd said, to present a report which was as widespread in its coverage as this one. I should like to congratulate him on a very interesting report.

I should like to take the opportunity to move from the general to the more specific and to refer

M. Judd (suite)

lation qui existe entre les difficultés des différentes régions de l'Afrique australe, c'est-à-dire les rapports économiques, politiques et stratégiques entre l'Afrique du sud proprement dite, la Rhodésie, le Sud-Ouest africain et les territoires portugais du Mozambique et de l'Angola. Nous avons dit qu'il fallait reconnaître cette corrélation pour déterminer les incidences et les répercussions à long terme d'une attitude qui peut, aux yeux des habitants de cette partie du globe, apparaître comme une collusion entre nous et les régimes majoritaires de race blanche. Il faut examiner la question, non seulement en fonction de notre fidélité morale aux principes sur lesquels repose, selon nous, la démocratie en Europe occidentale, mais aussi sous l'angle pratique des possibilités économiques plus grandes qu'offre la majeure partie du continent africain, par opposition à celles qu'offre le moins vaste réduit blanc, dont les jours sont probablement comptés.

Lors d'un récent séjour en Afrique centrale et australe j'ai très bien senti, chez les dirigeants politiques de cette partie du monde, une crainte croissante — nous ne savons si elle est justifiée ou non — de la tendance qu'auraient certaines puissances d'Europe occidentale, de concert avec l'Afrique du sud, de prendre, à l'égard du continent africain, une attitude assez voisine de l'attitude traditionnelle des Etats-Unis à l'égard de l'Amérique latine. Nous devons soigneusement veiller à ce que notre action ne vienne en rien justifier cette suspicion croissante.

J'ajouterai que nous devrions tous accepter de regarder froidement la situation sous l'angle de notre intérêt bien compris à longue échéance, car en parlant du danger d'une extension de l'influence communiste dans le continent africain au nord du Zambèze, nous devons nous demander si notre politique n'est pas la vraie cause de ce que nous craignons. Nous devons faire très attention que notre faveur apparente pour les gouvernements de la minorité blanche d'Afrique australe ne pousse les gouvernements à majorité africaine à nouer des relations de plus en plus étroites, voire exclusives avec les gouvernements totalitaires, car il en résulterait toutes sortes de dangers que je n'ai pas à exposer dans le cadre de ce débat.

Si ces arguments sont vrais pour l'Afrique, ils sont relativement applicables aussi à l'Amérique

latine. La commission estime que l'Europe occidentale devrait également entretenir avec l'Amérique latine des relations hardies et souples qui permettent de saisir toutes les occasions d'établir avec elle de nouveaux contacts économiques et sociaux et d'empêcher ainsi que l'évolution politique de cette région ne soit dominée par l'influence externe des puissances communistes totalitaires.

Sur tous ces points, il faut se garder d'omettre l'apparition, sur la scène internationale, d'une future superpuissance, la Chine, qui tient à se faire le champion de la majorité défavorisée de la population mondiale. C'est à nos risques et périls que nous ignorerions ce fait.

Pour conclure, je dirai que beaucoup de membres de l'Assemblée ont souvent déjà évoqué, comme je viens de le faire, le désintérêt apparent de la nouvelle génération, ou d'une trop grande partie d'entre elle, pour les institutions politiques dont nous faisons partie. Nous devons en rechercher les raisons. Je crois que l'une d'elles est que les hommes politiques semblent trop souvent totalement absorbés par des détails techniques. Les jeunes ont ainsi l'impression que nous nous refusons à voir en face les contradictions de notre propre position. On peut, certes, dire que c'est de la sentimentalité que d'évoquer les idéaux ou les objectifs de la société d'Europe occidentale au cours d'une réunion comme la nôtre, mais ne pouvons-nous pas, au moins, nous rappeler les principes sur lesquels nous affirmons que se fonde la Communauté d'Europe occidentale ? Je suis persuadé que, si nous nous souvenons de ces principes, si nous en faisons constamment la ligne directrice de l'action collective de l'Europe occidentale dans un contexte international plus vaste, nous améliorerons la santé démocratique de la Communauté de l'Europe occidentale en démontrant l'intégrité et l'unité de nos initiatives collectives dans une plus large communauté internationale. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Dans la discussion générale, la parole est à M. Walters.

M. WALTERS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — M. le Président, je suis tout aussi convaincu que M. Judd qu'il était bon de donner au rapport une aussi large portée. Je voudrais féliciter le rapporteur du travail fort intéressant qu'il nous a fourni.

Permettez-moi de passer du général au particulier pour évoquer brièvement une région du

Mr. Walters (continued)

briefly to one area of the world where I believe the need to formulate an effective European policy has real urgency. The area I have in mind is the Middle East.

As we approach the end of 1971 the hopes of a peaceful settlement which stood high, perhaps rather too high, given the reality of the situation, at the beginning of the year, are rapidly fading and the dangers of renewed hostilities are looming larger every day. Renewed war would have very serious and damaging consequences for the interests of the West in the area quite apart from causing further misery and suffering to the countries affected.

The main reason why the hopes of achieving a peaceful settlement have been so frustrated can be found in the total failure of the policies of the United States and the Soviet Union to influence events in the direction of a settlement. Of the two failures, I would suggest that the American is perhaps the greater because it has manifestly failed in its attempt to influence Israeli policy in spite of the obvious and stated intentions of Mr. Rogers so to do and the frequent visits of Mr. Sisco to the area.

In February, Ambassador Jarring launched an important initiative on behalf of the United Nations when he addressed a questionnaire to the Governments of Egypt and Israel asking for certain specific commitments which would break the log-jam and help to create the necessary preconditions so that negotiations could advance. Egypt in fact responded positively to the questionnaire and accepted all the commitments which Ambassador Jarring demanded of it. Some of these were very far-reaching. The Israeli Government, on the other hand, evaded the questions addressed to it and on the specific point of withdrawal from occupied territories it expressed a blank rejection. The most hopeful initiative to have arisen in the Middle East since November 1967 was thereby torpedoed. At that moment, in order to salvage the Jarring initiative, it would have been necessary for the United States to exercise persuasion on Israel. What emerged instead was the half-baked proposal for reopening the Suez Canal and withdrawal for a few kilometres. Most of the rest of the year has been spent discussing a proposal which would not in any event have led to a genuine settlement, and much precious time has been wasted.

Soviet policy has also been uncertain, torn by its desire to see the United States lose out in the struggle for influence in the strategically vital area of the Middle East, because of the irrational American over-commitment to Israel, and its fear that a renewal of hostilities might bring about a military confrontation with the United States. In this vacuum of intelligent policy, Britain and France have played a small but positive part. But much more is needed if such intervention is to be effective and influential. What is necessary is an integrated and active European policy, a policy which recognises where the genuine interests of the West lie, a policy directed at achieving a settlement which gives Israel guaranteed and secure boundaries but does not give it the right to continue indefinitely occupying conquered territory in open defiance of repeated United Nations resolutions. Only in that way will the Middle East be saved from war which is threatening now and also from ever-increasing communist influence and penetration, which surely we in this Assembly aim at preventing. *(Applause)*

(Mr. Housiaux, President of the Assembly, took the Chair in place of Mr. Radius)

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Lloyd.

Mr. LLOYD (*United Kingdom*). — I congratulate Mr. Judd on presenting us with a most interesting and controversial report, because controversy is sometimes as fruitful in its products as those less interesting documents which we accept here without much discussion. I agreed with both the introduction and the conclusion, but with very little in between.

There are fashions in public thinking and political attitudes, and one of the more fashionable doctrines of today is the view that the developed world, Western Europe and North America, should present itself to the rest of the world in a posture of sackcloth and ashes. I find that a very disturbing and wholly unnecessary attitude. We must give aid, and more aid, but we must then always accept the criticism that it is not enough. We must never expect to be thanked, because our motives in giving aid are always suspect. We must be ashamed of our wealth, because in some way it is unearned and not really the property of the people of the developed world but is something to be shared by the whole human race, something that must be distributed amongst the whole human race

M. Walters (suite)

monde au sujet de laquelle il me paraît urgent que l'Europe se donne une véritable politique. Je veux parler du Moyen-Orient.

La fin de l'année 1971 approche et les espoirs d'un règlement pacifique qui étaient grands — peut-être trop, vu les réalités de la situation — au début de l'année s'estompent rapidement, tandis que les risques d'un renouveau des hostilités grandissent de jour en jour. Une reprise de la guerre aurait des conséquences très graves et très dangereuses pour les intérêts de l'Occident dans cette région, outre qu'elle entraînerait de nouvelles misères et de nouvelles souffrances pour les pays en cause.

Si les espoirs de règlement pacifique ont été déçus, c'est essentiellement à cause de l'échec complet des tentatives déployées par les Etats-Unis et par l'Union Soviétique pour infléchir le cours des événements dans le sens d'un règlement. De ces deux échecs, il me semble que le plus net est celui des Etats-Unis qui n'ont manifestement pas réussi à influencer la politique israélienne en dépit des efforts évidents et déclarés de M. Rogers et des fréquents voyages de M. Sisco dans la région.

En février, M. Jarring a pris, au nom des Nations Unies, une grande initiative en adressant un questionnaire aux gouvernements égyptien et israélien et en leur demandant de prendre certains engagements précis capables de débloquent l'impasse et de créer les préliminaires nécessaires au progrès des négociations. L'Egypte, pour sa part, a répondu de façon positive à ce questionnaire et pris tous les engagements que lui demandait M. Jarring. Certains d'entre eux vont très loin. Par contre, le gouvernement israélien a éludé les questions précises qui lui étaient posées et s'est purement et simplement refusé à évacuer les territoires occupés. L'initiative la plus encourageante qui ait été prise au Moyen-Orient depuis novembre 1967 s'est trouvée, de ce fait, torpillée. Pour la sauver, il aurait fallu que les Etats-Unis fassent alors pression sur Israël. Ce qui en est sorti, c'est cette proposition bâtarde de réouverture du Canal de Suez et de retrait des troupes de quelques kilomètres. Le reste de l'année s'étant ainsi passé à discuter une proposition qui, en tout état de cause, ne pouvait mener à aucun règlement véritable, les négociateurs ont perdu quantité de temps précieux.

La politique soviétique n'a pas été plus claire, étant tirillée entre son désir de voir les Etats-Unis, à force de soutenir irrationnellement Israël, avoir le dessous dans la lutte d'influence qui se déroule dans la région d'intérêt stratégique majeur qu'est le Moyen-Orient, et sa crainte qu'une reprise des hostilités ne l'entraîne dans un conflit armé avec les Etats-Unis. Devant cette carence d'intelligence politique, la Grande-Bretagne et la France ont joué un rôle limité mais positif. Mais, pour que leur intervention ait de l'efficacité et de l'influence, il faut bien davantage. Ce qui est nécessaire, c'est une politique européenne active et intégrée, une politique qui sache où résident les véritables intérêts de l'Occident, une politique axée sur un règlement qui assure à Israël des frontières sûres et garanties sans lui donner le droit d'occuper indéfiniment des territoires conquis en violation flagrante des résolutions successives des Nations Unies. C'est la seule façon de sauver le Moyen-Orient de la guerre qui menace d'éclater, ainsi que du développement incessant de l'influence et de la pénétration communistes que notre assemblée vise certainement à empêcher. (*Applaudissements*)

(*M. Housiaux, Président de l'Assemblée, remplace M. Radius au fauteuil présidentiel*)

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Lloyd.

M. LLOYD (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je félicite M. Judd de nous avoir présenté un rapport fort intéressant et prêtant à controverse, car cette dernière est parfois aussi fructueuse que l'acceptation sans histoire de documents moins intéressants. Mais, si j'approuve l'introduction et la conclusion du rapport, j'apprécie peu le reste.

Même l'opinion publique et les thèses politiques sont soumises à la mode. L'une des doctrines les plus répandues aujourd'hui est que le monde industrialisé, c'est-à-dire l'Europe occidentale et l'Amérique du nord, doit se présenter devant le reste du monde en habit de pénitent. Cela me paraît très inquiétant et parfaitement inutile. Nous devons accorder de l'aide, toujours plus d'aide, mais admettre qu'on nous en reproche tout le temps l'insuffisance. Nous ne devons jamais nous attendre à être remerciés, car les motifs de notre aide sont toujours suspects. Nous devons être honteux de notre richesse, parce qu'étant de quelque façon mal acquise, elle n'appartient pas vraiment aux habitants du monde industrialisé, mais doit être partagée avec l'ensemble du genre humain et distribuée beaucoup plus efficacement

Mr. Lloyd (continued)

much more effectively. We must expect our investments in the underdeveloped world to be confiscated as the American copper deposits in Chile recently were, but the moment that happens we must rush to offer more capital, because that is the proper posture of the sackcloth and ashes people.

The report tends to encourage that attitude. It uses phrases which tend to imply that it is all our fault. For example, the report, talking of the underdeveloped world, speaks of "the gross disadvantage at which they are placed". Placed by whom? By man or by nature, by western man or by human nature? If we asked the question a little more rationally we would probably find that such people are placed at that disadvantage 30 % by nature — not human nature — 65 % by human nature, and possibly 5 % by western man, if on balance they are placed in that position at all by western man.

Mr. Judd also talks about the struggle of every deprived people against the élitist white minority, by which I presume he means the peoples of North America and Western Europe. Deprived by whom? The phrase implies an active, positive policy to deprive. Let us take India as an example. The other day I was in North America talking to the chairman of one of the largest international trading companies in the world. He held up his hands in despair and said: "Everywhere we look in the world we see some progress except in India". Is that the result of a positive, active policy of deprivation carried on by the developed peoples of the world? Not at all. Many of us must have great sympathy with India in her present trials and tribulations. If there is a situation there that we deplore it is the tragedy of an enormous, uncontrolled population problem, possibly aggravated by the lack of access of the Indian economy to European markets. If we consider the tragedy of East Pakistan or many of the other tragedies that beset the whole Indian and Asian sub-continent we see a combination of nature, human nature and, last, and in my opinion certainly least, the developed world.

May I also give the example of Egypt, so that I shall not be accused of harbouring any hostility to the Indians, which I do not. If ever an impoverished country was squandering resources

in a way that the whole developed world could only regard as disastrous, it is Egypt.

Mr. Judd also talks about "the privileged minority". Certainly privileged, certainly a minority, but a minority which we are entitled to remind ourselves has built, developed and sustained the most powerful and significant civilisation the world has ever known. Is it sought to destroy our self-confidence? Emulation requires the immense self-discipline which has been necessary to create the civilisation of which we are talking. This is one of the fundamental problems. It is because it is so difficult to duplicate the conditions in Western Europe and North America that so many of these problems arise.

Let us show a little commonsense and ruggedness in our approach to these problems, and a little less of the sackcloth and ashes attitude. Certainly there are gaps, but it is useful to remind ourselves occasionally that the economic or wealth gap very much at the centre of public attention today is certainly the product of a technological gap, which in its turn is the product of a socio-political gap of the most profound nature.

To talk sensibly of what can be done to hasten the development of the underdeveloped world, we must look at all three gaps calmly, rationally and intelligently. Sometimes we are rather inclined not to do that. Most of the underdeveloped countries would be vastly more impoverished but for the assistance they already receive from the West. Mr. Judd is correct in asking us all and those whom we represent, people of North America and Western Europe, to wage an unremitting war on poverty and distress. We have not won the war in Europe or North America yet, and we have a long way to go.

Certainly we are all against sin, but how are we to persuade the unemployed in the western world to support the policies involved? I suggest that the present unemployment is a new, emerging structural problem of the utmost significance. We have not yet recognised it for what it is. Unemployment will rise, and there is very little that any of us in this room can do to stop it. Are we to persuade the unemployed to support policies which require them to give a higher proportion of the gross national product to the underdeveloped world and — a most significant point, which Mr. Judd considered fairly and honestly

M. Lloyd (suite)

dans le monde entier. Nous devons escompter que nos investissements dans le monde sous-développé vont nous être confisqués comme l'ont récemment été les mines de cuivre américaines au Chili, mais, d'ici là, nous précipiter pour investir toujours plus de capitaux, telle étant l'attitude qui sied aux pénitents.

Le rapport tend à encourager cette attitude. Certains passages laissent entendre que tout est de notre faute. C'est ainsi que le rapport parle « de l'énorme handicap » dont souffre le monde sous-développé. Par la faute de qui ? De l'homme ou de la nature, de l'homme occidental ou de la nature humaine ? En posant un peu plus logiquement la question, on découvrirait sans doute que les peuples en question sont désavantagés à 30 % par la nature — au sens géographique — à 65 % par la nature humaine et à 5 % par l'homme occidental, à supposer que ce dernier, tout compte fait, ait quelque responsabilité dans l'affaire.

M. Judd parle aussi de la lutte que mènent tous les peuples déshérités contre la minorité blanche des élites, par quoi il doit entendre les peuples d'Amérique du nord et d'Europe occidentale. Déshérités par qui ? L'expression suppose une volonté active de déshériter. Or, prenons l'exemple de l'Inde. L'autre jour, en Amérique du nord, le Président-Directeur général de l'une des plus grandes sociétés internationales du monde, à qui je parlais, levait les bras au ciel de désespoir et me disait : « Tous les pays du monde sont en progrès, sauf l'Inde ». Est-ce là une situation que l'on puisse imputer à la volonté active des peuples développés de déshériter l'Inde ? Nullement. Nous sommes nombreux ici à être de tout cœur avec l'Inde dans les épreuves et les tribulations qu'elle subit. Ce qu'il faut déplorer, c'est le tragique d'un énorme problème de démographie galopante, sans doute aggravé encore par le manque de débouchés de l'économie indienne sur les marchés européens. A bien considérer, la tragédie du Pakistan oriental et tous les autres malheurs qui s'abattent sur les sous-continent indien et asiatique sont dus à la fois à la nature, à la nature humaine et en dernier lieu, et selon moi à un bien moindre degré, au monde industrialisé.

Permettez-moi aussi de prendre l'exemple de l'Égypte, pour qu'on ne risque pas de m'accuser à tort d'hostilité à l'égard des Indiens. S'il existe un seul pays appauvri qui gaspille ses ressour-

ces d'une façon que le monde industrialisé ne saurait qualifier que de désastreuse, c'est bien l'Égypte.

M. Judd parle aussi d'une « minorité privilégiée ». Privilégiée certes, minorité aussi, mais minorité qui a bien le droit de se souvenir qu'elle a édifié, développé et maintenu la civilisation la plus puissante et la plus remarquable qu'ait jamais connue le monde. Cherche-t-on à détruire notre confiance en nous-mêmes ? L'émulation exige la très grande autodiscipline qui a permis de créer cette civilisation dont nous parlons. Voilà l'un des problèmes fondamentaux. C'est parce qu'il est si difficile de reproduire les conditions de l'Europe occidentale et de l'Amérique du nord qu'un si grand nombre de problèmes se posent.

Il faut faire preuve d'un peu de bon sens et de franchise en parlant de ces problèmes et cesser de battre notre coulpe. Certes, il y a des retards, mais il faudrait nous souvenir parfois que le retard économique dont on parle tant aujourd'hui n'est rien d'autre que la conséquence d'un retard technologique lui-même issu d'un retard socio-politique de nature très profonde.

Pour parler raisonnablement de ce que l'on pourrait faire pour hâter le développement du tiers monde, il faut considérer ces trois retards de façon calme, rationnelle et intelligente. Nous avons parfois tendance à l'oublier. La plupart des pays sous-développés seraient bien plus pauvres encore s'ils ne recevaient aucune aide de l'Occident. M. Judd a raison de demander à nos mandants, aux peuples d'Amérique du nord et d'Europe occidentale, de lutter sans relâche contre la pauvreté et la misère. Nous n'y avons pas encore réussi en Europe ni en Amérique du nord et le chemin sera encore long.

Nous sommes évidemment tous contre l'injustice, mais comment persuader les chômeurs du monde occidental de soutenir la politique nécessaire ? Il me semble que le chômage actuel soulève un problème de structure extrêmement significatif et que nous n'avons pas encore admis comme tel. Le chômage va s'étendre sans que personne ici puisse y faire grand-chose. Devrons-nous convaincre les chômeurs de soutenir une politique qui les obligera à donner au monde sous-développé une part plus importante du produit national brut de leur pays et à escompter, de la part de leur gouvernement, une défense moins

Mr. Lloyd (continued)

in his report — to expect less economic defence by their governments?

We see what can happen already with the shipyards of Western Europe, which have virtually been deprived of their major market by the shipyards of Japan. When Japan started out on this course 15 to 20 years ago she could only have been described as an underdeveloped country. What has happened is a perfectly legitimate development which has had foreseeable and predicted consequences. There are many other examples of this type of thing. When they happen, what shall we say as politicians to those who ask us, as they do, "Protect our jobs"? We shall have to say "We cannot do that. We must help the underdeveloped countries, because they must have employment. They must have the opportunity of selling their goods in the world's richest market. Please find a job somewhere else." If we say that we are also suggesting a considerable change in the social and economic mobility of those whom we represent, asking them to move their jobs and houses and to acquire new skills at a rate which so far they have shown themselves unable or unwilling to achieve. We cannot adopt the one policy unless we are confident that we can persuade those whom we represent to adopt the other.

I have two or three minor points. Mr. Judd discussed in his report the way in which Western Europe and North America are using SDRs to alleviate a substantial economic problem. I would only say that, whether or not the technical merits of this particular proposal are found convincing, nothing could be more catastrophic for the underdeveloped world than a serious collapse of economic growth in the developed world; nothing could produce poverty and hardship on a catastrophic scale in the underdeveloped world more quickly and more certainly than a collapse of growth in the developed world. Let us not forget this. It is popular at the moment to suggest that the developed world as a whole has reached the zenith of its achievements and that we should no longer consider economic growth as a desirable objective; it is felt that, because of pollution and all these environmental complications, we ought now to be thinking in terms of a ceiling, as it were, and of turning back on ourselves and waiting until the rest of the world catches up. I do not believe that this is a serious or sustainable proposition. If only

we harness technology as it deserves to be harnessed the problems which growth is creating are those we will be able to solve and, in the process of solving them, we will create additional wealth which will open other options of assistance.

I should like to deal briefly with the question of Southern Africa, about which I know a little. This sad and sorry part of the world presents, in my view, one of the great paradoxes of our civilisation. It is a democracy which we know to be limited and qualified; yet it is considerably less limited and less qualified than most democracies elsewhere in Africa and Asia. We know that it has political institutions of a most advanced character yet we know they have flaws. We know that they are underdeveloped yet equally if we look at that continent objectively — and how hard it is to do this — we discern the beginnings of very considerable original and, in my view, quite encouraging political institutions. Some of them we might not accept; some we might quite rightly criticise; but only in that part of the world can the institutions be developed to deal with the problems of that peculiarly complex civilisation and society. We see social and economic practices which we regard as objectionable, quite rightly so; yet here is the heart of the paradox; here is the world's most successful underdeveloped area. It is very embarrassing to recognise this but it is indisputably so. Yet this development is one which is sustained by the discipline, the capital and the technology of Western Europe. That is not in dispute. It is equally a development which is hampered by the extraordinary doctrine of apartheid which no one in any assembly would endeavour to defend. Total condemnation, which is so fashionable and popular, seems to me futile, damaging and dangerous. Mr. Judd has asked us for a more critical and rational approach to Southern Africa, if that indeed is the proper preoccupation of this Assembly; but I suggest that this is a contradiction in terms. If we want to be more rational in our approach to Southern Africa, I suggest in all earnestness that we should perhaps be a little less critical. Or, if we are going to be critical, we should be so on the basis of a somewhat broader and more objective analysis of the exact situation in that part of the world. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Voogd.

Mr. VOOGD (*Netherlands*) (Translation). — Mr. President, I have listened to Mr. Judd's

M. Lloyd (suite)

efficace sur le plan économique ? C'est là un point capital que M. Judd a d'ailleurs examiné fort équitablement dans son rapport.

Nous savons déjà ce qui s'est produit dans les chantiers navals de l'Europe occidentale, virtuellement privés de leur principal marché par ceux du Japon. Quand le Japon s'est lancé dans cette voie il y a quinze ou vingt ans, il n'était rien d'autre qu'un pays insuffisamment développé. Ce qui s'est passé est une évolution parfaitement logique dont les conséquences étaient prévisibles et prévues. Il y aura bien d'autres exemples. Que répondront alors les hommes politiques que nous sommes à ceux qui leur disent déjà : « Protégez nos emplois » ? Il leur faudra répondre : « Nous ne le pouvons pas. Nous devons aider les pays insuffisamment développés qui ont besoin d'emplois et à qui nous devons donner la possibilité de vendre leurs produits sur le marché le plus riche du monde. Veuillez chercher du travail ailleurs. » Disons que cela reviendrait à demander à ceux que nous représentons de modifier sensiblement leur mobilité économique et sociale, de changer de travail et de domicile et de se reconvertir à un rythme que, jusqu'ici, ils étaient incapables ou très peu désireux d'atteindre. Or, nous ne saurions adopter l'une des politiques sans être sûrs de pouvoir persuader ceux que nous représentons d'approuver l'autre.

J'ai deux ou trois autres points secondaires à signaler. M. Judd parle dans son rapport de la manière dont l'Europe occidentale et l'Amérique du nord se servent des droits de tirage spéciaux pour pallier un grave problème économique. Je dirai seulement que, quel que soit l'avantage technique de cette méthode particulière, rien ne pourrait être plus désastreux pour le monde en voie de développement qu'un effondrement de la croissance économique du monde industrialisé. Rien n'est capable comme cet effondrement d'engendrer rapidement et sûrement la pauvreté et la misère à une échelle catastrophique dans le tiers monde. Il ne faut pas l'oublier. Il est bien vu, de nos jours, de dire que le monde développé, ayant, dans son ensemble, atteint le zénith de ses réalisations, ne devrait plus considérer la croissance économique comme un objectif souhaitable. On estime qu'en raison de la pollution et autres atteintes à l'environnement, il serait temps de prévoir en quelque sorte un plafond pour faire un retour sur nous-mêmes et attendre que le reste du monde nous ait rattrapés. Cette thèse ne me paraît ni sérieuse ni soutenable. Si

nous maîtrisons la technique comme elle mérite de l'être, nous serions à même de résoudre les problèmes que pose la croissance et, chemin faisant, de créer une nouvelle richesse qui ouvre de nouvelles options d'assistance.

Je voudrais maintenant dire quelques mots de l'Afrique du sud, pays que je connais un peu. Cette malheureuse partie du monde offre, à mon sens, l'un des grands paradoxes de notre civilisation. C'est une démocratie dont nous savons qu'elle souffre de limites et de réserves, mais ces dernières y sont bien moindres que dans la plupart des autres démocraties d'Afrique et d'Asie. Nous savons qu'elle a des institutions politiques d'un caractère très moderne, mais qui ne sont pas sans défauts. Nous savons que ce pays est encore insuffisamment développé, mais si nous considérons le continent d'un œil objectif — ce qui est bien difficile — nous y voyons aussi les prémices d'institutions politiques très nettement originales et, à mon avis, très encourageantes. Certaines nous paraîtraient peut-être inacceptables ; d'autres seraient à bon droit critiquables, mais c'est uniquement dans cette partie-là du monde que l'on peut élaborer des institutions qui répondent aux difficultés qu'y soulève l'extrême complexité de la civilisation et de la société. Nous y voyons des pratiques politiques et sociales que nous jugeons à bon droit critiquables. Or, et c'est bien là le paradoxe, c'est la région du monde sous-développé qui réussit le mieux. C'est enuoyeux à dire, mais c'est ainsi. Or, ce succès s'appuie sur la discipline, les capitaux et la technologie de l'Europe occidentale. Ce n'est pas cela qu'on conteste. D'autre part, il est freiné par l'extraordinaire doctrine de l'*apartheid*, qu'aucun membre de notre assemblée ne songerait à défendre. Une condamnation totale, si à la mode et si populaire, me semblerait futile, nocive et dangereuse. M. Judd nous demande d'avoir une attitude plus critique et plus rationnelle à l'égard de l'Afrique du sud, pour autant que le problème soit du ressort de cette assemblée, mais je vois une contradiction dans les termes. Si nous souhaitons avoir une attitude plus rationnelle à l'égard de l'Afrique du sud, je crois sincèrement que nous devrions modérer nos critiques. Si nous devons critiquer, il faudrait nous fonder sur une analyse un peu plus large et plus objective de la situation exacte qui règne dans cette partie du monde. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Voogd.

M. VOOGD (*Pays-Bas*) (Traduction). — M. le Président, c'est avec beaucoup d'intérêt et de

Mr. Voogd (continued)

report with a great deal of interest and a great deal of sympathy. It is an outstanding report. To the Rapporteur's fear that some people might think that it goes too far outside the scope of WEU, and does not really belong here, I would retort that this report is one of the most important of the present session — and I mean this as no slight on the other Rapporteurs; the future may well come to look upon it as the most important.

I have asked to speak, Mr. President, not in order to make carping comments on the report, but merely to emphasise certain of the points it makes.

In the first place, I want to stress what an important and useful rôle the mass media play. The safety of the world in our times cannot — must not — continue to be based on anyone being ignorant or denied the right to speak.

I was very pleased to see, on page 3 of the report, the comment that this spread of communications means not only that the problems of the under-privileged in the world are made known to the privileged minority, but that the under-privileged majority have, increasingly, become aware of the privilege of the minority and of the gross disadvantage at which they are placed, compared to the rich part of the world.

I believe, Mr. President, that this enfranchisement of this part of the world, and the information given to this part of the world, and the answers we give, has a bearing on the ultimate peace of the world, however much unrest — sometimes a very salutary unrest — this increase in communication may cause.

One can, I think — this belongs, perhaps, more to a discussion of the Schloesing report, but Mr. Judd has brought in the younger generation — only applaud the dissatisfaction, resistance and protest expressed by young people.

That they cannot always offer a solution is not something we can hold too much against them, for their parents and grandparents are not exactly shining examples of generations that came up with sound solutions.

It is sometimes necessary, in this world, to say "no" to certain aspects because anything else would be an improvement.

The sort of peace that Mr. Judd looks forward to in his report will be attainable only if the young, in particular, set their hearts against inequality, and oppression, and fossilised traditions, and prejudice.

There is a rather cynical saying by Max Planck that truth does not triumph by convincing its opponents — the triumph comes because the opponents finally die off.

It is laudable that the younger generation should not be that patient, and WEU should encourage them in their impatience.

Secondly, I want to underline something the report says on page 4 — in a sentence which I understand represents the personal view of the Rapporteur — that the situation in Southern Africa may prove at least as hazardous as that in other parts of the world, even though at the present time it is the latter that makes the front-page news. I gather that this is a comment made by the Rapporteur personally, and not by the Committee. I am sorry that this should be so, because I agree wholeheartedly with the Rapporteur's remark and would like to ask him whether he does not believe with me that here, in particular, lies the test case for European integrity.

If we let our economic interests, our export trade and our investments prevail over solidarity with 13 million coloured people in South Africa, European ideals will wholly lack credibility, not only there but throughout the third world.

There are some 80 apartheid laws in South Africa, and every single one of them is an affront to human rights — a crime against humanity, as the United Nations has put it.

It is sometimes said, in my own country as well, that you must have been there to be able to form an opinion. Leaving aside the fact that I have not had this opportunity because the South African Government will not allow me in their country, I must say that a study of the laws of that country is, by itself, sufficient evidence for anyone who is convinced of the objectionable nature of apartheid.

I was delighted to read in this morning's paper that the United Nations had made a number of resolutions; a strong condemnation of the policy of apartheid, a recommendation not to supply arms, and to ignore the implausible —

M. Voogd (suite)

sympathie que j'ai lu l'excellent rapport de notre collègue Judd. Je voudrais répondre à d'éventuelles critiques auxquelles le rapporteur fait allusion, selon lesquelles ce rapport sortirait du cadre de l'U.E.O. et n'aurait pas sa place ici, qu'il s'agit — et cela n'enlève rien aux mérites des autres rapporteurs — d'un des rapports les plus importants de cette session, et peut-être même — l'avenir le dira — du plus important.

M. le Président, si j'ai demandé la parole, ce n'est pas pour émettre des critiques en marge du rapport, mais uniquement pour en souligner un seul point.

En premier lieu, je voudrais mettre l'accent sur le rôle important et nettement favorable des *mass-media*. A notre époque, la sécurité mondiale ne peut plus, et ne doit plus, reposer sur l'ignorance des faits ou l'impossibilité pour quiconque de se faire entendre.

C'est avec satisfaction que j'ai lu, à la page 3 du rapport, que cette diffusion des informations ne signifie pas seulement que les problèmes du groupe déshérité sont portés à la connaissance de la minorité privilégiée, mais aussi que la majorité non privilégiée prend conscience, de plus en plus, des privilèges de la minorité et de la situation défavorable qui est la sienne par rapport à la partie riche du monde.

M. le Président, je pense que cette émancipation, cette information apportée à cette partie du monde, et la réponse que nous y donnerons, sont importantes pour une paix mondiale durable, quelle que soit l'inquiétude, d'ailleurs souvent bénéfique, que puisse provoquer cette diffusion croissante des informations.

Je crois — ceci est peut-être un point du rapport Schloesing, mais M. Judd a mis en cause, à juste titre, la nouvelle génération — qu'on ne peut que se réjouir de l'inquiétude de la jeunesse, et applaudir à sa rébellion et à ses protestations.

Nous ne pouvons pas trop reprocher aux jeunes de ne pas toujours être capables d'indiquer une solution, puisque leurs parents et leurs grands-parents ne sont pas de brillants exemples de générations qui ont réussi à trouver les solutions adéquates.

Il est parfois nécessaire de refuser certaines conceptions du monde, en se disant que toute autre solution serait meilleure.

La paix que notre collègue M. Judd envisage dans son rapport n'est accessible que si les jeunes surtout se dressent contre l'injustice et l'oppression, les traditions désuètes et les préjugés tenaces.

Max Planck a dit un jour, non sans cynisme, que la vérité ne triomphe pas en convaincant les adversaires, mais parce que ces derniers finissent par mourir.

Il faut se réjouir de voir les jeunes générations se montrer plus impatientes, et l'U.E.O. devrait les encourager dans cette voie.

En second lieu, je voudrais souligner une phrase reproduite à la page 4 du rapport et qui, si j'ai bien compris, ne reflète que l'opinion personnelle du rapporteur, à savoir que la situation en Afrique australe peut être considérée comme au moins aussi dangereuse que celle qui existe dans d'autres régions du monde, bien que ces dernières figurent davantage, en ce moment, à la une des journaux. J'ai compris que cette observation était formulée non par la commission, mais par le rapporteur à titre personnel. Je le regrette, car je suis pleinement d'accord avec lui à ce sujet. Je voudrais lui demander s'il estime, comme moi, que c'est là d'abord que l'intégrité des Européens sera mise à l'épreuve.

Si nous faisons prévaloir nos intérêts économiques, nos exportations, nos investissements contre la solidarité avec 13 millions de gens de couleur en Afrique du sud, les idéaux européens continueront à se heurter à l'incrédulité, non seulement là, mais aussi dans tout le tiers monde.

Il existe quelque quatre-vingts lois sur l'*apartheid* en Afrique du sud. Chacune d'elles constitue une violation des droits de l'homme, un « crime contre l'humanité » ont dit les Nations Unies.

On entend dire, et dans mon pays aussi, que pour pouvoir en juger, il faut y être allé. Indépendamment du fait que je n'en ai pas l'occasion parce que le gouvernement sud-africain me refuse l'entrée de son pays, je dois dire que l'étude des lois de l'Afrique du sud constitue, à elle seule, une preuve suffisante du caractère répréhensible de la politique d'*apartheid*.

A ma vive satisfaction, j'ai lu ce matin dans la presse que les Nations Unies avaient adopté certaines résolutions : une condamnation sévère de la politique d'*apartheid*, une recommandation tendant à arrêter les livraisons d'armes et à

Mr. Voogd (continued)

and to my mind rather hypocritical — distinction between weapons that can be used inland and those that cannot, and a recommendation not to be taken in, in sports exchanges, by fine promises from South Africa that are never fulfilled.

It was with all the more satisfaction that I read paragraph 3 of the recommendation, which I hope the Assembly will adopt as it stands.

I will end these comments, Mr. President, by quoting the very thought-provoking passage on the last page of Mr. Judd's report, where he speaks of the younger generation and says. "It is worth reflecting whether consciously or unconsciously this generation has not understood far better than its elders the nature of human existence from now onwards."

This, I hope, is where hope for the world lies, and hope for the future of Europe. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Molloy.

Mr. MOLLOY (*United Kingdom*). — In presenting his report Mr. Judd naturally underlined a number of its crucial and fundamental features. However, the idealisms and philosophies behind the report are important, too, because without knowing the ideals and the philosophies we are operating as blind moles.

I was distressed by the speech of my British colleague Mr. Ian Lloyd, because it seemed that he was urging us to go back to a sackcloth policy devised by ashes instead of brains and without being prepared to face the realities of life. I hope that the Assembly will not go back to the 19th century as recommended by Mr. Lloyd.

When Mr. Judd presented his report to the Committee it created a great deal of animated discussion and for a while it was difficult for us to see eye to eye with one another. Nevertheless, the report tore away some of the veils which had existed for far too long in the Committee. It challenged the views and opinions of some of us who had not changed those views in a rapidly changing world.

The discussion in the Committee was international in character. One of the difficulties of

international discourse is that it is almost impossible to express critical views of the policy of an alliance or nation to which one does not belong without exposing oneself to the charge of being "anti" that organisation or nation. This can apply to arguments among ourselves and to situations when we examine the attitudes and policies of either the Russians or the Chinese. We must remember that we are talking about government policies and that we are not necessarily "anti" the Russian people because we do not agree with their government's policies.

I agree with the statement in the draft recommendation that WEU remains a relevant forum to discuss international problems. The problems we have been discussing are congruous to those named in the preamble to the report, in that the political, social and economic future of Europe is inextricably tied up with that of the world as a whole. The recommendation asks us to pursue a "regular study of political, social and economic progress in the developing countries" and says that from this should come the formulation of our own Western European common policy.

This recommendation is the important part of the report; because, whether we like it or not, what is happening in the developing world is related to Western Europe. If we have not yet learned that we ought to have done.

However, we are not the only ones who are making a regular study of the "political, social and economic progress in developing countries". We have competitors, namely, the Soviet Union and now we have seen the emergence of another very big competitor, namely, China.

The ideal would be to work with the Soviet Union and China. We should not in a blatant political manner devise policies to try to outwit the Russians or the Chinese. The risks are far too great. In this terrifying nuclear age, unless we can have a joint endeavour and not be in constant political competition with the Chinese and the Soviet Union the alternative will be that there will be no different political, social and economic theories; there will be no differing ways of life, because there will not be any mankind to have an argument about. As a very well-known British statesman, Aneurin Bevan, used to say: "It does not matter whether one is dealing with the Chinese, the Russians, or Africans: you cannot be deader than dead". When we are all dead there will be no political theories

M. Voogd (suite)

renoncer à la distinction, sujette à caution et, à mon sens, un peu hypocrite, entre les armes destinées à l'usage intérieur et les autres, ainsi qu'une recommandation invitant à ne pas se laisser abuser lors de compétitions sportives par les belles promesses de l'Afrique du sud qui, en fait, ne sont jamais tenues.

J'ai apprécié d'autant plus le point 3 de la recommandation qui, je l'espère, sera adopté tel quel par l'Assemblée.

M. le Président, je voudrais terminer ces deux brèves observations en me référant au passage très impressionnant que le rapporteur a consacré à la jeune génération et qu'il termine par ces mots : « Il est intéressant de se demander si, consciemment ou non, cette génération n'a pas beaucoup mieux compris que ses aînés quelle sera désormais la nature de l'existence humaine ».

C'est là, je crois, un motif d'espérance pour le monde et aussi pour l'avenir de l'Europe. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. Molloy.

M. MOLLOY (*Royaume-Uni*) (Traduction). — En présentant son rapport, M. Judd a naturellement souligné un certain nombre de ses caractéristiques les plus marquantes. Mais, pour ne pas aller à l'aveuglette, nous devons connaître les idéaux et les philosophies sur lesquels il repose.

L'intervention de mon collègue britannique, M. Ian Lloyd, m'a navré. En effet, il nous invite, ce me semble, à revenir à une politique de pénitence fondée sur la contrition plutôt que sur le discernement, sans être préparés aux réalités de ce monde. J'espère que l'Assemblée ne reviendra pas au XIX^e siècle comme le lui recommande M. Lloyd.

Lorsque le rapport de M. Judd est venu en commission, il a provoqué une discussion si animée qu'il nous a fallu du temps pour voir les choses d'un même œil. Néanmoins, il a déchiré quelques-uns des voiles qui avaient trop longtemps obscurci notre vue, et il a remis en question les idées et les options de certains d'entre nous qui n'avaient pas su suivre l'évolution rapide du monde.

Le débat de la commission a pris un caractère international. L'une des difficultés de l'exa-

men international est qu'il est pratiquement impossible de critiquer la politique d'une alliance ou d'une nation dont on n'est pas membre sans se faire reprocher d'y être « hostile ». On peut en dire autant des discussions que nous avons entre nous ou de notre examen du comportement et de la politique des Russes ou des Chinois. N'oublions pas qu'il s'agit de la politique des gouvernements et que nous ne sommes pas nécessairement « hostiles » au peuple russe quand nous désapprouvons la politique de son gouvernement.

J'approuve le projet de recommandation quand il dit que l'U.E.O. reste le lieu de rencontre approprié pour s'entretenir des grands problèmes internationaux. Les problèmes que nous examinons là sont analogues à ceux que cite l'introduction du rapport, puisque l'avenir politique, social et économique de l'Europe est indissolublement lié à celui du monde tout entier. La recommandation nous demande de « poursuivre l'examen périodique de l'évolution politique, sociale et économique des pays en voie de développement » et déclare qu'il pourrait en découler une politique commune à l'Europe occidentale.

Ce projet de recommandation est la partie importante du rapport, car, que nous le voulions ou non, ce qui se produit dans le monde en voie de développement intéresse l'Europe occidentale. C'est une chose que nous aurions dû admettre depuis longtemps.

Mais nous ne sommes pas les seuls à poursuivre un examen périodique « de l'évolution politique, sociale et économique des pays en voie de développement ». Nous avons des concurrents, par exemple l'Union Soviétique, et nous en voyons apparaître un nouveau et de taille, la Chine.

L'idéal serait de travailler avec l'Union Soviétique et la Chine. Nous avons tort de chercher, par des moyens politiques grossiers, à être plus malins que les Russes et les Chinois. Les risques sont bien trop grands. A notre terrifiante ère nucléaire, si nous ne réussissons pas à présenter un front commun et à mettre un terme à cette concurrence politique constante avec les Chinois et l'Union Soviétique, il n'y aura bientôt plus de divergences quant aux théories politiques, sociales et économiques, ni quant aux modes de vie, parce qu'il n'y aura bientôt plus d'humanité pour en discuter. Comme le disait un grand homme d'Etat britannique, Aneurin Bevan : « Qu'importe qu'il s'agisse de Chinois, de Russes ou d'Africains : quand on est mort, c'est pour de bon ». Quand nous serons tous morts, il n'y

Mr. Molloy (continued)

and no economic theories, so there will be no honour and no theory to save.

We should therefore say to the developing countries that we do not want them to be on our side and we do not want to be on their side, but that we all want to be on the side of humanity. In this connection we must take cognisance of what Mr. Judd said in his report and in his speech about the question of racial discrimination. With the greatest respect to Mr. Lloyd you cannot say to a man who is black or yellow, "Well, look here we have given you a very nice house to live in, we have given you a very nice job, we have given you this, that and the other, but we do not really think you should have it absolutely with complete freedom because you happen to be a black man or you happen to be a yellow man". That, I submit, is a most poverty-stricken attitude to adopt. It is also extremely dangerous. It is this particular attitude and this particular way of thinking that the communists jump on so eagerly. This is the basis of the Chinese pamphlets running throughout Asia and Africa. It is this sort of blind attitude that you think if you are kind to a man he does not mind that you discriminate against him because he happens to be coloured.

If we are all going to claim to have some allegiance to the Christian faith, whether we belong to the CDU or any Christian socialist organisation, then let us also say that we are not going to blame a man who is yellow or black because that is how God decided he should be born. If we do say that, or if we are not prepared to face up to that, we will be guilty of the most supreme hypocrisy. We ought to think that over very carefully before we start any praying or before we go to any synagogue or chapels or churches. If there is one thing you cannot have, it is this kind of racial discrimination whilst at the same time saying you accept the tenets that were offered to this world 2,000 years ago by the leader of the Christian religion.

I agree, while holding these ideals, that we must be concerned with our own Western European security. It is not a matter solely of armed forces or formidable weapons. Mr. Judd's report underlines this. I am certainly in favour of keeping our guard up against communist authoritarianism, but not that alone. I believe we should maintain our guard and through Western Euro-

pean collaboration, and with the United States if you like, we must make certain we are not victims of communist aggression. However, I do not think we should have just this one policy. There is no reason why we should not try to search for some other policies which can be equally defensive in the long run.

Therefore, whilst moves to achieve disarmament are I agree wonderful, we cannot proceed immediately to give away all the guns and bombs as a form of nutrition when we achieve disarmament. We must face this problem also. One cannot eat guns, one cannot eat bombs. This will mean a complete change-over of the entire economy if we mean what we say.

I also believe that in the world today — and East and West share this — fear plays the top rôle. This fear is a bad adviser. It is the companion of hate, and hate is the mother and father of cruelty and intolerance. We have seen this with the Soviets versus the Americans.

Entering into the field with us will be the Chinese. What is fundamental in Mr. Judd's report is that it challenges fear to remain at the top of political considerations and suggests that a code of sane international behaviour should take its place. I believe that we must work and debate for peace, but we must remain strong and with our strength never lose sight of the fact that we must also at all times keep our wisdom.

European influence in Asia and Africa must demonstrate its belief in freedom and democracy. If we are to do that and challenge the Soviets and Chinese we have no alternative but to condemn South Africa and the Rhodesians. There is nothing wrong in playing the good Samaritan rôle. I believe we want to continue to play it not because of its political gains but simply because it is a good rôle to play.

We also have to exhibit a little more patience with some of the emerging States. We have got to realise that they are having problems politically and economically which we once had in Europe over the past four or five decades or perhaps further back than that. Therefore, when we attempt to criticise Africans or Indians or, indeed, Chinese, let us acknowledge that they now stand where we once stood.

I believe that the economic and social aspects of Mr. Judd's report could generate optimism and buoyancy which could begin to take the

M. Molloy (suite)

aura plus de théorie politique, ni de de théorie économique et, partant, plus d'honneur ni de principes à défendre.

Ce qu'il faut par conséquent dire aux pays en voie de développement, c'est que nous ne tenons ni à les avoir dans notre camp, ni à être dans le leur, mais à être dans celui de l'humanité. A ce propos, il convient de revenir sur ce que M. Judd a dit de la discrimination raciale dans son rapport et dans son intervention. Avec tout le respect que je dois à M. Lloyd, on ne peut pas dire à un Noir ou à un Jaune : « Ecoute, nous t'avons donné une très jolie maison, un travail agréable ; nous t'avons donné ceci, cela et le reste, mais nous ne croyons pas vraiment que tu puisses avoir tout cela en pleine liberté, car tu es noir ou jaune. » Pour moi, c'est l'attitude la plus misérable et d'ailleurs la plus dangereuse à adopter. C'est le genre particulier d'attitude et de mode de pensée auquel les communistes s'attaquent si avidement. C'est la matière des brochures chinoises qui circulent en Asie et en Afrique. C'est cet aveuglement qui vous permet de croire que, si vous êtes bon pour un homme, la discrimination que vous pratiquez à l'égard de sa couleur lui indiffère.

Si nous souhaitons tous nous réclamer de la foi chrétienne, que nous appartenions à la C.D.U. ou à toute autre organisation chrétienne socialiste, décidons aussi de ne pas reprocher à un homme d'être jaune ou noir car c'est Dieu qui l'a fait ainsi. Sinon nous nous rendrions coupables de la plus grande hypocrisie. Il faut y réfléchir très attentivement avant de se mettre en prière, avant d'entrer dans une synagogue, un temple ou une église. Ce qui est inadmissible, c'est d'accepter la discrimination raciale tout en prétendant reconnaître les principes proposés au monde il y a 2.000 ans par le fondateur de la religion chrétienne.

Certes, ces idéaux ne doivent pas nous faire oublier la sécurité de l'Europe occidentale. Mais il ne s'agit pas seulement de forces armées ou d'armes terrifiantes, M. Judd le souligne dans son rapport. Je suis certes d'avis de ne pas baisser les bras devant l'autoritarisme communiste, mais cela ne suffit pas. Il faut rester sur nos gardes et prendre, en coopération avec les pays d'Europe

occidentale, et avec les États-Unis si vous voulez, toutes les mesures nécessaires pour prévenir une agression communiste. Mais je ne crois pas que cette seule politique suffise. Rien ne nous empêche d'en rechercher d'autres qui pourraient être tout aussi défensives à la longue.

Tout en applaudissant des deux mains aux tentatives de désarmement, je ne crois donc pas que nous puissions immédiatement transformer les canons et les bombes en nourriture le jour où le désarmement sera accompli. Le problème, c'est que les canons et les bombes ne se mangent pas. Pour être sincère, il s'ensuivra un bouleversement complet de l'économie.

Je crois aussi que, dans le monde d'aujourd'hui — tant à l'Est qu'à l'Ouest — c'est la peur qui joue le premier rôle. La peur est mauvaise conseillère. Elle est compagne de la haine et la haine est mère de la cruauté et de l'intolérance. L'attitude des Soviétiques à l'égard des Américains nous l'a démontré.

Les Chinois vont entrer en lice avec nous. Le thème essentiel du rapport de M. Judd est qu'il refuse de laisser la peur au premier rang des considérations politiques et propose de la remplacer par un code sensé de comportement international. Nous devons travailler pour la paix et en débattre, mais rester forts sans jamais oublier de garder la tête froide.

Par son influence en Asie et en Afrique, l'Europe doit démontrer qu'elle croit à la liberté et à la démocratie. Pour y parvenir et rivaliser sur ce plan avec les Soviétiques et les Chinois, nous ne pouvons éviter de condamner l'Afrique du sud et la Rhodésie. Il n'y a rien de mal à jouer le bon Samaritain. Je crois que, si nous voulons continuer à jouer ce rôle, ce n'est pas pour ses avantages politiques, mais parce que c'est un beau rôle.

Il faudrait aussi faire preuve d'un peu plus de patience à l'égard de certains États neufs, comprendre qu'ils se heurtent à des difficultés politiques et économiques que nous avons connues en Europe il y a quarante ou cinquante ans ou même avant. Si nous nous risquons à critiquer les Africains, les Indiens, voire les Chinois, reconnaissons au moins qu'ils en sont là où nous étions jadis.

A mon avis, ce que dit M. Judd de la situation économique et sociale dans son rapport pourrait nous changer notre profond désespoir en un opti-

Mr. Molloy (continued)

place of leaden despair. It could mobilise the energies and idealism of men and women everywhere. It is positive and constructive and because it is an effort of this kind, can make a positive and constructive contribution not only by doing away with fear and raising the standards of life throughout the world but by doing away with the most fearsome thing threatening mankind, the possibility of a third world war. I therefore believe that the resulting co-operation indicated on the lines of the Judd report could mean more than conferences on disarmament. I believe and hope that the Assembly will accept this because it is in my view a European signpost to sanity.

In conclusion, we will be judged by our children if we are not mad enough to destroy the world before they can become adult, and by future generations, black, white and other shades in between, on what attitudes we adopt today. We should remember this. The only guide to a man or a nation or any alliance is its conscience. The real shield to its safety and its memory is the rectitude and sincerity of its actions in translating the fine words of all our European languages based, as we claim, on the principles of the founder of the Christian religion. If we claim that and if we say these words, let us not shun trying to put into practice what they say.

These I believe are the quintessentials of the report so ably presented to us by Mr. Judd. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Several members have drawn my attention to the fact that at the beginning of the sitting, when few members were present, a decision was taken to meet on Thursday morning in any event, whereas we might easily be able to complete our Orders of the Day tomorrow afternoon, perhaps even before 5 p.m.

Such being the case, I shall have to consult the Assembly again so that the decision, whatever it may be, is taken by a real majority. If the decision previously taken reflects the wishes of a proper majority of the Assembly, we shall meet on Thursday morning. Otherwise, we shall stop when our work is completed in the normal manner.

We shall now resume the debate on the draft recommendation on Europe's place in the world.

I call Lord Walston.

Lord WALSTON (*United Kingdom*). — I am glad that the General Affairs Committee decided to go ahead with this study and that my friend Frank Judd was able to complete at least the first part of it. It cannot be asserted that it is in any way alien to the tasks of the Assembly. The time is long past when we considered we could preserve the territorial integrity of Western Europe by building a Maginot line round it. We know perfectly well our defences are far beyond those of the Atlantic and the Mediterranean and that what happens in other countries, even though they are geographically remote, is of enormous importance to ourselves, quite apart from any of the humanitarian aspects which have already been touched upon. Not only that, but we know too that it is not only the military aspects of defence with which we have to concern ourselves; even though we are perfectly protected outside our own boundaries, it is what goes on within our own boundaries that may very often prove fatal in case of outside aggression.

I have listened with attention to all who have spoken, and in particular I found myself taking issue with the attitude rather than the individual comments of Mr. Lloyd. He spoke of the fact that in his opinion in this report there was too much of the sackcloth and ashes attitude. I will not dispute with him as to whether it is right that there should be sackcloth and ashes over this, but I certainly do not consider that this report contains anything that merits that description: it is objective and factual.

It is perfectly true, as Mr. Lloyd pointed out, that words are used such as those he quoted about the gross disadvantage under which the developing countries are placed. That is incontrovertible; no one has suggested they have been deliberately placed there by the rich countries of the West, but nobody can dispute that their disadvantages, insofar as they are maintained, are to a large extent maintained not by the positive actions of the West but by its inactions.

Similarly, when he quoted the phrase about the struggles of the deprived peoples against the élitist white minorities, it is perfectly true that there has been no active deprivation by the élitist white minorities, but the fact is that such a situation does exist.

What we must ask ourselves is whether it is right morally and sound for us politically, for

M. Molloy (suite)

misme plein de fougue. Cette thèse pourrait mobiliser les énergies et l'idéalisme des hommes et des femmes de tous pays. Elle est positive, constructive, et elle pourrait contribuer, dans un effort de ce genre, non seulement à chasser la peur et à relever les niveaux de vie dans le monde, mais à éliminer le risque le plus terrifiant qui menace l'humanité, c'est-à-dire la possibilité d'une troisième guerre mondiale. Je crois donc que la coopération, au sens où l'entend M. Judd dans son rapport, ne s'arrêterait pas aux conférences sur le désarmement. Je veux espérer que l'Assemblée en conviendra, car, à mon avis, cette thèse indique la voie de la sagesse pour l'Europe.

Disons, en conclusion, que nos enfants — si nous n'avons pas la folie de détruire le monde avant qu'ils ne deviennent adultes — et les générations futures blanches, noires, jaunes et de toute autre teinte intermédiaire, nous jugeront sur nos comportements d'aujourd'hui. Il ne faut pas l'oublier. Le seul guide pour un homme, une nation, une alliance, est sa conscience. Le véritable garant de sa sécurité et de sa mémoire est la rectitude et la sincérité des actes qui traduisent les belles paroles, dans toutes nos langues européennes, qui s'inspirent, prétendons-nous, de la doctrine du fondateur de la religion chrétienne. N'hésitons pas à mettre ces paroles en pratique.

Telle est, à mon avis, la quintessence du rapport que nous a si bien présenté M. Judd. (*Applaudissements*)

M. le **PRESIDENT**. — Plusieurs membres ont attiré mon attention sur le fait qu'en début de séance, alors qu'il n'y avait que peu de présents, il a été décidé de siéger en tout état de cause jeudi matin, alors que nous pourrions aisément épuiser notre ordre du jour demain après-midi, peut-être même avant 5 heures.

Devant cette situation, je serai obligé de consulter de nouveau l'Assemblée, pour que la décision, quelle qu'elle soit, puisse être prise par une majorité véritable. Si la décision prise précédemment traduit le vœu d'une majorité normale de l'Assemblée, nous siégerons jeudi matin. Sinon, nous terminerons nos travaux dès qu'ils pourront se terminer naturellement.

Nous reprenons la discussion du projet de recommandation sur la place de l'Europe dans le monde.

La parole est à Lord Walston.

Lord **WALSTON** (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je suis heureux que la Commission des Affaires Générales ait décidé de poursuivre cette étude et que mon ami Frank Judd ait pu en compléter au moins la première partie. Rien ne permet d'affirmer qu'elle soit d'aucune façon étrangère aux tâches de l'Assemblée. L'époque où nous estimions pouvoir préserver l'intégrité territoriale de l'Europe occidentale en l'entourant d'une ligne Maginot est depuis longtemps révolue. Nous savons parfaitement que nos défenses se situent bien au-delà de l'Océan atlantique et de la Méditerranée et que ce qui se passe dans d'autres pays, même éloignés géographiquement, est extrêmement important pour nous, indépendamment des aspects humanitaires que l'on a déjà évoqués. Nous savons également que ce ne sont pas seulement les aspects militaires de la défense qui doivent nous préoccuper ; si parfaitement protégés que nous soyons par nos propres frontières, c'est très souvent ce qui se passe à l'intérieur qui risque d'avoir des conséquences fatales dans le cas d'une agression extérieure.

J'ai écouté attentivement tous les orateurs. En ce qui concerne M. Lloyd, c'est son attitude plutôt que telle ou telle de ses remarques qui m'étonne. A son avis, le rapport dénoterait une attitude excessive de pénitent, de sac et de cendre. Je ne discuterai pas avec lui la question de savoir s'il y a lieu de se couvrir la tête de cendre, mais je ne considère absolument pas que le rapport contienne rien qui justifie cette description : il est objectif et réaliste.

Il est parfaitement exact, comme l'a fait observer M. Lloyd, que l'on utilise des termes comme ceux qu'il a cités pour décrire la situation extrêmement défavorable dans laquelle se trouvent les pays en voie de développement. Il n'y a rien à y faire. Personne n'a prétendu qu'ils y aient été délibérément placés par les pays riches du monde occidental, mais personne ne contestera que leurs désavantages, pour autant qu'ils persistent, sont dus en grande partie, non à une action positive de l'Occident, mais à son inaction.

De même, à propos du passage qu'il a cité sur la lutte que mènent les peuples déshérités contre la minorité blanche des élites, il est parfaitement exact que, si cette minorité blanche ne les y a pas délibérément placés, cette situation n'en existe pas moins.

Ce qu'il faut nous demander, c'est s'il est moralement équitable et politiquement raison-

Lord Walston (continued)

our own well-being, that these people should remain under their gross disadvantages and that they should remain deprived, particularly when it is within our power somewhat to alter that situation.

He went on to talk about the political difficulties of achieving this when we have our own fear amongst us and our own problems of unemployment. It is perfectly true that no worthwhile help to other people can ever be achieved without some personal or national sacrifice. The amount of money which we spend on our own armed forces cannot be obtained without curtailing the expenditure on our own people in other ways that would probably bring greater political popularity; but that does not prevent us from spending what we consider to be necessary. If we consider, on practical grounds, that help for the deprived people of the world is necessary for us, we must have the political courage to give it.

In my view the problem is not so great as Mr. Lloyd seems to think it would be. After all, the majority of the developing countries depend for their well-being on primary products in one form or another, minerals from their soil and, above all, the fruits of their soil, agriculture. A very large proportion of these products is in no way in competition with any produced in Western Europe. It is insufficiently realised what a small effect on the cost of food and on the cost of living in Western Europe an increase of, say, 10% in the price of all primary products coming from overseas would have. An increase of 10% in the price of copper: what effect would that have on the goods made of copper which we use in our everyday life? An increase of 10% in the price of cotton to the producers of cotton fibre would have only a minimal effect upon the price of cotton goods in the shops of Western Europe. And so on, all the way through the range of primary products coming from the developing countries. If we were to take a firm decision that we would pay more for those products than the free play of economic forces fixes for us, we would make a very small sacrifice in our own standard of living and at the same time give an enormous impetus to, and increase the standard of living of, developing countries.

From the purely practical point of view, on the question raised by Mr. Lloyd of unemployment in Western Europe, if the people of the

developing countries have more money to spend — as they would have with a 10% rise in all their commodity prices — then their consumption of goods would increase enormously and a large part of those goods might well come from Western Europe. I feel that we ought not to be deterred even on the most selfish grounds from looking at these matters in the way Mr. Judd has so ably demonstrated for us.

On the question of race, I am in complete agreement with all that has been said on the problems of black versus white versus yellow. Do not let us close our eyes, however, to the problems of race which exist within our own boundaries of Western Europe. We have the persecution of minorities — and not always minorities — on the grounds of racial and ethnic origin, of religion and of language. Here in Brussels there are problems, there are problems in Northern Ireland and potential problems, which have not yet hit the headlines, in virtually every country of Western Europe. It is an indictment of our own civilisation that those problems should have reached their present proportions or even that they exist at all. It is also a very big chink in our armour of defence, again putting it in its most practical form. If any of us here in this room were enemies of Western Europe and were contemplating some way of harming Western Europe and of furthering our own political ends, what better opportunity could we have to subvert all that Western Europe stands for than by playing on these tensions between minorities? So until we can relax those tensions we are always vulnerable.

For these reasons, apart from the moral reasons which should take precedence with all of us, I feel that the report is a good one and that it is right that it should have been presented to us. I considered whether I should criticise it on the grounds that it says both too much and too little, that it does not put forward any practical proposals for dealing with the problem. It has made out the case, but it has not presented a solution. But Mr. Judd has made that unnecessary, because he made it clear that the report is only a beginning. It is an exposé of the situation, and now through our committees we must go ahead to work out practical means of solving the practical problems. Enough has been said about the matter. We must now have action. It will cost us something, but nothing like as much as many people feared, and the benefit will be not only for ourselves but for those in the whole of the rest of the world. (*Applause*)

Lord Walston (suite)

nable, dans notre propre intérêt, que ces peuples demeurent victimes de leur situation défavorable et restent déshérités, surtout quand il est en notre pouvoir de modifier tant soit peu cette situation.

M. Lloyd a également évoqué les difficultés politiques que cela entraînerait, alors que nous avons nos propres craintes et nos propres problèmes de chômage. Certes, on ne peut apporter aucune aide valable aux autres sans quelque sacrifice personnel ou national. Les crédits que nous consacrons à nos propres armées ne peuvent être dégagés qu'en réduisant les dépenses dont bénéficieraient autrement nos concitoyens et qui nous assureraient probablement une plus grande popularité politique. Cela ne nous empêche pas, cependant, de dépenser les sommes que nous jugeons nécessaires. Si nous estimons, pour des raisons pratiques, que l'aide aux peuples déshérités du monde est pour nous une nécessité, il faut que nous ayons le courage politique de l'accorder.

A mon avis, le problème n'a pas l'ampleur que semble lui attribuer M. Lloyd. Après tout, la majorité des pays en voie de développement dépendent, pour leur bien-être, de produits de base divers, des minerais de leur sous-sol, mais surtout des fruits de leur sol, c'est-à-dire de l'agriculture. Pour la plupart, ces produits ne concurrencent absolument pas ceux de l'Europe occidentale. On ne conçoit pas suffisamment l'effet minime qu'une augmentation de 10 %, par exemple, du prix de tous les produits de base en provenance des territoires d'outre-mer aurait sur le prix des denrées alimentaires et sur le coût de la vie en Europe occidentale. Quel effet une hausse de 10 % du cuivre aurait-elle sur les produits à base de cuivre que nous utilisons dans notre vie quotidienne ? Si l'on majorait de 10 % le prix payé aux producteurs de coton, on n'affecterait guère le prix des cotonnades dans les magasins d'Europe occidentale. Il en est de même pour toute la gamme des produits de base en provenance des pays en voie de développement. Si nous prenions la ferme résolution de payer ces produits à un prix plus élevé que celui que nous impose le libre jeu des forces économiques, nous ne ferions qu'un très petit sacrifice en ce qui concerne notre niveau de vie, tout en donnant une impulsion considérable à l'activité et au niveau de vie des pays en voie de développement.

Pour répondre d'un point de vue purement pratique à M. Lloyd au sujet du chômage en Europe, si les populations des pays en voie de

développement avaient plus d'argent à dépenser — ce qui serait le cas si le prix de tous leurs produits de base était augmenté de 10 % — leur consommation de biens augmenterait considérablement et ces biens pourraient venir en grande partie d'Europe occidentale. J'estime que même les motifs les plus égoïstes ne devraient pas nous empêcher d'envisager les choses de la manière que M. Judd nous a si bien exposée.

Sur la question raciale, je suis tout à fait d'accord avec tout ce qui a été dit précédemment sur les problèmes de la race blanche opposée à la race noire ou à la race jaune. Ne nous dissimulons pas, toutefois, les problèmes raciaux qui existent à l'intérieur même des frontières de l'Europe occidentale. Nous assistons à une persécution des minorités — et pas toujours de minorités — pour des raisons d'origine raciale et ethnique, religieuse et linguistique. Il existe des difficultés même ici à Bruxelles ; il en existe en Irlande du nord ; il existe dans la quasi-totalité des pays d'Europe occidentale des problèmes qui ne font pas encore les grands titres. Il est triste pour notre propre civilisation que ces problèmes aient atteint leur ampleur actuelle, ou même qu'ils aient vu le jour. C'est aussi une très grande faille dans notre armure défensive, pour nous replacer sur le plan le plus concret. S'il se trouvait ici des ennemis de l'Europe aux aguets d'un moyen de lui porter préjudice et de servir leurs propres visées politiques, le meilleur moyen de démolir tout ce que représente l'Europe ne serait-il pas pour eux de jouer sur ces tensions entre minorités ? Tant que nous ne les aurons pas réduites, nous resterons vulnérables.

Pour toutes ces raisons — en sus des raisons morales qui doivent l'emporter dans tous nos esprits — j'estime que le rapport est bon et digne de nous être présenté. Je m'étais demandé si je ne lui reprocherais pas d'en dire à la fois trop et trop peu, de ne formuler aucune proposition pratique pour résoudre le problème. Il expose le cas, sans proposer de solution. Cependant, M. Judd m'a évité ce souci, en précisant que ce rapport n'était qu'un début. Maintenant que la situation est analysée, il faut que nos commissions se préoccupent de trouver les moyens pratiques de résoudre les problèmes concrets. Assez discuté : à présent, il faut agir. Cela nous coûtera un peu, mais beaucoup moins que nombre d'entre nous le craignent et le bénéfice n'ira pas seulement à nos propres pays, mais à l'ensemble du reste du monde. (*Applaudissements*)

The PRESIDENT. — Thank you, Lord Walston.

I call again Mr. St. John-Stevas. As Mr. St. John-Stevas is not here, the debate is closed. I shall ask Mr. Judd to reply in a moment.

7. Change in the Order of Business

The PRESIDENT (Translation). — Ladies and Gentlemen, a question arises concerning the Orders of the Day of the Assembly. At the beginning of the sitting, when very few members were present, it was decided that the Assembly would meet on Thursday morning. In the circumstances in which the question arose, the Assembly no doubt considered it in order to take that decision.

I should like, however, to bring the following facts to your notice.

The debate on Mr. Judd's report will end as soon as he has replied to the speakers on the subject.

Then comes the debate on Mr. Rivière's report, for which there is only one speaker, Mr. Scott-Hopkins. Mr. Rivière will speak for ten minutes or so. We shall therefore have completed the debate in twenty minutes.

Finally, there is Mr. Schloesing's report, and on that subject only two speakers are listed.

This means that we shall have easily concluded our discussion on the two reports in question by 6 p.m. this evening.

Tomorrow's Orders of the Day begin with the presentation of Mr. Nessler's report. It seems likely that there will be a number of speakers on that occasion.

At 11.30 a.m. we are due to hear the speech by Mr. Harmel, the Belgian Minister for Foreign Affairs, who, so he has told me, will be very happy to allow "question time".

It is highly probable that we shall have completed the debate on Mr. Nessler's report before Mr. Harmel arrives.

This leaves Mr. Peronnet's report on relations with parliaments; and so far no speakers are listed. The debate on that report should take only ten minutes or so.

Mr. PERONNET (*France*) (Translation). — Five minutes, Mr. President.

The PRESIDENT (Translation). — The Orders of the Day scheduled for tomorrow morning will not bring us up to 11.30 a.m., the time fixed for Mr. Harmel's speech.

Finally, there will be the presentation of Mrs. Walz's report on prospects of space collaboration between the United States and Europe. We shall have the whole of Wednesday afternoon for discussing that report, and I do not know whether enough speakers will be listed to take up the whole afternoon.

If I rightly understand the decision taken a short time ago, in ignorance of what I am now telling you, I think it is my duty to inform the Assembly of what the situation really is as regards the Orders of the Day.

Normally, Ladies and Gentlemen, we would have completed our work tomorrow, towards 4 p.m. In order, therefore, to keep to the decision taken a short time ago, you would have to decide not to meet tomorrow afternoon and to meet on Thursday morning. That is the position facing us and that is why I am asking you to reconsider your decision.

Barring accidents, we should normally have finished tomorrow at about 4 p.m. Is it your view, in these circumstances, that the decision taken a short time ago, at the beginning of the sitting, should be adhered to?

This is the question now facing us.

I call Mr. de Montesquiou.

Mr. de MONTESQUIOU (*France*) (Translation). — Mr. President, a short time ago, a decision was taken which was designed to enhance still further the prestige of the Assembly over which you preside so ably. It seemed to me that this decision, which was taken by the members present and in particular members belonging to the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions, was not without some merit, for two reasons: first, because of the importance of relations in the technological field between Europe and the United States, and secondly, out of consideration for Mrs. Walz, who has prepared a first-rate report and has made arrangements to speak in support of it on Thursday morning.

Furthermore, a number of speakers are and were expecting to speak on Thursday. Again,

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Je vous remercie, Lord Walston.

Je rends la parole à M. St. John-Stevas. M. St. John-Stevas n'étant pas présent, la discussion est close. Dans un moment, j'inviterai M. Judd à répondre au débat.

7. Modification du calendrier

M. le PRÉSIDENT. — Mesdames, Messieurs, il se pose un problème pour l'ordre du jour de l'Assemblée. En début de séance, alors qu'un très petit nombre de parlementaires étaient présents, il a été décidé que l'Assemblée siégerait jeudi matin. Il est probable qu'étant donné les circonstances dans lesquelles cette question était posée, il a paru normal à l'Assemblée de prendre cette décision.

Je dois toutefois vous mettre au courant des faits suivants.

Le débat sur le rapport de M. Judd sera terminé dès que ce dernier aura répondu aux orateurs.

Vient ensuite la discussion du rapport de M. Rivière. Un seul orateur est inscrit : M. Scott-Hopkins. M. Rivière ne parlera qu'une dizaine de minutes. Nous aurons donc épuisé cette discussion en vingt minutes.

Enfin, il y a le rapport de M. Schloesing et, sur ce sujet, deux orateurs seulement sont inscrits.

Cela signifie que nous aurons facilement terminé, pour 18 heures ce soir, les deux rapports dont je viens de parler.

L'ordre du jour de demain appelle tout d'abord la présentation du rapport de M. Nessler. Un certain nombre d'orateurs doivent s'inscrire, semble-t-il, à cette occasion.

A 11 h. 30, nous devons entendre le discours de M. Pierre Harmel, Ministre des affaires étrangères de Belgique, qui se soumettra volontiers, m'a-t-il dit, à un *question-time*.

Il est très probable qu'avant l'arrivée de M. Harmel, nous aurons fini la discussion du rapport de M. Nessler.

Il reste alors le rapport de M. Péronnet sur les relations avec les parlements et, jusqu'à présent, aucun orateur n'est inscrit. Le débat sur ce rapport ne prendra donc qu'une dizaine de minutes.

M. PERONNET (*France*). — Cinq minutes, M. le Président !

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour prévu pour demain matin ne nous mènera pas jusqu'à 11 h. 30, heure prévue pour l'intervention de M. le Ministre Harmel.

Il y aura enfin la présentation du rapport de Mme Walz sur les perspectives d'une collaboration spatiale entre les Etats-Unis et l'Europe. Nous disposerons de tout l'après-midi du mercredi pour l'examen de ce rapport et je ne sais si les orateurs inscrits seront suffisamment nombreux pour occuper l'après-midi entier.

Si je comprends parfaitement la décision prise tout à l'heure dans l'ignorance de ce que je vous relate maintenant, mon devoir, me semble-t-il, est d'informer l'Assemblée de la manière dont se présente réellement l'ordre du jour.

Normalement, Messieurs, nous en aurions terminé demain, vers 4 heures de l'après-midi. Vous devriez donc décider de ne pas siéger demain après-midi et tenir séance jeudi matin afin de maintenir la décision qui a été prise tout à l'heure. Telle est la situation devant laquelle nous nous trouvons et c'est pourquoi je vous demande de reconsidérer votre décision.

Sauf incident, nous devons normalement en avoir terminé demain vers 4 heures de l'après-midi. Dès lors, pensez-vous qu'il faille maintenir la décision qui a été prise tout à l'heure en début de séance ?

Voilà la question qui se pose à présent.

La parole est à M. de Montesquiou.

M. de MONTESQUIOU (*France*). — M. le Président, tout à l'heure, un vote a été émis, vote qui voulait donner encore plus de considération à l'Assemblée que vous présidez avec talent. J'ai pensé que cette décision, qui avait été prise par les membres présents, et en particulier par des membres faisant partie de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, avait tout de même une certaine valeur, et ce pour deux raisons : tout d'abord, l'importance des relations sur le plan de la technologie entre l'Europe et les Etats-Unis ; ensuite, par considération pour Mme Walz, qui a fait un remarquable rapport et qui a pris ses dispositions pour le défendre jeudi matin.

D'autre part, certains orateurs se sont inscrits et comptaient intervenir dans la discussion jeudi.

Mr. de Montesquiou (continued)

the Order of Business we received some time ago, thanks to the Secretariat's promptitude, had enabled a number of members to fit in their commitments in their national parliaments with their WEU commitments.

It would therefore be a pity, I feel, not to be able to discuss this report on Thursday morning, as envisaged.

I should also like to point out to you, as I always have, that since the ELDO and ESRO experts, who follow our discussions very closely, have already made arrangements to attend our sitting on Thursday, it would be regrettable if they were to come in vain.

That is why Mr. Lloyd, who is a member of the Committee over which I have the honour to preside, and who has himself prepared a statement for the debate, drew attention to the Rules of Procedure earlier on. I supported him, for I felt it my duty, as Chairman of that Committee, to do so.

I should also like to point out very respectfully, Mr. President, that since Mrs. Walz has prepared her report and is expecting to speak on it on Thursday, it would be impermissible were she to be precluded from doing so in person.

These are the points I wanted to make, Mr. President. It is always open to you, if you so wish, to put the question to the vote. We shall thus know what attitude the Assembly and the Committee adopt in this connection.

The PRESIDENT (Translation). — Does anyone wish to speak ?...

I call Mr. Badini Confalonieri.

Mr. BADINI CONFALONIERI (*Italy*) (Translation). — I very well appreciate, Mr. President, the reasons why Mr. de Montesquiou considers it necessary to urge that the debate continue to be timed for Thursday morning. He has mentioned the Rules of Procedure, and I for my part am concerned about practical procedure. If we are unable on Thursday morning to obtain a quorum and just one member demands a vote, the report will not be approved.

We must see what we can do in practice. We can be sure that the word has already been spread backstage that our work could be concluded tomorrow evening, and many members of

this Assembly — not including me — have accordingly decided to leave on Thursday morning. In these circumstances, no quorum would be obtained on Thursday morning, and it is certain that at least one member will ask for a vote by roll-call, which will reveal that no quorum exists.

Could not Mr. de Montesquiou be asked to withdraw his proposal ?

I think that would be the most practical formula and the best one to settle this matter in the friendly spirit in which we have always worked.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. de Montesquiou.

Mr. de MONTESQUIOU (*France*) (Translation). — It is very difficult for me, Mr. President, to modify a position which is not my own but that of our Committee ; and I cannot, as Chairman, take a decision of which the Committee might disapprove. A vote was taken a short time ago, and I therefore keep to the Committee's position.

The PRESIDENT (Translation). — Let us be quite clear. It is not for a Committee to adjudicate on the general Assembly's Order of Business, but the Assembly itself. Furthermore, what has been done on the basis of a vote taken earlier on, in a perfectly regular manner, can be undone by another equally regular vote. The Rules of Procedure are silent in this connection. That is why I credit Mr. Badini Confalonieri with being right. We are faced by a factual situation, and we have to take a rational decision to conclude our work by simply pursuing it as it takes its natural and normal course.

I have not so far been able to see a single valid reason, except perhaps Mrs. Walz's absence, why we should maintain the Thursday sitting. But one thing I do know is that Mrs. Walz will have to show a miraculous turn of speed if she is to disappear between tonight and tomorrow, for I know that she will be present at the dinner this evening. (*Murmurs*) And so I do not see why she should not be present here tomorrow to speak on her report. In any case, that would be a decisive factor.

Does anyone else wish to speak ?...

I call Mr. Lloyd.

M. de Montesquiou (suite)

De plus, l'ordre du jour que nous avons reçu depuis un certain temps, grâce à la diligence du secrétariat, avait permis à certains de concilier les obligations qu'ils ont dans leurs parlements respectifs avec celles qu'ils ont à l'égard de l'U.E.O.

Je trouve donc regrettable que nous ne puissions pas discuter ce rapport jeudi matin, comme cela avait été prévu.

Par ailleurs, je voulais vous signaler, comme il est d'usage, que les techniciens du C.E.C.L.E.S. et du C.E.R.S. qui suivent de très près nos travaux, ayant pris leurs dispositions pour assister à notre séance de jeudi, il serait regrettable qu'ils viennent pour rien.

Voilà pourquoi tout à l'heure M. Lloyd, membre de la commission que j'ai l'honneur de présider, qui a préparé lui-même une intervention, a fait un rappel au Règlement. J'ai appuyé sa position, parce que j'estimais, en tant que président de cette commission, qu'il était de mon devoir de le faire.

Je tenais également à vous faire remarquer, M. le Président, d'une manière très respectueuse d'ailleurs, que Mme Walz ayant fait son rapport et comptant le défendre jeudi, il serait inadmissible qu'elle ne puisse le faire elle-même.

C'est là ce que je tenais à vous dire, M. le Président. Si vous le désirez, il vous est toujours loisible de mettre la question aux voix. Nous connaissons ainsi l'attitude que l'Assemblée et la commission prendront à cette occasion.

M. le PRÉSIDENT. — Quelqu'un demande-t-il la parole ?...

La parole est à M. Badini Confalonieri.

M. BADINI CONFALONIERI (*Italie*). — M. le Président, je comprends fort bien les raisons pour lesquelles M. le président de Montesquiou juge utile de demander que la discussion reste fixée à jeudi matin. Il a rappelé le Règlement et je fais, quant à moi, appel à un règlement pratique. Si, jeudi matin, nous n'obtenons pas le quorum et qu'un seul membre demande le vote, le rapport ne sera pas approuvé.

Il nous faut voir ce qu'en pratique nous pouvons faire. Il ne fait point de doute que, déjà aujourd'hui, on apprenait dans les couloirs que nos travaux pourraient être terminés demain

soir. C'est ainsi que bien des membres de cette assemblée — ce n'est pas mon cas — ont décidé de partir jeudi matin. Dans ces conditions, le quorum ne serait pas atteint jeudi matin, car il est certain qu'un membre au moins demandera le vote par appel nominal, vote qui révélera que le quorum n'est pas atteint.

Ne peut-on demander à M. le président de Montesquiou de vouloir bien lui-même retirer sa proposition ?

Je crois que ce serait la formule la plus pratique et la meilleure pour régler cette affaire dans les sentiments d'amitié avec lesquels nous avons toujours travaillé.

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. de Montesquiou.

M. de MONTESQUIOU (*France*). — M. le Président, il m'est très difficile de changer une position qui est non la mienne, mais celle de notre commission, et je ne peux pas, en tant que président, prendre une décision qui serait mal jugée par la commission. Un vote est intervenu tout à l'heure, je maintiens donc la position de la commission.

M. le PRÉSIDENT. — Soyons clairs : ce n'est pas une commission qui juge de l'ordre du jour de l'Assemblée, c'est l'Assemblée elle-même. Au surplus, ce qui a été fait par un vote tout à l'heure, de manière parfaitement régulière, peut être défait par un autre vote tout aussi régulier. Le Règlement n'a pas à intervenir à ce propos. C'est pourquoi je pense que c'est M. Badini Confalonieri qui a raison. Nous nous trouvons devant un fait, et nous devons prendre une décision raisonnable pour terminer nos travaux en suivant simplement le déroulement naturel et normal de ceux-ci.

Je ne parviens pas, jusqu'à présent, à trouver une seule bonne raison, sauf peut-être l'absence de Mme Walz, qui nous porterait à maintenir la séance de jeudi. Mais ce que je sais, c'est que Mme Walz devra faire des miracles de vitesse pour disparaître entre ce soir et demain, puisque je sais qu'elle assistera au dîner de ce soir. (*Mouvements divers*) Je ne vois donc pas pourquoi elle ne serait pas présente ici demain pour défendre son rapport. En tout état de cause, ce serait un élément décisif.

Quelqu'un demande-t-il encore la parole ?...

La parole est à M. Lloyd.

Mr. LLOYD (*United Kingdom*). — There is something of more importance in all this than meets the eye. The bridge between politicians and scientists is at best narrow and very fragile. It is rather important to remember that a number of the most important scientists in this field have made arrangements to come here on Thursday to hear a major political discussion on a subject of the greatest importance to Europe, namely, whether Western Europe is to decide to support the post-Apollo project. We are talking of a sum of over one billion dollars. This is a debate which will arouse great interest throughout the scientific community in Western Europe.

If it were possible to arrange for the representatives of ESRO and ELDO to be given notice, and if they could accept it, to get here tomorrow afternoon, I should have less objection to the cancellation. If this cannot be done, we shall be putting something rather more serious at risk than I should like. I should not like the Assembly even to appear to the scientific community of Western Europe to be so indifferent to a subject of this order of magnitude that, merely to suit our own personal convenience — possibly it suits the personal convenience of all of us — we go off home twelve hours earlier.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Kahn-Ackermann.

Mr. KAHN-ACKERMANN (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, I strongly support Mr. Lloyd. This report is as important as any of the major reports we have had here, and it would be most desirable for the Assembly to discuss this report in the presence of the Rapporteur and of the experts. It really would be regrettable if the contents of this report were merely to be noted, because it deals with very important questions concerning our future technology.

I do, therefore, want to support Mr. Lloyd's suggestion most strongly.

The PRESIDENT (Translation). — You are undoubtedly right, Mr. Lloyd. You can be sure that if we decide to continue our work without interruption, that is to say, that we start on Mrs. Walz's report tomorrow at the beginning of the afternoon, we shall get in touch with the ELDO gentlemen by telephone and telegram.

That goes without saying. It would be a matter of sheer politeness, indeed.

But the fact remains that the Assembly is master of its own Order of Business.

I call Mr. Peel.

Mr. PEEL (*United Kingdom*). — I am very much in agreement with Mr. Badini Confalonieri, who has had long experience of the Assembly, having twice been its President. It is a very difficult question, but I always think that we must be prepared to be flexible over our agenda and our timing. I greatly sympathise with Mr. Lloyd's proposal and naturally we should try to persuade the experts to be here tomorrow afternoon.

Equally, for the future it should be understood that our business, our agenda, and our times of meeting are flexible matters and that, although the agenda may be agreed at the beginning of the session, we do not expect to be kept here beyond the time when we have discussed all our business.

Mr. Badini Confalonieri is right. Once the business is ended, people will disappear. I cannot believe that the experts will be very pleased if they come here on Thursday and find hardly anybody here in attendance.

Perhaps we should be clearer in the future about the necessary flexibility of our agenda and proceedings, because I can see difficulties arising if people are to make arrangements to commit themselves to be absent on one day and to be present on another. When I am told when the Assembly is to meet, I make that week over entirely to Western European Union and I am here for as long as it is necessary for me to be here. If I cannot be here, I expect a substitute to do the job for me. That is why we have substitutes.

This is a difficult situation, but it would not be right to expect people to stay on after our main business is concluded.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Blumenfeld.

Mr. BLUMENFELD (*Federal Republic of Germany*). — I agree with what John Peel and Kahn-Ackermann have said. It is essential, Mr. President, that we follow your suggestion and try to finish our business tomorrow, but this must be done with the Rapporteur of the Com-

M. LLOYD (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Il y a dans tout cela quelque chose de plus important qu'il ne paraît à première vue. Le pont entre les hommes politiques et les savants est pour le moins étroit et très fragile. Il importe de ne pas oublier qu'un certain nombre des scientifiques les plus respectés dans ce domaine ont pris des dispositions pour être ici jeudi afin d'écouter un discours politique capital sur un sujet qui intéresse au plus haut point l'Europe occidentale : cette dernière doit-elle décider de soutenir le projet post-Apollo ? Comme il s'agit d'une somme de plus d'un milliard de dollars, le débat ne manquera pas de susciter un vif intérêt dans toute la communauté scientifique d'Europe occidentale.

Si nous pouvions prévenir les représentants du C.E.R.S. et du C.E.C.L.E.S. et si ceux-ci pouvaient venir ici demain après-midi, je serais moins opposé à l'annulation de la séance de jeudi. En cas d'impossibilité, nous prendrions un risque qui me paraît trop grave. Je n'aimerais pas que les milieux scientifiques d'Europe occidentale aient l'impression qu'un sujet de cette importance nous intéresse si peu que nous n'hésitions pas à rentrer chez nous douze heures plus tôt uniquement pour des motifs de convenance personnelle.

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. Kahn-Ackermann.

M. KAHN-ACKERMANN (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, je voudrais appuyer vigoureusement M. Lloyd. Voici un rapport dont le contenu est d'une importance équivalente à celle des rapports plus volumineux que nous avons ici. Il serait très bon que l'Assemblée puisse discuter ce rapport en présence de son auteur et des experts. Il serait vraiment regrettable de se contenter de prendre connaissance du contenu de ce rapport, car il traite d'aspects tout à fait décisifs de la technologie de l'avenir.

Je voudrais donc soutenir, de la manière la plus énergique, la suggestion présentée par notre collègue Lloyd.

M. le PRÉSIDENT. — Vous avez certainement raison, M. Lloyd. Vous pensez bien que, si nous décidons de poursuivre nos travaux sans désespérer, c'est-à-dire d'aborder en début d'après-midi, demain, le rapport de Mme Walz, nous prendrons contact téléphoniquement et par télégramme avec ces messieurs du C.E.C.L.E.S. Cela

va de soi. Dirais-je que c'est de la politesse pure et simple ?

Mais il n'est pas douteux que l'Assemblée est maîtresse de son ordre du jour.

La parole est à M. Peel.

M. PEEL (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je partage l'avis de M. Badini Confalonieri qui a une longue expérience de l'Assemblée, puisqu'il l'a présidée à deux reprises. C'est une question très délicate, mais j'ai toujours pensé que nous devions faire preuve de souplesse dans notre ordre du jour et notre calendrier. Je suis tout à fait d'accord avec la proposition de M. Lloyd : nous devrions naturellement essayer de persuader les experts d'être ici demain après-midi.

Pour l'avenir aussi, il devrait être entendu que le programme de nos travaux, notre ordre du jour et l'horaire de nos séances ne sont pas rigides et donc qu'un calendrier adopté en début de session ne doit pas nous contraindre à rester ici quand nous l'avons épuisé.

M. Badini Confalonieri a raison. Une fois nos travaux terminés, les gens disparaîtront. Je ne pense pas que les experts soient très heureux, en arrivant jeudi, de ne trouver presque plus personne pour les accueillir.

Nous devrions peut-être mieux préciser, à l'avenir, le degré d'élasticité que devraient avoir notre ordre du jour et nos débats, car je vois des difficultés à demander à des gens de s'engager à être absents tel jour et présents tel autre. Lorsqu'on m'annonce la date de réunion de l'Assemblée, je réserve toute la semaine à l'Union de l'Europe Occidentale et je reste ici aussi longtemps qu'il le faut. Si cela ne m'est pas possible, je me fais remplacer par un suppléant. C'est pour cela que nous avons des suppléants.

La situation est délicate, mais il ne serait pas juste de demander à des collègues de rester ici, alors que nous avons terminé l'essentiel de nos travaux.

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. Blumenfeld.

M. BLUMENFELD (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — Je suis d'accord avec John Peel et Kahn-Ackermann. Il importe que, selon votre suggestion, M. le Président, nous essayions de terminer nos travaux demain, à condition toutefois que le rapporteur de la com-

Mr. Blumenfeld (continued)

mittee present. If Mrs. Walz is unable to be here, which can easily be discovered by tonight, we shall have to side with the Chairman of the Committee.

Telegrams are being sent out asking the experts from ELDO and ESRO to be here by tomorrow. If they cannot make it because of a change in our business, that will be very bad, but it cannot be helped. Mr. Badini Confalonieri was right to ask : what good is it to have experts here if they see an empty Assembly ?

Will you ensure, Mr. President, that we have a vote now so that we know where we stand ? All of us are subject to changes in the Orders of the Day. Originally we were to debate security arrangements tomorrow afternoon. Now we are to do so tomorrow morning. This upsets certain arrangements that certain members have had. We have to serve the Assembly first, we all understand that. Mr. President, I ask you to put your proposition to the vote therefore as to finishing tomorrow night.

The PRESIDENT (Translation). — Does anyone else wish to speak ?...

It seems to me that the subject has been thoroughly discussed.

In view of the remarks made by at least one speaker, however, I should like to defend the Presidential Committee's decision to finish tomorrow.

When the Orders of the Day were originally drawn up, we had thought that there would be at least one additional statement. Actually, we had strongly urged that the Minister for Foreign Affairs of Italy, in particular, should attend in order to speak on the situation in the Mediterranean.

Unfortunately, he has been precluded from coming by the fact that Italy is at present going through the last few days before the election of the President of the Republic. Our proceedings are considerably curtailed as a result, which is the main reason why they are now well advanced. Incidentally, I draw the Assembly's attention to the fact that this would be the first time we would suspend our proceedings and not simply keep to the time-table laid down, as Mr. Blumenfeld has just said.

I therefore propose, in accordance with Mr. Blumenfeld's motion and subject to Mrs. Walz being present, that the proceedings of the Assembly should be allowed purely and simply to follow their normal course.

That means that tomorrow morning we shall first take Mr. Nessler's report and then Mr. Péronnet's report — the Rapporteur has told me that five minutes will cover it — by which time we shall have come to Mrs. Walz's report.

The problem, Ladies and Gentlemen, seems to me to be very simple : does the Assembly decide to let its proceedings follow the normal course, or to suspend them and then resume them on Thursday morning with the debate on Mrs. Walz's report ?

The Secretary of the German Delegation tells us that Mrs. Walz will be here all day tomorrow.

I therefore put to the vote the Chair's proposal that the proceedings follow their normal course and be concluded as soon as the agenda is completed.

The proposal is agreed to.

We shall therefore proceed normally with our work until its conclusion, which will be tomorrow afternoon — barring, of course, any unforeseen circumstances.

8. Europe's place in the world

(Resumed Debate on the Report of the General Affairs Committee and Vote on the draft Recommendation, Doc. 553)

The PRESIDENT (Translation). — We shall resume the debate on Mr. Judd's report.

I call the Rapporteur to reply to the speakers.

Mr. JUDD (*United Kingdom*). — Mr. President, in trying to reply to the debate it would, I think, be best if I attempted very briefly to say a few words individually about the various contributions.

My colleague Mr. Dennis Walters referred to the very special opportunity for Europe to play a constructive and balanced rôle in the Middle East. I completely endorse his suggestion. This is, I believe, something to which we should give a great deal of attention.

M. Blumenfeld (suite)

mission soit présent. Si Mme Walz était dans l'impossibilité de venir, ce que nous saurons facilement d'ici ce soir, nous devrions nous ranger à l'avis du président de la commission.

Nous adressons des télégrammes aux experts du C.E.C.L.E.S. et du C.E.R.S. pour leur demander de venir demain. Si cela leur était impossible, ce serait très dommage, mais qu'y faire ? M. Badini Confalonieri a raison de demander à quoi il servirait de faire venir des experts devant une salle vide.

Voulez-vous faire procéder à présent à un vote, M. le Président, afin que nous sachions où nous en sommes ? Les modifications de l'ordre du jour nous intéressent tous. A l'origine, nous devions débattre des mesures de sécurité demain après-midi. A présent, nous devons y procéder demain matin, ce qui va bouleverser les projets de certains membres. Toutefois, nous savons tous qu'il faut d'abord servir l'Assemblée. C'est pourquoi je vous demande, M. le Président, de mettre aux voix votre proposition d'en terminer demain soir.

M. le PRÉSIDENT. — Quelqu'un demande-t-il encore la parole ?...

Il me paraît que le sujet a été parfaitement exposé.

Je voudrais cependant, à l'égard au moins d'une intervention, défendre la décision du Comité des présidents d'en terminer demain.

Nous avons pensé, lors de l'établissement de l'ordre du jour primitif, qu'il y aurait au moins un exposé supplémentaire. Nous avons, en effet, beaucoup insisté pour que le ministre des affaires étrangères d'Italie, notamment, soit présent pour exposer la situation en Méditerranée.

Malheureusement, étant donné qu'en Italie, à l'heure actuelle, ce sont les derniers jours qui précèdent l'élection du Président de la République, le ministre des affaires étrangères n'a pas pu venir. Nos travaux en sont raccourcis notablement et c'est pour cette raison fondamentale qu'ils sont bien avancés actuellement. J'attire d'ailleurs l'attention de l'Assemblée sur le fait que ce serait bien la première fois que nous suspendrions nos travaux et ne suivrions pas simplement l'ordre qui en a été établi, comme vient de le dire M. Blumenfeld.

Conformément à la proposition de M. Blumenfeld, sous réserve de la présence de Mme Walz, je propose donc à l'Assemblée de suivre purement et simplement le déroulement normal de ses travaux.

Cela signifie que, demain matin, nous aborderons d'abord le rapport de M. Nessler, ensuite le rapport de M. Péronnet — qui prendra cinq minutes, m'a dit le rapporteur — et que nous en serons arrivés, dès ce moment-là, au rapport de Mme Walz.

Le problème, Mesdames, Messieurs, me paraît fort simple : l'Assemblée décide-t-elle de suivre le déroulement normal de ses travaux ou de les interrompre pour les reprendre jeudi matin avec la discussion du rapport de Mme Walz ?

La secrétaire de la délégation allemande nous dit que Mme Walz sera présente demain toute la journée.

Je mets donc aux voix la proposition de la présidence, qui est de suivre le déroulement normal des travaux et de les terminer dès épuisement de l'ordre du jour.

Cette proposition est adoptée.

Nous poursuivrons donc normalement nos travaux jusqu'à leur aboutissement, qui aura lieu demain après-midi sauf, bien entendu, événement actuellement imprévisible.

8. La place de l'Europe dans le monde

(Suite de la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et vote sur le projet de recommandation, Doc. 553)

M. le PRÉSIDENT. — Nous reprenons la discussion du rapport de M. Judd.

La parole est au rapporteur pour répondre aux orateurs.

M. JUDD (*Royaume-Uni*) (Traduction). — M. le Président, je pense qu'en essayant de répondre à mes collègues, le mieux sera que j'examine très brièvement chacune de leurs interventions.

Mon collègue M. Dennis Walters a mentionné l'occasion très spéciale qu'a l'Europe de jouer un rôle constructif et modérateur au Moyen-Orient. J'approuve entièrement sa suggestion. Je pense que nous devrions en effet accorder beaucoup d'attention à cette question.

Mr. Judd (continued)

My great colleague Mr. Molloy in a very passionate and sincere speech suggested that we ought to be careful not to react, as it were, to a Russian or Chinese challenge but wherever possible we ought to try to work with the Russians and the Chinese. I would not dissent from this assessment by Mr. Molloy, but I would say that the danger in Southern Africa about which I spoke in my introductory remarks is that we are seeing a confrontation develop between black and white with the ugly connotation of the West apparently becoming increasingly involved with the whites while the Chinese and other communist influences become involved with the blacks. This seems to me to have all the makings of a future major international disaster at which we should look very seriously.

He also said that we ought, because of the principles to which we committed ourselves, to condemn the South Africans and the Rhodesians. I do not think we should condemn the South Africans and the Rhodesians as people; what we should do is condemn their policies. One of the responsibilities which I believe we can fulfil if we devise the right attitude to Southern Africa is to help the European minority in South Africa and in Rhodesia to understand the only viable basis for a secure future for themselves in that part of the continent.

I was very moved by references by my colleague Lord Walston to the need for us to look to the importance of race relations within Western Europe and to the treatment of minorities within Western Europe if we are to have any credibility and he is I think entirely right.

Mr. Voogd from the Netherlands suggested — and again I completely agree with him — that perhaps the acid test of the viability of our collective policy in Western Europe towards the world as a whole is how we react to the situation in Southern Africa and the relations which we develop with Southern Africa.

My colleague Ian Lloyd — who is a colleague in more senses of the word than one because we represent neighbouring constituencies in Britain — perhaps took issue most fundamentally with what I had to say. He raised the issue of not wearing sackcloth and ashes, as he put it. He said it was important for us to ask why the developing countries were disadvantaged. I hope he had time to read the report in its entirety though I understand, with the weight of docu-

mentation we receive, if he did not. May I draw his attention to one paragraph in the report on page 8 which in itself — and I could pick others — I believe answers his observation. Quoting from the report adopted by the Council of Europe last January, the paragraph says :

“The most crying injustice of all has been the deterioration in the terms of trade between the developing countries — 85 % of whose exports are composed of primary commodities — and the industrialised countries from whom they import capital equipment and other industrial goods. This has meant in practice a progressive transfer of real resources from the poor to the rich countries which in some cases has been more than equivalent to the total financial resources received in aid. Within the developing countries themselves the deterioration in the terms of trade has had unfavourable repercussions on agricultural prices and hence on rural incomes, while the benefits of much of the investment in expanding production or improving productivity have accrued to the industrialised rather than to the producer country.”

That is just one of the paragraphs taking up the point which Mr. Lloyd made.

He then went on to talk about the inadequacy — and I hope I am not paraphrasing him unfairly — of the developing countries to cope with their own situation. Again I draw his attention to one quotation in the report on page 10, not one from some woolly left-wing idealist, but a quotation from the hard-headed George Woods, the previous President of the World Bank, addressing a very hard-hearted gathering of Swedish bankers, and there is nothing much more down to earth than that.

George Woods, referring to precisely the sort of point my colleague Mr. Lloyd made, said :

“The reason behind this... is not only the normal pressure of domestic priorities on governments and peoples, it is also a belief that waste, inefficiency and even dishonesty have all too often deflected resources from development. To give more aid now, it is said, would simply send good money after bad. There are few parliamentarians who do not have a favourite story of hair-raising waste — fertiliser left out in monsoon rain, grain

M. Judd (suite)

Dans un discours très passionné et sincère, mon éminent collègue M. Molloy nous a conseillé de veiller à ne pas relever quelque défi des Russes ou des Chinois, mais à travailler, partout où c'est possible, de concert avec eux. Sans vouloir contredire M. Molloy, je lui rappellerai qu'en Afrique australe, région dont j'ai parlé dans mon exposé introductif, nous voyons se développer entre Blancs et Noirs une confrontation caractérisée par le fait déplorable que l'Occident semble faire de plus en plus cause commune avec les Blancs, tandis que les Chinois et autres régimes communistes se rangent aux côtés des Noirs. Je vois là tous les éléments d'un grand désastre international qui devrait nous faire très sérieusement réfléchir.

Selon M. Molloy, nous devrions condamner les Sud-Africains et les Rhodésiens au nom des principes que nous nous sommes donnés. Je pense que nous devrions condamner non pas les populations d'Afrique du sud et de Rhodésie, mais la politique de ces pays. L'une des responsabilités dont nous pourrions nous acquitter, si nous adoptions l'attitude qui convient à l'égard de cette région, serait d'aider la minorité européenne d'Afrique du sud et de Rhodésie à concevoir quel est le seul fondement viable de sa sécurité future sur cette partie du continent.

J'ai été très ému quand mon collègue Lord Walston a fait observer que, pour inspirer confiance, nous devons nous pencher attentivement sur la question des relations raciales et du sort des minorités en Europe occidentale. Je pense qu'il a entièrement raison.

M. Voogd, qui est néerlandais, pense — et, ici encore, je suis entièrement d'accord — que la manière dont nous réagirons à la situation en Afrique australe et les rapports que nous entretiendrons avec cette région seront peut-être un test de la viabilité de notre politique collective à l'égard de l'ensemble du monde.

C'est mon collègue Ian Lloyd — nous sommes collègues à plus d'un titre, puisque nous représentons des circonscriptions électorales voisines en Grande-Bretagne — qui a peut-être contesté le plus nettement ce que j'avais à dire. Il a déclaré que nous n'avions pas lieu de battre notre coulpe, de jouer les pénitents, comme il dit. A son avis, il importe de nous demander pourquoi les pays en voie de développement sont désavantagés. J'espère qu'il a eu le temps de lire le rap-

port dans sa totalité, encore que je comprenne qu'il ne l'ait pas fait, étant donné le volume de documents que nous recevons. Puis-je attirer son attention sur un alinéa de la page 8 du rapport qui répond, je crois, à ses remarques — je pourrais d'ailleurs en citer d'autres. Cet alinéa, qui est repris d'un rapport adopté en janvier dernier par le Conseil de l'Europe, est ainsi conçu :

« L'injustice la plus criarde entre toutes a été la détérioration des termes de l'échange entre les pays en voie de développement, dont les exportations se composent à 85 % de produits de base, et les pays industrialisés dont ils importent les biens d'équipement et d'autres produits industriels. Il en est résulté, dans la pratique, un transfert progressif des ressources réelles des pays pauvres vers les pays riches, transfert qui, dans certains cas, a été plus qu'équivalent à l'aide financière reçue. Dans les pays en voie de développement eux-mêmes, la détérioration des termes de l'échange a eu des effets néfastes sur les prix agricoles et, partant, sur les revenus ruraux, tandis que le bénéfice d'une grande partie des investissements consacrés à accroître la production ou à améliorer la production est revenu au pays industrialisé plutôt qu'au pays producteur. »

Ce n'est là qu'un des paragraphes qui traitent de la question que pose M. Lloyd.

M. Lloyd a parlé ensuite de l'incapacité où sont les pays en voie de développement — j'espère le paraphraser sans le trahir — de faire face à leur propre situation. Je le renvoie à nouveau à un passage du rapport qui, à la page 10, cite les paroles non pas d'un vague idéaliste de gauche, mais celles que George Woods, ancien Président de la Banque mondiale et homme réaliste, a prononcées devant un groupe de banquiers suisses étrangers au sentiment et d'esprit plus pratique que quinconque.

George Woods a déclaré, précisément en réponse à une remarque analogue à celle de M. Lloyd :

« Le motif sous-jacent... n'est pas seulement la pression normale exercée par les priorités internes sur les gouvernements et les peuples, c'est aussi la certitude que le gaspillage, l'inefficacité, voire la malhonnêteté, ont trop souvent détourné des ressources destinées au développement. Accorder maintenant une aide accrue serait, dit-on, parfaitement inutile. Il n'est guère de parlementaires qui n'aient en réserve une histoire favorite de gaspillage effarant :

Mr. Judd (continued)

devoured by rats, paved roads leading only to the President's country villa, foreign exchange stacked away in bank accounts abroad. Even some of the kinder critics" — perhaps Mr. Lloyd would regard himself as one of these — "question whether there is skill and administrative capacity enough in developing countries to absorb more capital even if aid were to be increased. It is important, therefore, to try to disperse some of this grey fog of suspicion and discouragement by constant repetition of the actual facts. The average annual rate of economic growth of the poorer countries since the early 1950s has, in fact, surpassed 4.5 % — a rate that can stand comparison with the pace achieved in the nineteenth century by the countries that were pioneering the industrial revolution in Western Europe and North America... These relatively rapid growth rates have been due, without exception, to increased investment — the average percentage of GNP applied to investment in the developing countries has risen to 15 % ; 80 % of all this effort has been achieved with capital provided by the developing nations themselves. The picture of pervasive waste and failure is simply not borne out by the facts."

Mr. Lloyd also referred to the technological and economic involvement of Western Europe in South Africa. I do not dispute that, and I take it very seriously, but I ask all my colleagues to look at the situation honestly and to recognise that they cannot say that they condemn apartheid as a social system because of its character of exploitation and at the same time evaluate in the highest terms their economic involvement in that system. Every pound of profit made by Western Europe in Southern Africa is made out of a system based on political and social exploitation which even Mr. Lloyd has condemned.

The main characteristic of the debate has been that it has been so brief after all the excitement we had last June, when some people wondered whether we should spare any time at all to debate a report of such a revolutionary character, as it was described to me. I hope that I shall be forgiven if I say that I hope that brevity does not reflect, to put it politely, a continuing scepticism about the issues raised in the report.

One of the main arguments used by many of those in my country of all political parties whom I deeply respect, although I do not always agree with them, in favour of British entry to the European Economic Community is that it will give Britain the opportunity, together with her European partners, to play a more dynamic, outward-looking and relevant rôle within the world community as a whole. That argument will be seen as hollow nonsense unless in such assemblies as this we can demonstrate that we have an on-going recognition of our inextricable involvement in the wider world community, and that we are concerned about working out the relevant and right policies for fulfilling that relationship. *(Applause)*

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Judd.

I am informed, Ladies and Gentlemen, that at 6 p.m. — that is, in a few moments from now — several of our colleagues have to leave the hall in response to invitations. I am wondering whether we should proceed to vote on Mr. Judd's report. Do you think that we have a quorum?

There appears to be a quorum.

We shall therefore proceed to the vote.

Rules 34 and 35 of the Rules of Procedure require the vote on a draft recommendation taken as a whole to be by roll-call, the majority required being an absolute majority of the votes cast. However, if the Assembly is unanimous and there are no objections to the draft recommendation and no abstentions, we can save the time needed for a vote by roll-call.

Are there any members who wish to abstain or to vote against the report ?...

Mr. SCOTT-HOPKINS (*United Kingdom*) (Translation). — I wish to vote against it.

Mrs KLEE (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — I shall abstain, Mr. President.

The PRESIDENT (Translation). — In these circumstances, a vote by roll-call is required.

The voting will begin with Mr. Draeger.

The voting is open.

(A vote by roll-call was then taken)

M. Judd (suite)

d'engrais laissés dehors par une pluie de mousson, de grain dévoré par les rats, d'avenues triomphales qui ne conduisent qu'à la maison de campagne du président, de devises accumulées dans des banques étrangères. Certains des critiques les plus tendres » — M. Lloyd considère peut-être qu'il appartient à cette catégorie — « se demandent même si les pays en voie de développement possèdent les capacités et les qualités administratives suffisantes pour absorber davantage de capitaux, même si l'aide devait être augmentée. Il importe donc d'essayer de dissiper en partie cette suspicion et ce découragement en rappelant constamment les faits. Depuis 1950, le taux moyen de croissance économique des pays pauvres a, en effet, dépassé 4,5 % par an ; c'est un taux qui peut soutenir la comparaison avec le rythme qu'ont connu au XIX^e siècle les pays qui, en Europe occidentale et en Amérique du nord, étaient en tête de la révolution industrielle... Ces taux de croissance relativement rapides résultent, sans exception, de l'augmentation des investissements ; le pourcentage moyen du P.N.B. consacré aux investissements dans les pays en voie de développement est passé à 15 % ; tout cet effort a été réalisé à 80 % grâce aux capitaux fournis par les pays en voie de développement eux-mêmes. L'impression d'un gaspillage et d'un échec généralisés ne correspond pas du tout à la réalité. »

M. Lloyd parle également de l'engagement technologique et économique de l'Europe occidentale en Afrique du sud. Je ne le conteste pas et je le prends très au sérieux, mais je demande à tous mes collègues de considérer honnêtement la situation et de reconnaître qu'ils ne peuvent pas condamner l'*apartheid* en tant que système social d'exploitation, tout en attachant le plus grand prix à leurs liens économiques avec ce régime. Chaque franc de bénéfice réalisé par l'Europe occidentale en Afrique australe sort d'un système fondé sur une exploitation politique et sociale que M. Lloyd lui-même condamne.

La principale caractéristique du débat a été sa brièveté, après la surexcitation qui a régné au mois de juin quand certains se demandaient s'il y avait vraiment lieu de consacrer le moindre débat à un rapport aussi révolutionnaire, à les en croire. Vous me permettez, j'espère, de souhaiter que cette brièveté ne traduise pas, pour m'exprimer poliment, un scepticisme persistant à l'égard des questions soulevées dans le rapport.

Un des principaux arguments avancés en faveur de l'entrée de la Grande-Bretagne dans la Communauté Economique Européenne par de nombreux représentants des divers partis politiques de mon pays, que j'estime profondément tout en ne partageant pas toujours leur avis, est qu'elle offrira l'occasion à la Grande-Bretagne de jouer, avec ses partenaires européens, un rôle plus dynamique, plus ouvert sur l'extérieur et plus utile pour l'ensemble de la communauté mondiale. Cet argument paraîtra dénué de valeur tant que nous n'aurons pas démontré, dans des assemblées comme celle-ci, que nous avons constamment conscience de nos liens indissolubles avec une communauté mondiale plus vaste et que nous nous préoccupons, pour resserrer ces liens, d'élaborer une politique aussi juste que rationnelle. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Je remercie M. Judd.

Messieurs, j'apprends que dès 18 heures, c'est-à-dire dans quelques instants, plusieurs de nos collègues doivent répondre à des invitations. Je me pose la question de savoir quand nous allons procéder au vote sur le rapport de M. Judd. Pensez-vous que le quorum soit atteint?..

Il semble qu'il en soit ainsi.

Nous allons donc procéder au vote.

En application des articles 34 et 35 du Règlement, le vote sur l'ensemble d'un projet de recommandation doit se faire par appel nominal, la majorité requise étant la majorité absolue des suffrages exprimés. Toutefois, si l'Assemblée était unanime et s'il n'y avait pas d'opposition au projet de recommandation, ni d'abstentions, nous pourrions épargner le temps que demande un vote par appel nominal.

Y a-t-il une opposition au projet de recommandation?... Y a-t-il des abstentions?..

M. SCOTT-HOPKINS (*Royaume-Uni*). — Je désire voter contre.

Mme KLEE (*République Fédérale d'Allemagne*). — Je m'abstiendrai, M. le Président.

M. le PRESIDENT. — Dans ces conditions, un vote nominal est requis.

L'appel nominal commencera par M. Draeger.

Le scrutin est ouvert.

(*Il est procédé à un vote par appel nominal*)

The President (continued)

Does any other Representative wish to vote ?...

The voting is closed.

Ladies and Gentlemen, there is not a quorum. There are only 43 of us present. That indeed was my impression a few minutes ago. After three years as President, I am beginning to develop a sixth sense as far as the Assembly is concerned. (*Laughter*)

We could suspend the sitting for a few moments, as some of our colleagues still wish to vote. Mr. Gonella is a case in point.

I call Mr. Scott-Hopkins on a point of order.

Mr. SCOTT-HOPKINS (*United Kingdom*). — On a point of order, I have no wish to be obstructive to the Assembly in any way but I gather that we have taken the vote and unfortunately for everybody there is not a quorum. It seems quite wrong to me that the Assembly should delve into corners and search round and be suspended for two or three minutes to find a quorum. The bell was rung, the vote was taken and unhappily there is not a quorum present. I really do not think that the procedure you are adopting now is within the Rules of Procedure.

The PRESIDENT (Translation). — It is perfectly possible, Mr. Scott-Hopkins, for a member who is in the parliament precincts to return to the sitting. That is what has just happened with Mr. Gonella. You cannot refuse him the right to vote.

I call Mrs. Lena Jeger.

Mrs. JEGER (*United Kingdom*). — I apologise — I was in a part of the building not very far from here where I did not hear the bell and I have only just returned.

The PRESIDENT. — How are you voting ?

Mrs. JEGER (*United Kingdom*). — I am voting "Yes".

Mr. SCOTT-HOPKINS (*United Kingdom*). — On a point of order.

The PRESIDENT. — There is not a point of order at the moment ; a vote is going on. You may make your point afterwards.

(The President continued in French)

(Translation). — With a little luck, we shall soon achieve unanimity and all the members will be present. (*Laughter*)

The result of the vote, after rectification, is as follows¹ :

Number of votes cast	47
Ayes	42
Noes	4
Abstentions	1

*The draft recommendation is adopted*².

Is there still a point of order ?

I call Mr. Scott-Hopkins on a point of order.

Mr. SCOTT-HOPKINS (*United Kingdom*). — It would seem, Mr. President, that you might suspend the sitting for another half-hour whilst some of those people who are not here come along to vote by taxi, aeroplane and car. This is a most irregular procedure which you have adopted. I hereby give formal notice that I find it most unsatisfactory.

The PRESIDENT (Translation). — This procedure seems to me perfectly in order, Mr. Scott-Hopkins. What is more, we did not have to go half a mile away to look for members ! If you are objecting to the Chair, please say so ; but it seems to me that your comment is unnecessarily offensive.

9. Conference on the rationalisation of the European defence efforts

(Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments, Doc. 559 and Amendment)

The PRESIDENT (Translation). — The next Order of the Day is the presentation of and debate on the report of the Committee on Defence Questions and Armaments on a conference on the rationalisation of the European defence efforts and votes on the draft order and draft resolution, Document 559 and Amendment.

I call Mr. Rivière, Rapporteur of the Committee.

1. See page 30.

2. See page 34.

M. le Président (suite)

Personne ne demande plus à voter ?...

Le scrutin est clos.

Messieurs, le quorum n'est pas atteint, nous ne sommes que 43. Je le sentais, tout à l'heure. Après trois ans de présidence, je commence à avoir une sensibilité particulière à l'égard de l'Assemblée. (*Sourires*)

Nous pourrions suspendre la séance quelques instants, certains de nos collègues désirant encore voter. C'est le cas de M. Gonella.

Sur un point d'ordre, la parole est à M. Scott-Hopkins.

M. SCOTT-HOPKINS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — J'aimerais faire un rappel au Règlement. Sans vouloir faire de l'obstruction, je ferai remarquer que nous venons de voter et que, malheureusement pour tout le monde, le quorum n'est pas atteint. Il ne me semble pas correct que l'Assemblée suspende la séance pendant deux ou trois minutes pour fouiller dans les coins à la recherche d'un quorum. La sonnerie a retenti, le vote a eu lieu et il n'y a malheureusement pas de quorum. Je ne pense vraiment pas que la procédure que vous adoptez soit conforme au Règlement.

M. le PRÉSIDENT. — M. Scott-Hopkins, il se peut parfaitement qu'un collègue présent dans l'enceinte du parlement rentre en séance ; c'est ce qui vient de se passer avec M. Gonella. Vous ne pouvez pas lui refuser le droit de vote.

La parole est à Mme Jeger.

Mme JEGER (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je vous prie de m'excuser. Je me trouvais dans une partie du bâtiment pourtant peu éloignée mais où je n'ai pas entendu la sonnerie. Je viens donc de revenir.

M. le PRÉSIDENT. — Comment votez-vous ?

Mme JEGER (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je vote « pour ».

M. SCOTT-HOPKINS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — A propos du Règlement...

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Il n'est pas question de Règlement pour l'instant. Nous procédons à un vote. Vous pourrez revenir sur le Règlement ensuite.

(Le Président poursuit en français)

Avec un peu de chance, nous aurons bientôt l'unanimité et tous les parlementaires seront présents. (*Sourires*)

Voici le résultat du scrutin après rectification¹ :

Nombre de votants	47
Pour	42
Contre	4
Abstentions	1

Le projet de recommandation est adopté².

Y a-t-il encore un point d'ordre ?

La parole est à M. Scott-Hopkins, sur un point d'ordre.

M. SCOTT-HOPKINS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Il me semble, M. le Président, que vous auriez tout aussi bien pu suspendre la séance pendant une demi-heure, pour permettre à une partie des absents de revenir en taxi, en avion, ou en voiture pour voter. La procédure que vous avez adoptée est tout à fait irrégulière. Je vous avise officiellement que je la trouve très peu satisfaisante.

M. le PRÉSIDENT. — M. Scott-Hopkins, cette procédure me paraît parfaitement régulière. Au surplus, il n'a pas été nécessaire d'aller rechercher des membres à un demi-kilomètre. Si c'est à la présidence que vous en avez, dites-le, mais il me paraît que votre remarque est inutilement déplaisante.

9. Conférence sur la rationalisation des efforts de défense européens

(Présentation et discussion du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Doc. 559 et amendement)

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour appelle la présentation et la discussion du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements sur une conférence sur la rationalisation des efforts de défense européens et les votes sur les projets de directive et de résolution, Document 559 et amendement.

La parole est à M. Rivière, rapporteur de la commission.

1. Voir page 30.

2. Voir page 34.

Mr. RIVIERE (*France*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, as a footnote to the report on the rationalisation of the European defence efforts, which it is my duty to present to your Assembly, I can do no better than to quote a sentence in the statement by the Secretary-General of NATO which I noted down this morning.

I should like first of all to take this opportunity to thank Mr. Luns for the kind remarks he made and for the support he gave to my report yesterday evening when he stated: "Qualitative improvements... are clearly within the economic capability of countries, and offer numerous opportunities for rationalisation... Alliance-wide or by the European members of NATO" in their defence efforts.

The report which I have the honour to present constitutes, in its way, a by no means negligible contribution by the European countries to our defence efforts. The fact is, it has become apparent that the European contribution, in terms both of money and manpower, is as irrational and as inefficient as it could be.

It is for that reason that the Committee on Defence Questions and Armaments of the WEU Assembly has presented this report, Document 559, which merely takes up where the preliminary report left off. The latter was already favourably received by the Assembly last June, and in particular the recommendation to have preparatory studies made before reaching a decision on convening a conference.

Ladies and Gentlemen, I shall not re-trace the historical background of this report.

As you are aware, in November 1970 the Committee examined the possibility of holding a conference on the rationalisation of the European defence efforts, pursuant to a recommendation by the Assembly. I shall confine myself today to drawing attention to certain differences between the present report and the one I submitted last June.

You have the present report before you. The procedure adopted was as follows. The Committee on Defence Questions and Armaments set up a Sub-Committee, which decided at that juncture to approach a number of independent experts and institutions — twenty-five, to be exact —

selected by the Sub-Committee, to inquire whether they would be prepared in principle to undertake the essential drafting of these preparatory studies.

It turned out, in the event, that of the total of twenty-five approached, only thirteen were prepared to offer their services in this connection. You will find the circumstances set out in detail in paragraph 7 of the explanatory memorandum.

The second point which I should like to emphasise concerns the terms of reference. As you are aware, in the general approach to this report we decided that we would review five special aspects requiring rationalisation: a rational distribution of defence tasks between countries; a rational deployment of forces on the central front; a concerted long-term programme for standardised armaments procurement; collective logistical support; and a comparative study of the structure of national defence organisations. Naturally we made no provision for consideration of nuclear weapons in any of these studies. If the Assembly is in agreement, an immediate start could be made on them once the Assembly has voted on the draft order, on the one hand, and the draft resolution, on the other. I shall say nothing about the conference, as this will not take place until later, but confine my remarks to the preparatory studies. In Appendix III of my report, you will find the text of the proposed terms of reference for the preparatory studies. This document will generate a large number of additional documents and provide guidance for the experts in the work they are to undertake.

The financing of this conference is the main subject of the report. Cost estimates for the studies and for the conference proper are shown in Appendix IV, followed by a draft budget covering only the preparatory studies. What concerns our Assembly still more is the question of financing.

Appendix IV provides cost estimates for the preparatory studies and for the conference itself. The costs of the preparatory studies would amount to 556,000 French francs or, if the study groups did not require interpretation services, to 543,000 francs. The costs of the conference would amount to 178,000 francs. It is obvious that these amounts are relatively small in relation to the budget of WEU, which altogether

M. RIVIERE (*France*). — M. le Président, mes chers collègues, en exergue au rapport que je dois présenter devant votre assemblée, sur la rationalisation des efforts de défense européens, je citerai volontiers une phrase de M. le Secrétaire général de l'O.T.A.N. que j'ai remarquée ce matin.

Je veux, tout d'abord, profiter de l'occasion qui m'est offerte pour remercier M. Luns des paroles bienveillantes qu'il a prononcées et de l'appui qu'il a donné hier soir à mon rapport, en déclarant notamment que « l'amélioration qualitative que rend possible la capacité économique des pays membres de l'Alliance atlantique offre l'occasion de nombreuses rationalisations à l'intérieur des pays européens dans leur effort de défense ».

Le rapport que j'ai l'honneur de présenter constitue en quelque sorte une contribution non négligeable des pays européens à l'effort de défense. Or, il est apparu que cette contribution, tant en argent qu'en hommes, est aussi peu rationnelle et aussi peu efficace que possible.

C'est la raison pour laquelle la Commission des Questions de Défense et des Armements de l'Assemblée de l'U.E.O. a présenté ce rapport faisant l'objet du Document 559, qui ne fait que reprendre les thèses du rapport préliminaire. Ce dernier a déjà eu un écho favorable à l'Assemblée au mois de juin dernier, notamment en ce qui concerne la recommandation de faire faire des études préparatoires avant de se prononcer sur la convocation d'une conférence.

Mes chers collègues, je ne ferai pas à nouveau l'historique de ce rapport.

Vous savez que c'est en novembre 1970 que la commission avait, sur recommandation de l'Assemblée, étudié les possibilités d'une conférence sur une rationalisation des efforts de défense européens. Je me contenterai, aujourd'hui, de souligner quelques différences entre ce rapport et celui que j'ai présenté au mois de juin dernier.

Vous avez ce rapport sous les yeux. La procédure adoptée est celle d'une sous-commission désignée par la Commission des Questions de Défense et des Armements et qui, à l'époque, avait décidé de prendre contact avec quelques experts — vingt-cinq exactement — ou avec des

institutions indépendantes choisies par la sous-commission, pour leur demander s'ils seraient, en principe, disposés à entreprendre l'essentiel de la rédaction de ces études préparatoires.

Or, il se trouve que, sur les vingt-cinq experts pressentis, treize seulement furent d'accord pour entreprendre ces études préparatoires. Vous trouverez ce détail dans le paragraphe 7 de l'exposé des motifs.

Le deuxième point que je voudrais souligner concerne les mandats. Vous le savez, dans l'optique générale de ce rapport, nous avons décidé que nous ferions un rapport sur cinq points particuliers qui nécessitaient une rationalisation : la répartition rationnelle des tâches de défense entre les divers pays, la rationalisation du déploiement des forces sur le front central, l'établissement à long terme d'un programme concerté d'approvisionnement d'armements standardisés, le soutien logistique collectif et, enfin, une étude comparative de la structure des organisations de défense nationale. Il est bien normal que nous n'ayons pas prévu que les armes nucléaires soient examinées dans l'une ou l'autre de ces études. Celles-ci, si l'Assemblée en est d'accord, pourront commencer immédiatement après que l'Assemblée aura bien voulu se prononcer sur le projet de directive, d'une part, et sur le projet de résolution, d'autre part. Je ne parlerai pas de la conférence, car elle viendra plus tard ; je parlerai simplement des études préparatoires. Vous trouverez, dans l'annexe III de mon rapport, le texte des mandats proposés pour ces études préparatoires. Ce document mettra en œuvre des quantités de documents et de travaux que les experts devront entreprendre.

Le financement de cette conférence est l'objet principal de ce rapport. Une estimation budgétaire pour les études et pour une conférence proprement dite est jointe à l'annexe IV, ainsi qu'un projet de budget ne portant que sur les seules études préparatoires. Or, ce qui intéresse davantage encore notre assemblée, c'est la question du financement.

L'estimation des frais relatifs aux études préparatoires et à la conférence elle-même fait l'objet de l'annexe IV. Les frais d'études préparatoires s'élèveraient à 556.000 francs ou à 543.000 francs si les groupes d'étude n'avaient pas besoin d'interprétation, et les frais de conférence à 178.000 francs. Il est évident que ces sommes sont assez peu importantes en comparaison du budget de l'U.E.O. qui, dans son ensemble, se monte à

Mr. Rivière (continued)

totals 12 million francs, or to the Assembly's budget, which totals 3.4 million francs ; but the costs of the preparatory studies would represent respectively 4.6 % and 16.3 % of these budgets.

The above costs are nonetheless too large to be covered by the Assembly's budget, in which provision is made for normal expenditure and which can in any case only serve aims for which funds have been approved.

In conclusion, Mr. President, Ladies and Gentlemen, I should like to remind you that this report was adopted unanimously by the Sub-Committee, and by seventeen votes to none with two abstentions by the Committee.

At the beginning of my report you will find the draft order which I am going to read out, in view of its extreme importance :

"The Assembly,

1. Instructs its Presidential Committee to take a decision on a draft supplementary budget for preparatory work on the rationalisation of the European defence efforts and transmit it to the Council for approval ;

2. Instructs its Committee on Defence Questions and Armaments :

(a) To organise the preparatory studies on the rationalisation of the European defence efforts proposed in Document 559 once the Council has approved the corresponding supplementary budget ;

(b) To report further if in the light of progress on the preparatory studies the Committee deems it desirable to organise a conference on the rationalisation of the European defence efforts."

As you see, Ladies and Gentlemen, the decision is in your hands.

I want to tell you once again, for it can never be said too often, that the defence of Europe is a matter for the Europeans. Anything that might help to improve our defence, which is so vital today, should in no circumstances leave our national parliaments unmoved.

For that reason, after so many reports by our Committee on Defence Questions and Armaments and so many recommendations by the Assembly have pressed for it, I would ask you, Ladies and

Gentlemen, to agree unanimously to this draft, which represents a practical contribution to our common efforts.

But these efforts, I repeat once again, can only be translated into facts to the extent that they are backed by a national and patriotic political resolve, to defend ourselves against any aggressor.

I thank you. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Rivière.

I take this opportunity to convey to you my special thanks for all the work you have done over so long a period towards the preparation of these expert reports. I should also like to congratulate the Committee on Defence Questions and Armaments and its Chairman on the work performed by them, as described in Mr. Boyden's report and in that just submitted by Mr. Rivière. It represents an effort on the part of the Committee which I felt I must bring to the attention of the entire Assembly.

I call Mr. Scott-Hopkins.

Mr. SCOTT-HOPKINS (*United Kingdom*). — I join with you, Mr. President, in congratulating the Committee, and especially Mr. Rivière, on the work done in putting forward this very good report. It follows on the speeches made in our debate yesterday about the vital necessity of rationalising European defence, with which I am entirely in agreement.

As one of those who abstained in the vote in the Committee I want now to give expression to my one main fear. However, let me first make it clear that I entirely support what the Committee asks the Assembly to do, which is to authorise expenditure on preparatory studies for the rationalisation of defence. My great anxiety is that the report and what it asks for *qua* preparatory studies goes too far.

I ask members of the Assembly to look at page 6 of the report. The preparatory studies cover five different points. The first, the rational distribution of defence tasks between countries, I entirely support. The second, a rational deployment of forces on the central front, I cannot support and that is my reason for making a speech now.

M. Rivière (suite)

12 millions, ou du budget de l'Assemblée qui se monte à 3,4 millions, mais les frais d'études préparatoires représenteraient respectivement 4,6 % et 16,3 % de ces budgets.

Ces frais sont néanmoins trop importants pour être couverts par le budget de l'Assemblée qui est prévu pour des dépenses normales et ne peut, de toute manière, servir qu'aux fins pour lesquelles il a été approuvé.

En conclusion, M. le Président, mes chers collègues, je voudrais vous rappeler que ce rapport a été approuvé à l'unanimité par la sous-commission et par 17 voix contre 0, avec 2 abstentions, par la commission.

Vous trouverez au début de mon rapport le projet de directive dont je vais vous donner lecture, car il est très important :

« L'Assemblée,

1. Charge le Comité des présidents de se prononcer sur un projet de budget supplémentaire relatif aux études préparatoires sur la rationalisation des efforts de défense européens et de le transmettre pour approbation au Conseil ;

2. Charge sa Commission des Questions de Défense et des Armements :

(a) D'organiser les études préparatoires sur la rationalisation des efforts de défense européens proposées dans le Document 559 lorsque le Conseil aura approuvé le budget supplémentaire correspondant ;

(b) De présenter un nouveau rapport si, compte tenu des progrès des études préparatoires, la commission juge souhaitable d'organiser une conférence sur la rationalisation des efforts de défense européens. »

Vous voyez, mes chers collègues, que la décision est entre vos mains.

Je veux vous dire encore une fois — on ne le dira jamais assez — que la défense de l'Europe appartient aux Européens. Tout ce qui peut contribuer à améliorer cette défense, aujourd'hui indispensable, ne doit, en aucune façon, laisser indifférents nos parlements nationaux.

C'est pourquoi, après que tant de rapports de notre Commission de défense et tant de recommandations de l'Assemblée l'ont réclamé, je vous demande, mes chers collègues, d'adopter à l'una-

nimité ce projet qui représente une contribution concrète à notre effort commun.

Mais, je le répète une fois encore, cet effort ne pourra exister dans les faits que dans la mesure où il sera soutenu par une volonté politique nationale et patriotique de nous défendre contre n'importe quel agresseur.

Je vous remercie. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Merci, M. Rivière.

Je saisis cette occasion pour vous remercier particulièrement pour le long et important travail que vous avez déjà consacré à la préparation de ces rapports d'experts. Je tiens également à féliciter la Commission des Questions de Défense et des Armements et son président pour le travail accompli et qui est relaté tant dans le rapport de M. Boyden que dans celui que vient de présenter M. Rivière. Cela représente, de la part de cette commission, un effort que j'ai cru devoir souligner devant l'Assemblée entière.

La parole est à M. Scott-Hopkins.

M. SCOTT-HOPKINS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je me joins à vous, M. le Président, pour féliciter la commission et en particulier M. Rivière, du travail qu'ils ont consacré à la préparation de cet excellent rapport. Il s'insère dans le contexte des discours consacrés hier à la nécessité vitale de rationaliser la défense européenne, nécessité que je conçois parfaitement.

Etant au nombre de ceux qui se sont abstenus lors du vote en commission, j'aimerais exposer mon principal sujet d'inquiétude. Toutefois, je tiens d'abord à préciser que j'approuve entièrement la commission, lorsqu'elle invite l'Assemblée à approuver le financement d'études préparatoires sur la rationalisation de la défense. Ma grande crainte est que le rapport et ce qu'il demande au titre d'études préparatoires n'aillent trop loin.

Je prie les membres de l'Assemblée de bien vouloir se reporter à la page 6 du rapport. Les études préparatoires portent sur cinq points différents. Je suis tout à fait favorable au premier, la répartition rationnelle des tâches de défense entre les divers pays. En revanche, je ne puis souscrire au deuxième, la rationalisation du déploiement des forces sur le front central, et c'est la raison de ma présente intervention.

Mr. Scott-Hopkins (continued)

These experts who after all are not governmental experts will be brought in from outside. Having delved into the "secrets", they will be asked to pronounce on the decisions of the command structure of the Central Army Command and, indeed, of SACEUR himself, this Commander-in-Chief of NATO. They will in other ways be pre-empting the decisions of the Supreme Commander Allied Forces in Europe. They will be pre-empting the commands and the decisions of the Army Commander Central European Forces. I do not believe this is what the Assembly wants and I do not honestly believe it is what the Committee wants either, although I was, with one other colleague, the only person to abstain.

If it is said — and I can understand the argument — that the reason for this is a rationalisation of forces in the areas in which they are, then, good heavens, there is no need to bring in outside experts to achieve this. If that is wanted, surely the Supreme Commander himself in SHAPE can set up an inquiry and, following it, recommend to the governments that there should be changes in dispositions in peacetime to align themselves with the wartime requirements which the Supreme Commander and his Central Army Commander should therefore decide. This seems to me supremely a matter which is up to the service commanders and not something with which outside experts, even members of parliament, no matter how trustworthy and splendid they may be, should occupy themselves.

That brings me to the next point which concerns security. Here I notice that in the report it is said quite rightly that anybody, outside experts, members of parliament or whoever they may be, will have to be security screened. But do you honestly think the security screening will go any further than allowing them the classification they already possess? Do you believe that any more "secrets", for want of a better word, will be given to these people on their journeys round the capitals of Europe or into the defence departments of the member nations? Having worked in this field myself in years gone by, I doubt it very much. Even if secret information is given it cannot be passed on to a conference at a later stage. I am referring here to the deployment of forces, that is, the rational deployment of forces on the central front and not to anything

else. I do not think that in that case the security clearance will be such as to allow any further information to be given than is already available to the people concerned, be they experts or members of parliament.

I entirely agree that there should be a study undertaken of a concerted long-term programme for standardised armaments procurement. I hope a great deal of useful work will be done there. However, I do not agree with the next preparatory study suggested, collective logistical support. If I was an enemy of the West one thing I would like to know would be where to lay down my pre-emptive fire, where to blanket, where the lines of supply will be and where the depots will be, be they of armaments or of any particular type of stores. If the United States are going to withdraw a certain amount of their troops from Europe they will be leaving behind a vast amount of armaments, machinery, ammunition and stores. If I was an enemy, my goodness, that is what I should like to know. This is why once again I believe this should not be a field into which these experts and members of parliament delve.

I truly believe the two fields which are left — the rational distribution of defence tasks and the concerted long-term programme for standardised armament procurement — are of enormous importance and something which will occupy the experts, members of parliament concerned and, indeed, the subsequent conference, to the maximum extent of their abilities.

I therefore beg the Assembly to instruct the Committee to proceed along those lines and to leave out the question of deployment of forces and logistical support.

I am however in a little bit of a quandary. As I have said, I have no wish to block the adoption of the report. I do not want to see it fall by the wayside, but casting a quick look round the hall I know full well there is not a quorum present. If I insist on a vote on my amendment, or if I abstain when the vote on the main report comes because I do not agree with the inclusion of these two items, this will unhappily mean that Mr. Rivière's report will fall by the wayside. This I do not want to happen. I am hoping that the Rapporteur, the Chairman and my colleague, Mr.

M. Scott-Hopkins (suite)

Les experts auxquels on fera appel ne seront pas, après tout, des experts gouvernementaux, mais des personnes de l'extérieur. Après avoir eu accès aux « secrets », ils seront appelés à se prononcer en matière de décisions qui intéressent la structure du Commandement du Centre-Europe et même du SACEUR, le Commandant en chef de l'O.T.A.N. En d'autres termes, ils auront le droit de devancer les décisions du Commandant suprême des forces alliées en Europe, ainsi que les ordres et les décisions du Commandant des forces alliées du Centre Europe. Je ne pense pas que cela corresponde aux vœux de l'Assemblée, ni, à franchement parler, à ceux de la commission, bien qu'un autre de mes collègues et moi-même ayons été les seuls à nous abstenir.

Je comprends fort bien que l'on pense à rationaliser les forces dans ces zones, mais je ne vois pas pourquoi il faudrait, pour ce faire, consulter des experts de l'extérieur. Si c'est ce qu'on veut, le Commandant suprême peut certainement, au SHAPE, faire procéder lui-même à une enquête et recommander ensuite aux gouvernements les modifications à apporter à la disposition des troupes en temps de paix pour l'aligner sur les besoins du temps de guerre tels que le Commandant suprême et le Commandant des forces alliées du Centre-Europe pourraient les déterminer. Il me semble que ces questions devraient être entièrement laissées aux chefs militaires, au lieu d'être confiées à des experts de l'extérieur, voire à des parlementaires, si dignes de confiance et remarquables qu'ils soient.

J'en viens ainsi au point suivant qui concerne la sécurité. Je constate que le rapport précise à juste titre que tous les intéressés, qu'il s'agisse des experts, des parlementaires, ou de toute autre personne, devraient être soumis à une enquête de sécurité. Mais croyez-vous vraiment que les certificats de sécurité qu'ils recevront leur donneront accès à des renseignements plus confidentiels que ceux qu'ils possèdent déjà ? Croyez-vous vraiment qu'au cours de leur tournée des capitales européennes ou des ministères de la défense des pays membres, d'autres « secrets » — faute d'un meilleur terme — leur seront confiés ? Ayant moi-même travaillé autrefois dans ce domaine, j'en doute fort. Même si des renseignements secrets leur étaient communiqués, ils ne pourraient les porter à la connaissance d'une conférence réunie par la suite. Je veux parler

ici du déploiement des forces, ou plus exactement, du déploiement rationnel des forces sur le front central et de rien d'autre. Je ne pense pas que, dans ce cas, les certificats de sécurité délivrés donneraient accès à d'autres renseignements que ceux dont les intéressés peuvent déjà bénéficier, qu'il s'agisse d'experts ou de parlementaires.

Je suis entièrement d'accord pour estimer qu'une étude devrait être entreprise en vue de l'établissement, à long terme, d'un programme concerté d'approvisionnement d'armements standardisés. J'espère qu'il sera possible de faire beaucoup de travail utile dans ce domaine. Par contre, je ne suis pas d'accord avec l'étude préparatoire suivante qui concerne le soutien logistique collectif. Si j'étais un ennemi de l'Ouest, je chercherais tout d'abord à savoir où se situera ma ligne de feu préventive, où se trouveront les forces de couverture, les lignes de ravitaillement et les dépôts, qu'il s'agisse d'armements ou de tous autres approvisionnements. Si les Etats-Unis retireraient une partie de leurs troupes d'Europe, ils laisseraient certainement derrière eux de grandes quantités d'armements, de matériel, de munitions et d'approvisionnements. Si j'étais un ennemi de l'Ouest, que diable, c'est leur emplacement que je chercherais à connaître. C'est pourquoi je pense, une fois de plus, qu'il s'agit d'un domaine qui ne devrait pas être ouvert aux experts et aux parlementaires.

Je crois vraiment que les deux points qui restent — la répartition rationnelle des tâches de défense et l'établissement, à long terme, d'un programme concerté d'armements standardisés — sont des sujets extrêmement importants qui suffiront à occuper, au maximum de leurs capacités, aussi bien les experts et les parlementaires intéressés que la conférence ultérieure.

Je demande donc à l'Assemblée d'inviter la commission à s'orienter dans cette voie et à rayer les questions de déploiement des forces et de soutien logistique.

Je suis toutefois un peu embarrassé. Ainsi que je l'ai dit, je ne souhaite pas faire obstacle à l'adoption du rapport. Sans vouloir le mettre sur une voie de garage, je constate, en jetant un coup d'œil circulaire dans l'hémicycle, que le quorum ne sera pas atteint. Si j'insiste pour que mon amendement soit mis aux voix, ou si je décide de m'abstenir lors du vote sur le rapport lui-même parce que je m'oppose à l'inclusion de ces deux points, il s'ensuivra malheureusement que le rapport de M. Rivière ira sur la voie de garage, ce que je ne souhaite nullement. J'espère

Mr. Scott-Hopkins (continued)

Peel, will be able at least to save both me and the Assembly embarrassment, in the event of non-adoption of Mr. Rivière's report, by accepting at least one of the amendments which concerns the most important study of all, the rational deployment of forces on the central front. If that can be accepted, I will withdraw my amendments and I will make no difficulty at a later stage. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Mr. Scott-Hopkins, I must warn against any misinterpretation of the Rules of Procedure. What happens when there is found to be no quorum? The vote is simply postponed until the next sitting. You are using a poor argument in your endeavour to press your point of view. Actually I had been about to draw the attention of the Committee Chairman and the Rapporteur to the fact that you had earlier been presenting an argument worthy of consideration. Do not weaken your case by arguing poorly on a point of procedure.

Ladies and Gentlemen, it is now 6 p.m. Several members have to leave to attend receptions given by their embassies. It therefore seems to me that it would be only the barest courtesy to postpone all voting until 11 a.m. tomorrow morning. In that way, no one will be taken by surprise. The purpose of the Rules of Procedure is not to catch out members of the Assembly but rather to give the clearest possible expression to the Assembly's will.

Are we agreed to postpone all voting until 11 a.m. tomorrow? (*Assent*)

It is so agreed.

Mr. Rivière, do you accept Mr. Scott-Hopkins's amendment?

Mr. RIVIERE (*France*) (Translation). — We heard Mr. Luns yesterday on the subject of item (i) (b). He seemed to me to have signified his approval of my report when he said that it might be possible and desirable from the psychological standpoint to withdraw, say, two divisions on the NATO side while requesting the signatories to the Warsaw Pact to make a similar withdrawal.

I do not know whether Mr. Scott-Hopkins took the same view, but to my mind it would be an excellent solution.

The PRESIDENT (Translation). — Does this mean that you accept the amendment or that you reject it, Mr. Rivière?

Mr. RIVIERE (*France*) (Translation). — The Committee has not taken a position on this amendment. I am therefore not entitled to do so either.

The PRESIDENT (Translation). — The vote will accordingly be taken at 11 a.m. tomorrow on Mr. Scott-Hopkins's amendment and on the resolution as a whole.

I draw Mr. Scott-Hopkins's attention to the fact that his amendment is badly worded. If it were to be adopted for the resolution, it would also have to be adopted for the order. He should revise his text and table a second amendment so as to ensure that the first, which is in order, is presented logically.

I call Mr. Boyden.

Mr. BOYDEN (*United Kingdom*). — I oppose Mr. Scott-Hopkins's amendment, and I should like to speak briefly to the report, which has a long history. If Mr. Sandys had been here he would have liked to be supporting it 12 or 15 years ago. Within the Defence Committee, too, it has quite a respectable ancestry, beginning with Mr. van der Stoel's report, which emerged as the recommendation for a conference and the intensive study. It has some special features which should commend it to the Assembly. It associates members of parliament in the Defence Committee with the experts. This is of great importance, because it means that the defence points which have a political aspect will be dealt with thoroughly and as between expert and military.

This should go a long way to satisfy the points Mr. Scott-Hopkins raised. It should also have the maximum publicity in informed circles, which is one of the contributions WEU makes in many of its debates and reports. It should be the sort of report that has wide publicity and wide backing, and it is more likely to produce the action Dr. Luns pressed us to take than many other things.

I hope that when the expenditure is approved it will be the maximum on translation so that the widest possible circulation can be given to the speeches and the conclusions of the report.

M. Scott-Hopkins (suite)

que le rapporteur, le Président et mon collègue M. Peel seront en mesure de tirer d'embarras l'Assemblée et moi-même, au cas où le rapport de M. Rivière ne serait pas adopté, en acceptant au moins celui de mes amendements qui concerne le plus important des points, à savoir la rationalisation du déploiement des forces sur le front central. Dans ce cas, je retirerais mes amendements et ne ferais plus aucune difficulté par la suite. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — M. Scott-Hopkins, il ne faut pas interpréter le Règlement de manière abusive. Lorsque l'on constate que le quorum requis n'est pas atteint, que se passe-t-il ? Le vote est tout simplement reporté au lendemain. Vous employez là un mauvais argument pour tenter de faire valoir votre point de vue. J'allais justement attirer l'attention du président de la commission et du rapporteur sur le fait que vous aviez précédemment présenté un argument digne d'intérêt. Ne venez pas maintenant affaiblir votre position par un mauvais argument de procédure.

Messieurs, il est 18 heures. Plusieurs collègues doivent nous quitter, car certaines ambassades désirent recevoir leurs compatriotes. Dès lors, il me paraît de la plus élémentaire courtoisie de reporter tout scrutin à 11 heures demain matin. Ainsi, nous ne surprendrons personne. Le Règlement n'est pas fait pour surprendre les membres de l'Assemblée, mais au contraire pour dégager aussi clairement que possible la volonté de celle-ci.

Sommes-nous d'accord pour reporter tous les votes à demain, 11 heures ?... (*Assentiment*)

Il en est ainsi décidé.

M. Rivière, acceptez-vous l'amendement de M. Scott-Hopkins ?

M. RIVIERE (*France*). — Nous avons entendu M. Luns, hier, au sujet du point (i) (b). Il me paraissait marquer son accord sur mon rapport lorsqu'il a déclaré qu'il serait peut-être possible, et souhaitable sur le plan psychologique, de retirer, par exemple, deux divisions sur le front central du côté de l'O.T.A.N., en demandant un même retrait aux signataires du Pacte de Varsovie.

Je ne sais pas si M. Scott-Hopkins a pensé cela, mais ce serait, selon moi, une excellente solution.

M. le PRÉSIDENT. — Ceci signifie-t-il que vous acceptez l'amendement ou bien que vous le rejetez, M. Rivière ?

M. RIVIERE (*France*). — La commission n'a pas pris position sur cet amendement. Je n'ai donc pas le droit de prendre position moi-même.

M. le PRÉSIDENT. — Il sera donc voté demain, à 11 heures, sur l'amendement de M. Scott-Hopkins et sur l'ensemble de la résolution.

J'attire l'attention de M. Scott-Hopkins sur le fait que son amendement est mal rédigé. S'il était adopté pour la résolution, il devrait l'être également pour la directive. Il doit revoir son texte et déposer un second amendement de manière que le premier, qui est recevable, soit logiquement présenté.

La parole est à M. Boyden.

M. BOYDEN (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je m'oppose à l'amendement de M. Scott-Hopkins et j'aimerais parler brièvement de ce rapport qui remonte assez loin. Si M. Sandys avait été là, il aurait sûrement voulu le voter, il y a douze ou quinze ans. Pour la Commission des Questions de Défense et des Armements, le rapport a une longue histoire qui commence par un rapport de M. van der Stoep et aboutit à la recommandation d'une conférence et d'une étude approfondie. Le présent rapport présente des particularités qui devraient satisfaire l'Assemblée. Il associe les parlementaires de la Commission des Questions de Défense et des Armements aux experts. La chose est d'importance, car elle signifie que les questions de défense qui présentent un aspect politique seront traitées à fond entre experts et militaires.

Cela devrait entièrement répondre aux objections de M. Scott-Hopkins. De plus, l'U.E.O. donnera à ce rapport la plus grande diffusion dans les milieux bien informés, à l'instar de la plupart de ses débats et rapports. C'est, en effet, le genre de rapport qui devrait avoir une bonne diffusion et un large soutien. Il a plus de chances que beaucoup d'autres choses de déclencher l'action que M. Luns nous presse d'entreprendre.

J'espère que le budget approuvé comportera le maximum de crédits pour la traduction, de façon à assurer aux discours et aux conclusions du rapport une publication aussi étendue que possible.

Mr. Boyden (continued)

I turn to Mr. Scott-Hopkins's objections. In the past few days I have been meeting the SACEUR, the Deputy SACEUR and the commanders-in-chief of British forces in Germany. Although I am not committing them to anything I say, nor, except in general terms, commenting on what they told me, I formed the impression that they would be very glad of informed, expert political discussion on the very themes Mr. Scott-Hopkins seems to think should be shrouded in secrecy. The military knows full well what it is important to be secret about and what it is not necessary to be secret about. The whole intention would be to respect the confidence of the people the group discussed matters with, and only to act upon and press upon those matters on which there was fairly general agreement. I entirely disagreed with Mr. Scott-Hopkins on the question of secrecy. These matters can be discussed in a rational framework. The members of parliament and the experts can lend support to ideas which the military commanders may well have. I think that that would have the opposite effect to the one Mr. Scott-Hopkins maintains.

Exactly the same applies to his objection on (ii) (b), the discussion of collective logistical support. What is the NATO classification system if it is not the instrument of making collective logistical support possible? What is the NATO pipeline if it is not to provide one of the essentials of war in a very open and obvious way? All the permutations and combinations in between the necessity for complete secrecy and the whole range of matters which become politically and militarily open to discussion will make a contribution to improvements in effectiveness on all the fronts where there is need for serious discussion and consideration of further dispositions.

In a way, the test of democratic institutions and of this institution is that people should discuss responsibly a whole range of diplomatic, military and political sides of defence. All that Mr. Scott-Hopkins's amendment would do would be to limit the value of the report and do something which I am sure the military commanders do not wish to have done.

Mr. PEEL (*United Kingdom*). — Perhaps it is right for me briefly to intervene on Mr. Scott-Hopkins's proposed amendment, and remind the

Assembly that it approved Document 533, in which these subjects were clearly set out. In Order 38 the Assembly instructed its Committee on Defence Questions and Armaments to conclude its study on the organisation of the conference as a matter of urgency, taking into account views expressed during the debate in the Assembly and especially the financial implications. The objections that Mr. Scott-Hopkins is now raising were never raised when Document 533 was discussed and approved by the Assembly.

The PRESIDENT. — Does anyone else want the floor ?...

(The President continued in French)

(Translation). — The vote on all these matters will take place at 11 a.m. tomorrow. (*Assent*)

10. Political violence and internal security

(Presentation of the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments, Doc. 560)

The PRESIDENT (Translation). — The next Order of the Day is the debate on the report presented by Mr. Schloesing, Rapporteur, on behalf of the Committee on Defence Questions and Armaments, on political violence and internal security, Document 560.

I call Mr. Schloesing, Rapporteur.

Mr. SCHLOESING (*France*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, I shall need your fullest indulgence in dealing with this subject, for I have to do so very rapidly and it is always difficult to summarise ideas.

The problem of violence has been raised in the United Nations by the British Prime Minister, who said that the great danger facing our societies in the future would be civil wars, rather than foreign wars. Mr. Heath considered that our civilisations — our societies — would henceforward have to live with violence on a permanent basis.

It is for this reason that the Chairman of the Committee on Defence Questions and Armaments proposed that the problem of violence, with all its implications in political life, should be studied by WEU. It has already been studied, incidentally, in a number of other bodies. It is for this reason, too, that the report tries, on the one hand, to elucidate the problem of violence and identify

M. Boyden (suite)

J'en viens aux objections de M. Scott-Hopkins. Ces derniers jours, j'ai rencontré le SACEUR, le SACEUR-adjoint et les commandants en chef des forces britanniques en Allemagne. Etant entendu qu'aucun de mes propos ne les engage et que, par ailleurs, je ne me permettrai de faire aucun commentaire, sinon d'ordre général, sur ce qu'ils m'ont confié, je dois dire qu'ils m'ont paru fort heureux d'avoir eu une discussion politique approfondie et documentée justement sur les sujets qui, selon M. Scott-Hopkins, devraient être entourés de secret. Les militaires savent fort bien ce qu'il est nécessaire ou inutile de tenir secret. L'intention essentielle est de respecter les confidences des membres du groupe avec lesquels on discute et de n'entreprendre ni hâter l'action que sur les points qui font l'objet d'un accord à peu près général. Je désapprouve entièrement ce qu'a dit M. Scott-Hopkins sur la question du secret. On peut discuter de ces sujets sur une base rationnelle. Les parlementaires et les experts peuvent appuyer les idées que pourraient avoir les commandants militaires. Cela aurait, je crois, l'effet contraire à celui qu'imagine M. Scott-Hopkins.

J'en dirai autant de son objection à propos de l'alinéa (ii) (b), concernant le soutien logistique collectif. Qu'est-ce que le système de classement confidentiel de l'O.T.A.N., sinon l'instrument qui permet de mettre en place ce soutien logistique collectif ? A quoi sert le pipeline de l'O.T.A.N. sinon à fournir ouvertement l'un des éléments indispensables à la guerre ? En utilisant toutes les permutations et combinaisons entre les questions entièrement secrètes et toute la gamme des questions dont il sera politiquement et militairement possible de débattre en public, on finira par améliorer l'efficacité sur tous les fronts où il importe de discuter et de considérer sérieusement de nouveaux dispositifs.

En un sens, le test des institutions démocratiques en général et de la nôtre en particulier, est qu'il soit possible de discuter sérieusement de toute une gamme d'aspects diplomatiques, militaires et politiques de la défense. L'amendement de M. Scott-Hopkins ne ferait que restreindre la valeur du rapport et aboutirait à quelque chose que les chefs militaires, j'en suis sûr, ne souhaitent pas.

M. PEEL (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Vous me permettrez peut-être d'intervenir brièvement à propos de l'amendement présenté par M.

Scott-Hopkins, pour rappeler à l'Assemblée qu'elle a approuvé le Document 533 qui exposait clairement ces points. Dans sa Directive n° 38, l'Assemblée a chargé sa Commission des Questions de Défense et des Armements de conclure d'urgence son étude sur l'organisation de la conférence, en tenant compte des vues exprimées au cours des débats de l'Assemblée, et notamment des incidences financières. Les objections que soulève maintenant M. Scott-Hopkins n'ont jamais été évoquées lorsque l'Assemblée a examiné et approuvé le Document 533.

M. le PRESIDENT (Traduction). — Quelqu'un demande-t-il encore la parole ?...

(*Le Président poursuit en français*)

Le vote sur l'ensemble de ces questions aura lieu demain, à 11 heures. (*Assentiment*)

10. La violence politique et la sécurité intérieure

(*Présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Doc. 560*)

M. le PRESIDENT. — L'ordre du jour appelle la discussion du rapport présenté par M. Schloesing, au nom de la Commission des Questions de Défense et des Armements, sur la violence politique et la sécurité intérieure, Document 560.

La parole est à M. Schloesing, rapporteur.

M. SCHLOESING (*France*). — M. le Président, mes chers collègues, j'aurai besoin de toute votre indulgence pour traiter ce sujet, car je dois le faire extrêmement vite et il est toujours très difficile de résumer une pensée.

Le problème de la violence a été abordé, devant l'O.N.U., par le Premier ministre anglais qui a signalé que, dans l'avenir, le grand danger que nos sociétés risquaient de courir n'était pas tellement la guerre extérieure, mais la guerre civile. M. Heath pensait que désormais nos civilisations, nos sociétés, seraient obligées de vivre en permanence avec la violence.

C'est la raison pour laquelle le président de la Commission des Questions de Défense et des Armements a suggéré que le problème de la violence, avec toutes ses implications dans la vie politique, soit étudié par l'U.E.O. Il l'a d'ailleurs déjà été au sein de nombreux autres organismes. C'est pourquoi le projet de directive tend, d'une part, à éclairer le problème de la violence, en

Mr. Schloesing (continued)

its causes and effects and, on the other, to find means of overcoming it and eliminating its causes.

Violence is at present in evidence in every country in the world. It prevails literally everywhere. I have no need to allude here to the problems of juvenile delinquency: violence has become a new and permanent type of political action.

What need, either, to refer to political assassination today? We had another example of it two days ago, with the assassination of the Jordanian Prime Minister.

We are obliged to live with violence, which is essentially linked with the phenomenon of youth. In the past, those in power, the State authorities, protected themselves against young people, against youth power, by getting them to take part in foreign wars, the old folk thus shrewdly protecting themselves against the risks faced by their country in the form of large numbers of young people. Today, no political régime is immune from this danger.

The phenomenon of violence has become particularly marked as a result of the resonance effect produced by the progress in means of communication. Thanks to the resonance effect of the mass media, an act of violence committed in one corner of the world has immediate repercussions and sensitises public opinion throughout the planet. We are also made sensitive to the fact of violence in countries of whose existence we were previously unaware. Bengal is a case in point. Many people who do not even know where Bengal is nevertheless look approvingly on the violence taking place there.

Violence has always been linked to the history of mankind. It is not an artificial state, and an explanation has to be sought of it, and of its psychological bases. The best explanation is undoubtedly the one given by Freud in his "Civilisation and its discontents", a book which is still particularly topical. He says that man is hostile to his fellows and always seeks to exploit them. But this aggressiveness is a biological phenomenon, and care should be taken to analyse it correctly: in other words, it has both positive and negative aspects. Violence can be good, and violence can be bad. It is good when it permits

respect for freedom and when it permits the overthrow of dictatorships. Thus it always has two contradictory sides. We must also remember that, generally speaking, all authority is rooted in an act of violence, that there was an act of violence which was subsequently legalised. Many thinkers have made a psychological analysis of violence. I shall not expatiate on this theme, but it is quite certain that violence and its means of expression have always had a strange attraction for young people — witness the sword handed to the young squire, on being knighted, or the still-hot barrel of the revolver in the film "Bonnie and Clyde". It is a biological phenomenon, as I said; and we have to understand the reasons for it and its significance.

In former times, an outlet for this phenomenon of violence was found in the conquest of nature. Young people found an outlet in colonial ventures. There was thus a form of canalisation for their youthful ardour. An outlet of some kind is essential, and I think we should be honest enough with ourselves to recognise that this phenomenon exists, that young people have a constant need to display heroism, to demonstrate their virility, for it is in that way that they discover the comradeship of combat. Young men, when they reach military age, undergo a change and discover both their independence and their real selves, for they have come to manhood.

We also have to be very clear-sighted in recognising that throughout history, education and culture have always glorified war and revolution.

Europe has experienced many wars, ending up with that of 1939-45, but the disasters of those wars have been effaced, repaired, forgotten. We are now confronted with young people who, in a former age, would have been exposed to dangers in order that they should be destroyed. I am deliberately exaggerating, as you can see, but I think that the important thing is to be absolutely clear-sighted and alive to the facts.

Formerly, as I said, it was the practice to expose young people to danger for the reason that they were a threat to those in power. Today, on the contrary, the whole of society's effort is directed towards protecting them: social security is organised and the period of youth prolonged, with a lengthening of the period of instruction. Young people are cherished by society and regarded as consumers to be respected and taken into account.

M. Schloesing (suite)

recherchant ses causes et les aspects qu'elle revêt, et, d'autre part, à essayer de dégager les voies d'une action qui maîtriserait la violence et la rendrait inutile.

Actuellement, la violence se manifeste dans tous les pays du monde ; elle règne vraiment partout. Je n'ai pas besoin de faire allusion ici au problème de la délinquance juvénile. La violence est devenue un type nouveau et permanent d'action politique.

Faut-il faire allusion aujourd'hui à l'assassinat politique ? Nous en avons encore eu un exemple, il y a deux jours, avec l'assassinat du Premier ministre de l'État jordanien.

Nous sommes obligés de vivre avec la violence, laquelle est associée essentiellement avec le phénomène de la jeunesse. Jadis, les gens au pouvoir, les États, se protégeaient contre les jeunes, contre la puissance des jeunes, en les invitant à participer à des guerres extérieures, si bien que les personnes âgées se protégeaient de façon intelligente contre le risque que constituait en leur pays l'existence de jeunes nombreux. Actuellement, aucun régime politique n'est à l'abri de ce danger.

Le phénomène de la violence a pris résonance particulière avec la multiplication des moyens de communication. Les *mass-media* créent un phénomène de résonance qui fait qu'un acte de violence qui se produit dans un coin du monde est immédiatement répercuté et sensibilise l'opinion publique de l'ensemble de la planète. Nous sommes aussi sensibilisés au fait qu'il y a de la violence dans des pays que nous ne connaissions pas. C'est le problème du Bengale. Des hommes nombreux, qui ne savent pas où se trouve le Bengale, sont néanmoins solidaires des violences qui s'y manifestent.

De tout temps, la violence a été liée à l'histoire de l'humanité. Ce n'est pas un état artificiel et l'on est obligé de chercher l'explication de la violence, ses bases psychologiques. La meilleure explication en a sans doute été donnée par Freud dans son ouvrage sur « Le malaise de la civilisation », qui est toujours singulièrement actuel. Il y explique que l'homme reste un adversaire pour l'homme et cherche toujours à l'utiliser. Mais ce phénomène d'agressivité est un phénomène biologique. Il faut bien faire attention de l'analyser comme il doit l'être, c'est-à-dire qu'il a des aspects positifs et des aspects négatifs. La

violence peut être bonne, la violence peut être mauvaise. Elle est bonne quand elle permet le respect de la liberté, quand elle permet de renverser des dictatures. Elle a donc, en permanence, toujours deux aspects contradictoires. Nous devons aussi nous souvenir que, généralement, à l'origine de tous les pouvoirs, il y a un acte de violence qui, dans la suite, a été légalisé. De nombreux penseurs ont fait des analyses psychologiques de la violence. Je ne m'étendrai pas sur ce phénomène, mais il est bien certain que la violence et ses moyens d'expression ont toujours exercé une étrange fascination sur la jeunesse. C'est l'épée qu'on remet au jeune homme qui va être armé chevalier, c'est le canon brûlant que nous voyons dans le film *Bonnie and Clyde*. C'est un phénomène biologique ; nous sommes obligés de savoir à quoi il correspond et ce qu'il signifie.

Jadis, à ce phénomène de la violence, on arrivait à trouver un exutoire dans la conquête de la nature. Les jeunes trouvaient des exutoires dans les entreprises coloniales. C'était une canalisation de cette ardeur juvénile, qui est nécessaire, et je crois que nous devons être suffisamment honnêtes avec nous-mêmes pour reconnaître que le phénomène existe, que les jeunes ont toujours eu besoin de manifester de l'héroïsme, de manifester leur virilité, car, à travers toutes ces manifestations, ils trouvent la fraternité du combat. Les jeunes qui arrivent à l'état militaire se transforment et découvrent, et leur indépendance, et leur personnalité, parce qu'ils deviennent des hommes.

Nous sommes obligés aussi d'être extrêmement lucides et de constater qu'à travers les âges, l'éducation et la culture ont toujours exalté la guerre et la révolution.

L'Europe a connu, depuis lors, des guerres, de 1939 à 1945. Mais les désastres de ces guerres ont été effacés, réparés, oubliés. Nous nous trouvons actuellement en face d'une jeunesse qu'on exposait autrefois aux dangers pour la détruire. Vous voyez que j'exagère volontairement, mais je crois qu'il faut être tout à fait lucide et conscient.

Jadis, la jeunesse était exposée parce qu'elle constituait une menace pour les pouvoirs. Maintenant, au contraire, tout l'effort de la société tend à la protéger. On organise sa protection sociale, la prolongation de l'état de jeunesse ; on allonge la durée des études. Les jeunes sont choyés et considérés comme des consommateurs à respecter et à utiliser.

Mr. Schloesing (continued)

It struck me as necessary, in this study, to bring out very clearly a phenomenon which is emphasised by the American economist Galbraith in his book "Report from Iron Mountain on the Possibility and Desirability of Peace". He suggests that, in our societies, a threat from without has always cemented a nation; that the existence of that threat could justify having an army, a police force and a legal system, just as the "blue of the Vosges" and the communist or American threat have been factors conducing to the cohesion of States and precluding contestation.

But in our day the atom bomb has dealt a mortal blow to this concept, for war on traditional lines is no longer possible. Hence the vitality of young people is no longer contained or utilised, and they are manifestly turning against the established order. The individual is regarded as a cipher, and the struggle which man formerly had to wage against nature is no longer necessary, since nature has been tamed; on the contrary, nature now has to be protected from man.

The report singles out three forms of political violence in contemporary society.

I shall make a rapid survey of these points.

First, there is the struggle of racial minorities, and all the nationalistic policies which allow violence full play. Then there is the permanent violence against the "haves", by the "have nots", demanding an ever fuller measure of justice. Our countries are at present involved, with one State fomenting or encouraging social unrest in another.

Military action enters here, as a means available for the conquest of political power; we are witnessing the creation of a sort of Holy Alliance in reverse. Recent years have provided us with an example of the most powerful industrial nations being held in check — I am thinking of Vietnam — where primitive peoples are able to oppose them by guerilla or revolutionary war.

The third aspect of political violence is sociological political violence — a creation of our time and the present-day version of the world weariness of the nineteenth century.

The individual sees his individuality destroyed by urbanisation and the destruction of the

environment. He is forced to become a sort of robot whose sole ambition is to be a standardised and conditioned human product devoid of any originality, and whose sole remaining right is the right of contestation.

In this connection, the report briefly refers to the problem of the crisis of religion, which is undermining all of society's foundations.

In this crisis of civilisation, it is of course the students who belong to a social class of their own who are primarily concerned. The level of education has now superseded the level of income as far as involvement in contestation is concerned.

What is the content of this contestation of society that seeks to express itself in violence? First of all, there is an exacerbated need for freedom — a freedom that might be called "de luxe". Contestation can go on indefinitely — a sort of permanent contestation by the social élite. Those who are always "anti" end up by contesting "anti-ism" itself.

There is also a tendency towards political anarchy and to an almost desperate search for a new religion. In fact, unsatisfied idealism must be seen as playing a large part in the demands made by young people today.

What are the means of action of this revolt, of this call for permanent violence? They are general and continuous provocation, contestation in all fields, art, literature, and so on, the creation of a phenomenon of fear "on the other side", the desire to upset internal order and overthrow institutions.

All this, naturally, is not without repercussions at the international level. We experienced this phenomenon in France in May 1968, when social demands were combined with the sociological demands of people intent on rejecting everything.

What answers can we give to this outburst of violence? A first reaction is the temptation to make a brutal affirmation of the value of existing structures, to refuse any form of discussion, to ban all criticism, to curtail political freedoms and to put down revolts. Perhaps there would also, in countries under dictatorship, be a danger that once the physical contestation had been eliminated, new myths would be created, with a reversion to nationalism and racism.

M. Schloesing (suite)

J'ai pensé qu'il était nécessaire, dans cette étude, de souligner très nettement un phénomène qui a été mis en évidence par l'économiste américain Galbraith dans son livre « La paix indésirable ». Il considère que, dans nos sociétés, la menace extérieure a toujours été le ciment des nations ; que la présence de cette menace pouvait justifier l'existence d'une armée, d'une police, d'une justice et que pendant très longtemps la menace extérieure, « la ligne bleue des Vosges », la menace communiste ou américaine ont été des facteurs de cohésion pour les Etats, ne permettant pas la contestation.

Mais notre époque, avec l'apparition de la bombe atomique, a porté un coup mortel à cette conception, car la guerre classique n'est plus possible. Dès lors, la vitalité de la jeunesse n'est plus canalisée ou utilisée et on s'aperçoit qu'elle se dresse contre l'ordre établi. L'individu est considéré comme un numéro de matricule et la lutte que jadis l'homme était obligé de mener contre la nature n'est plus indispensable puisque la nature a été dominée ; au contraire, on en vient à devoir la protéger contre l'homme.

Le rapport distingue trois formes de violence politique dans les sociétés actuelles.

Je passerai rapidement sur ces problèmes.

Il y a d'abord la lutte des minorités raciales, toute la politique nationaliste qui permet à la violence de s'exercer. Il y a ensuite la violence permanente, contre les possédants, des non-possédants qui réclament toujours davantage de justice. Nos pays sont maintenant concernés, parce qu'un Etat suscite dans un autre Etat des troubles sociaux ou les encourage.

L'action militaire se greffe là-dessus. C'est un moyen au service de la conquête du pouvoir politique. Nous assistons à la création d'une « Sainte-Alliance » à rebours. Les années récentes nous ont montré que les nations industrielles les plus puissantes étaient mises en échec — je pense au Vietnam — lorsque des peuples primitifs pouvaient arriver à se dresser contre elles grâce à la guérilla et à la guerre révolutionnaire.

Le troisième aspect de la violence politique est la violence politique sociologique — création de notre époque — qui peut être assimilée au « mal du siècle ».

L'individu voit sa personnalité détruite par l'urbanisation, par la destruction de l'environne-

ment. Il est obligé de devenir une espèce de robot et son seul idéal est d'être une sorte d'homme unique conditionné, dépourvu d'originalité, auquel on laisse seulement le droit de contester.

A cet égard, le rapport évoque rapidement le problème de la crise religieuse qui ébranle toutes les bases de la société à la fois.

Il est évident que, dans cette crise de la civilisation, ce sont surtout les étudiants, qui viennent d'une classe sociale à part, qui sont concernés. Actuellement, le niveau de l'instruction a supplanté le niveau de la fortune en ce qui concerne la contestation.

Quel est le contenu de cette contestation de la société qui cherche à s'exprimer à travers la violence ? Il y a tout d'abord un besoin exacerbé de liberté. C'est une liberté de luxe. On peut tout contester indéfiniment : c'est la contestation permanente des cadres sociaux. Ceux qui sont toujours « contre » arrivent à contester le « contrisme » lui-même.

Il y a aussi une tendance à l'anarchie politique ainsi qu'une recherche quasi désespérée d'une nouvelle religion. En effet, dans les revendications des jeunes, il faut faire une large place à un idéalisme qui ne trouve pas à se satisfaire.

Quels sont les moyens d'action de cette révolte, de cet appel à la violence permanente ? Une provocation générale et continue, une contestation dans tous les domaines, l'art, la littérature, etc., la création d'un phénomène de peur « en face », la volonté de bouleverser l'ordre interne, de renverser les institutions.

Tout cela, naturellement, n'est pas sans incidence sur le plan international. Nous avons vécu ce phénomène en France, en mai 1968, lorsque des revendications sociales se sont combinées à des revendications sociologiques de gens qui veulent tout nier.

Quelles réponses pouvons-nous donner à cette éclosion de la violence ? Une première réaction est la tentation d'affirmer brutalement la valeur des structures existantes, de refuser toute discussion, d'interdire toute critique, de diminuer les libertés politiques et de réprimer les insurrections. Peut-être y aurait-il en plus, dans les pays de dictature, le risque, après avoir éliminé la contestation matérielle, de voir se recréer de nouveaux mythes, de revenir au nationalisme, au racisme.

Mr. Schloesing (continued)

We, who are liberals and democrats, must ask ourselves, in all conscience, whether we are immune from such temptations or whether we should eschew censorship and preventive detention.

We are perturbed when we note that of 113 United Nations member States, only 30 are parliamentary democracies in which the rights of the individual are respected.

The first action, therefore, is to resist the temptation to meet violence with violence. A political answer, rather, should be found, and can be found although not easily. The first thing is to strive to preserve freedom. It is also essential to continue the march of social progress, for too many social inequalities still exist.

The maintenance of freedom also implies, I think, acceptance of contestation and recognition of its beneficial aspects in a society so technological as our own. The possibility must be provided of conducting permanent discussion on all possible solutions and avoiding the blockage of a section of society.

The political dialogue must be broadened. Parliamentary life in our countries is suffering from the diminution of the rôle of the opposition. It is undoubtedly desirable to maintain the existence of powerful trade unions and organised political parties which permit the alternation of power between the majority and the opposition. Otherwise, challenging the majority means challenging the constitution of a country, and alternation of power is no longer possible. Violence in the streets then becomes the only response.

I am sure you appreciate, Ladies and Gentlemen, that a report on this subject is no easy undertaking. What answers are to be given? What solutions are to be proposed?

We have to reform our education systems.

Our young people have to be made aware of the value of our institutions and of our way of life. They have to find a code of conduct to live by. But are the ideals that we offer the young adequate? In former times the peoples of Europe proved their vitality by becoming masters of the world, by engaging in colonial ventures. Now our countries have contracted and no longer exercise influence on the progress of world affairs.

Let us ask ourselves whether young Europeans, in the depths of their hearts, are satisfied with the future we offer them, and whether they will always be willing to accept the fact that only the United States and Russia, for example, are capable of exploits in space while they remain the passive spectators of the exploits of others?

What are the legal and military answers to violence?

As we have seen, violence is general. The State is defenceless and our societies are extremely fragile, due to the very fact of their advanced technological level. Wild-cat strikes, or sabotage organised by a handful of people, can result in disorder and completely paralyse a country's life. Strikes in the electricity services, decided upon by a small number of workers, can impose a black-out on millions of people.

We live today in a world dominated by violence, where everyone is losing the sense of security. Those engaging in violence have the heroes' rôle: it is always depicted as a fight between David and Goliath, care being taken to give the rôle of "villains" to the powers-that-be, to bring the State into disrepute, to rile the forces of repression and to give the public the impression that the forces of order are divorced from it.

The technical means of combating violence require adaptation, for there is obviously a strong temptation to politicise them — in other words to entrust the task of repressing opposition activities to citizens who support the established order.

Clearly, then, we have to adapt the armed forces, both civil and military, to the new tasks they are called upon to face. But we must also, at the same time, be aware that in strengthening the police and the army, a democratic State runs grave risks. As a general rule, successful mutinies and revolutions have had the support of part of the army.

The forces for the maintenance of order must be strengthened, but always in conformity with democratic principles.

The legal means of repression must also be adapted, but with due respect for freedom. It is essential, even in defining new forms of crime or new offences, to avoid putting all our liberal ideas in cold storage.

M. Schloesing (suite)

Nous qui sommes des libéraux, des démocrates, nous devons nous poser, en toute conscience, la question de savoir si nous sommes à l'abri de telles tentations, si nous devons renoncer à la censure, à l'emprisonnement préventif.

Nous sommes troublés lorsque nous voyons qu'à l'O.N.U., sur 113 Etats membres, 30 seulement sont des démocraties parlementaires où l'on respecte les droits de l'individu.

La première action à mener est donc de résister à la tentation de répondre à la violence par la violence, alors qu'il faut, au contraire, trouver une réponse politique. C'est possible, bien que difficile. Il faut d'abord lutter pour maintenir la liberté. Il faut aussi continuer à marcher dans la voie du progrès social, car il y a encore trop d'inégalités sur ce plan.

Pour maintenir la liberté, il me semble qu'il faut aussi accepter la contestation et reconnaître ses aspects bénéfiques, dans une civilisation aussi technique que la nôtre. Il faut pouvoir discuter en permanence de toutes les solutions possibles et éviter le blocage d'une partie de la société.

Il faut élargir le dialogue politique. Actuellement, la vie parlementaire de nos pays souffre de l'effacement de l'opposition. Sans doute est-il souhaitable que nous maintenions l'existence de syndicats puissants, de partis politiques organisés qui rendent possible l'alternance au pouvoir de la majorité et de l'opposition. Sinon, toute contestation de la majorité devient la contestation de la constitution du pays et il n'y a plus d'alternance possible au pouvoir. La seule réplique devient alors la violence dans la rue.

Vous comprendrez, Mesdames, Messieurs, qu'un rapport sur un tel sujet constitue une entreprise malaisée. Quelles réponses donner ? Quelles solutions apporter ?

Il faut réformer notre éducation.

Les jeunes de nos pays doivent être conscients de la valeur de nos institutions et de la valeur de notre mode de vie. Ils doivent arriver à trouver un code de conduite. Mais l'idéal que nous proposons à la jeunesse est-il suffisant ? Jadis, les peuples d'Europe avaient prouvé leur vitalité en étant les maîtres du monde, en s'engageant dans des entreprises coloniales. Actuellement, nos pays se sont rétrécis et ils n'exercent plus d'influence sur la marche du monde.

Demandons-nous si les jeunes Européens, dans le fond de leur cœur, sont satisfaits du destin que nous leur offrons et s'ils pourront toujours accepter de voir que seuls les Etats-Unis et la Russie, par exemple, sont capables de mener à bien une aventure spatiale, tandis qu'ils sont seulement les spectateurs passifs des exploits des autres ?

Quelle doit être la réponse juridique et militaire au processus de violence ?

Nous l'avons vu, la violence est partout. L'Etat est désarmé et, surtout, nos sociétés sont extrêmement fragiles en raison même de leur haute technicité. Des grèves sauvages ou le sabotage organisé par quelques-uns amènent le désordre et l'atonie complète d'un pays. Les grèves dans les services de l'électricité décidées par quelques-uns imposent à des millions d'hommes de vivre sans lumière.

Nous vivons désormais dans un monde dominé par la violence et où chacun perd le sentiment de la sécurité. Ceux qui se livrent à la violence ont le beau rôle. C'est toujours le combat de David contre Goliath. Dans la lutte, on prend bien soin de faire jouer le mauvais rôle aux personnes en place, de déconsidérer l'Etat, d'énerver les forces de répression et de donner l'impression à l'opinion publique que les forces de l'ordre sont coupées de celle-ci.

Il faut adapter les moyens techniques de lutte contre la violence et la tentation est très grande de politiser ces moyens, c'est-à-dire de confier la répression des menées des autres à des citoyens qui sont les partisans du pouvoir.

Il est bien évident que nous sommes obligés d'adapter nos forces armées civiles et militaires, aux tâches nouvelles auxquelles elles doivent faire face. Mais en même temps, il nous faut être conscients du fait qu'en renforçant la police, l'armée, un Etat démocratique court de grands risques. En règle générale, en effet, les séditions et les révolutions réussies ont été soutenues par une partie de l'armée.

Il convient de renforcer les forces du maintien de l'ordre, mais en respectant toujours les principes démocratiques.

Il convient aussi d'adapter la législation répressive, mais on ne peut pas aller contre les libertés. Même dans la définition des nouveaux crimes ou des nouveaux délits, il ne faut pas mettre en veilleuse toutes nos idées libérales.

Mr. Schloesing (continued)

I crave your indulgence, Ladies and Gentlemen, for having spoken at such length and certainly without covering the subject, but the problem is so vast that a great deal of time would be necessary to deal with it. All of us, of course, are affected by this question, and it may be asked why it was the Committee on Defence Questions and Armaments which was given it to study.

It could be argued that this is a sociological phenomenon and that the Council of Europe would have been in a far better position to deal with the question. I am not so sure. How is it possible to defend modern States, in fact, unless all steps are taken to maintain the morale of their peoples? How can the armed forces and police forces continue to carry out their tasks if they have lost their confidence and are dubious of the value of the rôle they have to fulfil?

I believe — and this is my conclusion — that we must be very vigilant. Our countries have lived happily, for some years, in an atmosphere of peace restored. But are young people peace-lovers? Do they perhaps not feel deprived of a war? And since the atom bomb has rendered foreign wars impossible, will not their will for power, this biological phenomenon of youth, be manifested in a permanent explosion of violence in all our countries?

There, I think, lies the problem.

It is a problem of internal, rather than external, defence of our countries. In a word, it is the problem of the defence of our ideals. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I wish to thank Mr. Schloesing most heartily for his most interesting statement, and also for the important and interesting report he has presented, expressing not only the views of the Committee but also — as can be seen on reading it — testifying to the work which he himself has devoted to it.

I am happy to note, Ladies and Gentlemen, that the Committee on Defence Questions and Armaments, which has assuredly done a great deal of work, is proposing that we adopt not a draft recommendation but a draft order, instructing the Committee to continue its study and to report to the Assembly.

This is not only very wise but absolutely appropriate in a case which concerns so complex and serious a problem.

I once again thank the Committee members and their very distinguished Rapporteur, for having set about this task, which synthesises one of the major problems of the modern world.

I suggest that we suspend the present debate here and resume it tomorrow morning at 9.30 a.m., as was envisaged in the Order of Business.

Are there any objections?...

It is so decided.

11. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting

The PRESIDENT (Translation). — Ladies and Gentlemen, I propose that the Assembly hold its next public Sitting tomorrow morning, Wednesday 1st December, at 9.30 a.m., with the following Orders of the Day:

1. Political violence and internal security (Debate on the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments and Vote on the draft Order, Document 560).
2. Political implications of the European security conference (Presentation of and Debate on the Report of the General Affairs Committee and Vote on the draft Recommendation, Document 563 and Amendment).
3. At 11 a.m. Conference on the rationalisation of the European defence efforts (Votes on the draft Order and draft Resolution, Document 559 and Amendment).
4. At 11.30 a.m. Address by Mr. Harmel, Minister for Foreign Affairs of Belgium.
5. Relations with Parliaments (Presentation of and Debate on the Report of the Committee for Relations with Parliaments and Vote on the draft Order, Document 555 and Addendum).

Are there any objections?...

The Orders of the Day of the next Sitting are therefore agreed to.

Does anyone wish to speak?...

The Sitting is closed.

(The Sitting was closed at 6.45 p.m.)

M. Schloesing (suite)

Mes chers collègues, veuillez m'excuser d'avoir été trop long, et certainement incomplet, mais le problème est si vaste qu'il faudrait y consacrer beaucoup de temps. Nous sommes évidemment tous concernés par cette question. Et l'on peut se demander pourquoi la Commission des Questions de Défense et des Armements en a été saisie.

On peut penser que c'est un phénomène sociologique qu'il s'agit d'étudier, et que le Conseil de l'Europe aurait été beaucoup mieux placé pour traiter ce problème. La chose n'est pas certaine. En effet, comment peut-on défendre des Etats modernes si l'on ne veille pas scrupuleusement au moral des populations ? Comment veut-on que les forces armées, les forces de police, continuent à exercer leur rôle si elles n'ont plus confiance, si elles ne sont pas persuadées de l'utilité du rôle qu'elles ont à remplir ?

Je crois — et c'est là ma conclusion — que nous devons être très vigilants. Nos pays vivent heureusement, depuis quelques années, dans un état de paix retrouvée. Mais la jeunesse aime-t-elle la paix ? La jeunesse ne se sent-elle pas frustrée de la guerre ? Et, puisque la bombe atomique a rendu la guerre extérieure impossible, cette volonté de puissance, ce phénomène biologique que nous constatons chez les jeunes, ne vont-ils pas se manifester dans une explosion permanente de violence dans chacun de nos Etats ?

Je crois que là est le problème.

C'est un problème de défense, non pas extérieure, mais bien de défense de nos Etats : en un mot, c'est le problème de la défense de nos idéaux. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Je remercie très vivement M. Schloesing de son passionnant exposé et, j'ajoute, pour l'important et intéressant rapport qu'il a présenté, relatant non seulement les vues de la commission, mais aussi — et cela se constate à la lecture — le travail qu'il a consacré lui-même à la matière.

Je me félicite, Mesdames, Messieurs, que la Commission des Questions de Défense et des Armements, qui a décidément accompli un travail considérable, ne nous propose pas un projet de recommandation, mais nous présente un projet de directive tendant simplement à ce que la commission poursuive son étude et en fasse rapport à l'Assemblée.

C'est non seulement d'une parfaite sagesse mais, de plus, d'une infinie opportunité en ce qui concerne un problème d'une pareille complexité et d'une pareille gravité.

Je remercie encore les membres de la commission, ainsi que son très distingué rapporteur, de s'être attelés à ce travail qui concrétise l'un des grands problèmes du monde moderne.

Je vous suggère d'interrompre ici ce débat et de le reprendre demain matin à 9 h. 30, comme cela était prévu au projet de calendrier.

Il n'y a pas d'opposition ?...

Il en est ainsi décidé.

11. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance

M. le PRESIDENT. — Mesdames, Messieurs, je vous propose de tenir notre prochaine séance publique demain mercredi, à 9 h. 30, avec l'ordre du jour suivant :

1. La violence politique et la sécurité intérieure (Discussion du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, et vote sur le projet de directive, Document 560).
2. Les implications politiques de la conférence sur la sécurité européenne (Présentation et discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et vote sur le projet de recommandation, Document 563 et amendement).
3. A 11 heures : Conférence sur la rationalisation des efforts de défense européens (Vote sur les projets de directive et de résolution, Document 559 et amendement).
4. A 11 h. 30 : Discours de M. Harmel, Ministre des affaires étrangères de Belgique.
5. Relations avec les parlements (Présentation et discussion du rapport de la Commission pour les Relations avec les Parlements et vote sur le projet de directive, Document 555 et Addendum).

Il n'y a pas d'opposition ?...

L'ordre du jour de la prochaine séance est ainsi réglé.

Personne ne demande la parole ?...

La séance est levée.

(*La séance est levée à 18 h. 45*)

ELEVENTH SITTING

Wednesday, 1st December 1971

SUMMARY

1. Adoption of the Minutes.
2. Attendance Register.
3. Political violence and internal security (*Debate on the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments and Vote on the draft Order, Doc. 560*).

Speakers: The President, Dame Joan Vickers, Mr. Capelle, Mr. Pöhler, Mr. Schloosing (*Rapporteur*), Mr. Peel (*Chairman of the Committee*).
4. Political implications of the European security conference (*Presentation of and Debate on the Report of the General Affairs Committee, Doc. 563 and Amendment*).

Speakers: The President, Mr. Nessler (*Rapporteur*), Mr. Sieglerschmidt.
5. Conference on the rationalisation of the European defence efforts (*Votes on the draft Order and draft Resolution, Doc. 559 and Amendment*).

Speaker: The President.
6. Political implications of the European security conference (*Resumed Debate on the Report of the General Affairs Committee, Doc. 563 and Amendment*).

Speakers: The President, Mr. Amrehn.
7. Address by Mr. Harmel, Minister for Foreign Affairs of Belgium.

Speakers: The President, Mr. Harmel.

Replies by Mr. Harmel to questions put by: Mr. Peel, Mr. Nessler, Mr. Blumenfeld, Lord Gladwyn, Mr. Amrehn.
8. Change in the membership of a Committee.
9. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting.

The Sitting was opened at 9.40 a.m. with Mr. Housiaux, President of the Assembly, in the Chair.

The PRESIDENT (Translation). — The Sitting is open.

1. Adoption of the Minutes

The PRESIDENT (Translation). — In accordance with Rule 21 of the Rules of Procedure, the Minutes of Proceedings of the previous Sitting have been distributed.

Are there any comments ?...

The Minutes are agreed to.

2. Attendance Register

The PRESIDENT (Translation). — The names of the Substitutes attending this Sitting which have been notified to the President will be published with the list of Representatives appended to the Minutes of Proceedings¹.

1. See page 37.

3. Political violence and internal security

(Debate on the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments and Vote on the draft Order, Doc. 560)

The PRESIDENT (Translation). — The first Order of the Day is the debate on the report of the Committee on Defence Questions and Armaments on political violence and internal security and the vote on the draft Order, Document 560.

I remind you that the Assembly heard the report presented by Mr. Schloosing at the end of yesterday afternoon's sitting.

I call Dame Joan Vickers.

Dame Joan VICKERS (*United Kingdom*). — I am very pleased to take part in this debate because this is the most important document we have had up to date. This question affects the lives of all of us, for we do not know whether a member of our family or someone with whom we are in close touch will fall a victim to this violence.

ONZIÈME SÉANCE

Mercredi 1^{er} décembre 1971

SOMMAIRE

1. Adoption du procès-verbal.
2. Présences.
3. La violence politique et la sécurité intérieure (*Discussion du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, et vote sur le projet de directive*, Doc. 560).
Interviennent : le Président, Dame Joan Vickers, M. Capelle, M. Pöhler, M. Schloesing (*rapporteur*), M. Peel (*président de la commission*).
4. Les implications politiques de la conférence sur la sécurité européenne (*Présentation et discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales*, Doc. 563 et amendement).
Interviennent : le Président, M. Nessler (*rapporteur*), M. Sieglerschmidt.
5. Conférence sur la rationalisation des efforts de défense européens (*Votes sur les projets de directive et de résolution*, Doc. 559 et amendement).
Intervient : le Président.
6. Les implications politiques de la conférence sur la sécurité européenne (*Suite de la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales*, Doc. 563 et amendement).
Interviennent : le Président, M. Amrehn.
7. Discours de M. Harmel, Ministre des affaires étrangères de Belgique.
Interviennent : le Président, M. Harmel.
Réponses de M. Harmel aux questions posées par : M. Peel, M. Nessler, M. Blumenfeld, Lord Gladwyn, M. Amrehn.
8. Modification dans la composition d'une commission.
9. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance.

La séance est ouverte à 9 h. 40 sous la présidence de M. Housiaux, Président de l'Assemblée.

M. le PRÉSIDENT. — La séance est ouverte.

1. Adoption du procès-verbal

M. le PRÉSIDENT. — Conformément à l'article 21 du Règlement, le procès-verbal de la précédente séance a été distribué.

Il n'y a pas d'observations ?...

Le procès-verbal est adopté.

2. Présences

M. le PRÉSIDENT. — Les noms des Suppléants siégeant à la présente séance qui ont été portés à la connaissance de la présidence seront publiés dans la liste de présence annexée au procès-verbal¹.

1. Voir page 37.

3. La violence politique et la sécurité intérieure (Discussion du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, et vote sur le projet de directive, Doc. 560)

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour appelle la suite de la discussion du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements sur la violence politique et la sécurité intérieure et le vote sur le projet de directive, Document 560.

Je rappelle que l'Assemblée a entendu à la fin de la séance d'hier après-midi le rapport présenté par M. Schloesing.

La parole est à Dame Joan Vickers.

Dame Joan VICKERS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je suis très heureuse de participer à ce débat, car il s'agit du document le plus important que nous ayons jamais étudié. Il porte sur une question qui touche notre vie à tous, car nous ignorons si un membre de notre famille ou l'un de nos proches ne sera pas un jour victime de la violence.

Dame Joan Vickers (continued)

I should like to congratulate the Rapporteur on this exceptionally interesting document, which is not only sympathetically and understandingly written but also scholarly in its treatment of the subject ; it is one which I hope to keep.

What really moved me to speak today was the fantastic statement made by the man who murdered the Prime Minister of Jordan, that he had "drunk the blood of his victim". For a human being to descend to such depths must frighten all of us here today. Unless we can stop this internal guerilla warfare — of the kind which is giving us such difficulty in Ulster — the economy of any country will be ruined. The sight of such warfare is particularly distressing for young people and children and must affect their lives.

It is therefore up to us to consider what action can be taken to try to bring about improved conditions. I should like to see a complete control on the export of all arms. Perhaps I ought to say in passing that, although my name is Vickers, I have no connection with the armaments firm. Arms should be imported and exported only by governments and this trade should be carried out on condition that the arms are used for internal security only ; normal arms trade should cease.

The countries which suffer from this guerilla warfare should augment their police services, give the men better pay and better standing in the community and also ensure that they are not armed ; I am very much against the arming of police because this makes them a semi-military force. We have found a much better understanding between police and people in Ulster now that the police are no longer armed.

As far as the teaching of history is concerned, I would have thought it very much better that young persons should be taught about the laws, the culture and the literature of various countries, particularly in Europe at the present time, rather than about historical battles. If you look behind you even in this great chamber, Mr. President, you will see that the pictures depict not peaceful scenes but battles. This is an emphasis we should try to avoid.

As far as the question of the trouble in universities is concerned, I suggest that in future the students should have more say in the running

of these institutions, particularly as regards the courses they wish to undertake themselves. The situation in my country is rather different from that in others since our universities are completely independent of governmental control. However, we did have a parliamentary Select Committee on Education and Science set up in 1968-69 which made wide-ranging recommendations, one of which was that adequate provision should be made for the representation of college authorities, staff and students on government bodies. This is necessary because young people are nowadays much more adult than previous generations of university students and I feel they really need this type of consultation.

On the question of overseas volunteers mentioned in the report, at the present time we have 2,130 volunteers overseas ; but I recognise that as the developing countries become more fully developed they will not require this type of volunteer. I should like to suggest therefore that the United Nations undertake to co-ordinate volunteers who can be used at times of disaster and on occasions when countries particularly request this type of help. I feel this would be better than leaving it to individual countries to send their corps of volunteers overseas, as is done today.

With the type of improved education we are getting today in all our countries, people now think for themselves and are not likely to leave the running of the country to others without question. This is something comparatively new. There are far more questions asked ; far less often is it left to others to question those who run our countries. In view of this, it seems to me essential that communications between governments, trade unions, governing bodies of universities and other such organisations should be improved. To give you one small example, we have been carrying out intense propaganda in view of our entry into the Common Market to make people understand what it is all about. I visited an organisation of 250 young people presumed to be interested in politics and while I was there a competition was held in which one of the questions was : "Name the countries in the present Common Market". Out of 12 applicants not one got it right. It seems to me therefore that communications in most countries do not get down to the people whom we need to help to understand. We ought to be able to do this

Dame Joan Vickers (suite)

J'aimerais féliciter le rapporteur de l'intérêt exceptionnel du document qu'il nous présente. Il ne s'est, en effet, pas contenté de le rédiger avec cœur et compréhension, mais le traite avec une rigueur que j'espère conserver.

En vérité, ce qui m'a aujourd'hui poussée à prendre la parole, c'est la déclaration fantastique de cet homme qui, après avoir assassiné le premier ministre de Jordanie, s'est vanté d'avoir « bu le sang de sa victime ». Qu'un être humain descende aussi bas devrait effrayer tous ceux qui m'écoutent. A moins d'arrêter la guérilla interne, du genre de celle qui nous cause tant de difficultés en Irlande du nord, l'économie du pays qui en souffre s'effondrera. La vue de cette guerre civile est particulièrement effrayante pour les jeunes et les enfants dont la vie va en porter la trace.

Il nous appartient donc d'envisager les mesures qui pourraient améliorer la situation. J'aimerais que les exportations de toutes les armes soient soumises à un contrôle total. Je devrais peut-être dire en passant que tout en m'appelant Vickers, je n'ai aucun lien avec la fabrique d'armes de ce nom. Les armements ne devraient être importés et exportés que par les gouvernements et uniquement à condition qu'ils ne servent qu'à assurer la sécurité intérieure. Le commerce normal des armes devrait cesser.

Les pays où sévit la guérilla devraient augmenter l'effectif de leur police, accorder à ses membres de meilleurs salaires et un meilleur statut social, tout en veillant à ce qu'ils ne soient pas armés. Je suis très hostile à l'armement de la police, car il en fait un corps paramilitaire. En Irlande du nord, la police et la population s'entendent beaucoup mieux depuis que la police ne porte plus d'armes.

Pour ce qui est de l'enseignement de l'histoire, il me semblerait bien préférable d'enseigner aux enfants les lois, la culture et la littérature des divers pays, notamment en Europe à l'heure actuelle, plutôt que les grandes batailles de l'histoire. Si vous voulez bien vous retourner, M. le Président, vous verrez que les peintures qui décoraient cette salle reproduisent des batailles et non des scènes pacifiques. C'est une tendance que nous devrions éviter.

En ce qui concerne l'agitation universitaire, il me paraît que les étudiants devraient à l'avenir avoir un plus grand droit de regard sur le fon-

ctionnement des établissements, surtout du point de vue des cours qu'ils souhaitent personnellement suivre. Dans mon pays, la situation est assez différente, puisque nos universités sont indépendantes de l'Etat. Pourtant, nous avons institué en 1968-1969 une commission parlementaire de l'éducation et de la science qui a présenté toute une gamme de recommandations. L'une d'elles prévoit une représentation appropriée de la direction de l'université, du corps enseignant et des étudiants dans les organismes gouvernementaux. Cette représentation est indispensable car, de nos jours, les jeunes, en particulier les étudiants, sont beaucoup plus mûrs que ceux des générations précédentes et ont réellement besoin, je crois d'être consultés de la sorte.

Quant aux volontaires à l'étranger dont il est question dans le rapport, nous avons en effet 2.130 de ces coopérants outre-mer actuellement ; mais je reconnais qu'à mesure que le développement des pays du tiers monde s'améliore, ce genre de volontariat va devenir de moins en moins nécessaire. Je proposerais donc que les Nations Unies se chargent de coordonner un corps de volontaires utilisables en cas de catastrophes ou dans les pays qui ont particulièrement besoin de leur aide. Ce serait beaucoup mieux, je crois, que de laisser à chaque pays le soin d'envoyer ses coopérants à l'étranger, comme cela se fait aujourd'hui.

Grâce au type d'enseignement que reçoit désormais la population de tous nos pays, les citoyens ont appris à penser par eux-mêmes et ne vont probablement plus laisser à d'autres le soin de gérer le pays à leur guise. C'est un phénomène relativement nouveau. Les gens posent beaucoup plus de questions et laissent de moins en moins à autrui le soin de critiquer leurs dirigeants. Cela étant, il me semble essentiel d'améliorer la communication entre l'Etat, les syndicats, les conseils universitaires et autres organismes. Pour vous donner un petit exemple, nous avons fait un énorme effort de propagande au sujet de notre entrée dans le Marché commun pour bien faire comprendre aux gens de quoi il s'agissait. Rendant visite à une organisation de 250 jeunes censés s'intéresser à la politique, j'ai assisté à un concours dont l'une des questions était ainsi rédigée : « Nommez les pays actuellement membres du Marché commun ». Sur douze concurrents, aucun n'a répondu correctement. Il me semble donc que dans la plupart des pays, l'information n'atteint pas les couches qui ont besoin de notre aide pour comprendre. Les grands

Dame Joan Vickers (continued)

because we now have the mass media to help us, but these mass media so often place the wrong emphasis on a news item. One does not wish to censor or control these media, but we should appeal to those who run them to see to it that not only is the bad, difficult and violent side of life emphasised but that the good which young people do in the various countries is publicised and that the other side of the question is projected more often.

The fact that in the United Kingdom, for example, two-thirds of those convicted of serious offences are under 25 shows that we need more planning for leisure activities in most countries. When people are herded in towns, and so often because of lack of land into sky-scrapers, there is little outlet for physical activities. The lack of physical activities and the wherewithal to undertake them leads to vandalism quite frequently. As the report says, mankind is still full of the aggressive spirit.

I suggest, too, as most representatives present are men, that equality for women is essential. Countries should press on with securing equal pay and equal rights for women ; because it has been proved in Ulster in particular that, unless the women can be got on the side of law and order, there is little chance of getting order. In Ulster women have regrettably proved that they are equally capable of encouraging violence.

Many of our countries should consider whether they have sufficient legislation to deal with discrimination between various races. Britain has recently promulgated the Race Relations Act. It may be necessary to look at such acts and ensure that all races are put on an equal footing.

A criminal justice bill is before the United Kingdom Parliament at present. One of the objects of the bill is to strengthen the powers of the courts to order reparation by the offender either by direct restitution or by his compensating the victim for his loss. The bill will also increase the penalties for certain offences involving firearms. It will empower the courts to order offenders to carry out work service in their spare time. We have done this in a very small way with the juvenile population, but now we are to make older people undertake this work as well. The bill will also set up a scheme for criminal bankruptcy so that offenders who have

made large-scale profits from their crimes can be made bankrupt in order to pay their victims compensation.

The Hague Convention for the suppression of unlawful seizure of aircraft, 1970, has been signed by 80 countries, but, regrettably, it has been ratified by only 14. The United Kingdom hopes to ratify it soon, and I hope that other countries will follow suit.

The Montreal Convention for the suppression of unlawful acts, which is complementary to the Hague Convention, has been signed by only 31 countries so far.

It is important that the governments of our various countries agree to take a firm stand against violence, otherwise there is a distinct possibility of their being turned out in future by military régimes.

I consider that in the near future there should be a meeting between members of governments in Europe and the heads of the various police forces, perhaps with Interpol being represented, to discuss co-ordinated action to stop violence and to reduce crime.

I therefore hope that as a result of this very important report the Assembly will consider asking that such a meeting be convened ; because it is not a question of individual countries. We are all doing what we can in our individual countries. Co-ordinated action throughout Europe would be very helpful. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation) . — I thank Dame Joan Vickers.

I call Mr. Capelle.

Mr. CAPELLE (*France*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, the problem of violence deserves our special attention and close study.

The excellent report of our colleague Mr. Schloesing presents a socio-psychological analysis of this phenomenon, which concerns all our societies. It lays bare certain fundamental traits of human nature, which education is unable to efface and which contradict that thesis so dear to Jean-Jacques Rousseau that man is good but that society depraves him.

Mr. Schloesing indicated the alarming increase in violence in our societies by citing the stag-

Dame Joan Vickers (suite)

moyens d'information devraient nous le permettre, mais leur optique est souvent fautive. Il n'est pas question de censurer ou de contrôler les moyens d'information, mais de demander à leurs dirigeants de ne pas toujours insister sur le côté mauvais, difficile et violent de la vie, mais de mettre en lumière ce que font de bien les jeunes des divers pays et de montrer plus souvent l'autre aspect de la vie.

Le fait qu'au Royaume-Uni, par exemple, les deux tiers des condamnés pour délits graves aient moins de 25 ans montre combien il est nécessaire, dans la plupart des pays, de prévoir un plus grand nombre d'activités de loisir. Lorsque les gens sont parqués dans des villes, et souvent, faute de terrain, dans des tours, ils n'ont guère d'occasions d'activité physique. Le manque d'activités physiques et de moyens de les exercer conduit fréquemment au vandalisme. Comme le dit le rapport, l'humanité est encore pleine d'agressivité.

Je dirai aussi, devant cette assemblée presque entièrement masculine, que l'égalité de la femme est un problème primordial. Les pays devraient s'efforcer d'accorder l'égalité des salaires et des droits aux femmes parce que, comme on l'a vu en Irlande du nord, si les femmes ne sont pas du côté de l'ordre, il est très difficile de le faire respecter. En Irlande du nord, les femmes ont malheureusement prouvé qu'elles étaient tout aussi capables d'encourager la violence.

Bon nombre de nos pays devraient aussi se demander si leur législation à l'encontre de la discrimination raciale est suffisante. La Grande-Bretagne a récemment promulgué une loi sur les relations raciales. Il conviendrait peut-être d'analyser ces lois pour mettre toutes les races sur un pied d'égalité.

Le parlement britannique est actuellement saisi d'un projet de loi sur le droit criminel, dont l'un des buts est de renforcer le pouvoir qu'ont les tribunaux d'exiger la réparation du dol soit par restitution directe, soit par compensation de la perte subie par la victime. Cette loi va également accroître les peines pour certains délits comportant l'usage d'armes à feu. Les tribunaux pourront condamner les contrevenants à travailler sur un chantier pendant leurs loisirs. Nous l'avons déjà fait à petite échelle pour les jeunes, mais il s'agit d'étendre ce genre de peine aux

plus âgés. Le projet comporte également un plan de lutte contre la banqueroute frauduleuse qui permettra de déclarer en faillite les escrocs qui ont tiré des profits considérables de leur délit et de rembourser leurs victimes sur la masse.

La Convention de La Haye pour la répression de la capture illicite d'aéronefs de 1970 a été signée par 80 pays mais, malheureusement, ratifiée par quatorze seulement. Le Royaume-Uni espère la ratifier bientôt et je souhaite que d'autres pays en fassent autant.

La Convention de Montréal pour la répression d'actes illicites dirigés contre la sécurité de l'aviation civile, corollaire de la Convention de La Haye, n'a été signée jusqu'ici que par 31 pays.

Il importe que les gouvernements de nos pays décident d'adopter une attitude ferme à l'égard de la violence, faute de quoi ils pourraient bien être renversés par des régimes militaires.

Il faudrait que, dans un proche avenir, les membres des gouvernements européens et les chefs des diverses polices nationales se réunissent, au besoin en présence de représentants de l'Interpol, pour envisager une coordination capable de mettre fin à la violence et de réduire la criminalité.

J'espère donc qu'à la suite de ce très important rapport, l'Assemblée envisagera de demander la convocation de cette réunion parce que ce problème ne touche pas les pays isolément. Dans chaque pays, nous faisons de notre mieux, mais une action européenne coordonnée serait fort utile. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Je remercie Dame Joan Vickers.

La parole est à M. le Recteur Capelle.

M. CAPELLE (*France*). — M. le Président, mes chers collègues, le problème de la violence mérite une attention particulière et une étude approfondie.

L'excellent rapport de notre collègue Schloesing présente une analyse socio-psychologique de ce phénomène qui intéresse toutes nos sociétés. Il dévoile certains fondements de la nature humaine que l'éducation ne peut effacer et qui contredisent le postulat, cher à Jean-Jacques Rousseau, selon lequel l'homme est bon, mais la société le déprave.

M. Schloesing a montré la croissance inquiétante de la violence dans nos sociétés puisqu'il

Mr. Capelle (continued)

gering fact that it has doubled during the past ten years. He has drawn our attention to the fact that this increase in violence has coincided with the elimination of the risk of war — at least so it appears to young people. Perhaps this is more than a coincidence and should give us food for thought and grounds for action.

The analysis of this correlation leads us to raise the question of what substitute for war can be found, in a world grown peaceful, to absorb an output of energy if not of violence, which in any case needs to find some opportunity of expressing itself.

Mr. Schloesing's report leaves the question open, although it advances several lines of thought and possibilities of solutions. I should like to try and broach, with all due modesty, those various lines and possibilities.

While there can be no question of making an apologia for violence, it is essential to trace its root causes and try to harness the dynamic forces that engender it. There is doubtless a homeopathy of violence to be discovered, but this is a field of research in which I am not qualified.

Violence nearly always manifests itself as an explosion of energy which has been too tightly compressed, just as the increased pressure in a closed pot will cause it to explode.

Violence can be of an individual nature ; and in such cases, it stems from the individual's specific character. It can, however, also be collective, resulting from a variety of inflammatory acts and manipulation of the inherent herd instincts of social groups. I am thinking, for example, of the racial aggressiveness of groups.

In both cases, violence can be restrained or even overcome by two types of approach. First of all, through the educational approach, upon which I shall not enlarge here ; and secondly, through an appropriate organisation of our societies matching the needs of young people, who represent, in fact, a potential source of energy and idealism.

It seems to me that in these twin elements lies the key to finding solutions that will enable future societies to avoid explosions of violence.

By way of example, I should like to mention organisational possibilities for our societies which would allow room for adventurousness, energy and idealism to play their part.

Firstly, the modern world is evolving certain venturesome types of communication systems in the form of space shuttles which will soon be developed and which will become more and more important in developing the work of world meteorological information and education services. This more modern and certainly more hazardous branch of aviation might well elicit enthusiastic participation by a large proportion of our young people.

Secondly, by way of larger-scale action, it will be necessary to set up what amount to emergency action commandos to salvage our artistic and archaeological heritage which has now been buried for centuries and which modern techniques of excavation and earth-moving threaten with final destruction. The danger to which I refer here is not imaginary. Experts have estimated that at present 90 % of the relics of our past that are turned up by mechanical earth-moving equipment is destroyed every year. I can quote the following instance. A few months ago, in a town in the south of France, a firm of contractors turned up a Gallo-Roman mosaic covering 100 square metres, and of great artistic originality. The firm concerned, to avoid trouble with the Beaux-Arts authorities, enjoined its workers to preserve the strictest silence, and immediately caused this treasure of inestimable value to be destroyed. Why? Because no techniques at present exist which would have made it possible, within a reasonable space of time and with due regard for the contractors' rights, to ensure appropriate measures of protection for the find.

Within one generation from now we shall have destroyed the greater part of the legacy of the centuries. It is vital that we set up what I call emergency action commandos. Their operations would be useful and not unattended by danger and a proportion of our young people could be mobilised in consequence.

Thirdly, by way of action on a still larger scale, participation by the well-to-do world to which we belong in promoting improved standards of living for the inhabitants of the developing countries is a responsibility which our young people may feel drawn to undertake. Be it in the field of public works, social welfare or the organisation of agricultural life and handicrafts

M. Capelle (suite)

a constaté qu'elle avait doublé pendant les dix dernières années, ce qui est impressionnant. Il a attiré notre attention sur la coïncidence entre cette croissance de la violence et la disparition du risque de guerre, tout au moins dans l'esprit des jeunes. Peut-être y a-t-il là plus qu'une coïncidence et véritablement matière à réflexion et à action.

L'analyse de cette corrélation conduit à poser le problème de savoir quel sera, dans une société pacifiée, le substitut des guerres pour absorber une production d'énergie, sinon de violence, qui, de toute façon, devrait trouver une occasion de s'exprimer.

Le rapport de M. Schloesing laisse la question ouverte, bien qu'il offre quelques perspectives de réflexion et de solution. Je voudrais tenter de faire une incursion, très modeste, le long de ces perspectives.

Il n'est pas question de faire l'apologie de la violence, mais il faut remonter à ses causes et s'efforcer de canaliser le dynamisme qui la produit. Il existe sans doute une homéopathie de la violence à définir, mais c'est là un sujet de recherches pour lequel je ne suis pas compétent.

La violence apparaît presque toujours comme l'explosion d'une énergie qui a été trop contenue, de même que l'augmentation de la pression dans une marmite fermée conduit à son explosion.

La violence peut être individuelle ; elle relève alors d'une originalité caractérielle de chaque individu. Mais elle peut aussi être collective et résulter d'un certain nombre d'actions excitatrices et d'une utilisation de tendances grégaires inhérentes aux groupes sociaux. Je vise, par exemple, l'agressivité raciale des groupes.

Dans les deux cas, la violence peut être contenue ou même dominée par deux types d'actions. D'abord, une action éducatrice sur laquelle je ne m'étendrai pas ici ; en second lieu, une organisation convenable de nos sociétés, de façon à répondre aux besoins de la jeunesse, cette jeunesse qui représente, en effet, un potentiel d'énergie et de générosité.

Ces deux éléments jumelés me paraissent contenir la clef de l'élaboration des solutions par lesquelles les sociétés futures pourront éviter les explosions de la violence.

A titre d'exemple, permettez-moi de citer quelques possibilités d'organisation de nos sociétés dans lesquelles le goût du risque, l'énergie et la générosité pourraient trouver place.

En premier lieu, le monde moderne prépare des modes de relations risquées sous la forme des navettes spatiales qui seront prochainement élaborées et dont l'importance va croître, car elles serviront à des services mondiaux d'observations météorologiques, d'information et d'éducation. Cette branche plus moderne et sans doute plus risquée de l'aviation est susceptible d'attirer l'enthousiasme d'une fraction importante de notre jeunesse.

En second lieu, à échelle plus grande, il faudra constituer de véritables commandos d'intervention pour sauver un patrimoine artistique et archéologique qui est actuellement enseveli depuis des siècles et que les moyens modernes de l'excavation et du terrassement menacent de destruction définitive. Le péril que j'indique ici n'est pas imaginaire. Les spécialistes estiment qu'actuellement, chaque année, 90 % des souvenirs du passé qui sont exhumés par les moyens mécaniques de terrassement sont détruits. Je peux citer le cas suivant. Il y a quelques mois, dans une ville du sud de la France, une entreprise a mis à jour une mosaïque gallo-romaine d'une surface d'une centaine de mètres carrés et surtout d'un type artistique original. Pour ne pas avoir d'ennuis avec l'administration des Beaux-Arts, cette entreprise a demandé à son personnel le mutisme absolu et a fait détruire immédiatement cette richesse inestimable. Pourquoi ? Parce qu'il n'existe pas le moyen technique qui eût permis, dans un délai raisonnable et en respectant les droits de l'entreprise, de mettre sous une protection convenable ce qui venait d'être découvert.

D'ici une génération, nous aurons détruit la plus grande part de ce que les siècles nous ont légué. Il est important que nous préparions ce que j'appelle des commandos d'intervention immédiate. C'est une action utile et qui ne va pas sans risques. Elle est susceptible de mobiliser une partie de notre jeunesse.

En troisième lieu, et à une échelle plus grande encore, la participation du monde confortable auquel nous appartenons à l'élévation du mieux-être des populations des pays sous-développés est une responsabilité qui peut mobiliser notre jeunesse. Qu'il s'agisse des travaux publics, des activités sociales, de l'organisation de la vie agricole et de l'artisanat dans ces pays, autant d'occasions

Mr. Capelle (continued)

in these countries, there are opportunities in every case for social work appealing to the spirit of enterprise, and setting an example of manual labour to countries that need it — including our own, for that matter. We must eradicate the idea that has emerged in the developing countries that the white man never gets his hands dirty, with the result that not performing manual labour is regarded as an indication of social advancement.

I shall not dwell any longer on this aspect, as our colleague Dame Joan Vickers has developed the same idea very effectively. I would only emphasise that I associate myself wholeheartedly with what she has said.

Fourthly, I should like to see the problem of public security assume a different guise as we move towards the creation of Europe, in which our national States will gradually assume the rôle of provinces. It is a fact that in each of our societies, the national army, whose duty it is to defend the country's soil, is an institution that still, thank God, commands respect. In each one of our countries, however, the police, as an institution, are disparaged. However, with the creation of an enlarged Europe, there will be a progressive transfer of security problems from what is today called the army to what tomorrow will be an appropriate agency for social protection. I hope that efforts will be exerted to ensure that this form of social protection does not suffer disparagement, and constitutes an honourable objective to which our young people can aspire.

I would conclude by saying that the problem of violence cannot be considered merely from the pathological angle and that constructive solutions must be found for it. Our generation is responsible for a feather-bedded conception of the future of young people: guaranteed consumption, solid security and an assured retirement pension. This elimination of risk leads people to seek self-centred pleasures, with all those pathological social results stressed by the Rapporteur.

Admittedly, a large proportion of our young people accepts this idea of placid security, but that fact should not be enough to satisfy us. We must concern ourselves with the refractory element of our young people, the element whose dynamism can lead the same individuals, depending on their circumstances and education,

towards either the criminal underworld or to the inspirations of noble adventure. This makes it absolutely vital for Western European Union to bring pressure to bear on governments so that consideration may be given to appropriate means of finding expression for the spirit of adventure of our young people and mobilising the potential that their energies and idealism represent. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. Capelle.

I call Mr. Pöhler.

Mr. PÖHLER (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, I am grateful to the President for arranging that we did not have to discuss Mr. Schloesing's report yesterday evening at an inconvenient hour and with only a handful of speakers. I feel that, in view of its importance, and the subject it covers, this report might anyway have been rather better placed on our Orders of the Day.

This excellent report by Mr. Schloesing on political violence and internal security is a very good first analysis of the causes and motivations underlying political violence. This report proved highly controversial even before it reached the Assembly. It was questioned whether the Committee on Defence Questions and Armaments, and the WEU Assembly, were in fact competent to deal with this subject at all. One or two people felt that they were not, and gave reasons that at first sight seemed convincing; in my view, however, theirs was a rather superficial way of looking at things.

The politically-motivated use of force, as dealt with and investigated in Mr. Schloesing's report, is after all only one expression of a complex and basic revolt and protest against the foundations of our social order and way of life. Those who accept, advocate or indeed practise the use of force as part of such an ideological revolt — they are mainly, but not exclusively, the younger generation in our countries — are undoubtedly a minority, with which organised society has so far been able to cope quite well even though in widely differing ways. It would, however, be fatal to ignore the fact that this minority within the widespread campaign of protest by the younger generation represents only the tip of a very big iceberg.

M. Capelle (suite)

de fournir un service social capable de mobiliser le goût de l'entreprise et de donner à des pays qui en ont besoin, comme les nôtres d'ailleurs, l'exemple du travail manuel. Il faut effacer la conception qui s'est fait jour dans les pays sous-développés, selon laquelle le Blanc ne met jamais la main à la pâte. Par conséquent, il est considéré comme une forme de perfectionnement social de ne pas effectuer un travail manuel.

Je n'insiste pas davantage sur ce point, car notre collègue Dame Joan Vickers a développé cette idée avec beaucoup de bonheur. Je ne fais que souligner mon entière adhésion à ce qu'elle a dit.

En quatrième lieu, je voudrais qu'avec la création de l'Europe, dans laquelle nos Etats nationaux prendront progressivement la forme de provinces, le problème de la sécurité publique prenne un autre visage. Il faut constater, dans chacune de nos sociétés, que l'armée nationale, qui a pour but de défendre le territoire national, est une institution encore honorée, Dieu merci ! Mais la police, dans chacun de nos pays, est une institution dénigrée. Or, avec la création d'une Europe élargie, il y aura un transfert progressif des problèmes de sécurité, de ce qu'on appelle aujourd'hui l'armée à ce qui sera demain une organisation convenable de la protection sociale. Je souhaite que des efforts soient entrepris pour que cette forme de protection sociale ne soit pas dénigrée et constitue un objectif honorable et désiré pour nos jeunes.

Je conclus en disant que le problème de la violence ne peut pas être considéré sous son seul aspect pathologique et qu'il doit conduire à des solutions positives. Notre génération est responsable d'une conception douillette de l'avenir de la jeunesse : consommation garantie, sécurité bourgeoise, retraite assurée. Cette élimination du risque conduit à la recherche du plaisir égoïste, avec toutes les conséquences de pathologie sociale qui ont été soulignées par le rapporteur.

Certes, une fraction importante de notre jeunesse accepte ce concept de la sécurité tranquille, mais cela ne doit pas nous satisfaire. Nous devons nous intéresser à la fraction réfractaire de notre jeunesse, celle dont le dynamisme peut, selon les circonstances et selon l'éducation, orienter les mêmes individus, soit vers les exploits

de la pègre, soit vers les enthousiasmes de l'aventure généreuse. C'est pourquoi l'Union de l'Europe Occidentale doit absolument insister auprès des gouvernements pour que soient étudiés les moyens de donner suite au goût de l'aventure des jeunes, pour mobiliser leur potentiel d'énergie et de générosité. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Je remercie M. le Recteur Capelle.

La parole est à M. Pöhler.

M. PÖHLER (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, je remercie très vivement M. le Président d'avoir veillé à ce que nous ne poursuivions pas hier soir, à une heure peu favorable et avec quelques rares orateurs, les débats sur le rapport de notre collègue Schloesing. Je pense, au surplus, qu'en raison de son importance et de sa teneur, ce document méritait de figurer en meilleure place à l'ordre du jour.

Je considère ce rapport sur la violence politique et la sécurité intérieure comme une excellente première analyse des causes et des motivations de l'emploi de la violence politique. Il fut pourtant contesté, dans son principe, avant même d'être soumis à l'Assemblée plénière. En effet, d'emblée on posa la question de savoir si le sujet de ce rapport relevait bien de la compétence de la Commission des Questions de Défense et des Armements et de l'Assemblée de l'U.E.O. La réponse négative donnée par certains de nos collègues à cette question paraît, au premier abord, fondée sur des raisons plausibles. Je considère cependant que c'est là une manière très superficielle de voir le problème.

L'emploi de la violence pour des motivations politiques, tel que l'aborde et l'analyse le rapport de M. Schloesing, n'est que l'expression d'un mouvement de révolte et de protestation, très complexe et fondamental, dirigé essentiellement contre les bases de notre régime et de notre organisation sociale. Certes, ceux qui, dans le cadre d'une telle révolte idéologique — il s'agit surtout, mais pas exclusivement de la jeune génération de nos peuples — acceptent, prônent ou pratiquent la violence, ne constituent qu'une minorité dont la société organisée a pu, jusqu'à présent, venir à bout par des méthodes très diverses. Néanmoins, il serait dangereux de méconnaître que c'est précisément cette minorité au sein du vaste mouvement contestataire de la jeune géné-

Mr. Pöhler (continued)

This Assembly is first of all competent to deal in particular with the practical organisation of European defence, its strategy and tactics, equipment, armaments, logistics and infrastructure. As defence politicians we know only too well that effective and credible defence — which today means safeguarding peace and democracy — depend not only on how many divisions, tanks, aircraft, rockets and ships we have, but equally on the political will of our peoples and their readiness to defend themselves. The existence of this vital basis for an effective defence is, however, endangered by the iceberg I have mentioned. So there can be no doubt that there is here a causal, inner connection with defence, and it would seem to me that external security cannot be guaranteed without internal security.

There is certainly not enough time today to evaluate and interpret all these questions with the thoroughness and frankness they demand, but we shall not be able to avoid this task in future. The roots of the phenomenon discussed here are many and varied. They have a philosophical, political and economic basis, as well as a sociological and even psychological background. Above all — and this is beyond argument — the reasons also lie in the shortcomings and inadequacies and flaws of the present social structure. There are numerous contradictions awaiting solution, and we must ask if there still is such a thing as a “whole and sane world”? I think even asking the question is already giving “no” as the answer.

I have one or two things to say about this protest movement, one section of which subscribes to the use of force. We must look at and investigate the whole problem. It is of course also partly due to the clash between the generations that young people are always dissatisfied and critical of the existing order.

Who is to say, after all, that the institutions, organisations and structures of our society are the ultimate in wisdom? There are, for instance, the sometime mediaeval university constitutions, though these are not all. There is a great deal in our society that needs repairing and reforming — in political life, in the economy and in the social sphere.

A young, critically-minded generation is asking — certainly with every justification — why our society is successful in developing space travel, but cannot rid the world of wars and famine. This is how they reach their mood of criticism and protest.

I would remind you, too, that we, who carry the responsibility for our society and its political organisation, and what we say and do, are being scrutinised very closely and critically by the younger generation; and fairly often the dreadful discrepancy there is between our theory and our practice becomes a target for bitter attack. We are being asked to honour our bill, and this, too, is something we should bear in mind.

And finally, the young are right to doubt whether one can cope with a future using the means and methods of the past. A further accusation is that the political apparatus of our society is cumbersome, and even incapable of carrying out overdue reforms quickly and effectively.

We have discussed whether we can bring the younger generation back into involvement with the problems of society as a whole through the idea of a united Europe. I belong to a generation, the war generation, with whom this was possible. But I doubt very much whether we shall succeed in imbuing the young with enthusiasm, with, for example, the idea of the Europe of the nations. Although this is a modern and dashing European vehicle, it is no use denying that the supra-national disc brakes do unfortunately function only too well. I think we shall have to come up with some more ideas.

One last point, Ladies and Gentlemen: within this overall topic we have been considering not only problems of social structures but also a very evident crisis of conscience in our society. Absolute values are being challenged: individual liberty, human dignity, the value of peace or even of social justice. This shows clearly what

M. Pöhler (suite)

ration qui constitue surtout le sommet d'un iceberg beaucoup plus grand.

En fait, cette assemblée s'occupe, en premier lieu, de l'organisation concrète de la défense européenne, de sa stratégie, de sa tactique, de son armement, de son équipement, de sa logistique et de son infrastructure, problèmes qui sont avant tout de son ressort. Mais, en tant que spécialistes de la politique de défense, nous ne savons que trop bien qu'une défense efficace et crédible — et ceci signifie actuellement la sauvegarde de la paix et de notre régime démocratique — ne dépend pas uniquement du nombre de divisions, de chars, d'avions, de fusées et de navires disponibles, mais tout autant de la volonté politique de nos peuples et de leur volonté défensive. Cette base essentielle d'une défense efficace est cependant menacée, dans son existence même, par l'iceberg dont nous venons de parler. Il n'est donc pas douteux qu'il existe ici une relation de cause à effet avec la défense, et il me semble que la sécurité extérieure ne peut être assurée sans sécurité intérieure.

Il est certain que le temps nous manque aujourd'hui pour examiner ici objectivement les divers aspects du problème, avec toute la minutie et l'honnêteté qui s'imposent, mais je pense qu'à l'avenir, nous ne pourrions nous soustraire à cette tâche. Les racines du phénomène dont nous discutons sont diverses et se situent à des niveaux différents. Elles plongent dans les domaines de la philosophie et de la conception du monde, dans les secteurs politique et économique ainsi que dans les domaines sociologique et psychologique. Mais, avant tout, et cela est incontestable, les causes de ce phénomène résident aussi dans les lacunes, les insuffisances et les défauts de la structure actuelle de notre société. Beaucoup de contradictions attendent une solution et l'on peut se demander s'il existe encore vraiment, « ce monde unique et sain ». Poser la question, c'est, je crois, y répondre par la négative.

Permettez-moi de faire quelques observations au sujet de ce mouvement de contestation collective dont une fraction se déclare adepte de l'emploi de la violence. Il nous faut, je crois, considérer et examiner la question dans son ensemble. Evidemment, la confrontation entre générations veut que les jeunes ne soient pas satisfaits de l'ordre existant et adoptent à son égard une attitude critique.

Qui peut dire, après tout, que les institutions, les organisations et les constructions sur lesquelles s'édifie notre société représentent le summum de la sagesse ? Je pense, entre autres, à des règlements universitaires en partie moyenâgeux ; mais leur cas n'est pas unique, car il y a, dans notre société, une foule de choses à redresser et à réformer aussi bien dans la vie politique que dans le domaine économique et social.

Je songe aussi au fait qu'une jeune génération à l'esprit critique se demande — avec raison, sans aucun doute — pourquoi cette société, qui parvient à mener à bien la navigation spatiale, n'est pas en mesure d'éliminer de ce monde la guerre et la faim ? C'est ainsi qu'elle tombe dans un état d'esprit de contestation et de critique.

Permettez-moi, au surplus, de rappeler que la jeune génération examine à la loupe, et de toute façon d'un œil critique, nos discours et nos actes, à nous qui sommes responsables de cette société et de son organisation politique, et que, bien souvent, la terrible contradiction entre nos théories et nos actes fait l'objet de leurs dures attaques. On nous présente des traites. Il nous faut songer à cela aussi.

Enfin, la jeune génération doute, et à juste titre, de la possibilité de gagner la bataille de l'avenir avec des moyens et des méthodes du passé. Elle reproche également à l'appareil politique de notre société d'être lourd et même incapable de réaliser rapidement et efficacement les réformes en souffrance.

Nous avons évoqué la possibilité éventuelle d'intéresser à nouveau la jeune génération aux tâches de la société dans son ensemble en lui offrant l'idéal d'une Europe unie. Je fais partie d'une génération, celle de la guerre, qui s'est laissée séduire par cet objectif. Mais je doute fort que nous arrivions à susciter l'enthousiasme de la jeune génération pour l'idée d'une Europe des patries. Il s'agit, certes, d'un engin européen, moderne et élégant, mais on ne peut nier, malheureusement, que les freins à disques supranationaux le bloquent. Je pense que nous devons faire preuve d'un peu plus d'imagination.

M. le Président, Mesdames, Messieurs, permettez-moi de relever encore un dernier fait. Indépendamment des problèmes concernant les structures sociales, nous sommes aussi en présence d'une crise de conscience manifeste de notre société. Des valeurs absolues sont, à l'heure actuelle, remises en question : la liberté individuelle, la

Mr. Pöhler (continued)

is lacking — a system of references offering positive values of liberty demonstrating the superiority of a democratic way of life, not only in showpiece speeches but in practical social realities.

I have touched upon only a few aspects of a complex problem. The present report was not, of course, intended to be and could not be a ready-made remedy. It is an introduction ; it is, if you like, the beginning of a crucially necessary discussion that we cannot dodge, and that we must take further.

One may argue whether the Committee on Defence Questions and Armaments of this Assembly is the right place for a future study into this question. Unfortunately the WEU Assembly, unlike, for example, the North Atlantic Assembly, does not have anything like an education, cultural affairs and information committee. The North Atlantic Assembly does have such a committee, of which I have the honour to be Chairman. But I do not think that this is a decisive point. What we must do is to continue studying this vital aspect of our modern society, because it has a bearing on our task here, that of active defence. I can imagine too, Mr. President, that we ought to make efforts to exchange experience, results and reports between the various assemblies so as to avoid duplication and wasted effort. The Consultative Assembly of the Council of Europe, I remember, has already debated and adopted a few very valuable reports on this subject ; perhaps we could achieve better co-operation by exchanging the results of our discussions. What we need seems to be some system for permanent investigations into this problem ; this is why the report does not end with a recommendation but with a draft order, which I urge you to approve. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I call the Rapporteur.

Mr. SCHLOESING (*France*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, I should like to thank the three speakers who have been good enough to congratulate the Rapporteur on his work, but their congratulations should

primarily be addressed to the secretariat, which has helped me enormously, and to Mr. Trnka, of the National Assembly staff.

The speakers were keenly aware of the phenomenon of violence and shared in the concern expressed in the report. Violence, indeed, is now a permanent factor in our life, and it is incumbent upon us to find substitutes for it lest catastrophes occur.

As politicians, we have to adopt an extremely realistic attitude and examine this phenomenon with the dispassionate eye of a physician. We do not have to begin by taking sides for or against violence ; the first thing is to note that it exists. And since we find that it can be both good and bad, we must find substitutes for it, difficult though this may be.

It has been pointed out that the violent element constituted a small minority in a country rather than the majority. But this small minority, capable of being stirred by enthusiasm for the noblest causes, has an extraordinary power. It is the match to the bonfire, the detonator that can explode an entire country.

At present, the risk is considerable, for there is no denying the fact that we fail to provide young people with worthwhile solutions for which they would be willing to give their lives, to make the supreme sacrifice.

We live in a boring world.

I agree completely with Dame Joan in recommending the suppression of arms traffic, for such traffic should not be encouraged.

I am also fully in agreement with Mr. Capelle's suggestion that a substitute for violence could be found, for young people, in the safeguard of historical monuments. But the very reason for the previous oblivion of these historical monuments, these mosaics that are discovered, is that they themselves were long ago the victims of violence : war passed over them, and the most beautiful monuments of civilisation were destroyed.

Perhaps we should rather ask ourselves what cultural message we would like to leave behind, and what great monuments of art we intend to bequeath to posterity.

M. Pöhler (suite)

dignité humaine, la valeur de la paix et de la justice sociale. C'est ici que se révèle clairement l'absence d'un système de références offrant des valeurs positives de la liberté qui puisse prouver la supériorité d'un régime démocratique, non seulement par de beaux discours de circonstance, mais par la réalité pratique et sociale.

Je n'ai fait qu'aborder quelques-unes des questions de ce problème complexe. Le rapport qui nous est soumis ne devait, et ne pouvait pas, c'est évident, nous fournir une formule toute faite. Il constitue une introduction ; il amorce une discussion nécessaire et urgente à laquelle nous ne pouvons nous dérober et que nous devons poursuivre.

On peut contester que la Commission des Questions de Défense et des Armements de cette assemblée soit bien le lieu adéquat pour l'examen futur de cette question. Il est dommage que l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale ne dispose pas d'une Commission de l'Information, de l'Éducation et de la Culture analogue à celle de l'Assemblée de l'Atlantique nord, que j'ai, moi-même, l'honneur de présider. Mais ceci n'est pas important. J'estime nécessaire de poursuivre l'étude de ce problème essentiel de notre société moderne, puisqu'il touche au domaine qui constitue notre tâche ici, à savoir la défense active. Je pense que nous devrions également nous efforcer d'échanger entre assemblées les résultats de nos recherches et de nos expériences, de même que nos rapports, afin d'éviter ainsi de perdre du temps ou de faire double emploi. Je vous rappelle que l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe a déjà discuté et approuvé quelques rapports très intéressants consacrés à ce sujet. Peut-être pourrions-nous aboutir à une meilleure coopération dans ce domaine, si nous échangeons les conclusions de nos débats. Il nous faudrait un instrument permettant des recherches permanentes en cette matière. C'est pourquoi le rapport ne se termine pas par une recommandation, mais bien par un projet de directive que je vous invite chaleureusement à approuver. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. le rapporteur.

M. SCHLOESING (*France*). — M. le Président, mes chers collègues, je voudrais remercier les trois intervenants qui, très gentiment, ont félicité le rapporteur pour son travail, mais leurs félicitations doivent surtout aller au secrétariat,

qui m'a beaucoup aidé, et aussi à M. Trnka, administrateur à l'Assemblée nationale.

Les intervenants sont très sensibles au phénomène de la violence et ils ont partagé les préoccupations exprimées dans ce rapport. En effet, la violence est maintenant en permanence dans notre vie et nous sommes obligés d'y trouver des substituts qui évitent les catastrophes.

En hommes politiques, nous sommes obligés d'adopter une attitude extrêmement réaliste et d'examiner le phénomène avec l'œil froid du médecin. Nous n'avons pas à prendre partie pour ou contre la violence dans un premier stade, nous avons d'abord à constater qu'elle existe. Et, puisque nous voyons qu'elle peut être à la fois bonne et mauvaise, il faut tâcher de trouver les substituts, mais la chose est bien difficile.

On a souligné que les violents n'étaient pas la majorité dans un pays, mais constituent une faible minorité. Mais cette faible minorité, capable de s'exalter pour les tâches les plus belles, a une puissance extraordinaire. C'est l'allumette, le détonateur qui peut entraîner tout un pays.

Actuellement, le risque est considérable, car nous sommes bien obligés d'admettre que nous n'offrons pas aux jeunes des solutions vraiment valables pour lesquelles ils accepteraient de donner leur vie, de faire le sacrifice suprême.

Nous vivons dans un monde où l'on s'ennuie.

Je suis tout à fait d'accord avec Dame Joan Vickers pour recommander la suppression du trafic d'armes, car nous ne pouvons encourager de telles pratiques.

Je suis tout à fait d'accord avec le Recteur Capelle quand il propose de trouver un substitut à la violence pour les jeunes dans le sauvetage des monuments historiques. Mais ces monuments historiques, ces mosaïques que l'on découvre, s'ils ont été oubliés, c'est qu'ils ont été victimes, il y a déjà longtemps, de la violence ; la guerre est passée et les monuments les plus beaux de la civilisation ont été détruits.

Nous devrions peut-être nous demander plutôt quel message culturel nous voulons laisser et quels grands monuments de l'art nous entendons léguer à la postérité.

Mr. Schloesing (continued)

We must at the same time avoid, on the pretext of condemning violence because of its dangers, the suppression of all forms of aggressiveness in our countries. Future history, the future of Europe itself, may well be dangerous, and we shall doubtless have need of brave men and women. Dame Joan pointed out, incidentally, that women were quite capable of understanding the phenomenon of violence. It is essential, through appropriate education, to train a strong generation with sufficient morale to cope with all life's dangers.

To counter this threat of explosion which faces us everywhere, the first step, obviously, is to defuse the explosive, to prevent the violence from breaking out and to be willing, point by point, to seek a dialogue, not in order to evade contestation but to look for ways of improving the situation in talking to the other side.

We live in an age where the risk of civil war exists in all our countries. As I pointed out yesterday, foreign wars no longer being possible because of the existence of atomic weapons, the risk of internal strife is all the greater.

But though warfare has its rules, civil war has none, and there is no more horrible conflict than when brother fights brother.

I think, therefore — I do not wish to speak for too long — that we must remain very vigilant in regard to this problem.

The solution adopted by the Roman emperor Septimus Severus is not one we can accept. His advice to his successor was: "Satisfy the soldiers, my son, and let the rest go hang".

We cannot agree to entrust our security only to soldiers or policemen. We must find a more human solution to the problem.

I would remind you also of what the great German strategist, Moltke, said: "The rarer war becomes, the more necessary it will be to find a field of action for the exuberant energy of the young generations".

Our Committee and the Western European Union Assembly have a great deal of work before them in studying these difficult problems. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank the Rapporteur.

I call the Chairman of the Committee.

Mr. PEEL (*United Kingdom*). — I should just like to say a few words at the end of a useful and interesting debate on a subject which I asked my Committee to take up. I am grateful to our Rapporteur for producing such a stimulating and valuable report. I felt it was particularly important for our Assembly to consider this question because a year ago at the United Nations the British Prime Minister drew particular attention to the danger to our free countries of this particular form of destruction. In fact, he went so far as to say that he thought we were threatened in the coming years not so much by the risk of external war as by the danger of internal disruption and violence. It seems to me that he put his finger on a very important point, something which greatly affects the safety and defence of our free democracies, and that it was therefore appropriate for the Defence Committee of our Assembly to consider it and for the Assembly itself to do so.

Dame Joan Vickers, who has a lot of experience of these matters, made a very useful contribution; so too did Mr. Capelle, whose reference to the need to have some urgent procedure and to give youth a stake and an inspiration to help in urgent action over matters concerning the historical past of their countries was something I very much hope all our countries will note. It is not always convenient for governments to take urgent action, and I think that it is well worth pursuing some kind of procedure which would not only provide for urgent action but encourage youth to take an interest and to take part.

I conclude by thanking my colleagues in the Assembly for their contributions to this debate and expressing the hope that they will approve the draft order requesting us to continue our investigations. I hope, too, that our Rapporteur will feel that his efforts have been well rewarded.

The PRESIDENT (Translation). — I thank the Chairman of the Committee on Defence Questions and Armaments.

The debate is closed.

The Committee submits to the Assembly the draft order contained in Document 560.

M. Schloesing (suite)

Nous devons en même temps éviter, sous prétexte de condamner la violence parce qu'elle est dangereuse, de supprimer dans nos pays toute agressivité. L'histoire future, l'avenir de l'Europe sera peut-être dangereux et nous aurons sans doute besoin d'hommes et de femmes courageux. Dame Joan Vickers a d'ailleurs indiqué que les femmes étaient très capables de comprendre le phénomène de la violence. Il est nécessaire, par le biais de l'éducation, d'arriver à préparer une génération forte, qui ait un moral élevé pour pouvoir affronter tous les dangers de l'existence.

Contre cette explosion qui nous menace partout, il est bien évident que le premier remède est de désamorcer l'explosif, d'éviter l'explosion de la violence et d'accepter, systématiquement, de rechercher le dialogue, de ne pas fuir la contestation, mais d'envisager les moyens d'améliorer la situation en parlant avec ses adversaires.

Nous sommes dans une époque où le risque de guerre civile apparaît dans tous nos pays. Je l'ai rappelé hier : la guerre extérieure n'étant plus possible en raison de l'arme atomique, c'est à l'intérieur de nos pays que le risque de guerre civile devient le plus sensible.

Or, si la guerre a ses lois, la guerre civile, elle, n'en connaît pas, et il n'est pas de conflit plus atroce que lorsque c'est dans son frère qu'on trouve son ennemi.

Je crois donc — je ne voudrais pas être trop long — que nous devons rester très vigilants sur ce problème.

Nous ne pouvons pas adopter la solution que l'empereur romain Septime Sévère recommandait à son successeur : « Mon fils, contente les soldats et moque-toi du reste ».

Nous ne pouvons accepter de confier notre sécurité aux seuls soldats, aux seules polices. Il faut trouver une solution plus humaine.

Je rappellerai aussi cette pensée d'un grand stratège allemand, Moltke : « Plus la guerre sera rare, plus il sera nécessaire de trouver un champ d'action pour les forces débordantes des jeunes générations ».

Notre commission et l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale ont beaucoup de travail sur la planche pour étudier ces problèmes délicats. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Merci, M. le rapporteur.

La parole est au président de la commission.

M. PEEL (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je ne dirai que quelques mots à l'issue d'un débat aussi utile qu'intéressant sur un sujet que j'avais moi-même proposé à ma commission d'étudier. Je remercie notre rapporteur de nous avoir fourni un document si précieux et encourageant. Il me paraissait d'autant plus indispensable de saisir notre assemblée de cette question que le premier ministre britannique avait, il y a un an, attiré l'attention de l'Assemblée des Nations Unies sur le danger que présente, pour nos pays libres, cette forme particulière de destruction. Il est allé d'ailleurs jusqu'à dire qu'à son avis, la menace, dans les prochaines années, ne viendrait pas tant d'un risque de guerre extérieure que d'un danger de désordre et de violence internes. Il a ainsi mis le doigt sur un point à mon avis capital, puisqu'il affecte la sécurité et la défense de nos libres démocraties. De ce fait, la Commission des Questions de Défense et des Armements et l'Assemblée sont donc parfaitement habilitées à en connaître.

Dame Joan Vickers, qui a une longue expérience de ces questions, vient de faire une intervention fort utile. Quant à l'intervention de M. le Recteur Capelle, j'aimerais que tous nos pays notent la nécessité d'avoir une procédure d'urgence et de donner à la jeunesse suffisamment de motifs et d'inspiration pour contribuer à des actions immédiates de sauvegarde du patrimoine historique de leurs pays. Comme l'Etat n'a pas toujours le loisir de prendre des mesures immédiates, je crois utile de mettre au point une procédure en vue de les mettre en œuvre en encourageant les jeunes à s'y intéresser et à y participer.

Je conclurai en remerciant mes collègues de l'Assemblée de leur participation à ce débat, dans l'espoir qu'ils vont approuver le projet de directive prévoyant la poursuite de notre enquête. J'espère aussi que notre rapporteur se sentira récompensé de ses efforts.

M. le PRESIDENT. — Je remercie le président de la Commission des Questions de Défense et des Armements.

La discussion est close.

La commission soumet à l'Assemblée un projet de directive contenu dans le Document 560.

The President (continued)

No amendment has been tabled to this draft order.

Are there any objections to the draft order ?...

Are there any abstentions ?...

I note that the Assembly is unanimous.

*The draft order is agreed to unanimously*¹.

I should like to congratulate the Committee on Defence Questions and Armaments regarding the important subject it has taken up. It is undoubtedly one of the major questions of our time. I am confident that, having begun its work so well, the Committee will pursue it just as effectively.

4. Political implications of the European security conference

(Presentation of and Debate on the Report of the General Affairs Committee, Doc. 563 and Amendment)

The PRESIDENT (Translation). — The next Order of the Day is the presentation of and debate on the report of the General Affairs Committee on the political implications of the European security conference and the vote on the draft recommendation, Document 563 and Amendment.

I call Mr. Nessler, Rapporteur of the Committee.

Mr. NESSLER (*France*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, ever since the prospect of a European security conference appeared to many of us to be inevitable, it was quite clear that the WEU Assembly was an appropriate body to consider the question. However, since this was merely an anticipation, we were obliged, at the beginning, to take care to avoid indulging in political make-believe, for so far we are unaware either of the place and date of the conference, or of the procedure governing it, or even, to some extent, of its objectives. A number of preparatory steps have nevertheless been taken.

1. See page 38.

Obviously, if the conference were to deal only with European security, the problem would be confined to the continent of Europe. But the West Europeans, through their insistence and many steps they have taken, have finally got the prospective eastern participants to agree to the United States and Canada being represented at the conference. This is already an essential feature of the future discussions. But we shall obviously not presume, in a report of this kind, to dictate to the future plenipotentiaries the steps to be taken or the aims to be achieved. On the other hand, we can from this rostrum, in consideration of the fact that the findings of this report have caused concern to a certain number of our German colleagues, and despite the fact that the 1939-45 war, unlike others, was not ended by a regular peace treaty — perhaps the prospective conference might stand in lieu — measure the progress that has already been made.

In 1945, Europe was still shivering at the thought that it might have been only a few weeks or months before Hitler himself had had command of atomic weapons, thereby achieving a victory which would have meant that none of us would be here today. It was a time when the allies were very willing to put up with some of the consequences of the Yalta Agreement, when Europe had not yet given close thought to the developments which were to follow, and when the United States still cherished the illusions of the Morgenthau plan which was to have kept Germany once and for all in a state of underdevelopment through the dismantling of its basic industries and relegation to a purely agricultural destiny. It was the time when Senator Wayne Morse declared, in the Capitol in Washington, that the division of Germany was the price the German people was paying for having unleashed a war and losing it.

That was the time when François Mauriac, the future Nobel Prize winner, who was both a great novelist and a sharp-tongued polemist, wrote that: "We love Germany so much that we want two of them".

That was the time when Stalin declared: "I mistrust Germans, even when they are communists".

It can be said, therefore, that when we reflect on what has happened during the past 26 years, when we consider the exemplary nature of democracy in the Federal Republic of Germany, and when, in this Assembly itself, we entrust the

M. le Président (suite)

Sur ce projet de directive, aucun amendement n'a été déposé.

Il n'y a pas d'opposition au projet de directive ?...

Il n'y a pas d'abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

*Le projet de directive est adopté à l'unanimité*¹.

Je désire féliciter la Commission des Questions de Défense et des Armements pour l'important sujet qu'elle vient d'aborder. Il s'agit incontestablement d'une des grandes questions de notre époque. Après avoir aussi bien commencé son travail, je suis persuadé qu'elle le poursuivra de même.

4. Les implications politiques de la conférence sur la sécurité européenne

(Présentation et discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 563 et amendement)

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour appelle la présentation et la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales sur les implications politiques de la conférence sur la sécurité européenne et le vote sur le projet de recommandation, Document 563 et amendement.

La parole est à M. Nessler, rapporteur de la commission.

M. NESSLER (*France*). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, à partir du moment où la perspective d'une conférence de sécurité européenne apparaît à beaucoup d'entre nous comme inéluctable, il était bien évident que l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale avait vocation à se saisir de la question. Mais étant donné qu'il s'agit d'une anticipation, nous devons, dès l'abord, nous garder de nous livrer à une sorte de politique-fiction puisque, aussi bien, nous ne connaissons jusqu'à présent ni le lieu, ni la date, ni la procédure, ni même, dans une certaine mesure, les objectifs visés. Un certain nombre d'étapes préparatoires ont néanmoins été franchies.

Il est bien évident que, s'il s'agissait simplement de la sécurité européenne, le problème serait limité au continent. Mais les Européens de l'Occident, par leur insistance, par leurs démarches réitérées, ont fini par faire admettre aux futurs interlocuteurs de l'Est que les Etats-Unis et le Canada y seraient représentés. C'est déjà un élément essentiel de la discussion future. Mais il va de soi, que nous n'aurons pas, dans un rapport de ce genre, l'outrecuidance de dicter aux futurs plénipotentiaires et la marche à suivre et les buts à atteindre. En revanche, nous pouvons, à cette tribune, parce que les dispositifs du rapport ont sensibilisé un certain nombre de nos collègues allemands, mesurer, en dépit du fait qu'exceptionnellement, la guerre de 1939-1945 ne s'est pas terminée par un traité de paix en bonne et due forme et que peut-être cette conférence pourra s'y substituer, nous pouvons mesurer, dis-je, le chemin qui a déjà été parcouru.

En 1945, l'Europe tremblait encore à la pensée qu'à quelques semaines ou quelques mois près, Hitler aurait disposé à son tour de l'arme atomique, remportant une victoire qui ne nous aurait pas permis d'être ici présents aujourd'hui. C'était l'époque où les alliés s'accommodaient volontiers de certaines des conséquences des Accords de Yalta, où l'Europe n'avait pas encore pris garde à l'évolution qui allait s'ensuivre, où, aux Etats-Unis, on caressait encore les phantasmes du Plan Morgenthau qui aurait maintenu définitivement l'Allemagne dans un état de sous-développement par le démantèlement de ses industries de base et par une destinée purement agricole. C'était l'époque où, au Capitole de Washington, le sénateur Wayne Morse déclarait que le partage de l'Allemagne était le prix que le peuple allemand payait pour avoir déclenché la guerre et pour l'avoir perdue.

C'était l'époque où François Mauriac, futur Prix Nobel, qui était à la fois un grand romancier et un polémiste acide, écrivait : « Nous aimons tellement l'Allemagne que nous en voulons deux ».

C'était l'époque où Staline déclarait : « Je me méfie des Allemands, même communistes ».

C'est vous dire que, lorsque nous réfléchissons à ce qui s'est passé en vingt-six ans, lorsque nous apprécions la démocratie exemplaire de la République Fédérale d'Allemagne, lorsque, ici même, nous confions la présidence de la Commission

1. Voir page 38.

Mr. Nessler (continued)

Chairmanship of the General Affairs Committee to a member from the Federal Republic, just as we have done in respect of a similar post in the Council of Europe, it is clear that from that angle things have moved very rapidly and that there has been a change in the factors involved.

The fact remains that divided Europe is a product of the war. From the moment it was recognised that part of Europe would fall under the influence of the Atlantic Alliance countries, it was quite natural that we would bend our effort towards supporting democracy in Western Germany.

But it was equally obvious that, from the moment part of Europe was allowed to come under Soviet domination and influence, it was only natural for régimes to be installed in those countries, whether by violent means or by abuse of influence, in the image of Moscow. As the Bible says: "God made man in his own image" and the results have not always been successful.

If we consider, meanwhile, the case of Hungary, Rumania or Bulgaria, they were countries which had allied themselves with the Axis powers and thus been on the wrong side. In the case of Poland, its position was clearly ambiguous, for it had one government in exile in London and another in Moscow.

The remaining case is that of Czechoslovakia. Yesterday evening, Mr. Harmel, the Belgian Foreign Minister, very aptly reminded us that the thunderbolt that struck Prague has disturbed the situation in Europe for a long time to come.

Czechoslovakia did not, of course, take part in the war under the conditions I have mentioned above; and it was, of course, an already advanced democracy, with traditions which go far back into darkness of time. It is true that a few days ago it voted 99.76 % in affirmation of the present communist government in Prague. It might well be asked, in these circumstances, how far the inconsistency of Soviet diplomacy can go in committing blunder after blunder. For, if it is true that 99.76 % of the Czechs are happy under the régime that has been inflicted upon them, the question arises of why it was necessary, a few years ago, to invade that unhappy country with the aid of tanks.

The truth is — and this is the point I am driving at — that we are faced with something in the nature of a basic misunderstanding. Up to now we have not been speaking the same language, and the question is whether we will succeed, at a conference requested by the East Europeans, if not in sinking our differences, at least in breaking down the wall of mistrust, constituting a basic element of the feeling of unease which persists in Europe.

Our German colleagues in the General Affairs Committee were somewhat afraid that, as the outcome of that far-ranging dialogue, their fate might, from certain aspects and without precise limits being set, be decided on contrary to their will, their aspirations and the natural fact that a great people strives towards unity.

I should like to point out to my colleagues, saying in public here what I have said in the Committee, that the Western European allies have settled their differences with Federal Germany, in the first place by diplomatic agreement and then thanks to the affinity — I would even say, friendship — that existed between those two outstanding statesmen General de Gaulle and Chancellor Adenauer, whose task has now been nobly taken up by Chancellor Willy Brandt. I consider that his gesture in kneeling before the monument to the martyrs of the Warsaw ghetto and the ensuing award to him of the Nobel Prize are political factors which will assuredly have major repercussions in both East and West.

It is true that Western Europe has officially declared, through its responsible statesmen, that it would not recognise East Germany *de jure* except insofar as West Germany took up that line. The friendly co-operation which the western allies provides in respect of West Germany should be a sufficient guarantee to the latter, with the past standing as surety for the future.

Reverting to the conference, which we are again referring to in anticipation, it is quite definite that if its intended objective — it is Moscow's intentions and objectives that I am calling into question — is to divide westerners and Europeans, I believe that from that standpoint the game is already lost. I consider, even, that this is a unique opportunity for Europe, which has experienced so many divisions, so many political, diplomatic and — at this very

M. Nessler (suite)

politique à un membre de la République fédérale, de même que nous l'avons fait au Conseil de l'Europe, c'est vous dire que, de ce point de vue là, les événements ont évolué très rapidement et que les facteurs en cause ont changé.

Il n'en demeure pas moins que l'Europe divisée résulte des faits de la guerre. A partir du moment où il était admis qu'une partie de l'Europe tomberait dans la mouvance des Etats de l'Alliance atlantique, il était bien naturel que, par nos efforts, nous soutenions la démocratie de l'Allemagne occidentale.

Mais il était tout aussi évident qu'à partir du moment où l'on cédait une partie de l'Europe à l'emprise, à l'influence soviétique, de même, comme disent les Ecritures, que Dieu a fait l'homme à son image — et ce n'est pas toujours une réussite — il était bien naturel que, dans ces pays-là, s'imposent, par la violence ou par l'abus d'influence, des régimes à l'image de celui de Moscou.

Au demeurant, s'il s'agit de la Hongrie, de la Roumanie ou de la Bulgarie, ce furent des pays qui avaient eu partie liée avec les puissances de l'Axe, qui avaient été dans le mauvais camp. S'il s'agit de la Pologne, il est bien certain que sa situation était ambiguë, puisqu'elle avait un gouvernement à Londres et un autre en exil à Moscou.

Restait le cas de la Tchécoslovaquie. Et M. le Ministre Harmel, hier soir, a très bien fait de nous rappeler que le coup de tonnerre de Prague a perturbé pour longtemps la situation en Europe.

Il est certain que la Tchécoslovaquie n'avait pas participé à la guerre dans les conditions que j'ai mentionnées. Il est certain que la Tchécoslovaquie était une démocratie déjà avancée, avec des traditions qui remontent très loin dans la nuit des temps. Il est vrai qu'il y a quelques jours, elle a voté à 99,76 % pour la normalisation du gouvernement communiste de Prague. Et, alors, on se demande vraiment à quel point les inconséquences de la diplomatie soviétique multiplient les maladresses. Car, s'il est vrai que 99,76 % des Tchèques sont heureux sous le régime qui leur a été infligé, on se demande pourquoi il a été nécessaire, voici quelques années, d'envahir avec tanks à l'appui ce malheureux pays.

En réalité, nous nous trouvons — et c'est là où j'en veux venir — devant une sorte de malentendu fondamental. Jusqu'à présent, on n'a pas parlé la même langue. Et la question se pose de savoir si, à l'occasion d'une conférence qui a été sollicitée par les pays de l'Est, nous pourrions un jour prochain, sinon faire taire nos divergences, du moins abattre le mur de la méfiance, élément essentiel du malaise qui subsiste en Europe.

Nos collègues allemands, à la Commission des Affaires Générales, ont redouté, dans une certaine mesure, qu'à la suite de ce vaste dialogue, par certains côtés sans limites précises, leur sort soit réglé contre leur volonté, contre leurs aspirations, contre le fait qu'il est naturel qu'un grand peuple tende vers son unité.

Je ferai remarquer à nos collègues, en séance publique comme je l'ai fait en commission, que les alliés de l'Europe occidentale ont réglé avec l'Allemagne fédérale leur contentieux, d'abord par des accords de diplomatie, ensuite à raison des affinités, je dirai même de l'amitié que se portaient l'un à l'autre ces deux hommes d'Etat exceptionnels que furent le Général de Gaulle et le Chancelier Adenauer, dont le relais a été pris, et avec quelle noblesse, par le Chancelier Willy Brandt. J'estime que sa genuflexion devant le monument des martyrs du ghetto de Varsovie, et le Prix Nobel qui s'ensuivit, sont un facteur politique dont il faut reconnaître qu'à l'Est comme à l'Ouest il aura des conséquences, à mon avis, essentielles.

Il est vrai que l'Europe occidentale a, par la voix de tous ses hommes d'Etat responsables, officiellement déclaré qu'elle ne reconnaîtrait *de jure* l'autre Allemagne que dans la mesure où la République fédérale entrerait dans cette voie. La coopération à base d'amitié que tous les alliés de l'Ouest apportent à l'Allemagne doit constituer pour ce pays une garantie suffisante, le passé faisant foi de l'avenir.

Pour en revenir à cette conférence dont, encore une fois, nous parlions par anticipation, il est bien certain que si l'objectif supposé — c'est un procès de tendance et d'intention que je fais à Moscou — était de diviser les Occidentaux et les Européens, je crois que, de ce point de vue-là, la partie est perdue. Je prétends même que c'est une occasion unique pour l'Europe, qui a connu tellement de divisions, tellement de divergences en matière politique, en matière diplomatique,

Mr. Nessler (continued)

time — financial differences, to speak henceforward with one voice.

For myself, I am confident — and once more I have no wish to indulge in prophecy — that thanks to the permanent contacts which have been established between our Chancelleries, and the excellent work at present being done in Helsinki, it will be possible for a European policy, such as we conceive it, to emerge for the first time.

This, therefore, is a factor which we must take into account in our calculations and forecasts. The fact remains that the old and deep-seated mistrust we have of all initiatives coming from the East has its counterpart on the other side of what Churchill, who had the gift of imagery, so aptly called the iron curtain. Quite definitely there is mutual distrust, and quite definitely that mistrust is inherent in the Slav character. I recall that, during the last century, when we were all constructing large railway networks, the Russians decided to have a track gauge different from that of Western Europe because they feared invasion; and it is true that they had had bitter experiences which to some extent justified their doubts. They have been invaded in turn by the Tartars, the Teutonic Knights, the Swedes, the Poles, the French coming from the remote west, and of course the Germans. In consequence — I am saying this by the way, having visited the Soviet Union not so long ago — they have still not completely rid their minds of the obsession of a future war, of an attack or of aggression.

I would add, in order to be sincere, in speaking from this rostrum — and here I over-step a little the limits of my report — that I do not believe, pending further notice and in the absence of unforeseeable incidents such as occur in the international field, that there is a desire for territorial expansion on the part of the Soviet Union.

I was on a visit several weeks ago to a country bordering on the Soviet Union: Iran. It produces 200 million tons of petroleum a year, possesses copper mines and rare metals, and has a frontier bordering on the Caspian Sea and extremely fragile if not non-existent defences. Yet in Teheran, as in Isfahan and Shiraz, it is western

influence, and more specifically American and British influence, which is foremost. It can be said, therefore, that in certain respects, the situation is stabilised from the military and territorial standpoint. There remains, however, a certain psychological unease.

It is in the light of this very special situation, which perhaps eludes political and even military analysis, that our plenipotentiaries will find it possible, at the proposed conference, to develop cogent and even decisive arguments.

The recommendation contains a paragraph, which was suggested to me by our colleague Mr. Leynen, whom I commend: I give the author his due. The passage stresses the importance of this exceptional opportunity which Europe has of formulating a common policy in this connection.

I have often repeated the following formula, which has long been espoused by the French Government: Only to the extent that there is a European policy can there be a political Europe.

I consider, then, that holding that conference in that spirit, could have significant and favourable results. It would mean that Europe was coming of age and casting off the guardianship still exercised over it. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Nessler.

I call Mr. Sieglerschmidt.

Mr. SIEGLERSCHMIDT (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, almost exactly a year ago this Assembly discussed, in Paris, the subject of a European security conference and its implications and adopted, with only one vote against, the report which I then had the privilege of submitting to the Assembly on behalf of the General Affairs Committee.

I think it would help our discussion today if we asked ourselves to what extent the facts which at the time we considered important for such a scheme have changed. I think that with one important exception, they have not. The one new factor is the initialling of the Berlin agreement; apart from that, prospects of security in Europe today are just as uncertain as they were a year ago.

M. Nessler (suite)

encore aujourd'hui en matière monétaire, que c'est une chance exceptionnelle que l'Europe a de parler désormais d'une seule voix.

Je suis, quant à moi, persuadé — encore une fois je ne veux pas me permettre certaines prophéties — je suis persuadé, dis-je, que, compte tenu des contacts permanents qui sont établis entre nos chancelleries, du travail excellent qui se fait actuellement à Helsinki, une politique européenne, telle que nous la concevons, pourra, pour la première fois, se dégager.

C'est, par conséquent, une circonstance dont nous devons tenir compte dans nos calculs et dans nos prévisions. Il reste que la méfiance ancienne et confirmée que soulèvent en nous les initiatives venant de l'Est a son pendant, il faut bien le reconnaître, de l'autre côté de ce que Churchill, qui avait le secret des images, avait appelé le rideau de fer. Il est certain qu'il y a une méfiance mutuelle ; il est certain que la méfiance est inhérente au caractère des Slaves. Je rappellerai qu'au siècle dernier, lorsqu'il s'est agi d'édifier les grands réseaux ferroviaires, les Russes ont retenu un écartement des voies différent de celui de l'Europe occidentale, dans la crainte des invasions, car ils ont connu des épreuves qui justifient dans une certaine mesure leur réticence. Ils ont été envahis tour à tour par les Tartares, les Chevaliers teutoniques, les Suédois, les Polonais, les Français qui venaient de l'extrême Ouest, les Allemands, bien sûr. Par conséquent — je tiens à le dire au passage, pour être allé il n'y a pas si longtemps en Union Soviétique — l'obsession d'une guerre future, d'une attaque, d'une agression n'est pas absolument écartée de leurs esprits.

J'ajoute, pour être tout à fait sincère à cette tribune, et je déborde un peu les limites de mon rapport, que je ne crois pas, jusqu'à nouvel ordre et à moins d'incident imprévisible — il en existe dans la vie internationale — au désir d'expansion territoriale de l'Union Soviétique.

Voici quelques semaines, je me trouvais dans un pays limitrophe de l'Union Soviétique, l'Iran : deux cents millions de tonnes de pétrole tous les ans, des mines de cuivre, métal rare, une frontière ouverte sur la Caspienne et des moyens de défense extrêmement fragiles, pour ne pas dire inexistants. Et cependant, à Téhéran, comme à

Ispahan ou à Chiraz, c'est l'influence des Occidentaux, plus spécifiquement des Américains et des Britanniques, qui s'exerce au premier chef. C'est dire une fois encore qu'à certains égards, du point de vue militaire, territorial, la situation est stabilisée. Il reste un malaise d'ordre psychologique.

C'est en fonction de cette situation très particulière, qui échappe peut-être à l'analyse politique et même à l'analyse militaire, que nos plénipotentiaires pourront faire valoir des arguments valables, voire décisifs, à la conférence proposée.

La recommandation contient un alinéa qui m'a été suggéré par notre collègue Leynen à qui je rends hommage ; je rends à l'auteur ce qui lui est dû. Ce texte met en évidence cette chance exceptionnelle qu'à l'Europe d'avoir une politique commune dans cette circonstance.

J'ai souvent répété cette formule, qui est celle du gouvernement français depuis de longues années : il n'y aura d'Europe politique que dans la mesure où il y aura une politique européenne.

Je considère donc que la réunion de cette conférence dans cet esprit pourrait avoir un caractère à la fois important et faste. C'est dans cette mesure que l'Europe tendra vers sa majorité et échappera aux tutelles qui s'exercent encore sur elle aujourd'hui. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Merci, M. Nessler.

La parole est à M. Sieglerschmidt.

M. SIEGLERSCHMIDT (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, il y a un an, à peu de jours près, que cette assemblée a discuté à Paris de la conférence sur la sécurité européenne et de ses implications. Le rapport, que j'avais présenté à cette occasion à l'Assemblée, au nom de la Commission des Affaires Générales, fut adopté à l'unanimité moins une voix.

Je crois qu'il est utile, pour la discussion d'aujourd'hui, de se demander dans quelle mesure les faits, que nous considérons à l'époque comme déterminants pour un tel projet, se sont modifiés. Je pense qu'à une exception près — importante sans doute — ils n'ont pas subi de modification essentielle. Ce qui est nouveau, en fait, c'est l'accord sur Berlin. Mais, pour le reste, les perspectives concernant la sécurité en Europe sont tout aussi incertaines qu'il y a un an.

Mr. Sieglerschmidt (continued)

We owe a debt of gratitude to the Rapporteur for making this clear assessment when considering the risks and prospects of a European security conference and for having given us, in a concise presentation of the problems from his point of view, ample material for a debate in which I would like to participate as keenly as he himself.

As a result of the decisions taken in the East and West on a European security conference, we have arrived at a point where I see little sense in the West arguing among themselves whether holding such a conference would even be a good idea. What we must do now is work out our conditions, on the basis of the present state of affairs, under which such an undertaking could successfully contribute towards strengthening peace and increasing security in Europe ; and we must at least ensure that failure — a possibility that must be taken into account — would not make the situation substantially worse.

As you will have gathered from my opening remarks, I view the proposed European security conference with a proper amount of caution. Nevertheless, I agree with the Rapporteur's assertion, on pages 3 and 4 of his report, that the dangers involved in convening such a conference could be avoided by serious preparation among the western powers and by our governments making sure that they do not find themselves in a position where public opinion might hold them responsible for a failure of the conference.

As to the risks the Rapporteur mentions, I would lay particular stress on what he says on page 3 of his report about the danger of false hopes being raised by the mere announcement of such a conference. Nothing could be more wrong than to believe that the West could relax its will to defend further still. We should remember the old English proverb: "Trust in God and keep your powder dry".

Where the prospects of such a conference are concerned, I have my doubts about the wording at the bottom of page 3. I think this can only be taken to mean that improved East-West trade relations could make up for a serious deterioration in trade relations between Europe and the

United States. However, if we consider the volume of trade in both directions shown by the statistics we would probably find that this is not an alternative to be taken seriously.

Added to which are the points made in the discussion with Mr. Luns, the NATO Secretary-General, the day before yesterday about the great importance of restoring a stable economy and monetary system in the Atlantic Community.

The Rapporteur also mentions the possibility of a gradual breaking up of the military blocs, in the long term, as a feasible positive result of the conference. While I agree with him in principle, I am afraid that ideas about the time-scale are liable to differ widely, even among those present here. Here, again, wishful thinking is a real danger if we bear in mind how different the situation would be on both sides if NATO and the Warsaw Pact were to be dissolved in the near future.

The Rapporteur deserves praise for describing the utmost objectives pursued by the Soviet Union with such clarity on pages 4 and 5 of his report. I would also agree with him that the disadvantages to the Western Alliance liable to result from these objectives, are of varying seriousness. However, what he says here about the frontiers in Central and Eastern Europe and about the division of Germany, must be examined against his statement that the European security conference could not be convened until there is a satisfactory solution of what has long been known as the German problem.

As a German delegate from Berlin, I ought to be specially grateful to Mr. Nessler for saying this. I wonder, however, whether he has considered that this condition would have to be fulfilled by about the autumn of next year if we were to keep to the time-table on page 8 of his report. In this sense a satisfactory settlement of the German problem can only mean that negotiations between the governments of the Federal Republic and the GDR on normalising their relations will have produced results that will clear the way towards both countries becoming members of the United Nations.

M. Sieglerschmidt (suite)

Nous devons remercier le rapporteur d'avoir indiqué clairement cet état de choses dans son évaluation des dangers et des chances d'une conférence sur la sécurité européenne, et de nous avoir donné, en nous exposant avec précision son point de vue sur l'ensemble du problème, suffisamment de matière pour alimenter une discussion à laquelle je voudrais participer aussi ardemment que lui.

Tant du côté de l'Est que du côté occidental, des décisions ont été prises au sujet de la conférence sur la sécurité européenne, qui nous ont amenés à un point où il me paraît peu raisonnable de discuter encore entre pays occidentaux de l'opportunité d'une telle conférence. Dans la situation actuelle, il s'agit bien davantage, pour le camp occidental, d'élaborer les conditions permettant à pareille entreprise de contribuer à la consolidation de la paix et au renforcement de la sécurité en Europe ; il faut éviter pour le moins qu'un échec, dont il faut toujours tenir compte, n'aggrave considérablement la situation.

Mes observations préliminaires vous auront permis de constater que je considère le projet d'une conférence sur la sécurité européenne avec la prudence requise. Je partage néanmoins l'opinion émise par le rapporteur aux pages 3 et 4 de son rapport, selon laquelle les risques que comporte pareille conférence peuvent être évités par une sérieuse préparation du côté occidental et que nos gouvernements doivent veiller à ne pas se mettre dans une position qui pourrait les rendre responsables aux yeux de l'opinion publique de l'échec de la conférence.

En ce qui concerne les risques cités par le rapporteur, je voudrais souligner particulièrement ce qu'il écrit à la page 3, à propos des trop grands espoirs que la seule annonce de la réunion d'une telle conférence pourrait susciter. Rien ne serait plus faux que de croire que nous pourrions relâcher encore davantage notre volonté de défense. Il s'agit, ici, de se souvenir du dicton anglais : « *Trust in God and keep your powder dry* ».

Quant aux chances de réussite de la conférence, ce qui est énoncé au bas de la page 3 du rapport me semble douteux. En effet, cette phrase ne peut se comprendre que d'une seule façon : une amélioration des relations commerciales entre l'Est et l'Ouest serait en mesure

de compenser une détérioration sérieuse des relations commerciales entre l'Europe et les Etats-Unis. Or, si l'on se représente l'ordre de grandeur de ces deux courants, tel qu'il apparaît dans les statistiques commerciales, on ne peut même pas y voir sérieusement une solution de remplacement.

Souvenez-vous, au surplus, de ce qui a été dit avant-hier, au cours de la discussion avec le secrétaire général de l'O.T.A.N., M. Luns, au sujet de l'importance décisive d'un rétablissement de l'équilibre des systèmes monétaire et économique au sein de la communauté atlantique.

Le rapporteur mentionne encore comme résultat positif éventuel d'une telle conférence la possibilité d'une désagrégation des blocs militaires, à longue échéance. Ici aussi, je suis d'accord avec lui sur le fond, mais je crains toutefois que, dans cette salle également, les opinions ne diffèrent sur la durée éventuelle de ce délai. A cet égard, il serait dangereux de se faire des illusions, si l'on considère combien la situation serait différente de part et d'autre au cas où, dans un proche avenir, l'O.T.A.N. et l'organisation du Pacte de Varsovie seraient dissoutes.

Il faut se féliciter de ce que le rapporteur ait dégagé avec tant de clarté — pages 4 et 5 du rapport — les objectifs maxima poursuivis par l'Union Soviétique. On doit également admettre avec lui que les inconvénients qui pourraient résulter pour l'Alliance occidentale de la poursuite de ces objectifs, n'ont pas tous la même importance. Mais ce que le rapporteur écrit au sujet du caractère des frontières en Europe centrale et en Europe de l'Est et à propos de la division de l'Allemagne, doit être examiné à la lumière de la constatation qu'il fait : « qu'une conférence sur la sécurité européenne ne pouvait être convoquée tant que ce que l'on a appelé longtemps le problème allemand n'aurait pas connu un règlement satisfaisant ».

En tant que Berlinoise et député allemand, je devrais être particulièrement reconnaissant à mon collègue Nessler de cette constatation. Mais je me demande s'il a réfléchi au fait que cette condition devrait être remplie d'ici l'automne de l'année prochaine, si l'on s'en tient au calendrier figurant à la page 8 du rapport. Un règlement satisfaisant du problème allemand dans le sens indiqué, implique nécessairement que les négociations entre les gouvernements de la République Fédérale d'Allemagne et de la R.D.A. sur la normalisation de leurs relations réciproques aient abouti à un résultat qui permette d'ouvrir

Mr. Sieglerschmidt (continued)

If we consider the difficulties the governments of the Federal Republic and the GDR are having in achieving the comparatively modest objective left them by the four-power agreement on Berlin, I think we can hardly expect the negotiations on a normalisation of relations to be concluded within a matter of a few months. It might well be necessary, therefore, to start the conference before a satisfactory solution along these lines has been found — if we want to keep to the time-table — or to be prepared to accept further delays. I am sure we need not even discuss the third possibility of declaring something to be a satisfactory solution when in fact it is not.

I hope you will forgive me, Mr. President, if I seem to dwell longer on the German problem than I would strictly speaking consider appropriate in a European assembly. But the report has raised this matter of a satisfactory solution as a key issue, so it is essential to go into the problem in some detail.

In this context the term "recognition" — on the one hand of the postwar frontiers, in which context I am concerned solely with the frontier between the Federal Republic and the GDR, and on the other hand of the GDR as such — plays an important part. I do not know whether the French term "*reconnaître*" leaves less room for different interpretations than our German word "*anerkennen*". In German at any rate it can be taken to mean more or less everything ranging from "to note" and "to respect" to "to recognise internationally".

So I am asking my question again here — what does the report mean where frontiers are concerned? Is the frontier between the Federal German Republic and the GDR to be regarded according to the Rapporteur's interpretation, as inviolable, that is to say capable of being modified or deleted subject to the mutual consent of the two parties concerned, or is it to be regarded as immovable?

And on the recognition of the GDR, does the Rapporteur feel that the Federal Republic should recognise the GDR in accordance with international law just like any other country in the world, and not make recognition a hard and fast question of principle as the report puts it? Or

does the Rapporteur support the demand that the GDR should agree to a form of recognition allowing for the fact that the two countries are parts of one nation — "the nation one and indivisible", as it is expressed in the constitutions of the Federal Republic and the GDR?

Here, I should like to comment briefly on the improved economic balance between the two German States called for in the report. Much as I agree with this, the expectations linked with it do not touch the core of the problem. Even if the GDR were more affluent than the Federal Republic this in itself would by no means enable it to give its citizens a real measure of freedom. A striking example of this is the exodus of doctors from the GDR before the wall was built — members of a profession which is the least politically hampered and is, financially, very well off.

Now I should like to deal, in the last part of my comments, with the important issues of disarmament, or mutual and balanced force reductions, in relation to European security. Here, too, we must first define our terms.

The term "disarmament" is used on page 6 of the report as a collective term for agreements on the prohibition of certain weapons or weapons systems, and for the process known — using the language of initials so common nowadays — as MBFR. Apart from SALT, where it seems that an effective system of controls might be possible, the key problem of control of other weapons would indeed seem insoluble for the foreseeable future.

I do, however, share Mr. Luns's view that MBFR is a project offering prospects for the future and one worth working for, even taking into account all the difficulties mentioned in the report. Such efforts can of course be successful only if the United States Government and the majority in the Congress continue to indicate that unilateral troop reductions on any extensive scale are out of the question.

M. Sieglerschmidt (suite)

la voie à l'entrée des deux Etats dans l'Organisation des Nations Unies.

Si l'on considère les difficultés que les gouvernements de la République fédérale et de la R.D.A. éprouvent à réaliser l'objectif relativement modeste fixé par l'Accord des Quatre sur Berlin, on ne peut, à mon sens, escompter que les négociations relatives à la normalisation se terminent en quelques mois. Dès lors, il faudrait éventuellement ouvrir la conférence avant qu'un règlement satisfaisant de ce genre ait été trouvé — dans l'hypothèse où l'on respecterait le calendrier — ou être prêt à l'ajourner encore. Il est certain que la troisième possibilité, qui consisterait à faire passer pour satisfaisant un règlement qui ne l'est pas en réalité, n'a pas à être discutée ici.

J'en appelle à votre compréhension, M. le Président, si je m'occupe davantage du problème allemand qu'il ne paraît indiqué dans une assemblée européenne ; mais le rapport a fait de ce règlement satisfaisant une question clef et il est indispensable dès lors d'examiner de plus près l'ensemble de la situation.

Le mot « reconnaissance » joue ici un rôle capital. Il vise d'une part les frontières de l'après-guerre — seule la frontière entre la République Fédérale d'Allemagne et la R.D.A. m'intéresse dans ce contexte — et, d'autre part, la République Démocratique Allemande elle-même. Je ne sais si le mot français « reconnaître » permet moins d'interprétations que le terme allemand « *anerkennen* ». En allemand, en tout cas, sa signification peut évoluer entre « prendre connaissance de », « respecter » et « reconnaître en droit international ».

Voilà la raison pour laquelle je répète ma question devant l'Assemblée : qu'est-ce que le rapporteur a voulu dire par la reconnaissance des frontières ? La frontière entre la République Fédérale d'Allemagne et la R.D.A. sera-t-elle, dans l'esprit du rapporteur, reconnue comme inviolable, c'est-à-dire qu'elle pourrait être modifiée ou supprimée d'un commun accord par les riverains, ou comme immuable ?

Et, pour ce qui est de la reconnaissance de la R.D.A., la République Fédérale d'Allemagne devrait-elle, de l'avis du rapporteur, reconnaître la R.D.A. comme tout autre pays du monde, selon le droit international, et ne pas faire de cette reconnaissance une « question de principe insur-

montable » comme il est dit dans le rapport ? Ou bien le rapporteur est-il d'avis que la R.D.A. devrait se rallier à une forme de reconnaissance qui tiendrait compte du fait que les deux Etats constituent une nation, « la nation une et indivisible » ainsi que le proclament les constitutions de la République Fédérale d'Allemagne et de la R.D.A. ?

Dans cet ordre d'idées, je voudrais encore formuler une brève observation sur la nécessité d'un meilleur équilibre entre la puissance économique des deux Etats allemands. Bien que je sois d'accord sur ce point, j'estime que les espérances fondées sur cet équilibre ne vont pas jusqu'au cœur du problème. Même si la prospérité économique de la République Démocratique Allemande dépassait celle de la République Fédérale d'Allemagne, elle ne serait pas à même de ce fait — je souligne : de ce fait — d'accorder en aucune manière à ses habitants davantage de libertés. L'exode des médecins de la R.D.A. avant la construction du mur en est un exemple éloquent, car il s'agissait de citoyens appartenant à un groupe professionnel peu inquiété sur le plan politique et favorisé sur le plan économique.

Dans la dernière partie de mon exposé, je voudrais aborder l'ensemble des problèmes que pose le désarmement, notamment la question de la réduction mutuelle et équilibrée des forces dans ses rapports avec la sécurité européenne. Dans ce domaine aussi, il s'agit avant tout de préciser certaines notions.

A la page 6 du rapport, le terme « désarmement » couvre d'éventuels accords sur l'interdiction de certaines armes ou systèmes d'armes, ainsi que les négociations sur la réduction mutuelle et équilibrée des forces désignées dans le langage abrégé de notre temps par le sigle MBFR. Si l'on fait abstraction des conversations SALT, domaine où un système de contrôle efficace paraît réalisable, la question décisive du contrôle d'autres armes pourrait bien rester sans solution dans un proche avenir.

Je partage néanmoins l'opinion du secrétaire général de l'O.T.A.N., M. Luns, selon laquelle le projet concernant une réduction mutuelle et équilibrée des forces pourrait être lourd de conséquences pour l'avenir ; il vaut la peine de s'y atteler avec énergie, même en tenant compte de toutes les difficultés dont le rapport fait état à ce sujet. Ces efforts ne peuvent être couronnés de succès que si le gouvernement américain et la majorité du Congrès continuent à faire connaître

Mr. Sieglerschmidt (continued)

On the other hand this also means the European partners of the United States in the Alliance not giving the impression that they look on such unilateral troop reductions as an inescapable fate. I would have preferred to see a slightly less restrained wording in the second paragraph of the draft recommendation, perhaps along the lines proposed by Lord Gladwyn. But I hope at least that further discussion will help towards preventing such an impression from being created.

I am very glad to see the balance of forces in the Mediterranean described on page 8 of the report as an essential part of European security, though I would like to draw the Assembly's attention as well to the attempts by the Warsaw Pact countries, under the slogan "Sea of Peace", to develop the existing imbalance in the Baltic into a clear hegemony of the eastern bloc.

Where the tie-up between MBFR and European security is concerned, the Rapporteur says, in paragraph 5 of the draft recommendation, that disarmament should be subject to the result of negotiations on security and co-operation between Eastern and Western Europe. If the Assembly transmits this recommendation to the Council of Ministers, it would amount to an important expression of opinion by a competent body and not just a casual comment coming from a debating society. I must say, clearly and frankly, that I think it wrong to draw up such priorities, and I would ask the Assembly not to adopt this part of the draft recommendation.

I know that a number of colleagues hold the view that the European security conference has greater chances of success than MBFR. Others may think the opposite. But even though those who tend to the former view cannot deny that, whatever the chances it may offer, the outcome of a European security conference is subject to a great deal of uncertainty.

Are we to delay efforts towards bringing about MBFR until it turns out in a few years'

time that the European security conference is a failure? Surely this cannot be the intention of this Assembly. It is obvious on the other hand that the two are interrelated. If the MBFR negotiations go well this could help progress with the European security conference, and vice versa.

This is why Mr. Blumenfeld and I have submitted an amendment which takes account of this mutual dependence and in that respect avoids any priority, in either direction. I would ask you to adopt this amendment. It would make it easier for many of our colleagues to vote for the report as a whole. I do know, too, that other colleagues have doubts on the wording used in the explanatory memorandum in connection with the questions I have raised here. The inclusion of the explanatory memorandum in the vote in this way is due to the interpretation of Article 42 of the Rules of Procedure of the Assembly decided upon in the past.

The discussion on this report shows once again, I believe, how necessary it is to re-examine this decision. Under the present circumstances, my vote on this report will, however, depend — apart from paragraph 5 of the draft recommendation — very largely on the Rapporteur's reaction to the points I have touched upon in connection with the explanatory memorandum.

At all events I will say again, in conclusion, that basically I support the assessment of the chances and risks of a European security conference outlined in the report. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. Sieglerschmidt.

5. Conference on the rationalisation of the European defence efforts

(Votes on the draft Order and draft Resolution, Doc. 559 and Amendment)

The PRESIDENT (Translation). — The next Order of the Day is the vote on the draft order and draft resolution presented by the Committee on Defence Questions and Armaments on a conference on the rationalisation of the European defence efforts.

The debate was closed at yesterday afternoon's sitting.

M. Sieglerschmidt (suite)

qu'il n'est pas question de procéder unilatéralement à un retrait de troupes important.

Mais, d'autre part, il ne faudrait pas que les partenaires européens des Etats-Unis donnent l'impression qu'ils considèrent pareil retrait unilatéral comme fatalement inévitable. J'aurais souhaité un libellé un peu moins réservé du paragraphe 2 du projet de recommandation, à peu près dans le sens de la formulation proposée par Lord Gladwyn. Mais j'espère, du moins, que la suite de la discussion contribuera à empêcher que naisse l'impression que j'ai décrite.

Je me réjouis de voir qu'à la page 8, le rapporteur a qualifié d'essentiel pour la sécurité de l'Europe l'équilibre des forces en Méditerranée. Qu'il me soit permis, cependant, dans le même ordre d'idées, d'attirer l'attention de l'Assemblée sur les efforts déployés par les pays du Pacte de Varsovie pour transformer, sous le slogan de « Mer de la Paix », l'actuel déséquilibre qui existe dans la mer Baltique en une suprématie non équivoque du bloc oriental.

En ce qui concerne les rapports entre la réduction mutuelle et équilibrée des forces et la conférence sur la sécurité européenne, le rapporteur souhaite au paragraphe 5 du projet de recommandation que le désarmement soit subordonné à l'aboutissement des négociations sur la sécurité et sur la coopération entre l'Europe de l'Est et l'Europe de l'Ouest. Si l'Assemblée transmettait cette recommandation au Conseil des Ministres, il s'agirait de l'opinion valable exprimée par un organe compétent et non d'une observation fortuite émanant des débats de quelque club. Je considère qu'il est totalement erroné — permettez-moi de le dire clairement et en toute franchise — de proposer une telle priorité et, en conséquence, je prie l'Assemblée de ne pas adopter ce point de la recommandation.

Je sais que plusieurs de mes collègues estiment que la conférence sur la sécurité européenne offre plus de perspectives de succès que les négociations relatives à une réduction mutuelle et équilibrée des forces. D'autres collègues peuvent avoir un avis opposé. Mais ceux qui penchent vers la première opinion ne pourront pas contester que la conférence sur la sécurité européenne, à côté des chances qu'elle peut offrir, révèle d'importants facteurs d'incertitude quant à son succès.

Devrons-nous attendre, pour réclamer une réduction mutuelle et équilibrée, qu'il apparaisse

finalement, dans quelques années, que la conférence sur la sécurité européenne s'est soldée par un échec ? Cela ne peut être la volonté de cette assemblée. D'autre part, il est manifeste qu'il existe une certaine interdépendance entre les deux projets. Un déroulement favorable des négociations sur une réduction mutuelle et équilibrée des forces pourrait faire progresser la conférence sur la sécurité européenne et vice versa.

C'est pourquoi je vous ai soumis avec mon collègue Blumenfeld un amendement qui tient compte de cette interdépendance et évite ainsi toute priorité, dans un sens comme dans l'autre. Je vous prie de bien vouloir adopter cet amendement. Cela permettra à plusieurs de nos collègues de voter plus facilement le rapport dans son ensemble. Je sais, par ailleurs, que d'autres collègues ont des objections à faire valoir contre certaines formulations de l'exposé des motifs, qui sont en rapport avec les questions que j'ai soulevées à ce sujet. Que l'exposé des motifs soit intégré ainsi de façon concrète au vote, est la conséquence de l'interprétation donnée en son temps à l'article 42 du Règlement de l'Assemblée.

La discussion de ce rapport montre à nouveau, je crois, combien il est nécessaire de réexaminer cette décision. Dans les conditions actuelles, mon vote sur le rapport dépendra du paragraphe 5 de la recommandation et surtout de la position qu'adoptera le rapporteur à l'égard des questions que j'ai soulevées à propos de l'exposé des motifs.

En tout cas, je voudrais répéter en conclusion que, dans l'ensemble, je suis d'accord sur l'évaluation des chances et des risques d'une conférence sur la sécurité européenne telle qu'elle figure dans le rapport. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Je remercie M. Sieglerschmidt.

5. Conférence sur la rationalisation des efforts de défense européens

(Votes sur les projets de directive et de résolution, Doc. 559 et amendement)

M. le PRESIDENT. — L'ordre du jour appelle les votes sur les projets de directive et de résolution présentés par la Commission des Questions de Défense et des Armements sur la conférence sur la rationalisation des efforts de défense européens.

La discussion a été close au cours de la séance d'hier après-midi.

The President (continued)

Mr. Scott-Hopkins had tabled an amendment, but it has been withdrawn.

The Assembly now has to vote on the draft order as a whole.

The vote will be by sitting and standing.

(A vote was then taken by sitting and standing)

*The draft order is agreed to*¹.

We shall now consider the draft resolution.

Rules 34 and 35 of the Rules of Procedure require the vote on a draft resolution taken as a whole to be by roll-call, the majority required being an absolute majority of the votes cast. However, if the Assembly is unanimous and there are no objections to the draft resolution and no abstentions, we can save the time needed for a vote by roll-call.

Are there any objections to the draft resolution ?...

Are there any abstentions ?...

I note that the Assembly is unanimous.

*The draft resolution is agreed to*².

6. Political implications of the European security conference

(Resumed Debate on the Report of the General Affairs Committee, Doc. 563 and Amendment)

The PRESIDENT (Translation). — We shall resume the debate on the report presented by Mr. Nessler on behalf of the General Affairs Committee.

I call Mr. Amrehn.

Mr. AMREHN (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, the idea of a security conference radiates a powerful magic ; we all want security. We all want peace. So we are all in favour of the security conference.

1. See page 39.

2. See page 40.

But this does not answer the question of how we can achieve security in Europe. Anyone going to a security conference must know what he wants. The Eastern European countries know what they want and they have told us quite plainly. Their aims are there for all of us to see. The first of these is the abolition of military blocs. They have added a second point : so long as NATO continues to exist, the eastern bloc will increase its power and its armaments efforts in the interests of its own defence. So long as blocs continue to exist, the East will demand that at least military bases on foreign soil be abolished, and that all foreign troops be withdrawn.

These are very clear and specific aims. They are supplemented by two further demands — that the frontiers in Europe must remain inviolable and that the frontiers inside Germany are recognised by such a conference.

We may take it that these objectives, last redefined in 1970 in East Berlin, drawing on the 1966 Bucharest declaration, are defended and supported by all members of the Warsaw Pact, perhaps with differing voices but nevertheless with a single direction in mind.

What does the western reply look like ? It was laid down in Rome last year that one objective of the security conference must be the definition of the principles that will in future govern relations between nations. The second point laid down was that economic and scientific co-operation was to be developed.

Ladies and Gentlemen, anyone who compares these two objectives with the declared aims of the Eastern European countries, cannot help wondering whether at this point in time — possibly less than a year before the security conference is convened — this is really adequate as a western common denominator for a European policy. It looks, unhappily, as if we are going to the conference table with a large number of widely-varying and conflicting opinions.

We have had an example of this yesterday in this Assembly. On the one hand there are those who say that all our defence efforts are possible only within the framework of NATO, without any modification. On the other, there are those who say that of course we must carry on our defence efforts within the framework of NATO, but WEU is of special importance for the future of the European section. On top of this there

M. le Président (suite)

M. Scott-Hopkins avait déposé un amendement, mais il a été retiré.

Je vais consulter l'Assemblée sur l'ensemble du projet de directive.

En pareil cas, le vote se fait par assis et levé.

(Il est procédé à un vote par assis et levé)

*Le projet de directive est adopté*¹.

Nous passons au projet de résolution.

En application des articles 34 et 35 du Règlement, le vote sur l'ensemble d'un projet de résolution doit se faire par appel nominal, la majorité requise étant la majorité absolue des suffrages exprimés. Toutefois, si l'Assemblée était unanime et s'il n'y avait pas d'opposition au projet de résolution, ni d'abstentions, nous pourrions épargner le temps que demande un vote par appel nominal.

Il n'y a pas d'opposition au projet de résolution ?...

Il n'y a pas d'abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

*Le projet de résolution est donc adopté*².

6. Les implications politiques de la conférence sur la sécurité européenne

(Suite de la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 563 et amendement)

M. le PRÉSIDENT. — Nous reprenons la discussion sur la présentation du rapport de M. Nessler, au nom de la Commission des Affaires Générales.

La parole est à M. Amrehn.

M. AMREHN (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, l'idée d'une conférence sur la sécurité exerce une profonde fascination. Nous voulons tous la sécurité. Nous voulons tous la paix. Nous sommes donc tous en faveur de la conférence sur la sécurité.

1. Voir page 39.

2. Voir page 40.

Mais ceci ne répond cependant pas à la question de savoir comment nous pourrions parvenir à cette sécurité en Europe. Celui qui se rend à une conférence sur la sécurité doit savoir ce qu'il veut. L'Est sait ce qu'il veut et nous l'a déclaré noir sur blanc. Nous avons tous ses objectifs sous les yeux. Le premier, c'est la suppression des blocs militaires. Et il ajoute, en second lieu : tant que l'O.T.A.N. subsistera, le bloc oriental renforcera sa puissance et multipliera les efforts militaires pour sa défense. Tant qu'il y aura des blocs, l'Est exigera au minimum la suppression des bases militaires implantées en territoire étranger, et demandera en plus le retrait des troupes étrangères.

Voilà, à mon sens, des objectifs fort clairs et précis. Ils sont complétés par deux exigences supplémentaires : que les frontières en Europe restent inviolables et qu'une telle conférence reconnaisse les frontières en Allemagne.

Nous pouvons être assurés que ces objectifs, redéfinis en dernier lieu à Berlin-est en 1970 en se référant à la déclaration de Bucarest de 1966, seront représentés et défendus par tous les membres du Pacte de Varsovie, faisant certes valoir des points de vue différents, mais visant au même but.

Quelle va être la réplique occidentale ? L'année dernière, à Rome, il a été établi qu'un des objectifs de la conférence de sécurité devait être la détermination des principes qui régiraient à l'avenir les relations entre les Etats. Et il a été décidé, en deuxième lieu, d'élargir la coopération dans les domaines économique et scientifique.

En comparant ces deux points aux objectifs déclarés par l'Est, on doit se demander s'ils peuvent suffire aujourd'hui comme dénominateur occidental commun de la politique européenne, alors que nous sommes peut-être à moins d'un an de la convocation de la conférence de sécurité. Malheureusement, les choses se présentent comme si nous comptions aller à cette conférence avec une multitude d'opinions différentes et contradictoires.

Nous en avons eu un exemple hier dans cette assemblée. Pour les uns, tous les efforts de défense ne peuvent s'exercer que dans le cadre de l'O.T.A.N., sans aucune modification. Pour les autres, il nous faut évidemment poursuivre notre effort de défense dans le cadre de l'O.T.A.N., mais en accordant, à l'avenir, pour le volet européen, une importance particulière à l'U.E.O. Il y a encore une troisième opinion, du moins celle

Mr. Amrehn (continued)

is a third opinion, recently expressed by a European Prime Minister, no less, which says that WEU is completely superfluous, and any political union of the Europeans is a Utopian dream.

I wonder how we, with such a multiplicity of views on quite fundamental questions concerning our position, could hope to pursue a cohesive and harmonised policy at the security conference. The West is going to the security conference fully aware of its own internal differences on economic issues; we are debating whether there is going to be a trade war with the most important of our western partners. We are still deeply divided about the shape our monetary system is to take. We are approaching such a meeting divided by rivalry among ourselves on how to conclude the best deal in relations with the Soviet Union, and pick up the most business.

In view of these developments nothing can be more important at this stage than a renewed appeal, as has been made in the draft resolution submitted today, to prepare thoroughly for the conference, to make sure that not only in relation to the Soviet Union but among ourselves as well, by harmonising our own aims and methods and agreeing on ways of achieving them in the security conference. Otherwise there is, in view of the declared aims of the eastern bloc, a great danger that the security conference would considerably delay, if not completely undermine, the schemes for unifying Europe that we have planned.

We have heard from both sides that one conference will not be enough, that there should be a series of such conferences, or even that it should be made into a permanent institution for safeguarding peace. Who could object to that, in itself? But we must look at what Eastern European countries are hoping to achieve by this. The intention is to maintain the multiplicity of Western European voices round the conference table, and to hinder Europe — even if it does come closer together economically — from growing any closer together politically than it has so far.

A clear warning must be sounded against this danger, otherwise we shall not emerge strengthened from such a conference. We would inevit-

ably feel weaker, always hoping to gain greater security while actually endangering it by long-drawn-out negotiations and by hesitation in making our western decisions.

The security conference must not become an instrument for delaying our own efforts at unifying Europe.

With these aims, and under these conditions, everyone will gladly subscribe to the idea of holding the security conference as soon as possible. But we must ask ourselves whether we are in fact making the proper and convincing preparations that will enable us, by next year, to speak with a single European voice for all the many delegates from the countries of the West.

I am among those who voted against this report in the General Affairs Committee yesterday, not because I am against the security conference and not because I am against the recommendation being adopted, except the last paragraph, that has already been referred to. The last paragraph is one which reveals a deep division of opinions. On the one hand it is said — according to western statements — that disarmament measures must at least run parallel with the security conference, while we are advised in this recommendation to say that disarmament measures are to be contemplated only as a result of the security conference. I think there is a very basic political difference to be seen here. I have not rejected this recommendation in principle, but because under our charter each committee member is responsible also for the explanatory memorandum to the recommendation, and because there are in this some passages that I personally am unable to support.

At one point the report says that the West should now recognise the 1945 frontiers. Elsewhere we read that the Federal Republic should facilitate further progress by not making the recognition of the second German State into a hard and fast question of principle. On this point I should like to explain that in the treaties which the Federal German Government has concluded and in the declarations it has issued, it has never so far expressed any recognition of the internal German frontiers, but has spoken only of a renunciation of force, and has made it clear that with regard to international law it is continuing to uphold all the reservations that have existed up to now, and that international recognition of the second German State and its frontiers is out of the question. The Federal Government has further said, in the Moscow

M. Amrehn (suite)

d'un premier ministre européen, qui a déclaré récemment que l'U.E.O. était parfaitement inutile et qu'une union politique des Européens était une utopie.

Je me demande comment, avec une telle diversité d'opinions sur des questions fondamentales concernant notre position, il sera possible de défendre une politique déterminée et cohérente à la conférence sur la sécurité. L'Ouest aborde cette conférence en pleine connaissance de ses désaccords en matière économique ; nous discutons du risque éventuel d'une guerre commerciale avec notre principal partenaire occidental. De plus, nous avons des idées totalement divergentes sur les solutions monétaires de l'avenir. Nous nous rendons à cette confrontation dans un esprit de rivalité réciproque sur la façon de conclure avec l'U.R.S.S. la meilleure affaire, le marché le plus avantageux.

Devant une telle évolution, rien ne peut être plus important à cette heure qu'un nouvel appel — tel qu'il apparaît dans la recommandation de ce jour — à bien préparer la conférence en lui donnant une base solide non seulement dans nos rapports avec l'U.R.S.S., mais aussi en harmonisant tout d'abord nos propres buts et méthodes, et en nous mettant d'accord sur la manière de les faire prévaloir lors d'une telle conférence sur la sécurité. Sinon, face aux buts avoués du bloc oriental, le danger est grand de voir le projet d'unification de l'Europe au moins sérieusement retardé, sinon compromis, par la conférence sur la sécurité.

Nous avons entendu dire, de part et d'autre, que l'on ne pourrait pas s'en tenir à une seule conférence, mais qu'il faudrait plutôt une série de conférences, et même qu'une telle conférence devrait devenir une institution permanente pour garantir la paix. Qui pourrait s'y opposer en principe ? Mais il nous faut voir en quoi cette conférence servirait les intérêts de l'Est ! Il s'agira de maintenir la pluralité des voix de l'Europe occidentale à la table de conférence, et d'empêcher que l'Europe, même si elle s'unissait plus étroitement sur le plan économique, ne fusionne davantage sur le plan politique qu'elle ne l'a fait jusqu'à présent.

Devant cette menace, une mise en garde est indispensable. Sinon, nous ne sortirons pas plus forts d'une telle conférence, mais affaiblis, espé-

rant toujours gagner une sécurité plus grande, alors qu'en réalité nous la compromettons par la longueur des négociations et le retard apporté à l'Ouest à prendre nos décisions.

La conférence sur la sécurité ne doit pas devenir un instrument pour différer les propres efforts d'unification de l'Europe.

Les buts et les conditions étant ainsi définis, chacun se ralliera volontiers à l'idée de réunir dès que possible la conférence sur la sécurité. Mais il s'agit de savoir si nos préparatifs seront assez adéquats et convaincants pour que, dès l'année prochaine, nous puissions faire valoir un seul point de vue européen parmi les divers représentants des pays occidentaux.

Je suis de ceux qui ont rejeté hier, à la Commission des Affaires Générales, le rapport que voici, non par hostilité envers la conférence sur la sécurité, non par opposition à l'adoption de la recommandation, à l'exception du dernier paragraphe dont il a déjà été question et où se manifeste une profonde divergence d'opinions. En effet, d'un côté on exige, selon les déclarations occidentales, que des mesures de désarmement soient prises au moins parallèlement à la conférence sur la sécurité et, de l'autre, la recommandation nous invite à dire que ces mesures ne doivent être prises en considération qu'à la suite de cette conférence. Je crois qu'il y a là, en tout cas, une divergence absolument fondamentale sur le plan politique. Je n'ai cependant pas rejeté cette recommandation en principe, mais parce que chaque membre de la commission est aussi statutairement responsable de l'exposé des motifs et qu'il ne m'a pas semblé possible d'accepter certaines formules.

Il est dit, à un endroit du rapport, que l'Occident peut reconnaître maintenant les frontières de 1945. Plus loin, il est dit que la République Fédérale d'Allemagne devra rendre d'autres progrès possibles en évitant de faire de la reconnaissance du deuxième Etat allemand une question de principe insurmontable. Permettez-moi d'y ajouter l'explication suivante. Dans les traités qu'il a conclus et dans les déclarations qu'il a faites, le gouvernement fédéral d'Allemagne n'a pas exprimé jusqu'ici la reconnaissance des frontières intérieures allemandes, mais a toujours parlé d'une renonciation à l'utilisation de la force et a fait clairement savoir que, du point de vue du droit international, il continuait à maintenir toutes les réserves faites jusqu'à présent, précisant qu'une reconnaissance du deuxième Etat allemand et de ses frontières en droit internatio-

Mr. Amrehn (continued)

declarations of intent, that the admission of two German States to the United Nations, with a number of far-reaching legal effects, can be considered only after the signing of a treaty between the two parts of Germany.

It seems to me, Ladies and Gentlemen, that in questions as delicate as these this Assembly would not wish to go beyond what the Federal German Government has initiated as its *Ostpolitik*. Mr. Sieglerschmidt has asked what is to be understood by "recognition". We would be glad if Mr. Nessler could enlighten us further on this point. As it stands, it cannot be understood to mean anything except an intention, by recognising the frontiers in Germany, to set a legal and international seal of approval on the division of Germany without even mentioning the German people's right of self-determination.

We ourselves know that for the foreseeable future it will not be possible to exercise this right of self-determination. We know equally well that it will be necessary to take practical steps towards improving the life of the people and, following the NATO recommendation, to foster the exchange of persons, information and ideas. This is and remains true. But nobody can ask us to deny our claim, our right of self-determination through such a text, through such a recommendation to the member countries of WEU. Self-determination means nothing more than wanting to secure our freedom within this Alliance, and to confirm a freedom we cannot forego. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. Amrehn for his statement.

7. Address by Mr. Harmel, Minister for Foreign Affairs of Belgium

The PRESIDENT (Translation). — Ladies and Gentlemen, the Minister for Foreign Affairs of Belgium has just made a dramatic entry. By that I mean that he has arrived at exactly the right moment to take his cue, with Mr. Amrehn just concluding his statement.

You had been in the habit, Mr. Minister, of coming to see us at the Palais d'Iéna, where you have often addressed us, and our Assembly has always listened to you with the utmost appreciation.

Today, after having received us, if I may say so, with such overwhelming kindness that we are all of us greatly in your debt, you have this morning been good enough, despite the heavy responsibilities that attach to your office, to devote a few moments of your time to our Assembly.

I am delighted to welcome you and to recall — alas, this makes you sound no youngster — that you have become the doyen of the serving Ministers for Foreign Affairs among the Seven. And even if we seek a rival in NATO, I can see no one to beat you in the seniority stakes.

But I am not now giving you the floor as the most senior of the Ministers for Foreign Affairs. I give you the floor as the statesman whom the Chamber of Representatives and the Senate of Belgium have so loyally followed in the foreign policy he sought to pursue.

I give you the floor as the man who had the satisfaction of seeing the Harmel plan adopted by NATO.

It is with these words, Mr. Minister, that I express my delight at having this opportunity of asking you to take your place at the rostrum. (*Applause*)

Mr. HARMEL (*Minister for Foreign Affairs of Belgium*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, I feel quite a greybeard at being introduced by your President and my friend Mr. Housiaux as one of the oldest Foreign Ministers in office. These are temporary dignities. I am deeply conscious of this, but I am even more conscious of the warmth of your welcome.

It is true, Mr. President, that during the past few years I have had the privilege on numerous occasions of addressing the WEU Assembly, the oldest-established and most comprehensive organisation, if I may say so, in respect of its European political objectives. I would add — and I have pleasure in coming forward with this testimony immediately after having carefully read, during the nights of the European discussions on fishing, every one of the reports you have prepared — that your Assembly bears all the characteristics that give parliaments their dignity, in other

M. Amrehn (suite)

nal n'entraîne pas en ligne de compte. De plus, il a indiqué, dans les déclarations d'intention de Moscou, que l'admission des deux États allemands à l'O.N.U. avec les implications juridiques — d'une portée considérable pour certaines — qu'elle comporte, n'entrera en ligne de compte qu'après la conclusion d'un traité entre les deux parties de l'Allemagne.

Il me semble que, dans ces problèmes si épineux, cette assemblée ne pourra guère vouloir aller au-delà de la politique d'ouverture à l'Est engagée par le gouvernement fédéral d'Allemagne. Notre collègue Sieglerschmidt a demandé ce qu'il fallait entendre ici par « reconnaissance ». Nous aimerions que M. Nessler nous donne un éclaircissement à ce sujet. Dans ce texte, il n'y a pas d'autre interprétation possible que la consécration juridique et en droit international du partage de l'Allemagne par la reconnaissance des frontières intérieures, sans même mentionner le droit des Allemands à disposer d'eux-mêmes.

Nous savons nous-mêmes que l'exercice de ce droit à l'autodétermination ne sera pas possible dans un proche avenir. Nous savons aussi qu'il sera nécessaire de prendre des dispositions pratiques pour améliorer les conditions de vie et favoriser, selon les recommandations de l'O.T.A.N., l'échange des personnes, des informations et des idées. Ceci reste valable. Mais personne ne peut exiger que, par un tel texte, par une telle recommandation aux États membres de l'U.E.O., nous contestions notre droit à disposer de nous-mêmes. Car ce droit n'est rien d'autre que la volonté de participer à la garantie de la liberté au sein de cette alliance et de confirmer une liberté à laquelle nous ne pouvons renoncer. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Je remercie M. Amrehn de son intervention.

**7. Discours de M. Harmel,
Ministre des affaires étrangères de Belgique**

M. le PRÉSIDENT. — Mesdames, Messieurs, le ministre des affaires étrangères de Belgique vient de faire une entrée théâtrale. J'entends par là qu'il arrive à l'instant précis de sa réplique, alors que M. Amrehn vient de terminer son exposé.

M. le Ministre, vous aviez pris l'habitude de venir nous voir au Palais d'Éna. Vous y avez parlé fréquemment, et c'est toujours avec un maximum de sympathie que notre assemblée vous a écouté.

Aujourd'hui, après nous avoir reçus, oserai-je dire, mieux qu'il ne convient, au point que chacun vous en est fort reconnaissant, il vous plaît ce matin, malgré les lourdes charges qui sont les vôtres, de consacrer quelques moments à notre assemblée.

Je suis heureux de vous accueillir et de rappeler — hélas, cela ne vous rajeunit pas ! — que vous êtes devenu le plus ancien des ministres des affaires étrangères en exercice dans le cadre des Sept. Et, en cherchant dans le cadre de l'O.T.A.N., je ne vois pas qui vous battrait en ancienneté.

Mais ce n'est pas au plus ancien des ministres des affaires étrangères que je donne la parole. Je la donne à celui qu'avec fidélité et la Chambre des Représentants et le Sénat de Belgique ont suivi dans la politique étrangère qu'il a souhaité pratiquer.

Je donne la parole à celui qui fut suffisamment heureux pour voir le Plan Harmel adopté par l'O.T.A.N.

C'est par ces mots, M. le Ministre, que je me réjouis d'avoir l'occasion de vous prier de prendre place à la tribune des orateurs. (*Applaudissements*)

M. HARMEL (*Ministre des affaires étrangères de Belgique*). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, je me sens tout chenu de me voir ainsi présenté par votre Président et mon ami M. Housiaux comme étant un des plus anciens ministres des affaires étrangères en charge. Ce sont des dignités temporaires. J'y suis bien sensible, mais je le suis plus encore à votre accueil.

Il est vrai, M. le Président, qu'au cours de ces dernières années, à bien des reprises, j'ai eu le privilège de m'adresser à l'Assemblée de l'U.E.O., la plus ancienne, la plus complète, si je puis ainsi m'exprimer, dans ses objectifs politiques européens. J'ajoute — et ce témoignage, je veux le porter d'emblée après avoir lu attentivement, pendant les nuits des délibérations européennes sur la pêche, chacun des rapports que vous avez élaborés — que votre assemblée présente les caractéristiques de la dignité du parlement, c'est-à-dire d'un lieu où l'on travaille d'une façon

Mr. Harmel (continued)

words, it is a place which does its work in a thorough, systematic and meticulous manner. I have rarely read reports from which Foreign Ministers could learn so much. I should like to thank your Assembly and all of the Rapporteurs on their behalf.

Ladies and Gentlemen, you asked me to come here and have one hour's discussion with you this morning. I shall keep my introduction as short as possible so as to leave more room for question time — that is, the exchange of views, if it is still your custom, Mr. President, to have one. I should like, if you would allow me, to concentrate on a few ideas which I believe I share with you concerning the great importance of the year 1972 that will be soon upon us. I should like to deal with the basic European problems relating to 1972, and also with the problems of form, that is, the institutional problems.

Substantively, we would all probably agree that of all the years experienced by the older among us in respect of European development, the year about to begin will be a crucial one. It will be the year, in fact, covering the period between the accession of new members and the enlarged treaty's entry into force. It will be the vital European parliamentary year, for the accession treaties will have to be voted on by ten parliaments, and in some countries to be voted on by referendum. It will also be a year of development, for the master plan for setting up an economic and monetary union between the ten countries, which was first considered at the summit meeting at The Hague in December 1969, must now, because of the incidents or accidents that have since occurred, be the subject of further discussions and new decisions and be set on a course such as to permit, by the 1980s, the achievement of that solid, consolidating, result for Europe: an economic union linking up with customs union, with union in the agricultural sphere and above all with monetary union.

In this connection, we are very alive to the fact that the creation of a single European currency — the culmination of that effort — will be of decisive importance in creating the European "central nervous system", in other words, all the involvements which render inseparable the various elements of our economic and financial

systems. The year 1972 should also be an important one, I think, for European foreign policy, for it is the events taking place around us which will compel us to see that European foreign policy and Europe itself assume their proper stature. It is in relation to the large world units — the United States, Russia, China and the countries of the southern hemisphere — that Europe must now take on its true dimension. On the extent to which we succeed in framing the broad lines of Europe's foreign policy in 1972 will depend the ability of Europe to present itself in its new guise to all those peoples anxious to know what Europe's contribution to the modern world is to be.

Lastly, 1972 will be the year when, as far as the question of institutions is concerned, we shall be half-way across.

We have institutions stemming from the Treaties of Brussels and Rome. The same seven countries will soon be associated in both institutions. Clearly, we must bend our minds more and more actively towards ensuring that in 1972 the institutions do not lag behind events.

In preparation for this vast European political transformation, we are now sure of having an important appointment to keep in 1972.

The great European problems will have to be dealt with by men who bear the heaviest responsibility in leading their peoples. It is therefore right and proper that on the basis of various proposals — the first of which, if I recall correctly, emanates from President Pompidou and Chancellor Brandt — a new summit meeting is scheduled to be held — and I hope it will be as successful as that at The Hague in 1969 — as soon as possible, as we stated at the meeting of the Foreign Ministers of the Six, and then at that of the Ten in Rome at the beginning of this month. This summit meeting will have to meet precisely in order to tackle the problems I have briefly mentioned.

This summit meeting of Heads of State and of Government — preferably of the Ten, but in any case of the Seven or more — will take place as soon as possible after the signature of the accession treaties, and especially after provision has been made for its detailed preparation. According to the statements by several Heads of State, who have already expressed their views on this subject, decisions will have to be taken

M. Harmel (suite)

approfondie, systématique, méticuleuse. J'ai rarement lu des rapports grâce auxquels des ministres des affaires étrangères puissent autant apprendre. En leur nom, je voudrais dire merci à votre assemblée, et à chacun de ses rapporteurs.

Mesdames, Messieurs, vous me demandez de venir débattre avec vous, ce matin, pendant une heure. Je voudrais que mon introduction soit aussi brève que possible pour permettre de consacrer, si c'est votre tradition encore, M. le Président, au *question-time*, c'est-à-dire, à cet échange de vues, un peu plus de temps. Je voudrais, si vous le permettez, me concentrer sur quelques idées qui, je crois, rejoignent vos préoccupations et qui tournent toutes autour de l'importance de l'année 1972 que nous allons bientôt aborder. Je voudrais traiter des problèmes de fond de l'Europe autour de cette année 1972. Je voudrais aussi traiter des problèmes de forme, c'est-à-dire des problèmes d'institutions.

Sur le fond, nous serons tous d'accord probablement pour considérer que l'année qui va bientôt commencer sera, dans toutes celles que les aînés parmi nous ont bien connues dans le développement européen, une année charnière. C'est, en effet, pendant cette année-là que nous nous trouverons entre l'adhésion et l'entrée en vigueur du traité élargi. Ce sera la grande année parlementaire européenne puisque les traités d'élargissement devront être soumis au vote dans dix parlements et à plusieurs peuples dans des référendums. C'est aussi une année du développement, puisque le grand projet de la création entre les dix États d'une union économique et monétaire, qui a été abordé lors du sommet de La Haye au mois de décembre 1969, doit, en raison des incidents monétaires ou des accidents monétaires intervenus depuis lors, faire l'objet d'une nouvelle délibération, de nouvelles décisions, et reprendre un cours qui permette, vers les années 1980, d'atteindre ce résultat solide, solidifiant pour l'Europe : une union économique rejoignant l'union douanière et l'union dans le domaine agricole, et surtout une union monétaire.

A ce sujet, nous sentons bien que la création d'une monnaie unique européenne, aboutissement de cet effort, aura une signification décisive pour créer le système nerveux de l'Europe, c'est-à-dire toutes les implications qui rendent indissociables chacun des éléments de nos économies et de nos systèmes financiers. Je crois que l'année 1972

doit être également une grande année de la politique extérieure européenne, car ce sont les événements qui nous entourent qui nous contraindront à donner à la politique extérieure de l'Europe et à l'Europe elle-même sa stature. C'est par rapport aux grandes entités — États-Unis, Russie, Chine, hémisphère sud — que l'Europe doit maintenant prendre sa dimension. C'est dans la mesure même où nous parviendrons à édifier, pendant cette année 1972, les grandes orientations de politique extérieure de l'Europe qu'elle se manifesterait avec son nouveau visage en face de tant de peuples qui s'interrogent sur l'apport européen à la construction du monde actuel.

Enfin, 1972 sera une année où, du point de vue des institutions, nous serons au milieu du gué.

Nous avons les institutions qui découlent du Traité de Bruxelles et du Traité de Rome. Bientôt, les mêmes peuples seront associés au sein des deux institutions pour les Sept. Il est clair que nous devons rendre de plus en plus active notre réflexion pendant l'année 1972 pour faire en sorte que les institutions ne soient pas en retard sur les événements.

Pour toute cette métamorphose politique européenne en 1972, nous avons maintenant la certitude d'un important rendez-vous.

Les grands problèmes européens doivent être traités par les hommes qui portent les plus lourdes responsabilités de la conduite de leur peuple. Dès lors, c'est à raison que, sur des propositions diverses — dont la première, si je me souviens bien, émane du Président Pompidou et du Chancelier Brandt — dès maintenant un sommet nouveau, et que j'espère aussi fructueux que celui de La Haye de 1969, est prévu pour un moment aussi rapproché que possible, avons-nous dit à la réunion des ministres des affaires étrangères des Six, puis des Dix à Rome au début de ce mois. Ce sommet devra se réunir précisément pour aborder les problèmes que j'ai rapidement évoqués.

Ce sommet des chefs d'Etat ou de gouvernement — de préférence des Dix et, en tout cas, des Sept ou plus que sept — se réunira aussitôt que possible après la signature des traités d'élargissement et, surtout, après qu'une préparation soignée en aura été assurée. Selon les propos de plusieurs des chefs d'Etat qui se sont déjà prononcés sur ce sujet, des décisions devront y être prises dans les trois grandes directions de la

Mr. Harmel (continued)

on the three main lines of policy of the enlarged Europe that I have outlined. You will be gratified to know that the time-table — if I may use the term — for the preparatory stage and also the agenda for the summit have already been prepared for consideration by the Rome meeting scheduled for 5th and 6th December.

I consider that the choice of the three main lines of policy selected is very much in keeping with current events.

The first decision taken in respect of this preparatory stage of the summit — and to which the current Rome meetings give increasing point — is to take up again at the summit, in the light of the developments in the world monetary situation since 15th August, all the decisions necessary to ensure that, between the European countries at any rate, the course mapped out for achieving solid economic monetary union, following the stages envisaged in the Werner plan, is scrupulously adhered to. The summit must be able to give a new and decisive impetus to the resolutions approved by the Council of Ministers of the Communities in February this year. It must be able to weave a solid fabric for the economic and monetary union and thus give a new start to the construction of Europe on the firmest foundations: those relating to economic and monetary fields.

The proper course must be to await the outcome of the deliberations now proceeding in Rome: preparatory work for the summit can be done during the months ahead, but both the Six and the Four have already decided that this will be the first theme on which decisions could be taken.

The second theme selected for consideration by the summit meeting, which would be held next spring or in the early summer, is the establishment of the three main guidelines for a European foreign policy.

I should like to stress the importance of this choice, to which I drew attention at the outset. It seems to me that rather than talk about a political Europe, it would be better for Europe to manifest itself in various political fields. It also seems to me that Europe would show its true face more effectively were it to make choices and take decisions with a view to defining the nature of the relations it wishes to maintain with the great peoples of North America, to

which it is linked by so many memories and so many reciprocal needs. We would also need to be able to define very clearly what choices are open to a unified Europe in its relations with the rest of Europe, that is, Central and Eastern Europe. It is vital for us, in that connection, not to lose the initiative in constructing a Europe free of tension, and if possible bringing about conciliation between opposing systems. Again, we have to adopt new lines of approach as regards the European security conference and balanced force reductions. We must see to it that the Warsaw Pact Foreign Ministers, now meeting, do not take new decisions regarding Western Europe without Western Europe, as such, maintaining the initiatives we have taken as regards the other fragment of Europe that we are in process of constructing.

Let us never forget that it was the West that took the initiative in favour of balanced force reductions in Europe, and that it was after having consulted our North American and European allies that we took major decisions in 1968 which have to be brought to fruition.

Finally — and perhaps this is the most important point — there must, at the time of adoption by the European countries of decisions in respect of the economic and monetary union, be a major text, intimately linked therewith, establishing unified Europe's future relations with the southern hemisphere; in other words, this Europe is a major project which bears primarily on the economic field of investments, commodity prices, and industrialisation relations between our countries and those of the southern hemisphere as far as guaranteeing capital investments and large-scale infrastructure works are concerned. Europe has the right, the duty and the ability, given its continuous development and the 14-year doubling of its national incomes, to sow the seeds of hope and prosperity not only in Europe but also and above all, for the rest of the world, in the southern hemisphere.

As I have repeatedly stated on recent occasions — and I am happy to be able to do so once again to an Assembly whose deliberations have so large an audience — completely new rules of trade must be drawn up, arranged and proposed by us, for Europe, against the time immediately ahead when the GATT rules are to be drastically

M. Harmel (suite)

politique de l'Europe élargie que j'ai esquissée. Il vous paraîtra satisfaisant qu'à la réunion de Rome, prévue pour les 5 et 6 de ce mois, le calendrier — si je puis ainsi m'exprimer — des travaux préparatoires et l'ordre du jour de ce sommet aient déjà été préparés.

Les trois grandes directions choisies nous paraissent tout à fait adéquates aux événements actuels.

La première décision prise pour cette phase préparatoire du sommet — et que les réunions qui se tiennent à Rome à l'heure actuelle rendent de plus en plus évident — est de reprendre à ce sommet, compte tenu des événements qui se déroulent depuis le 15 août dans le domaine monétaire mondial, toutes les décisions nécessaires pour que, en tout cas entre les pays européens, le cours d'une solide union économique et monétaire, avec les étapes prévues dans le Plan Werner, soit scrupuleusement respecté. Ce sommet doit parvenir à donner un nouvel élan décisif aux résolutions prises par le Conseil des Ministres des Communautés en février de cette année. Il faut qu'il puisse tisser le drap solide de l'union économique et monétaire et qu'il donne ainsi le nouveau départ de la construction européenne sur les bases les plus stables : le domaine de l'économie et de la monnaie.

Pour bien faire, il faudrait attendre les résultats de la réunion qui se tient en ce moment à Rome. Des travaux préparatoires à ce sommet pourront être menés dans les mois à venir, mais tant les Six que les Quatre ont déjà décidé que ce serait là le premier thème au sujet duquel des décisions pourraient être prises.

Le deuxième axe de préoccupations choisi pour ce sommet du printemps, ou du commencement de l'été, est de fixer les trois grandes orientations de la politique extérieure de l'Europe.

Je voudrais attirer l'attention sur l'importance que peut présenter ce choix. Je l'ai dit en commençant : il nous semble que, plutôt que de parler de l'Europe politique, mieux vaut que l'Europe se manifeste dans certains domaines de la politique. Il nous semble aussi qu'elle présentera mieux son visage réel dans la mesure où elle procédera à des options, où elle prendra des décisions pour déterminer quels types de rapports elle désire entretenir avec les grands peuples

d'Amérique du nord auxquels la lient tant de souvenirs et tant de besoins réciproques. Il faudrait aussi que nous puissions déterminer de façon très claire quelles sont les options de l'Europe unifiée à l'égard du reste de l'Europe, c'est-à-dire de l'Europe centrale et de l'Europe de l'Est. Dans ce domaine, il importe que nous ne perdions pas l'initiative de la construction d'une Europe de la détente et, si possible, de la conciliation entre des régimes opposés, que nous prenions de nouvelles orientations en ce qui concerne la conférence sur la sécurité européenne et sur les réductions équilibrées des armements. Il ne faudrait pas que les ministres des affaires étrangères du Pacte de Varsovie, réunis en ce moment, prennent de nouvelles décisions à l'égard de l'Europe occidentale, sans que l'Europe occidentale, en tant que telle, pour l'autre fragment de cette Europe que nous constituons, ne maintienne les initiatives que nous avons prises.

N'oublions jamais que c'est aux Occidentaux que revient l'initiative d'avoir voulu les réductions équilibrées d'armements en Europe et que c'est après avoir pris l'avis de nos alliés d'Amérique du nord et de nos alliés européens que nous avons pris, en 1968, de grandes résolutions qu'il convient de mener à bonne fin.

Enfin — et c'est peut-être le point le plus important — il faudrait qu'au moment où les pays européens prendront des décisions dans le domaine de l'union économique et monétaire, un grand chapitre, intimement lié à celui-là, fixe quels seront dorénavant les rapports de cette Europe unifiée avec l'hémisphère sud ; en d'autres termes, cette Europe est un grand projet qui touche principalement au domaine économique des investissements, des prix de base, des rapports d'industrialisation entre nos pays et ceux de l'hémisphère sud, en ce qui concerne la garantie des capitaux investis et les grandes infrastructures. L'Europe a le droit, le devoir, le pouvoir, étant donné son développement continu et le doublement de ses revenus nationaux en quatorze années, de semer des graines d'espérance et de prospérité non seulement en Europe, mais aussi et surtout dans le reste du monde, dans l'hémisphère sud.

Ainsi que je l'ai déclaré à plusieurs reprises ces derniers temps — et je suis heureux de pouvoir le répéter aujourd'hui devant une assemblée dont l'écho est si grand — de toutes nouvelles règles de commerce doivent, pour l'Europe, être conçues, programmées, proposées par nous pour le moment prochain où les règles du GATT de-

Mr. Harmel (continued)

revised. Justice and foresight dictate that our countries devise a massive European Marshall plan, spread over a period of more than ten years, for the developing countries' benefit.

My strongly-felt personal conviction is that action along these lines is not Utopian, is not a philanthropic dream, but a sheer necessity, a duty and an act of reason, a guarantee of peace and at the same time the assurance that vast and essential markets will be opened up.

Such are the fields chosen by the representatives of the governments of the Six and the Ten as being those concerning which decisions are to be taken, at the 1972 summit meeting of Heads of State and of Government, in respect of the lines of Europe's foreign policy.

The final subject chosen for this major decision-making meeting concerns, of course, the existing institutions of a Europe which, having acquired wider dimensions through enlargement and been given new fields of activity as a result of economic and monetary union and new tasks in respect of political unification, must obviously have institutions appropriate to its programmes.

During the interval between now and the summit — in other words, during the next five or six months — the best thing would be for all Europeans to whom the creation of Europe is a matter of importance to do the most effective thing they can in Europe: to encourage the thinking of the Heads of the ten States in the directions I have just referred to.

It gives me much pleasure, Mr. President, to say once again at this juncture that in scanning your records and reading your reports and the texts emanating from your discussions, we discover a wealth of ideas and fertile suggestions relating, precisely, to the main themes with which the summit meeting will have to deal, be it the European security conference or balanced force reductions in Europe — one only has to read Mr. Boyden's and Mr. Nessler's reports — or the main line of Europe's foreign policy in the southern hemisphere — and in that regard, also, I was particularly pleased to note how Mr. Judd, in his report, brought fresh thought to bear on the subject.

If all the forces building Europe concentrated their thinking on the subjects now mooted for joint consideration and decision-making by the Heads of State in 1972, we would, I think, be helping them to shoulder their heavy responsibility in determining what will probably be the future of Europe for the next ten years.

So much for the substance of the question. The points can be summed up very easily.

1972 will be a crucial year. It confronts the new Europe of the Ten with the choice of decisive lines of action. They concern not only policy-making as regards new economic and monetary groupings: they affect the birth of a foreign policy, and hence major options which will determine Europe's future aspect. Lastly, they affect the institutions.

Having spoken of what I shall call the content of Europe's action in the immediate future, I should now like to take up the question of its content — of the forms, in other words.

So long as we lived — or as we still do — on abstract hopes, our concern, as the Europeans that we all are, was with political philosophy and procedural matters. You are too aware of the mysteries of foreign policies not to know that when politicians find themselves in difficulties in dealing with substantive problems, they find relief in engaging in disputes and discussions regarding institutional problems. But you are also very well aware that once action is in command — and I think this is the case today — the institutions adapt themselves to the facts, and so we are now embarking on the concrete phase so far as the European institutions are concerned.

I should now like to formulate three ideas, which seem to me to be very simple, and perhaps too simple.

Firstly, I consider it very important that, until the summit meeting, the date of which has not yet been fixed and which should remain fairly open so as to ensure that the Heads of State and of Government do not meet until they are sure of being able to reach concerted and mature decisions — this should certainly allow us five or six months' grace — the various European institutions, beginning with our own, should maintain the pace of their activities without slackening or alteration.

M. Harmel (suite)

vront être fondamentalement revues. C'est la justice et c'est la prévoyance qui imposent à nos Etats un grand plan Marshall européen, étalé sur plus de dix années, en faveur des pays en voie de développement.

Ma conviction personnelle ardente est qu'agir ainsi ne constitue pas une utopie, un rêve de philanthrope ; c'est tout simplement une nécessité, un devoir et un acte de raison, une garantie de paix et, en même temps, l'assurance d'ouverture de marchés immenses et nécessaires.

Voilà les domaines que les représentants des gouvernements des Six et des Dix ont choisis comme étant ceux où des décisions seront à prendre lors du sommet des chefs d'Etat et de gouvernement dans le courant de l'année 1972, dans le domaine des axes de la politique extérieure de cette Europe.

Le dernier sujet qui a été choisi pour cette réunion de grandes décisions concerne, bien entendu, les institutions d'une Europe qui, ayant acquis de nouvelles dimensions par l'élargissement, de nouvelles activités par l'union économique et monétaire et de nouvelles missions dans les domaines de l'unification politique, doit évidemment avoir les institutions de ses projets.

Mesdames, Messieurs, jusqu'à ce sommet, c'est-à-dire cinq ou six mois, le mieux est que tous les Européens qui se sentent concernés par la création de l'Europe puissent accomplir ce que nous pouvons faire de plus rentable en Europe : fertiliser la réflexion des chefs de ces dix Etats dans les directions que je viens de rappeler.

C'est pour moi une heureuse occasion, M. le Président, de redire que, lorsqu'on ouvre les annales de vos travaux, lorsqu'on lit vos rapports, et les prolongements de vos débats, on y constate un choix d'idées et de suggestions riches, justement sur les principaux sujets auxquels ce sommet devra être consacré, qu'il s'agisse de la conférence sur la sécurité européenne, des réductions équilibrées de forces en Europe — il n'est que de lire les rapports de MM. Boyden et Nessler — qu'il s'agisse de l'orientation fondamentale de la politique extérieure de l'Europe dans l'hémisphère sud — et, là aussi, j'ai été particulièrement heureux de constater combien M. Judd, dans son rapport, concentrait sa réflexion très neuve sur ce sujet.

Il me semble que, si toutes les forces qui construisent l'Europe voulaient faire converger leurs réflexions sur les sujets désormais rendus publics de la concertation et des volontés de décision des chefs d'Etat, au juste moment, en 1972, nous les aiderions à porter la lourde responsabilité qui est la leur de fixer l'avenir de l'Europe probablement pour dix années.

Voilà pour le fond. Je puis me résumer facilement sur ce sujet.

1972 est une année capitale. Elle impose à la nouvelle Europe des Dix le choix d'orientations décisives. Elles ne vont pas seulement concerner la décision politique qui engage de nouvelles solidarités économiques et monétaires. Elle touche à la naissance d'une politique extérieure et, à cet égard, à des choix majeurs qui donneront à l'Europe son visage. Elle concerne enfin les institutions.

Après avoir parlé de ce que j'appellerai le contenu de l'action de l'Europe dans les temps tout prochains, je voudrais aborder son contenant, c'est-à-dire les formes.

Aussi longtemps qu'on vit d'espoirs abstraits, l'Européen qu'est chacun d'entre nous fait de la philosophie politique ou de la procédure. Vous connaissez trop bien les arcanes des politiques extérieures pour ne pas savoir que, lorsque les hommes politiques sont embarrassés sur le fond, ils trouvent un dérivatif dans les contestations et les débats sur les problèmes institutionnels. Mais vous savez aussi très bien que, dès que l'action commande — et je crois que c'est le cas aujourd'hui — les institutions se modèlent sur les faits et nous entrons ainsi dans la phase concrète des institutions européennes.

Ici, je voudrais exprimer d'abord trois idées qui me paraissent très simples, peut-être trop simples.

La première, c'est qu'il me semble très important que, jusqu'au sommet, dont la date n'est pas encore fixée et qui doit rester relativement mobile pour ne réunir les chefs d'Etat et de gouvernement que lorsqu'ils seront sûrs de prendre des orientations suffisamment mûries et suffisamment concertées — mais nous disposons certainement de cinq à six mois — les diverses institutions européennes, à commencer par la nôtre, aient soin de maintenir le rythme de leurs activités institutionnelles sans ralentissement et sans changement.

Mr. Harmel (continued)

This applies both to the WEU Council of Ministers and to the Assembly. In the case of the latter, indeed, there is no problem. As to the Council of Ministers, there may be some, for the multiplicity of meetings of the same persons in different bodies will definitely take up a certain amount of time. However, it would be unwise to slow down the progress of work of our various institutions pending the summit meeting.

To quote what you yourself said the day before yesterday, Mr. President, the main thing is to hold fast to what has been gained.

The second simple idea — and this follows from what I have so far been saying — is that the adoption of decisions must, I think, be left to the summit meeting.

It will rest with the Heads of State and of Government to lay down the guidelines for the ten Ministers for Foreign Affairs, particularly on institutional matters, it having been decided at the summit meeting at The Hague that the latter would proceed to formulate proposals for a European policy which, as you know, have already been the subject of a first report and an outline programme of work, so as to ensure that the second report which had been requested by the Heads of State would not be prepared or even started before the summit meeting is able to take place and the Foreign Ministers are given new directives.

Accordingly — and it is at this precise point that I shall make so bold as to express a personal choice, binding only myself, among the various possible methods proposed by Lord Gladwyn in his report — it is the last one, in the final analysis, which I consider to be the best : the one which specifies that between now and the summit no one, and especially not the Foreign Ministers, should be entrusted, for the time being, with the task of further preparing any proposals regarding the European institutions before having received, at the summit, the new directives and initiatives emanating from the Heads of State and of Government.

Actually, this is no great sacrifice on the part of the Foreign Ministers, for everyone knows that their task consists precisely in preparing the summit meeting for the Heads of State and of Government, while leaving that major gathering vested, of course, with full responsibility.

The third simple idea is that not only in this Assembly itself but also as regards all publicity concerning the work we are doing and the positions we are adopting here — and this is something we must all aim at between now and the summit — all of the circles engaged in formulating European thinking should strive to intensify and develop such thinking on the part of Heads of State and European and national parliaments. Nor is a contribution by political groups unwelcome in adding and concerting their thinking on the themes which are now known.

I should like to reiterate that in this respect your Assembly sets a rather shining example. For it is at this point, talking of institutions, that mention should be made of all the material prepared by your Rapporteurs — the reports I have already referred to and especially the documents compiled by Lord Gladwyn, Mr. Boyden and Mr. Péronnet.

Drawing my inspiration, if I may so express myself, from this material, I should now like, on the subject of institutions, to put forward five ideas which are not, of course, the sum total of all that could be said — I would make no such claim — but which constitute “tentative” ideas, if I may use the term, and I believe that it is around the themes that I am about to outline that the Heads of State and of Government should develop their thinking at their 1972 meeting.

The first tentative idea — important, I would say, despite its tentativeness — is this : we should remind ourselves that the two treaties, our own treaty signed here in 1948 and the treaty of 1958 — the treaty of Brussels and Paris, and the Treaty of Rome — contain the whole range of commitments that will soon bind seven States out of ten, and that these two treaties are really complementary.

In one of them, as Mr. Schumann reminded us the other day when he presided over the meeting of WEU Ministers — and he reiterated this three times — the future of WEU is considered by each of the member governments as decisive and, if I may put it thus, as absolutely indispensable in the construction of Europe.

Indeed, the treaty which occasions our presence here today contains commitments on political unification more forcefully expressed than in any other European treaty subsequently concluded, just as the system of concerting policies is already spelled out in full in the Brussels

M. Harmel (suite)

Je le dis aussi bien pour le Conseil des Ministres de l'U.E.O. que pour l'Assemblée. En effet, pour cette dernière, il n'y a pas de problème. Pour le Conseil des Ministres, on pourrait en poser, car il est certain que la multiplication des rendez-vous entre les mêmes personnes dans des enceintes différentes requiert un minimum de temps. Mais il ne serait pas sage de ralentir le cours des travaux de nos diverses institutions aussi longtemps que le sommet n'aura pas pu être réuni.

C'est vous-même, M. le Président, qui disiez avant-hier que l'essentiel était de ne pas abandonner ce qui était acquis.

La deuxième idée simple, c'est qu'il me paraît que l'on doit réserver pour le sommet — cela découle de ce que j'ai déclaré jusqu'à maintenant — la prise des décisions.

Il appartiendra aux chefs d'Etat et de gouvernement de donner alors des directives, dans le domaine institutionnel particulièrement, aux dix ministres des affaires étrangères — puisqu'il avait été décidé, lors du sommet de La Haye, que ceux-ci procéderaient à l'élaboration d'un projet d'Europe politique qui, vous le savez, a déjà fait l'objet d'un premier rapport et d'un commencement de système de travail — pour que le deuxième rapport qui avait été demandé par les chefs d'Etat ne soit pas élaboré, ni même commencé, avant que ce sommet ait pu avoir lieu et que l'on ait donné aux ministres des affaires étrangères de nouvelles directives.

Dès lors, et c'est précisément ici que je vais me permettre de choisir personnellement, en n'engageant que moi-même, parmi les diverses options de méthodes que Lord Gladwyn avait proposées dans son rapport, c'est finalement la dernière que je crois être la meilleure, celle qui consiste, d'ici à ce sommet, à ne charger personne, et surtout pas pour le moment les ministres des affaires étrangères, d'élaborer de nouveau quoi que ce soit sur les institutions européennes avant d'avoir reçu, à ce sommet, les directives et les impulsions nouvelles des chefs d'Etat et de gouvernement.

A vrai dire, ce n'est pas un grand sacrifice pour les ministres des affaires étrangères, car chacun sait que leur mission consiste précisément à préparer le sommet des chefs d'Etat et de gouvernement, mais en laissant bien entendu à cette vaste réunion sa responsabilité.

La troisième idée simple, c'est que, non seulement dans cette enceinte, mais pour tout ce qu'il peut y avoir de public dans les travaux que nous menons et dans les positions que nous prenons ici, tous ensemble nous devons souhaiter que, d'ici à ce sommet, chacun des cercles qui élaborent la réflexion européenne multiplie et féconde cette réflexion des chefs d'Etat et des parlements européens et nationaux. Et les groupes politiques ne sont pas de trop pour joindre et additionner leurs réflexions sur des thèmes qui maintenant sont connus.

Je voudrais dire encore une fois qu'à cet égard, votre assemblée donne un exemple assez éclatant. C'est ici que, dans le domaine des institutions, il faudrait citer tous les travaux de vos rapporteurs, ceux que j'ai déjà évoqués et plus particulièrement maintenant les documents élaborés par Lord Gladwyn, par M. Boyden et par M. Péronnet.

Inspiré, si je puis ainsi m'exprimer, par ces travaux, je voudrais, sur ce thème des institutions, exprimer maintenant cinq idées qui, bien entendu, ne sont pas la somme de tout ce qui peut être dit — je n'ai pas du tout cette prétention — mais constituent, si vous le voulez bien, des idées « tentatives » ; je crois que c'est autour des sujets que je vais répéter que devront se nouer les idées des chefs d'Etat et de gouvernement lors de leur réunion de 1972.

La première idée « tentative », mais qui a probablement son importance, c'est de bien répéter que les deux traités, celui de 1948, le nôtre, ici, et celui de 1958, le Traité de Bruxelles et de Paris et le Traité de Rome, contiennent la totalité des engagements qui vont bientôt lier sept Etats sur dix, que ces deux traités sont réellement complémentaires.

Dans l'un, et M. le Ministre Schumann l'a répété en présidant l'autre jour la réunion des ministres de l'U.E.O. — il l'a redit trois fois — l'avenir de l'U.E.O. est considéré par chacun des gouvernements qui en sont membres comme décisif et, si je puis ainsi m'exprimer, comme non éliminable dans la construction européenne.

En effet, dans le traité dont nous vivons ici se trouvent des engagements sur l'unification politique qu'aucun traité européen n'a conçu depuis lors avec autant de force, de même que le système de concertation politique se trouve déjà écrit en toutes lettres dans les documents

Mr. Harmel (continued)

Treaty documents, to which we must accordingly go on referring. Similarly, our treaty contains special commitments for a fifty-year period in the sphere of European defence — commitments which are likewise not to be found in such detailed form in any subsequent treaty.

It would be out of the question, therefore, to scrap what has been achieved through these mutual commitments on structures for the very reason that in no other treaty so far concluded can they be found expressed with equal force and precision.

In the other treaty, that of Rome, we find by way of complement commitments on the supranational organisation of agricultural economy and customs systems; pledges of joint action, which today are being honoured, in furtherance of economic and monetary union; and above all, as the culmination of this will to unification, community structures along increasingly perfected lines. For this is a community, it can be said in passing, which today possesses its own resources, supranational resources matching its own expenditure, with all that that in its turn implies for unification, since a political community which has its own resources has obviously come of age, if I may use the term, and is no longer a minor, no longer a ward, but master of its own finances.

And so, at the 1972 summit meeting, the political aims, in the broad sense enshrined in these two treaties, should not only be confirmed — that goes without saying — but should be brought up to date, for the relevant decisions were taken twenty-three years ago in one case and thirteen years ago in the other.

It must, I think, be stated that it is upon these twin pillars that a soundly constructed Europe should rest, and that the more mergers there are between the aims and methods of the same peoples, acting henceforward in partnership, the better it will be.

The second idea concerning our aims and institutions — I trust I shall not be misunderstood — is that we must move forward — and I must, of course, stress the use of that term — towards a unified Europe, towards unity in

respect of legislative, executive, judicial and community power so as to cover the whole range of specific activities in every field.

I refer at this point to one of the observations contained in Lord Gladwyn's report — an observation which I fully endorse — to the effect that the progress made in economic unification and that made in concerting diplomatic action and defence have not proceeded side by side, and that in consequence we find a certain imbalance in the developments in one direction and in the other. This is a fact.

So long as the ten countries do not possess unified sources of supply, particularly of basic industrial materials, so long as these sources remain different, or in other words so long as the big European industrial companies are not transnational, some aspects of diplomacy and even some aspects of military policy might prove difficult to harmonise. This, too, is self-evident.

We are, however, well aware that we are moving towards such industrial unification, towards unification of the sources of supply in the major European transnational companies. The process will take time, but as it moves towards realisation, it will be easier to unify our diplomatic policies. Thus community action is more intensive in one sector than in another; but this difference does not necessarily imply differences in the decision-making machinery for policies which are from the outset, or at least henceforward, interdependent.

It would be impossible to have a unified medium-term economic policy for a Europe in process of unification if, for example, the main budgetary heads in the different States continued to show divergencies.

Clearly, the aim of economic unification is to draw up budget plans in such a way that States continue to enjoy great flexibility and independence in their choice of internal arrangements but that the main budgetary heads ultimately harmonise. In the case of social policies at a particular juncture, in that of economic policies in general, and in that of investment policies, there could be no question of not proceeding at a given moment to introduce a certain measure of unification.

Similarly, there could not be four separate foreign policies for the Seven and for the Ten, with one set of policies conducted in one com-

M. Harmel (suite)

du Traité de Bruxelles auxquels nous avons dès lors besoin de continuer à nous référer. De même, c'est dans notre traité que se trouvent des engagements particuliers pour cinquante années dans le domaine de la défense européenne, engagements que l'on ne trouve pas non plus aussi élaborés dans aucun autre traité qui lui a succédé.

Par conséquent, cet acquis d'engagements mutuels de structure ne peut être abandonné, précisément parce que, dans aucun autre traité, jusqu'à maintenant, on ne les retrouve à égalité de force et de précision.

Dans l'autre traité, celui de Rome, complémentaiement, nous trouvons des engagements d'organisation supranationale de l'économie agricole et des systèmes douaniers ; des promesses de mise en commun, aujourd'hui tenues, dans la voie de l'union économique et monétaire, et surtout, brochant sur cette volonté unificatrice, des structures communautaires de plus en plus achevées — une communauté qui, soit dit en passant, a aujourd'hui ses ressources propres, des ressources supranationales correspondant à ses propres dépenses, avec tout ce que cela a d'unificateur à son tour, car une communauté politique qui dispose de ses propres ressources a évidemment acquis ses lettres de majorité, si je puis ainsi m'exprimer, elle n'est plus mineure, elle n'est plus sous tutelle, elle est maîtresse de ses propres finances.

Dès lors, au cours du sommet de 1972, les objectifs politiques, au sens large de ces deux traités, devraient être non seulement confirmés — cela va de soi — mais mis à jour, puisqu'il s'agit de décisions prises les unes il y a vingt-trois ans et les autres depuis treize années.

Il faut, me semble-t-il, déclarer que c'est autour de ces deux piliers que se trouvent les bases de l'Europe solide et que, plus il y aura de fusions des objectifs et des méthodes entre les mêmes peuples désormais associés, mieux ce sera.

La deuxième idée relative aux objectifs et aux institutions — j'espère ne pas être mal compris — est qu'il faut tendre — et bien entendu, j'insiste sur ce verbe — pour une Europe unifiée, vers l'unité de pouvoir législatif, exécutif et judi-

ciaire, communautaire, pour couvrir l'ensemble des activités spécifiques dans tous les domaines.

Je me réfère aussitôt à l'une des remarques du rapport de Lord Gladwyn, pour y adhérer totalement, en disant que le développement de l'unification économique et celui de la concertation diplomatique ou de la défense n'auront pas suivi des cours parallèles et que nous nous trouvons, par conséquent, dans un certain déséquilibre du développement dans l'une ou dans l'autre direction. C'est vrai.

Aussi longtemps que les dix pays n'auront pas, notamment pour leurs approvisionnements industriels de base, des sources unifiées, aussi longtemps que leurs sources resteront différentes, qu'en d'autres termes les grandes compagnies industrielles européennes ne seront pas transnationales, certains aspects de la diplomatie et même de certaines politiques militaires pourraient être difficiles à harmoniser. Cela va de soi.

Mais nous savons bien que nous allons vers ces unifications industrielles, ces unifications, dans de grandes sociétés transnationales européennes, des sources d'approvisionnement. Cela prendra du temps, mais, au fur et à mesure que cela s'accomplira, nos politiques diplomatiques pourront être plus aisément unifiées. Dès lors, il y a une différence dans l'intensité communautaire d'un secteur et d'un autre ; mais cette différence n'implique pas nécessairement des instruments de décision différents pour des politiques qui sont, dès l'abord, et dès maintenant de toute manière, interdépendantes.

Il ne saurait y avoir, dans l'Europe en voie d'unification, de politique économique à moyen terme unifiée si, par exemple, les grandes masses budgétaires dans les différents Etats demeureraient disparates.

Il est clair que l'objectif de l'unification économique est d'établir des schémas budgétaires avec une grande souplesse et une grande indépendance encore pour chacun des Etats quant au choix des moyens internes, mais où les masses budgétaires finissent par s'harmoniser. Il serait impossible que, pour les politiques sociales, à un moment déterminé, pour les politiques économiques en général et pour les politiques d'investissements, on ne procède pas, à un moment donné, à une certaine unification.

De la même manière, il ne pourrait y avoir quatre politiques extérieures pour les sept et les dix Etats, dont les unes soient menées dans

Mr. Harmel (continued)

partment and the other set in another. This would in the long run result in incoherence.

Already now, indeed, foreign trade in the Communities is unified. By this I mean that the major trade agreements are unified within the Communities and the enlarged Communities.

Again, solid links have already been forged with the southern hemisphere — another facet of foreign policy — within the Communities, and they hold out promise of fresh developments in the Communities' economic and trade policies. One goes hand in hand with the other. It would be impossible for us to conduct a policy based on trade and investment in our relations with the southern hemisphere unless we concerted them very closely with our own policies of economic and trade development.

Lastly, it would be out of the question to have different instruments for foreign policies in the realms of defence and diplomacy which would remain separate in different compartments. Temporarily, yes; with all the patience required, yes; with the subtlety of step-by-step and progressive development, yes! But the aim of Europeans must be this: we must urge the unity of the ultimate institutions in a spirit of realism based on a sense of evolutionary progress.

The third idea — and I am looking still further ahead, if I may — is that one day it will be necessary for all of us, with due caution and letting evolution take its course, to move forward — and that means making a beginning — towards a community executive. Nothing would be worse than to allow the unity of command to be diluted.

I should like to give an example taken from the internal structure of the European Communities as they are at present constituted. We could not possibly run the risk — a risk to which we shall be constantly exposed if we are not on our guard — of having a green Europe and a whole spectrum of other Europes: for economic and monetary matters, foreign trade, co-operation in development, and so on. All these are aims already covered by the Communities.

It is obvious that if we had different Councils of Ministers for each of these activities, without co-ordination between them, nothing but incoherence would result.

In each of our States, there is only one Council of Ministers and numerous departments. In a unified Europe it would be a major weakness were there to be as many or nearly as many Councils of Ministers as there are ministerial departments.

We are told that one Europe can be political and the other economic. Yes, that is true enough, given time and the evolutionary process. In the last resort, however, as we well know, nothing is purely political and nothing is purely economic and monetary. It is clear that at the present Rome meeting it is not solely questions of monetary interest which the countries of the Community are taking up, so to speak, as they face the United States, Japan and other large nations. They are also espousing major political interests and technical interests.

My fourth reflection is that we must move forward — and I would still stress that expression, for it signifies that things will not happen from one day to the next, that years will be required — towards a single enhanced parliamentary authority in a unified Europe.

The important point, to my mind, is not whether there will be one single assembly or two assemblies — and for my part, I consider the bicameral system to be reasonable, provided each assembly has its allotted fields of activity or special rights of initiative; whether one should be an assembly of peoples and the other an assembly of States; or whether these assemblies — as one of you suggested — should be for institutions, that would for a transitional period be different, composed of the same or other persons. All this gives us food for thought, and will have to be decided in due course.

One thing I do know is that among the wealth of ideas presented for consideration, a key suggestion was made by my colleague, Michael Stewart, whom I greet with particular warmth, when he proposed that the members of the European parliaments should be elected by the peoples, some of them to serve in the national assembly and the others in the international assemblies. They should, however, be elected in the same manner, and there should be a sort of combined election so that the peoples would be invited to elect their representatives simultaneously for both kinds of assembly, on the understanding that those who were members of the international assemblies would also be delegates to their respective national assemblies, in which of course they would sit.

M. Harmel (suite)

une enceinte et les autres dans une autre. A long terme, ce serait incohérent.

En effet, dès maintenant, le commerce extérieur est unifié au sein des Communautés. Je veux dire que les grands accords commerciaux sont unifiés au sein des Communautés et des Communautés élargies.

Déjà les solidarités avec l'hémisphère sud — autre volet des politiques extérieures — sont liées au sein des Communautés et promises à de nouveaux développements avec les politiques économiques et commerciales des Communautés. L'un ne va pas sans l'autre. Nous ne pourrions avoir une politique fondée sur le commerce et les investissements dans nos relations avec l'hémisphère sud si nous n'avions une liaison très étroite avec nos propres politiques de développement économique et commercial.

Enfin, on ne saurait avoir des instruments différents pour les politiques extérieures de défense et de diplomatie qui demeureraient séparées en des enceintes différentes. Temporairement, oui ; avec toutes les patiences nécessaires, oui ; avec la subtilité des développements progressifs et successifs, oui ! Mais l'objectif des Européens doit être que, dans le réalisme des évolutions, il faille plaider pour l'unité des institutions finales.

La troisième idée — et je m'engage encore un peu plus avant, si vous le permettez — est qu'il faudra bien un jour, dans la prudence, dans l'évolution, tendre tous — et tendre signifie commencer — vers un exécutif communautaire. Rien ne serait pire que de laisser se diluer l'unité de commandement.

Je voudrais donner un exemple interne aux Communautés européennes telles qu'elles sont. Il ne pourrait y avoir — or, c'est un risque que l'on peut courir tous les jours si on n'y est pas attentif — une Europe verte et tout un arc-en-ciel d'autres Europes : économique, monétaire, de commerce extérieur, de la coopération au développement... Ce sont là des objectifs déjà couverts par les Communautés.

Il est évident que, si nous avons des Conseils de Ministres différents pour chacune de ces activités, sans coordination entre eux, nous n'aboutirions qu'à l'incohérence.

Dans chacun de nos Etats, il n'y a qu'un seul Conseil des Ministres et de nombreux départements. Dans une Europe unifiée, ce serait une grande faiblesse qu'il y ait autant de Conseils des Ministres, ou presque, qu'il y a de départements ministériels.

On nous dit qu'une Europe peut être politique ; que l'autre peut être économique. Oui, c'est exact dans un temps et dans l'évolution ; mais finalement, rien, nous le savons, n'est purement politique et rien n'est purement économique et monétaire. A la réunion qui se tient actuellement à Rome, il est clair que ce ne sont pas uniquement des intérêts monétaires qui sont embrassés, pour ainsi dire, par les pays de la Communauté, face aux Etats-Unis, au Japon et à d'autres grands Etats ; ce sont aussi de grands intérêts politiques et des intérêts techniques.

La quatrième réflexion, c'est qu'il faut tendre — j'insiste toujours sur le mot tendre, car il signifie que ce ne se fera pas du jour au lendemain et que cela prendra des années — vers un seul pouvoir parlementaire accru dans une Europe unifiée.

L'important ne me paraît pas être de savoir s'il y aura une seule ou deux assemblées — ce que je crois raisonnable pour ma part — si chacune des assemblées aura des activités propres ou des droits d'initiative particuliers ; si l'une sera une assemblée des peuples et l'autre une assemblée des Etats, ou si ces assemblées — comme la réflexion en a été faite par l'un de vous — seront pour des institutions transitoirement différentes composées par les mêmes personnes ou par des personnes différentes. Tout cela est matière à réflexion et à décision à un moment déterminé.

Ce que je sais bien, c'est que, dans la fécondité de nos réflexions, une pierre d'angle a été posée par mon collègue Michael Stewart, que je salue avec une chaleur particulière, lorsqu'il a suggéré que les membres des parlements européens soient élus par les peuples, les uns pour siéger à l'assemblée nationale, les autres pour siéger dans les assemblées internationales, mais qu'ils soient élus de la même manière et qu'il y ait une sorte d'unique creuset où les peuples seraient invités à désigner leurs représentants en même temps pour les deux assemblées, étant entendu que ceux qui sont membres des assemblées internationales sont aussi délégués dans les assemblées des Etats et siègent bien entendu dans leurs assemblées nationales.

Mr. Harmel (continued)

I regard all this, Gentlemen, as a demonstration of the creativeness of your work. Every day new and fruitful ideas come to increase the store from which we can draw when the final decision is taken.

Given all this, a wide range of possibilities is open to us, the vital point, and the one on which we should all be agreed, being that the European legislative authority must progressively acquire the right to formulate European law. Were we to concern ourselves unduly with methods, with the composition of the assemblies, with their mode of recruitment or their competence, we should perhaps have a comfortable feeling of furthering the construction of Europe, but what purpose could be served by apportioning non-existent powers, or powers which existed only on paper or were merely apparent? The crux of the problem is to ensure the rapid evolution, as we build up Europe, of a truly legislative authority — a deliberative and decision-making body.

I should like, if I may, to make one last point, namely, that the certainty of making progress will depend on the extent to which responsibilities are progressively transferred from the national authorities to a supranational authority.

I shall repeat here what I said from this rostrum a year ago on the same subject :

It seems to me that national States will agree all the more readily to restrict their sovereignty if two precautions are observed.

The first is that the transfers of power to the Community should not take place *en bloc* but to a certain extent item by item, in accordance with pre-established concrete objectives. I believe that the method which was used within the European Communities to transfer pooled resources derived from the States' own resources provides an example in this respect, as do the decisions taken with regard to the economic and monetary union. It would be created by stages, through progressive transfers. This, I consider, is a point we should constantly bear in mind : we must not bite off more than we can chew, we must not try and tackle everything at once, and we must prescribe stages for progressive transfers from the national authorities to the supranational authority.

Next, it would be desirable in most cases for powers to be delegated at the initial stage before it becomes possible to surrender them. This prospect would seem, in any event, to provide the European Communities and particularly the Commission with wide opportunities. Arrangements of this kind already apply in respect of the agricultural policies administered by the Commission except where major policy decisions are concerned or decisions taken by the Commission are countermanded by a unanimous decision of the Council. It would be very important to delegate the supranational powers to well-defined organs, on the clear understanding that these delegated powers could be withdrawn from them until such time as their powers become absolute.

Finally, and this concerns the assemblies and the Council of Ministers alike, it appears that the powers they end up with will be all the wider, in that the delegates of States will still be participating in decision-making for a long time to come. There will be greater willingness to extend the powers of the Council of Ministers of the Communities, of the new Executive Council, if the latter continues to be composed, as the French Head of State proposes, of Ministers who remain members of their national governments. This, I think, would be the prudent course for the national parliaments will be more willing to surrender power to the extent that they feel they still keep sufficient hold on the reins to enable them to check and guide the action of those they have delegated. Perhaps it would be possible, therefore, in constituting the assemblies, to have a proportion of directly-elected members and indirectly-elected members. But the ideas put forward by Mr. Stewart in that connection are, I repeat, extremely judicious.

Similarly, it may well be that the powers vested in the assemblies may be more generously imparted were the assemblies to be constituted in part along the lines you have envisaged.

In expressing myself thus, I am of course merely interpreting present trends and lines of thought regarding the political structures of Europe, for I consider it wrong to advocate theses of too abstract a nature.

Any new mission undertaken by Europe in the making must be matched by a new accession of authority evenly distributed between the existing European institutions capable of reach-

M. Harmel (suite)

Je crois que cela démontre la fécondité de vos travaux, Messieurs. Chaque jour, des idées riches et nouvelles viennent s'ajouter à celles qui sont disponibles pour la décision finale.

Tout cela étant vrai, il y a tout un choix de possibilités et, ce qui est important, le point sur lequel nous devons tous être d'accord, c'est que le pouvoir législatif européen doit acquérir progressivement le droit d'élaborer la loi européenne. Trop s'intéresser à la méthode, à la composition des assemblées, au recrutement ou aux attributions, ce serait peut-être se donner fort bonne conscience dans la construction européenne, mais si on se partage des attributions nulles, ou purement verbales, ou seulement apparentes, à quoi cela peut-il servir ? Le fond du problème est de faire évoluer rapidement dans la construction européenne un pouvoir législatif qui soit vraiment législatif, un pouvoir de délibération et de décision.

Permettez-moi d'exprimer une dernière idée, à savoir que plus le passage des pouvoirs nationaux à un pouvoir supranational sera progressif, plus nous aurons de garanties d'aller loin.

Je répéterai ici les paroles que j'ai prononcées à cette tribune, il y a de cela un an, sur le même sujet :

Il me semble que les Etats nationaux accepteront d'autant plus aisément de limiter leur souveraineté que deux précautions auront été respectées.

La première est que les transferts de pouvoirs au niveau communautaire n'interviendront pas en bloc, mais tout au moins jusqu'à un certain point, matière par matière, en fonction d'objectifs concrets préalablement déterminés. Je crois que la méthode qui a été utilisée au sein des Communautés européennes pour le passage des ressources additionnées venant des Etats aux ressources propres est, à cet égard, exemplaire ; de même, les décisions qui ont été prises en ce qui concerne l'union économique monétaire. Elle devrait se faire en plusieurs étapes, par des transferts progressifs. C'est, il me paraît, une idée à toujours retenir : il ne faut pas prendre la lune avec ses dents, ne pas vouloir tout embrasser à la fois ; il faut fixer des étapes, pour que le passage des pouvoirs nationaux au pouvoir supranational soit progressif.

Il convient, ensuite, que les pouvoirs soient, dans un premier stade, le plus souvent délégués avant qu'il soit possible de les céder. Il semble bien qu'une telle perspective ouvre un large domaine aux Communautés européennes, en tout cas, notamment, à la Commission. Il en est déjà ainsi pour les politiques agricoles gérées par la Commission, sauf pour les grandes options ou lorsque les décisions de la Commission sont renversées par un conseil unanime. Il y a un grand intérêt à déléguer des pouvoirs supranationaux à des organes bien déterminés, étant bien entendu que cette délégation peut être retirée jusqu'au moment où ils détiendront ce pouvoir absolu.

Enfin, et ceci concerne les assemblées et aussi le Conseil de Ministres, il semble qu'ils déboucheront sur un pouvoir d'autant plus large que les délégués des Etats participeront encore longtemps à la décision. On élargira plus volontiers les pouvoirs, au Conseil des Ministres des Communautés, du nouveau conseil exécutif si ce conseil exécutif reste composé, comme le propose le chef de l'Etat français, de ministres qui continuent à appartenir à leurs gouvernements nationaux. C'est là, me semble-t-il, une mesure de prudence, car les parlements nationaux céderont plus volontiers le pouvoir dans la mesure où ils sentiront qu'il reste un fil qui leur permet de retenir et de guider l'action de ceux qu'ils auront délégués. Par conséquent, dans la composition des assemblées, peut-être peut-il y avoir un certain nombre d'élus directs et d'élus indirects. Mais les idées exprimées par M. Stewart sont, à cet égard, je le dis encore, extrêmement judicieuses.

De même, il n'est pas exclu de penser que les pouvoirs des assemblées seront plus généreusement dévolus si ces assemblées sont composées partiellement comme vous l'avez envisagé.

En m'exprimant ainsi, je ne fais, bien entendu, que traduire des tendances, des orientations actuelles, pour les structures politiques de l'Europe, je crois qu'il ne faut pas défendre des thèses trop abstraites.

A toute nouvelle mission de l'Europe en voie de construction doit correspondre un nouveau poids de pouvoir bien distribué entre les institutions européennes existantes et susceptibles d'en-

Mr. Harmel (continued)

ing rapid decisions. That, to me, is the most important consideration.

What I have tried to do today, Mr. President, is to pinpoint the importance of the process to which we are committed. My aim has been to group together the major themes for the decisions which have to be taken — and which will be taken, so we are promised — at a conference of Heads of State and of Government to be held in 1972. It has been a matter of gratification for me to reflect that all this is in the public province, that we can jointly discuss the actual content of, and jointly prepare, the deliberations of the Heads of State and of Government, and that the choice made of subjects, while still open to critical examination, seems to be on the right lines.

The summit meeting will likewise have to take a whole range of decisions concerning the institutions, and encouragement and development of preliminary thinking on the subject are therefore well-advised. This is a matter that cannot be left to governments alone. Your Assembly has special powers and special authority to discuss it and your committees, which have prepared this debate so well, will doubtless wish to continue to contribute their own even more carefully thought-out ideas on these subjects.

On our efforts to ensure that the general range of our deliberations matches, if I may say so, the level of this event, which I regard as unique and of vast importance, will depend the degree to which we shall bring to bear on the year 1972 the full impact of the work we have progressively built up in preceding years.

We have come to the great moment of decision. My conviction is that should we fail to take it in 1972, we shall have failed to keep a vital date, and that the whole world would blame us for having fallen short, at that stage, of the demands set by our own history and by world history also.

I should like to conclude, Mr. President, by saying that in addressing you today as a member of my government and as a member of the various institutions — since our countries and our governments are involved in the whole gamut of European institutions — I endorse one of the reflections you yourself voiced in your inaugural address, namely, that confronted with the importance of the work that awaits us and the

responsibilities that must be taken, we are condemned — and I speak equally for every one of our countries, for every one of our multinational organisations and for every one of our governments in their relations with their Assembly — “to always being wrong without the other, and to never being right except together”.

Those were your very own words, Mr. President. It was because of this urge to find this unanimity of thought that I have had so much pleasure, Mr. President, Ladies and Gentlemen, in addressing you this morning. And now, if such is your wish, I shall spend a few more moments here to listen to your own reflections and to hear the questions you have to put. (*Loud applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Our Assembly owes you a great debt of gratitude, Mr. Minister, for the address that you have just delivered, every word of which, as I can personally vouch for, you wrote yourself.

What puzzles me is where you found time to write this address, which lasted forty-eight minutes — and believe me, Mr. Minister, this is certainly not a reproach, for we could have wished you to go on much longer, had you been moved to continue — for we are aware that at the time you were devoting yourself to preparing it, you were involved in difficult negotiations which kept you up until the early hours of the morning.

You are a thousand times right: the fateful 1972 date with history must be kept. There are moments like this in history which the nations must grasp. If they miss the opportunity, they may seal their own fate. Sometimes, they may face these moments successfully, as was taught us by France during a certain night of 4th August, which turned a new page in that country's history just when it seemed about to close.

Once again, Mr. Minister, I should like to convey to you the Assembly's warmest thanks.

I shall now give the floor to all those who wish to ask you questions. First of all, I call Mr. Peel.

Mr. PEEL (*United Kingdom*). — We have just heard a fascinating speech by the Minister, and I thank him for telling us so many of his thoughts and ideas. If he manages to get some of those ideas considered by the summit meeting next year, those taking part will have a very busy time.

M. Harmel (suite)

gendrer des décisions rapides. Cela me paraît le plus important.

M. le Président, j'ai cherché à situer aujourd'hui l'importance du processus dans lequel nous sommes engagés. J'ai cherché à grouper les grands thèmes des décisions qui doivent être prises, et qui sont promises, autour d'une conférence des chefs d'Etat et de gouvernement qui se tiendra en 1972. Il me paraissait satisfaisant de penser que tout cela est connu, public, que nous pouvons délibérer ensemble du contenu même de la délibération des chefs d'Etat et de gouvernement et la préparer tous ensemble, que les choix faits, qui restent encore soumis à la critique, me paraissent cependant bien orientés.

En ce qui concerne les institutions, ce sommet devra prendre également un grand nombre de décisions. Il est donc judicieux d'activer et de féconder la réflexion préparatoire. Celle-ci ne peut pas être seulement confiée aux gouvernements. Votre assemblée a un pouvoir et une autorité particulière pour en débattre. Vos commissions, qui ont si bien préparé ce débat, vont sans doute vouloir continuer à apporter leur propre courant de réflexions de plus en plus élaborées sur ces matières.

C'est dans la mesure où nous chercherons à faire monter, si je puis m'exprimer ainsi, vers cet événement que je crois caractéristique et extrêmement important, l'ensemble de nos délibérations, que nous porterons sur l'année 1972 tout le poids des travaux qui ont été rassemblés au fur et à mesure des années précédentes.

Nous sommes arrivés au moment de la grande décision. Si nous ne la prenons pas en 1972, je suis persuadé que nous manquerions un rendez-vous extrêmement important et que l'on nous en voudrait dans le monde entier de ne pas bien nous identifier, en ce moment, à notre propre histoire et à l'histoire du monde.

Je voudrais terminer, M. le Président, en vous disant que le membre du gouvernement qui vous parle aujourd'hui et le membre de diverses institutions, puisque nos pays et nos gouvernements sont impliqués dans l'ensemble des institutions européennes, fait sienne une des réflexions que vous avez faites dans votre discours inaugural, à savoir que nous sommes condamnés — et je parle aussi bien pour chacun de nos pays que pour

chacune de nos organisations multinationales, que pour chacun de nos gouvernements, dans leurs rapports avec leur assemblée — devant l'importance des travaux qui nous attendent et des responsabilités qui doivent être prises, à n'avoir jamais raison qu'ensemble.

Ce sont vos propres paroles, M. le Président. C'est pour rechercher cette unanimité des pensées que j'ai eu tant de joie ce matin, M. le Président, Mesdames, Messieurs, à prendre la parole devant vous et, si vous le souhaitez, je consacrerai quelques instants encore à entendre vos propres réflexions et à écouter vos propres questions. (*Vifs applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — M. le Ministre, notre assemblée vous sait un gré infini du discours que vous venez de prononcer, et dont, de science personnelle, je sais que vous avez écrit chaque ligne.

Je me pose alors la question de savoir quand vous êtes parvenu à écrire ce discours, qui a duré quarante-huit minutes — ce n'est certes pas un reproche, M. le Ministre, croyez-le bien, nous étions prêts à en subir encore plusieurs quarts d'heure, pour peu que vous eussiez été inspiré — car nous savons qu'en même temps que vous consacriez votre temps à préparer le présent discours, vous étiez pris par des négociations difficiles qui vous ont conduit jusqu'aux petites heures du matin.

Vous avez mille fois raison : le grand rendez-vous de 1972 ne peut pas être manqué. Il est des moments d'histoire qui s'imposent ainsi aux peuples. S'ils les manquent, ils peuvent se condamner ; ils peuvent parfois les réussir selon une méthode qui nous fut enseignée par la France au cours d'une certaine nuit du 4 août, qui, elle, ouvrit l'histoire qui était sur le point de se fermer sur un pays.

M. le Ministre, je vous adresse encore tous les remerciements de l'Assemblée.

Je donnerai maintenant la parole à tous ceux qui désirent vous poser une question et tout d'abord à M. Peel.

M. PEEL (*Royaume-Uni*) (Traduction). — M. le Ministre Harmel vient de nous faire un exposé étincelant et je le remercie de nous avoir révélé tant de ses idées et de ses pensées. Il nous a donné ample matière à réflexion et, s'il réussit à faire examiner quelques-unes de ses idées à la conférence au sommet de l'année prochaine, les participants auront du pain sur la planche.

Mr. Peel (continued)

I have just two questions. First, as I understood it, the Minister's idea is that in the first place the development of the political side of our growing unity should be along the lines of the so-called Davignon machinery and the Werner machinery. It is right that we must develop the foreign policy side of our union as quickly as possible, and that is only the preliminary to the defence side, which is of special relevance to this Assembly. One of the great problems we face is to improve and increase the effectiveness of the European pillar of North Atlantic defence. There are two schools of thought. One is that we should develop it along the lines of the Eurogroup in NATO and the other is that we should do it within WEU. I think that at present we need both, but I should very much like to hear what the Minister thinks about the matter.

My second question concerns the Minister's idea that we should create a European executive as soon as possible. I think that he is right, but if we do it we must have a properly democratically-elected European Parliament if it is to have legislative powers. I understand that the Minister envisaged that such a parliament, such an executive, would gradually, piecemeal and pragmatically acquire more powers as time went on. If that is his idea, does he think that we should have direct democratic elections to a European Parliament as one of the first priorities of our future policy?

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Peel.

I call the Minister.

Mr. HARMEL (Translation). — Mr. President, the first of these two questions relates to the developments which the honourable member has particularly in mind, namely, the deliberations on political unification and on an economic and monetary union.

He asks me whether the third aspect, namely defence, which is nevertheless in my view part of the first, will develop along lines which I can define in my own mind at the present juncture.

It is true that the problem of defence is one aspect of our overall concern for political unification. It is true that this problem has not been tackled by any organisation other than

yours, as defence is its chosen subject. It would certainly be an exaggeration to say that the progress achieved in unifying European defence so far had been truly decisive.

It is clear that we shall have to come really to grips with this aspect of what is called European political unification, probably at the summit meeting of Heads of State and of Government next year.

You asked us how, when the decisions come to be taken — and they cannot be taken without pooling our ideas with our partners in the Atlantic Alliance — they should be handled. There is no question, to our way of thinking and I presume to yours either, of detracting from the strength of the Atlantic Alliance's commitments, or indeed of its organisation, whether or not we are members of the organisation in time of peace; we know full well that at the present moment we cannot proceed otherwise than we are doing today. Hence the Atlantic Alliance remains one of the frameworks within which any action — and I say "action" advisedly — must continue to be concerted and elaborated in the sphere of defence. That being said, should this new and intensified activity, if I may so describe it, which reflects our European preoccupations, take place within the European part of the Atlantic Alliance or within WEU?

I am quite prepared to say, continuing the train of thought I have followed so far, that in my opinion these problems should first be developed in European discussions and in European institutions. It cannot be our wish to have European thinking diluted, and I mean diluted, in institutions where we should find ourselves alongside other States. Accordingly, if European thinking in the sphere of defence is to be elaborated, this should occur within the European institutions. That being said, our thinking would certainly exert an immediate influence within the Atlantic Alliance and particularly within the Eurogroup, in which other European countries, as we should not forget, are likewise represented.

I should like to recall here — and perhaps I should avail myself of this opportunity to do so very clearly — that three years ago within the Atlantic Alliance many of us defended the idea of partnership in the future conduct of the Alliance. We failed, and it is as well to recognise that fact. It was not the fault of the countries represented here; it happened because other members of the Alliance did not wish it. Well,

M. Peel (suite)

Je n'ai que deux questions à poser. Premièrement, si j'ai bien compris, le ministre pense qu'au départ, le développement politique de notre plus grande unité doit se faire sur le principe des mécanismes dits Davignon et Werner. Il est exact que nous devons accroître, dès que possible, notre unité en matière de politique étrangère et qu'il ne s'agit que d'un préliminaire à l'union défensive qui intéresse au premier chef notre assemblée. Parmi nos grands problèmes figure la façon d'améliorer et d'accroître l'efficacité du pilier européen de la défense nord-atlantique. Il y a deux écoles de pensée. L'une préconise un développement sur la base de l'Eurogroupe de l'O.T.A.N., l'autre un développement au sein de l'U.E.O. Il me semble que nous avons pour l'instant besoin des deux, mais j'aimerais bien savoir ce qu'en pense M. le Ministre.

Ma seconde question porte sur la nécessité de créer un organe exécutif européen dès que possible. M. le Ministre a raison sur ce point, mais il faudrait pour cela que nous ayons un parlement européen élu dans les formes démocratiques et disposant, de ce fait, d'un pouvoir législatif. Si j'ai bien compris, le ministre pense que ce parlement, cet organe exécutif, vont acquérir avec le temps, de façon progressive et pragmatique, des pouvoirs plus étendus. Si c'est bien ce qu'il pense, est-il d'avis que, parmi les priorités de notre politique future, nous devrions placer l'élection directe et démocratique d'un parlement européen ?

M. le PRÉSIDENT. — Merci, M. Peel.

La parole est à M. le Ministre.

M. HARMEL. — M. le Président, la première des deux questions concerne les développements, auxquels l'honorable intervenant songe particulièrement, de la délibération pour l'unification politique et de la délibération sur l'union économique et monétaire.

Il me demande si le troisième terme, mais qui, dans mon esprit est compris dans le premier, c'est-à-dire la défense, va suivre une voie que je puisse, dès maintenant, dans mon propre esprit, préciser.

Il est vrai que le problème de la défense fait partie de l'ensemble de la préoccupation de l'unification politique. Il est vrai qu'il n'a encore été entrepris par aucune autre organisation que la

vôtre, parce que c'est son objet. Dire que les progrès de l'unification de la défense européenne aient été tout à fait décisifs jusqu'à maintenant serait certainement trop dire.

Il est clair que nous allons devoir, au cours probablement de l'année prochaine, au sommet des chefs d'Etat et de gouvernement, aborder fondamentalement cet aspect de ce que l'on appelle l'unification politique européenne.

Vous nous demandez, lorsque les décisions seront prises, et elles ne sauraient l'être sans la concertation avec les partenaires de l'Alliance atlantique, comment elles devront être gérées. Il ne s'agit pas dans notre esprit, et je suppose dans le vôtre, de perdre la force des engagements de l'Alliance atlantique, ni non plus de son organisation, que nous soyons membres de l'organisation en temps de paix ou non ; nous savons bien qu'à l'heure actuelle, il n'est pas possible de procéder autrement que nous le faisons aujourd'hui. Par conséquent, l'Alliance atlantique reste un des cadres dans lesquels toute action, je dis action, dans le domaine de la défense doit continuer à être concertée et élaborée. Cela étant dit, est-ce au sein de l'Europe atlantique ou au sein de l'U.E.O. que cette nouvelle activité renforcée, si je puis ainsi dire, dans la préoccupation européenne doit être gérée ?

Je dirai volontiers, pour suivre le fil de ce que j'ai dit jusqu'à maintenant, qu'il me semble que c'est d'abord dans la délibération européenne et dans les instruments européens, par conséquent le vôtre, que ces problèmes doivent évoluer. Nous ne pouvons pas demander que la pensée européenne soit diluée, je le répète, dans des institutions où nous nous trouverions avec d'autres Etats. Par conséquent, s'il faut qu'une pensée européenne dans le domaine de la défense soit élaborée, c'est au sein des institutions européennes. Cela dit, cela aura immédiatement une influence au sein de l'Alliance atlantique, et particulièrement au sein de l'Eurogroupe où d'autres pays européens, ne l'oublions pas, sont également présents.

Je voudrais rappeler ici, c'est peut-être une occasion que j'ai de le dire très nettement, qu'au sein de l'Alliance atlantique, beaucoup d'entre nous ont été, il y a trois ans, les défenseurs du *partnership*, pour l'exercice, dans l'avenir, de l'Alliance. Nous avons échoué, il vaut mieux le dire. Ce n'est pas la faute des pays qui se trouvent ici représentés ; c'est parce que d'autres pays membres de l'Alliance n'en avaient pas en-

Mr. Harmel (continued)

this idea still remains valid, but it will only become completely valid when the European countries decide among themselves and make a stand. I refer here in particular to the European countries which have the same system of government, the countries which form the group of Seven today and which tomorrow will become the Ten, but which will not necessarily include others, because of our "involvements" which I mentioned earlier on. We may very well envisage that there could, at a given moment, emerge a special sense of identity, within the solid Atlantic framework, among countries which had resolved to forge a common European future together and which would accordingly adopt a common stand within an alliance whose solidity continues unimpaired. That is my answer to the first question.

The second question relates to an elected parliament.

Is it our belief that the holding of democratic elections is one of the priority steps to be taken in building a political Europe?

My answer is "yes", Mr. President. My answer is "yes", for I take the view that, depending on the methods you have formulated and are still refining, the fact that public opinion in our countries will be led to reflect on the matter and select the men to represent it in Europe, will develop European consciousness in our countries. It is therefore desirable to consider methods; but while, I repeat, it is very important to decide how the parliamentarians are to be elected, it is even more important to know what their European powers will be. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Minister.

I call Mr. Nessler.

Mr. NESSLER (*France*) (Translation). — Mr. Minister, you have very opportunely interrupted a debate on the political implications of the European security conference. I had sufficient modesty, in making my statement from the rostrum, to take good care not to encroach upon areas of competence which are not ours but yours.

I would avail myself of the presence of a responsible statesman, and not the least among them, to raise an issue which has given rise to

disagreement between some of my colleagues and myself. In these precincts, it has been regarded as a sort of axiom that the peace we have enjoyed for a quarter of a century in Europe depends upon a balance of forces. The fact is that, in material terms, no such balance exists and that the conventional forces of the Warsaw Pact countries are so far superior to the western forces that a conflict would of necessity go against us. What I meant to say, and what I hold to be the truth, is this: it is not an accumulation of warlike means which creates danger, but the intention or determination to use them.

Going beyond this initial remark, I ventured to assert that the problem of a balance in Europe was at least as much psychological as political, and that in consequence the restoration of a certain degree of confidence or the dispelling of a certain mistrust should precede any concrete arrangements and decisions.

I would repeat the tag, Mr. Minister: "*Cedant arma togae*", while giving it a slightly different meaning. In other words, I believe that the diplomats should move in ahead of the military men.

In the draft recommendation which we are going to present to the Council, it is clearly enunciated — and we are having a debate on this subject — that general, simultaneous, progressive and controlled disarmament should be subject to an improvement in relations between Eastern and Western Europe.

I should like to have your opinion on this point, Mr. Minister, not because I want you to act as umpire in the debate but because we shall all be able to find enlightenment in your opinion.

The PRESIDENT (Translation). — I call the Minister.

Mr. HARMEL (Translation). — I shall take good care, Mr. President, not to take a stand in a controversy in which I have heard only one of the parties, no matter how eminent he may be, but I should like simply to proceed on the lines just indicated by Mr. Nessler when he made his remarks.

Four years ago we made a choice, within the Atlantic Alliance in particular. We took the view that the western countries' policy should be not merely a defence policy, but also one of détente; and we saw our activities as properly comprising two complementary aspects: diplomatic activity and defence activity.

M. Harmel (suite)

vie. Eh bien, cette idée reste debout, mais elle ne sera tout à fait debout que le jour où les pays européens entre eux, et spécialement les pays de même régime d'Europe, c'est-à-dire les pays qui sont dans le groupe des Sept aujourd'hui et qui seront demain les Dix — pas nécessairement d'autres, à cause de nos « emmèlements » dont j'ai parlé tout à l'heure — seront décidés, auront pris position. On peut très bien concevoir qu'à un moment déterminé, dans la solidarité atlantique, il puisse y avoir une identification particulière des pays qui, s'étant résolus ensemble à un avenir commun européen, prendront dès lors des positions communes au sein d'une alliance demeurée solide. Voilà pour la première question.

La deuxième porte sur le parlement élu.

Croyons-nous que des élections démocratiques sont un des actes qui doivent être accomplis dans les priorités de la construction politique ?

Je réponds oui, M. le Président. Je réponds oui, car je crois que, selon les méthodes que vous avez élaborées et auxquelles vous continuez à travailler, le fait que l'opinion de nos pays sera amenée à réfléchir, à choisir des hommes pour la représentation européenne, fera évoluer la conscience européenne dans nos pays ; par conséquent, il est bon de songer aux méthodes, mais, je le répète, s'il est très important de savoir comment on élit des parlementaires, il est plus important encore de savoir quels seront leurs pouvoirs européens. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Merci, M. le Ministre.

La parole est à M. Nessler.

M. NESSLER (*France*). — M. le Ministre, vous avez fort heureusement interrompu un débat sur les implications politiques de la conférence européenne de sécurité. J'avais eu la modestie, dans l'exposé que j'ai fait à la tribune, de me garder d'empiéter sur des attributions qui ne sont pas les nôtres et qui vous incombent.

Je profite de la présence d'un homme d'Etat responsable, et non des moindres, pour soulever une question qui a donné lieu, entre certains de

mes collègues et moi, à litige. Dans cette enceinte, on a posé comme une sorte de postulat que la paix, que nous connaissons en Europe depuis un quart de siècle, repose sur un équilibre de forces. Il est de fait que, concrètement, l'équilibre n'existe pas et que les forces conventionnelles du Pacte de Varsovie sont à ce point supérieures aux forces occidentales qu'un conflit tournerait nécessairement à notre désavantage. Ce que j'ai voulu dire, et que je prétends être la vérité, c'est que ce n'est pas l'accumulation des moyens qui crée le danger, c'est l'intention ou la volonté de s'en servir.

Par-delà cette première observation, je m'étais permis de prétendre que le problème de l'équilibre européen était au moins aussi psychologique que politique et que, par conséquent, le rétablissement d'une certaine confiance ou l'atténuation d'une certaine méfiance devait précéder toutes les dispositions et toutes les décisions concrètes.

En la détournant un peu de son sens, M. le Ministre, je reprends la formule : « *Cedant arma togae* », c'est-à-dire que je pense que les diplomates doivent intervenir avant les militaires.

Dans le projet de recommandation que nous allons présenter au Conseil, il est bien entendu — et nous avons un débat sur ce point — que le désarmement général et progressif, simultané et contrôlé, doit être subordonné à l'amélioration des relations internationales en Europe.

Je voudrais, M. le Ministre, non pas pour vous demander d'arbitrer le débat, mais pour permettre aux uns et aux autres d'être éclairés, avoir votre opinion sur ce point.

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. le Ministre.

M. HARMEL. — M. le Président, j'aurai bien soin de ne pas prendre de position dans une controverse où je n'aurai entendu qu'une des parties, aussi éminente soit-elle, mais je voudrais aller simplement dans la direction que vient d'indiquer M. Nessler en disant ceci.

Il y a quatre ans, au sein de l'Alliance atlantique particulièrement, nous avons fait un choix. Nous avons considéré que la politique des pays occidentaux devait être, non seulement une politique de défense, mais aussi une politique de détente, et nous avons estimé que nos activités devaient comporter deux phases complémentaires : l'activité diplomatique et l'activité défensive.

Mr. Harmel (continued)

Indeed, so long as we have no other alternatives than these, our sole hopes must lie in a balance of forces ; and heaven knows whether it is right to maintain that balance today ! And heaven knows, too, whether we should try to take the first hesitant steps towards European collective security and whether we should not accordingly take at least as many risks for peace as we are now taking for war.

It was Talleyrand, I think, who said — in the words that you have just paraphrased, Mr. Nessler — that the military men should take over only when the diplomats had failed.

In this respect, we are in a position to act only because a solid and balanced defence exists. The diplomats would be able to achieve nothing were they weak and divided on the western side in face of a menacing force on the other side. Only if people are respected can they discuss matters calmly and coolly. Thus one aspect is associated with the other, and we cannot dissociate them.

But while it is good that some should wax in strength and others wane, the fact is that when we call for a balanced reduction in armaments, it indicates the extent to which we are succeeding in establishing the beginnings of a system of collective security.

I consider that the action so vigorously pursued by your institution, with your vigilance in the sphere of defence and your cautious yet unwavering and enterprising approach in the sphere of détente, together with your determination to bring about both a balanced reduction in forces and a European security conference — and here your efforts are approaching fruition — add up to a course which wisdom dictates. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Minister.

I call Mr. Blumenfeld.

Mr. BLUMENFELD (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, I should like to put a question to the Minister on a topical subject. At the beginning of a wise and far-sighted speech, for which I too would like to thank him, he spoke of the difficulties encountered in the final negotiations on the enlargement of the Community. Against the background of the wide-ranging and forward-looking ideas and plans he has developed, the

fact that the Community of the Six, the Council of Ministers, has during the past few days been unable to reach agreement with the candidate countries — particularly Norway — on the question of fishing rights, is something that for the ordinary man in the street, as well as for politicians, is incomprehensible. As I did yesterday in the course of an intervention on a report about the future of Europe, I must again express deep concern at the fact that the priorities, about which the Minister has spoken so eloquently, are apparently not fully accepted or are wrongly placed by some governments. Or could it be that there is more behind the question of fishing rights, which affects not only Norway but the United Kingdom as well — we know the political significance of this question in the debate and the voting results in the British House of Commons — more than is indicated by the sparse communiqués issued during the past few days ?

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Harmel.

Mr. HARMEL (Translation). — I thank Mr. Blumenfeld for his question. I do not think that it is so incomprehensible that we cannot reach agreement in a single night, or even in three meetings, on such a highly technical subject.

The more technical the problems are — and we have had many examples of this in recent years — the greater the tendency to be exigent and thorough, for the subjects are then thorny — and that applies even when we are talking about fish. (*Laughter*) The thorns can be clearly seen, and are difficult to handle when it comes to familiar professional interests which clash with each other.

It all depends, in fact, Mr. Blumenfeld, on political determination and on establishing the correct priorities for each problem. I recall that in the Communities, we have waited for nine years and eleven months to make progress on what seemed to us to be minor and over-complicated problems, such as those concerning wine and tobacco. I also know that when it became necessary to go over to the decisive phase of the Common Market in a brief space of time — in one night — we took major decisions, whereas we had spent ten years without reaching agreement.

I imagine that the same will apply in respect of other important interests, such as the fisheries of Norway and the other countries, and of the

M. Harmel (suite)

Aussi longtemps, en effet, qu'il n'y a que cette alternative, il n'y a d'espérance que dans l'équilibre des forces — et Dieu sait si, aujourd'hui, il convient de le maintenir ! — mais Dieu sait aussi s'il faut tenter les premières étapes balbutiantes vers la sécurité collective européenne et si, par conséquent, nous devons, là où nous prenons tant de risques pour la guerre, en prendre au moins autant pour la paix.

C'est Talleyrand, je pense, qui a dit — c'est ce que vous venez de paraphraser, M. Nessler — que les militaires ne devaient commencer que là où les diplomates échouaient.

Ici, nous ne pouvons agir que parce qu'il existe une défense solide équilibrée. Les diplomates ne pourraient rien faire s'ils étaient faibles et divisés du côté occidental devant une force qui serait menaçante d'un autre côté. On ne délibère tranquillement que lorsque l'on est respecté. Par conséquent, l'un est associé à l'autre et nous ne pourrions les dissocier.

Mais, s'il est bon que les uns croissent et que les autres décroissent, il est vrai que, là où nous demandons la réduction équilibrée des armements, c'est dans la mesure où nous parvenons à créer un commencement de système de sécurité collective.

Je crois que les initiatives soutenues avec tant de vigueur par votre institution et consistant à être vigilant dans le domaine de la défense et plein d'initiative, prudente mais constante, dans le domaine de la détente, et à vouloir des efforts qui s'accomplissent en vue tant d'une réduction équilibrée des forces que d'une conférence sur la sécurité, constituent une position de sagesse. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Merci, M. le Ministre.

La parole est à M. Blumenfeld.

M. BLUMENFELD (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, je voudrais poser à M. le Ministre une question sur un point d'actualité. Au début de son discours, intelligent et clairvoyant, dont je tiens à le remercier à mon tour, il a fait allusion aux difficultés qui ont surgi au dernier stade des négociations sur l'élargissement de la Communauté européenne. Il a développé devant nous des idées et des projets grandioses, ouvrant de

larges perspectives sur l'avenir. Or, sur cette toile de fond, un fait paraît incompréhensible à l'homme de la rue aussi bien qu'à l'homme politique, c'est que la Communauté des Six — le Conseil des Ministres — n'ait pu parvenir, ces jours-ci, à un accord sur les droits de pêche avec les pays candidats, et notamment avec la Norvège. Je crains fort, comme je l'ai déjà dit hier, lors de l'examen du rapport sur l'avenir de l'Europe, que les priorités dont le ministre a parlé avec tant d'éloquence, ne soient pas entièrement approuvées ou soient mal placées par certains gouvernements. Ou faut-il croire que, derrière cette question des droits de pêche, qui intéresse non seulement la Norvège, mais la Grande-Bretagne — nous savons le rôle important qu'elle a joué dans les délibérations et dans le vote des Communes — se cache autre chose encore que ce qu'on a pu lire dans les rares communiqués de ces derniers jours ?

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. le Ministre.

M. HARMEL. — M. le Président, je remercie M. Blumenfeld de sa question. Je ne pense pas qu'il soit incompréhensible que, sur des sujets d'une aussi grande technicité, nous ne puissions aboutir définitivement en une seule nuit ou en trois séances.

Plus les problèmes sont techniques — et nous en avons eu maint exemple au cours des dernières années — plus on a tendance à être exigeant et radical, parce que les choses ont alors des angles, même lorsqu'il s'agit de poissons (*Sourires*) ; ils sont visibles sur la carte et sont sensibles sur le plan d'intérêts professionnels bien connus et multiples ; ce sont eux qui s'affrontent.

Tout dépend en effet, M. Blumenfeld, de la volonté politique et de la mise en place de chaque problème au niveau de son importance. Je me rappelle qu'au sein des Communautés, nous avons attendu neuf ans et onze mois pour pousser devant nous des problèmes qui nous paraissaient mineurs et trop compliqués, tels ceux du tabac et du vin. Ce que je sais aussi, c'est que, comme il fallait passer à la phase définitive du Marché commun en un bref laps de temps, une nuit, nous avons pris des décisions majeures, alors qu'il avait fallu dix années sans parvenir à un accord.

Je crois qu'il en sera de même pour d'autres intérêts importants, et particulièrement pour les pêcheries de la Norvège, des trois autres Etats,

Mr. Harmel (continued)

six member States, and the failure registered as regards reaching agreement is not really a terrible disaster. The viewpoints have drawn closer together during the night, but there are still differences, and no final conclusions have been reached so far.

I would remind the members of national parliaments here present that when Ministers meet for this type of business, that when they legislate, it is necessary to be patient, there has to be frequent shuttling between committees and the assembly, or between the various assemblies when there are two in the same parliament. This takes much more time than when reaching a decision in the Communities or between the Ten. In those cases, we find this mode of procedure wise and prudent. Here we sometimes have to down tools at 7 a.m. and start work again at 11 a.m., only to realise at 1 p.m. that the task is not yet finished; however, that is not a major disaster.

This having been said and all these matters having been put in their proper perspective, the leaders of the ten member States should realise that the prospect of having the treaty enter into force on 1st January 1973 would be compromised should we fail to reach a final conclusion on the matter during the month of December. We need about twelve months — at least eleven-and-a-half months — in order to have the treaty enlarging the Community ratified by our parliaments, or by our peoples in countries where referendums are to be held. If we wish to be ready, therefore, there is not a moment to lose, and, in this matter of the fish, I believe that both sides will have to put water into their wine. (*Laughter*)

The PRESIDENT (Translation). — I call Lord Gladwyn.

Lord GLADWYN (*United Kingdom*). — First of all, Mr. President, I should like to associate myself very warmly with all those who have congratulated the Minister on his really brilliant exposé, every sentence of which seemed to me to be well thought out and significant. I also thank the Minister for his references to my own report which on the whole seemed to be appreciative.

The question I have in mind to ask the Minister is very much on the lines of a question which was put by my colleague Mr. Peel. The

answer which the Minister gave was one which I myself could well appreciate, but the actual question that I want to pose is put in a rather more precise way and is as follows.

Does the Minister think that, while continuing to develop the system of discussion on political matters evolved by the Six and the candidates, it might still be possible during the next few years to arrange for those members of the extended European Economic Community who are prepared to accept the political obligations of the revised Treaty of Brussels to meet together, if necessary separately, so as to form, as it were, the kernel — the *noyau* — of a European system of defence within the framework of the Atlantic Alliance?

The PRESIDENT (Translation). — I call the Minister.

Mr. HARMEL (Translation). — I should like to say, in reply to Lord Gladwyn, that my line of reasoning is as follows:

If, as concerns defence, the European countries consider that they have more to say than they are at present saying through the agency of your organisation, they should say it in the European institutions which they are in process of unifying. This will have an immediate impact on the Atlantic Alliance. It should be done within the European institutions, whether this one, which had been given competence in that respect, or within an institution designed to enlarge or complete it. I have just pleaded for the unification of institutions. We are all of us, as I said, patient and prudent. The duration of the interim period thus has to be fixed, but the sooner the responsible European institutions discuss their foreign policy in the sphere of defence, the sooner will their influence be both positive and decisive for the Atlantic Alliance's solidity and future.

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Minister.

I call Mr. Amrehn.

Mr. AMREHN (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, the Council of Ministers of the North Atlantic Alliance is due to meet again in a few days time. At its last meeting in Lisbon the Council of Ministers expressed the hope that a report on the successful conclusion of the Berlin negotiations would be to hand in time for its December meeting. We have learned during the past few days that

M. Harmel (suite)

et celles des six Etats membres, et qu'un non-accord comme celui qui s'est produit ne constitue pas un accident grave. Les manières de voir se sont rapprochées au cours de la nuit, mais elles restent divergentes et, jusqu'à présent, il n'y a pas de conclusions définitives.

Je rappellerai aux membres des parlements nationaux ici présents que, lorsque des ministres se réunissent pour ce genre d'affaires, qu'ils légifèrent, il est alors nécessaire d'être patient, que les navettes entre les commissions et l'Assemblée, ou entre les diverses assemblées lorsqu'il y en a deux dans un même parlement, sont fréquentes, que cela prend beaucoup plus de temps que pour la prise d'une décision communautaire ou entre les Dix. Dans ces cas-là, nous trouvons sage et prudente cette façon de procéder. Ici, il faut parfois déposer son outil à 7 heures du matin et le reprendre à 11 heures pour constater à 13 heures que la tâche n'est pas achevée ; mais ce n'est pas là un accident majeur.

Cela étant dit et chaque chose devant être remise à sa place, les dirigeants des dix Etats doivent savoir que, si nous n'aboutissons pas à un résultat en la matière dans le courant du mois de décembre, nous compromettrions l'entrée en vigueur du traité d'élargissement au premier janvier 1973. Nous avons besoin d'environ douze mois, au minimum de onze et demi, pour faire ratifier le traité d'élargissement par nos parlements, ou par nos peuples dans les pays où il doit y avoir un référendum. Donc, si nous voulons être prêts, il n'y a pas un instant à perdre et, en cette matière qui a trait aux poissons, je crois que les uns et les autres devront mettre de l'eau dans leur vin ! (*Sourires*)

M. le PRESIDENT. — La parole est à Lord Gladwyn.

Lord GLADWYN (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Tout d'abord, M. le Président, je voudrais me joindre à tous ceux qui ont chaleureusement félicité le ministre de son exposé véritablement brillant, dont chaque phrase m'a paru aussi fortement pensée que significative. Je le remercie aussi d'avoir fait, à propos de mon rapport des remarques qui m'ont paru, dans l'ensemble, favorables.

La question que je désirerais lui poser est assez proche de celle de M. Peel. La réponse que le ministre a faite à ce dernier m'aurait satisfait,

mais la question que je pose se présente sous une forme plus précise.

Le ministre ne pense-t-il pas que, tout en continuant de développer le plan de discussion des questions politiques mis au point par les Six et les pays candidats, nous pourrions, dans les prochaines années, permettre aux membres de la Communauté Economique Européenne élargie qui seraient prêts à accepter les obligations politiques du Traité de Bruxelles révisé de se rencontrer, au besoin entre eux, de façon à constituer en quelque sorte le noyau d'un système européen de défense à l'intérieur du cadre de l'Alliance atlantique ?

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. le Ministre.

M. HARMEL. — M. le Président, je répondrai à Lord Gladwyn que ma pensée est la suivante :

Si, dans le domaine de la défense, les pays européens estiment avoir plus à dire qu'ils ne le font actuellement par l'intermédiaire de votre organisation, ils doivent le faire au sein des institutions européennes qu'ils sont en train d'unifier. Cela aura immédiatement son incidence au sein de l'Alliance atlantique. Cela doit être fait au sein des institutions européennes, qu'il s'agisse de celle-ci, qui en avait la mission, ou d'une institution qui vienne s'y ajouter ou la compléter. J'ai plaidé tout à l'heure pour l'unification des institutions. Nous sommes, ai-je dit, patients et prudents les uns et les autres. La période intermédiaire est donc à déterminer, mais plus vite des institutions européennes responsables délibéreront de leur politique extérieure dans le domaine de la défense, plus vite l'influence sera décisive et heureuse au sein de l'Alliance atlantique pour sa solidité et son avenir.

M. le PRESIDENT. — Merci, M. le Ministre.

La parole est à M. Amrehn.

M. AMREHN (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, le Conseil de l'O.T.A.N. va se réunir une nouvelle fois, dans quelques jours. Lors de sa dernière session, à Lisbonne, il avait exprimé l'espoir qu'il serait en possession d'un communiqué annonçant l'heureux aboutissement des négociations sur Berlin, dès sa réunion de décembre. Or, nous avons appris ces jours-ci que de graves difficultés avaient

Mr. Amrehn (continued)

considerable difficulties have arisen in the negotiations. We have also learned that the Soviet Union now says it will sign the final documents on the Berlin negotiations only when the Moscow and Warsaw Treaties have been ratified. How does the Minister judge this Soviet attitude, in view of the efforts aimed at convening the security conference? Does the Minister share the view expressed by Mr. Schumann, on 11th September this year in Sofia, that preparations for a European security conference will be considered only after the final documents of the Berlin agreement have been signed?

And secondly, in June of last year the Council of Ministers said in Rome that preparations for a security conference would be meaningful only if it were agreed beforehand that discussions on mutual and balanced force reductions were also seen to be useful. For that reason we ought to try and find out what the Soviet Government is thinking. It was contemplated that an emissary from the Council of Ministers might be received in Moscow no later than about the middle of November. So far as we know, he has not even been invited to Moscow so far. Under these circumstances, how does the Minister judge the likelihood of the Council of Ministers being able to state its position again, next week, on the question of the security conference?

The PRESIDENT (Translation). — I call the Minister for Foreign Affairs of Belgium.

Mr. HARMEL (Translation). — Mr. President, in reply to these two questions I should like to say that, in order to be able to tackle the work of a security conference, the essential thing, of course, in its multilateral and preparatory stage — for example, Helsinki and the "Ambassadors' tea party" — is that an agreement should be reached supplementary to the big four agreement on Berlin, and that the negotiations now taking place between the German Federal Republic and the German Democratic Republic should produce positive results.

We had hoped, in this connection, to see the completion of the discussions before the end of this year. All the adventitious questions — I mean all the further complications such as the necessity of ratifying this before being able to sign that, have not so far been considered. We have not yet discussed them. For this reason, I would be unwilling to make a statement on this subject today.

What I do know is that we reached agreement, naturally, on the fact that it is impossible to begin a multilateral phase of the preparatory conversations on security in the absence of certainty that an agreement complementary to the big four agreement will be concluded between the Federal German Republic and the Democratic German Republic on the question of Berlin.

I repeat today that we strongly hope that these negotiations will be concluded in time for multilateral preparatory conversations for a European security conference to be able to start in 1972. But there is a clear connection here that must not be overlooked.

The second point is that the western countries have always confused or, in any case, linked, the problem of balanced force reductions with a European security conference.

We have not suggested that one of these problems could not be discussed before the other, or at the same time, or even in somewhat different surroundings. That is not the question. But the two problems are connected.

Why? Because there must be visible evidence *in situ* of the reality of détente, and because purely verbal talk about good intentions, pacts of good behaviour and non-aggression undertakings or of closer entente must have visible meaning for our peoples — both for the peoples of Eastern Europe and for the uncommitted countries and those countries belonging to our western organisations. Hence, on pain of turning the whole thing into play-acting or into a pipe-dream, there must not be protracted discussions, with a refusal to tackle the problem of balanced force reductions.

It is illogical to claim to renounce war and at the same time to object to renouncing balanced force reductions in Europe.

That would be a completely incomprehensible attitude to adopt.

As to the methods, the procedures and the parallelism of the action, or group of actions, to be taken at a conference, flexibility is possible. But as to the substance of the problem, it is clearly linked, in our minds, with a security conference's objectives.

It is true that six months have elapsed since the decision was taken to sound out the other

M. Amrehn (suite)

surgi au cours des pourparlers. Nous avons appris aussi que l'Union Soviétique déclare maintenant qu'elle n'est disposée à signer l'acte final de l'accord sur Berlin qu'après la ratification des traités de Moscou et de Varsovie. Que pense le ministre de cette attitude au moment où l'on s'efforce d'aboutir à une conférence sur la sécurité ? Partage-t-il l'avis exprimé le 11 septembre à Sofia par M. Schumann, selon lequel l'organisation d'une conférence sur la sécurité européenne ne pourra être envisagée qu'après la signature de l'acte final de l'accord sur Berlin ?

Une deuxième question. Au mois de juin de l'année dernière, à Rome, le Conseil des Ministres a exprimé l'opinion que la convocation d'une conférence sur la sécurité n'aurait de sens que si l'on savait à l'avance que des conversations sur une réduction mutuelle et équilibrée des forces pouvaient s'engager avec quelque chance de succès. C'est pourquoi il y a lieu de sonder d'abord les intentions du gouvernement soviétique. On pensait que l'envoyé du Conseil des Ministres pourrait être reçu à Moscou vers la mi-novembre, au plus tard. Or, à notre connaissance, il n'y a même pas encore été invité. Dans ces conditions, le ministre croit-il que le Conseil des Ministres sera en mesure, dans la semaine qui vient, de prendre à nouveau position sur le problème de la conférence sur la sécurité ?

M. le **PRESIDENT**. — La parole est à M. le Ministre des affaires étrangères de Belgique.

M. **HARMEL**. — M. le Président, en réponse à ces deux questions, je vous dirai qu'il va de soi que l'essentiel, pour pouvoir aborder les travaux d'une conférence sur la sécurité, dans sa phase multilatérale préparatoire, par exemple Helsinki et la « tasse de thé », est qu'un accord interviene, complémentirement à l'accord des Quatre Grands sur Berlin, et qu'aboutissent d'une façon positive les négociations actuellement en cours entre la République fédérale et la République Démocratique Allemande.

C'était à ce propos que nous avions l'espoir de voir se terminer les conversations avant la fin de cette année. Tout ce qui est adventif, je veux dire tous les emmêlements supplémentaires d'obligations de ratifier ceci pour pouvoir signer cela, n'a pas été considéré jusqu'à maintenant. Nous n'en avons pas encore délibéré. Dès lors, je n'aimerais pas prendre position à ce sujet aujourd'hui.

Ce que je sais, c'est que nous nous étions mis d'accord, et cela allait de soi, sur ce qu'on ne peut pas commencer une phase multilatérale des conversations préparatoires sur la sécurité si on n'a pas la certitude qu'un accord complémentaire à celui des Quatre Grands sera conclu entre la République fédérale et la R.D.A. sur le problème de Berlin.

Je répète aujourd'hui que nous avons le vif espoir que ces conversations seront achevées à temps pour que, dès le début de l'année 1972, les conversations multilatérales préparatoires d'une conférence sur la sécurité puissent commencer. Mais il y a là un lien connu et qu'il ne faut pas abandonner.

La deuxième idée, c'est que, en effet, les pays occidentaux ont toujours mêlé, ou en tout cas joint, le problème des réductions équilibrées de forces à une conférence sur la sécurité européenne.

Nous n'avons pas dit que l'un des problèmes ne pourrait pas être abordé avant l'autre, ni parallèlement, et même dans des enceintes quelque peu différentes. Là n'est pas la question. Mais l'un se joint à l'autre.

Pourquoi ? Parce que l'on doit voir sur le terrain que la détente est réelle et que des propos purement verbaux sur les bonnes intentions, sur les pactes de bonne conduite, sur les engagements de non-agression, ou de meilleure entente, doivent avoir une signification visible pour nos peuples, tant pour les peuples de l'Est que pour les peuples non engagés et pour ceux qui sont membres de nos organisations occidentales. Par conséquent, il ne fallait pas, car ce pourrait être un jeu de dupes, ou peut-être simplement une sorte de rêverie, délibérer longuement en refusant d'aborder le problème des réductions équilibrées.

On ne peut pas dire que l'on renonce à la guerre et à la fois refuser de renoncer à des réductions équilibrées des forces en Europe.

Il y aurait là quelque chose de totalement incompréhensible.

Quant aux méthodes, quant aux procédures, quant au parallélisme des actions ou à l'unité des actions dans une conférence, là, la souplesse est possible. Mais, sur le fond, il est évident que ce problème a pour nous un lien avec les objectifs d'une conférence sur la sécurité.

Il est vrai qu'il y a maintenant six mois que la décision a été prise de sonder les intentions des

Mr. Harmel (continued)

States with regard to their intentions concerning a solution of the problem of balanced force reductions. Two months have passed since the fourteen members of NATO had suggested that Mr. Brosio be allowed to undertake an exploratory mission, but we now know that the Warsaw Pact countries seem anxious to reach an understanding among themselves before replying to this invitation. That, at least, is how I interpret the delay.

Having made this point, I hope that the meeting of the Atlantic Alliance due to take place early in December will be able, in the light of reflection on the matter and perhaps of the replies that will have been received by them, to make progress towards preparing for a security conference and for balanced force reductions. I take the view that not for a single moment must the West lose the initiative on this score; it was the West which wanted it, and it is for the West to take it.

The PRESIDENT (Translation). — Mr. Minister, you are already 17 minutes behindhand in your probable time-table for the obstacle race you are engaged in. At the risk of robbing you of another 30 seconds, allow me to express to you the thanks of the Assembly not only for your excellent speech and the full replies you have been good enough to give us, but also so as to let you know that the Assembly's sincere gratitude and deep appreciation go with you as you leave this hall. (*Applause*)

8. Change in the membership of a Committee

The PRESIDENT (Translation). — The Netherlands Delegation proposes the candidature of Mr. de Goede as a full member of the Com-

mittee on Scientific, Technological and Aerospace Questions, in place of Mr. Nederhorst.

Are there any objections to this proposal?...

There are no objections.

Mr. de Goede is accordingly appointed a full member of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions.

9. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting

The PRESIDENT (Translation). — Ladies and Gentlemen, I propose that the Assembly hold its next public Sitting this afternoon at 3 p.m. with the following Orders of the Day :

1. Political implications of the European security conference (Resumed Debate on the Report of the General Affairs Committee and Vote on the draft Recommendation, Document 563 and Amendment).
2. Relations with Parliaments (Presentation of and Debate on the Report of the Committee for Relations with Parliaments and Vote on the draft Order, Document 555 and Addendum).
3. Prospects of space collaboration between the United States and Europe (Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions and Vote on the draft Recommendation, Document 562).

Are there any objections?...

The Orders of the Day of the next Sitting are therefore agreed to.

Does anyone wish to speak?...

The Sitting is closed.

(*The Sitting was closed at 12.50 p.m.*)

M. Harmel (suite)

autres États sur la solution du problème des réductions équilibrées. Il y a deux mois que les quatorze membres de l'organisation permanente de l'Alliance atlantique ont offert que M. Brosio fit un voyage de prospection, mais nous savons aujourd'hui que les pays du Pacte de Varsovie semblent désireux de s'entendre entre eux avant d'apporter une réponse à cette invitation. C'est en tout cas ainsi que personnellement j'interprète l'attente.

Cela étant dit, j'espère que la réunion, qui se tiendra au début du mois de décembre, de l'Alliance atlantique, compte tenu des réflexions qui auront été faites et peut-être des réponses qui seront parvenues alors, pourra progresser dans la préparation d'une conférence sur la sécurité et des réductions équilibrées. Je crois qu'il ne faut, à aucun moment, que les pays occidentaux puissent perdre l'initiative en cette matière : c'est eux qui l'ont voulue, c'est eux qui doivent offrir.

M. le PRESIDENT. — M. le Ministre, vous êtes déjà en retard de dix-sept minutes sur votre horaire probable dans la course d'obstacles que vous êtes en train d'accomplir. Au risque de vous prendre trente secondes supplémentaires, permettez-moi de vous exprimer la gratitude de l'Assemblée, non seulement pour l'excellent discours et les réponses complètes qu'il vous a plu de nous donner, mais encore pour que vous sachiez que vous allez quitter cette salle accompagné par la reconnaissance et la profonde sympathie de l'Assemblée. (*Applaudissements*)

8. Modification dans la composition d'une commission

M. le PRESIDENT. — La délégation des Pays-Bas propose la candidature de M. de Goede comme membre titulaire de la Commission Scien-

tifique, Technique et Aérospatiale, en remplacement de M. Nederhorst.

Y a-t-il une opposition ?...

Il n'y en a pas.

En conséquence, M. de Goede est nommé membre titulaire de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale à la place de M. Nederhorst.

9. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance

M. le PRESIDENT. — Mesdames, Messieurs, nous vous proposons de tenir notre prochaine séance publique cet après-midi, à 15 heures, avec l'ordre du jour suivant :

1. Les implications politiques de la conférence sur la sécurité européenne (Suite de la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et vote sur le projet de recommandation, Document 563 et amendement).
2. Relations avec les parlements (Présentation et discussion du rapport de la Commission pour les Relations avec les Parlements et vote sur le projet de directive, Document 555 et Addendum).
3. Les perspectives d'une collaboration spatiale entre les Etats-Unis et l'Europe (Présentation et discussion du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, et vote sur le projet de recommandation, Document 562).

Il n'y a pas d'opposition ?...

L'ordre du jour de la prochaine séance est ainsi réglé.

Personne ne demande la parole ?...

La séance est levée.

(*La séance est levée à 12 h. 50*)

TWELFTH SITTING

Wednesday, 1st December 1971

SUMMARY

1. Adoption of the Minutes.

2. Attendance Register.

3. Political implications of the European security conference (*Resumed Debate on the Report of the General Affairs Committee and Vote on the draft Recommendation, Doc. 563 and Amendment*).

Speakers: The President, Mr. Lenze, Mrs. Klee, Mr. Blumenfeld, Mr. Nessler (*Rapporteur*), Mr. Bauer, Mr. Amrehn, Mr. Krieg.

4. Relations with Parliaments (*Presentation of and Debate on the Report of the Committee for Relations with Parliaments and Vote on the draft Order, Doc. 555 and Addendum*).

Speakers: The President, Mr. Péronnet (*Rapporteur*), Mr. Hermesdorf, Dame Joan Vickers (*Chairman of the Committee*).

5. Prospects of space collaboration between the United States and Europe (*Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions and Vote on the draft Recommendation, Doc. 562*).

Speakers: The President, Mrs. Walz (*Rapporteur*), Mr. Lloyd, Mr. Rinderspacher, Mr. Elvinger, Mr. Richter, Mr. Van Lent, Mr. Treu, Mr. Cornelissen, Mrs. Walz, Mr. Draeger, Mrs. Walz (*Rapporteur*), Mr. Richter.

6. Close of the Session.

The Sitting was opened at 3.05 p.m. with Mr. Radius, Vice-President of the Assembly, in the Chair.

The PRESIDENT (Translation). — The Sitting is open.

1. Adoption of the Minutes

The PRESIDENT (Translation). — In accordance with Rule 21 of the Rules of Procedure, the Minutes of Proceedings of the previous Sitting have been distributed.

Are there any comments ?...

The Minutes are agreed to.

2. Attendance Register

The PRESIDENT (Translation). — The names of the Substitutes attending this Sitting which have been notified to the President will be published with the list of Representatives appended to the Minutes of Proceedings¹.

3. Political implications of the European security conference

(Resumed Debate on the Report of the General Affairs Committee and Vote on the draft Recommendation, Doc. 563 and Amendment)

The PRESIDENT (Translation). — The next Order of the Day is the resumed debate on the

report of the General Affairs Committee on the political implications of the European security conference and the vote on the draft recommendation, Document 563 and Amendment.

I call Mr. Lenze.

Mr. LENZE (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, one of West Germany's best known Moscow correspondents, Heinz Lathe, wrote in a leading North-Rhine Westphalia paper in 1970 :

"1. The Soviet Union wants to be a major power on an equal footing with the United States, without the cost becoming too much of a burden on its budget.

2. Moscow wants to consolidate its present possessions in Europe and Asia by means of a planned policy of *status quo*.

3. The Soviet Government is trying to increase its influence in the crisis areas of Vietnam and the Middle East, without any direct collision with the United States."

Such an assessment is incomplete. It betrays the *genius loci*. It seems objective, and yet is confusing.

I want to compare this interpretation with my own reading of the situation.

1. See page 43.

DOUZIÈME SÉANCE

Mercredi 1^{er} décembre 1971

SOMMAIRE

1. Adoption du procès-verbal.

2. Présences.

3. Les implications politiques de la conférence sur la sécurité européenne (*Suite de la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et vote sur le projet de recommandation, Doc. 563 et amendement*).

Interviennent : le Président, M. Lenze, Mme Klee, M. Blumenfeld, M. Nessler (*rapporteur*), M. Bauer, M. Amrehn, M. Krieg.

4. Relations avec les parlements (*Présentation et discussion du rapport de la Commission pour les Relations avec les Parlements et vote sur le projet de directive, Doc. 555 et Addendum*).

Intervient : le Président, M. Péronnet (*rapporteur*), M. Hermesdorf, Dame Joan Vickers (*présidente de la commission*).

5. Les perspectives d'une collaboration spatiale entre les Etats-Unis et l'Europe (*Présentation et discussion du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, et vote sur le projet de recommandation, Doc. 562*).

Interviennent : le président, Mme Walz (*rapporteur*), M. Lloyd, M. Rinderspacher, M. Elvinger, M. Richter, M. Van Lent, M. Trœu, M. Cornelissen, Mme Walz, M. Draeger, Mme Walz (*rapporteur*), M. Richter.

6. Clôture de la session.

La séance est ouverte à 15 h. 05 sous la présidence de M. Radius, Vice-Président de l'Assemblée.

M. le PRÉSIDENT. — La séance est ouverte.

1. Adoption du procès-verbal

M. le PRÉSIDENT. — Conformément à l'article 21 du Règlement, le procès-verbal de la précédente séance a été distribué.

Il n'y a pas d'observations ?...

Le procès-verbal est adopté.

2. Présences

M. le PRÉSIDENT. — Les noms des Suppléants siégeant à la présente séance qui ont été portés à la connaissance de la présidence seront publiés dans la liste de présence annexée au procès-verbal¹.

3. Les implications politiques de la conférence sur la sécurité européenne

(*Suite de la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et vote sur le projet de recommandation, Doc. 563 et amendement*)

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour appelle la suite de la discussion du rapport de la Com-

mission des Affaires Générales sur les implications politiques de la conférence sur la sécurité européenne et le vote sur le projet de recommandation, Document 563 et amendement.

La parole est à M. Lenze.

M. LENZE (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, l'un des correspondants les plus connus de l'Allemagne fédérale à Moscou, Heinz Lathe, écrivait en 1970 dans un grand journal de Rhénanie-Westphalie :

« 1. L'Union Soviétique entend se placer, comme grande puissance, sur un pied d'égalité avec les Etats-Unis d'Amérique, tout en évitant que la charge financière ne devienne trop lourde sur le plan intérieur.

2. Moscou entend consolider ses possessions actuelles en Europe et en Asie en poursuivant délibérément une politique de statu quo.

3. Le gouvernement soviétique s'efforce de renforcer son influence dans les régions en pleine crise du Vietnam et du Proche-Orient sans se heurter directement aux Etats-Unis. »

Ce jugement est incomplet. Il traduit le *genius loci*. Il paraît objectif, mais prête à confusion.

Je me permets d'y opposer ma manière de voir.

1. Voir page 43.

Mr. Lenze (continued)

The Soviet Union is attempting to overtake the United States in the military field. It continues to make every financial effort to gain the political offensive based on military strength. Now it is the Soviet Union which is successfully practising the "roll back" of former western policy.

At home, the Soviet Union has consolidated its position by a certain form of re-Stalinisation. Consolidation of positions gained in Europe and Asia is the starting point for further psychological and political expansion.

Everywhere in Europe and Asia the Soviet Union is attempting, by a variety of means, especially technical and military support and cultural and economic measures, to make other countries dependent on it and to undermine them from within, so as to be able to cause the structure of the free world to collapse like a pack of cards, without a war. To this very day the Soviet Union has not abandoned the idea of revolution and change in the world. Only a later Soviet generation, feeling within itself the eternal yearnings of human nature for freedom and the perennial standards of human rights, burning like an inextinguishable flame, will genuinely embark on a different and better political course.

The European security conference serves the Soviet Union's long-term plans of a persistently pursued disintegration of NATO and runs counter to Western European efforts at achieving unity on a federal basis. We all suspect, and I think rightly so, that as far as the Soviet Union is concerned, the aim of this conference is to contribute towards the attempt of uniting Europe from the Urals to the Atlantic Ocean, in the course of a prolonged historical process, under Soviet hegemony. In particular, the Federal Republic has to be isolated from the western world, Moscow's influence in the Federal Republic has to be increased and the Federal Republic, if possible, neutralised.

For that reason the reform, consolidation and strengthening of NATO, together with an acceleration of the economic and political union of Western Europe must remain our primary objectives. Without single-minded and successful efforts in this field our chances of a successful European security conference, to which, under

these conditions and after taking appropriate precautions, we would agree, are nil.

It goes without saying that political negotiations entered into through awareness of the weakness of one's own position are dangerous. They offer one's negotiating partners the best chance of success.

In my view the political and military situation now, a short time before the European security conference is due to begin, is highly problematical, to say the least. The northern flank is in extreme danger. The Mediterranean is no longer *mare nostrum*. In South-East Asia certain events have led to a serious crisis of confidence in the United States. The Soviet Union has consolidated and strengthened its position at home and in the satellite countries. In many European countries the influence of the Soviet Union and of related radical groups has become highly virulent; the Federal Republic and Italy, in particular, are faced with very serious political problems in this respect.

Where conventional forces are concerned, all experts agree that the Soviet Union is stronger than NATO. In the nuclear field it has overtaken the United States in several respects. The modern Soviet fleet will soon be as strong as that of the United States. The Soviet Union has made tremendous technological progress.

All this indicates that in its attitude and objectives the Soviet Union is on the offensive. Within the area of Soviet imperialism, dictatorship rules to this very day, without any genuine chance of early changes from within.

The western world, if it is to be guided by public opinion, would cut back defence efforts in an atmosphere of optimism about détente in order to save money for social expenditure and education. Young people, particularly, in virtually all western countries, have adopted this kind of attitude.

The European security conference will start at a time when the Soviet Union is strong in the military and political field. For that reason great care and caution are essential.

The United States and Canada must take part in this security conference from beginning to

M. Lenze (suite)

L'Union Soviétique essaie de surclasser les Etats-Unis dans le domaine militaire. Elle fait le maximum d'efforts, sur le plan financier, pour être à même de mener une politique expansionniste fondée sur la puissance militaire. Le « *rollback* » auquel visait la politique occidentale à l'époque, elle le pratique, à son tour, et avec succès.

Elle est parvenue à consolider sa situation intérieure en recourant à une certaine forme de restalinisation. La consolidation des positions acquises en Europe et en Asie est le point de départ d'une nouvelle offensive psychologique et politique.

Partout en Europe et en Asie, elle s'emploie, par des méthodes diverses, et spécialement par une aide militaire et technique, par des mesures culturelles et économiques, à étendre son emprise sur des Etats toujours plus nombreux en les désagrégeant de l'intérieur, pour faire crouler, sans guerre, l'édifice du monde libre, comme un château de cartes. L'Union Soviétique n'a pas encore renoncé à l'idée d'une révolution et d'une transformation du monde. Pour qu'elle s'engage dans une voie différente et meilleure, il faudra attendre qu'une autre génération prenne conscience de cette soif inextinguible de liberté et de justice qui habite la nature humaine.

La conférence sur la sécurité européenne ne fait que servir la politique à long terme des Soviétiques visant à désintégrer l'O.T.A.N., politique qu'ils poursuivent avec persévérance, et qui aboutit à contrecarrer la réunification à laquelle œuvrent les Occidentaux. Nous présumons tous — avec raison, je crois — que, dans l'esprit des Soviétiques, cette conférence ne constitue qu'une étape du processus historique qui doit finalement aboutir à unifier l'Europe, de l'Oural à l'Atlantique, sous leur hégémonie. Il s'agit plus spécialement de détacher la République fédérale de ses partenaires occidentaux, d'y renforcer l'influence de Moscou et éventuellement de la neutraliser.

C'est pourquoi la réforme, la consolidation et le renforcement de l'O.T.A.N., ainsi que l'accélération de l'union économique et politique de l'Europe occidentale doivent rester notre objectif primordial. Si nous ne parvenons pas à un résultat dans ce domaine, il sera impossible d'organiser avec quelque chance de succès une confé-

rence sur la sécurité à laquelle nous sommes tout disposés à nous associer pourvu que ces conditions soient remplies et que les précautions nécessaires soient prises.

Evidemment, il est dangereux de s'engager dans des négociations politiques lorsqu'on est conscient de sa faiblesse. Cela ne fait que renforcer la position de l'adversaire à la table de conférence.

A la veille de cette conférence, la situation politique et militaire me paraît pour le moins problématique. Les menaces les plus graves pèsent sur le flanc nord. La Méditerranée n'est plus le *mare nostrum* de jadis. Dans le sud-est asiatique, certains événements ont provoqué une crise de confiance à l'égard des Etats-Unis. L'Union Soviétique a consolidé et renforcé ses positions à l'intérieur comme dans ses Etats satellites. Dans beaucoup de pays européens, l'influence des Soviétiques et des groupes radicaux qui leur sont apparentés est devenue virulente. La République fédérale et l'Italie, en particulier, se trouvent confrontées, de ce fait, à des problèmes politiques très graves.

Tous les experts sont convaincus que l'Union Soviétique surpasse l'O.T.A.N. dans le domaine des armements classiques. Pour ce qui est des armes nucléaires, elle a surpassé les Etats-Unis dans plus d'un secteur. La flotte soviétique atteindra bientôt le niveau de celle des Etats-Unis. L'Union Soviétique a accompli des progrès technologiques énormes.

Cette attitude, ces objectifs, tout semble indiquer qu'elle veut prendre l'offensive. Jusqu'à ce jour, la dictature règne dans les territoires soumis à l'impérialisme soviétique, sans que l'on puisse s'attendre vraiment à voir changer les choses de l'intérieur.

Le monde occidental, cédant à l'optimisme de son opinion publique, quant à la détente, est enclin à réduire son effort de défense, pour consacrer les ressources financières ainsi économisées à sa politique sociale et à l'éducation. Cette attitude est, en particulier, celle des jeunes de presque tous les pays occidentaux.

La conférence sur la sécurité européenne s'ouvrira à un moment où l'Union Soviétique est très forte dans le domaine militaire et politique. C'est pourquoi une vigilance et une circonspection extrêmes s'imposent.

Il faut que les Etats-Unis et le Canada participent à la conférence, du début à la fin. Les

Mr. Lenze (continued)

end. The United States must not be pushed out of Europe, nor allow itself to be.

Just a few words on the topics for the European security conference. The Warsaw Pact countries are proposing that the following points be discussed :

- (1) the guaranteeing of European security and the renunciation of force in the relations among countries in Europe ;
- (2) expansion of links in the fields of trade, economy, science, engineering and culture ;
- (3) establishment of relations on an equal footing between the GDR and other countries, establishment of a body dealing with questions of security and co-operation in Europe.

The NATO proposals are as follows :

- (1) to work out basic principles which should govern the relations between States, including the renunciation of force ;
- (2) to discuss the development of international relations with the aim of achieving a greater degree of freedom for people, ideas and information as well as furthering co-operation in cultural, economic, technical and scientific affairs, as well as in environmental problems ;
- (3) to discuss the German question and the problem of Berlin ;
- (4) to include mutual force reductions among the subjects to be discussed.

It will be seen that it is a conference that is in danger of being subjected by the Soviet Union to predominantly political aims, with questions of defence and security less thoroughly represented on the agenda.

There can be no doubt that we must demand the following :

- (1) a careful preparation of the conference ;
- (2) reasonable prospects of success, that is to say, progress in the reduction and elimination of the causes of tension in Europe ;
- (3) the conference must deal with questions of the military balance of power in Europe and of reducing armaments ;
- (4) the causes of tension, and the tensions that result, must be discussed. Internal German rela-

tions, human rights in Germany, the right of self-determination, an exchange of opinions and information as well as the guaranteeing of human dignity must be a central issue ;

(5) the security conference must not lead to a postponement or impairment of Western Europe's political union. On the contrary, it must be brought about more speedily, because of the security conference. The idea of a united Western Europe must not be abandoned under the influence of a pan-European security system, the dangers of which we all know ;

(6) this conference must not be institutionalised in such a way that the Soviet Union is given a say on matters of Western European unification ;

(7) success will be possible only after appropriate consultation prior to the security conference, after a clear and unequivocal definition of our objectives and only with continuous consultation and harmonisation of views and aims (which must be continued even more intensively during the security conference itself). This will be the only way to avoid adverse effects.

We must know what we want. We must be strong enough to push this through, and to dig our heels in when necessary. We must work on public opinion, so that the statesmen who are representing the interests of the free world enjoy public support and encouragement in their struggle.

Our policy is to make a contribution towards the freedom and peace of the world at the European security conference. This cannot be achieved by continuing to make military and political concessions. Paradoxical though it may sound, success can be ensured only by maintaining and strengthening our military and political starting positions. This peace policy was the work of the great statesmen of the postwar years, the glorious dead of the European unity movement, whose memory we honour — people like Alcide de Gasperi, Robert Schuman, Winston Churchill, Charles de Gaulle and Konrad Adenauer. They knew that in an age of weapons of mass destruction and of highly sophisticated conventional weapons, force is out of the question as a political means. But they knew, too, that peace cannot be secured without a balance of power.

The attitudes, the realism that guided those men, should be our guide today in preparing for and carrying through the European security

M. Lenze (suite)

Etats-Unis ne doivent pas être évincés, ni se laisser évincer de l'Europe.

Un mot seulement à propos de l'ordre du jour de la conférence. Les Etats membres du Pacte de Varsovie proposent :

- (1) de garantir la sécurité européenne et de renoncer à la force pour régler les rapports entre les Etats européens ;
- (2) d'intensifier les échanges commerciaux, économiques, scientifiques, techniques et culturels ;
- (3) d'assurer l'égalité de droit dans les rapports entre la R.D.A. et les autres Etats, de créer un organisme chargé des questions de sécurité et de coopération européennes.

L'O.T.A.N. propose :

- (1) de fixer les principes qui doivent régir les relations entre les Etats, y compris la renonciation à l'emploi de la force ;
- (2) de développer les relations internationales par le dialogue afin de libéraliser la circulation des personnes, des idées et des informations et de favoriser la coopération dans les domaines culturel, économique, technique et scientifique ainsi que dans celui de l'environnement ;
- (3) d'examiner la question allemande et le problème de Berlin ;
- (4) d'inscrire à l'ordre du jour la question de la réduction mutuelle des forces.

Il s'agit donc d'une conférence qui risque d'être entraînée par l'Union Soviétique dans le champ des objectifs politiques plutôt que d'être consacrée à la défense et à la sécurité.

Il est donc hors de doute qu'il faut exiger :

- (1) que la conférence soit préparée avec soin ;
- (2) qu'elle ait une chance sérieuse de succès, c'est-à-dire de progrès dans l'atténuation et l'élimination des causes de tension en Europe ;
- (3) qu'elle examine les questions relatives au rapport des forces militaires en Europe et à la réduction des armements ;
- (4) qu'elle se préoccupe de la tension et de ses causes, qu'elle s'attache à régler les rapports

interallemands, à garantir les droits de l'homme en Allemagne, à favoriser l'autodétermination, l'échange de vues et d'informations et à assurer une existence conforme à la dignité humaine ;

(5) qu'elle ne retarde pas ou ne compromette pas l'union politique de l'Europe occidentale, mais au contraire qu'elle l'accélère. Il ne faut pas renoncer à cette union sous la pression d'un système de sécurité paneuropéen dont nous connaissons tous les dangers ;

(6) qu'elle ne soit pas institutionnalisée sous une forme qui donnerait à l'Union Soviétique un droit de regard sur les questions se rapportant à l'unification européenne ;

(7) que les consultations indispensables aient lieu avant la conférence de sécurité, que les buts à atteindre soient clairement définis dans une volonté commune qui devra se manifester tout au long de la période préparatoire et pendant la conférence elle-même, si l'on veut qu'elle réussisse et n'ait pas de conséquences néfastes.

Il faut savoir ce que l'on veut. Il faut que nous soyons assez forts pour poursuivre notre but avec acharnement et pour résister si besoin est. Nous devons influencer sur l'opinion publique pour que les hommes d'Etat responsables chargés de défendre les intérêts du monde libre soient soutenus et encouragés dans leur lutte.

En participant à la conférence de sécurité, nous entendons aussi contribuer à la liberté et à la paix du monde. Pour y arriver, il faut non pas continuer à faire des concessions militaires et politiques, mais — aussi paradoxal que cela puisse paraître — maintenir et renforcer nos positions militaires et politiques. Cette politique de paix était celle des grands hommes d'Etat de l'après-guerre, de ces artisans de l'union européenne, hélas disparus, mais dont le souvenir nous est sacré : Alcide de Gasperi, Robert Schuman, Churchill, de Gaulle et Konrad Adenauer. Ils savaient qu'à l'âge des armes de destruction massive et du perfectionnement inouï des armes classiques, la force, comme instrument de la politique, n'est plus de mise. Mais ils savaient aussi qu'il est impossible d'assurer la paix sans un équilibre des forces.

Les attitudes, le réalisme qui inspiraient ces hommes devraient nous inspirer à notre tour dans la préparation et l'organisation de la conférence

Mr. Lenze (continued)

conference. This is the service we have to render to ourselves, to Eastern and Western Europe and to a world which is still suffering from the effects of past wars, from the terrible events of present-day conflicts, and from the expectancy of and preparations for future wars.

Our attitude, that of truly free people, is marked by having only one aim — to serve mankind, to reach an age of happiness along the path of political negotiations — which includes the European security conference. A calculated and reasonable risk will have to be taken. We have the courage to take it. We have the courage to give an indication of our goodwill.

Now a few words on what my colleagues Mr. Sieglerschmidt and Mr. Amrehn said this morning. They touched upon certain points in the recommendation and memorandum of the report by Mr. Nessler, a report on which I, too, would like to congratulate him.

Speaking personally, however, I have something to add. The French Foreign Minister said some time ago that Germany had conquered its own past by shaping its politics in a certain form during the past few years. I think I must add to this that it is vitally important that this victory of Germany and the Federal Republic over itself should indeed lead to a success for the free western world.

As one who resisted the Nazi dictatorship for twelve years, I would urge Mr. Nessler to do all he can to see that the justified interests of the Federal Republic and of Germany will continue to be defended by the free western world.

What worries me is this. If we do not succeed in achieving a sensible, just and realistic settlement, this could give rise to developments in the Federal Republic which would not be to the advantage of the free western world and could even, under certain circumstances, mean success for our opponents. What I mean is that we must do all in our power to prevent nationalism from ever arising again.

Throughout my life I have been an implacable opponent of nationalism: I hope this is something in which we are all united today. I was an uncompromising opponent of imperialism, which today is to be found not in the West, but elsewhere. Democratically-minded men and women during the twelve years of Nazi power and after its collapse offered resistance and turned it into great success. They have so far succeeded in ensuring that ever since the seed of nationalism has not found fertile soil in Germany.

Even the NPD was able to cause unrest in the Federal Republic for only a short time. We must do everything to ensure that a similar movement does not rise again and achieve greater success.

So I do ask you most urgently, as we approach the European security conference, to lend support to the forces of democracy in the Federal Republic through your aims, your work and your plans. Their fate will ultimately play a decisive part in the fate of the western world.

I believe that if we succeed in achieving unity in forging the will of the western world and if our valid interests are represented by all nations of the western world, the road leading to the European security conference can bring us success. But this success is not there for the asking. It will come only if we operate with all caution and vigilance. Then the success we all desire, for the sake of security, liberty and peace will be possible. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Lenze.

I call Mrs. Klee.

Mrs. KLEE (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, although the Rapporteur has been praised for numerous things, and many of us have already thanked him, one thing that has not been mentioned so far is his quite excellent documentary survey of everything that has happened since 1954 in connection with the European security conference. For me it is very interesting to see how developments on both sides can be traced in this way. It would, however, have been particularly interesting to have also a chronological table showing political events at any given moment. This would enable one to conclude what the motives were at any particular time; we could see, for example, how efforts were made in 1954 to prevent the Federal Repu-

M. Lenze (suite)

sur la sécurité européenne. C'est le service que nous devons rendre à nous-mêmes, à l'Europe de l'Est et de l'Ouest et au monde entier, qui continue à souffrir des séquelles des guerres passées, des événements terribles qui marquent les conflits actuels et de l'appréhension de ceux qui se préparent.

La caractéristique essentielle de notre attitude et de celle des hommes vraiment libres est qu'elle ne tend qu'à une chose : servir l'humanité afin de lui assurer une ère de bonheur en suivant la voie des négociations politiques, et la conférence sur la sécurité européenne s'inscrit dans cette ligne. Cela n'ira pas sans risques judicieusement calculés. Nous avons assez de courage pour les accepter. Nous avons assez de courage pour faire preuve de bonne volonté.

Ici, je voudrais dire un mot au sujet des réflexions auxquelles se sont livrés ce matin M. Sieglerschmidt et M. Amrehn. Ils ont commenté un certain nombre de points figurant dans le projet de recommandation et dans l'exposé des motifs du rapport de M. Nessler, rapport dont je félicite, moi aussi, l'auteur.

Toutefois, je voudrais, pour ma part, y ajouter ceci : le ministre français des affaires étrangères a dit un jour que la façon dont l'Allemagne avait conduit sa politique durant ces dernières années lui avait permis de remporter une victoire sur elle-même ; je crois devoir y ajouter qu'en fait, cette victoire de la République fédérale sur elle-même devrait également permettre au monde occidental libre d'enregistrer un succès.

Pendant les douze années qu'a duré la dictature nazie, je n'ai jamais cessé de résister, et c'est pourquoi je me permets de demander instamment à M. Nessler de nous apporter son concours pour que les intérêts légitimes de la République fédérale et de l'Allemagne soient défendus par les pays libres de l'Occident.

Il y a une chose qui me préoccupe. Si nous ne parvenons pas à un compromis raisonnable, réaliste et juste, nous risquons de voir naître en République fédérale des mouvements qui, loin d'apporter de l'eau au moulin du monde libre, pourraient, dans certaines circonstances, permettre à la partie adverse de réaliser ses desseins. J'estime qu'il faut tout mettre en œuvre pour empêcher la résurgence d'un quelconque nationalisme.

Toute ma vie, j'ai été un adversaire implacable du nationalisme. J'espère qu'aujourd'hui, nous sommes tous unis à cet égard. J'ai toujours été un adversaire inflexible de l'impérialisme, qui se trouve aujourd'hui non pas à l'Ouest, mais ailleurs. Les démocrates ont résisté durant ces douze années et après l'effondrement et ils ont obtenu de grands succès. C'est pourquoi ils ont pu empêcher jusqu'à ce jour que le nationalisme ne trouve en Allemagne un terrain propice à son éclosion.

Le N.P.D. n'a pu inquiéter la République fédérale que pendant une très courte période. Nous devons tous faire en sorte qu'un tel mouvement ne puisse pas renaître et prendre plus de force.

C'est la raison pour laquelle, à la veille de la conférence sur la sécurité européenne, je vous demande instamment de soutenir les démocrates de la République fédérale grâce aux objectifs que vous poursuivez, grâce à vos travaux et à vos projets. Leur destin contribuera en fin de compte à déterminer le destin de l'Occident.

Je crois que, si le monde occidental réussit à forger une volonté commune et si nos intérêts légitimes sont défendus par toutes les nations de l'Occident, la conférence sur la sécurité européenne sera couronnée de succès. Mais ce succès ne nous sera pas donné gratuitement. Il ne sera assuré que si nous procédons avec circonspection et vigilance. Mais, alors, il sera possible d'obtenir ce succès que nous appelons tous de nos vœux, dans l'intérêt de la liberté et de la paix. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Merci, M. Lenze.

La parole est à Mme Klee.

Mme KLEE (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, Mesdames et Messieurs, on a beaucoup loué le rapporteur et nombreux sont ceux qui l'ont déjà remercié. Mais il y a une chose dont on n'a pas encore parlé. C'est l'excellente documentation qu'il nous a fournie sur tout ce qui s'est passé depuis 1954 en relation avec la conférence sur la sécurité européenne. Il est très intéressant de pouvoir ainsi suivre l'évolution des choses dans les deux camps. Nous aurions également intérêt à pouvoir disposer d'un tableau retraçant les événements dans leur ordre chronologique. Il permettrait de déceler les motifs de chaque décision et de comprendre, par exemple, pourquoi, en 1954, il fallait empêcher que la République fédérale ne fût intégrée dans la Communauté Euro-

Mrs. Klee (continued)

blic from being integrated into the European Defence Community, or later into NATO, and how in 1969 Russia suggested a European security conference shortly after the invasion of Czechoslovakia in order to get all the Eastern European countries round the table again and at the same time start a new dialogue with the countries of the West.

We all know the conditions stipulated by both sides for the convening of such a conference. On the western side, these are participation of the United States and Canada, and a satisfactory arrangement on Berlin. In my view this can certainly not be described as a maximum demand, but at best as a minimum one.

After the first precondition had been accepted in 1970, it proved possible on 3rd September this year to sign a four-power agreement on Berlin. As our Rapporteur has said, this is only an outline agreement, which now has to be filled in by negotiations between the two parts of Germany. Unfortunately, these inter-German negotiations can give us some foretaste of what is in store for us and what kind of tactics we may expect from the East. Nevertheless, this outline agreement has been negotiated and is being upheld by the four powers. We know how great their interest is and that every effort was made to exert influence on the régime in East Berlin. And yet it must be admitted that the communist camp is pursuing a policy along two different lines. The difficulties already began when the text of the agreement was put before the two German negotiating parties; it was only with the greatest difficulty that a joint text was agreed to at all.

Since hopes for an early conclusion of these internal German negotiations are being expressed repeatedly, it is quite grotesque to see what fresh difficulties are cropping up; there is, for example, that connected with Article 16 of the outline agreement, the "misuse clause". The communist régime in the other part of Germany demands that persons who have offended against the laws of the GDR be excluded from unimpeded transit traffic. Accordingly, any persons subject to the so-called *Republikfluchtgesetz* (the law relating to illegal exit from the Democratic Republic) can be prevented from passing through the GDR. This law, passed in 1959, applies to "all citizens of the GDR" who have left its territory "illegally" — and exit is possible legally

only for those over the age of 60. Since the wall was built in 1961 this has affected a total of 135,155 people who had either made great material sacrifices or have risked their life at the wall on barbed-wire fence. This demand by the GDR could even mean children of such "culpable" persons, who are of military age, being detained for military service. In addition, repeated attempts are made to create serious difficulties through minor changes in the text with the intention of being able to punish any slight irregularity and thereby preventing persons from passing through the GDR. According to the law in the other part of Germany, such irregularities include, for example, the consumption of alcohol by motorists, which is absolutely forbidden. To quote an extreme example, assuming a West German motorist suffering from a cold had taken a drop of brandy; he would have committed an irregularity that could prevent him from being allowed across.

This is the kind of problem the negotiators are grappling with at the moment. I feel it is hardly necessary for me to stress here how grateful we are for the firm and united position of the three western powers, and how gratifying it is for us to have heard again this morning that the West will under no circumstances allow itself to be rushed.

But all this shows what difficult and tough negotiations we must expect (this is exactly what our Rapporteur has said repeatedly) before a European security conference can even get under way. I think that especially these grotesque examples can show us that we must be careful, even on the most minor points, and must step very carefully.

A few words on something the Rapporteur said earlier. This was that Russia was setting no preconditions in the form of territorial claims. I see things differently. By convening a European security conference, Russia is trying to obtain official confirmation of all her territorial gains since 1945, without offering anything in return and without signing a peace treaty.

After what has been said during the past few days there is no need for me to repeat that in my view the preconditions or terms the East has

Mme Klee (suite)

péenne de Défense, et, plus tard, dans l'O.T.A.N. Ou encore, comment, en 1969, peu après l'invasion de la Tchécoslovaquie, les Russes proposèrent de convoquer une conférence sur la sécurité européenne, afin de réunir tous les pays de l'Est autour d'une même table, et de renouer en même temps le dialogue avec les pays occidentaux.

Nous connaissons tous les conditions imposées de part et d'autre à la convocation d'une telle conférence. L'Occident exige la participation des Etats-Unis et du Canada et la conclusion d'un accord satisfaisant sur Berlin. A mon avis, ce n'est vraiment pas demander trop ; c'est même plutôt un minimum.

La première condition ayant été admise en 1970, on a pu arriver à la conclusion d'un accord quadripartite sur Berlin le 3 septembre dernier. Ainsi que l'a dit le rapporteur, cet accord ne constitue qu'un cadre à compléter lors des négociations interallemandes. Hélas, celles-ci nous donnent un avant-goût de ce qui nous attend et de la tactique que l'Est va adopter à notre égard. De toute façon, il s'agit d'un accord conclu par les quatre puissances et qui est soutenu par elles. Nous savons l'importance qu'elles y attachent. Nous savons qu'elles ont tout fait, tout ce qui était en leur pouvoir auprès du régime de Berlin-est. N'empêche que le camp communiste joue sur deux tableaux. On a vu surgir les difficultés dès qu'il s'est agi d'approuver le texte : ce n'est qu'avec beaucoup de peine qu'on a pu se mettre d'accord sur sa rédaction.

Combien de fois n'a-t-on pas exprimé l'espoir de voir aboutir dans le plus bref délai possible les négociations interallemandes ? Dès lors, n'est-il pas grotesque de soulever de nouvelles difficultés, notamment à propos de l'article 16 de l'accord-cadre, relatif aux abus ? Le régime communiste installé dans l'autre partie de l'Allemagne exige que les personnes qui ont enfreint les lois de la R.D.A. soient exclues du bénéfice de la libre circulation en transit. Dans ces conditions, on pourrait interdire à toute personne ayant enfreint la *Republikfluchtgesetz* (loi relative à la sortie illégale de la République démocratique) de traverser le territoire de la R.D.A. Cette loi, adoptée en 1959, vise tous les citoyens de la R.D.A. qui sont sortis « illégalement » de

son territoire — seules les personnes âgées de plus de 60 ans pouvant sortir légalement — c'est-à-dire, depuis la construction du mur en 1961, 135.155 personnes qui ont, pour le faire, soit consenti les plus grands sacrifices matériels, soit risqué leur vie en franchissant le mur et les barbelés. Cette exigence pourrait même signifier que les enfants des personnes tombant sous le coup de la loi seront retenus pour faire leur service militaire lorsqu'ils seront en âge d'être appelés sous les drapeaux. En outre, on essaie à tout moment, par de légères modifications de textes, de créer des possibilités lourdes de conséquences, afin de pouvoir réprimer tout acte contraire à l'ordre et entraver la traversée du territoire est-allemand. Ainsi, par exemple, dans l'autre partie de l'Allemagne, la loi interdit formellement aux chauffeurs de prendre de l'alcool. Si donc un Allemand de l'Ouest — pour citer un cas extrême — devait prendre un grog parce qu'il est enrhumé, il aurait déjà commis un acte contraire à l'ordre et il pourrait, de ce fait, se voir interdire la traversée de l'Allemagne de l'Est.

C'est de ces questions que s'occupent actuellement les négociateurs. Je crois qu'il est inutile de souligner combien nous sommes reconnaissants aux trois puissances occidentales d'avoir adopté une attitude commune très ferme et combien nous sommes heureux d'avoir entendu répéter ce matin que les pays occidentaux ne se laisseraient pas bousculer sous prétexte qu'il ne faut pas perdre de temps.

Tout cela montre que nous devons nous attendre à des négociations très ardues — et c'est précisément ce que le rapporteur a souligné à maintes reprises — avant qu'une conférence sur la sécurité européenne puisse s'ouvrir. Les exemples que j'ai cités suffisent, je crois, à prouver que nous devons procéder avec vigilance, en étant attentifs aux moindres détails.

Permettez-moi encore de faire une remarque à propos d'une déclaration du rapporteur. Il a dit que la Russie n'aurait pas de revendications territoriales à faire valoir. Pour ma part, je vois les choses tout autrement. Ce qu'elle veut, c'est que la convocation d'une conférence sur la sécurité lui fournisse l'occasion de faire reconnaître officiellement toutes ses acquisitions territoriales depuis 1945, et cela sans aucune contrepartie et sans traité de paix.

Après tout ce qui a été dit ces jours-ci, je n'ai pas besoin de souligner une fois de plus qu'à mon avis, les conditions ou les préalables auxquels

Mrs. Klee (continued)

laid down for the holding of a European security conference have been met. I note with particular interest that in spite of all this an unusual level of activity can be seen in all fields. My colleagues who are active in the Inter-Parliamentary Union will confirm that the topic of the European security conference is being pushed into the foreground there by every possible means. We know that special committees have been formed in all our western countries to advocate the holding of this European security conference. They are being controlled from the outside, and contain national communists, crypto-communists and a handful of gullible people. In June or July a congress was held here in Brussels, in September one in Bonn, each attended by several hundred people; these congresses received a great deal of publicity, so it is becoming quite obvious how keenly the East is interested in this security conference.

Our friend Mr. Amrehn has this morning explained the motives behind it, so I will mention only one further aspect of this subject. Russia's main motive cannot be fear. The USSR in fact knows only too accurately what the situation in our countries is and what a genuine desire for peace is felt not only by our governments but by every individual citizen of our countries. I believe there is no one who has not made a desire for peace his own personal article of faith; so we can afford to approach the whole question very calmly and soberly.

All the speakers this morning have stressed how important it is for the West thoroughly to harmonise its views. I believe that we are agreed on the basic principles. I will mention briefly only a few of them:

Firstly, the actual objective of such a conference — co-operation and increased security — must be based on trust, and trust is possible only with a certain measure of shared views and agreement on basic concepts.

Secondly, we must make it quite clear that security and co-operation are not merely an economic, military or cultural matter, and concern not only the stresses of the protection of the environment; they mean genuine détente, that is to say the reduction of the causes of tension

by mutual, and not one-sided, concessions. They also mean the opening of frontiers, free movement of information, people and ideas, and an order based on law and not on force.

Thirdly, respect for human rights throughout Europe cannot be merely a goal for the distant future: it is the very essence and purpose of all our endeavours.

We were privileged this morning to hear an important speech from the Belgian Foreign Minister, which impressed us all very much. He gave us a guiding light into this dark and difficult year of 1972 before us; he demanded that Europe's political union be pressed forward with all energy so that we shall be able to live up to the demands of our age on the basis of responsibility for our peoples.

I may perhaps mention that at almost the same time my party at home was approving its programme for the coming years. Under this programme the CDU/CSU gives priority to working towards the building up of the European Community into a political union, to serve peace and security in the world. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mrs. Klee.

I call Mr. Blumenfeld.

Mr. BLUMENFELD (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, I am of course sorry that the Rapporteur had to leave the meeting at this moment — he did whisper to me that he will soon be back — because I wanted to tell him that it saddens me and my German colleagues to see that we are the only ones adding our voices to his in speaking on this subject. On this occasion, indeed, the voices of the German Delegation are even wholly in tune with each other, something that has not always been the case during previous meetings of the WEU Assembly. Government and opposition in the German Bundestag are largely agreed on some of the critical remarks about Mr. Nessler's report.

I just want to say three things to my friend Mr. Nessler, with all the brevity demanded at the close of this debate. The first is that because of lack of time, which was not his fault, the

Mme Klee (suite)

L'Est a subordonné l'organisation de la conférence, sont déjà réalisés. Ce qui me frappe, c'est que, malgré cela, on assiste à une activité inhabituelle dans tous les domaines. Mes collègues qui participent aux travaux de l'Union interparlementaire (U.I.P.) vous confirmeront que l'on s'y efforce par tous les moyens de placer la conférence sur la sécurité au premier plan des préoccupations. Nous savons que, dans tous les pays occidentaux, des comités spéciaux ont été créés en vue de pousser à sa convocation. Ils sont financés de l'extérieur et se composent de communistes, de cryptocommunistes et de quelques naïfs. Deux congrès se sont tenus, l'un au mois de juin ou juillet à Paris, l'autre au mois de septembre à Bonn. A chacun d'eux assistaient quelques centaines de personnes. Ils ont pu bénéficier d'une large publicité. Cela montre l'intérêt que l'Est porte à l'organisation de la conférence.

M. Amrehn a exposé ce matin les raisons de toute cette effervescence. Je me contenterai donc d'ajouter une seule observation. La peur n'est pas le principal motif qui incite la Russie à agir de la sorte. Elle connaît trop bien la situation intérieure de nos pays et la volonté de paix qui anime non seulement tous leurs gouvernements, mais chacun de leurs citoyens. Il n'est personne, je crois, qui n'ait fait de cette aspiration à la paix son acte de foi le plus sincère. C'est pourquoi il doit nous être permis d'aborder l'ensemble de cette question avec beaucoup de sang-froid et de sérénité.

Ce matin, tous les orateurs ont souligné l'importance d'une harmonisation profonde des conceptions occidentales. Je crois que sur les grands principes nous sommes tous d'accord. Permettez-moi d'en rappeler quelques-uns très rapidement.

Premièrement, le but essentiel d'une pareille conférence — coopération et sécurité renforcée — suppose la confiance. Mais la confiance présuppose que les opinions concordent sur un minimum de points et que l'on puisse s'entendre sur les notions fondamentales.

Deuxièmement, il est indispensable de préciser que le problème de la sécurité et de la coopération n'a pas uniquement des aspects économiques, militaires et culturels et ne consiste pas seulement à subvenir aux charges résultant de la protection de l'environnement, mais porte avant

tout sur la réalisation d'une détente véritable, c'est-à-dire sur l'élimination des causes de tension par des concessions, non pas unilatérales mais réciproques. Il s'agit en outre d'ouvrir les frontières, d'assurer la libre circulation des informations, des personnes et des opinions et de créer un ordre fondé sur le droit et non pas sur la force.

Troisièmement, il ne faut pas que le respect des droits de l'homme demeure un idéal lointain : il doit être l'objet immédiat de tous les efforts.

Nous avons eu le privilège d'entendre, ce matin, le grand discours dans lequel le ministre belge des affaires étrangères nous a montré la voie à suivre et qui nous a tous fortement impressionnés. Il a fait la lumière sur les difficultés de l'année très sombre qui va commencer. Il a exprimé le vœu que toutes les énergies se tendent vers l'unification politique de l'Europe pour que nous puissions faire droit aux exigences de notre temps en prenant ensemble nos responsabilités devant nos peuples.

En Allemagne, mon groupe vient d'établir son programme d'action pour les années à venir. Il y est dit que la CDU-CSU s'efforcera, en priorité, de faire de la Communauté européenne une union politique, pour servir ainsi les intérêts de la paix et de la sécurité dans le monde. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Merci, Mme Klee.

La parole est à M. Blumenfeld.

M. BLUMENFELD (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, je regrette évidemment que le rapporteur ait dû quitter la salle de séance — il reviendra tout de suite, m'a-t-il dit en partant — car j'aurais voulu lui dire que mes collègues allemands et moi-même déplorons quelque peu d'être les seuls ici à faire chorus avec lui sur le thème en discussion. Cette fois-ci, d'ailleurs, les Allemands sont unanimes, ce qui n'a pas toujours été le cas aux dernières sessions de l'Assemblée. Presque tous les groupes de la majorité et de l'opposition au Bundestag formulent les mêmes critiques au sujet du rapport de M. Nessler.

Je voudrais dire trois choses à mon ami et collègue, M. Nessler, avec la concision qui s'impose à la fin de ce débat. La première, c'est que, faute de temps — et là le rapporteur n'a pas à

Mr. Blumenfeld (continued)

Committee did not have a proper opportunity to discuss the report with him — it has been revised during the past few weeks and days with the seriousness and attention that the subject matter, and the trouble Mr. Nessler has taken over it, really demanded. This is probably one reason why our colleagues from other member countries have not spoken today.

Secondly, I was gratified to note from Mr. Nessler's words and from the speech by the Belgian Foreign Minister today, that so far at least the powers concerned in our Alliance, not only the European powers but the United States of America as well, are holding to the view that the four-power agreement on Berlin must be signed by all concerned before any multilateral preparations and negotiations for a conference can be started. I must point out that if we were to depart at the last moment from this line, which the Alliance and the western allies have repeatedly laid down as being non-negotiable, we would put ourselves in great peril and would lose our credibility within the Alliance as well as that of the Alliance as a whole, especially in the eyes of our potential adversaries.

Thirdly, my good friend Mr. Nessler and I have worked together for many years in a variety of capacities, and I do urge him not only to look at but also to accept the amendment submitted by Mr. Sieglerschmidt and myself, on behalf of the Committee, to paragraph 5 of the draft recommendation. This amendment, which was dealt with by the Committee yesterday in a great hurry, was not adopted, partly because too few members were present. This amendment is really the minimum of what we can in all conscience accept as a joint position. It says no more than that an interdependence exists between the MBFR negotiations and the preparations for a conference on security and co-operation in and for Europe. Who would deny this? It must, however, be said, because the Rapporteur has — in my view at least — used a misleading wording for his recommendation under paragraph 5. This is liable to give rise to misunderstandings, for the French text even says "*subordonner*", meaning that the MBFR negotiations are made subject to the successful conclusion or the successful handling of negotiations for a security conference.

Mr. Nessler must know that we are not wholly unaware that this is an official French Govern-

ment position. However, expressed so bluntly, it is unique within the framework of the Alliance and I must say that we really should agree in this case on the minimum position which we have repeatedly offered Mr. Nessler. My own personal position is diametrically opposed to his. I think that where the preparations for a security conference are concerned, one ought to go much further and declare that first of all real progress must be seen in the basic negotiations on MBFR with the Warsaw Pact countries and especially with the Soviet Union. I am not going to dwell on this subject now, but will only ask Mr. Nessler to adopt our amendment; for I must say I would otherwise really be very sorry to be unable to vote for his report and his recommendation. I would very much like us to be united on this issue, which is so important to all of us.

The PRESIDENT (Translation). — Does anyone else wish to speak?...

This concludes the list of speakers.

I call the Rapporteur.

Mr. NESSLER (*France*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, when the General Affairs Committee entrusted me with the task of drawing up and preparing this report, I said to myself that I was being given a real pack of trouble — and I was not altogether wrong. What was it I had to do? Make an analysis preliminary to an event concerning which, as I have already said from this rostrum, we do not know who the participants will be nor do we know what the aims will be. It is no mere coincidence that the contributions to the debate expressing more or less strong reservations have all come from our colleagues from the Federal Republic of Germany, the result being that the theme has been sidetracked and that the discussion on the security conference has ended up by broaching — without reaching any conclusions, of course — the problem of the present situation of Germany. In my opinion — and I speak for all my colleagues — there has been an initial misunderstanding in this matter. Should the conference not meet, or should more and more obstacles and objections be placed in its way, or should it prove unsuccessful, it is quite certain that the *status quo* in Europe could persist for a generation or more, to the sole detriment of Germany. To be quite frank, the other Western European countries feel neither threatened nor disturbed in

M. Blumenfeld (suite)

se justifier — la commission n'a pas eu l'occasion, au cours des dernières semaines et des derniers jours, d'examiner le rapport révisé, avec tout le sérieux que le sujet et les efforts de M. Nessler pouvaient requérir. Et c'est bien là l'une des raisons pour laquelle les collègues et amis des autres pays membres n'ont pas pris la parole dans ce débat.

Deuxième point. J'ai été heureux d'apprendre, en écoutant le discours du rapporteur et celui du ministre belge des affaires étrangères, qu'en tout état de cause, les puissances intéressées de l'Alliance — non seulement les puissances européennes, mais également les Etats-Unis d'Amérique — persistent à exiger que l'accord quadripartite sur Berlin soit signé par tous les partenaires avant que des démarches préparatoires et des négociations multilatérales puissent avoir lieu, en vue d'une conférence. J'attire votre attention sur le fait que, si on en arrivait à s'écarter en dernière minute de cette ligne de conduite que les alliés occidentaux n'ont jamais cessé de proclamer comme la leur, l'Alliance et tous ceux qui en font partie se trouveraient dans une situation dangereuse et risqueraient fort de perdre la face, surtout aux yeux de ses adversaires potentiels.

Troisième point. Pendant de longues années, nous avons travaillé ensemble, mon ami Nessler et moi-même, dans les fonctions les plus diverses, et je lui demande instamment non seulement d'examiner mais de voter l'amendement que j'ai déposé en séance publique avec M. Sieglerschmidt, au nom de la commission, et qui porte sur le point 5 du projet de recommandation. Cet amendement, que la commission a discuté en toute hâte, n'a pas été adopté, notamment parce qu'il y avait trop peu de membres présents. Il constitue réellement le minimum de ce que nous pouvons accepter pour parvenir à une attitude commune. Il revient simplement à dire qu'il existe une interdépendance entre les négociations sur les MBFR et les préparatifs d'une conférence sur la sécurité européenne. Qui le nierait ? Mais il est indispensable d'insister parce que la rédaction actuelle du point 5 de la recommandation me semble prêter à équivoque. En effet, le texte français emploie le mot « subordonner », c'est-à-dire que la réussite des négociations sur le désarmement général sera subordonnée à la réussite de la conférence sur la sécurité ou du moins à la réussite des négociations préparatoires.

Nous croyons savoir que c'est là la position officielle du gouvernement français. Mais cette

position, aussi clairement exprimée, il est le seul à la défendre dans le cadre de l'Alliance. En l'espèce, nous devrions nous entendre sur les conditions minimales que nous avons toujours demandé au rapporteur d'accepter. Mon point de vue personnel est diamétralement opposé au sien. Je crois devoir aller beaucoup plus loin en ce qui concerne la préparation de la conférence. A mon avis, il faut, au préalable, que des progrès réels soient accomplis dans les négociations, à poursuivre sur le fond du problème des MBFR, avec les pays membres du Pacte de Varsovie et spécialement avec l'Union Soviétique. Je ne m'attarderai pas sur ce point, pour l'instant. Tout ce que je voudrais demander à M. Nessler, c'est de faire sienne notre proposition d'amendement. Sinon, je regretterais infiniment de ne pouvoir accorder mon suffrage au projet de recommandation. Je souhaite vivement que l'unanimité puisse se faire sur un problème qui est du plus haut intérêt pour nous tous.

M. le PRESIDENT. — Quelqu'un demande-t-il la parole ?...

La liste des orateurs est épuisée.

La parole est au rapporteur, M. Nessler.

M. NESSLER (*France*). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, quand la Commission des Affaires Générales m'a confié l'élaboration et la rédaction de ce rapport, je me suis dit — et je n'ai pas eu absolument tort — qu'on me faisait un cadeau empoisonné. De quoi s'agit-il ? D'une analyse préalable à un événement dont nous ne connaissons, je l'ai déjà dit à la tribune, ni les tenants, ni les aboutissants. Ce n'est pas un effet du hasard si les intervenants qui émettent les réticences plus ou moins fortes sont tous des collègues de la République Fédérale d'Allemagne. Tant et si bien que le sujet a été détourné de ses conclusions et que la conférence de sécurité a abouti à aborder, sans conclure bien sûr, le problème de la situation actuelle de l'Allemagne. Selon moi, et je le dis pour tous nos collègues, il y a dans cette affaire un malentendu initial. Si la conférence ne se réunit pas ou si on multiplie les obstacles et les objections, si elle n'est pas couronnée par un succès, il n'est pas douteux que le statu quo pourrait se perpétuer pendant une ou deux générations au détriment de la seule Allemagne. Pour tout vous dire, les autres pays de l'Europe occidentale ne se sentent ni menacés, ni gênés dans leur vie propre et le résultat de la conférence — encore une fois si nous aboutissons à un résultat — bénéficiera avant tout à la République Fédérale d'Allemagne.

Mr. Nessler (continued)

their own lives, and the result of the conference — provided always that it produces results — would primarily be to the benefit of the Federal Republic of Germany.

The question that arises is whether we remain inactive or whether we move ahead. No other alternative exists.

Our colleague Mr. Sieglerschmidt's objections were only objections of form. In actual fact, his argument bore entirely on paragraph 5 of the draft recommendation. I feel that there has been a misconstruction on that score also. My own position — and I am saying this particularly for the benefit of my colleague and friend Mr. Blumenfeld — is infinitely more categorical than theirs. I consider that Western Europe has no call to embark on the road to disarmament, that is to say, to a weakening of its forces, until we have been given political guarantees by the East. Whereas the thesis advanced by our colleagues Mr. Sieglerschmidt and Mr. Blumenfeld postulates a sort of parallel action, my proposal postulates a preliminary condition. My point — and I hope it has been well taken — is that we have no call to make concessions until results have been achieved.

What is the actual situation with regard to this problem?

There are two German States. It is very difficult to envisage — short of the exercise of violent pressure — any change in the situation in the absence of normalisation — if you will excuse the expression, which has become rather pejorative — of the relations between the two countries.

However, I would draw your attention to the fact that the only responsible and important statesmen who have close relations with Eastern Germany are precisely the leaders of the Federal German Republic themselves. It was not we who went to Kassel, nor was it President Pompidou who met Mr. Ulbricht, so far as I know. Life, assuredly, is stronger than politics, and we are very grateful to Chancellor Willy Brandt for having had the courage to open up a new path forward after so many years of stagnation.

I was much struck by what Mr. Lenze had to say, when in his peroration he mooted the idea

that if matters did not go as he would hope, there might be a recrudescence of a nationalist movement whose misdeeds, alas, we know too well.

However, that is a line of reasoning that might be adopted in respect of any democratic country.

How do we know that tomorrow, in France or Italy, to name only those two countries, the majority might not change hands? What would you do, in that case, should the French or Italian Government of tomorrow — which would certainly not be mine — go so far as to recognise the German Democratic Republic?

What then would be the situation as regards European unity, the policy of European unification and the objectives for which we are responsible and which we have pursued together for so long?

That is why, I repeat, the substance of these reports has all the imperfections inherent in any subjective work. The Rapporteur, notwithstanding his own intent and motivation, must be faithful — and I have given proof of this on many occasions in Committee — to the opinion emerging from the Committee. I have therefore very considerably altered my text, as regards its substance and the draft recommendation alike.

If, in fact, our position in Western European Union failed to reflect a certain degree of confidence before the conference meets, before finding statutory expression, as the jurists say, our unity would obviously be circumscribed; as Churchill once put it, "He who sups with the devil must use a long spoon".

As far as all of us here are concerned, taking ourselves as an example, I doubt whether we will catch anything from contact with the communist leaders. None of us is going to be poisoned! If the talks take place, our sole task will be to follow the course of the discussions and record the successes or setbacks.

I believe, though, that in the present circumstances, the worst thing would be, given the trend of opinion and the need to express it, for the refusal to come from the West, without any alternative being offered.

This was my motivation in drafting the report, the conclusions of which, incidentally, I do not regard as final. Nor do I think that there is any need for us, before the meeting, before even the preparatory work, to chart a course for the responsible statesmen who will have a very hard struggle to wage.

M. Nessler (suite)

La question se pose de savoir si nous allons rester immobiles ou si nous allons bouger. Il n'y a pas d'alternative.

Notre collègue Sieglerschmidt n'a formulé que des objections de forme. En réalité, toute son argumentation a porté sur le paragraphe 5 de la recommandation. Là aussi, il y a, à mon avis, un contresens. Ma position, et ceci à l'intention particulière de notre collègue et ami Blumenfeld, est infiniment plus rigoureuse que la leur. J'estime que l'Europe occidentale n'a pas à entrer dans la voie du désarmement, c'est-à-dire de l'affaiblissement, avant que des garanties politiques nous soient fournies par l'Est. Alors que le texte de nos collègues Sieglerschmidt et Blumenfeld établit une sorte de parallélisme, j'établis une sorte de préalable. Si la commission m'a suivi, c'est que nous n'avons pas à faire de concessions avant que des résultats soient atteints.

Qu'en est-il en réalité de ce problème ?

L'Allemagne a deux Etats. Il est très difficile d'entrevoir, sans une action de pression violente, une modification de la situation, sauf à établir — et je vous demande d'excuser l'expression qui est devenue très péjorative — une normalisation de ces rapports.

Or, je vous fais remarquer que les seuls hommes d'Etat politiques responsables et importants qui entretiennent des rapports avec l'Allemagne de l'Est sont précisément les dirigeants de la République Fédérale d'Allemagne. Ce n'est pas nous qui sommes allés à Cassel ; ce n'est pas le Président Pompidou qui a rencontré M. Ulbricht, que je sache. Il est indiscutable que la vie est plus forte que la politique et nous sommes très reconnaissants, quant à nous, au Chancelier Willy Brandt d'avoir eu le courage, après tant d'années de stagnation, d'ouvrir une voie nouvelle.

M. Lenze m'a beaucoup impressionné, car dans sa péroraison il a laissé supposer que, si les

choses n'allaient pas comme il le souhaite, il y aurait peut-être une recrudescence d'un mouvement nationaliste dont nous connaissons, hélas, les méfaits.

Mais n'importe quel pays démocratique peut adopter ce genre de réflexion.

Nous ne savons pas si demain, en France ou en Italie, pour ne parler que de ces pays, la majorité ne sera pas modifiée. Que feriez-vous alors si le gouvernement français ou le gouvernement italien de demain, qui ne sera pas le mien, bien sûr, allait jusqu'à la reconnaissance de la République Démocratique Allemande ?

Dans quelle situation se trouverait l'unité européenne, la politique d'unification européenne, les objectifs dont nous sommes comptables et que nous poursuivons ensemble depuis si longtemps ?

C'est pourquoi, encore une fois, le dispositif de ces rapports a toutes les imperfections d'un travail subjectif. Le rapporteur, en dépit de son intention, de sa volonté — et je l'ai prouvé en maintes circonstances en commission — doit être fidèle à l'opinion qui se dégage de la commission. J'ai donc modifié très largement mon texte et dans le dispositif et dans la recommandation.

Si effectivement, avant de faire droit, comme disent les juristes, avant que la conférence se réunisse, notre position à l'Union de l'Europe Occidentale ne se manifestait pas dans une certaine confiance, l'unité serait évidemment limitée. Dans une conversation avec le diable, disait un jour Churchill, il faut prendre une longue cuiller.

Pour ce qui nous concerne tous ici, autant que nous sommes, je ne pense pas que le contact avec les dirigeants communistes soit contagieux. Aucun de nous ne sera intoxiqué. Si la conversation a lieu, nous n'aurons qu'à suivre le développement des argumentations, enregistrer les succès ou les échecs.

Mais je crois que, dans l'état actuel des choses, ce qu'il y aurait de pire, en vertu des tendances de l'opinion et des besoins de se manifester, c'est que le refus vienne de l'Occident sans aucune contrepartie.

Voilà pourquoi j'ai rédigé ce rapport, dont je n'estime d'ailleurs pas que les conclusions sont définitives. Je ne pense pas non plus que nous ayons, avant la réunion, avant même les travaux préparatoires, à indiquer un itinéraire aux hommes d'Etat responsables qui auront un très dur combat à mener.

Mr. Nessler (continued)

As far as we are concerned, I have tried — and that is the entire philosophy behind this work — to separate the idea of concerted action from the idea of disarmament.

I am one of those, I repeat, who consider that in the present state of affairs no steps should be taken towards any disarmament before we have some cause to believe that the East is in process of modifying its policy, for reasons of self-interest perhaps, which may be of an internal nature.

I was reading just a little while ago that the Warsaw Pact members now meeting in Warsaw were discussing the possibility of a measure of unilateral disarmament which would not of course jeopardise their national interests, but which would be a propaganda action the importance of which you can readily judge.

We want to avoid being taken unawares ; we must be sure not to give the impression at the European security conference which is bound to take place — we can say this among ourselves — of not being in a position to put forward constructive proposals or suggestions, but of being on the defensive even before we start, as if we were a group of weak and timorous States. It is for this reason that I deem it appropriate to present to the Council of Ministers these various recommendations which would simply be a more or less faithful reflection of this Assembly's consensus. This was my motivation in agreeing to prepare this report and argue in favour of it here.

Thank you, Mr. President. (*Applause*)

(*Mr. Housiaux, President of the Assembly, took the Chair in place of Mr. Radius*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank the Rapporteur.

Ladies and Gentlemen, this brings our debate to an end, unless there are others who wish to speak.

Does anyone else wish to speak ?...

I draw your attention to the fact that Amendment No. 1 has been tabled by Mr. Sieglerschmidt and Mr. Blumenfeld to leave out paragraph 5 of the operative text of the draft recommendation and insert :

“5. Take into consideration the interdependence of a policy of general, simultaneous, progressive and controlled disarmament and the successful conclusion of negotiations on security and co-operation between Eastern and Western Europe.”

Mr. NESSLER (*France*) (Translation). — The Committee does not accept the amendment.

The PRESIDENT (Translation). — Since the amendment has not been accepted by the Committee, it will have to be put to the vote by roll-call.

Mr. NESSLER (*France*) (Translation). — Not necessarily, Mr. President, we can vote by sitting and standing.

The PRESIDENT (Translation). — Agreed. I put the amendment to the vote.

(*A vote was then taken by sitting and standing*)

The amendment is agreed to.

I draw the Rapporteur's attention to the fact that the amendment introduces a significant difference of emphasis...

Mr. NESSLER (*France*) (Translation). — I think it is not as strongly worded as my text.

The PRESIDENT (Translation). — ... but that it certainly does not affect the principle of the operative text.

Mr. NESSLER (*France*) (Translation). — I still stand by my own text.

The PRESIDENT (Translation). — The amendment is less strong than your text but it certainly does not affect its principle.

We shall now proceed directly to the vote on the draft recommendation as amended.

Gentlemen, we are conscious of the possibility of not having a quorum.

I call Mr. Bauer for an explanation of vote.

Mr. BAUER (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, I must ask for your indulgence as yet another member of the German Delegation rises to speak on this report. I shall be voting for Mr. Nessler's report, especially now that the Assembly has accepted the

M. Nessler (suite)

Pour ce qui nous concerne, j'ai voulu, et c'est toute la philosophie de ce travail, séparer l'idée de concertation de l'idée de désarmement.

Encore une fois, je suis de ceux qui pensent que, dans l'état actuel des choses, aucune manifestation de désarmement ne doit avoir lieu avant que nous ayons quelque raison de croire que l'Est est en train de modifier sa politique, pour des raisons d'ailleurs d'intérêt, quelquefois internes.

Je lisais encore tout à l'heure qu'actuellement à Varsovie, les membres du Pacte du même nom étaient en train d'examiner l'hypothèse d'un désarmement unilatéral, qui ne mettrait évidemment pas en danger leurs intérêts nationaux, mais qui serait un acte de propagande, dont vous devez mesurer toute la portée.

Nous ne voulons pas être pris de court, et il ne faut pas qu'à la conférence européenne de sécurité, qui inéluctablement — disons-le entre nous ici — va avoir lieu, nous donnions l'impression d'être, non pas en mesure de proposer des dispositions ou des projets positifs, mais d'avance sur la défensive, comme un ensemble d'Etats faibles et craintifs. C'est pourquoi je pense qu'il convient d'adresser au Conseil des Ministres ces quelques recommandations, qui ne feraient d'ailleurs que refléter d'une façon plus ou moins parfaite l'opinion générale de cette assemblée. C'est pour cette raison que j'ai accepté de rédiger ce rapport et surtout de le défendre devant vous.

Je vous remercie, M. le Président. (*Applaudissements*)

(*M. Housiaux, Président de l'Assemblée, remplace M. Radius au fauteuil présidentiel*)

M. le PRÉSIDENT. — Merci, M. le rapporteur.

Mesdames, Messieurs, ceci met fin à la discussion générale à moins que quelqu'un veuille encore intervenir.

Personne ne demande plus la parole ?...

Je rappelle que l'amendement n° 1 de MM. Sieglerschmidt et Blumenfeld tend à remplacer le paragraphe 5 du projet de recommandation lui-même par le texte suivant :

« 5. De prendre en considération l'interdépendance d'une politique de désarmement général, simultané, progressif et contrôlé et de l'aboutissement des négociations sur la sécurité et sur la coopération entre l'Europe de l'Est et l'Europe de l'Ouest. »

Cet amendement est-il maintenu ?

M. NESSLER (*France*). — Il n'est pas accepté par la commission.

M. le PRÉSIDENT. — Puisque l'amendement n'est pas accepté par la commission, il faut que nous procédions à un vote par appel nominal.

M. NESSLER (*France*). — Pas forcément, M. le Président. On peut voter par assis et levé.

M. le PRÉSIDENT. — Nous sommes d'accord. Je mets l'amendement aux voix.

(*Il est procédé à un vote par assis et levé*)

L'amendement est adopté.

J'attire l'attention de M. le rapporteur sur le fait que l'amendement constitue une nuance importante...

M. NESSLER (*France*). — Je crois qu'il est moins rigoureux que mon texte.

M. le PRÉSIDENT. — ... mais qu'il ne met pas définitivement le dispositif en cause.

M. NESSLER (*France*). — Je défends mon texte.

M. le PRÉSIDENT. — L'amendement est moins rigoureux que votre texte ; il ne met pas définitivement celui-ci en cause.

Dès lors, nous passons directement au vote sur le projet de recommandation amendé.

Messieurs, nous sommes conscients que nous risquons de ne pas réunir le quorum.

La parole est à M. Bauer pour une explication de vote.

M. BAUER (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, je fais appel à votre indulgence ; en effet, c'est encore un membre de la délégation allemande qui prend la parole dans ce débat. Je voterai le projet de recommandation contenu dans le rapport de

Mr. Bauer (continued)

amendment by Mr. Sieglerschmidt and Mr. Blumenfeld. However, this is not, for me, the important point. Important arguments have been put forward during the debate, particularly on what is known as inner German relations. The explanatory memorandum does indeed contain one or two remarks which gave rise to fears regarding the recognition of frontiers between the two German States, and to worries about the problem of freedom of movement and the guaranteeing of human rights.

Time is getting on and it may well be that too much weight has been attached to remarks contained in the explanatory memorandum or comments made during the debate because they do not involve a binding decision, in the sense of being directly binding on our governments. I should add that in our practice so far the veto by a single government has always been sufficient to prevent any particular measures from being carried out. So I would not wish to attach too much importance to the remarks in the explanatory memorandum, and I do not intend to make them the basis for my personal decision on how to vote. I strongly support those colleagues who feel that if in the long run, from the German side, the questions of the right of self-determination and of the frontiers between the two German States are laboured too much this may possibly encourage the illusion that merely by insisting on the strictly legalistic point of view one can change things that, in practical terms, are in the long run changeable only by force — something which no one in this Assembly wants.

Unhappily, interpretation of Rule 42 of the Rules of Procedure has led to the decision that the explanatory memorandum is also covered by the vote. I feel nevertheless that with regard to steps to be taken by governments, only the conclusions, i.e. the actual substantive text of the recommendation, are really weighty enough. This is therefore the essential part for me; so looking at the tenor of the report, and its overall scope, I am going to vote for the report submitted by our colleague Mr. Nessler.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Amrehn for an explanation of vote.

Mr. AMREHN (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, according to

Rule 42, the explanatory memoranda are binding upon members of the Committee but not on the Assembly. I am therefore able to vote for the draft recommendation in its present form and, as I understand it, without actually fully agreeing with every detail of the explanatory memorandum. I would ask the Assembly to see my vote in this light.

The PRESIDENT (Translation). — Clearly, I have to keep reminding you, whenever the matter comes up — and I would ask Mr. Amrehn to listen to me carefully — of how far a Committee is bound by the text of the explanatory memorandum and by that of the recommendation.

The first rule is this. There is no question but that the explanatory memorandum is presented to the Assembly by the Committee concerned. This does not mean that it reflects that Committee's opinion down to the last syllable and to the last shade of emphasis.

The report should set forth as comprehensively as possible the views expressed in Committee, while, at the same time, of course, leaving the Rapporteur sufficient latitude to express his opinion.

The problem is to ensure that there is nothing in any of the conclusions of the report that conflicts with the draft recommendation. I would draw the specific attention of each one of you to this point.

Furthermore, the Committee is bound — and in this instance completely bound irrespective of the shades of emphasis to which I have just referred — by the draft recommendation. But the only thing on which voting takes place is the draft recommendation itself.

I call Mr. Krieg for an explanation of vote.

Mr. KRIEG (*France*) (Translation). — Mr. President, you told us a moment ago, when our Assembly agreed to Mr. Sieglerschmidt's amendment, that what was at issue was a difference of emphasis, albeit a significant one, in the text of the recommendation as adopted by our Committee. I should like to draw the attention of our colleagues to the fact that the difference in emphasis is a very significant one indeed.

On the eve of the events which we all await, it is absolutely essential that our Assembly should reach a decision and vote on a recommendation

M. Bauer (suite)

M. Nessler, d'autant plus volontiers que l'amendement proposé par MM. Sieglerschmidt et Blumenfeld a été adopté par l'Assemblée. Mais, pour moi, ce n'est pas là l'essentiel. Au cours du débat, des considérations importantes ont été émises, notamment sur les relations dites intra-allemandes. On trouve, dans l'exposé des motifs, un certain nombre de remarques qui ont suscité des appréhensions quant à la reconnaissance des frontières entre les deux Allemagnes et qui, de plus, font réfléchir aux problèmes de la liberté de mouvement et du respect des droits de l'homme.

Je tiens à noter à cet égard que le temps avance, et qu'on a peut-être attaché trop de valeur aux observations formulées dans l'exposé des motifs ou au cours du débat, puisqu'elles n'entraînent aucune décision obligatoire, c'est-à-dire qui puisse lier nos gouvernements. J'ajoute que, selon une pratique constante, le veto d'un seul gouvernement suffit pour empêcher toute mesure fondée sur des arguments de ce genre. C'est pourquoi je me garderai de surestimer ces observations, et d'en tenir compte pour prendre position lors du vote. Je m'associe expressément à ceux d'entre vous qui estiment que, si du côté allemand on agite sans cesse la question de l'auto-détermination et des frontières entre les deux Allemagnes, on pourrait créer l'illusion qu'il est possible, en invoquant systématiquement le droit, de modifier une situation qui, en fait, ne peut être modifiée à la longue que par un recours à la force, ce que l'Assemblée est unanime à condamner.

Malheureusement, l'article 42 du Règlement a été interprété en ce sens que l'exposé des motifs doit être également mis aux voix. Malgré tout, je crois que, pour les décisions à prendre par les gouvernements, ce qui importe réellement ce sont les conclusions, c'est-à-dire le dispositif de la recommandation. En conséquence, c'est celui-ci qui est essentiel à mes yeux. C'est donc en considération de sa teneur et de sa portée générale que je voterai le rapport présenté par M. Nessler.

M. le **PRESIDENT**. — La parole est à M. Amrehn, pour une explication de vote.

M. **AMREHN** (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, aux

termes de l'article 42 du Règlement, l'exposé des motifs lie les membres de la commission, mais non l'Assemblée. C'est ce qui me permet de voter le projet de recommandation dans le texte qui nous est soumis, et tel que je le comprends, sans me prononcer sur les termes de l'exposé des motifs. Je demande que mon vote soit interprété en ce sens.

M. le **PRESIDENT**. — Décidément, il faut rappeler chaque fois — et je demande à M. Amrehn de m'écouter attentivement — la manière dont une commission est engagée par le texte de l'exposé des motifs et par celui de la recommandation.

Première règle : il n'est pas douteux que l'exposé des motifs est présenté à l'Assemblée générale par la commission. Ceci ne signifie pas que la commission fait du dernier mot ou de la dernière nuance son avis.

Dans le rapport doivent être exposées aussi largement que possible les positions qui ont été exprimées en commission, tout en laissant bien entendu, une liberté suffisante au rapporteur d'émettre son opinion.

Le problème est que, dans chacune des conclusions du rapport, il n'y ait rien de contradictoire avec le projet de recommandation. J'attire sur ce point la meilleure attention de chacun.

Pour le surplus, la commission est engagée, entièrement cette fois-ci, indépendamment de la nuance que je viens d'indiquer, par le projet de recommandation. Mais la seule chose qui soit votée, c'est le projet de recommandation.

La parole est à M. Krieg, pour une explication de vote.

M. **KRIEG** (*France*). — M. le Président, vous nous avez dit tout à l'heure, lorsque notre assemblée a adopté l'amendement de M. Sieglerschmidt, qu'il s'agissait d'une nuance, mais d'une nuance importante, au texte de la recommandation telle que l'avait adoptée notre commission. Je voudrais attirer l'attention de nos collègues sur le fait qu'il s'agit effectivement d'une nuance extrêmement importante.

A la veille des événements auxquels nous nous attendons tous, il est absolument indispensable que notre assemblée prenne une décision, vote

Mr. Krieg (continued)

with as wide a margin of support as possible. For that reason — and it is here that my speech really constitutes an explanation of vote — I shall vote with all the rest of our colleagues in favour of the recommendation proposed to us.

I should like, nevertheless, to point out that when we voted in favour of Mr. Sieglerschmidt's amendment just now, we distorted and weakened to a considerable extent the position taken by the Committee which, I would likewise remind you, had rejected this amendment.

The draft recommendation, in the form in which it was adopted by our Committee, was not, of course, mandatory in character, but couched in very weighty and very categorical terms.

What we have before us at the present time is what I referred to yesterday in Committee as a pious hope; in other words, a decision which in the final analysis commits only those who take it and not those to whom it is addressed.

I consider this to be regrettable, but in view of the events to which I have just referred, it is important that we should achieve as broad a consensus here as possible. Subject to this reservation and with this point in mind, Mr. President, I shall vote in favour of the recommendation in the form in which it is submitted to us.

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Krieg.

Does anyone else wish to speak ?...

We shall proceed to the vote.

Rules 34 and 35 of the Rules of Procedure require the vote on a draft recommendation taken as a whole to be by roll-call, the majority required being an absolute majority of the votes cast. However, if the Assembly is unanimous and there are no objections to the draft recommendation and no abstentions, we can save the time needed for a vote by roll-call.

I draw the Assembly's attention to the fact that it is required to vote on the draft recommendation as modified by the amendment proposed by Mr. Sieglerschmidt and Mr. Blumenfeld.

I therefore put to the vote the new text as a whole, thus amended.

Are there any objections to the draft recommendation ?...

Are there any abstentions ?...

I note that the Assembly is unanimous.

*The amended draft recommendation is agreed to unanimously*¹.

4. Relations with Parliaments

(Presentation of and Debate on the Report of the Committee for Relations with Parliaments and Vote on the draft Order, Doc. 555 and Addendum)

The PRESIDENT (Translation). — The next Order of the Day is the presentation of and debate on the sixth half-yearly report of the Committee for Relations with Parliaments and vote on the draft order, Document 555 and Addendum.

I call Mr. Péronnet, Rapporteur of the Committee.

Mr. PERONNET (*France*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, the report which I have the honour to present to you on behalf of the Committee for Relations with Parliaments falls into two separate sections.

The first section, Part I, deals with regional parliaments and the WEU Assembly. It sketches, at least in broad outline, the pattern of regionalisation in the member States — an important item on your agenda and in some countries a matter of acute topical interest.

The second section, Part II, deals with parliamentary action on WEU Assembly texts.

Let us then, Ladies and Gentlemen, if you please, consider the first section.

Ever since the formation of your Committee for Relations with Parliaments, over which our distinguished colleague Dame Joan Vickers so graciously presides, part of the half-yearly report to the Assembly has been devoted to action in the national parliaments of member States, their contacts with your Assembly, means of improving those contacts, their action for the

1. See page 44.

M. Krieg (suite)

une recommandation, et ce aussi largement que possible. C'est la raison pour laquelle — et c'est là que mon propos est véritablement une explication de vote — je voterai avec l'ensemble de nos collègues la recommandation qui nous est proposée.

Je voudrais indiquer, néanmoins, qu'en votant l'amendement de M. Sieglerschmidt tout à l'heure, nous avons considérablement déformé et affaibli la position de la commission qui, je le rappelle également, avait repoussé cet amendement.

Le projet de recommandation, tel qu'il avait été voté par notre commission, avait un caractère non pas impératif, bien entendu, mais très sérieux et formel.

Nous sommes à l'heure actuelle en présence de ce que j'appelais hier, en commission, un vœu pieux, c'est-à-dire une décision qui, en définitive, n'engage que ceux qui la prennent et non pas ceux à qui elle est destinée.

Je considère que c'est regrettable mais que, compte tenu des événements auxquels je faisais allusion tout à l'heure, il importe que nous ayons ici un consensus aussi large que possible. C'est sous cette réserve et avec cette observation, M. le Président, que je voterai la recommandation telle qu'elle nous est présentée.

M. le PRÉSIDENT. — Merci, M. Krieg.

Personne ne demande plus la parole ?...

Nous passons au vote.

En application des articles 34 et 35 du Règlement, le vote sur l'ensemble d'un projet de recommandation doit se faire par appel nominal, la majorité requise étant la majorité absolue des suffrages exprimés. Toutefois, si l'Assemblée était unanime et s'il n'y avait pas d'opposition au projet de recommandation, ni d'abstentions, nous pourrions épargner le temps que demande un vote par appel nominal.

J'attire l'attention de l'Assemblée sur le fait qu'elle est appelée à se prononcer sur le projet de recommandation modifié par l'amendement de MM. Sieglerschmidt et Blumenfeld.

Je mets donc aux voix l'ensemble du texte nouveau ainsi amendé.

Y a-t-il une opposition au projet de recommandation ?...

Y a-t-il des abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

Le projet de recommandation amendé est adopté à l'unanimité¹.

4. Relations avec les parlements

(Présentation et discussion du rapport de la Commission pour les Relations avec les Parlements et vote sur le projet de directive, Doc. 555 et Addendum)

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour appelle la présentation et la discussion du sixième rapport semestriel de la Commission pour les Relations avec les Parlements et le vote sur un projet de directive, Document 555 et Addendum.

La parole est à M. Péronnet, rapporteur de la commission.

M. PERONNET (*France*). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, le rapport que j'ai l'honneur de vous présenter au nom de la Commission pour les Relations avec les Parlements se décompose en deux parties distinctes.

La première partie, soit le chapitre I, a trait aux assemblées régionales et à l'Assemblée de l'U.E.O. Elle brosse au moins dans ses grandes lignes le tableau de la régionalisation dans les Etats membres, question importante à l'ordre du jour, qui revêt, dans certains pays, un caractère d'une brûlante actualité.

La deuxième partie, soit le chapitre II, traite de l'action parlementaire sur les textes adoptés par votre assemblée.

Voyons, si vous le voulez bien, mes chers collègues, la première partie.

Depuis la création de votre Commission pour les Relations avec les Parlements, que préside avec grâce notre distinguée collègue Dame Joan Vickers, une partie du rapport semestriel qui vous est présenté est consacrée aux faits et gestes des parlements nationaux des Etats membres, à leurs contacts avec votre assemblée, aux moyens d'amélioration de ces contacts, à l'action des par-

1. Voir page 44.

Mr. Péronnet (continued)

promotion of a more united Europe, and the joint work of international and national assemblies.

In reporting on the relationship between our Assembly and national parliaments, it is natural and even essential to describe the parliaments of the various regions of member States, whether they exist already as in the Federal Republic of Germany, the United Kingdom and the Netherlands; whether they have just been established, as in Belgium and Italy; or whether they are on the verge of being set up, as in France.

Your Rapporteur has endeavoured to outline the different forms that these bodies assume in each country.

In order not to drag out unnecessarily the presentation of this report or to retain your attention for too long, we shall not reiterate these details which appear in our written report.

You will find described therein, country by country, the different forms that regionalisation assumes, together with appendices setting forth various official texts concerning regionalisation.

I shall confine myself to making some remarks regarding France, since the setback suffered in that country's referendum of April 1969 has deferred a decision on the question. The problem is to be reviewed, and the intention of the French Government seems to be to set matters rapidly in motion once again. All the political parties have included regionalisation as one of their prior concerns, and some of them are making it one of the main planks in their programmes of action.

The official proposal envisages a regional council, consisting of one assembly composed of members elected by first-tier bodies on which members of parliament and senators would serve *ex officio*, as would a number of councillors and mayors elected by departmental assemblies and municipal councils, and of a second assembly composed of representatives of social and professional associations nominated by representative bodies.

We shall have occasion to revert at a later stage to the methods of holding elections to the regional assemblies of member States. That topic could be covered by the second half of the section (Part I) on regional parliaments and the WEU

Assembly. Similarly, it would certainly be useful to deal with the important issue of mergers and regroupings among municipalities in the same part of the report.

The second section of our report, Part II, deals with parliamentary action on texts adopted by the WEU Assembly.

This report, the twenty-seventh since the creation of the Working Party — subsequently the Committee for Relations with Parliaments — embraces the activities of the Committee from June to November 1971. In the written report, Ladies and Gentlemen, you will find a list of the five resolutions or recommendations which were selected at our June 1971 session for transmission to the parliaments of member countries. They are: Resolutions 47 and 48, and Recommendations 204, 207 and 209. These texts were forwarded to the presidents of the parliaments on 18th June.

The index of parliamentary work since 1964 has been compiled and sent to all members of our Assembly. In future, it will be issued twice a year. This document, prepared by the secretariat of our Committee, represents a considerable amount of work. It has already been used for reference purposes in several of our parliaments. Your Rapporteur is happy to inform you that the selected texts will henceforward be printed as official documents of the Chamber of Deputies in Italy, and that it will be possible to debate them in that assembly.

Finally, the Committee would like to express its sincere thanks to the Parliament of the Federal Republic of Germany for the warm welcome accorded it in Bonn on 4th and 5th November last.

You will not object, I trust, if I revert — for only a few very brief moments, you may rest assured — to the first section of my statement dealing with regional parliaments and the WEU Assembly.

The regional problem is not one of partial scope, but an all-embracing one. A decisive political choice is involved. We have to decide whether the European Community is to remain a trade and tariff community, an economic community, or whether it is to become a genuine community of development, a human community. If it is to be the latter, then each country will be responsible for the European Community as a whole; and the conditions of prosperity in the

M. Péronnet (suite)

lements pour la promotion d'une Europe plus unie et au travail commun des assemblées nationales et internationales.

Lorsqu'on rend compte des rapports entre notre assemblée et les parlements nationaux, il est nécessaire et même indispensable de faire connaître les assemblées des différentes régions des Etats membres, soit qu'elles existent déjà, comme en Allemagne fédérale, en Grande-Bretagne ou aux Pays-Bas, soit qu'elles viennent d'être installées, comme en Belgique ou en Italie, soit qu'elles soient sur le point de l'être, comme en France.

Votre rapporteur a essayé d'esquisser les différentes formes que ces organismes revêtent dans chaque pays.

Afin de ne pas prolonger inutilement la présentation de ce rapport et retenir trop longtemps votre attention, nous ne reviendrons pas sur cette présentation qui figure dans notre rapport écrit.

Vous trouverez dans celui-ci les différents aspects que revêt la régionalisation, pays par pays, et, dans les annexes à ce rapport, quelques textes officiels concernant la régionalisation.

Je me bornerai à vous présenter quelques observations ayant trait à la France puisque, dans ce pays, l'échec du référendum d'avril 1969 a ajourné la question. Le problème est à revoir et le gouvernement français semble disposé à relancer l'affaire rapidement. Tous les partis politiques ont inscrit la régionalisation au premier rang de leurs préoccupations et certains en font un de leurs thèmes principaux d'action.

La thèse officielle prévoit un conseil régional composé d'une assemblée d'élus au second degré, dont sont membres de droit députés et sénateurs et un certain nombre de conseillers généraux et de maires élus par les assemblées départementales et les conseils municipaux, et une autre assemblée composée de représentants des corps socio-professionnels désignés par des organismes représentatifs.

Nous aurons l'occasion de revenir, une autre fois, sur les modalités des élections aux assemblées régionales dans les Etats membres. Cela pourrait faire l'objet de la deuxième partie du rapport sur les assemblées régionales et l'Assem-

blée de l'U.E.O., de même qu'il serait sans doute intéressant de traiter à cette occasion de l'important problème des fusions et des regroupements de communes.

La deuxième partie, le chapitre II de notre rapport, traite de l'action parlementaire sur les textes adoptés par notre assemblée.

Ce rapport, le vingt-septième depuis la création du groupe de travail, puis de la Commission des Relations avec les Parlements, couvre les activités de cette commission de juin à novembre 1971. Vous trouverez, dans le rapport écrit, mes chers collègues, la liste des cinq recommandations ou résolutions qui ont été sélectionnées à notre session de juin 1971 pour être transmises aux parlements des pays membres : les Recommandations n° 204, 207 et 209, et les Résolutions n° 47 et 48. Ces textes ont été envoyés le 18 juin aux présidents des parlements.

L'index concernant les travaux parlementaires depuis 1964 a été établi et adressé à tous les membres de notre assemblée. A l'avenir, cet index paraîtra deux fois par an. Ce document, préparé par le secrétariat de notre commission, représente un travail considérable. Il est déjà devenu un instrument de travail dans plusieurs de nos parlements. Votre rapporteur est heureux de vous annoncer que les textes sélectionnés seront désormais imprimés comme documents officiels de la Chambre des députés en Italie et qu'ils pourront faire l'objet de débats au sein de cette assemblée.

Enfin, la commission tient à remercier chaleureusement le parlement de l'Allemagne fédérale du cordial accueil qu'il lui a réservé les 4 et 5 novembre derniers à Bonn.

Vous ne m'en voudrez point, je l'espère, si je reviens, pendant quelques instants très brefs, rassurez-vous, sur la première partie de mon exposé : les assemblées régionales et l'Assemblée de l'U.E.O.

Le problème régional n'est pas un problème partiel, c'est un problème total. Il s'agit d'un choix politique décisif. Il s'agit de savoir si la Communauté européenne reste une communauté d'échanges et de tarifs, une communauté économique, ou devient une véritable communauté de développement, une communauté humaine. Si tel est le cas, alors chaque pays est responsable de la Communauté européenne dans son ensemble et les conditions de prospérité des régions de chaque

Mr. Péronnet (continued)

regions of each member State will no longer be the sole responsibility of that State, but will devolve upon the entire Community. It will be necessary, therefore, if balanced development in Europe is to be achieved, for the Community to assume a degree of responsibility for certain regional problems of joint interest in addition to the responsibility borne by member States.

The first major political step in Europe will be action in pursuance of a Community regional policy, designed to lead to regional equality in respect of well-being and progress. The necessity for this step will be a major factor in determining the success or failure of the process of European integration as a whole.

Admittedly, European integration represents a means of developing the economy more rapidly, of organising production and growth more rationally, and of carrying great weight in world competition, but we politicians must cherish another conception of Europe: we consider that an economic Europe is only one possibility, one means of opening up greater opportunities to build together a more prosperous and more brotherly society, but that we should exert every effort to "move forward" — to repeat the expression used by the Minister for Foreign Affairs of Belgium — towards building up a "Community with a human face". This presupposes forging a chain of solidarity between the most underprivileged regions and the wealthiest ones, and establishing a harmonious balance between them.

A European regional policy has a social and economic rôle to play, since it is designed to improve the living standards of the poorest regions.

But a regional policy must also take account of all the other aspects, such as natural conditions, human conditions, the aspirations of mankind, the needs of our societies, and technological contingencies and hopes.

The main thing is that those who frame regional policy should remember the first set of criteria without forgetting the second. There is now not a single politician in Europe who does not share these aims, nor a single government which does not recognise how necessary and urgent they are. Those holding responsibility in the political life of our countries are finding themselves increasingly forced to focus attention on the "regional" theme.

Regionalisation indubitably constitutes a fundamental problem of our era, and a very important factor in the quest for a form of democracy in which the citizens feel themselves more directly involved and have a stronger feeling of participation in managing and bearing responsibility for public affairs.

But there are a number of ambiguities that must be cleared up.

A European regional policy has no direct relationship with the political regionalisation that already exists or has recently been introduced or envisaged in the member States.

Accordingly, when we speak of European responsibilities in the regional sphere, we are not implying any intention exists to transfer areas of competence to a super authority. That would be ridiculous. It is, on the contrary, important to bring about a genuine decentralisation of authority. There can be no efficiency without decentralisation in modern society.

A European regional policy is not a new joint policy, but the geographical expression of all our joint policies.

A European regional policy is a complement to, not a substitute for, national solidarity to assist the regions. But more and more it constitutes a precondition for the effectiveness of national policies.

A European regional policy will make it possible in the future to reconcile the vital needs and demands of democracy within a united Europe becoming ever more interdependent, more truly alive, more harmonious and more human. (*Applause*)

(*Mrs. Klee, Vice-President of the Assembly, took the Chair in place of Mr. Housiaux*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank the Rapporteur for his speech and for the very interesting and detailed report he has presented to us.

I call Mr. Hermesdorf.

Mr. HERMESDORF (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Madam President, Ladies and Gentlemen, I should like to say a few words on the report before us, which is highly informative and which was approved unanimously by our Committee. The Committee for Relations with Parliaments has tried hard during the past few years to carry the results

M. Péronnet (suite)

Etat membre ne sont plus uniquement à charge de celui-ci, mais incombent à la Communauté tout entière. Il faut donc, pour réaliser le développement équilibré de l'Europe, qu'à la responsabilité des Etats membres s'ajoute une responsabilité de la Communauté à l'égard de certains problèmes régionaux d'intérêt commun.

La première grande action politique de l'Europe sera l'action d'une politique régionale communautaire qui doit conduire à l'égalité des régions dans le bien-être et le progrès. Sa nécessité déterminera en grande partie le succès ou l'échec de l'action d'intégration européenne dans son ensemble.

Certes, l'intégration européenne est un moyen de développer plus rapidement l'économie, d'organiser de manière plus rationnelle la production et la croissance, de peser d'un poids très lourd dans la compétition mondiale, mais nous, hommes politiques, devons avoir une autre conception de l'Europe : nous estimons que l'Europe économique n'est qu'une possibilité, un moyen pour disposer davantage de chances de construire ensemble une société plus prospère, plus fraternelle, mais que nous devons tendre tous nos efforts, pour reprendre l'expression de M. le Ministre des affaires étrangères de Belgique, vers la construction d'une « communauté à visage humain ». Cela suppose de tisser une chaîne de solidarité entre les régions les plus défavorisées et les régions les plus riches, d'établir un équilibre harmonieux entre elles.

La politique régionale européenne a un rôle social et économique à jouer, puisqu'elle tend à améliorer le niveau de vie des régions les plus pauvres.

Mais la politique régionale, c'est également tenir compte de tout : des conditions naturelles, des conditions humaines, des aspirations de l'homme, des besoins des sociétés, des contingences ou des espoirs techniques.

L'essentiel est que ceux qui conçoivent la politique régionale pensent aux premiers critères, sans oublier les seconds. Il n'existe désormais pas un seul homme politique en Europe qui ne partage ces objectifs ; il n'existe pas un seul gouvernement qui n'en reconnaisse la nécessité et l'urgence. Le thème de la région s'impose de plus en plus à l'attention des responsables de la vie politique de nos pays.

La régionalisation représente sans aucun doute un problème fondamental de notre époque et un élément très important de la recherche d'une forme de démocratie où les citoyens se sentent plus directement concernés et aient davantage l'impression de participer à la gestion et à la responsabilité de la chose publique.

Mais il est un certain nombre d'équivoques qu'il faut dissiper.

La politique régionale européenne n'a aucun rapport direct avec la régionalisation politique existante ou récemment introduite ou envisagée dans les Etats membres.

Lorsqu'on parle, par conséquent, de responsabilités européennes dans le domaine régional, on n'évoque pas une volonté quelconque de transférer les compétences à un super-pouvoir. Ce serait absurde. Il importe, au contraire, de réaliser une véritable décentralisation des pouvoirs. Dans la société moderne, il ne peut y avoir d'efficacité sans décentralisation.

La politique régionale européenne n'est pas une nouvelle politique commune : c'est la dimension géographique de toutes les politiques communes.

La politique régionale européenne est un complément, non un substitut de la solidarité nationale en faveur des régions. Mais elle constitue de plus en plus une condition de l'efficacité des politiques nationales.

Une politique régionale européenne permettra de concilier dans l'avenir l'impératif et l'exigence de la démocratie, au sein d'une Europe unie plus solidaire, plus vivante, plus harmonieuse et plus humaine. (*Applaudissements*)

(*Mme Klee, Vice-Présidente de l'Assemblée, remplace M. Housiaux au fauteuil présidentiel*)

Mme la PRÉSIDENTE. — Je vous remercie, M. le rapporteur, de votre intervention et du rapport très intéressant et très fouillé que vous nous avez présenté.

La parole est à M. Hermesdorf.

M. HERMESDORF (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — Mme la Présidente, Mesdames, Messieurs, permettez-moi de faire quelques brèves observations sur le rapport très instructif qui nous est soumis et qui a été adopté à l'unanimité par la Commission pour les Relations avec les Parlements. Durant ces dernières années, celle-ci s'est efforcée, par tous les

Mr. Hermesdorf (continued)

of the work of the WEU Assembly into the national parliaments. The Committee has been able to achieve valuable results, particularly by visiting the parliaments and thus stimulating a direct, two-way flow of information.

In the wider sense the present report should also be seen in the context of these efforts. The report deals with the question of whether contacts with regional parliaments or similar regional bodies in the member countries can help in achieving the desired objective. The report starts with a survey of the regional organisation of member countries and of the regional assemblies and their powers. A study of this valuable document shows that contact with regional institutions can be useful, and that we must watch developments in this field. It has, to quote an example, proved valuable that the WEU Assembly, through its Committee, maintains contacts in my country, the Federal Republic of Germany, not only with the Bundestag but also with the individual German *Länder*, since the eleven German *Länder* play a part in the legislative process of the Federal Republic by means of constitutional directives via the Second Chamber, the Bundesrat, which is made up of representatives from the eleven *Länder*.

By and large it would seem, however, that the regional parliamentary institutions in the other member countries are of limited importance as far as our work is concerned. We should draw practical conclusions from this, and concentrate our efforts more on the problem of improving our contacts with the national parliaments, for they are the bodies really able to take the decisions. Only in this way can the work of the WEU Assembly be made to bear fruit in the activities of the national parliaments.

In conclusion, I would suggest three ways of improving contacts further still :

(1) The national parliaments are still not informed quickly and widely enough about the work of the WEU Assembly. Although members of the national parliaments are able to obtain all documents via the national delegations and their offices, we must ensure, more efficiently than in the past, that the attention of members

of parliament is drawn quickly to the subjects dealt with by the WEU Assembly.

In my country the office of the delegation compiles a report, after the end of a session of the WEU Assembly, describing the work of the delegations and analysing the positions taken by the German Rapporteurs and speakers. Such a report should be drawn up immediately, and I stress immediately, after the end of our discussions by each member country and should be made available to all members of the national parliaments together with a detailed list of all documents and reports of the sittings. I think this is the only way to ensure that all members of national parliaments are informed comprehensively and speedily.

(2) Verbatim reports of speeches in our Assembly should be made available to the national parliament concerned in the form of parliamentary papers. This would have to be done through the appropriate services of the national parliaments.

(3) The resolutions adopted by our Assembly should be made the subject of parliamentary action by members of the WEU Assembly as quickly as possible and not only months and years afterwards, as is often the case now, as shown by the list compiled by the Rapporteur. The respective national member of the Committee for Relations with Parliaments should be made responsible for seeing that this is actually being done.

All the national parliaments are discussing how the results of the work of the WEU Assembly, the Consultative Assembly of the Council of Europe and the European Parliament could be integrated more fully and more rapidly with the work of the national parliaments. One of the points discussed is the possibility of setting up committees for European affairs. Mr. Radius gave us some information about this in his report of June 1971. The Italian Senate and the Belgian Chamber already have such a committee. There can be no doubt that considerable difficulties will have to be overcome in creating such parliamentary institutions; the delineation of competence vis-à-vis the conventional committees is just one difficulty one might mention. I do feel, however, that such committees would be very important, at least as central clearing houses for information and as co-ordinating bodies, especially since future work in the field of

M. Hermesdorf (suite)

moyens, d'introduire dans les parlements nationaux les résultats des travaux de l'Assemblée. Les visites qu'elle leur a rendues et qui ont abouti à l'échange direct d'informations, n'ont pas manqué de produire d'heureux effets.

C'est dans le cadre de ces démarches qu'il faut voir le présent rapport. Il examine la question de savoir si des contacts avec les parlements régionaux ou avec des organismes analogues sur le plan régional dans les pays membres peuvent contribuer à nous rapprocher du but que nous nous sommes assigné. Le rapport donne tout d'abord un aperçu de l'organisation régionale telle qu'elle se présente dans les pays membres et des assemblées régionales existantes, ainsi que de leurs pouvoirs. L'étude de cette documentation de haute valeur nous montre que les contacts avec les institutions régionales peuvent être utiles et qu'il est nécessaire de suivre l'évolution dans ce domaine. C'est ainsi, par exemple, que s'est révélé tout l'intérêt qu'il y a, pour l'Assemblée de l'U.E.O., à entretenir des contacts, par l'intermédiaire de sa commission compétente, non seulement avec le Bundestag, mais avec chacun des onze *Länder*, puisque ceux-ci, par le truchement de la deuxième chambre, qu'ils composent, c'est-à-dire le Bundesrat, participent à l'élaboration de la législation en République fédérale, dans le cadre des dispositions constitutionnelles.

Dans l'ensemble, il faut bien dire que les institutions parlementaires régionales des autres pays membres ne présentent pas un intérêt aussi direct pour nos travaux. Nous devons en tirer les conclusions pratiques qui s'imposent, en concentrant nos efforts sur l'amélioration des contacts avec les parlements nationaux, puisque c'est à eux qu'appartient réellement le pouvoir de décision. C'est la seule façon d'obtenir que nos travaux portent des fruits dans les parlements nationaux.

En conclusion, je voudrais indiquer trois moyens qui me semblent propres à rendre ces contacts plus efficaces :

(1) Les parlements nationaux ne sont toujours pas informés, avec toute la célérité requise, de tout ce qui se passe à l'Assemblée de l'U.E.O. L'information n'est pas encore suffisante. Il est vrai que les délégations nationales et leurs secrétariats mettent tous les documents à leur disposition, mais à l'avenir il faudra faire en sorte que

l'attention des parlementaires soit attirée plus rapidement qu'à l'heure actuelle sur les questions traitées par l'Assemblée de l'U.E.O.

Dans mon pays, le bureau de la délégation établi, après la session, un résumé des activités de la délégation. Les positions prises par les rapporteurs et les intervenants allemands y sont analysées. Il faudrait qu'immédiatement — je dis bien immédiatement — après la clôture de nos délibérations, un pareil compte rendu soit rédigé dans chacun des pays membres et envoyé à tous les parlementaires. Au surplus, il faudrait y joindre un tableau détaillé de tous les documents de séance. C'est le seul moyen d'informer rapidement et complètement tous les membres des parlements nationaux.

(2) Chacun des parlements nationaux devrait être à même de prendre connaissance des interventions de leurs Représentants à l'Assemblée de l'U.E.O. Il suffirait d'en reproduire le texte intégral dans les documents parlementaires. Cette tâche serait confiée aux services compétents des parlements nationaux.

(3) Les résolutions votées par l'Assemblée devraient donner lieu à des initiatives de ses membres devant leurs parlements respectifs et dans les plus brefs délais possibles, alors qu'actuellement, cela ne se fait souvent qu'après des mois, et même des années, ainsi qu'il résulte du tableau dressé par le rapporteur. C'est au délégué membre de la Commission pour les Relations avec les Parlements qu'il appartiendra d'y veiller.

On se demande partout, dans les parlements nationaux, comment il faudrait faire pour incorporer plus complètement et plus rapidement dans leurs activités les résultats des travaux de l'Assemblée de l'U.E.O., de l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe et du Parlement européen. On envisage, notamment, de créer des commissions pour les affaires européennes. Dans son rapport de juin 1971, M. Radius a donné quelques précisions à ce sujet. Le Sénat italien et la Chambre des Représentants belge disposent déjà d'une telle commission. Il est certain que la création de pareilles institutions ne va pas sans soulever de grandes difficultés dont je ne veux citer que celles qui résultent de la délimitation de leurs compétences par rapport à celles des commissions traditionnelles. Cependant, il me semble que ces commissions sont appelées à jouer un rôle important, du moins comme centres d'information et de coordination, dans la mesure où

Mr. Hermesdorf (continued)

European affairs may be expected to go on increasing.

Finally, I would like to suggest that the Committee for Relations with Parliaments make a detailed investigation into the problem of setting up parliamentary committees for European affairs, and append to their report an account of experience gained by the Italian Senate Committee and the Committee of the Belgian Chamber. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I call Dame Joan Vickers.

Dame Joan VICKERS (*United Kingdom*). — May I, on behalf of the members of my Committee, thank the Rapporteur for his excellent report, which was so well dealt with in a brief period. I should also like to thank Mr. Hermesdorf for the suggestions he has put forward and the interest he has always taken in the work of the Committee.

We are very grateful to the Federal Republic of Germany for the excellent reception given to us in Bonn, and particularly to the Information Officer, who gave us an interesting lecture and some excellent documentation, so good that I took it back to the House of Commons. It is now in the Library, and the Librarian has sent a special message of thanks to Mr. Schroeder for arranging this presentation, and we hope that other parliaments will receive the same documents from their members and use them in that way.

I agree with both speakers that the Committee has a two-way function. I am grateful to the Dutch Government for inviting us to the Netherlands next year and to the Italian Government which has also extended an invitation. In this way we gain an understanding of the work of parliaments, and if members have had time to read the report they will see that it gives a description of the working of the six parliaments. But it is not just a question of the members of the Committee working together and then presenting the reports. The Committee is also concerned with giving information to the countries which we visit on work in WEU, a very important point which was raised by our German colleague.

I am grateful to those members who have been able to stay so late to hear about the report, and I hope that they will recommend their colleagues to read it. A great change is going on in

the various member countries in regard to regionalisation, which will be a very important factor in the future. I have not yet mentioned it, because it has not passed through parliament, but we also have a local government bill which will give more autonomy to our regions. I hope to speak about it in our next report if the bill has by then become an act. In all the countries of WEU we are undergoing changes which may have a direct effect on individuals in our countries. Perhaps on another occasion we shall consider the great asset of regionalisation, which will give the people of the regions concerned more chance to determine matters for themselves and make their own choice in regard to local government. They will have more autonomy in their own areas, which should eventually prove beneficial. The map at the end of the report gives some idea of the regions proposed in Italy and France and shows the lines along which those two countries are working.

May I thank you, Madam President, on behalf of the Committee, for the way in which the report has been received and express the hope that it will be beneficial to the countries concerned.

The PRESIDENT. — Thank you very much.

(The President continued in French)

(Translation). — The debate is closed.

The Committee presents to the Assembly a draft order contained in the addendum to Document 555.

No amendment has been tabled to the draft order.

Are there any objections to the draft order ?...

Are there any abstentions ?...

I note that the Assembly is unanimous.

*The draft order is adopted*¹.

5. Prospects of space collaboration between the United States and Europe

(Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions and Vote on the draft Recommendation, Doc. 562)

The PRESIDENT (Translation). — The next Order of the Day is the presentation of and

1. See page 45.

M. Hermesdorf (suite)

les travaux européens tendent à se développer de plus en plus.

En conclusion, je me permets de suggérer que la Commission pour les Relations avec les Parlements soit chargée de faire une étude approfondie sur la constitution de commissions parlementaires chargées des affaires européennes et d'y joindre un rapport sur l'expérience acquise en ce domaine par la commission du Sénat italien et par celle de la Chambre des Représentants belge. (*Applaudissements*)

Mme la PRESIDENTE. — La parole est à Dame Joan Vickers.

Dame Joan VICKERS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Puis-je, au nom des membres de ma commission, remercier le rapporteur de son excellent rapport, dont il s'est si bien acquitté en peu de temps. Je remercie aussi M. Hermesdorf de ses propositions et de l'intérêt qu'il manifeste toujours pour les travaux de la commission.

Nous savons gré à la République Fédérale d'Allemagne de l'excellente réception qu'elle nous a faite à Bonn et remercions particulièrement le responsable de l'information qui nous a fait un intéressant exposé et offert une documentation si remarquable que nous l'avons rapportée à la Chambre des communes. Elle se trouve maintenant à la bibliothèque et le bibliothécaire a adressé un message de remerciements à M. Schroeder pour ce don. Nous espérons que d'autres parlements recevront les mêmes documents et en feront le même usage.

Je conviens avec les deux orateurs que la commission a une double fonction. Je remercie le gouvernement néerlandais et le gouvernement italien de nous avoir invités pour l'année prochaine. Ce sont ces visites qui nous permettent de comprendre les travaux des parlements. Nos collègues qui ont eu le temps de lire le rapport auront vu qu'il en fait la description pour six d'entre eux. Mais la tâche des membres de la commission ne consiste pas seulement à travailler en commun à la rédaction d'un rapport, mais aussi à donner aux pays que nous visitons des informations sur les travaux de l'U.E.O. comme l'a fait très justement remarquer notre collègue allemand.

Ma reconnaissance va également aux membres qui ont pu rester si tard ici pour entendre parler de ce rapport et j'espère qu'ils recommanderont à leurs collègues de le lire. Il se produit dans

tous les pays membres un grand mouvement vers la régionalisation qui va prendre une importance considérable. Nous avons également, en Grande-Bretagne, un projet de loi sur les autorités locales qui doit donner une plus grande autonomie à nos régions. Je n'en ai pas parlé parce que le parlement ne l'a pas encore voté, mais j'espère le mentionner dans mon prochain rapport pour autant qu'il soit adopté. Tous les pays de l'U.E.O. connaissent des changements qui pourraient avoir un effet direct sur l'individu. Nous aurons peut-être une autre occasion d'étudier la régionalisation, dont le principal avantage est de donner aux habitants de la région un plus grand pouvoir de décision et de choix en matière de gestion locale. Une plus grande autonomie sur leur territoire devrait en fin de compte leur profiter. La carte qui se trouve à la fin du rapport donne une idée des régions que l'on se propose de créer en Italie et en France et les grandes lignes de l'action prévue par ces pays.

Au nom de la commission, puis-je vous remercier, Mme la Présidente, de l'accueil que vous avez bien voulu faire à mon rapport, et exprimer l'espoir qu'il sera profitable aux pays intéressés.

Mme la PRESIDENTE (Traduction). — Merci, Dame Joan Vickers.

(*La Présidente poursuit en français*)

La discussion est close.

La commission soumet à l'Assemblée un projet de directive contenu dans l'addendum au Document 555.

Sur ce projet de directive, aucun amendement n'a été déposé.

Il n'y a pas d'opposition au projet de directive ?...

Il n'y a pas d'abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

*Le projet de directive est adopté*¹.

5. Les perspectives d'une collaboration spatiale entre les Etats-Unis et l'Europe

(*Présentation et discussion du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, et vote sur le projet de recommandation, Doc. 562*)

Mme la PRESIDENTE. — L'ordre du jour appelle la présentation et la discussion du rap-

1. Voir page 45.

The President (continued)

debate on the report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions on prospects of space collaboration between the United States and Europe and the vote on the draft recommendation, Document 562.

I call Mrs. Walz, the Rapporteur of the Committee.

Mrs. WALZ (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Madam President, Ladies and Gentlemen, in Paris on 14th June last I submitted to you, on behalf of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions, a report on the state of European space activities. That report was only of a very preliminary nature because no replies had been received from the American Under-Secretary of State Mr. Johnson to the letter from Mr. Lefèvre, nor had any agreement been reached about the programme policy of ELDO and ESRO. At that time we were still able to hope that a successful launch of Europa II would herald a new beginning, introduce a fresh impetus into space activities and thus lead to greater public support.

Today, many people are asking whether European space activities can still be saved. After all, did not the Americans succeed in putting a man on the moon eight years after having made up their minds to do so and, what is even more important, having agreed to make the necessary funds available? Have we, with our mistaken spending programme, succeeded in placing even a single satellite in earth orbit? And yet the Americans have already calculated that with commercial television programmes transmitted via relay satellites a turnover of several thousand millions should be possible within the course of a few years.

Does this mean that we Europeans have to accept the fact that we have to give up independent objectives? This danger does exist, though even the super powers have had their failures and the Russians, after an initial spectacular success, had to abandon their manned space station and destroy Salyut at the end of October.

And yet we Western Europeans must admit that at the moment we are far from making use of the chances offered by the European Community — soon to be enlarged — in the field of a

European policy on technology, on scientific and technological co-operation, in such a way that it could be described as part of European politics, even though the first signs of agreement are now emerging from ESRO.

Nevertheless, we are further than ever from achieving technological equality with the United States and the Soviet Union, especially in space research.

Although we know today that policy on technology is a third factor substantially affecting economic growth, and that the political future of our continent therefore depends to a large extent on it, we have not yet succeeded in developing common objectives and programmes, even in the most technologically-advanced fields such as space activities.

This is shown quite clearly by the reply from the Council of Ministers to our unanimous Recommendation 207 of 16th June 1971, which is as well-meaning as it is vague. Although the Council of Ministers admits that it would be advantageous to co-ordinate policies on technology and to agree on priorities, it feels that a conference of WEU Ministers with such an aim would be Utopian.

In its place, the Council of Ministers points to the conference, held in Brussels at the end of November, of the Ministers of Research of the 19 member countries of the COST group who are to decide, and to some extent already have decided, on certain specific projects, such as a European centre for medium-term weather forecasting and an information centre for computer programmes.

The Council of Ministers completely fails to see that this is an example of technological co-operation — among quite differently equipped partners — but is very far from being a policy on technology as an instrument of foreign policy.

Neither is it clear how the Council of Ministers can be convinced under these circumstances that decisions will be reached by the spring of 1972 about co-operation with America in the post-Apollo programme and beyond and that the

Mme la Présidente (suite)

port de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale sur les perspectives d'une collaboration spatiale entre les Etats-Unis et l'Europe, et le vote sur un projet de recommandation, Document 562.

La parole est à Mme Walz, rapporteur de la commission.

Mme WALZ (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — Mme la Présidente, Mesdames et Messieurs, le 14 juin de cette année, je vous présentais, à Paris, au nom de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, un rapport sur l'état des activités européennes en matière spatiale. Ce rapport n'était que très provisoire, en raison du fait que, d'une part, la réponse du sous-secrétaire d'Etat américain, M. Johnson, à la lettre de M. le Ministre Lefèvre n'était pas encore parvenue à ce dernier, et que, d'autre part, on n'avait pas encore pu se mettre d'accord au C.E.C.L.E.S. et au C.E.R.S. sur le programme à mettre en œuvre. A ce moment-là, nous pouvions encore espérer que la réussite d'Europa II donnerait un nouvel essor à l'activité spatiale et inciterait l'opinion publique à la soutenir davantage.

Aujourd'hui, beaucoup se demandent s'il est encore possible de sauver les activités spatiales européennes. Les Américains n'ont-ils pas réussi à déposer un homme sur la lune huit ans après avoir décidé de le faire, et d'y consacrer, ce qui est plus important encore, les fonds indispensables ? Sommes-nous parvenus, en huit ans, à mettre sur orbite, ne fût-ce qu'un satellite, avec notre politique incohérente en matière de dépenses ? Pourtant, les Américains ont calculé que la publicité retransmise en direct par satellite permettrait de réaliser en peu d'années des chiffres d'affaires s'élevant à plusieurs milliards.

Ne nous reste-t-il donc, à nous Européens, que la résignation, que l'abandon de toute autonomie dans la réalisation de nos objectifs. Ce risque est réel, bien que les superpuissances aient, elles aussi, connu des échecs et que les Russes, après un premier succès spectaculaire, aient dû, d'abord, renoncer à leur station spatiale habitée, puis, fin octobre, détruire le Saliout.

A l'heure actuelle, force nous est de constater que nous sommes loin de pouvoir profiter de la chance qui nous est offerte par l'élargissement prochain de la Communauté des Six, d'élaborer

une politique technologique européenne grâce à la coopération scientifique et technologique que l'on pourrait considérer comme faisant partie intégrante de la politique européenne, bien qu'un premier accord se dessine actuellement au C.E.R.S.

Nous sommes plus loin que jamais de pouvoir nous considérer comme une force équivalente aux Etats-Unis et à l'Union Soviétique dans la politique technologique, et plus spécialement dans le domaine de la recherche spatiale.

Bien que l'on sache aujourd'hui que la politique technologique, comme troisième facteur, influe profondément sur l'expansion économique et que, dès lors, elle détermine dans une large mesure l'avenir politique de notre continent, nous n'avons pas réussi, jusqu'à présent, à définir des objectifs et des programmes communs, même dans les secteurs de pointe de la technologie, parmi lesquels il faut compter l'espace.

C'est ce qui ressort de toute évidence de la réponse du Conseil à la Recommandation n° 207 du 16 juin 1971 que l'Assemblée avait adoptée à l'unanimité. Cette réponse est aussi bienveillante qu'imprécise. Le Conseil reconnaît bien sûr que les Etats auraient intérêt à coordonner leurs politiques en matière de technologie et à fixer des priorités, mais il tient pour utopique la réunion d'une conférence des ministres de l'U.E.O., consacrée à ces questions.

En compensation, il nous renvoie à la conférence des ministres de la technologie des dix-neuf Etats qui participent aux travaux du groupe COST. Cette conférence, prévue pour la fin du mois de novembre à Bruxelles, devait décider d'un certain nombre de projets spécifiques, tels que, par exemple, la création d'un centre de prévisions météorologiques à moyen terme et d'un centre d'information pour l'établissement de programmes d'ordinateurs. C'est d'ailleurs ce qu'elle a fait dans l'intervalle, en partie tout au moins.

Toutefois, le Conseil perd complètement de vue qu'il s'agit là d'une coopération technologique, et encore, entre des partenaires dont l'équipement est tout à fait différent, mais nullement d'une politique de la technologie en tant qu'instrument de la politique étrangère.

D'autre part, on ne voit pas très bien, dans ces conditions, comment le Conseil peut être certain de pouvoir prendre des décisions avant le printemps 1972, en ce qui concerne la coopération avec les Etats-Unis dans le cadre du pro-

Mrs. Walz (continued)

necessary means and institutions for co-operation will be available. Even the fusion of ELDO and ESRO remains merely a possibility as far as the Council of Ministers is concerned, although the last meeting of the ESRO Council did bring some success in this direction. After the unsuccessful launch of Europa II it should really be obvious to anyone that Europe is and will remain inferior to the United States if every important technical question involving costs has to be made into an individual political issue. Europe's inferiority is evident not so much in the field of science and technology but in system management, where the United States has a completely different organisational structure, and a different method of placing orders, with a single main contractor and sub-contractors.

People living in glass houses should not throw stones, as the saying goes, and my own government's thinking makes no allowance for a policy on technology with priorities integrated into a common European policy, as can be seen for example from the replies to two major questions on the policy of technology. In this respect, too, there is an evident lack of ideas for European policies in so far as indiscriminate importance is attached to almost any international activity.

We must be perfectly clear in our minds about the consequences of such a lack of ideas and concepts. If Europe does not develop the strength to overcome the fragmentation of its limited resources by means of national and sectional programmes, and to develop a common European policy on technology, we shall fall behind Japan and China and cease to be able to determine the pattern of our economic, political and social life ourselves. Instead of encouraging partnership, we are contributing to our own dependence, because technological progress achieved elsewhere will simply be imposed on us and many others, in the world where future social and economic developments are concerned.

In Europe, sectional solutions in the field of technology have so far been aimed for: nuclear power and space. It was therefore inevitable, in my view, that national policies should find themselves confronted with different objectives in the various sectors, and that decisions were therefore frequently taken in individual sections, and often even for individual projects, on whether co-operation was useful or not.

In space, for example, co-operation was at first based on completely different objectives. The French wanted an independent space policy because they were the first to recognise the political, military and economic consequences of space research and wanted to exclude from the very outset any dependence that would diminish their prestige. The British tried, successfully, to sell their Blue Streak rocket to their partners. Although German research had contributed to American and Soviet space successes, the Germans were farthest behind, so they tried to catch up with the international level through European co-operation.

A similar example of differing national interests is Euratom. With such widely different objectives, differences were bound to emerge as work progressed. Moreover, these different sectors developed a life of their own, without becoming integrated with each other through a European technology policy, related to specific objectives. Yet it is obvious that with the limited manpower and financial resources available to us for basic research, applied research, industrial development, scientific education and information — not to mention other jobs such as higher education and protection of the environment — priorities must be decided upon, duplication of work must be avoided and the best and most economical solutions must be found.

I am fully aware that space research is only one aspect of technology, even though it is an extremely important one because of its importance in the field of communications. It suffers from the same weaknesses as multilateral co-operation in technology over recent years — a tendency to be beset by crises such as we have experienced in ELDO, ESRO and Euratom, and which have become almost a permanent feature. It is a typical feature of these crises that basically they always relate to programmes where mistaken national interests have prevented the formulation of a common objective.

At the moment European co-operation is unfortunately again suffering from weariness and lack of ideas. The extent to which this weariness

Mme Walz (suite)

gramme post-Apollo et au-delà, et de créer, en plus, les moyens et les mécanismes nécessaires à cet effet. Même la fusion du C.E.C.L.E.S. et du C.E.R.S. demeure pour le Conseil une simple éventualité, bien que la dernière réunion du Conseil du C.E.R.S. ait abouti à certains résultats. Au fond, tout le monde devrait se rendre compte, après le départ manqué d'Europa II, que l'Europe est inférieure aux États-Unis, non pas tant dans le domaine scientifique et technologique, mais dans celui du *system-management* et de l'organisation qui est totalement différente en Amérique — une autre autorité, un seul maître d'œuvre, des sous-traitants — et qu'elle le restera aussi longtemps que toute question technique d'une certaine ampleur entraînant des dépenses devra faire l'objet d'une décision politique.

On ne lance pas de pierres quand on est dans la serre, dit un proverbe allemand. Mon gouvernement, lui non plus, n'a pas réussi jusqu'à présent, à insérer, dans une politique européenne commune, une politique technologique assortie de priorités, si l'on en juge par les réponses qu'il a données à deux questions importantes sur cette matière. Elles dévoilent l'absence d'une conception européenne puisqu'à peu près toutes les activités internationales, sans distinction, y sont qualifiées de capitales.

Nous devons nous rendre compte des conséquences d'un tel état de choses. Si l'Europe ne trouvait pas la force de surmonter le fractionnement de ses capacités limitées par des programmes nationaux et sectoriels, et d'élaborer une conception collective en matière de technologie, nous reculerions par rapport au Japon et à la Chine, et nous ne pourrions plus déterminer nous-mêmes notre vie économique, politique et sociale. Au lieu de favoriser le *partnership*, nous contribuons à notre propre dépendance, car les progrès technologiques accomplis ailleurs auront pour effet, chez nous comme chez beaucoup d'autres, de déterminer l'orientation de la politique sociale et économique.

Jusqu'à présent, l'Europe a cherché à résoudre le problème technologique en procédant par secteurs : l'atome et l'espace. Les effets d'une telle méthode ne pouvaient se faire attendre : bientôt, on s'est trouvé confronté dans les divers secteurs, avec leurs objectifs divergents, aux politiques nationales, et il a souvent fallu décider — par secteur et même par projet — s'il était utile ou non de coopérer.

Ainsi, par exemple, la collaboration de la première heure, dans le domaine de l'espace, était fondée sur des objectifs tout à fait différents. Les Français voulaient être autonomes dans leur politique spatiale, parce qu'ils étaient les premiers à avoir reconnu l'incidence politique, militaire et économique de la recherche spatiale, et qu'ils voulaient exclure dès l'abord toute sujétion qui nuirait à leur prestige. Les Anglais essayèrent, avec succès, de vendre à leurs partenaires la fusée Blue Streak. Les Allemands, bien que leurs recherches eussent contribué au succès des Américains et des Russes dans l'espace, avaient le plus grand retard, et ils tentèrent dès lors de le rattraper par le biais de la coopération européenne.

On pourrait citer encore l'exemple de l'Euratom pour montrer la diversité des intérêts nationaux. La divergence des objectifs doit fatalement entraîner celle des résultats, au fur et à mesure que les travaux progressent. Ajoutons qu'il s'agit de secteurs qui ont tendance à mener une vie propre, s'ils ne s'insèrent pas dans le cadre d'une politique technologique européenne assignant à chacun d'eux une mission bien déterminée. Par ailleurs, il est évident que, vu les moyens limités en personnel et en ressources financières dont nous disposons pour faire face aux nécessités de la recherche fondamentale, de la recherche appliquée, du développement industriel, de la formation scientifique et de l'information — sans même parler d'autres tâches telles que l'éducation et la protection de l'environnement — il est indispensable de fixer des priorités, d'éviter les doubles emplois et de trouver des solutions qui soient à la fois les meilleures et les plus économiques.

Je suis consciente du fait que la recherche spatiale ne constitue qu'un élément de la politique technologique, quelle que soit d'ailleurs son importance au point de vue des communications. On retrouve chez elle ce qu'on a constaté, ces dernières années, pour toute coopération multilatérale dans le secteur technologique : elle est très sujette aux crises, telles qu'en ont connu, presque en permanence, le C.E.C.L.E.S. et le C.E.R.S., mais également l'Euratom. Il est significatif qu'il s'agisse, chaque fois, de crises de programmation où des intérêts nationaux mal compris font obstacle à la définition d'objectifs communs.

Aujourd'hui, nous assistons, hélas, dans la coopération européenne, à l'apparition d'un phénomène de lassitude généralisée, joint à l'absence

Mrs. Walz (continued)

determines political thinking everywhere, including my country, is shown by what the Federal German Chancellor said on 29th October 1971, when he made the following resigned comment :

“We have seen within the Six that the original supranational concept has proved either completely or at least largely incapable of being translated into fact”.

This “recognising of realities” amounts to political capitulation before the problem of creating a European future, and is extremely dangerous, if not indeed fatal, for the European policy on technology. For in that case international co-operation will be regarded merely as a means of serving national objectives and no distinction will be drawn between a policy for technology and technological co-operation.

As far as reorganisation in Europe is concerned such ideas are downright disastrous : so I think it is particularly important to make, together with the EEC partners, including the United Kingdom, a special political effort with the following objectives :

- to fit the policy for technology into the European policy of integration ;
- to overcome the sectional attitude towards technological co-operation, divided into space research, nuclear research, oceanography, etc., in favour of a task-related, comprehensive European policy on technology ; and
- to agree finally on proper objectives and joint implementation.

I should like to stress again that what has been generally accepted in our policy for agriculture, economics and transport, is still far from being generally accepted where technology is concerned. A policy for technology relates to the objectives and general measures and to that extent is a precondition for co-operation without contradictions. To confuse a policy for technology with technological co-operation such as the gas-ultra-centrifuge or the airbus, shows a fundamental lack of political understanding, as revealed time and again in the solemn incantations about technical and technological co-operation that we read in government statements. One way of making a political start could be

by developing processes for a mutual approach to and definition of the material objectives.

Although the Government of the Federal Republic has in this respect shown some initiative by its proposal on procedures for consultation and confrontation, it has not pursued this issue with sufficient energy.

A new political danger for this future European policy on technology lies in the conference referred to earlier, the European security conference. If technological co-operation is to be included in this without regard to its rôle in the European policy for integration, future joint efforts, especially European ones, will be even more likely to suffer from troubles than in the past. For that reason I consider it imperative that the Six, together with Britain, should agree on common objectives, processes and organisation for a European policy on technology, so as to work out in advance, against the possibility of a security conference, a common attitude on these questions. For that reason, too, a conference of the Ministers of Technology of the EEC and the United Kingdom is an urgent necessity. The Council of Ministers should re-examine its reply to the Assembly on the need for such a conference.

As you will have gathered from what has been said so far, a space policy can only be looked at within this wider framework. We must come to an agreement with America as soon as possible on participation in the post-Apollo programme and on further co-operation beyond that into the 1980s, we must decide on further tests of Europa II, and then, for Europa III, we must consider whether it is possible both to develop our own booster rockets and at the same time have European-American co-operation ; this may be doubtful, especially bearing in mind new common tasks. Where do these tasks lie ? In things like improving our environment, safeguarding the sources of energy and raw materials, maintaining the efficiency of our industries and helping to ensure world nutrition and world health. The priorities must be decided upon, and the necessary machinery must be set up.

Mme Walz (suite)

d'une conception globale. Pour se convaincre que cette lassitude affecte les lignes directrices de la politique chez nous, comme partout ailleurs, il suffit de se rappeler que le Chancelier fédéral a déclaré, le 29 octobre 1971, avec résignation :

« Nous avons vu, dans le cercle des Six, que le concept initial de la supranationalité n'a pu se réaliser, ou ne s'est réalisé que dans une mesure très restreinte. »

Cette « reconnaissance des réalités » est une capitulation politique devant la nécessité de façonner l'Europe de l'avenir. Elle est extrêmement dangereuse, sinon fatale, pour la politique européenne en matière de technologie. Car, dans cette optique, le rôle de la coopération internationale consiste essentiellement à servir des intérêts nationaux, sans faire aucune distinction entre la politique et la coopération technologiques.

Cette façon de voir est funeste pour la restructuration de l'Europe. Il me paraît dès lors particulièrement important d'entreprendre une action politique, avec les partenaires de la C.E.E., y compris l'Angleterre, en vue

- d'englober la politique technologique dans la politique d'intégration européenne,
- d'écarter la méthode sectorielle dans la coopération technologique, divisée en recherche spatiale, nucléaire, océanographique, etc., pour instaurer une politique globale et européenne, fondée sur la répartition des tâches, et enfin
- de se mettre d'accord sur les objectifs concrets à réaliser en commun.

Permettez-moi de le souligner encore une fois : ce qui est généralement admis pour l'agriculture, l'économie et les transports, est loin de l'être pour la technologie. La politique technologique consiste à définir des buts à atteindre et des mesures générales à prendre, conditions indispensables pour aboutir à une coopération incontestée. Confondre la coopération technologique du genre ultracentrifugation gazeuze ou Airbus avec la politique technologique, c'est créer un malentendu fondamental qui se retrouve dans toutes les formules incantatoires de coopération technique et technologique lancées par les gouvernements. L'amorce de cette politique pourrait se trouver dans l'élaboration de procédures per-

mettant le rapprochement mutuel et la définition d'objectifs précis.

Il faut dire que le gouvernement fédéral avait pris une initiative à cet égard en proposant une procédure de consultation et de confrontation, mais il n'a pas assez insisté pour faire aboutir sa démarche.

Et voilà cette politique européenne en matière de technologie menacée par un nouveau danger : la conférence, dont nous avons déjà parlé, sur la sécurité européenne. Si la coopération technologique devait y être incluse une fois de plus sans qu'il soit tenu compte du rôle qu'elle doit jouer dans le cadre de la politique d'intégration européenne, il est certain que les risques de crise dans les efforts d'unification européenne ne manqueraient pas de se multiplier. C'est pourquoi il me paraît urgent que les Six s'entendent avec la Grande-Bretagne pour fixer ensemble les objectifs, les procédures et l'organisation de la politique technologique de l'Europe, afin d'être à même de définir une attitude commune en ces matières, en vue d'une éventuelle conférence sur la sécurité. C'est l'une des raisons, parmi d'autres, qui me semblent commander d'urgence la convocation d'une conférence des ministres de la technologie des pays membres de la C.E.E. et de la Grande-Bretagne. En tout cas, il serait bon que le Conseil reconsidère les termes de la réponse qu'il a donnée à l'Assemblée quant à la nécessité d'une telle réunion.

Mesdames et Messieurs, l'exposé que je viens de vous faire vous aura montré, j'espère, qu'il en est de même de la politique spatiale et qu'elle ne peut être traitée que dans ce contexte général. Il nous faut le plus rapidement possible arriver à un arrangement avec l'Amérique sur une participation de l'Europe au programme post-Apollo et sur la poursuite de la coopération dans les années 1980. Il nous faut aussi décider des essais qui seront encore effectués avec Europa II. Quant à Europa III, nous devons enfin nous demander s'il est possible de mener de front la mise au point de lanceurs et la coopération américano-européenne : c'est douteux si l'on considère les nouvelles missions que nous devons accomplir en commun. Quelles sont-elles ? Il s'agit notamment d'améliorer l'environnement humain, de sauvegarder nos sources d'énergie et de matières premières, de maintenir la productivité de nos industries et de contribuer à assurer l'alimentation et la santé mondiales. Là aussi, il faudra fixer des priorités et créer les mécanismes

Mrs. Walz (continued)

We should learn from past mistakes. The reply from the Council of Ministers on the creation of a European NASA is completely unsatisfactory, so we are repeating this recommendation. European space research will achieve the successes which it is, on the basis of its scientific and technological performance, capable of producing only when it is represented by a single organisation endowed with adequate powers and thus given the ability to act.

Let us do our share, and let us not give up hope that Europe will one day arrive at a common European policy on technology and thus at long last also at a successful policy for space activities. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — You will certainly have sensed, Mrs. Walz, the keen interest with which your statement has been followed by every one of the members of the Assembly. We are most appreciative of your report and of the considerable work you have done.

I call Mr. Lloyd.

Mr. LLOYD (*United Kingdom*). — Madam President, I suppose it will not be very long before any politician who takes an interest in space activities will probably be accused of not having his feet firmly on the ground. I do not think anyone could say that of Mrs. Walz. Indeed, if anyone did say that of either her or anyone else taking an interest in these matters, I am reminded of two quotations which struck me very forcibly many years ago in the Statistical Library of the University of London. The first was that the laws of probability are the most powerful tools ever placed in the hands of man, a quotation I believe from Max Planck. The second was that the practical man is the man who practises the errors of his forefathers.

In this context I would have thought that last quotation has a certain relevance because if ever we were practising the errors of our forefathers it is in the whole sphere of science and technology in Western Europe of 1971. Indeed, the fact that this debate — and I would certainly argue it is the most significant debate the Assembly has had to hold in this session — should have been put at the very last seems to me to indicate that this is so.

I would make my plea to the Presidential Committee that next time we have a subject of this

importance, when we are considering the expenditure of over a billion dollars of European money, when we have just sent a Committee to the United States to bring back fresh information of the greatest value, this sort of subject should be given a somewhat higher priority in our thinking and discussions.

I am glad to be the first member of the Committee to add my congratulations to Mrs. Walz on her excellent report. We all know her to be indefatigable in her pursuit of knowledge in this somewhat unlikely sphere of feminine interest as well as being wise in the judgments she presents to the Committee and which we in turn present to the Assembly.

Yesterday I was struck by two quite separate events. The first was a headline in a British newspaper which read, "Threat of Russian science". The second was the discussion in the debate on the future of our Assembly of the concept of the "unguarded flank". While we were thinking of "northern" and "southern" flanks, I reflected on the way in which the generals are so often caught by surprise. Whether it was the Maginot Line, Singapore or Pearl Harbour, the unguarded flank was invariably the one they had assumed to be quite safe. But I do not want to suggest that the unguarded flank of Western Europe is its organisation of science and technology, much though that requires close examination and restructuring.

I believe profoundly that science has never been, is not and should never be considered in terms of a threat, however fundamental technology may be to defence. When we talk of the "threat" of science, Russian, American or any other, what do we mean: the "threat" of Archimedes, of Galileo, of Einstein, of Pasteur, of Rutherford, of Crick, and their incredible contributions to man's power to control his environment? — surely not. Or do we mean the threat to human existence which arises from the overriding priority with which shortsighted and unimaginative men in the grip of fragmented and often irrelevant political institutions insist on the application of scientific knowledge to weapons of destruction? If so — and I believe it to be so — we are not talking of the folly of science, but of the folly of those whose main claim to fame is the organisation of one part of the human race in defensive postures against the others. What has struck me so forcibly in recent years, and not least in this Assembly, is that a defensive posture is invariably defensive

Mme Walz (suite)

On doit tirer les leçons des erreurs commises, Mesdames et Messieurs. La réponse du Conseil en ce qui concerne la mise sur pied d'une « NASA européenne » est absolument insuffisante. C'est pourquoi nous réitérons la recommandation antérieure. Les activités spatiales européennes ne connaîtront les succès qu'elles peuvent obtenir sur la base de leurs performances scientifiques et technologiques qu'à condition d'être le fait d'une seule organisation dotée de pouvoirs suffisants pour la rendre capable d'agir.

Faisons de notre mieux, et ne désespérons pas de voir arriver le jour où l'Europe occidentale aura une politique technologique susceptible de la conduire enfin au succès dans le domaine de l'espace. (*Applaudissements*)

Mme la PRESIDENTE. — Mme Walz, vous aurez senti le vif intérêt de chacun des membres de l'Assemblée pour votre discours. Nous vous sommes tous reconnaissants pour votre rapport et pour l'important travail que vous avez effectué.

Dans la discussion, la parole est à M. Lloyd.

M. LLOYD (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Mme la Présidente, je suppose que, d'ici peu, on va accuser les hommes politiques qui s'intéressent aux activités spatiales de n'avoir pas bien les pieds sur terre, mais on ne le dira certainement pas de Mme Walz. Au demeurant, l'idée qu'on puisse dire une chose pareille d'elle ou de quiconque s'intéresse à ces questions me rappelle deux passages très frappants que j'ai relevés, il y a quelques années, à la bibliothèque de statistiques de l'Université de Londres. Selon le premier, la loi des probabilités est l'outil le plus puissant qui ait jamais été mis aux mains de l'homme — l'auteur en est, je crois, Max Planck. Selon le second, l'homme pratique est celui qui pratique les erreurs de ses ancêtres.

Dans ce contexte, il me semble que ce dernier passage n'est pas sans intérêt, car si jamais nous pratiquions les erreurs de nos ancêtres dans l'Europe occidentale de 1971, ce serait dans tout le domaine des sciences et des techniques, comme le démontre d'ailleurs le fait que le présent débat — dont je dirai qu'il est le plus important qui se soit tenu durant la session de cette assemblée — ait lieu au tout dernier moment de notre session.

Si nous avons encore une fois à examiner un sujet de cette importance et à envisager un bud-

get de plus d'un milliard de dollars en monnaie européenne, juste au moment où une commission nous rapporte des Etats-Unis des informations nouvelles de la plus grande valeur, je demanderai instamment au Comité des présidents d'accorder à ce sujet une plus grande priorité dans nos réflexions et dans nos débats.

Je suis heureux d'être le premier membre de la commission à féliciter Mme Walz de son excellent rapport. Nous savons qu'elle s'adonne inlassablement à la recherche des connaissances dans un domaine relativement peu féminin et que les jugements qu'elle présente à la commission, laquelle en saisit à son tour l'Assemblée, sont fort sages.

J'ai été hier frappé par deux faits distincts. Tout d'abord, un journal britannique a titré : « Menace de la science russe ». L'autre fait est un point du débat sur l'avenir de notre assemblée, à savoir le concept de « flanc non gardé ». Pendant que nous réfléchissions sur les notions de flancs « nord » et « sud », je pensais à la façon dont les généraux sont si souvent pris par surprise. Qu'il s'agisse de la ligne Maginot, de Singapour, ou de Pearl Harbour, le flanc non gardé est invariablement celui dont les généraux pensent qu'il ne risque rien. Je ne veux pas dire par là que le flanc non gardé de l'Europe occidentale soit son organisation de la science et de la technologie, encore qu'il faille l'étudier de près et la restructurer.

Je suis profondément convaincu que la science n'est pas, n'a jamais été et ne sera jamais à considérer comme une menace, si essentiel que soit le rôle de la technique dans la défense. Quand nous parlons de la « menace » que représente la science, russe, américaine ou autre, que voulons-nous dire ? Pensons-nous à la menace d'Archimède, de Galilée, d'Einstein, de Pasteur, de Rutherford, de Crick et de leurs fantastiques contributions au pouvoir qu'a l'homme de maîtriser son environnement ? Certainement pas. Ne s'agit-il pas plutôt de la menace que constitue pour l'existence de l'homme la priorité éclatante que des hommes à courte vue et sans imagination, placés sous la coupe d'institutions politiques fragmentaires et souvent sans intérêt, veulent absolument accorder à l'application des connaissances scientifiques aux armes de destruction ? Alors, et je pense que c'est bien le cas, nous ne parlons pas de la folie de la science, mais de la folie de ceux dont la principale ambition est de donner à une partie de la race humaine une position défensive contre les autres. Ce qui me

Mr. Lloyd (continued)

to the holder but aggressive to the beholder, for large and powerful groups of nations cannot defend themselves without a full and whole-hearted participation in the balance of terror, a state generally and euphemistically described as the balance of power.

It is within the context of this view that I should like to offer a few comments on Mrs. Walz's report, for no one who participated in the survey which the Committee undertook could have returned from the United States without having been compelled to think in quite fundamental terms about human affairs, the power of the human will when it is matched by immense resources and, indeed, resourcefulness, the unbelievable promise and potential of science for human advancement as it is displayed within this new field and the relevance once again of our political institutions.

The following are some of the questions which occur to me. First and foremost, the perspective of space has injected into those who share it — astronauts, scientists, administrators and others — a new and quite unprecedented sense of the unity of human affairs. A satellite surveillance system designed to reveal the presence of crop disease does so for the whole of this planet. The benefit is or can be made universal. Why, therefore, should its application be confined to any one nation or region? American generosity of view on this is to me quite striking. They are most anxious to share the scientific fruits of the post-Apollo programme. Are we here in Europe sufficiently aware of this? Are we, in considering our whole approach to space collaboration, still dominated perhaps by a lingering and irrelevant nationalism lurking unashamedly within a European disguise, or are we asking the question I think we should be, "What can the peoples of Europe derive from this immense experiment, what can they contribute to it, how can their skills and resources best be deployed and developed, how can the scientific knowledge derived from satellite surveillance best be diffused?", for these are urgent questions to which answers must soon be found.

Secondly, no one who has had the remarkable experience of witnessing the sheer scale of the

American investment in space science and has been briefed as we were on its potential and aims, can possibly adhere to the view that this has all been a ghastly waste of resources which should have been devoted directly to environmental and social problems. I once possibly almost held this view. I most certainly do not now. Not only do I believe that it was not wasteful, I believe that the improvement in control over the terrestrial environment which will accrue from the earth resources programme is of such magnitude that mankind could not conceivably obtain it in any other way. The question which I therefore ask is whether Europe, with its 260 million inhabitants, skilled and resourceful people, should be content with the present scale of its contribution to space science.

We are thinking in Europe in terms of a marginal indigenous space effort of the order of 1 %, and certainly not in excess of 5 %, of that of the United States or the Soviet Union. If we contribute to the post-Apollo programme — and it would be appalling folly not to do so — we are talking in terms of a contribution which, as was pointed out to us quite gently in Washington — is within the limits of error of the cost estimate of the United States programme.

Therefore, we should direct ourselves earnestly to the following questions. First, is this an appropriate scale of contribution? Second, if Western Europe wishes to attain and develop a genuine space capability in both scientific and industrial terms, not because we mistrust the United States — I believe that we have no reason to do so — but because it is worth doing from every conceivable point of view, should we not do far more to ensure that there is a much greater public understanding of its significance, so that the eventual re-allocation of resources for which we shall be asking will be supported? Third, should we not also license American technology, and Russian if it is available, on a scale far greater than anything which has presently been envisaged, while our scientists are encouraged to do what they always do best without direction or control — that is, to advance our knowledge of the terrestrial environment and the control systems and apparatus needed to sustain a high and stable standard of living which does not produce, as our present industrial technologies appear to do, self-destructive feed-backs?

M. Lloyd (suite)

frappe tellement depuis quelques années, autant dans cette assemblée qu'ailleurs, c'est qu'une attitude de défense est invariablement défensive pour l'intéressé, mais agressive pour celui qui l'observe. En effet, des groupes vastes et puissants de nations ne peuvent se défendre sans participer pleinement et franchement à l'équilibre de la terre, que l'on appelle généralement par euphémisme l'équilibre des forces.

C'est dans cet esprit que je voudrais faire quelques remarques au sujet du rapport de Mme Walz, car aucun de ceux qui ont participé à l'étude menée par la commission aux Etats-Unis n'a pu en revenir sans se poser des questions fondamentales quant aux intérêts de l'humanité, quant à la puissance de la volonté humaine lorsqu'elle s'appuie sur des ressources matérielles et intellectuelles immenses, quant à l'incroyable promesse de progrès qu'offre la science à l'homme dans ce nouveau domaine et, une fois de plus, quant au bien-fondé de nos institutions politiques.

Voici quelques-uns des points qui me viennent à l'esprit. En premier lieu, les perspectives qu'offre l'espace ont donné à ceux qui s'y consacrent — astronautes, savants, administrateurs et autres — un sens nouveau et sans précédent de l'unité des choses humaines. Un système de surveillance par satellite qui a pour objet de révéler la présence d'une maladie des cultures travaille pour l'ensemble de la planète. L'avantage qu'on en retire est universel, ou pourrait l'être. Pourquoi en restreindrait-on l'application à une nation ou à une région ? La générosité des Etats-Unis en la matière me paraît très frappante. Ce pays est extrêmement désireux de partager les fruits scientifiques du programme post-Apollo. En sommes-nous bien conscients en Europe ? Sommes-nous, dans notre façon de réagir à l'idée de collaboration spatiale, dominés encore par un reste de nationalisme désuet qui endosse effrontément un déguisement européen, ou bien nous posons-nous les questions qui me préoccupent : « Que peuvent tirer les peuples européens de cette extraordinaire expérience, comment peuvent-ils y participer, comment utiliser au mieux leurs connaissances et leurs ressources, comment diffuser au mieux les renseignements scientifiques recueillis par les satellites de surveillance ? » Telles sont les questions capitales auxquelles il faut répondre d'urgence.

Deuxièmement, quiconque a eu la chance de se rendre compte par lui-même de l'ampleur des

investissements opérés par les Etats-Unis dans la science spatiale et a été informé, comme nous l'avons été, de ses objectifs et potentialités, ne saurait prétendre que l'on ait ainsi effroyablement gâché des ressources qui auraient dû être directement consacrées aux questions sociales et à l'environnement. Il se peut que j'aie été tenté par cette idée, mais je ne le suis certainement plus. Non seulement je ne crois plus à un gâchis, mais je crois que l'amélioration de la maîtrise de l'environnement qui découlera de l'étude des ressources terrestres est d'une telle ampleur qu'on ne voit pas comment l'humanité pourrait en bénéficier autrement. Ce que je demande donc, c'est si l'Europe, avec ses 260 millions d'habitants compétents et habiles, doit se satisfaire du niveau actuel de sa contribution à la science spatiale.

En Europe, nous envisageons un effort spatial marginal de l'ordre de 1 % — et en aucun cas supérieur à 5 % — de celui des Etats-Unis ou de l'Union Soviétique. Si nous participons au programme post-Apollo — et ce serait pure folie que de ne pas le faire — la contribution que nous envisageons ainsi ne dépasse même pas, comme on nous l'a très gentiment fait observer à Washington, la marge d'erreur dont dispose le budget prévisionnel du programme américain.

Nous devons donc répondre franchement aux questions suivantes. Premièrement, est-ce là une échelle raisonnable de contribution ? Deuxièmement, si l'Europe occidentale souhaite atteindre et développer une véritable capacité spatiale du double point de vue scientifique et industriel, non que nous nous méfions des Etats-Unis — rien ne nous y pousse, je crois — mais parce qu'il importe d'y parvenir à tous points de vue, ne devrions-nous pas bien mieux faire comprendre à l'opinion publique l'intérêt de la chose, de façon à lui faire admettre les éventuelles réaffectations de ressources qu'il nous faudra demander ? Troisièmement, ne devrions-nous pas acheter des licences américaines, voire soviétiques s'il en existe, à une échelle bien plus grande que tout ce que l'on a envisagé jusqu'ici, tout en encourageant nos scientifiques à faire ce dont ils s'acquittent au mieux sans direction ni contrôle, c'est-à-dire à faire progresser tant notre connaissance de l'environnement terrestre que les systèmes et appareils de contrôle nécessaires pour maintenir un niveau de vie élevé et stable, incapable de produire, comme nos techniques industrielles actuelles semblent le faire, des rétroactions autodestructrices.

Mr. Lloyd (continued)

We do not want to get rid of the industry, technology or standard of life, but we do want to eliminate the damaging environmental side-effects which seem to be produced today.

Your Committee saw being built at the Goddard Space Flight Centre an optical telescope which is to be attached to Skylab and launched into space in April 1973. It stood half the height of this chamber. Through it, we were told, man will see for the first time, clear and unobstructed, the outer limits of the known universe. Such a prospect must fill the most unimaginative mind with wonder. It needs a philosopher or poet to find the words appropriate to such a miracle, and the tribute of such descriptions is rarely paid to politicians. Yet I hope that, just as politicians alone, we here have the imagination to comprehend the scientific and indeed political significance of this development and many associated with it, to assess its actual and potential impact on human affairs, and to move forward with vigour and wisdom, prepared to create and adapt human institutions so that it will not be said of us that our limited imagination left unguarded the most important flank of all. When — and it is not an entirely inconceivable prospect to one who has just returned from the United States — the big four meet in space, it would be undignified if the President of Europe had to cadge a lift.

For our unguarded flank is, I believe, summarised in the term "communication". I have argued before in this Assembly that while the West must keep up its guard in the world of real threat and terror, our overriding purpose is to defend those whom we represent against the outbreak of destructive war. We shall achieve that only if our motives and purposes are understood and if we understand the true motives and purposes of those outside our present community of peoples. The dangers arise from people becoming the victims of their own propaganda. Reality is first obscured and then destroyed. It is because space science compels communication in a manner which has never been known before, compels a unitary view of the planet, compels us to comprehend the interdependence of all human societies, and indeed will soon require for its own technological support a joint effort by the whole of the human race, that I believe that we

must give it our enthusiastic and vigorous support.

The organisation, within a decade, of a space rescue service will do more than enable the Russians, Americans or Europeans to rescue each other from technical failure in outer space. Ultimately it will enable us to rescue ourselves from the most dangerous of the political dilemmas in which we are placed by limited vision, poor communication and entrenched prejudice.

I therefore welcome the Walz report and its recommendation most heartily, but I should like to make one detailed recommendation. If Europe should decide to contribute significantly, as I hope it will, to the post-Apollo programme, there are two changes which we should consider carefully. Mrs. Walz has already suggested that we need a European NASA. We certainly need a unified European space agency. It must certainly be supported far more significantly by the collective governments of Western Europe than it has been so far. I suggest that we call it not NASA but the European Space Agency.

If Western Europe does decide to contribute a significant sum — and a million dollars is a significant sum — to the post-Apollo programme, and if, as I think is likely to happen, our contribution to the programme and our benefits from it both grow substantially, I believe that we shall make a strong case for the transformation of NASA — the National Aeronautics and Space Administration — into another authority, which need not even change the initials but which I should prefer to call the "North Atlantic Space Administration". Western Europe should be represented on that body, although clearly for a considerable time we should have no right to do anything other than to express our point of view and to have some influence over the control and allocation of resources.

Europe has a significant voice in many affairs. It needs a much more significant voice in this sphere, and we must do a great deal to obtain it. In this respect, I find myself wildly in disagreement with one of my own political colleagues, the Minister of Aerospace in the United Kingdom, who, testifying before the Select Committee on Aerospace in the House of Commons four or five months ago, said that he thought that we should be stark raving mad to participate in the post-Apollo programme. I have no hesitation in saying that we should be stark raving mad not to do so. (*Applause*)

M. Lloyd (suite)

Il ne s'agit pas de nous débarrasser de l'industrie, de la technique ou de notre niveau de vie, mais de supprimer les désastreux effets secondaires dont l'environnement semble souffrir à l'heure actuelle.

Au *Goddard Space Flight Centre*, la commission a vu, en cours de construction, un télescope optique destiné à un Skylab qui sera lancé dans l'espace en avril 1973. Ce télescope prenait la moitié de la hauteur de cette salle. Grâce à lui, nous a-t-on dit, l'homme verra pour la première fois, clairement et sans obstacles, les frontières de l'univers connu. Une telle perspective devrait émerveiller l'esprit le moins imaginatif. Il faudrait être philosophe ou poète pour trouver les mots propres à décrire un tel miracle et il est bien rare qu'un homme politique sache s'en acquitter. J'espère pourtant qu'en simples politiciens, nous avons suffisamment d'imagination pour comprendre la signification scientifique, voire politique, de cette évolution et de toutes celles qui l'accompagnent, en évaluer l'incidence présente et future sur les affaires humaines et progresser avec vigueur et sagesse, en nous préparant à créer et adapter nos institutions de façon qu'on ne puisse pas nous reprocher d'avoir, faute d'imagination, laissé sans surveillance notre flanc le plus important. Quand les Quatre Grands se rencontreront dans l'espace — ce qui n'est pas une perspective complètement impensable pour quelqu'un qui vient de rentrer des Etats-Unis — il serait honteux que le Président de l'Europe doive faire du « fusée-stop ».

C'est le terme de « communications » qui résume, je crois, notre flanc non gardé. J'ai déjà dit à cette assemblée que si l'Occident doit rester en garde dans ce monde de menaces et de terreurs réelles, notre but primordial est de défendre ceux que nous représentons contre l'éventualité d'une guerre de destruction. Nous n'y arriverons que si nous faisons comprendre nos motifs et nos buts et si nous comprenons les véritables buts et motifs de ceux qui ne font pas partie de notre communauté actuelle de nations. Le danger est que les gens soient victimes de leur propre propagande. On commence par obscurcir la réalité pour la détruire. C'est parce que la science spatiale exige des communications à une échelle jusqu'ici inconnue, une vision unitaire de la planète, une compréhension de l'interdépendance de toutes les sociétés humaines et, bientôt pour le soutien de ses propres techniques, un effort unanime de toute l'humanité, que nous devons,

je crois, lui apporter un soutien enthousiaste et vigoureux.

L'organisation, d'ici une dizaine d'années, d'un service de sauvetage spatial ne permettra pas seulement aux Russes, aux Américains ou aux Européens de se porter secours dans les cas de défaillance technique dans l'espace. Elle nous permettra, en fin de compte, d'échapper aux dilemmes politiques très dangereux que nous imposent notre myopie, la médiocrité de nos communications et l'enracinement de nos préjugés.

J'approuve donc de tout cœur le rapport de Mme Walz et le projet de recommandation qui l'accompagne, mais j'aimerais ajouter un détail. Si l'Europe décidait, comme je le souhaite, d'apporter une grosse contribution au programme post-Apollo, il faudrait envisager deux modifications. Mme Walz nous a déjà évoqué la nécessité d'une NASA européenne. Nous avons certes besoin d'une organisation spatiale européenne unifiée, que les gouvernements d'Europe occidentale devront appuyer collectivement avec beaucoup plus d'énergie qu'ils ne l'ont fait jusqu'ici. Nous pourrions l'appeler l'Agence européenne de l'espace.

Si l'Europe occidentale décide de consacrer au programme post-Apollo une somme importante — et un million de dollars représente une somme importante — et si, comme cela arrivera, je crois, notre contribution au programme et les profits que nous en tirerons s'accroissent notablement, je pense que nous pourrions militer en faveur de la transformation de la NASA — *National Aeronautics and Space Administration* — en un autre organisme aux mêmes initiales que j'appellerai *North Atlantic Space Administration*. L'Europe occidentale y serait représentée, encore que pendant un temps évidemment assez long elle n'y aurait guère que le droit d'exprimer ses avis et d'exercer une certaine influence sur le contrôle et l'affectation des ressources.

L'Europe a déjà un rôle significatif dans bien des domaines. Elle devrait en jouer un bien plus grand dans celui de l'espace et il faut tout faire pour le lui permettre. A cet égard, je suis en complet désaccord avec l'un de mes collègues politiques, le secrétaire d'Etat britannique aux questions aérospatiales, qui a déclaré devant une commission spéciale de la Chambre des communes, il y a cinq ou six mois, qu'à son avis, il faudrait être fou à lier pour participer au programme post-Apollo. Je n'hésite pas à dire que nous serions fous à lier de ne pas le faire. (*Applaudissements*)

The PRESIDENT. — Thank you very much for your contribution, Mr. Lloyd.

I call Mr. Rinderspacher.

Mr. RINDERSPACHER (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Madam President, Ladies and Gentlemen, I am addressing the Assembly not in place of the Chairman of the Committee, who is unfortunately unable to be present, but as a Committee member who was able to take part in the visit to the United States from 18th to 22nd October. This visit enabled us to acquaint ourselves with the views of the United States Government, NASA, American scientists and American industry, and Mrs. Walz has based her excellent and comprehensive report on the information gathered during this visit. In it she deals with the scientific, technological and political aspects of co-operation between Europe and the United States. In my view, the post-Apollo programme offers Europe a chance and an opportunity to avoid falling too far behind in space research.

However, the European desire for co-operation within the framework of the post-Apollo programme and for long-term co-operation with the United States can become reality only if reliable agreements can be concluded. Our discussions have shown quite clearly that this is also the wish of NASA and the United States Government.

It was repeatedly pointed out to us that the Europeans will have to make greater efforts, in the form of participation in certain parts of the post-Apollo programme, for example by manufacturing components of the space tug, the space shuttle or parts of space stations. Co-operation would benefit both partners. The problem of launchers is the central issue of talks that have been going on for almost two years about European participation in the United States space vehicle programme.

Some European governments may feel that developing the Europa III rocket and at the same time participating in the post-Apollo programme would be putting too great a financial strain on Europe. There is a great deal in this argument, especially at the present time, and the problem must be looked at very carefully.

On the other hand, European telecommunication satellites could become operational only towards 1980. The space shuttle will be ready about the same time. In its reply to a recommen-

dation from the Assembly in June 1971, the Council said that the European Postal and Telecommunications Conference and the European Broadcasting Union considered that Europe would not need a regional satellite system before 1980. At his first press conference, Professor Lüst, the new president of the Munich Max Planck Institute, expressed rather sceptical views about the future of ELDO, saying that Europe simply could not afford to work on such a project for ten years only to find that she was lagging exactly ten years behind the Americans. Speaking as a former Vice-Chairman of ESRO, Professor Lüst felt that ESRO was "not completely unaffected by ELDO". I feel, however, that we should not relax our efforts, because we need the knowledge gained from our work in ELDO for co-operation with the Americans.

The critical statement by the German Federal Chancellor about lack of supranational co-operation, as quoted by Mrs. Walz, is in my view not a sign of resignation and certainly not a declaration of bankruptcy: far more is it a statement of facts aimed at encouraging efforts in this direction. Anyone who knows the German Chancellor's attitude towards European questions cannot interpret his statement in any other way.

In a letter published in the meantime, the American Secretary of State, Mr. Alexis Johnson, informed the Belgian Minister of Science, Mr. Théo Lefèvre, that the Americans would provide launchers for the regional system of communication satellites. In the course of our conversations with Mr. Pollack, one of Mr. Johnson's colleagues, we learned that the Americans had already made concrete offers to Europe in this respect within the framework of INTELSAT.

I think the European governments should accept the American offer. The ELDO governments should agree among themselves on continuing the European part of the space transport system, and should not let themselves be discouraged by setbacks. Should the American offer of launchers not be put into effect within the next four or five years, along the lines envisaged by the European governments, rocket engineer-

Mme la PRÉSIDENTE (Traduction). — Je vous remercie de votre intervention, M. Lloyd.

La parole est à M. Rinderspacher.

M. RINDERSPACHER (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — Mme la Présidente, Mesdames, Messieurs, si je prends la parole dans ce débat, ce n'est pas aux lieu et place du président, malheureusement empêché, mais comme l'un des membres de la commission qui a eu l'occasion de participer, du 18 au 22 octobre, au voyage aux Etats-Unis. Ce voyage nous a permis de nous familiariser avec le point de vue du gouvernement américain, de la NASA, des savants et de l'industrie d'outre-Atlantique. C'est d'ailleurs sur la base des informations que nous avons pu recueillir là-bas que Mme Walz a rédigé son rapport. Elle y expose les aspects scientifiques, technologiques et politiques de la coopération entre l'Europe et l'Amérique. A mon avis, le programme post-Apollo permettra à l'Europe de ne pas subir des retards trop considérables dans la recherche spatiale.

Cependant, le désir de l'Europe de coopérer avec les Etats-Unis dans le cadre de ce programme et des projets qui y feront suite, ne pourra se réaliser qu'à la condition d'aboutir à des accords sur lesquels elle puisse tabler. Nos conversations ont révélé que tel était aussi le désir de la NASA et du gouvernement américain.

On nous a dit et répété que les Européens devaient se résoudre à faire de plus gros efforts, notamment en se chargeant d'une partie du programme, par exemple la fabrication de certains éléments du remorqueur, de la navette ou des stations spatiales. La collaboration apporterait des avantages aux deux partenaires. Le problème des lanceurs est au centre des consultations qui se poursuivent depuis près de deux ans sur la participation européenne au programme des transporteurs spatiaux des Etats-Unis.

Certains gouvernements européens sont sans doute d'avis que la mise au point de la fusée Europa III et, simultanément, la coopération au programme post-Apollo des Américains, dépassent les possibilités financières de l'Europe. Il faut reconnaître que c'est là une question qui se justifie pleinement et qui mérite d'être examinée avec soin.

D'autre part, les satellites de télécommunications européens ne seront opérationnels qu'aux alentours de 1980. Vers la même époque, la navette, ou *shuttle*, sera au point. Dans sa réponse

à la recommandation adoptée par l'Assemblée en juin 1971, le Conseil indique que, d'après la Conférence Européenne des Postes et Télécommunications et l'Union Européenne de Radiodiffusion, l'Europe n'aura besoin d'un système régional de satellites qu'à partir de 1980. Le Professeur Lüst, nouveau président de l'Institut Max Planck de Munich, s'est montré sceptique, dans sa première conférence de presse, quant à l'avenir de l'organisme international de recherches qu'est le C.E.C.L.E.S. « Nous ne pouvons simplement pas nous permettre en Europe », a-t-il dit, « de travailler pendant dix ans sur un tel projet, pour constater ensuite que nous avons exactement dix ans de retard sur les Américains. » En sa qualité d'ancien vice-président du C.E.R.S., M. Lüst estimait que celui-ci n'était pas totalement dépourvu de liens avec le C.E.C.L.E.S. Personnellement, je crois néanmoins que nous ne devrions pas renoncer à nos efforts, parce que le C.E.C.L.E.S. nous permet d'acquérir les connaissances dont nous avons besoin pour la collaboration avec les Américains.

Les critiques du Chancelier fédéral quant à l'absence d'une coopération supranationale, telles que Mme Walz les a citées, ne me paraissent pas dénoter un esprit de résignation, et constituent encore moins l'annonce d'une faillite, mais ne font que constater des faits, avec l'espoir de voir intensifier les efforts dans ce domaine. Ceux qui connaissent l'attitude européenne du Chancelier allemand ne peuvent donner un autre sens à ses paroles.

Dans une lettre publiée entre-temps, le secrétaire d'Etat américain, M. Alexis Johnson, a fait savoir à M. Théo Lefèvre, Ministre belge chargé de la politique et de la programmation scientifiques, que les Américains étaient disposés à fournir des lanceurs pour le système régional de télécommunications par satellite. Au cours de la conversation que nous avons eue avec l'un des collaborateurs de M. Johnson, M. Pollack, celui-ci nous a appris que les Américains avaient déjà fait des offres sérieuses à ce sujet, dans le cadre d'INTELSAT.

J'estime que les gouvernements européens devraient les accepter. Les gouvernements qui participent au C.E.C.L.E.S. devraient s'entendre pour poursuivre l'exécution de la partie européenne du système de transport spatial, sans se laisser décourager par les échecs. Si l'offre américaine de fournir des lanceurs ne se concrétisait pas dans les quatre ou cinq années à venir, ainsi que les gouvernements européens l'espèrent,

Mr. Rinderspacher (continued)

ing will have progressed to the point where it should not prove too difficult for ELDO perhaps still to build a new rocket.

I feel very strongly that Europeans cannot afford not to take part in the post-Apollo programme. Within a very short space of time rocket engineering will have made such strides that unless we co-operate with the Americans we shall soon have to buy American know-how, and the Americans will be in a position to ask their own price. The outstanding scientific and technical achievements of the United States during the 60s show quite clearly what giant steps they are capable of taking. If the Europeans do not go along with the post-Apollo programme, our research and our industry will soon feel the long-term consequences of such an omission.

I should also like to point out to our French friends that one can hardly think in terms of national objectives in space. If no European space activities should emerge, it would hardly be possible to produce anything of consequence and capable of competing with the United States.

It is a pity that you, Madam President, and our other colleagues did not have an opportunity, as we had, of seeing for yourselves American achievements in this field. But you may be able to gather from Mr. de Montesquiou's report on our visit, and of course from the report by Mrs. Walz we are discussing now, what the Americans are planning for the coming ten years and are already on the point of translating into reality.

The recommendation submitted reflects the Committee's views very clearly. I want to stress again that after the summit meeting of the enlarged Community planned for next May, the Ministers for Science and Research should hold a conference on technology, perhaps in May or June. If the governments are prepared in principle to take part in technological co-operation in Europe, the Science Ministers should try to identify the major problems and to decide what place they are willing to allot to space activities in Europe.

I should like to thank the Rapporteur for her clear and convincing report and I applaud her optimism in supporting the efforts — despite European setbacks — made by those who are striving to preserve or create a place for Europe in this crucial field of science, research and technology. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Rinderspacher.

I call Mr. Elvinger.

Mr. ELVINGER (*Luxembourg*) (Translation). — Madam President, Ladies and Gentlemen, I should like first of all to offer my sincerest and warmest congratulations to Mrs. Walz for her very clear and comprehensive report, and to present a few observations and considerations concerning collaboration between Europe and the United States in the space field and on European co-operation in the fields of science and advanced technology.

It was a bitter blow to us to have had to record the failure of the first attempt to launch the Europa II rocket. That failure is a serious setback, and seriously jeopardises not only the future of space developments in Europe, which were already very uncertain, but also European co-operation.

The unfortunate fact has to be admitted that in a great many cases — in respect of computers, the Concorde and the military projects, for example — European co-operation is in very poor shape. Either there are technological problems, as with Europa II, or the costs exceed the original estimates, as with the Concorde, or there are fewer orders than had been agreed on, as in the case of the military projects.

The results are just as disheartening as those of the work on developing the European rocket which began ten years ago. After ten attempts the Europa I rocket proved incapable of placing a satellite in orbit. In the case of Europa II, the testing is two years behind schedule. The investments by member countries are well above estimates, having risen from 1,000 million francs to more than 3,000 million francs. And Europe, seven years after the first test, still has no rocket, while the United Kingdom, in face of the technical and financial difficulties, left the European space organisation in 1969.

M. Rinderspacher (suite)

les progrès techniques qui seront accomplis d'ici là dans la fabrication des fusées seront tels que le C.E.C.L.E.S. n'aurait pas trop de peine à en construire encore une éventuellement.

Je parle très sérieusement lorsque je dis que les Européens ne peuvent pas se payer le luxe de ne pas participer au programme post-Apollo. Dans très peu de temps, la technique aura évolué à un tel point que, si nous nous abstenions de coopérer avec les Américains, nous serions bientôt obligés d'acheter leurs connaissances au prix qu'ils seraient seuls à fixer. Les performances que les Etats-Unis ont accomplies dans le domaine scientifique et technique au cours des années 1960 montrent suffisamment qu'ils sont capables d'avancer à pas de géant. Si les Européens ne prêtent pas leur concours à la réalisation du programme post-Apollo, leurs travaux de recherche et leur activité industrielle ne tarderont pas à en ressentir les conséquences durables.

Je voudrais encore attirer l'attention de nos amis français sur le fait qu'en matière spatiale, il n'existe guère d'objectifs nationaux. Si les Européens n'unissent pas leurs efforts, il ne sera guère possible de faire dans ce domaine quelque chose de valable et de compétitif face aux Etats-Unis.

Il est dommage que Mme la Présidente et nos autres collègues n'aient pu voir de leurs yeux ce que les Américains ont réalisé dans ce domaine. Mais peut-être pourront-ils, à la lecture du rapport établi par M. de Montesquiou sur notre voyage et évidemment aussi du rapport de Mme Walz, se rendre compte de ce que les Américains ont projeté pour la prochaine décennie, et qu'ils sont déjà en train de réaliser.

Le projet de recommandation qui nous est soumis reflète très clairement le point de vue de la commission. Je me bornerai à souligner, une fois de plus, qu'après la réunion au sommet des Communautés élargies prévue pour le mois de mai de l'année prochaine, les ministres de la recherche scientifique devraient tenir une conférence technologique, si possible en mai ou juin. Si les gouvernements pouvaient se mettre d'accord sur le principe d'une coopération européenne en matière technologique, les ministres chargés de la politique scientifique devraient tenter de dégager des lignes de force et de déterminer très nettement la place qu'ils entendent réserver en Europe à l'espace.

Je voudrais m'adresser spécialement à Mme Walz pour la remercier d'avoir fait un rapport aussi précis et aussi lumineux, et pour souligner l'optimisme dont elle a fait preuve en soutenant, malgré tous les insuccès, l'action de ceux qui s'emploient à garder à l'Europe, ou à lui assurer, une place dans ce domaine décisif de la science, de la recherche et de la technique. (*Applaudissements*)

Mme la PRÉSIDENTE. — Merci, M. Rinderspacher.

La parole est à M. Elvinger.

M. ELVINGER (*Luxembourg*). — Mme la Présidente, Mesdames, Messieurs, je voudrais d'abord présenter mes très vives et chaleureuses félicitations à Mme Walz pour son rapport très clair et très complet et présenter quelques observations et quelques réflexions sur la collaboration euro-américaine dans le domaine spatial et sur la coopération européenne dans le domaine scientifique et dans celui des techniques de pointe.

C'est avec beaucoup d'amertume qu'on a dû constater l'échec du premier essai en vol de la fusée Europa II. Cet échec est grave et compromet sérieusement non seulement l'avenir de l'Europe spatiale, déjà très incertain, mais aussi la coopération européenne.

Il faut malheureusement admettre que, dans un grand nombre de cas — dans le domaine des ordinateurs, du Concorde, des projets militaires — cette coopération marche très mal. En effet, ou bien il existe un problème de technologie, comme pour Europa II, ou bien les frais sont plus importants que prévus, comme pour le Concorde, ou bien les commandes sont moins nombreuses qu'il avait été convenu, comme pour les projets militaires.

Tout cela est un bilan aussi peu encourageant que celui de la mise au point de la fusée européenne commencée il y a dix ans. Après dix essais, la fusée Europa I n'avait pas été capable de placer un satellite sur orbite. Europa II est expérimentée avec près de deux ans de retard sur le calendrier prévu. Les investissements des pays membres ont largement dépassé les prévisions, passant d'un milliard à plus de trois milliards de francs. Et, sept ans après le premier essai, l'Europe n'a toujours pas de fusée, et la Grande-Bretagne, devant les difficultés techniques et financières, a quitté l'organisation spatiale européenne dès 1969.

Mr. Elvinger (continued)

Europa II is considerably less powerful, furthermore, than had been envisaged at the outset, and it was for this reason that four countries — France, Germany, Belgium and the Netherlands — decided just over a year ago to undertake the production of a much more powerful rocket — Europa III. These technical difficulties are complicated by the fact that the future of the European rocket is very vague. Only one project seems to have been approved: to put into orbit, at the end of 1973 and the beginning of 1974, two Franco-German Symphonie telecommunications satellites.

Meanwhile, the United States has thrown the weight of its own rockets onto the scales. It is offering to sell the European countries American launchers for putting their satellites into orbit. The Americans have, in fact, more or less a monopoly for placing commercially-profitable telecommunications satellites in orbit. They would first of all like to be sure that European purchases of their rockets do not result in breaking that monopoly. They would also like Europe to co-operate in the post-Apollo programme, and that means abandoning the Europa rocket. However, new proposals have recently been made which would apparently enable European countries to buy American rockets practically without conditions.

It would, I think, be desirable for ELDO to ask the Americans for technical assistance, first to determine the reasons for the failure of Europa II, and then to have their views on the technological plans for Europa III. To me it seems quite normal to seek advice from specialists in space technology, seeing that the Europeans are really not very far advanced in that field.

There is, nevertheless, one ray of light in this gloomy picture: the Americans now need the Europeans, not so much in technological fields, of course, as for policy reasons. The United States Congress has become increasingly convinced that collaboration with the Europeans may be advantageous, and, with the dissolution of political blocs and the accession of the United Kingdom to the Common Market, the Americans are looking for a partner who would be their equal.

Being realists, the Americans believe that if there is to be collaboration with Europe, it had better take place now than later.

In the recommendation submitted by Mr. Valleix in Document 545, the Assembly expressed the desire to "complete the Rome Treaties in order to increase Community action in scientific and technical research and development", and further recommended that the Council "promote an overall plan for wider European co-operation in the scientific and technical fields".

In its reply of 18th November 1971, the Council expressed its agreement with the Assembly in desiring close European co-operation in scientific matters but questioned the usefulness of completing the Rome Treaties. There is a contradiction here which cannot easily be got round.

Since 1967, work has been carried out within the Communities and, to a certain extent, outside, on concrete proposals for co-operation in seven sectors: computers, telecommunications, transport, oceanography, meteorology, pollution and metallurgy.

The meeting in Brussels of nineteen Ministers on 22nd and 23rd November 1971, although impressive as far as the number of participants was concerned, failed to produce much in the way of results. The countries represented were the six Common Market countries and the United Kingdom, Ireland, Denmark, Norway, Switzerland, Sweden, Austria, Finland, Portugal, Spain, Greece, Turkey and Yugoslavia.

The Ministers approved seven minor co-operation projects on which the experts had already agreed. They also agreed, in principle, on two more important projects: the establishment of a European centre for medium-term weather forecasting and of a European information centre on computer programmes.

The minor projects approved included three concerning the protection of the environment, or rather action against pollution — two concerning metallurgy, one concerning computers and one concerning telecommunications. Listing the subjects together, they relate to materials for gas turbines and sea-water desalination plants, and the development of methods for measuring the elimination of sulphur compounds from the atmosphere, and of a system for detecting micro-pollutants in water. According to the estimates, the allocations necessary for the execution of these seven projects, which will be staggered,

M. Elvinger (suite)

Europa II est, en outre, beaucoup moins puissante qu'il n'était prévu au départ. C'est pourquoi quatre pays : la France, l'Allemagne, la Belgique et les Pays-Bas, ont décidé, il y a un peu plus d'un an, de passer à la réalisation d'une fusée, Europa III, beaucoup plus puissante. Ces difficultés techniques sont compliquées par le fait que l'avenir de la fusée européenne est très vague. Seul un projet apparaît comme acquis : celui de la mise sur orbite, à la fin de 1973 et au début de 1974, de deux exemplaires du satellite de télécommunications franco-allemand dit « Symphonie ».

D'autre part, les Etats-Unis ont jeté le poids de leurs propres fusées dans la balance. Ils proposent aux pays européens de leur vendre des lanceurs pour placer leurs satellites sur orbite. Les Américains possèdent, en effet, un quasi-monopole sur la mise en place des satellites de télécommunications commercialement rentables. Ils voudraient d'abord éviter que l'achat de leurs fusées par l'Europe aboutisse à la rupture de ce monopole. Ils voudraient également que celle-ci participe au programme post-Apollo, ce qui veut dire l'abandon de la fusée Europa. Toutefois, de nouvelles propositions viennent d'être faites qui permettraient, semble-t-il, l'achat de fusées américaines par les pays européens, pratiquement sans conditions.

Il semblerait utile que le C.E.C.L.E.S. demande aux Américains une aide technique, tout d'abord pour déterminer les raisons de l'échec d'Europa II, et ensuite pour donner un avis sur la technologie prévue pour Europa III. Il semble normal de demander conseil à des spécialistes de l'espace, car les Européens ne sont vraiment pas très en avance dans ce domaine.

Dans ce sombre tableau, il y a tout de même un rayon d'optimisme : les Américains ont maintenant besoin des Européens, non pas tellement, bien sûr, dans le domaine de la technologie, mais dans celui de la politique. Le Congrès américain est de plus en plus convaincu qu'une collaboration avec les Européens peut être avantageuse et, avec la dissolution des blocs politiques et l'adhésion de la Grande-Bretagne au Marché commun, les Américains recherchent un partenaire qui soit leur égal.

Réalistes comme ils le sont, les Américains pensent que, si une collaboration doit intervenir avec l'Europe, il est préférable qu'elle se fasse tôt que tard.

Dans la recommandation présentée par M. Valleix, Document 545, l'Assemblée exprimait le vœu que l'on complète les Traités de Rome afin d'accroître l'action communautaire en matière de recherche et de réalisations scientifiques et techniques. De plus, elle recommandait au Conseil de promouvoir un plan d'ensemble pour une coopération plus complète dans les domaines scientifique et technique.

Dans sa réponse du 18 novembre 1971, le Conseil déclarait qu'il était d'accord avec l'Assemblée pour souhaiter une étroite collaboration européenne dans le domaine scientifique, mais ne pensait pas utile de compléter les Traités de Rome. Il y a là une contradiction dont on peut difficilement sortir.

Depuis 1967, on travaille, dans le cadre des Communautés — et en partie en dehors de ce cadre, d'ailleurs — à des propositions concrètes sur des coopérations intéressantes sept secteurs d'activité : l'informatique, les télécommunications, les transports, l'océanographie, la météorologie, les nuisances et la métallurgie.

La réunion de dix-neuf ministres les 22 et 23 novembre à Bruxelles, pour si impressionnante qu'elle soit par le nombre de participants, n'a pas donné de grands résultats. Il s'agit des six pays du Marché commun, plus le Royaume-Uni, l'Irlande, le Danemark, la Norvège, la Suisse, la Suède, l'Autriche, la Finlande, le Portugal, l'Espagne, la Grèce, la Turquie et la Yougoslavie.

Les ministres ont approuvé sept petits projets de coopération sur lesquels les experts s'étaient déjà mis d'accord. Ils ont, de plus, donné leur accord de principe à deux projets plus importants : la création d'un centre européen pour les prévisions météorologiques à moyen terme et l'installation d'un centre européen d'information sur les programmes pour ordinateurs.

Les petits projets adoptés sont les suivants : trois d'entre eux concernent la défense de l'environnement, ou plutôt la lutte contre les nuisances, deux concernent la métallurgie, un l'informatique et un autre les télécommunications. Ce sont, pêle-mêle, l'étude des matériaux pour les turbines à gaz et pour les usines de dessalement de l'eau de mer, la mise au point de méthodes pour mesurer l'élimination des composés sulfurés de l'atmosphère, un système destiné à détecter les micropolluants se trouvant dans l'eau. D'après les prévisions, les crédits nécessaires pour mener à bien ces sept actions, dont l'exécution sera éche-

Mr. Elvinger (continued)

according to the Ministers, over two, three, four or even five years, would barely exceed 115 million French francs. They are thus particularly modest projects.

Such are the results of four years' work. If we wish to make headway, the solution is inescapable: completion of the Rome Treaties and the establishment of a scientific and technological agency, as has already been proposed. There was unanimous agreement on this proposed agency, everyone spoke enthusiastically about it, and then nothing more. The poor results so far obtained lead me to endorse Mrs. Walz's insistent request that the Council call a meeting of Science Ministers to frame an overall plan for more effective and fuller European co-operation in the scientific and technological fields.

I conclude, Madam President, by stating that I shall vote in favour of the recommendation submitted by Mrs. Walz.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Richter.

Mr. RICHTER (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Madam President, Ladies and Gentlemen, Mr. Elvinger has just described how incredibly fast our great hopes were shattered when, 107 seconds after the initially highly successful launch of the ELDO rocket, faults occurred in the four-stage configuration of Europa II, between the inertial guidance system and the first-stage control system, leading to deviations from the planned trajectory. Shortly afterwards, the Director of ELDO in Guyana, Dr. Iserland, whom we have met and who has described to us the problems involved, had to announce that test F11 had failed.

The causes of this failure are known, but it has provoked considerable, and to some extent unfortunately unjustified comments among the European public. People tend to forget that the Americans, during corresponding stages of their own space programme, suffered far more setbacks — sometimes even on a disastrous scale, due to rockets exploding on the launch pad — and that the Russians, too, have had their share of failures during the early stages, but they simply kept quiet about them.

It is up to this Assembly to see that after the unsuccessful F11 test, European politicians do not adopt too short-term a view based on results achieved so far. In numerous fields our space efforts have proved successful.

An important item of the scientific programme — if I may quote the Federal German Government in this context — is research into solar-terrestrial relationships and those between earth and outer space. To quote a further example, work on the Aeros and Helios A and Helios B aeronomy satellites is proceeding according to plan. Other research satellites have in the past been successfully launched in shared programmes with European partners, such as the Azur scientific satellite which was placed in orbit by a Scout rocket. The Dial aeronomy satellite, launched last March by a French rocket from a base in the same area in French Guyana, has produced excellent scientific results.

The Federal German Government will continue to adhere to the view that, because of the emergence of additional uses of application satellites, it is becoming increasingly important to develop them. The joint programme with France on the experimental Symphonie telecommunications satellite is progressing, and agreement has been reached with NASA on the Helios project mentioned earlier. The scientific objective is the exploration of the solar wind, the electromagnetic fields of cosmic radiation and cosmic dust.

In the foreground of further co-operation between Europe and the United States however are the various possibilities for European participation in the American post-Apollo programme. Further development of the Europa rocket is an important task in this connection. The American Secretary of State, Mr. Johnson, has, as mentioned in Mrs. Walz's report, recently confirmed in his widely-quoted message to the Chairman of the European space conference that there is a close connection between the two programmes. It will have to be decided fairly soon whether Europe is going to develop its own launcher system for payloads of up to 700 kg, or whether the United States is going to make a suitable

M. Elvinger (suite)

lonnée, selon les ministres, sur deux, trois, quatre ou même cinq ans, dépasserait à peine 115 millions de francs français. Ce sont donc des projets particulièrement modestes.

Voilà le résultat de quatre ans de travail. Si on veut aller de l'avant, une solution s'impose : compléter le Traité de Rome et mettre en place une Agence de la science et de la technique, qui a déjà été proposée. Tout le monde était tombé d'accord sur ce projet d'agence qui avait rencontré un succès d'estime, puis ce fut tout. Les faibles résultats obtenus jusqu'à maintenant me poussent à m'associer à l'insistance avec laquelle Mme Walz demande au Conseil une réunion des ministres de la science afin de mettre sur pied un plan d'ensemble pour une coopération européenne plus vraie et plus complète dans le domaine scientifique et technique.

Je termine, Mme la Présidente, en déclarant que je voterai en faveur de la recommandation présentée par Mme Walz.

Mme la PRESIDENTE. — La parole est à M. Richter.

M. RICHTER (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — Mme la Présidente, Madame, Messieurs, avec une rapidité invraisemblable — comme vient de le dire M. Elvinger — un frein a été mis à la grande espérance, puisque 107 secondes seulement après un décollage parfaitement réussi de la fusée ELDO dans la configuration à quatre étages Europa II, des perturbations se produisaient entre le système de guidage inertiel et l'autopilote du premier étage, provoquant une déviation de la trajectoire prévue. Un peu plus tard, le Directeur du C.E.C.L.E.S. en Guyane, le Dr. Iserland, dont nous avons fait la connaissance et qui nous a exposé les problèmes à résoudre pour la réussite des essais, annonçait que le tir F11 avait échoué.

Les causes de cet échec sont connues. Mais il a suscité dans l'opinion publique européenne des réactions assez vives et d'ailleurs en partie injustifiées. On oublie, en effet, que les Américains ont essuyé beaucoup plus de déboires dans la phase initiale de leurs expériences spatiales, prenant parfois des dimensions catastrophiques par l'explosion des fusées sur le pas de tir. Il en est de même pour les Russes, à cette différence près qu'ils ne les ont pas révélés au public.

Au sein de cette assemblée, nous devons faire en sorte que les résultats acquis jusqu'à présent n'induisent pas les hommes politiques en Europe, après l'échec malheureux du tir F11, à des conclusions hâtives. En effet, dans de nombreux secteurs, notre activité spatiale a été couronnée de succès.

Un point important du programme scientifique — à ce propos, je m'en réfère au gouvernement fédéral — demeure la recherche sur les interactions soleil-terre et celles de la terre avec l'espace cosmique. Les travaux en cours, pour citer encore un exemple, sur les satellites aéronomiques Aeros, Helios A et Helios B progressent conformément aux prévisions. D'autres satellites de recherche ont été lancés avec succès dans le cadre de programmes communs avec des partenaires européens, tel par exemple le satellite de recherche Azur lancé il y a deux ans, presque jour pour jour, au moyen d'une fusée Scout. Des résultats scientifiques excellents ont d'autre part été obtenus avec le satellite aéronomique Dial, lancé au mois de mars dernier par une fusée française, à partir d'un endroit situé à proximité de la même base, en Guyane française.

Le gouvernement fédéral persiste à croire qu'étant donné les possibilités qui se dessinent en matière d'utilisation des satellites d'application, la mise au point de pareils engins est appelée à prendre une importance accrue. Avec la France, le programme commun du satellite expérimental de télécommunications Symphonie est en cours d'exécution. Quant au projet Helios que j'ai cité tout à l'heure, un accord a pu intervenir avec la NASA. L'objectif scientifique est de faire des recherches sur le vent solaire, sur les champs électromagnétiques des rayons cosmiques et de la poussière cosmique.

Mais, au premier plan de la coopération future entre l'Europe et l'Amérique, se trouvent les diverses possibilités d'une participation européenne au programme post-Apollo des Etats-Unis. A cet égard, il importe de poursuivre la mise au point de la fusée européenne. Le rapport fait ressortir qu'il existe un lien étroit entre les deux programmes et le fait a été confirmé par le message, souvent cité ici, que le secrétaire d'Etat, M. Johnson, a récemment adressé au président de la Conférence Spatiale Européenne. Dans un avenir pas trop lointain, il faudra donner une réponse définitive à la question de savoir si l'Europe va construire elle-même une fusée capable de mettre sur orbite une charge utile

Mr. Richter (continued)

system available at more favourable conditions than have been usual in the past.

It seems to me that there is no need at present for over-hasty action with regard to the development of ELDO rockets. Any decision on this should be deferred at least until after the F12 test has been carried out with the next Europa rocket.

There is one thing we should learn from the failure of the F11 launch : if worthwhile investments are to be made in future, what we need is a European space authority able to override national interests. So far we have had a multiplicity of national organisations which are not run as efficiently as the American NASA. I, too, support the views of the German Secretary of State, Mr. Klaus von Dohnanyi — and here I differ strongly from the views expressed by the Rapporteur in her introduction — that in space activities it would be possible for Europe to catch up with technical developments in the United States. As discussions during the past couple of days have shown, the Europeans, however, are incapable — as in other fields — of setting aside their petty national interests in order to reach genuine joint decisions.

I feel that, after the introduction given by Mrs. Walz, I must stress that in spite of the unsuccessful launching, the Federal German Government will emphatically support any improvements in the organisation of European space research. When Mrs. Walz submitted her report, I was in full agreement with it, but the way she has introduced it here in the Assembly was not quite in the spirit that united us during the discussions in Committee, and that enabled us to give it our clear approval. Mrs. Walz's introduction here, however, raised a number of points that call for comment. One might perhaps also blame the Federal Chancellor, Willy Brandt, for the fact that it has so far proved impossible to develop a technology for making it rain more and making the Rhine carry more water. The Chancellor has been blamed for a great many things over these past two days. Many of those remarks are out of step with the spirit which has motivated us in the Federal Republic to seek technological co-operation in Europe. If the Rapporteur is looking for obstacles in ELDO

and ESRO, she will find hardly any difficulties there of German making. Nor will she find any in other major international projects, such as MRCA and Alpha Jet. I am very sorry to see that attendance at this Assembly is so poor at the moment. Mrs. Walz's speech, and especially her introduction to the report with her accusations against the Federal Government will, of course, appear in the Official Proceedings. I can see that, since we have not even got a quorum for a Committee meeting, it is impossible adequately to refute these statements. I ask that a vote by roll-call be taken on this report.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Van Lent.

Mr. VAN LENT (*Belgium*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, it was a matter of great regret to me that I was unable to join the Committee on its interesting trip to America ; I was prevented from doing so by elections here at home. So I am all the more glad to be able to read Mrs. Walz's report on collaboration between Europe and America, and to learn a number of interesting facts.

It strikes me that the WEU Council of Ministers made a bad decision when it declined to let the idea of a conference of European Ministers of Technology go ahead.

It said on 16th November, in a reply to our recommendation from Paris in the previous June, that it did not wish to arrange such a conference, and in this reply continued to speak in terms of scientific co-operation.

Our recommendation, however, dealt with technological collaboration which, as everyone knows, is far harder to bring about. One can co-operate on science quite easily, even with the Russians : but in technology this is all but impossible. Yet we, as Europeans, will have to do so between ourselves. This will require us to pool our financial resources, and our manpower resources.

The Council of WEU prefers to keep silent on this, because it is here that the political difficulties begin to arise.

Since 1967 Ministers of Technology have been dodging the issue, and time and again the sharp

M. Richter (suite)

allant jusqu'à 700 kg ou si les Etats-Unis lui en fourniraient une de cette capacité, dont le coût serait inférieur à celui auquel on est habitué ici.

En ce qui concerne la mise au point de la fusée ELDO, il n'y a aucune raison — c'est là mon avis — d'agir avec précipitation. Toute décision devrait être ajournée au moins jusqu'à ce que le tir F12 avec la prochaine fusée Europa ait eu lieu.

Il est une chose que l'on aura dû reconnaître en Europe depuis l'échec du tir F11 : il faut créer un organisme européen unique pour les affaires spatiales en faisant taire les intérêts nationaux, si l'on veut que les investissements soient désormais rentables. Il y a, à l'heure actuelle, une multiplicité d'organismes nationaux dirigés avec moins de fermeté que ne l'est la NASA américaine. Sur ce point aussi, je m'associe à la thèse du secrétaire d'Etat allemand, M. Klaus von Dohnanyi, en m'écartant fondamentalement de celle qu'a défendue Mme Walz dans la présentation de son rapport, à savoir que l'Europe est capable de rattraper les Etats-Unis dans le domaine technologique. Mais les Européens ne réussissent pas, dans ce domaine comme dans beaucoup d'autres — le débat d'aujourd'hui ne l'a-t-il pas montré ? — à réprimer leurs particularismes pour parvenir réellement à des décisions communes.

Après la présentation du rapport de Mme Walz, je crois devoir souligner tout spécialement que le gouvernement fédéral — compte tenu aussi de l'échec du récent essai — s'emploie avec énergie à améliorer l'organisation de la recherche spatiale en Europe. J'étais pleinement d'accord sur le contenu du rapport tel que l'auteur nous l'avait soumis. Mais la façon dont elle l'a présenté devant cette assemblée ne répond pas exactement à l'esprit qui nous avait inspiré en commission et qui nous avait permis d'arriver malgré tout à prendre position en toute clarté. Après la présentation du rapport, il y a un tas de choses sur lesquelles il faudrait pouvoir revenir. Sans doute pourrait-on arriver aussi à rendre le Chancelier allemand, M. Willy Brandt, responsable du fait qu'on n'a pas réussi, jusqu'à présent, à mettre au point une technique propre à faire tomber plus de pluie et à augmenter le débit du Rhin. On a fait toute une série de reproches à M. Brandt ces deux derniers jours. Un grand nombre de critiques qui ont été formulées ne procèdent pas de l'esprit dans lequel la

République fédérale a œuvré à la coopération technologique en Europe. Si Mme Walz recherche les entraves à l'action du C.E.C.L.E.S. et du C.E.R.S., elle n'en trouvera guère qui soient dues aux Allemands, pas plus qu'en examinant les autres grands programmes internationaux, tels que le MRCA et l'Alphajet. Je regrette que l'Assemblée soit si peu nombreuse pour l'instant. Les déclarations de Mme Walz et plus spécialement les accusations qu'elle a portées contre le gouvernement fédéral seront consignées dans le compte rendu des débats. Puisqu'en ce moment, nous n'atteignons même pas le quorum nécessaire pour délibérer valablement en commission, je ne vois pas la possibilité de nous prononcer d'une manière suffisante. Je demande qu'il soit procédé au vote par appel nominal.

Mme la PRESIDENTE. — La parole est à M. Van Lent.

M. VAN LENT (*Belgique*) (Traduction). — Mme la Présidente, Mesdames et Messieurs, je n'ai pu, à mon grand regret, participer à l'intéressant voyage de la commission aux Etats-Unis ; les élections dans mon pays m'en ont empêché. J'apprécie d'autant plus d'avoir pu prendre connaissance du rapport de Mme Walz sur les perspectives d'une collaboration spatiale entre les Etats-Unis et l'Europe et des données intéressantes qu'il contient.

Il me semble que le Conseil de l'U.E.O. a pris une décision peu sage en s'opposant à la convocation d'une conférence des ministres européens de la technologie.

Dans sa réponse à la recommandation que nous avons adoptée en juin dernier à Paris, le Conseil a déclaré le 16 novembre — toujours en parlant de coopération scientifique — que cette réunion ne pouvait être envisagée.

Pourtant, dans notre recommandation, il s'agit plutôt d'une coopération technologique qui, comme chacun sait, est beaucoup plus difficile à réaliser. Même avec les Russes, il est assez facile de coopérer dans le domaine scientifique. Toutefois, dans le domaine technologique, cela est quasi impossible. Et cependant, en tant qu'Européens, nous devons en arriver là. Cela nécessitera la mise en commun de nos moyens financiers et de notre potentiel humain.

Le Conseil de l'U.E.O. préfère ne pas en parler, car c'est ici que les difficultés politiques apparaissent au premier plan.

Depuis 1967, les ministres de la technologie ont évité de traiter le sujet ; de plus en plus, les

Mr. Van Lent (continued)

edges have been blurred and the decisions have been postponed. In nuclear energy, in computer engineering, in shipbuilding, in electronics, in space engineering — in none of these fields has anything much been achieved. The Aigrain group is almost in despair, because all the highly-paid and highly-skilled work they have been doing, week in week out, here in Brussels remains without result. Why? Because our political leaders cannot come to a decision.

Mrs. Walz is quite right, therefore, to keep hammering away at this point. The Ministers must realise that they are the only people able to cut through the knot. We must not think that now that Britain is joining the Common Market, our problems will be solved.

I know this is what a lot of people are thinking. In ordinary life, too, people often tend to think that once a man gets married he will stop running after girls, or stop drinking, or become hardworking and industrious where he never was before.

In politics it is just the same: the marriage of the Six with the United Kingdom will undoubtedly do nothing to make us more capable of collaborating within Europe, no matter whether this means economic, political, industrial or technological collaboration. Indecision, with or without Britain, is still indecision. In space, the United Kingdom has, admittedly, always been directly involved in the European efforts — not always to best effect, unfortunately. Yet it is clear that now that British accession is soon to become a reality, fresh initiatives are called for. I want to make an urgent appeal to the Ministers to take these fresh initiatives, to discard their trite commonplaces and to get down to taking concrete decisions.

Mrs. Walz's report makes it more than clear that the first decisions that now need to be taken on European-American co-operation have to do with the field of space. We Europeans have six months left to us before the procedures for the new space vehicle get under way. The drawings, and the various models, and the cost comparisons, have already been prepared. The train is ready to leave — and if we want to travel on it, then we must climb aboard now.

The European companies of SNIAS in France, ERNO in Germany and Hawker Siddeley in Britain have already been involved in the preliminary discussions. They have already submitted their plans and estimates for building certain components.

American competitors are paying keen and even suspicious attention to what is going on, because they would rather see European industry debarred from winning orders. And without a doubt this is what will happen if the European governments are unwilling to contribute towards the development costs of the new space vehicle. The perspectives that stretch out are grandiose ones — the chance of achieving mastery over our climate, of forecasting the weather with extreme accuracy, of detecting the riches of the earth, of winning knowledge of world harvests and world food resources, not to mention the scientific knowledge that the post-Apollo programme can yield.

Are we Europeans to be excluded from all this? What will happen to our independence, that so many people are so keen about? Knowledge means power, and particularly the power to do good: is this something we must leave to the Americans and the Russians?

Madam President, I will close with one word of criticism of Mrs. Walz's report — that it does not make enough of the fact that the co-operation that the Americans are now advocating at the same time offers the Europeans a choice.

The Council of Ministers of WEU, in the reply I have already quoted, has said that a European satellite communications system could be set up by 1980. In this case is there much sense in carrying on with Europa III? If we join with the Americans in building the space shuttle, which will be operational in 1979, we do not really need to concern ourselves with the building of another vehicle, which will moreover certainly be far more expensive.

Apart from this, I am wholly in agreement with Mrs. Walz and support the recommendation contained in her report. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Treu.

M. Van Lent (suite)

oppositions existantes ont été camouflées et les décisions à prendre différées. Dans les domaines de l'énergie nucléaire, des ordinateurs, de la construction navale, de l'électronique, de l'espace, les progrès sont insignifiants. Le Groupe Aigrain frise le désespoir, parce que tout le travail hautement spécialisé et largement rémunéré qui doit être effectué, sans discontinuer, à Bruxelles, reste sans suite. Pourquoi ? Parce que les dirigeants politiques ne parviennent pas à prendre une décision.

Aussi, j'approuve énergiquement Mme Walz lorsqu'elle insiste à nouveau sur ce point. Les ministres devraient cependant comprendre qu'ils sont les seuls à pouvoir trancher les difficultés. Il ne faudrait pourtant pas croire que l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun résoudra les difficultés.

Je sais que beaucoup le pensent. Dans la vie courante aussi, on a tendance à croire qu'en se mariant, un homme ne sera plus volage, ou qu'il ne boira plus, ou qu'il deviendra travailleur, même s'il ne possédait pas ces qualités auparavant.

Il en va exactement de même en politique : le mariage des Six avec le Royaume-Uni ne nous rendra pas plus aptes à la coopération dans le cadre européen, qu'il s'agisse de coopération économique, politique, industrielle ou technologique. Avec ou sans l'Angleterre, l'irrésolution reste l'irrésolution. Dans le domaine de l'espace, l'Angleterre a d'ailleurs, de tout temps, été associée directement aux efforts européens de coopération, mais, hélas, pas toujours dans un sens favorable. Il est néanmoins clair que de nouvelles initiatives s'imposent maintenant que l'adhésion du Royaume-Uni sera sous peu un fait acquis. Aussi, voudrais-je adresser un pressant appel aux ministres afin qu'ils prennent ces initiatives et, renonçant aux lieux communs, aboutissent à des décisions concrètes.

Il ressort très clairement du rapport de Mme Walz que les décisions qu'il importe de prendre en premier lieu sont celles qui touchent la collaboration entre l'Europe et les États-Unis dans le domaine spatial. Il nous reste encore six mois, à nous Européens, avant que les procédures en vue de la construction du nouvel engin spatial ne commencent. Les dessins, les différents modèles, les comparaisons des coûts sont déjà établis. Bref, le train va démarrer et, si nous

voulons être du voyage, nous devons monter en voiture maintenant.

Les entreprises européennes telles que la S.N.I.A.S. en France, l'ERNO en Allemagne, Hawker Siddeley en Angleterre, sont déjà associées aux prénégociations. Elles ont déjà déposé leurs plans et calculé le coût de la construction de certains éléments.

La concurrence américaine observe la situation avec attention et même avec méfiance, car elle préfère que l'industrie européenne soit exclue des commandes. Cela se produira sans aucun doute si les gouvernements européens refusent de contribuer aux frais de fabrication de ce nouvel engin spatial. Les perspectives qui s'offrent à nous sont grandioses : possibilités de pouvoir maîtriser le climat, d'émettre des prévisions météorologiques très précises, d'explorer les richesses du sol, d'avoir des connaissances plus complètes concernant les récoltes et la production alimentaire mondiale, sans parler des connaissances scientifiques que le programme post-Apollo permettra d'acquérir.

Serions-nous, en tant qu'Européens, exclus de tout cela ? Qu'advierait-il alors de cette indépendance que tant de nous souhaitent ? A grand savoir, grand pouvoir, et avant tout le pouvoir de faire le bien. Devons-nous abandonner ce terrain aux Américains et aux Russes ?

Mme la Présidente, je voudrais conclure par une critique à l'égard du rapport de Mme Walz, à savoir qu'il ne souligne pas assez clairement que la coopération préconisée aujourd'hui par les Américains signifie que les Européens doivent opérer un choix.

Le Conseil de l'U.E.O. déclare, dans la réponse mentionnée ci-dessus à notre recommandation, qu'il sera possible, en 1980, de créer un système européen de télécommunications par satellites. Dès lors, la poursuite du programme Europa III a-t-elle encore un sens ? Si nous construisons en collaboration avec les Américains la navette qui sera opérationnelle en 1979, il est inutile que nous nous occupions encore de la fabrication d'un autre véhicule spatial dont la construction sera sans aucun doute beaucoup plus coûteuse.

Pour le reste, je suis d'accord avec Mme Walz et j'appuie volontiers la recommandation jointe à son rapport. (*Applaudissements*)

Mme la PRÉSIDENTE. — La parole est à M. Treu.

Mr. TREU (*Italy*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, Mrs. Walz's report comes up again for the third or fourth time, at least as a thesis ; the subject was raised at the Council of Europe in Strasbourg, at the WEU Assembly in Paris, again in Strasbourg and now here. And indeed it is the third or fourth time that the subject of European space policy in terms of co-operation between Europe and the United States has been included in the Assembly's Agenda.

The report, as I said, has come up again, and as could easily have been predicted, has been influenced by two facts : the Committee's recent visit to the United States, on which there have been many reports, and the failure of Europa II at the Kourou launching base, which many of us also visited at the beginning of this year. These two facts — the contact made with technical and political circles in the United States and the failure of Europa II — should, I feel, have given not only the conclusions of Mrs. Walz's report but also the report itself — there is no manifest sign that such was the case — still clearer definition.

In fact, the dispersal and duplication of recommendations, initiatives and proposals are one of the defects of this report, as well as of the others, including the one already approved.

Although mention is made of a COST group of technologists representing 19 countries and a PREST group with a small number of representatives — only the Six plus a representative of Britain — parallel reference is made to governments which would be organising a conference of Seven, or Seventeen, or Ten, depending on the body entrusted with the final choice. Duplication of effort, dispersal, uncertainty, are undoubtedly the hallmarks of these reports.

Well then, if it is true, as I consider and as I have said on other occasions, that time is rushing by, it would be unwise to defer our decisions once again. The European space conference took place in Brussels in November last year : a year has elapsed which rates much more than 12 or 13 months in terms of the decisions and technological pace of the 1980s, and we parliamentarians — and not the technologists, who are not required to do so — have not yet made our choice. This is one of the comments I venture,

albeit reluctantly, to make on Mrs. Walz's report: it fails to indicate the political options. In America, especially, in the Goddard Centre and at the Jet Propulsion Laboratory in Pasadena, the technologists have expressed their readiness to participate and co-operate with Europe in the post-Apollo programmes. There are no financial problems in this connection. A year ago, at the European space conference, Mr. Lefèvre, the Belgian Space Minister, based his conclusions on a preliminary estimate of 10,000 million dollars over a period of 10 years. I would point out that the figure in question is highly debatable, as the facts indicate figures that would be much lower.

But it is not a question of costs which would hamper agreement with the government authorities, and especially with the United States technologists, who seem to have the monopoly of technological authority today as regards space questions.

As I see it, we have to determine what we want to ask of the seventeen Heads of Government, should they decide to meet to define a European space policy programme. What point should we raise ? In my view, we must urge the necessity for participation in the post-Apollo space programme. It should be postulated as a necessity, not as a possibility.

We heard what Mr. Nixon's adviser had to say in Washington. We cannot ask the Americans what they want. We must tell them what we want to give and what we wish to receive. There is a choice. I stress we can offer specific collaboration, and that it will be in the interest of the United States to accept it.

The technologists, I repeat, are already in agreement. It is not for them to defend their standpoint ; it is the politicians who must decide. There are already obvious examples of what is already taking place. There is the proposed operation in the aeronautical field, regarding which NASA and ESRO are drawing up specific agreements concerning satellites and air traffic control ; in Northern Europe, in Sweden, ESRO has already been using United States launchers for some time and the Kiruna base has been acquired by the Swedish Government. Although I do not want to be accused of provincialism, which would be an anti-European attitude, I should like to mention that the San Marco space

M. TREU (*Italie*) (Traduction). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, le rapport de notre aimable collègue Mme Walz reprend pour la troisième ou quatrième fois un sujet qui a déjà été examiné par le Conseil de l'Europe, à Strasbourg, par l'Assemblée de l'U.E.O., à Paris, puis de nouveau à Strasbourg pour être repris aujourd'hui à Bruxelles. C'est, en effet, la troisième ou la quatrième fois qu'on met à l'ordre du jour de l'Assemblée la question de la politique spatiale européenne, dans la perspective plus large d'une collaboration avec les Etats-Unis.

Ce rapport, donc, surgit à nouveau et il a subi, comme il était facile de le prévoir, deux influences : celle de la récente visite de la commission aux Etats-Unis, qui a été évoquée à plusieurs reprises, et celle de l'échec d'Europa II sur la base de lancement de Kourou, où nous nous sommes également rendus nombreux au début de l'année. Ces deux facteurs — le contact avec les milieux scientifiques et politiques américains et l'échec d'Europa II — auraient dû, à mon avis, marquer plus nettement encore le rapport et les conclusions de Mme Walz.

En réalité, mes chers collègues, la dispersion et l'abondance des recommandations, des initiatives et des propositions constituent l'un des défauts de ce rapport, comme de tant d'autres, y compris celui que nous avons déjà adopté.

Il est fait mention d'un groupe COST de techniciens représentant dix-neuf pays, d'un groupe PREST où ne sont représentés que les Six et la Grande-Bretagne, mais on parle également des gouvernements qui pourraient organiser une conférence à sept, à dix, ou à dix-sept, selon l'organisme qui serait appelé à décider en dernier ressort. Tous ces rapports sont marqués par les doubles emplois, la dispersion, l'incertitude.

Or, s'il est vrai que le temps passe extrêmement vite, il ne serait pas sage de remettre encore une fois à plus tard les décisions que nous devons prendre. La Conférence Spatiale Européenne s'est tenue ici, à Bruxelles, en novembre 1970 ; depuis, un an s'est écoulé, ce qui fait bien plus de douze ou treize mois à l'échelle des décisions à prendre et de l'ère technologique, qui sera celle des années 1980. Or, les parlementaires que nous sommes — ne parlons pas des techniciens à qui cette tâche n'incombe pas — n'ont pas

encore fait leur choix. Voilà une des remarques que je regrette d'avoir à faire au sujet du rapport de Mme Walz. Il ne définit pas les options politiques. Aux Etats-Unis, surtout au Centre Goddard et au *Jet Propulsion Laboratory* de Pasadena, les techniciens se sont déclarés prêts à collaborer avec l'Europe pour les programmes post-Apollo. Aucun problème financier ne se pose à cet égard. Il y a un an, à la Conférence Spatiale Européenne, M. Théo Lefèvre a fondé ses conclusions sur un budget provisoire de dix milliards de dollars pour dix ans. Ce chiffre me paraît tout à fait discutable, car les faits révèlent que les dépenses devraient être très inférieures.

Mais ce n'est pas une question de coûts qui empêcherait l'entente avec le gouvernement, et moins encore avec les techniciens des Etats-Unis, qui semblent aujourd'hui monopoliser l'autorité en matière de technologie spatiale.

Nous devons décider ce que nous voulons demander aux dix-sept chefs de gouvernement, s'ils doivent se réunir pour définir un programme de politique spatiale européenne. Que leur dirons-nous ? A mon avis, il faut souligner qu'il est indispensable que nous participions au programme post-Apollo. Cette participation doit être considérée comme une nécessité et non comme une éventualité.

Nous avons entendu le conseiller du Président Nixon à Washington. Nous ne pouvons pas demander aux Etats-Unis ce qu'ils veulent. C'est à nous de dire ce que nous voulons donner et ce que nous souhaiterions recevoir. Il s'agit de faire un choix. J'estime que nous pouvons offrir une collaboration bien déterminée et que les Etats-Unis auront intérêt à l'accepter.

Les techniciens sont déjà d'accord, je le répète. Ce n'est pas à eux de défendre leur propre point de vue ; il appartient aux hommes politiques de décider. Nous avons d'ailleurs déjà des exemples très nets de coopération : il y a, dans le domaine aéronautique, un projet dans le cadre duquel la NASA et le C.E.R.S. élaborent actuellement des accords relatifs aux satellites et à la réglementation du trafic aérien. Dans la zone de l'Europe du nord, en Suède, le C.E.R.S. utilise depuis un certain temps déjà des vecteurs américains et le gouvernement suédois a acheté la base de Kiruna. Je ne voudrais pas être accusé de nationalisme étroit, car ce serait une attitude antieuropéenne, mais je rappellerai que, même pour la réalisation

Mr. Treu (continued)

programme in Kenya is itself employing an American launcher system.

In the field of meteorology, there are already large-scale applications in Switzerland, with a company in which there is American participation. INTELSAT, although in prospect of the 1980s, is planning to amend Article XIV and the regulations annexed to Article VI.

This throws wide open the windows of the great edifice that is European space policy, windows through which a rapid entry can be made with a clearly defined policy guaranteeing Europe's partnership with and not subordination to, America.

It is in the interest of Europe, whether of the Six or Seven, the Ten or, say, the Seventeen, to participate in America's post-Apollo programme, just as participation in that programme by a Europe unified in its space policy is in America's interest.

Let us leave aside, Mrs. Walz, the far distant future, the Viking programme and what we had occasion to hear from the illustrious Professor von Braun. In my submission, I think that the exploration of Saturn and Pluto and the others can wait for the third generation, that of the 2000s. We cannot go so far ahead: it would not be a post-Apollo programme but a programme going to the outer confines of space. We must remain within the ambit of the solar system: this is the post-Apollo programme, and I believe we can achieve this, even if it means — the choice is difficult but possible — renouncing Europa III, and maintaining the Guyana base for launching European satellites in co-operation with the Americans, employing United States launchers with a view to future Skylabs. The time for decision is now, and a quick decision means a saving of time and money in developing the Europe of the Six — and, still more, of the Ten. (*Applause*)

(Mr. Housiaux, President of the Assembly, resumed the Chair)

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Cornelissen.

Mr. CORNELISSEN (*Netherlands*) (Translation). — Mr. President, I am glad to join in

the comments made by Mr. Lloyd, who deplored the fact that we are debating such an important subject as future co-operation in space between Europe and America so late in the day, just as everything is closing down. I deplore this all the more since we have before us such an outstandingly good report from Mrs. Walz, to whom I offer my compliments.

Like Mrs. Walz, Mr. President, I had an opportunity to visit Washington, Houston and Los Angeles between 18th and 22nd October, at NASA's invitation. I shall not spend time telling you of the many and interesting discussions we had in America, since Mr. de Montesquiou has done this in a separate report.

I do agree with Mrs. Walz that the hour of decision has arrived for Europe, and that firm arrangements for European-American collaboration in space will have to be set down within the very near future.

If Europe wants to handle a substantial part of the shared manufacturing work involved, then the European governments will, together with the Americans, have to shoulder the development costs of the new type of space vehicle. Without European participation in the funding of development, European industry will get none of the orders.

This industrial aspect is, of course, one of major importance; but the technological and economic aspects are even more crucial. For the first time in history the Americans are offering the Europeans a hand, from the outset, in the design, planning and development of a completely novel kind of space vehicle. To this it is objected, in some quarters, that the Americans will never allow the Europeans to participate fully in the planning and production, because the American air force has an interest in this space vehicle. On top of this, it is said that the air force will be carrying out the project. This is untrue, and it was made clear to us repeatedly in America that this is a NASA project, and that there is no reason whatsoever to assume that the door must be closed to the Europeans because the United States air force is interested in it.

The President's Scientific Adviser, Dr. David, made a comparison with the building of a train — the fact that the military were interested in rail transport, he said, did not make the building of trains subject to the requirements of military security.

M. Treu (suite)

du programme San Marco, au Kenya, on a recours aux lanceurs américains.

Dans le domaine de la météorologie, on note déjà, en Suisse, le vaste programme d'applications pratiques des sociétés à participation américaine. INTELSAT a mis à son programme une modification de l'article XIV et du règlement annexe à l'article VI de son traité — pour les années 1980, il est vrai.

Les portes de ce grand édifice qu'est la politique spatiale européenne sont donc grandes ouvertes et on peut les passer tout de suite si l'on est en mesure de proposer une politique clairement définie garantissant non pas la subordination, mais un véritable *partnership* entre l'Europe et l'Amérique.

L'Europe des Six, aussi bien que celle des Sept, des Dix et même des Dix-sept, a tout intérêt à participer au programme américain post-Apollo ; comme il est de l'intérêt des Etats-Unis de s'assurer la participation d'une Europe unifiée en matière de politique spatiale.

Laissons de côté le très lointain avenir, Mme Walz, le programme Viking et ce que nous a dit l'éminent Professeur von Braun. A mon avis, il faudra attendre la troisième génération, celle de l'an 2000, pour explorer Saturne, Pluton et les autres planètes. Nous ne pouvons aller aussi loin : il ne s'agirait plus d'un programme post-Apollo, mais d'un programme atteignant les confins de l'espace. Nous devons rester dans les limites du système solaire : c'est cela le programme post-Apollo et je pense que nous pouvons le réaliser, fût-ce — le choix est difficile, mais c'est un choix politique — au prix d'une renonciation à Europa III, la base de Guyane étant maintenue pour le lancement des satellites européens en coopération avec les Américains, avec des lanceurs américains dans la perspective des futurs Skylab. Le moment est venu de prendre une décision et une décision rapide signifierait une économie de temps et d'argent dans l'édification de l'Europe des Six et plus encore des Dix. (*Applaudissements*)

(*M. Housiaux, Président de l'Assemblée, reprend place au fauteuil présidentiel*)

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. Cornelissen.

M. CORNELISSEN (*Pays-Bas*) (Traduction). — M. le Président, je m'associe volontiers aux

observations de M. Lloyd qui a regretté qu'une question aussi importante que la collaboration future entre les États-Unis et l'Europe dans le domaine spatial soit discutée si tard dans l'après-midi, en fin de séance. Je le déplore d'autant plus que nous sommes saisis d'un excellent rapport de Mme Walz, pour lequel je tiens à la féliciter.

Comme Mme Walz, j'ai eu l'occasion, du 18 au 22 octobre, de visiter, à l'invitation de la NASA, les installations de Washington, Houston et Los Angeles. Je ne traiterai pas ici des entretiens nombreux et intéressants que nous avons eus aux États-Unis, puisque M. de Montesquiou y a consacré un rapport spécial.

Je pense, comme Mme Walz, que l'Europe est arrivée maintenant à l'heure décisive et que les conditions de la collaboration entre l'Europe et les États-Unis dans le domaine spatial doivent être fixées à bref délai.

Si l'Europe veut se charger d'une part importante de la production commune, les gouvernements européens devront assumer, avec les Américains, les frais de mise au point du nouvel engin spatial. A défaut d'une contribution financière de l'Europe à ces frais de mise au point, l'industrie européenne sera privée de commandes.

Cet aspect industriel du problème revêt, certes, une importance essentielle, mais les aspects technologiques et économiques sont plus importants encore. Pour la première fois dans l'histoire, les Américains ont offert aux Européens de les associer dès le début au travail de recherche, à l'élaboration des plans et à la mise au point d'un véhicule spatial tout à fait nouveau. Certains prétendent que les Américains ne permettront jamais aux Européens de participer entièrement à ces plans et à cette mise au point, parce que l'armée de l'air américaine s'intéresserait à cet engin spatial. On affirme, au surplus, que l'armée de l'air est chargée de l'exécution du projet. Cela est inexact et, à plusieurs reprises, il nous a été donné clairement à entendre, aux États-Unis, qu'il s'agissait d'un projet de la NASA et que le fait que l'armée de l'air s'y intéresse ne permet pas de supposer que l'Europe doive en être exclue.

Le conseiller scientifique du Président, le Dr David, a fait la comparaison avec la construction d'un train : l'intérêt que les militaires portent aux transports ferroviaires n'implique pas que la fabrication de ce moyen de transport doive devenir l'objet du secret militaire.

Mr. Cornelissen (continued)

I want to stress yet again that NASA is our partner on the American side, and no one else. It seems obvious to me that NASA should have close links with the American air force, but I do not see how this presents objections for Europe.

One critical comment here : I gather that the American air force is especially interested in the space tug, and that it is precisely the development of this tug that NASA would like to pass over to Europe. In such a case guarantees would of course be needed that, if Europe were finally to take on development of the space tug, the same equipment would not also be developed by the Americans. This would mean a duplication of effort, of course ; but what I would find even more serious is that the European share in the overall plan would hardly be an essential one.

A second distinction that has to be made here between European and American interests is in connection with the INTELSAT satellites, providing communications under the INTELSAT treaty. The proposals are made as if the Americans alone were interested in worldwide communications, and the Europeans only in regional communications.

As a representative from the parliament of a small country I can assure you that my own country is just as interested in global communications as it is in regional ones. The distinction is a wrong one to make, and besides relates to only a tiny facet of the whole problem that participation in the post-Apollo programme involves. The Americans have even promised, in a letter dated 1st September from Under-Secretary of State Johnson to Minister Lefèvre, that they would launch all types of satellite built in Europe, for both scientific and commercial use. This of course applies most of all to the period between now and 1979, the year in which the space shuttle and tug are to become operational.

If the Europeans have taken part in the programme for the building of the shuttle, they too will have free access to the use of it. The Americans have furthermore promised that the plans for a European regional communications satellite network, as they stand at present, are acceptable to them. The WEU Council of Ministers, in their reply to the recommendation in Mrs. Walz's

report of last June, said that the European Conference of Postal Administrations and the European Broadcasting Union would not need such a network until 1980. One really does get the impression, therefore, that what we are hearing are more in the way of objections based on national feelings than discussions based on rational arguments.

It was a vast disappointment when, at the beginning of this month, the European rocket Europa II fell into the sea after only 100 seconds of flight. On 7th November the Editor of *Le Monde* commented that the failure of this launching was all the less acceptable when one takes into account the technical knowledge there is available. A comparable rocket such as the Thor-Delta has, since 1960, put satellites into space on 76 occasions — with seven failures ! And the Europa II rocket, even if it were perfect in all respects, cannot moreover be said to meet a European need : for our satellite network we shall need a Europa III rocket, and this is only in the very early drawing-board stage.

It is clear from Mrs. Walz's report that Europe today is faced with a choice — are we to join with the Americans in collaboration on the post-Apollo programme, or must we carry on along the path taken by ELDO ? Let me say that the choice, even if we opt for that of co-operating with the Americans, involves risks. It is not certain, overall, what funds will be available for the post-Apollo programme ; nor do we know at this stage what the new space vehicle will look like nor what purposes it will be able to be used for. What is certain is that if the Americans carry through their programme as it appears at this time, they will over the next 10 years gain knowledge that will give them all kinds of advantages in all sorts of ways. By putting a space station in orbit round the earth, to use as a laboratory, they will be able to track down mineral deposits, survey the state of the harvest, forecast the weather with far greater accuracy than ever before, and if by the end of the 1980s they make the grand tour, they will probably be able to determine precisely how the earth came into being, and from what, and how life on earth began ; and they will be able to answer the question of whether life exists, or is possible, on any other planet.

M. Cornelissen (suite)

Je voudrais encore insister sur le fait que la NASA, et personne d'autre, est notre partenaire du côté américain. Que la NASA entretient des relations étroites avec l'armée de l'air américaine me paraît clair, mais je ne vois pas les difficultés que cela constitue pour l'Europe.

A cet égard, je voudrais encore formuler une critique : j'ai cru comprendre que l'armée de l'air américaine s'intéressait spécialement au remorqueur, au *tug*, et que la NASA entendait précisément confier la mise au point de ce remorqueur à l'Europe. Dans ce cas, il faudrait évidemment obtenir la garantie que, si l'Europe réalisait finalement le remorqueur, ce même engin ne soit pas réalisé également par les Américains. Cela reviendrait en effet à faire double emploi. Mais ce que je trouve plus grave encore, c'est qu'en pareil cas, la participation de l'Europe au plan d'ensemble serait à peine indispensable.

Une seconde opposition apparaît dans cet ordre d'idées entre les intérêts européens et américains au sujet des satellites INTELSAT, c'est-à-dire les télécommunications par satellites prévues par le traité d'INTELSAT. Les Américains ne seraient intéressés que par les communications globales et les Européens par les communications régionales.

En tant que représentant d'un parlement d'un petit pays, je puis vous assurer que celui-ci est tout aussi intéressé par les communications globales que par les communications régionales. Cette opposition est inexacte et ne concerne, au surplus, qu'une petite partie de l'ensemble des problèmes que pose la participation au programme post-Apollo. Les Américains ont même promis, dans la lettre adressée le 1^{er} septembre par le sous-secrétaire d'Etat, M. Johnson, à M. le Ministre Lefèvre, de lancer les types de satellites tant scientifiques que commerciaux construits en Europe. Ceci, bien sûr, concerne surtout la période nous séparant de 1979, année où la navette et le remorqueur spatial deviendront opérationnels.

En effet, si les Européens ont participé à ce programme, ils auront aussi la libre disposition de ce véhicule. Au surplus, les Américains ont promis d'accepter les plans tels qu'ils existent actuellement en vue d'un réseau régional européen de télécommunications par satellites. Dans sa réponse à la recommandation accompagnant le rapport de Mme Walz de juin dernier, le Conseil

de l'U.E.O. a déclaré que la Conférence Européenne des Postes et Télécommunications et l'Union Européenne de Radiodiffusion n'auraient besoin d'un tel réseau qu'en 1980. On a, dès lors, nettement l'impression que les objections invoquées sont davantage dictées par des considérations nationales que fondées sur des arguments valables.

Ce fut une énorme déception lorsqu'au début de ce mois, la fusée Europa II tomba à la mer après cent secondes. Le 7 novembre 1971, le rédacteur en chef du *Monde* écrivait à ce sujet que l'échec de ce lancement était inadmissible dans l'état actuel des connaissances technologiques. Une fusée comparable, l'engin Thor Delta, a depuis 1960, lancé 76 fois un satellite artificiel dans l'espace ; sept tentatives ont échoué. Quant à la fusée Europa II, même si elle était satisfaisante à tous égards, on ne pourrait pas dire qu'elle répond à un véritable besoin européen. En effet, pour l'établissement d'un réseau de satellites, il nous faudra une fusée Europa III qui n'existe encore qu'à l'état d'ébauche.

Il ressort clairement du rapport de Mme Walz que l'Europe se trouve à présent devant un choix : doit-elle collaborer avec les Américains au programme post-Apollo ou doit-elle poursuivre dans la voie tracée par le C.E.C.L.E.S. ? J'admets que le choix, même si l'on opte pour la collaboration avec les Américains, comporte certains risques. Nous ne sommes pas du tout certains encore de l'importance des fonds qui seront mis à la disposition du programme post-Apollo ; nous ignorons également quel sera l'aspect du nouveau véhicule spatial et à quelles fins il pourra être employé. Ce qui est certain, c'est que si les Américains poursuivent leur programme tel qu'il est élaboré actuellement, ils accumuleront dans les dix années à venir une masse de connaissances qui leur apporteront dans divers domaines des avantages en tous genres. En utilisant comme laboratoire une station spatiale gravitant autour de la terre, ils seront en mesure de détecter des minéraux, de renseigner sur l'état des récoltes et de prévoir le temps avec beaucoup plus d'exactitude que ce n'est le cas actuellement. Au surplus, s'ils parvenaient à réaliser, à la fin des années 1980, ce qu'on appelle le Grand Tour, ils pourraient probablement établir avec précision l'origine de la terre et la nature de la matière dont elle est issue, expliquer comment la vie y a pris naissance et, enfin, donner une réponse à la question qui préoccupe tant d'esprits, celle de savoir si la vie existe ou est possible sur une autre planète que la terre.

Mr. Cornelissen (continued)

Above all, Mr. President, our governments must come to a decision on a long-term space programme. The failure of the launching of Europa II is due far more to the political, financial and administrative framework within which the people in charge had to pursue their goal than to the adequacy or otherwise of the technical skills.

Before closing, let me stress once again the great importance of creating a single European space agency.

I understand there is now a scheme ready for merging ELDO and ESRO in a single organisation.

Fortunately there has, in recent times, been much better co-operation between these two organisations than there was in the beginning ; but I would still very strongly advocate a merging of the two.

My belief is that a sound machinery can be set up only if there is an identity of political will between the countries of Western Europe. So I support the recommendation put before us by the Committee and the Rapporteur, Mrs. Walz. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I warmly thank Mr. Cornelissen for his contribution to the debate.

Mrs. Walz asks to speak, and I therefore call her. As Rapporteur she has the right to speak when she so wishes.

Mrs. WALZ (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, I gather from what my colleague, Mr. Richter, has said that he took my earlier speech to mean that I was seeking to raise matters of national controversy in this Assembly, and that he saw in my words an unjustified attack on the Federal Chancellor, Mr. Brandt. I can assure Mr. Richter that this was certainly not my intention, and I am sorry if he thought it was. The tenor of my whole speech was that all of us Europeans assembled here are guilty of sins of omission in this respect, through failing to develop new concepts. This is what I had in mind. I do ask that my assurance be accepted — I had no intention whatever of implying what has been suggested by Mr. Richter.

The PRESIDENT (Translation). — I thank the Rapporteur.

I call Mr. Draeger.

Mr. DRAEGER (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, two features distinguish Mrs. Walz's report : firstly, it is highly critical of the lack of European co-operation in the field of space activities, which does indeed make a very poor showing : it is in a permanent state of crisis. The report is fulfilling a useful function by acting as a kind of watchful conscience. Besides offering necessary criticism, it also suggests ways and means by which Europe can get out of its dilemma and play its proper part in space technology and space activities. To achieve this, however, Europe must pull itself together and take essential decisions ; in this respect Mrs. Walz's report exhorts and gives an impetus, and for this I want to congratulate our Rapporteur.

The early stages of European space activities are marked by setbacks and failures. The same happened to the great space powers, the USSR and the United States. The failure of Europa II at Kourou at the beginning of November 1971 is annoying but by no means disastrous. Personally, for example, this event has made me pause and think about the need for and usefulness of separate European launchers. After weighing the pros and cons objectively and dispassionately, I came to the conclusion that we cannot afford our own launchers. Instead, we should grasp the hand America is stretching out, and accept their offer to use their existing launchers. The warning, and perhaps even the fear of becoming too dependent on the United States no longer applies now that a written promise has been given. Apart from that, I feel that it is now up to us politicians to realise that the time has come — as several delegates who spoke before me have said — for us to recognise that we have no choice, and that we simply have to say goodbye to this cherished and desirable, but ultimately unrealistic, idea of having our own launch vehicles. I think it need not necessarily be a bad thing for us to use all our energies towards the construction of research and application satellites. That is our proper job, and a field of activity better suited to the potentialities of industrialised European countries like ours.

M. Cornelissen (suite)

Avant tout, M. le Président, il faudra que nos gouvernements prennent enfin une décision en ce qui concerne un programme spatial à long terme. L'échec du lancement d'Europa II est imputable davantage à l'organisation politique, financière et administrative où des personnes compétentes auraient dû atteindre un objectif déterminé, qu'à l'insuffisance de nos connaissances techniques.

Avant de terminer, je voudrais encore insister sur l'importance que revêt la création d'un organisme européen pour les questions spatiales.

J'ai cru comprendre qu'il existe maintenant un plan de fusion du C.E.C.L.E.S. et du C.E.R.S.

Ces derniers temps, heureusement, la coopération entre ces deux institutions s'est améliorée, mais je voudrais, néanmoins, mettre l'accent sur la nécessité de leur fusion en une seule organisation.

En conclusion, je crois pouvoir dire qu'il ne sera possible de créer un dispositif satisfaisant que si les pays de l'Europe occidentale font preuve, dans ce domaine, d'une volonté politique commune. Je me rallie dès lors à la recommandation qui nous est soumise par la commission et par Mme Walz. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Je remercie vivement M. Cornelissen pour sa contribution au débat.

Mme Walz demande la parole, et je la lui donne. Le rapporteur a le droit de prendre la parole quand il le désire.

Mme WALZ (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, Mesdames et Messieurs, si j'ai bien compris mon collègue M. Richter, il aurait conclu de mon discours de tout à l'heure que j'ai voulu introduire dans cette assemblée des controverses nationales, et que je m'étais livrée à une attaque injustifiée contre le Chancelier Brandt. Je dois dire à M. Richter que telle n'était nullement mon intention. Je suis désolée qu'il l'ait entendu ainsi. L'ensemble de mon discours avait pour point de départ que tous les Européens, ici présents, ont péché par manque d'imagination. Voilà le fond de l'affaire. Je lui demande instamment de croire que la portée de mes paroles n'a pas été celle qu'il a cru y déceler.

M. le PRÉSIDENT. — Merci, Mme le rapporteur.

La parole est à M. Draeger.

M. DRAEGER (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, le rapport de Mme Walz se distingue par deux traits essentiels. Tout d'abord, il critique sévèrement l'absence de toute coopération dans le domaine de l'espace ; cela tourne en effet à la tragédie. On en est arrivé à un état de crise permanent. Il est bon que le rapport fasse entendre la voix d'une conscience en éveil. A côté des critiques nécessaires, il indique aussi la route à suivre par l'Europe pour sortir du dilemme et jouer le rôle qui lui revient dans la technique et dans le monde de l'espace. Mais alors, il faut que l'Europe se ressaisisse et qu'elle prenne les décisions qui s'imposent. A cet égard, le rapport de Mme Walz est à la fois censeur et moteur, et je l'en félicite.

Mesdames et Messieurs, au début de sa carrière spatiale, l'Europe connaît des revers et des insuccès. Ce sort, elle le partage avec l'U.R.S.S. et les Etats-Unis, c'est-à-dire les grands de l'espace. L'échec d'Europa II, au commencement du mois de novembre 1971 à Kourou, est certes contrariant pour nous tous, mais n'en faisons pas une calamité. A moi, par exemple, il a fourni l'occasion de réfléchir sur la nécessité et l'utilité de lanceurs européens. Après avoir pesé en toute objectivité le pour et le contre, je suis arrivé à la conclusion que l'Europe ne peut se payer le luxe d'avoir ses lanceurs propres. Elle devrait, au contraire, profiter de l'offre des Etats-Unis qui sont disposés à lui céder des fusées prises dans leur arsenal. La peur qu'on a pu avoir d'une trop grande dépendance à l'égard des Etats-Unis n'est plus fondée depuis qu'existe une promesse écrite. En outre, j'estime qu'une appréciation objective de nos possibilités doit conduire les politiques que nous sommes à se plier aux nécessités de l'heure — plusieurs intervenants y ont insisté — à reconnaître qu'il n'y a pas d'autre solution et à renoncer purement et simplement au désir qui nous est devenu cher et qui est certes légitime, mais peu réaliste, d'avoir nos propres moyens de lancement. Je pense que ce ne sera pas nécessairement désavantageux de concentrer tous nos efforts sur la construction de satellites de recherche et d'application. C'est là notre mission et c'est là que nous trouverons un champ d'action mieux adapté aux capacités d'une nation industrielle telle que nous en formons une en Europe, grâce à Dieu.

Mr. Draeger (continued)

Previous speakers have raised, and partly answered, the question of whether Western Europe should take part in the post-Apollo programme. My personal answer is an emphatic "Yes". Europe would be making an irreparable mistake — some people say a cardinal error — by letting this opportunity slip by. At the same time I do realise that participation in the post-Apollo programme would have to be at the expense of other projects, most likely ELDO. I simply do not believe that European countries would be willing to spend more money still just for the sake of keeping alive this programme as well.

Participation in the post-Apollo programme is desirable for a number of reasons. Because of the late hour I am going to mention only two arguments: firstly, this programme contains a vast amount of interesting advanced technology, and secondly, European co-operation in the post-Apollo programme opens up the justified prospect of obtaining from the United States the guarantees we seek, that they will supply not only launch vehicles for research satellites but also for application satellites for the regional European systems. There would appear to be little chance of putting into effect any projects that are over-ambitious no matter how justified they might be in themselves.

I too am going to describe very briefly my impressions of the visit to America, in an abbreviated form for the record. I gained the impression that as far as the Skylab project in 1973 is concerned, Europe has missed the boat. Provided Europe makes up its mind very soon, it might be possible to fit our wishes and ideas on experiments into a possible second Skylab programme around 1976-77.

With regard to American concepts about the space shuttle and the space tug, the data worked out there have only reached an advanced study phase. I did get the impression, however, that they are approaching the end of that stage and will soon be moving towards the definition phase. In this respect appropriate European participation is possible from the very beginning, and our options are still wide open. It may well be that the United States would sooner see us participate and co-operate in building the space tug.

To conclude, I must be rather blunt. The early stages of European space activities have not been

greatly favoured by good luck. Europe has not succeeded in making the big leap forward because of numerous technical adversities, but partly, too, through our own fault. This need not be and should not be, because Europe's industrial position and political importance in the world demand a second start with a better-harmonised concept which is European and not American or Soviet in character.

The report very clearly expresses dissatisfaction and impatience. It appeals to and encourages the Council of Ministers to be more aware of its duties and responsibilities towards Europe, and to become more conscious of them. This Assembly, as well as the Committee, would certainly be happy to see a greater optimism expressed in one of the next reports. I believe that all of us who are deeply involved with this young branch of European politics can only wish the fresh beginning good luck and success. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. Draeger for his significant contribution to the debate.

I call Mrs. Walz, the Rapporteur.

Mrs. WALZ (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, first of all I would like to thank all eight speakers. They have all put forward new and important points of view, even though we are very much agreed on several or most matters. Mr. Lloyd's suggestion of forming a North Atlantic space agency, if we manage to get round to this one day, rather than a NASA, is entirely new. This would serve to bring about the kind of mutual dependence advocated in our report, i.e. co-operation and mutual dependence. I believe that we would have reason to be grateful for this, but I fear that this is still quite a long way off.

By and large, I thought the speakers were strongly in favour of going over mainly to the American programme.

It would appear that no great things are planned for ELDO. I do not think this is quite right. We must realise that we do not know yet whether part of the shuttle or space tug may possibly be allocated to ELDO at some later date.

M. Draeger (suite)

Mesdames et Messieurs, les orateurs précédents ont soulevé la question, et y ont répondu en partie, de savoir si l'Europe occidentale doit participer au programme post-Apollo. A cette question je dis oui, quant à moi, et sans réserves. Ce serait une faute irréparable, ou, comme disent certains, une erreur capitale, si l'Europe laissait passer cette chance. En tout cas, je suis conscient du fait que cette participation se fera aux dépens d'autres projets, et très probablement du C.E.C.L.E.S. Je ne crois pas du tout que les nations européennes soient disposées à renforcer leur aide pour que ce programme ne soit pas réduit à néant.

La participation au programme post-Apollo est désirable pour beaucoup de raisons. Étant donné que l'heure avance, je n'en citerai que deux. La première, c'est que ce programme comporte une foule d'éléments précieux pour la technologie de l'avenir. La deuxième, c'est que la participation de l'Europe permettra à celle-ci d'obtenir des États-Unis la garantie qu'elle souhaite, c'est-à-dire qu'ils lui fourniront les fusées porteuses, non seulement de satellites de recherche, mais de satellites d'application, dont elle a besoin pour ses systèmes régionaux. Quant aux projets trop ambitieux, aussi légitimes qu'ils soient, il faut craindre qu'ils n'aient aucune chance de se réaliser pour l'instant.

Très brièvement, je tiens à vous donner quelques impressions de notre voyage en Amérique. Je me propose de les formuler très brièvement pour le compte rendu des débats. En ce qui concerne l'entreprise Skylab en 1973, j'ai l'impression que l'Europe a manqué le train. Mais si elle se décidait très rapidement, elle pourrait encore insérer ses projets dans un deuxième programme possible prévu vers 1976-77.

Quant aux concepts américains de la navette et du remorqueur, on en est toujours au stade des études, bien qu'elles soient déjà fort avancées. En tout cas, j'ai l'impression qu'elles touchent à leur fin, et que l'on passera bientôt à la phase de la mise au point. Ici, l'Europe a l'occasion de prendre part aux travaux, dès le début, et elle peut encore exercer pleinement son choix. Il se peut que les Américains préfèrent la voir participer et collaborer au remorqueur.

Pour terminer, une constatation plutôt pénible. Jusqu'à présent, l'Europe n'a pas eu beaucoup

de chance dans ses entreprises spatiales. Elle n'a pas réussi le grand bond en avant, à cause de toutes sortes de difficultés matérielles. Mais elle porte aussi la responsabilité morale de l'échec. Pourtant, il ne doit et il ne peut en être ainsi, car la position industrielle et politique qu'elle occupe dans le monde l'incite à un nouvel élan animé par une conception européenne, plutôt qu'américaine ou soviétique.

Le rapport donne libre cours au mécontentement et à l'impatience. Il lance un appel au Conseil des Ministres et l'encourage à prendre conscience de sa mission et de ses responsabilités, mieux qu'il ne l'a fait jusqu'ici. L'Assemblée et sa commission seraient assurément heureuses si l'un des prochains rapports pouvait rendre un son plus harmonieux et plus optimiste. Je crois que tous ceux qui, comme nous, sont très attachés à ce nouveau-né de la politique européenne ne peuvent que formuler les vœux les plus sincères pour son épanouissement. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Je remercie M. Draeger de son importante contribution au débat.

La parole est à Mme le rapporteur.

Mme WALZ (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, Mesdames et Messieurs, je voudrais tout d'abord remercier très vivement les huit orateurs qui ont pris la parole dans ce débat. Ils y ont tous contribué en apportant des éléments nouveaux et du plus haut intérêt, bien que nous soyons parfaitement d'accord sur certains ou sur la plupart d'entre eux. M. Lloyd a exprimé une idée tout à fait inédite en suggérant de créer un jour une agence spatiale de l'Atlantique nord, au lieu de créer une NASA, ce qui permettrait d'assurer cette coopération dans l'interdépendance à laquelle vise le rapport. Je crois que nous en serions infiniment heureux, mais je crains aussi que sa réalisation ne soit pas pour demain.

Dans l'ensemble, les intervenants paraissent fort enclins à opter surtout pour le programme américain.

Apparemment, le C.E.C.L.E.S. ne les intéresse plus guère. Je crois que cela n'est pas tout à fait raisonnable. Remarquons, en effet, que nous ne savons pas du tout, en ce moment, si le C.E.C.L.E.S. ne sera pas chargé un jour d'exécuter une partie de la navette ou du remorqueur.

Mrs. Walz (continued)

Mr. Richter very kindly and quite rightly spoke in defence of the ELDO technical and scientific staff. He is quite right in doing so, to the extent that the Americans and Russians did, after all, have a great deal more money at their disposal. They, too, had their failures; but later they were successful, whereas in our case so much has been crammed into each test that it really became too much for the individual country, and this has led to the launch failures. I want to stress this here. It is not the fault of the ELDO people, but of our governments who did not provide sufficient funds for the necessary number of launchings. By the way, two further launchings are planned, and must take place in any event.

One of the delegates who spoke suggested that we ought to rely entirely on the American offer, and if it should turn out that no rockets are made available for application satellites after all, we could still build our own five years later, taking into account technological developments that have taken place in the meantime. Ladies and Gentlemen, I must warn against this idea. I do not think one could give up an organisation like ELDO and start it up again at short notice five years later. This is just not possible. The problem is that although we are hoping — and are almost certain — that the Americans will supply us with the launchers, business considerations also come into it, as you know. I said we must have confidence, but to make oneself completely and utterly dependent on American developments would be a little imprudent for anyone in our position. I think all these questions need looking at again very carefully.

I want to thank everybody once again most cordially. Nearly all of those who have spoken here went to America, where we were indeed greatly influenced by American successes. I hope that one day we in Europe, or at least in Western Europe, will succeed in arriving at a joint policy on technology. Only then will it be possible to produce results comparable to those of the Americans. Thank you very much. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mrs. Walz.

Does anyone else wish to speak ?...

The debate is closed.

We shall now proceed to vote on the draft recommendation presented by the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions on prospects of space collaboration between the United States and Europe.

I call Mr. Richter for an explanation of vote.

Mr. RICHTER (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, I fully agree with our Rapporteur and her summing-up of the significance of this debate. I know, too, that I am in agreement with all those who have taken part in the debate. I should like to add now what was originally included in my speech, but which I omitted because of not wholly unjustified annoyance on my part, that is to say, to pay tribute to Mrs. Walz for the excellent quality of what she has said. I would now like to make up for this. I do agree that it is impossible in an international gathering to touch upon questions of national opposition without this affecting the whole Assembly. If I have understood Mrs. Walz correctly, she is prepared to take back the few words in her speech criticising the Federal Chancellor, Mr. Brandt. I am sure this is the case. For that reason I wish to retract my earlier request for a vote by roll-call, and can say that under these conditions I shall be happy to vote for the report.

The PRESIDENT (Translation). — We have thus reached a very satisfactory agreement.

All this goes to show how much better it is not to refer to national problems, even in veiled terms, in an international assembly. We are here to resolve questions which concern the Seven, and not to settle internal quarrels. I am particularly happy at the attitude adopted by Mrs. Walz and Mr. Richter. I was never in doubt, for that matter, regarding either of them.

I put the draft recommendation to the vote.

Rules 34 and 35 of the Rules of Procedure require the vote on a draft recommendation taken as a whole to be by roll-call, the majority required being an absolute majority of the votes cast. However, if the Assembly is unanimous and

Mme Walz (suite)

M. Richter a très aimablement, et très justement d'ailleurs, pris la défense du personnel du C.E.C.L.E.S., en particulier des techniciens et des scientifiques. Il a parfaitement raison dans la mesure précisément où Américains et Russes avaient beaucoup plus d'argent que nous à leur disposition. Eux aussi ont essayé des échecs, mais ils ont finalement réussi, alors que, chez nous, on a voulu faire tant de choses à la fois dans chacun des essais qu'on surchargé tel ou tel pays, et que l'opération devait fatalement échouer. Je tiens à insister encore une fois sur le fait que la responsabilité incombe non pas aux gens du C.E.C.L.E.S., mais à nos gouvernements qui ont négligé de leur fournir en temps utile les fonds nécessaires pour procéder à un nombre suffisant d'expériences. Au demeurant, on envisage encore deux essais qu'il importe d'effectuer quoi qu'il arrive.

L'un des intervenants a estimé qu'il fallait s'en remettre entièrement à l'offre américaine, ajoutant qu'au cas où les lanceurs dont nous avons besoin pour nos satellites ne seraient pas livrés dans les cinq ans, nous pourrions toujours les construire nous-mêmes, en profitant des progrès techniques accomplis d'ici là. Mesdames et Messieurs, je dois vous mettre en garde contre cette façon de voir. Je ne crois pas qu'il soit possible de mettre fin à l'existence d'un organisme tel que le C.E.C.L.E.S. et de le remettre sur pied à bref délai après l'avoir laissé à l'abandon pendant cinq ans. Cela ne paraît pas possible. Le problème, c'est que nous espérons, que nous sommes à peu près certains même, que les Américains nous fourniront ces fusées ; or, vous savez aussi qu'il s'agit là de commerce. Malheureusement, nous ne sommes pas tout à fait sûrs de notre affaire. J'ai dit que nous devons avoir confiance, mais de là à miser exclusivement sur le développement américain, ce serait quelque peu imprudent dans la situation où nous nous trouvons. J'estime que nous devrions réfléchir à deux fois avant de nous décider pour de bon.

Je tiens à vous remercier encore une fois de tout cœur. La plupart de ceux qui ont pris la parole ici sont allés en Amérique. Nous avons été extrêmement impressionnés par les succès obtenus là-bas. J'ose espérer que le jour viendra où l'Europe, du moins l'Europe occidentale, aura une politique commune dans le domaine technologique. C'est alors seulement qu'il lui sera donné d'enregistrer des succès comparables à ceux des États-Unis. Je vous remercie. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Je remercie Mme Walz.

Personne ne demande plus la parole ?...

La discussion est close.

Nous allons passer au vote sur le projet de recommandation présenté par la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale sur les perspectives d'une collaboration spatiale entre les États-Unis et l'Europe.

La parole est à M. Richter, pour une explication de vote.

M. RICHTER (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, je suis tout à fait d'accord avec le rapporteur, Mme Walz, et je puis m'associer à ce qu'elle a dit sur le sens de ce débat. Je suis aussi en pleine harmonie avec tous ceux qui sont intervenus dans la discussion. Dans mon discours, tel que je l'avais conçu à l'origine, j'avais eu l'intention de dire à Mme Walz combien j'appréciais la qualité de son exposé. Mais je m'étais abstenu de le faire par suite d'une certaine irritation que j'avais ressentie, non sans raison d'ailleurs. Mais voilà donc qui est fait. Je pense avec elle qu'on ne peut dans une assemblée internationale toucher, sous quelque forme que ce soit, à une opposition nationale sans atteindre le parlement tout entier. Si j'ai bien compris Mme Walz, elle serait prête à retirer le passage de son discours dirigé contre le Chancelier Brandt. Je ne doute pas qu'il en soit ainsi. Dans ces conditions, je retire, à mon tour, la demande que j'avais faite de procéder à un vote par appel nominal, et j'avoue que je me ferai un plaisir d'approuver le rapport.

M. le PRÉSIDENT. — Nous sommes donc arrivés à un accord très satisfaisant.

Tout ceci démontre que, même par allusions voilées, il est préférable de ne pas parler de problèmes nationaux à l'intérieur d'une assemblée internationale. Nous sommes ici pour régler les questions qui intéressent les Sept et nous n'avons pas à vider des querelles internes. Je suis particulièrement heureux de l'attitude de Mme Walz et de M. Richter ; d'ailleurs, je n'ai jamais douté ni de l'une ni de l'autre.

Je mets aux voix le projet de recommandation.

En application des articles 34 et 35 du Règlement, le vote sur l'ensemble d'un projet de recommandation doit se faire par appel nominal, la majorité requise étant la majorité absolue des

The President (continued)

there are no objections to the draft recommendation and no abstentions, we can save the time needed for a vote by roll-call.

Are there any objections to the draft recommendation ?...

Are there any abstentions ?...

*The draft recommendation is adopted unanimously*¹.

6. Close of the Session

The PRESIDENT (Translation). — Ladies and Gentlemen, we have come to the end of our proceedings. Let me tell the few members who are still present how pleased and gratified I feel at the decorum observed in the important debates

we have held, as well as at the participation of Mr. Gilmour, Mr. Luns and Mr. Harmel.

I would also remind you that I am Belgian and would like to say, as such, how very glad the Belgian Delegation was to be able to welcome you all to Brussels. This session held in our capital has given our little nation an opportunity of demonstrating all the esteem — nay, all the friendship — that we feel for the other European parliamentarians. You have been able, incidentally, to see for yourselves how welcome you have been in my country's capital.

Ladies and Gentlemen, in my capacity as President of the Assembly of Western European Union, I thank the Belgian authorities for their hospitality.

Does anyone wish to speak ?...

I declare closed the Seventeenth Ordinary Session of the Assembly of Western European Union.

The Sitting is closed.

(The Sitting was closed at 6.30 p.m.)

1. See page 46.

M. le Président (suite)

suffrages exprimés. Toutefois, si l'Assemblée était unanime et s'il n'y avait pas d'opposition au projet de recommandation, ni d'abstentions, nous pourrions épargner le temps que demande un vote par appel nominal.

Il n'y a pas d'opposition au projet de recommandation ?...

Il n'y a pas d'abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

*Le projet de recommandation est adopté à l'unanimité*¹.

6. Clôture de la session

M. le PRÉSIDENT. — Mesdames, Messieurs, nous sommes arrivés au terme de nos travaux. Permettez-moi de dire aux quelques membres qui sont encore présents combien je me réjouis et me félicite de la bonne tenue des débats et de

l'importance de ceux-ci, ainsi que de la participation de MM. Gilmour, Luns et Harmel.

Permettez-moi aussi de me rappeler que je suis Belge pour vous dire combien la délégation belge a été heureuse de pouvoir vous accueillir tous à Bruxelles. Cette session tenue en notre capitale a permis à notre petite nation de manifester toute la considération — que dis-je ? toute l'amitié — que nous avons envers les autres parlementaires européens. Vous avez d'ailleurs pu constater combien vous étiez les bienvenus dans la capitale de mon pays.

Messieurs, en ma qualité de Président de l'Assemblée de l'U.E.O., je remercie les autorités belges qui nous ont reçus.

Personne ne demande la parole ?...

Je déclare close la Dix-septième session ordinaire de l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale.

La séance est levée.

(La séance est levée à 18 h. 30)

1. Voir page 46.

INDEX

INDEX OF PROCEEDINGS

I — First Part of the Seventeenth Ordinary Session
 II — Second Part of the Seventeenth Ordinary Session

	Page
A	
Accounts of the Assembly for the financial year 1970	
Presentation of the Motion to approve the final — ...	II - 127
Vote on the Motion	II - 127
Address by :	
— the Provisional President	I - 48-51
— the President	I - 52-55, 207 II - 51-54, 223
— Mr. Lillaas	I - 88-90
— Mr. Rippon	I - 98-101
— Replies to questions	I - 101-106
— Mr. Brosio	I - 164-171
— Replies to questions	I - 171-177
— Mr. Moeller	I - 195
— Mr. Struye	II - 48-50
— Mr. Gilmour	II - 61-65
— Replies to questions	II - 65-68
— Mr. Luns	II - 85-89
— Replies to questions	II - 89-94
— Mr. Harmel	II - 175-183
— Replies to questions	II - 184-189
Application of the Brussels Treaty	
(see also: Brussels Treaty and the European institutions (Prospects for Western European Union); Future organisation of western defence)	
Presentation of the Report	II - 68-70
Debate on the Report	II - 73-84, 95-100, 102-122
Vote on the draft Recommendation	II - 124
Attendance Lists	I - 17, 19, 22, 28, 36, 43 II - 14, 17, 21, 29, 37, 43

B

Brussels Treaty and the control of armaments — Reply of the Assembly to the Report of the Council

	Page
(see also: Report of the Council, Sixteenth Annual; Political activities of the Council; Prospects of scientific and technical co-operation)	
Presentation of the Report	I - 94-98
Debate on the Report	I - 114-132
Amendment No. 1 by Mr. Vedovato	I - 132
— Adoption of the Amendment	I - 132
Amendment No. 2 by Mr. Badini Confalonieri	I - 132, 132-133
— Adoption of the Amendment	I - 132, 133
Amendment No. 3 by Mr. Scott-Hopkins	I - 132-133
— Rejection of the Amendment	I - 133
Vote on the draft Recommendation	I - 163
Brussels Treaty and the European institutions (Prospects for Western European Union)	
(see also: Future organisation of western defence; Application of the Brussels Treaty)	
Presentation of the Report	II - 55-58
Debate on the Report	II - 73-84, 95-100, 102-122
Vote on the draft Recommendation	II - 123
Budget of the Assembly for 1972	
Presentation of the —	II - 127
Vote on the draft —	II - 127
Budget of the ministerial organs of WEU for 1971	
Presentation of the Report	II - 128-130
Vote on the draft Opinion	II - 130
Vote on the draft Recommendation	II - 130

C

Committees

Nomination of members to — I - 65

	Page
Changes in the membership of —	I - 67 II - 70, 101, 189
Conference on the rationalisation of the European defence efforts	
Presentation of the Report	I - 157-159 II - 150-151
Debate on the Report	I - 159-163, 177-178, 204-205 II - 151-154
Amendment No. 1 by Mr. Scott-Hopkins	II - 153-154
— Withdrawal of the Amendment	II - 173
Vote on the draft Order ..	I - 205 II - 173
Vote on the draft Resolution	II - 173
Credentials	
Examination of —	I - 51 II - 50-51
E	
European security and East-West relations	
Presentation of the Report	I - 179-184
Debate on the Report	I - 184-205
Vote on the draft Recommendation	I - 205-207
Europe's place in the world	
Statement by Mr. Schulz	I - 56
Procedural motion	I - 57-63
Reference to Committee ..	I - 63
Personal statement by Mr. Judd	I - 65
Vote on the draft Order ..	I - 163
Presentation of the Report	II - 131-134
Debate on the Report	II - 134-143, 146-148
Vote on the draft Recommendation	II - 148-149
Evolution of the European institutions	
Presentation of the Report	I - 67-70
Debate on the Report	I - 70-79, 80-84, 85-93
Amendment No. 1 by Mr. Amrehn and Mr. Schulz ..	I - 93
— Adoption of the Amendment	I - 93
Vote on the draft Recommendation	I - 93
Vote on the draft Resolution	I - 93-94

	Page
F	
Future organisation of western defence	
(see also: Brussels Treaty and the European institutions (Prospects for Western European Union); Application of the Brussels Treaty)	
Presentation of the Report	II - 58-61
Address by Mr. Gilmour .	II - 61-65
— Questions and replies ..	II - 65-68
Debate on the Report	II - 73-84, 95-100, 102, 122
Amendments Nos. 1 to 6 by Lord Gladwyn	II - 115-117
— Withdrawal of the Amendments	II - 115, 123
Amendment No. 7 by Mr. Boyden	II - 104-105
— Adoption of the Amendment	II - 123
Vote on the draft Recommendation	II - 123

O

Observers from :	
— Norway	I - 56, 88-90 II - 51
— Denmark	I - 56, 195 II - 51
Order of Business	
Adoption of the —	I - 55-56 II - 54-55
Change in the —	I - 112 II - 126, 143-146
Orders of the Day of the Sitings	I - 11, 18, 20, 25, 34, 42 II - 11, 15, 18, 27, 35, 41

P

Personal statement	
— by Mr. Judd	I - 65
Political activities of the Council — Reply of the Assembly to the Report of the Council (see also: Report of the Council, Sixteenth Annual; Brussels Treaty and the control of armaments; Prospects of scientific and technical co-operation)	

INDEX

	Page		Page
Presentation of the Report	I - 106-109	Vote on the draft Recommendation	I - 136
Debate on the Report	I - 114-132	Prospects of space collaboration between the United States and Europe	
Vote on the draft Recommendation	I - 133	Presentation of the Report	II - 205-208
Political Europe in the light of recent events — Motion for a Recommendation with a request for urgent procedure	I - 63-64	Debate on the Report	II - 208-222
— Adoption of urgent procedure	I - 79	Vote on the draft Recommendation	II - 223
— Reference to Committee	I - 79		
Presentation of the Report	I - 153-156	R	
Vote on the draft Recommendation	I - 157	Relations with parliaments	
Political implications of the European security conference		Presentation of the Report	I - 148-150 II - 200-202
Presentation of the Report	II - 167-169	Debate on the Report	I - 150-151 II - 202-204
Debate on the Report	II - 169-172, 173-175, 190-198	Vote on the draft Resolution	I - 151
Amendment No. 1 by Mr. Sieglerschmidt and Mr. Blumenfeld	II - 198	Vote on the draft Order	II - 204
— Adoption of the Amendment	II - 198	Report of the Council, Sixteenth Annual	
Vote on the draft Recommendation	II - 199-200	(see also: Brussels Treaty and the control of armaments; Political activities of the Council; Prospects of scientific and technical co-operation)	
Political violence and internal security		Presentation by Mr. Rippon	I - 98-101
Presentation of the Report	II - 154-158	Questions and replies	I - 101-106
Debate on the Report	II - 159-166	Debate on the Report	I - 114-132
Vote on the draft Order	II - 166-167		
President		S	
Election of the —	I - 51-52	Session	
Address by the —	I - 52-55 II - 51-54, 223	Opening of the —	I - 48
Presidential Committee		Adjournment of the —	I - 207-208
Ratification of decisions of the —	I - 64-65	Resumption of the —	II - 50
Prospects of scientific and technical co-operation — Reply of the Assembly to the Report of the Council		Close of the —	II - 223
(see also: Report of the Council, Sixteenth Annual; Brussels Treaty and the control of armaments; Political activities of the Council)		State of European space activities	
Presentation of the Report	I - 109-112	Presentation of the Report	I - 136-139
Debate on the Report	I - 114-132, 134-136	Debate on the Report	I - 139-147
Amendment by Mr. Rinderspacher	I - 136	Vote on the draft Recommendation	I - 147-148
— Adoption of the Amendment	I - 136	Vote on the draft Resolution	I - 148
		T	
		Texts adopted	
		Recommendations :	
		— 204 — Evolution of the European institutions	I - 23

INDEX

	Page
— 205 — Political activities of the Council	I - 29
— 206 — Prospects of scientific and technical cooperation	I - 30
— 207 — State of European space activities	I - 31
— 208 — Political Europe in the light of recent events	I - 39
— 209 — The Brussels Treaty and the control of armaments	I - 40
— 210 — European security and East-West relations	I - 45
— 211 — The Brussels Treaty and the European institutions (Prospects for Western European Union)	II - 24
— 212 — The future organisation of western defence	II - 25
— 213 — Application of the Brussels Treaty	II - 26
— 214 — Improving the status of WEU staff . .	II - 33
— 215 — Europe's place in the world	II - 34
— 216 — The political implications of the European security conference	II - 44
— 217 — Prospects of space collaboration between the United States and Europe	II - 46
 Resolutions :	
— 47 — Evolution of the European institutions . .	I - 24

	Page
— 48 — European ministerial conference on technology	I - 32
— 49 — Relations with parliaments	I - 33
— 50 — Conference on the rationalisation of the European defence efforts.	II - 40
 Opinion :	
— 18 — Budget of the ministerial organs of WEU for the financial year 1970	II - 32
 Orders :	
— 37 — Europe's place in the world	I - 41
— 38 — Conference on the rationalisation of the European defence efforts.	I - 44
— 39 — Political violence and internal security . . .	II - 38
— 40 — Conference on the rationalisation of the European defence efforts.	II - 39
— 41 — Relations with parliaments	II - 45
 Tribute	
— to Mr. Berthet	II - 51
 V 	
Vice-Presidents	
Election of the six —	I - 52

INDEX OF SPEAKERS

I — First Part of the Seventeenth Ordinary Session
 II — Second Part of the Seventeenth Ordinary Session

	Page		Page
A			
Mr. Abens (<i>Luxembourg</i>):			
Prospects of scientific and technical co-operation	I - 121-123		
Mr. Amrehn (<i>Federal Republic of Germany</i>):			
Evolution of the European institutions	I - 67-70, 85-88		
Political implications of the European security conference	II - 173-175		
— Explanation of vote . . .	II - 199		
Question put to Mr. Harmel	II - 187-188		
B			
Mr. Badini Confalonieri (<i>Italy</i>):			
Evolution of the European institutions	I - 74		
Question put to Mr. Brosio	I - 171		
Change in the Order of Business	II - 144		
Mr. Bauer (<i>Federal Republic of Germany</i>):			
Europe's place in the world	I - 61		
Political implications of the European security conference			
— Explanation of vote . . .	II - 198-199		
Mr. Beauguitte (<i>France</i>):			
Future organisation of western defence	II - 73-75		
Mr. Berthet (<i>Italy</i>):			
Brussels Treaty and the control of armaments	I - 129		
Mr. Bettiol (<i>Italy</i>):			
Europe's place in the world	I - 58		
Question put to Mr. Rippon	I - 103-104		
Question put to Mr. Brosio	I - 173		
Mr. Bumenfeld (<i>Federal Republic of Germany</i>):			
Europe's place in the world	I - 57		
Evolution of the European institutions	I - 76-77		
		Brussels Treaty and the European institutions (Prospects for Western European Union); Future organisation of western defence	II - 112-114
		— Question put to Mr. Gilmour	II - 65
		Question put to Mr. Luns.	II - 89
		Change in the Order of Business	II - 145-146
		Question put to Mr. Harmel	II - 186
		Political implications of the European security conference	II - 195-196
		Mr. Boyden (<i>United Kingdom</i>):	
		European security and East-West relations	I - 179-184, 203-204
		Future organisation of western defence	II - 58-61, 104-105, 118-121
		— Amendments Nos. 1 to 6 by Lord Gladwyn	II - 104
		— Amendment No. 7 by Mr. Boyden	II - 105
		Questions put to Mr. Luns	II - 92
		Conference on the rationalisation of the European defence efforts	
		— Amendment No. 1 by Mr. Scott-Hopkins	II - 153-154
		Mr. Brosio (<i>Secretary-General of NATO</i>):	
		Address by —	I - 164-171
		— Replies to questions . . .	I - 171-177
C			
		Mr. Capelle (<i>France</i>):	
		Question put to Mr. Luns . .	II - 90
		Political violence and internal security	II - 161-163
		Mr. Cornelissen (<i>Netherlands</i>):	
		Prospects of space collaboration between the United States and Europe	II - 218-220
		Mr. Cravatte (<i>Luxembourg</i>):	
		Political activities of the Council	I - 106-109, 133

D	Page	E	Page
Mr. Dankert (<i>Netherlands</i>):		Mr. Elvinger (<i>Luxembourg</i>):	
European security and East-West relations	I - 202-203	Prospects of space collaboration between the United States and Europe	II - 212-214,
Mr. Darling (<i>United Kingdom</i>):		Mr. Emery (<i>United Kingdom</i>):	
Europe's place in the world	I - 58-59	Conference on the rationalisation of the European defence efforts	I - 160-162
Political Europe in the light of recent events	I - 63, 64	Brussels Treaty and the European institutions (Prospects for Western European Union); Future organisation of western defence	II - 110-112
Evolution of the European institutions	I - 72-74	— Question put to Mr. Gilmour	II - 67
Mr. De Keuleneir (<i>Belgium</i>):			
State of European space activities	I - 139-141	G	
Mr. Dequae (<i>Belgium</i>):		Mr. Gilmour (<i>Minister of State for Defence Procurement of the United Kingdom</i>):	
Election of the President	I - 52	Address by —	II - 61-65
Election of the six Vice-Presidents	I - 52	— Replies to questions	II - 65-68
Budget of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1972; Accounts of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1970 — The Auditor's Report and Motion to approve the final accounts	II - 127	Lord Gladwyn (<i>United Kingdom</i>):	
Mr. Destremau (<i>France</i>):		Europe's place in the world	I - 59, 60
European security and East-West relations	I - 198-200	Evolution of the European institutions	I - 77-79
— Explanation of vote	I - 206	Question put to Mr. Brosio	I - 171
Mr. Digby (<i>United Kingdom</i>):		Brussels Treaty and the European institutions (Prospects for Western European Union) (Doc. 554); Future organisation of western defence (Doc. 557)	II - 55-58, 114-117
European security and East-West relations	I - 184-186	— Question put to Mr. Gilmour	II - 67
Mr. Draeger (<i>Federal Republic of Germany</i>):		— Amendments Nos. 1 to 6 by Lord Gladwyn (Doc. 557)	II - 115-116
Brussels Treaty and the control of armaments	I - 126-127	— Explanation of vote (Doc. 557)	II - 123
— Amendments Nos. 2 and 3 by Mr. Badini Confalonieri and Mr. Scott-Hopkins	I - 133	Question put to Mr. Luns	II - 93
Questions put to Mr. Brosio	I - 172	Question put to Mr. Harmel	II - 187
European security and East-West relations	I - 203, 205	Mr. Gonella (<i>Italy</i>):	
Brussels Treaty and the European institutions (Prospects for Western European Union); Future organisation of western defence; Application of the Brussels Treaty	II - 108-110	Brussels Treaty and the European institutions (Prospects for Western European Union)	II - 95-96
Prospects of space collaboration between the United States and Europe	II - 220-221	Mr. Gordon Walker (<i>United Kingdom</i>):	
		Evolution of the European institutions	I - 74-76

	Page		Page
Brussels Treaty and the European institutions (Prospects for Western European Union); Future organisation of western defence	II - 107-108	of western defence; Application of the Brussels Treaty	II - 105-107
H			
Mr. Harmel (<i>Minister for Foreign Affairs of Belgium</i>):		— Question put to Mr. Gilmour	II - 68
Address by —	II - 175-183	Question put to Mr. Luns .	II - 94
— Replies to questions ...	II - 184-189	Change in the Order of Business	II - 145
Mr. Hermesdorf (<i>Federal Republic of Germany</i>):		Mrs. Klee (<i>Federal Republic of Germany</i>):	
Relations with parliaments.	I - 150-151 II - 202-204	Europe's place in the world	
		— Vote on the draft Recommendation	II - 148
Mr. Housiaux (<i>Belgium</i>):		Political implications of the European security conference	II - 193-195
Election of the six Vice-Presidents	I - 52	Mr. Krieg (<i>France</i>):	
Address by the President .	I - 52-55, 207-208 II - 51-54, 223	Political implications of the European security conference	
Tribute to Mr. Berthet	II - 51	— Explanation of vote ...	II - 199-200
J			
Mrs. Jeger (<i>United Kingdom</i>):		L	
Sixteenth Annual Report of the Council; the Brussels Treaty and the control of armaments; Political activities of the Council; Prospects of scientific and technical co-operation	I - 116-119	Mr. Lemmrich (<i>Federal Republic of Germany</i>):	
Europe's place in the world		Future organisation of western defence	II - 98-100
— Vote on the draft Recommendation	II - 149	Mr. Lenze (<i>Federal Republic of Germany</i>):	
Mr. Judd (<i>United Kingdom</i>):		Questions put to Mr. Brosio	I - 175
Europe's place in the world	I - 60, 62 II - 131-134, 146-148	European security and East-West relations	I - 188-192
— Personal statement	I - 65	Political implications of the European security conference	II - 190-193
Evolution of the European institutions	I - 80-82	Mr. Lillaas (<i>Observer from Norway</i>):	
Question put to Mr. Rippon	I - 102-103	Address by —	I - 88-90
K			
Mr. Kahn-Ackermann (<i>Federal Republic of Germany</i>):		Mr. Lloyd (<i>United Kingdom</i>):	
Brussels Treaty and the European institutions (Prospects for Western European Union); Future organisation		Evolution of the European institutions	I - 82-84
		Change in the Order of Business	II - 126, 145
		Europe's place in the world	II - 135-137
		Prospects of space collaboration between the United States and Europe	II - 208-210
		Mr. Luns (<i>Secretary-General of NATO, Chairman of the North Atlantic Council</i>):	
		Address by —	II - 85-89
		— Replies to questions ...	II - 89-94

	Page		Page
M			
Mr. MacLennan (<i>United Kingdom</i>):		Conference on the rationalisation of the European defence efforts; European security and East-West relations	I - 204-205, 206-207
Future organisation of western defence		Conference on the rationalisation of the European defence efforts	
— Question put to Mr. Gilmour	II - 66	— Amendment No. 1 by Mr. Scott-Hopkins	II - 154
Mr. Margue (<i>Luxembourg</i>):		Brussels Treaty and the European institutions (Prospects for Western European Union); Future organisation of western defence	II - 122
Europe's place in the world	I - 61-62, 65	Change in the Order of Business	II - 145
Mr. Mart (<i>Luxembourg</i>):		Political violence and internal security	II - 166
European security and East-West relations		Questions put to Mr. Harmel	II - 183-184
— Explanation of vote ...	I - 206	Mr. Péronnet (<i>France</i>):	
Mr. Moeller (<i>Observer from Denmark</i>):		Relations with parliaments.	II - 200-202
Address by —	I - 195	Mr. Pöhler (<i>Federal Republic of Germany</i>):	
Mr. Molloy (<i>United Kingdom</i>):		European security and East-West relations	I - 195-198
Question put to Mr. Rippon	I - 104	Future organisation of western defence.....	II - 81-82
Europe's place in the world	II - 139-141	Political violence and internal security	II - 163-165
Mr. de Montesquiou (<i>France</i>):		Mr. Portheine (<i>Netherlands</i>):	
Prospects of scientific and technical co-operation	I - 135-136	State of European space activities.....	I - 142-143
State of European space activities.....	I - 147	Mr. Prélôt (<i>France</i>):	
Change in the Order of Business	II - 126, 143-144	Change in the Order of Business	II - 126
Mr. Moulin (<i>France</i>):		R	
Future organisation of western defence.....	II - 84	Mr. Radius (<i>France</i>):	
N		Relations with parliaments.	I - 149-150
Mr. Nessler (<i>France</i>):		Brussels Treaty and the European institutions (Prospects for Western European Union).....	II - 97-98
Political implications of the European security conference	II - 167-169, 196-198	— Explanation of vote ...	II - 122
— Amendment No. 1 by Mr. Sieglerschmidt and Mr. Blumenfeld	II - 198	Mr. Richter (<i>Federal Republic of Germany</i>):	
Question put to Mr. Harmel	II - 185	State of European space activities.....	I - 143-145
P		Future organisation of western defence.....	II - 96-97
Mr. Pecoraro (<i>Italy</i>):		Prospects of space collaboration between the United States and Europe	II - 214-215
Prospects of scientific and technical co-operation	I - 124-125	— Explanation of vote ...	II - 222
Mr. Peel (<i>United Kingdom</i>):			
Europe's place in the world	I - 60-61		
Question put to Mr. Rippon	I - 101		

	Page		Page
Mr. Rinderspacher (<i>Federal Republic of Germany</i>):		Questions put to Mr. Rippon	I - 102
Prospects of scientific and technical co-operation	I - 123-124	Mr. Scott-Hopkins (<i>United Kingdom</i>):	
State of European space activities	I - 141	Question put to Mr. Rippon.	I - 106
Prospects of space collaboration between the United States and Europe	II - 211-212	Sixteenth Annual Report of the Council; The Brussels Treaty and the control of armaments; Political activities of the Council	I - 119-121
Mr. Rippon (<i>Chancellor of the Duchy of Lancaster of the United Kingdom</i>):		Conference on the rationalisation of the European defence efforts	I - 159-160 II - 151-153
Presentation of the Sixteenth Annual Report of the Council	I - 98-101	European security and East-West relations	I - 206
— Replies to questions . . .	I - 101-106	Budget of the ministerial organs of WEU for the financial year 1971	II - 128-130
Mr. Rivière (<i>France</i>):		Europe's place in the world	
Brussels Treaty and the control of armaments	I - 115-116	— Vote on the draft Recommendation	II - 148
Conference on the rationalisation of the European defence efforts	I - 157-159, 178 II - 150-151, 153	— On a point of order . . .	II - 149
S			
Mr. St. John-Stevas (<i>United Kingdom</i>):		Mr. Sieglerschmidt (<i>Federal Republic of Germany</i>):	
Evolution of the European institutions	I - 70-72	Question put to Mr. Luns .	II - 91
Brussels Treaty and the European institutions (Prospects for Western European Union); Future organisation of western defence	II - 82-84	Brussels Treaty and the European institutions (Prospects for Western European Union); Future organisation of western defence	II - 102-103
Mr. Sandys (<i>United Kingdom</i>):		Political implications of the European security conference	II - 169-172
Europe's place in the world.	I - 60	Mr. Stewart (<i>United Kingdom</i>):	
Future organisation of western defence	II - 75-77	European security and East-West relations	I - 200-202
— Question put to Mr. Gilmour	II - 66	Future organisation of western defence	II - 103-104
Mr. Schloesing (<i>France</i>):		Mr. van der Stoep (<i>Netherlands</i>):	
Political violence and internal security	II - 154-158, 165-166	Europe's place in the world.	I - 57
Mr. Carlo Schmid (<i>Federal Republic of Germany</i>):		Conference on the rationalisation of the European defence efforts	I - 162-163
Address by the Provisional President	I - 48-51	Questions put to Mr. Brosio	I - 174
Examination of credentials.	I - 51	European security and East-West relations	I - 192-194
Europe's place in the world.	I - 60	Brussels Treaty and the European institutions (Prospects for Western European Union); Future organisation of western defence; Application of the Brussels Treaty	II - 77-80
Mr. Schulz (<i>Federal Republic of Germany</i>):		— Question put to Mr. Gilmour	II - 67
Europe's place in the world.	I - 56, 163	Mr. Struye (<i>President of the Belgian Senate</i>):	
Political Europe in the light of recent events	I - 79, 153-156	Address by —	II - 48-50
Evolution of the European institutions	I - 90-93		

INDEX

	Page		Page
T			
Mr. Treu (Italy) :		Questions put to Mr. Brosio	I - 176
Prospects of scientific and technical co-operation	I - 127-129	European security and East-West relations	I - 186-188
State of European space activities	I - 145-146	Application of the Brussels Treaty	II - 68-70, 121
Prospects of space collaboration between the United States and Europe	II - 217-218	Dame Joan Vickers (United Kingdom) :	
V		Relations with parliaments	I - 148-149, 151 II - 204
Mr. Valleix (France) :		Political violence and internal security	II - 159-161
Evolution of the European institutions		Mr. Voogd (Netherlands) :	
— Explanation of vote	I - 93-94	Europe's place in the world	II - 137-139
Questions put to Mr. Rippon	I - 105	W	
Prospects of scientific and technical co-operation	I - 109-112, 134-135	Lord Walston (United Kingdom) :	
Mr. Van Lent (Belgium) :		Europe's place in the world	II - 141-142
Prospects of space collaboration between the United States and Europe	II - 215-216	Mr. Walters (United Kingdom) :	
Mr. Vedovato (Italy) :		Europe's place in the world	II - 134-135
The Brussels Treaty and the control of armaments	I - 94-98, 129-132	Mrs. Walz (Federal Republic of Germany) :	
— Amendment No. 1 by Mr. Vedovato	I - 132	State of European space activities	I - 136-139, 146-147
— Amendments Nos. 2 and 3 by Mr. Badini Confalonieri and Mr. Scott-Hopkins	I - 132, 133	Prospects of space collaboration between the United States and Europe	II - 205-208, 220, 221-222

INDEX ANALYTIQUE

I — Première partie de la Dix-septième session ordinaire
 II — Deuxième partie de la Dix-septième session ordinaire

	Page		Page
A		C	
Les activités politiques du Conseil — Réponse de l'Assemblée au Seizième rapport annuel du Conseil		Calendrier	
(voir également: Rapport annuel du Conseil, Seizième; Le Traité de Bruxelles et le contrôle des armements; Perspectives d'une coopération scientifique et technique)		Adoption du —	I - 55-56 II - 54-55
Présentation du rapport ..	I - 106-109	Modification du —	I - 112 II - 126, 143-146
Discussion générale	I - 114-132	Comité des Présidents	
Vote sur le projet de recommandation	I - 133	Ratification de l'action du —	I - 64-65
Allocutions		Commissions de l'Assemblée	
(voir: Discours)		Nomination des membres des —	I - 65
Application du Traité de Bruxelles		Modification dans la composition des —	I - 67 II - 70, 101, 189
(voir également: Le Traité de Bruxelles et les institutions européennes (Perspectives offertes à l'Union de l'Europe Occidentale); L'organisation future de la défense occidentale)		Comptes de l'Assemblée pour l'exercice financier 1970	
Présentation du rapport ..	II - 68-70	Présentation de la motion d'approbation des —	II - 127
Discussion du rapport	II - 73-84, 95-100, 102-122	Vote sur la motion	II - 127
Vote sur le projet de recommandation	II - 124	Conférence sur la rationalisation des efforts de défense européens	
B		Présentation du rapport ..	I - 157-159 II - 150-151
Budget de l'Assemblée pour l'exercice financier 1972		Discussion du rapport	I - 159-163, 177-178 204-205 II - 151-154
Présentation du —	II - 127	Amendement (n° 1) de M. Scott-Hopkins	II - 153-154
Vote sur le projet de — ..	II - 127	— Retrait de l'amendement	II - 173
Budget des organes ministériels de l'U.E.O. pour l'exercice financier 1971		Vote sur le projet de directive	I - 205 II - 173
Présentation du —	II - 128-130	Vote sur le projet de résolution	II - 173
Vote sur le projet d'avis ..	II - 130	D	
Vote sur le projet de recommandation	II - 130	Discours	
		Président d'âge	I - 48-51
		Président	I - 52-55, 207 II - 51-54, 223
		M. Lillaas	I - 88-90
		M. Rippon	I - 98-101
		— Réponses aux questions posées	I - 101-106

	Page
M. Brosio	I - 164-171
— Réponses aux questions posées	I - 171-177
M. Moeller	I - 195
M. Struye.....	II - 48-50
M. Gilmour	II - 61-65
— Réponses aux questions posées	II - 65-68
M. Luns	II - 85-89
— Réponses aux questions posées	II - 89-94
M. Harmel	II - 175-183
— Réponses aux questions posées	II - 183-189

E

Eloges funèbres	
— M. Berthet	II - 51
Etat des activités européennes en matière spatiale	
Présentation du rapport...	I - 136-139
Discussion du rapport	I - 139-147
Vote sur le projet de recommandation	I - 147-148
Vote sur le projet de résolution	I - 148
Etats-Unis	
(voir : Les perspectives d'une collaboration spatiale entre les — et l'Europe)	
Europe	
(voir : La place de l'Europe dans le monde; Les perspectives d'une collaboration spatiale entre les Etats-Unis et l'Europe)	
L'Europe politique à la lumière des événements récents — Proposition de recommandation avec demande de discussion d'urgence.....	I - 63-64
— Adoption de la procédure d'urgence	I - 79
— Renvoi en commission .	I - 79
Présentation du rapport ..	I - 153-156
Vote sur le projet de recommandation	I - 157
L'évolution des institutions européennes	
Présentation du rapport ..	I - 67-70
Discussion du rapport	I - 70-79, 80-84, 85-93

	Page
Amendement (n° 1) de MM. Amrehn et Schulz	I - 93
— Adoption de l'amendement	I - 93
Vote sur le projet de recommandation	I - 93
Vote sur le projet de résolution	I - 93-94

F

Fait personnel	
— M. Judd	I - 65

I

Les implications politiques de la conférence sur la sécurité européenne	
Présentation du rapport ..	II - 167-169
Discussion du rapport	II - 169-172, 173-175, 190-198
Amendement (n° 1) de MM. Sieglerschmidt et Blumenfeld	II - 198
— Adoption de l'amendement	II - 198
Vote sur le projet de recommandation	II - 199-200

O

Observateurs	
— de la Norvège	I - 56, 88-90 II - 51
— du Danemark	I - 50, 195 II - 51
Ordre du jour des séances ..	I - 11, 18, 20, 25, 34, 42 II - 11, 15, 18, 27, 35, 41
L'organisation future de la défense occidentale	
(voir également : Le Traité de Bruxelles (Perspectives offertes à l'Union de l'Europe Occidentale); Application du Traité de Bruxelles)	
Présentation du rapport ..	II - 58-61
Discours de M. Gilmour ..	II - 61-65
— Réponses aux questions posées	II - 65-68
Discussion du rapport	II - 73-84, 95-100, 101-122

	Page
— n° 205 — Les activités politiques du Conseil...	I - 29
— n° 206 — Les perspectives d'une coopération scientifique et technique	I - 30
— n° 207 — L'état des activités européennes en matière spatiale	I - 31
— n° 208 — L'Europe politique à la lumière des événements récents	I - 39
— n° 209 — Le Traité de Bruxelles et le contrôle des armements	I - 40
— n° 210 — La sécurité européenne et les relations Est-Ouest	I - 45
— n° 211 — Le Traité de Bruxelles et les institutions européennes (Perspectives offertes à l'Union de l'Europe Occidentale)	II - 24
— n° 212 — L'organisation future de la défense occidentale	II - 25
— n° 213 — L'application du Traité de Bruxelles..	II - 26
— n° 214 — L'amélioration du statut du personnel de l'U. E. O.	II - 33
— n° 215 — La place de l'Europe dans le monde	II - 34
— n° 216 — Les implications politiques de la conférence sur la sécurité européenne	II - 44
— n° 217 — Les perspectives d'une collaboration spatiale entre les Etats-Unis et l'Europe	II - 46
Résolutions :	
— n° 47 — L'évolution des institutions européennes	I - 24
— n° 48 — Conférence des ministres européens de la technologie	I - 32
— n° 49 — Les relations avec les parlements ...	I - 33
— n° 50 — Conférence sur la rationalisation des efforts de défense européens	II - 40
Avis :	
— n° 18 — Budget des organes ministériels de l'Union de l'Europe Oc-	

	Page
centrale pour l'exercice financier 1971	II - 32
Directives :	
— n° 37 — La place de l'Europe dans le monde ...	I - 41
— n° 38 — Conférence sur la rationalisation des efforts de défense européens	I - 44
— n° 39 — La violence politique et la sécurité intérieure	II - 38
— n° 40 — Conférence sur la rationalisation des efforts de défense européens	II - 39
— n° 41 — Les relations avec les parlements	II - 45
Le Traité de Bruxelles et le contrôle des armements — Réponse de l'Assemblée au Seizième rapport annuel du Conseil	
(voir également: Rapport annuel du Conseil, Seizième; Les activités politiques du Conseil; Perspectives d'une coopération scientifique et technique)	
Présentation du rapport ..	I - 94-98
Discussion générale	I - 114-132
Amendement (n° 1) de M. Vedovato	I - 132
— Adoption de l'amendement	I - 132
Amendement (n° 2) de M. Badini Confalonieri	I - 132, 132-133
— Adoption de l'amendement	I - 132, 133
Amendement (n° 3) de M. Scott-Hopkins	I - 132-133
— Rejet de l'amendement.	I - 133
Vote sur le projet de recommandation	I - 163
Le Traité de Bruxelles et les institutions européennes (Perspectives offertes à l'Union de l'Europe Occidentale)	
(voir également: L'organisation future de la défense occidentale; Application du Traité de Bruxelles)	
Présentation du rapport ..	II - 55-58
Discussion du rapport	II - 72-84, 95-100, 101-122

INDEX DES ORATEURS

I — Première partie de la Dix-septième session ordinaire

II — Deuxième partie de la Dix-septième session ordinaire

	Page		Page
A			
M. Abens (<i>Luxembourg</i>):		L'évolution des institutions européennes	I - 76-77
Perspectives d'une coopération scientifique et technique	I - 121-123	Le Traité de Bruxelles et les institutions européennes (Perspectives offertes à l'Union de l'Europe Occidentale); L'organisation future de la défense occidentale	II - 112-114
M. Amrehn (<i>République Fédérale d'Allemagne</i>):		— Question posée à M. Gilmour	II - 65
L'évolution des institutions européennes	I - 67-70, 85-88	Question posée à M. Luns	II - 89
Les implications politiques de la conférence sur la sécurité européenne	II - 173-175	Modification du calendrier	II - 145-146
— Explication de vote ...	II - 199	Question posée à M. Harmel	II - 186
Question posée à M. Harmel	II - 187-188	Les implications politiques de la conférence sur la sécurité européenne	II - 195-196
B			
M. Badini Confalonieri (<i>Italie</i>):		M. Boyden (<i>Royaume-Uni</i>):	
L'évolution des institutions européennes	I - 74	La sécurité européenne et les relations Est-Ouest ...	I - 179-184, 203-204
Question posée à M. Brosio	I - 171	L'organisation future de la défense occidentale	II - 58-61, 104-105, 118-121
Modification du calendrier	II - 144	— Amendements (n ^{os} 1 à 6) de Lord Gladwyn	II - 104
M. Bauer (<i>République Fédérale d'Allemagne</i>):		— Amendement (n ^o 7) de M. Boyden	II - 105
La place de l'Europe dans le monde	I - 61	Questions posées à M. Luns	II - 92
Les implications politiques de la conférence sur la sécurité européenne		Conférence sur la rationalisation des efforts de défense européens	
— Explication de vote ...	II - 198-199	— Amendement (n ^o 1) de M. Scott-Hopkins	II - 153-154
M. Beauguitte (<i>France</i>):		M. Brosio (<i>Secrétaire général de l'O.T.A.N.</i>):	
L'organisation future de la défense occidentale	II - 73-75	Discours de —	I - 164-171
M. Berthet (<i>Italie</i>):		— Réponses aux questions posées	I - 171-177
Le Traité de Bruxelles et le contrôle des armements ...	I - 129		
M. Bettiol (<i>Italie</i>):		C	
La place de l'Europe dans le monde	I - 58	M. Capelle (<i>France</i>):	
Question posée à M. Rippon	I - 103-104	Question posée à M. Luns	II - 90
Question posée à M. Brosio	I - 173	La violence politique et la sécurité intérieure	II - 161-163
M. Blumenfeld (<i>République Fédérale d'Allemagne</i>):		M. Cornelissen (<i>Pays-Bas</i>):	
La place de l'Europe dans le monde	I - 57	Les perspectives d'une collaboration spatiale entre les Etats-Unis et l'Europe ...	II - 218-220

	Page
M. Cravatte (<i>Luxembourg</i>) :	
Activités politiques du Conseil	I - 106-109, 133
D	
M. Dankert (<i>Pays-Bas</i>) :	
La sécurité européenne et les relations Est-Ouest	I - 202-203
M. Darling (<i>Royaume-Uni</i>) :	
La place de l'Europe dans le monde	I - 58-59
L'Europe politique à la lumière des événements récents	I - 63, 64
L'évolution des institutions européennes	I - 72-74
M. De Keuleneir (<i>Belgique</i>) :	
Etat des activités européennes en matière spatiale	I - 139-141
M. Dequae (<i>Belgique</i>) :	
Election du Président	I - 52
Election des six Vice-Présidents	I - 52
Projet de budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1972 ; Comptes relatifs aux dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1970 — Rapport du Commissaire aux comptes et motion d'approbation des comptes définitifs	II - 127
M. Destremau (<i>France</i>) :	
La sécurité européenne et les relations Est-Ouest	I - 198-200
— Explication de vote ...	I - 206
M. Digby (<i>Royaume-Uni</i>) :	
La sécurité européenne et les relations Est-Ouest	I - 184-186
M. Draeger (<i>République Fédérale d'Allemagne</i>) :	
Le Traité de Bruxelles et le contrôle des armements ...	I - 126-127
— Amendements (nos 2 et 3) de M. Badini Confalonieri et de M. Scott-Hopkins	I - 133
Questions posées à M. Brosio	I - 172
La sécurité européenne et les relations Est-Ouest	I - 203, 205
Le Traité de Bruxelles et les institutions européennes (Perspectives offertes à	

	Page
l'Union de l'Europe Occidentale) ; L'organisation future de la défense occidentale ; Application du Traité de Bruxelles	II - 108-110
Les perspectives d'une collaboration spatiale entre les Etats-Unis et l'Europe	II - 220-221
E	
M. Elvinger (<i>Luxembourg</i>) :	
Les perspectives d'une collaboration spatiale entre les Etats-Unis et l'Europe	II - 212-214
M. Emery (<i>Royaume-Uni</i>) :	
Conférence sur la rationalisation des efforts de défense européens	I - 160-162
Le Traité de Bruxelles et les institutions européennes (Perspectives offertes à l'Union de l'Europe Occidentale) ; L'organisation future de la défense occidentale ...	II - 110-112
— Question posée à M. Gilmour	II - 67
G	
M. Gilmour (<i>Secrétaire d'Etat britannique à la défense pour les achats de matériels</i>) :	
Discours de —	II - 61-65
— Réponses aux questions posées	II - 65-68
Lord Gladwyn (<i>Royaume-Uni</i>) :	
La place de l'Europe dans le monde	I - 59, 60
L'évolution des institutions européennes	I - 77-79
Question posée à M. Brosio	I - 171
Le Traité de Bruxelles et les institutions européennes (Perspectives offertes à l'Union de l'Europe Occidentale) (Doc. 554) ; L'organisation future de la défense occidentale (Doc. 557)	II - 55-58, 114-117
— Question posée à M. Gilmour	II - 67
— Amendements (nos 1 à 6) de Lord Gladwyn (Doc. 557)	II - 115-116
— Explication de vote (Doc. 557)	II - 123
Question posée à M. Luns ..	II - 93
Question posée à M. Harmel	II - 187

	Page
M. Gonella (Italie) :	
Le Traité de Bruxelles et les institutions européennes (Perspectives offertes à l'Union de l'Europe Occidentale)	II - 95-96
M. Gordon Walker (Royaume-Uni) :	
L'évolution des institutions européennes	I - 74-76
Le Traité de Bruxelles et les institutions européennes (Perspectives offertes à l'Union de l'Europe Occidentale) ; L'organisation future de la défense occidentale	II - 107-108
H	
M. Harmel (Ministre des affaires étrangères de Belgique) :	
Discours de —	II - 175-183
— Réponses aux questions posées	II - 184-189
M. Hermesdorf (République Fédérale d'Allemagne) :	
Relations avec les parlements	I - 150-151 II - 202-204
M. Housiaux (Belgique) :	
Election des six Vice-Présidents	I - 52
Allocution du Président ...	I - 52-55, 207-208 II - 51-54, 223
Eloge funèbre de M. Berthet	II - 51
J	
Mme Jeger (Royaume-Uni) :	
Seizième rapport annuel du Conseil ; Le Traité de Bruxelles et le contrôle des armements ; Les activités politiques du Conseil ; Perspectives d'une coopération scientifique et technique	I - 116-119
La place de l'Europe dans le monde	
— Vote sur le projet de recommandation	II - 149
M. Judd (Royaume-Uni) :	
La place de l'Europe dans le monde	I - 60, 62 II - 131-134, 146-148
— Fait personnel	I - 65

	Page
L'évolution des institutions européennes	I - 80-82
Question posée à M. Rippon	I - 102-103
K	
M. Kahn-Ackermann (République Fédérale d'Allemagne) :	
Le Traité de Bruxelles et les institutions européennes (Perspectives offertes à l'Union de l'Europe Occidentale) ; L'organisation future de la défense occidentale ; Application du Traité de Bruxelles	II - 105-107
— Question posée à M. Gilmour	II - 68
Question posée à M. Luns ..	II - 94
Modification du calendrier .	II - 145
Mme Klee (République Fédérale d'Allemagne) :	
La place de l'Europe dans le monde	
— Vote sur le projet de recommandation	II - 148
Les implications politiques de la conférence sur la sécurité européenne	II - 193-195
M. Krieg (France) :	
Les implications politiques de la conférence sur la sécurité européenne	
— Explication de vote ...	II - 199-200
L	
M. Lemmrich (République Fédérale d'Allemagne) :	
L'organisation future de la défense occidentale	II - 98-100
M. Lenze (République Fédérale d'Allemagne) :	
Questions posées à M. Brosio	I - 175
La sécurité européenne et les relations Est-Ouest	I - 188-192
Les implications politiques de la conférence sur la sécurité européenne	II - 190-193
M. Lillaas (Observateur de la Norvège) :	
Discours de —	I - 88-90

	Page
M. Lloyd (<i>Royaume-Uni</i>) :	
L'évolution des institutions européennes	I - 82-84
Modification du calendrier .	II - 126, 145
La place de l'Europe dans le monde	II - 135-137
Les perspectives d'une collaboration spatiale entre les Etats-Unis et l'Europe	II - 208-210
M. Luns (<i>Secrétaire général de l'O.T.A.N., Président du Conseil de l'Atlantique nord</i>) :	
Discours de —	II - 85-89
— Réponses aux questions posées	II - 89-94

M

M. Maclennan (<i>Royaume-Uni</i>) :	
L'organisation future de la défense occidentale	
— Question posée à M. Gilmour	II - 66
M. Margue (<i>Luxembourg</i>) :	
La place de l'Europe dans le monde	I - 61-62, 65
M. Mart (<i>Luxembourg</i>) :	
La sécurité européenne et les relations Est-Ouest	
— Explication de vote ...	I - 206
M. Moeller (<i>Observateur du Danemark</i>) :	
Discours de —	I - 195
M. Molloy (<i>Royaume-Uni</i>) :	
Question posée à M. Rippon	I - 104
La place de l'Europe dans le monde	II - 139-141
M. de Montesquiou (<i>France</i>) :	
Perspectives d'une coopération scientifique et technique	I - 135-136
Etat des activités européennes en matière spatiale	I - 147
Modification du calendrier .	II - 126, 143-144
M. Moulin (<i>France</i>) :	
L'organisation future de la défense occidentale	II - 84

N

M. Nessler (<i>France</i>) :	
Les implications politiques de la conférence sur la sécurité européenne	II - 167-169, 196-198

	Page
— Amendement (n° 1) de MM. Sieglerschmidt et Blumenfeld	II - 198
Question posée à M. Harmel	II - 185

P

M. Pecoraro (<i>Italie</i>) :	
Perspectives d'une coopération scientifique et technique	I - 124-125
M. Peel (<i>Royaume-Uni</i>) :	
La place de l'Europe dans le monde	I - 60-61
Question posée à M. Rippon	I - 101
Conférence sur la rationalisation des efforts de défense européens ; La sécurité européenne et les relations Est-Ouest	I - 204-205, 206-207
Conférence sur la rationalisation des efforts de défense européens	
— Amendement (n° 1) de M. Scott-Hopkins	II - 154
Le Traité de Bruxelles et les institutions européennes (Perspectives offertes à l'Union de l'Europe Occidentale) ; L'organisation future de la défense occidentale	II - 122
Modification du calendrier ..	II - 145
La violence politique et la sécurité intérieure	II - 166
Questions posées à M. Harmel	II - 183-184
M. Péronnet (<i>France</i>) :	
Relations avec les parlements	II - 200-202
M. Pöhler (<i>République Fédérale d'Allemagne</i>) :	
La sécurité européenne et les relations Est-Ouest	I - 195-198
L'organisation future de la défense occidentale	II - 81-82
La violence politique et la sécurité intérieure	II - 163-165
M. Portheine (<i>Pays-Bas</i>) :	
Etat des activités européennes en matière spatiale ...	I - 142-143
M. Prélot (<i>France</i>) :	
Modification du calendrier .	II - 126

R

M. Radius (<i>France</i>) :	
Relations avec les parlements	I - 149 - 150
Le Traité de Bruxelles et les institutions européennes	

	Page
(Perspectives offertes à l'Union de l'Europe Occidentale)	II - 97-98
— Explication de vote ...	II - 122
M. Richter (République Fédérale d'Allemagne) :	
Etat des activités européennes en matière spatiale ...	I - 143-145
L'organisation future de la défense occidentale	II - 96-97
Les perspectives d'une collaboration spatiale entre les Etats-Unis et l'Europe	II - 214-125
— Explication de vote ...	II - 222
M. Rinderspacher (République Fédérale d'Allemagne) :	
Perspectives d'une coopération scientifique et technique	I - 123-124
Etat des activités européennes en matière spatiale ...	I - 141
Les perspectives d'une collaboration spatiale entre les Etats-Unis et l'Europe	II - 211-212
M. Rippon (Chancelier du Duché de Lancastre du Royaume-Uni) :	
Présentation du Seizième rapport annuel du Conseil ..	I - 98-101
— Réponses aux questions posées	I - 101-106
M. Rivière (France) :	
Le Traité de Bruxelles et le contrôle des armements ...	I - 115-116
Conférence sur la rationalisation des efforts de défense européens	I - 157-159, 178 II - 150-151, 153

S

M. St. John-Stevas (Royaume-Uni) :	
L'évolution des institutions européennes	I - 70-72
Le Traité de Bruxelles et les institutions européennes (Perspectives offertes à l'Union de l'Europe Occidentale) ; L'organisation future de la défense occidentale	II - 82-84
M. Sandys (Royaume-Uni) :	
La place de l'Europe dans le monde	I - 60
L'organisation future de la défense occidentale	II - 75-77

	Page
— Question posée à M. Gilmour	II - 66
M. Schloesing (France) :	
La violence politique et la sécurité intérieure	II - 154-158, 165-166
M. Carlo Schmid (République Fédérale d'Allemagne) :	
Allocution du Président d'âge	I - 48-51
Vérification des pouvoirs ..	I - 51
La place de l'Europe dans le monde	I - 60
M. Schulz (République Fédérale d'Allemagne) :	
La place de l'Europe dans le monde	I - 56, 163
L'Europe politique à la lumière des événements récents	I - 79, 153-156
L'évolution des institutions européennes	I - 90-93
Questions posées à M. Rippon	I - 102
M. Scott-Hopkins (Royaume-Uni) :	
Question posée à M. Rippon	I - 106
Seizième rapport annuel du Conseil ; Le Traité de Bruxelles et le contrôle des armements ; Les activités politiques du Conseil	I - 119-121
Conférence sur la rationalisation des efforts de défense européens	I - 159-160
La sécurité européenne et les relations Est-Ouest	I - 206
Budget des organes ministériels de l'U. E. O. pour l'exercice financier 1971 ..	II - 128-130
La place de l'Europe dans le monde	
— Vote sur le projet de recommandation	II - 148
— Rappel au règlement ..	II - 149
Conférence sur la rationalisation des efforts de défense européens	II - 151-153
M. Sieglerschmidt (République Fédérale d'Allemagne) :	
Question posée à M. Luns.	II - 91
Le Traité de Bruxelles et les institutions européennes (Perspectives offertes à l'Union de l'Europe Occidentale) ; L'organisation future de la défense occidentale ..	II - 102-103
Les implications politiques de la conférence sur la sécurité européenne	II - 169-172

	Page		Page
M. Stewart (Royaume-Uni) :		Perspectives d'une coopération scientifique et technique	I - 109-112, 134-135
La sécurité européenne et les relations Est-Ouest	I - 200-202	M. Van Lent (Belgique) :	
L'organisation future de la défense occidentale.....	II - 103-104	Les perspectives d'une collaboration spatiale entre les Etats-Unis et l'Europe ...	II - 215-216
M. van der Stoep (Pays-Bas) :		M. Vedovato (Italie) :	
La place de l'Europe dans le monde	I - 57	Le Traité de Bruxelles et le contrôle des armements ...	I - 94-98, 129-132
Conférence sur la rationalisation des efforts de défense européens	I - 162-163	— Amendement (n° 1) de M. Vedovato	I - 132
Questions posées à M. Brosio	I - 174	— Amendements (n°s 2 et 3) de M. Badini Confalonieri et de M. Scott-Hopkins	I - 132, 133
La sécurité européenne et les relations Est-Ouest	I - 192-194	Questions posées à M. Brosio	I - 176
Le Traité de Bruxelles et les institutions européennes (Perspectives offertes à l'Union de l'Europe Occidentale); L'organisation future de la défense occidentale; Application du Traité de Bruxelles.....	II - 77-80	La sécurité européenne et les relations Est-Ouest	I - 186-188
— Question posée à M. Gilmour	II - 67	Application du Traité de Bruxelles.....	II - 68-70, 121
M. Struyé (Président du Sénat de Belgique) :		Dame Joan Vickers (Royaume-Uni) :	
Discours de —	II - 48-50	Relations avec les parlements	I - 148-149, 151 II - 204
		La violence politique et la sécurité intérieure.....	II - 159-161
		M. Voogd (Pays-Bas) :	
		La place de l'Europe dans le monde	II - 137-139
T		W	
M. Treu (Italie) :		Lord Walston (Royaume-Uni) :	
Perspectives d'une coopération scientifique et technique	I - 127-129	La place de l'Europe dans le monde	II - 141-142
Etat des activités européennes en matière spatiale ...	I - 145-146	M. Walters (Royaume-Uni) :	
Les perspectives d'une collaboration spatiale entre les Etats-Unis et l'Europe ...	II - 217-218	La place de l'Europe dans le monde	II - 134-135
		Mme Walz (République Fédérale d'Allemagne) :	
		Etat des activités européennes en matière spatiale....	I - 136-139, 146-147
		Les perspectives d'une collaboration spatiale entre les Etats-Unis et l'Europe ...	II - 205-208, 220, 221-222
V			
M. Valleix (France) :			
L'évolution des institutions européennes			
— Explication de vote ...	I - 93-94		
Questions posées à M. Rippon	I - 105		